叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000001

2. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000002

3. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000003

4. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000004

5. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000005

6. 用单音节词概括美国(history Of The United States In Words Of One) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One) 第1/6页

[pɔːl] [rɪˈvɪr] .
PAUL **REVERE** **.**
保罗 尊敬 .

保罗·里维尔。

['hɪstri; 'hɪstəri]
HISTORY
历史

历史

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF **THE**
的 这

的

[juˈnaɪtɪd] [steɪts]
UNITED **STATES**
团结的 各州

美国

[ɪn] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [wʌn] ['sɪləb(ə)l]
IN **WORDS** **OF** **ONE** **SYLLABLE**
在 字 的 一 音节

用单音节词

[baɪ]
BY
经过

经过

['mɪsɪz] .
MRS **.**
太太 .

太太。

['helən] ['dʌbljuː] . ['pɪrsən]
HELEN **W** **.** **PIERSON**
海伦 W . 皮尔森

海伦·W·皮尔森

[wɪð; wɪθ] ['fɔːrti] - ['sev(ə)n] [ˌɪlə'streɪʃəns] .
WITH **FORTY** **-** **SEVEN** **ILLUSTRATIONS** **.**
和 四十 - 七 插图 .

附四十七幅插图。

[æn; ən] ['ɑːrmərd] [lʊk] - [aʊt]
AN **ARMORED** **LOOK** **-** **OUT**
一个 装甲 看 - 出去

装甲瞭望塔

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[dʒɔːrdʒ] ['raʊtlɪdʒ] & [sʌnz]
GEORGE ROUTLEDGE & SONS
乔治 劳特利奇 & 儿子们

乔治·劳特利奇父子公司

[naɪn] [ˌlæfi'et] [pleɪs]
9 Lafayette Place
9 拉斐特 地方

拉斐特广场9号

['kɑːpiraɪt] , - .
Copyright , 1883 .
版权 , - .

版权所有，1883年。

[baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][el] . [blə'maɪr] .
By Joseph L . Blamire .
经过 约瑟夫 L . 布莱米尔 .

作者：约瑟夫·L·布莱米尔。

['prefətɔːri] .
PREFATORY .
序言 .

前言。

[ɪn] [ðɪs] " ['tʃaɪldz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
In this " Child's History of the United States ,
在 这 " 孩子的 历史 的 这 团结的 各州 ,

在这本《美国儿童历史》中，

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][eɪm][tuː; tə][juːz] [wɜːrdz][ʌv; əv]['oʊnli][wʌn] ['sɪləb(ə)l] .
" it has been the aim to use words of only one syllable .
" 它 有 到过 这 目的 到 使用 字 的 仅有的 一 音节 .

“我们的目标是使用只有一个音节的词。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] , [ɪn][ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][wɜːrk] , [neɪmz] [mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][ʌv; əv]
But it will be seen that , in a historical work , names must be given of
但 它 将要 是 已见 那 , 在 一个 历史 工作 , 姓名 必须 是 给定 的
['feɪməs] [men] ,
famous men ,
著名的 男人 ,

但是，在历史著作中，必须列出名人的姓名。

[ʌv; əv] [greɪt] ['bætlz] , [ænd; ənd][ʌv; əv][sʌm; səm][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['meʒərz] .
of great battles , and of some important measures .
的 伟大的 战斗 , 和 的 一些 重要的 措施 .

伟大的战役，以及一些重要的措施。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] ['perənts] [ɔːr] ['tiːtʃərz] [kæn; kən] [suːn] [fə'mɪliəraɪz] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðiːz]
It is thought that parents or teachers can soon familiarize young people with these
它 是 想法 那 父母 或者 教师 能 很快 熟悉 年轻的 人们 和 这些
[neɪmz] ,
names ,
姓名 ,

人们认为家长或老师可以很快让年轻人熟悉这些名字。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [riːd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['redɪli] [æz; əz][ðə; ði] [rest] .
so that they will read them as readily as the rest .
所以 那 他们 将要 读 他们 作为 容易 作为 这 休息 .

这样他们就能像其他人一样轻松地阅读它们。

['taɪtəlz][hæv; həv] [bɪn] ['sʌmtaɪmz] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] ,

Titles	**have**	**been**	**sometimes**	**omitted**	**,**
标题	有	到过	有时	省略	,

标题有时会被省略。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [neɪmz] [wɪtʃ] [dɪ'zɜːrv] [ə; eɪ] [pleɪs] [ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['lɑːrdʒər]

and	**some**	**names**	**which**	**deserve**	**a**	**place**	**and**	**have**	**it**	**in**	**larger**
和	一些	姓名	哪个	应得	一个	地方	和	有	它	在	更大的

['hɪstɚiːz, 'hɪstriːz] , [ɑːr; ər][nɑːt] [faʊnd] [hɪr] .

histories	**,**	**are**	**not**	**found**	**here**	**.**
历史	,	是	不是	成立	这里	.

有些名字值得被铭记，并在更宏大的历史中占有一席之地，但在这里却找不到。

[ɔːl] [sʌtʃ] [ə'mɪʃnz] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv] ['rendərɪŋ] [ðə; ði][tæsk][ʌv; əv]

All	**such**	**omissions**	**have**	**been**	**made**	**from**	**the**	**fear**	**of**	**rendering**	**the**	**task**	**of**
全部	这样的	遗漏	有	到过	制成	从	这	害怕	的	渲染	这	任务	的

['riːdɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [tuː] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] ['meni] ,

reading	**the**	**book**	**too**	**difficult**	**for**	**many**	**,**
阅读	这	书	也	难的	为了	许多	,

所有这些省略都是出于担心会使许多读者难以阅读本书。

[huː] , [æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] ['oʊldər] , [kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][lɪst] [ðæt] [feɪm] [hæz; həz] [meɪd]

who	**,**	**as**	**they**	**grow**	**older**	**,**	**can**	**add**	**to**	**the**	**list**	**that**	**fame**	**has**	**made**
WHO	,	作为	他们	生长	老	,	能	添加	到	这	列表	那	名声	有	制成

[ɪ'lʌstriəs] ,

illustrious	**,**
杰出	,

随着年龄的增长，他们中的许多人也会为因名望而名垂青史的名单再添新篇章。

[ænd; ənd] [teɪk] ['waɪdər] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ðɪs] [lænd] .

and	**take**	**wider**	**views**	**of**	**the**	**history**	**of**	**this**	**land**	**.**
和	拿	更广泛	浏览	的	这	历史	的	这	土地	.

并对这片土地的历史有更广阔的认识。

[eɪtʃ] . ['dʌbljuː] . [piː] .

H	**.**	**W**	**.**	**P**	**.**
H	.	W	.	P	.

HWP

['kɑːntents] .

CONTENTS	**.**
内容	.

内容。

['tʃæptər] [aɪ] .

CHAPTER	**I**	**.**
章	我	.

第一章

[haʊ] [ðɪs] [lænd] [wʌz; wəz] [faʊnd] . [naɪn]

How	**this**	**Land**	**was**	**Found**	**.**	**9**
如何	这	土地	曾是	成立	.	9

这片土地是如何被发现的。9

['tʃæptər] [iː] .

CHAPTER	**II**	**.**
章	二	.

第二章

[ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] . -

The	**New**	**World**	**.**	**16**
这	新的	世界	.	-

新世界。16

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] [red] [men] . -
The Red Men . 26
这 红色的 男人 . -

红衣人.26

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

[ðə; ði][wɔːr] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː 'es] [friː] . -
The War that Made us Free . 46
这 战争 那 制成 我们 自由的 . -

使我们获得自由的战争。46

['tʃæptər] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

[θriː] [greɪt] [faɪts] . -
Three Great Fights . 53
三 伟大的 战斗 . -

三大战役.53

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[fɜːrst][ɪn][wɔːr] — [fɜːrst][ɪn] [piːs] . -
First in War — First in Peace . 61
第一的 在 战争 — 第一的 在 和平 . -

战争时期始终领先，和平时期也始终领先。[61]

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] . -
The Rest of the War . 69
这 休息 的 这 战争 . -

战争的其余部分。69

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] . -
In Times of Peace . 82
在 《时代周刊》 的 和平 . -

在和平时期。82

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .
CHAPTER IX .
章 第九章 .

第九章

[nuː] [men] [ænd; ənd] [nuː] [lɔːz] . -
New Men and New Laws . 95
新的 男人 和 新的 法律 . -

新人和新法律。95

['tʃæptər] [eks] .
CHAPTER X .
章 X .

第十章

[ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] . -
The Slave Trade . 107
这 奴隶 贸易 . -

奴隶贸易。107

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
CHAPTER XI .
章 十一 .

第十一章

[ə; eɪ] [nuː] [wɔːr] . -
A New War . 120
一个 新的 战争 . -

新战争.120

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER XII .
章 十二 .

第十二章

[ðə; ði] [wɔːr] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] . -
The War of North and South . 126
这 战争 的 北 和 南 . -

南北战争。126

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER XIII .
章 十三 .

第十三章

[piːs] [wʌns] [mɔːr] . -
Peace Once More . 1459
和平 一次 更多的 . -

再次和平。1459年

['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] .
History of the United States .
历史 的 这 团结的 各州 .

美国历史。

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[haʊ] [ðɪs] [lænd] [wʌz; wəz] [faʊnd] .
HOW THIS LAND WAS FOUND .
如何 这 土地 曾是 成立 .

这片土地是如何被发现的。

[ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] ['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [snoʊ] .
IN - DI - ANS HUNTING IN THE SNOW .
在 - DI - 答案 打猎 在 这 雪 .

印第安人在雪地里狩猎。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ɪn][pæst] ['jɪrz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz] [raʊnd]

For	a	long	time	,	in	past	years	,	it	was	not	known	that	the	world	was	round
为了	一个	长的	时间	,	在	过去的	年	,	它	曾是	不是	已知	那	这	世界	曾是	圆形的

.

:

.

在过去的很长一段时间里，人们并不知道地球是圆的。

[ɪf] [ðə; ði][men] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [hæd; həd] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [ə; eɪ] [ʃɪp] [kʊd; kəd][stɑːrt][frʌm; frəm][ə; eɪ][pɔːrt]

If	the	men	in	those	days	had	been	told	that	a	ship	could	start	from	a	port
如果	这	男人	在	那些	天	有	到过	讲述	那	一个	船	可以	开始	从	一个	港口

[ænd; ənd][seɪl] [streɪt] [ɑːn][fɔːr; fər] [mʌnθs] [ænd; ənd] [kʌm] [raʊnd] to10

and	sail	straight	on	for	months	and	come	round	to10
和	帆	直的	在	为了	几个月	和	来	圆形的	to10

如果当时的人们被告知，一艘船可以从港口出发，航行数月，最终到达10号港口，那该有多好。

[ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [ðem; ðəm] [læf] [æz; əz][æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [dʒoʊk] .

the	same	place	,	it	would	have	made	them	laugh	as	at	a	good	joke	.
这	相同的	地方	,	它	会	有	制成	他们	笑	作为	在	一个	好的	开玩笑	.

在同一个地方，这会让他们像听到一个好笑话一样开怀大笑。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ði]['riːəl] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [bʌt; bət] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [flæt]

They	did	not	know	the	real	shape	of	the	earth	,	but	thought	it	was	a	flat
他们	做过	不是	知道	这	真实的	形状	的	这	地球	,	但	想法	它	曾是	一个	平坦的

[pleɪn] .

plane	.
飞机	.

他们不知道地球的真实形状，只认为地球是平坦的。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ['aʊər; ɑːr][lænd][wʌz; wəz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] , [ɔːr] [red] [men] ,

In	those	days	our	land	was	the	home	of	the	In	-	di	-	ans	,	or	red	men	,
在	那些	天	我们的	土地	曾是	这	家	的	这	在	-	迪	-	答案	,	或者	红色的	男人	,

那时，我们的土地是印第安人，也就是红人的家园。

[æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ðem; ðəm] , [frʌm; frəm][ðer; ðər][dɑːrk][skɪnz] .

as	we	call	them	,	from	their	dark	skins	.
作为	我们	称呼	他们	,	从	他们的	黑暗的	皮肤	.

我们之所以这样称呼他们，是因为他们皮肤黝黑。

[ðə; ði] [red] [mæn] [dʌz] [nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [haʊs] , [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [tent] [ɔːr] [hʌt] .

The	red	man	does	not	live	in	a	house	,	but	in	a	sort	of	tent	or	hut	.
这	红色的	男人	做	不是	居住	在	一个	房子	,	但	在	一个	种类	的	帐篷	或者	小屋	.

红种人不住在房子里，而是住在类似帐篷或小屋的地方。

[ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv] [red] [men][hæd; həd][ɔːl] [ðɪs] [lænd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [wen] [ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs]

The	tribes	of	red	men	had	all	this	land	for	their	own	when	Co	-	lum	-	bus
这	部落	的	红色的	男人	有	全部	这	土地	为了	他们的	自己的	什么时候	合作	-	亮度	-	公共汽车

[wʌz; wəz][bɔːrn] .

was	born	.
曾是	出生	.

哥伦布出生时，这片土地都属于印第安部落。

[ðə; ði] [greɪt] [wʊdz] , [ðə; ði] [griːn] [pleɪnz] , [ðə; ði] [braɪt] [striːmz] , [wɜːr; wər][ɔːl] [ðerz] .

The	great	woods	,	the	green	plains	,	the	bright	streams	,	were	all	theirs	.
这	伟大的	树林	,	这	绿色的	平原	,	这	明亮的	溪流	,	是	全部	他们的	.

茂密的森林、绿色的平原、清澈的溪流，这一切都属于他们。

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] ['wɔrz] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [fɪrs] [staɪl] ,

They	made	their	wars	in	a	strange	and	fierce	style	,
他们	制成	他们的	战争	在	一个	奇怪的	和	凶猛的	风格	,

他们的战争方式奇异而残酷。

[ænd; ənd] [wɔːr] [æt; ət][ðer; ðər] [belts] ['lɑːks] [ʌv; əv] [her] ,

and	wore	at	their	belts	locks	of	hair	,
和	穿着	在	他们的	腰带	锁	的	头发	,

她们的腰带上别着一缕缕头发，

[kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [sleɪn] [baɪ][ðer; ðər][hændz] .

cut	from	the	heads	of	those	slain	by	their	hands	.
切	从	这	头部	的	那些	被杀	经过	他们的	双手	.

从被他们亲手杀害的人的头上砍下。

[ðiːz] ['lɑːks] , [kʌt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [wɪð; wɪθ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [skɪn] , [ðeɪ] [kɔːl][ə; eɪ][skælp] .

These	locks	,	cut	from	the	head	with	part	of	the	skin	,	they	call	a	scalp	.
这些	锁	,	切	从	这	头	和	部分	的	这	皮肤	,	他们	称呼	一个	头皮	.

这些头发连同部分头皮一起从头上剪下来，他们称之为头皮。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən][tuː; tə][hæv; həv][skælps] [hʌŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz]

It	was	the	pride	of	an	In	-	di	-	an	to	have	scalps	hung	at	his
它	曾是	这	自豪	的	一个	在	-	迪	-	一个	到	有	头皮	悬挂	在	他的

[belt] .

belt	.
腰带	.

在印度，腰间挂着人头皮是一种荣耀。

[noʊ][wʌn][hæd; həd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,

No	one	had	taught	him	that	this	was	wrong	,
不	一	有	教授	他	那	这	曾是	错误的	,

没有人教过他这样做是错的。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [weɪ] .

and	he	did	not	have	the	Word	of	God	to	show	him	the	right	way	.
和	他	做过	不是	有	这	单词	的	上帝	到	展示	他	这	正确的	方式	.

他没有神的话语来指引他正确的道路。

[wen] [ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [mɪr] [bɔɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd]

When	Co	-	lum	-	bus	was	a	mere	boy	he	was	fond	of	the	sea	and
什么时候	合作	-	亮度	-	公共汽车	曾是	一个	仅仅	男生	他	曾是	喜爱	的	这	海	和

[ʃɪps] .

ships	.
船舶	.

哥伦布还是个孩子的时候就非常喜欢大海和船只。

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ][ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [weɪvz] , [ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [haʊ] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [meɪd] ,

He	would	go	and	watch	the	waves	,	and	think	about	how	ships	were	made	,
他	会	去	和	手表	这	波浪	,	和	思考	关于	如何	船舶	是	制成	,

他会去观察海浪，思考船只是如何建造的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [weɪ] [tuː; tə] [seɪl][ðem; ðəm] .

and	the	best	way	to	sail	them	.
和	这	最好的	方式	到	帆	他们	.

以及航行它们的最佳方式。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][dʒen] - [ˌo 'e] , [wɪtʃ] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [bluː] [siː] ;

He	was	born	in	Gen	-	oa	,	which	is	by	the	blue	sea	;
他	曾是	出生	在	Gen	-	oa	,	哪个	是	经过	这	蓝色的	海	;

他出生在热那亚，那里位于蔚蓝的大海边；

[soʊ] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [waɪt] [seɪlz] [kʌm] [ɪn] .

so	when	he	was	a	small	boy	he	could	watch	the	white	sails	come	in	.
所以	什么时候	他	曾是	一个	小的	男生	他	可以	手表	这	白色的	帆	来	在	.

所以当他还是个小男孩的时候，他就能看到白色的风帆驶入港口。

[sʌtʃ] [kwɪr] [ʃɪps] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] , [wɪð; wɪθ][streɪndʒ] [haɪ] [praʊ] !

Such	**queer**	**ships**	**they**	**had**	**there**	**,**	**with**	**strange**	**high**	**prows**	**!**
这样的	酷儿	船舶	他们	有	那里	,	和	奇怪的	高的	船首	!

那里的船只真奇特，船头高耸怪异!

[æz; əz][taɪm] [went] [ɑːn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [gruː] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [hiː; hi] [meɪd] [trɪps][ɪn] [ðiːz] [ʃɪps] ,

As	**time**	**went**	**on**	**,**	**and**	**he**	**grew**	**of**	**age**	**,**	**he**	**made**	**trips**	**in**	**these**	**ships**	**,**
作为	时间	去	在	,	和	他	生长	的	年龄	,	他	制成	旅行	在	这些	船舶	,

随着时间推移，他渐渐长大，开始乘坐这些船只旅行。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn] [siː] - [faɪts] , [ænd; ənd][wʌns][ɔːr] [twaɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [rek] .

and	**was**	**in**	**sea**	**-**	**fights**	**,**	**and**	**once**	**or**	**twice**	**he**	**was**	**in**	**a**	**wreck**	**.**
和	曾是	在	海	-	战斗	,	和	一次	或者	两次	他	曾是	在	一个	破坏	.

他曾参加过海战，还曾一两次遭遇海难。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][hæd; həd] a11

So	**you**	**see**	**he**	**had**	**a11**
所以	你	看	他	有	a11

所以你看，他有11

[tʃæns] [tuː; tə] [groʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː] .

chance	**to**	**grow**	**strong**	**and**	**brave**	**for**	**the**	**work**	**he**	**had**	**to**	**do**	**.**
机会	到	生长	强的	和	勇敢的	为了	这	工作	他	有	到	做	.

他有机会变得坚强勇敢，去完成他必须完成的工作。

[wʌt] [hiː; hi] [riːd] [ɪn] [bʊks] [tɔːt] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz] [raʊnd] , [ænd; ənd][nɑːt][flæt] ,

What	**he**	**read**	**in**	**books**	**taught**	**him**	**that**	**the**	**world**	**was**	**round**	**,**	**and**	**not**	**flat**	**,**
什么	他	读	在	图书	教授	他	那	这	世界	曾是	圆形的	,	和	不是	平坦的	,

他从书中了解到，地球是圆的，而不是平的。

[æz; əz][wʌz; wəz] [θɔːt] [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] .

as	**was**	**thought**	**in**	**those**	**times**	**.**
作为	曾是	想法	在	那些	时代	.

正如当时人们所认为的那样。

[soʊ][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][seɪl] [west] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] [lænd] .

So	**he**	**knew**	**that**	**if**	**he**	**could**	**sail**	**west**	**he**	**would**	**come**	**to**	**a**	**new**	**land**	**.**
所以	他	知道	那	如果	他	可以	帆	西方	他	会	来	到	一个	新的	土地	.

所以他知道，如果他能向西航行，就能到达一片新大陆。

[hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd][æt; ət][læst][hiː; hi] [gruː] [mɔːr] [ʃʊr] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

He	**thought**	**of**	**this**	**a**	**long**	**time**	**,**	**and**	**at**	**last**	**he**	**grew**	**more**	**sure**	**of**	**it**	**,**
他	想法	的	这	一个	长的	时间	,	和	在	最后的	他	生长	更多的	当然	的	它	,

他思考了很久，最终更加确信这一点。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][get][noʊ][wʌn] [els] [tuː; tə] [θɪŋk] [æz; əz][hiː; hi][dɪd] .

but	**he**	**could**	**get**	**no**	**one**	**else**	**to**	**think**	**as**	**he**	**did**	**.**
但	他	可以	得到	不	一	别的	到	思考	作为	他	做过	.

但他无法让其他人认同他的想法。

[hiː; hi] [spent] [ten] ['jɪrz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

He	**spent**	**ten**	**years**	**in**	**this**	**way**	**.**
他	花费	十	年	在	这	方式	.

他这样过了十年。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][plænz] ; [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][get][noʊ][help][ænd; ənd][noʊ][goʊld] .

He	**was**	**full**	**of**	**plans**	**;**	**but**	**he**	**could**	**get**	**no**	**help**	**and**	**no**	**gold**	**.**
他	曾是	满的	的	计划	;	但	他	可以	得到	不	帮助	和	不	金子	.

他满怀计划，却得不到任何帮助，也拿不到黄金。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [pʊr] [tuː; tə][duː][ɔːl][wɪð; wɪθ][noʊ][eɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] .

He	**was**	**too**	**poor**	**to**	**do**	**all**	**with**	**no**	**aid**	**from**	**his**	**friends**	**.**
他	曾是	也	贫穷的	到	做	全部	和	不	援助	从	他的	朋友们	.

他太穷了，没有朋友们的帮助，他根本无法完成所有事情。

[æt; ət][læst][hiː; hi][went][tuː; tə][speɪn] .

At	last	he	went	to	Spain	.
在	最后的	他	去	到	西班牙	.

最后他去了西班牙。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ðer; ðər] [huː] [wɜːr; wər][kaɪnd][tuː; tə][ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] ;

There	were	a	King	and	Queen	there	who	were	kind	to	Co	-	lum	-	bus	;
那里	是	一个	国王	和	女王	那里	WHO	是	种类	到	合作	-	亮度	-	公共汽车	;

那里有一位国王和王后，他们对哥伦布很友善；

[bʌt; bət][æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [ðer; ðər][goʊld][tuː; tə][help][hɪm; ɪm] .

but	at	first	they	would	not	give	their	gold	to	help	him	.
但	在	第一的	他们	会	不是	给	他们的	金子	到	帮助	他	.

但起初他们不愿拿出黄金来帮助他。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪld] [driːm] .

They	thought	this	was	a	wild	dream	.
他们	想法	这	曾是	一个	荒野	梦	.

他们以为这只是一场荒诞的梦。

[æt; ət][læst] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sæd] [hɑːrt] ,

At	last	,	with	a	sad	heart	,
在	最后的	,	和	一个	伤心	心	,

最后，怀着悲伤的心情，

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][tɜːrn][hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [speɪn] .

he	made	up	his	mind	to	turn	his	back	on	the	court	of	Spain	.
他	制成	向上	他的	头脑	到	转动	他的	后退	在	这	法庭	的	西班牙	.

他下定决心要背弃西班牙宫廷。

[waɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] , [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [kwiːn] [ɪz] - [ə; eɪ] - [bel] - [lɑː] .

While	on	his	way	,	a	man	came	to	him	from	Queen	Is	-	a	-	bel	-	la	.
尽管	在	他的	方式	,	一个	男人	来了	到	他	从	女王	是	-	一个	-	贝尔	-	拉	.

在路上，一位自称是伊莎贝拉女王的人来找他。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm][wɜːrd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [help] [hɪm; ɪm] ;

She	had	sent	him	word	that	she	would	help	him	;
她	有	发送	他	单词	那	她	会	帮助	他	;

她曾捎信给他，表示会帮助他；

" [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [pledʒ] [hɜːr; hər] [oʊn] [ˈdʒɛmz][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][eɪd] .

"	that	she	would	pledge	her	own	gems	to	give	him	aid	.
"	那	她	会	保证	她	自己的	宝石	到	给	他	援助	.

她表示愿意捐出自己的珠宝来帮助他。

" [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

"	But	she	did	not	have	to	do	this	,
"	但	她	做过	不是	有	到	做	这	,

但她本不必这样做，

[æz; əz] [miːnz] [wɜːr; wər] [faʊnd] [wen] [ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] .

as	means	were	found	when	Co	-	lum	-	bus	went	back	to	the	court	.
作为	方法	是	成立	什么时候	合作	-	亮度	-	公共汽车	去	后退	到	这	法庭	.

当哥伦布回到法庭时，人们找到了解决办法。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [meɪd] [glæd] ; [fɔːr; fər] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔːl] [fliːt] [ʌv; əv] [θriː] [ʃɪps] ,

His	heart	was	made	glad	;	for	they	gave	him	a	small	fleet	of	three	ships	,
他的	心	曾是	制成	高兴的	;	为了	他们	给予	他	一个	小的	舰队	的	三	船舶	,

他心中欢喜，因为他们给了他一支由三艘船组成的小舰队。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 3d [ʌv; əv] [ˈɔːgəst] , - ,

and	on	the	3d	of	August	,	1492	,
和	在	这	3d	的	八月	,	-	,

1492年8月3日，

[ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [ɑːn] [ðə; ði] [fliːt] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [went] [fɔːrθ] [ɑːn] [ɪts] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [lænd] .

the	sun	rose	on	the	fleet	as	it	went	forth	on	its	way	to	the	new	land	.
这	太阳	玫瑰	在	这	舰队	作为	它	去	前进	在	它是	方式	到	这	新的	土地	.

当太阳升起，舰队继续驶向新大陆时，阳光照耀着这支舰队。

[ɔːl] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [kruː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] all13

All	was	strange	to	the	new	crew	,	and	they	had	all13
全部	曾是	奇怪的	到	这	新的	全体人员	,	和	他们	有	all13

对新船员来说，一切都很陌生，他们拥有全部13个

['sɔrts] [ʌv; əv] [kwɪr] [θɔːts] [ænd; ənd] [fɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .

sorts	of	queer	thoughts	and	fears	of	the	sea	.
排序	的	酷儿	想法	和	恐惧	的	这	海	.

一些关于大海的奇怪想法和恐惧。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv] [lænd] [ɪn] [ɔːl] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ;

They	had	not	been	out	of	sight	of	land	in	all	their	lives	;
他们	有	不是	到过	出去	的	视线	的	土地	在	全部	他们的	生活	;

他们一生中从未离开过陆地；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [diːp] , [dɑːrk] [siː] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] ,

and	when	they	saw	the	deep	,	dark	sea	on	all	sides	,
和	什么时候	他们	锯	这	深的	,	黑暗的	海	在	全部	侧面	,

当他们看到四周都是深邃黑暗的大海时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪr] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [siː] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ə'gen] .

they	were	full	of	fear	that	they	would	not	see	their	homes	again	.
他们	是	满的	的	害怕	那	他们	会	不是	看	他们的	房屋	再次	.

他们充满了恐惧，害怕再也见不到自己的家园。

[ðə; ði] [treɪd] - [wɪnd] [wɪtʃ] [tʊk] [ðem; ðəm] [west] [soʊ] [fæst] , [wʊd] [kiːp] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [θɔːt] ,

The	trade	-	wind	which	took	them	west	so	fast	,	would	keep	them	,	they	thought	,
这	贸易	-	风	哪个	采取	他们	西方	所以	快速地	,	会	保持	他们	,	他们	想法	,

他们心想，带着他们快速西行的信风也会让他们继续前行。

[frʌm; frəm] [ðer; ðər] [lænd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] .

from	their	land	when	they	had	the	wish	to	go	back	.
从	他们的	土地	什么时候	他们	有	这	希望	到	去	后退	.

当他们想要返回故土时，他们离开了那里。

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [gruː] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [fɪr] , [ðeɪ] [swɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [goʊ] [ɑːn] ,

At	last	they	grew	so	full	of	fear	,	they	swore	they	would	not	go	on	,
在	最后的	他们	生长	所以	满的	的	害怕	,	他们	发誓	他们	会	不是	去	在	,

最后，他们恐惧万分，发誓再也不走了。

[ænd; ənd] [ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [hæd; həd] [hɑːrd] [wɜːrk] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] .

and	Co	-	lum	-	bus	had	hard	work	to	make	them	.
和	合作	-	亮度	-	公共汽车	有	难的	工作	到	制作	他们	.

哥伦布付出了艰辛的努力才制造出这些。

[bʌt; bət] [suːn] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [saɪnz] [ʌv; əv] [lænd] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [lænd] [bɜːrdz] [fluː] [baɪ] [ðə; ði] [ʃɪp]

But	soon	there	were	signs	of	land	,	and	some	land	birds	flew	by	the	ship
但	很快	那里	是	标志	的	土地	,	和	一些	土地	鸟类	飞翔	经过	这	船

;

;

;

但很快就出现了陆地的迹象，一些陆鸟从船边飞过；

[ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kruː] [faʊnd] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [triː] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪvz] ,

and	one	of	the	crew	found	a	branch	of	a	tree	on	the	waves	,
和	一	的	这	全体人员	成立	一个	分支	的	一个	树	在	这	波浪	,

其中一名船员在海浪中发现了一根树枝。

[wɪtʃ] [hæd; həd][sʌm; səm] [freʃ] [red] [fruːt] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

which	had	some	fresh	red	fruit	on	it	.
哪个	有	一些	新鲜的	红色的	水果	在	它	.

上面还有一些新鲜的红色水果。

[oʊ] , [haʊ] [glæd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] !

Oh	,	how	glad	they	were	!
哦	,	如何	高兴的	他们	是	!

他们真是太高兴了！

[ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [felt] [soʊ] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [lænd] ,

Co	-	lum	-	bus	felt	so	sure	that	he	was	near	land	,
合作	-	亮度	-	公共汽车	毛毡	所以	当然	那	他	曾是	靠近	土地	,

哥伦布确信自己已经接近陆地了。

[hiː; hi] [geɪv] [wɜːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪps] [tuː; tə][laɪ][baɪ] [ðæt] [naɪt] .

he	gave	word	for	the	ships	to	lie	by	that	night	.
他	给予	单词	为了	这	船舶	到	说谎	经过	那	夜晚	.

他下令船只当晚停泊在附近。

[noʊ][mæn] [θɔːt] [ʌv; əv] [sliːp] .

No	man	thought	of	sleep	.
不	男人	想法	的	睡觉	.

没有人想到要睡觉。

[ðeɪ] [ɔːl] [kept] [wɑːtʃ] [ɑːn] [dek] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [streɪndʒ] [nuː] [koʊst] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]

They	all	kept	watch	on	deck	to	see	this	strange	new	coast	for	which	they	had
他们	全部	保留	手表	在	甲板	到	看	这	奇怪的	新的	海岸	为了	哪个	他们	有

[bɔːrn] [soʊ] [mʌtʃ] .

borne	so	much	.
出生	所以	很多	.

他们都守在甲板上，眺望着这片他们历经千辛万苦才得以见到的陌生新海岸。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][dʒɔɪ][wʌz; wəz] [hɜːrd] .

In	the	night	a	cry	of	joy	was	heard	.
在	这	夜晚	一个	哭	的	喜悦	曾是	听到	.

夜里传来一声欢呼。

[ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [hæd; həd] [siːn] [ə; eɪ] [laɪt] [fɑːr][ɔːf] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv] " [lænd] ! [lænd] !

Co	-	lum	-	bus	had	seen	a	light	far	off	,	and	a	shout	of	"	Land	!	land	!
合作	-	亮度	-	公共汽车	有	已见	一个	光	远的	离开	,	和	一个	喊	的	"	土地	!	土地	!

哥伦布看到远处有一道光，还听到有人喊“陆地！陆地！”

" [suːn] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

"	soon	came	from	all	sides	.
"	很快	来了	从	全部	侧面	.

“很快，四面八方都来了。”

[wen] [ðə; ði][sʌn] [roʊz] [ðeɪ] [ɔːl] [sɔː] [ə; eɪ] [griːn] [strɪp][ʌv; əv] [ʃɔːr] [sʌm; səm][faɪv] [maɪlz] [lɔːŋ] .

When	the	sun	rose	they	all	saw	a	green	strip	of	shore	some	five	miles	long	.
什么时候	这	太阳	玫瑰	他们	全部	锯	一个	绿色的	条	的	支撑	一些	五	英里	长的	.

太阳升起时，他们都看到了一条长约五英里的绿色海岸线。

[ðə; ði][men] [fel] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [ænd; ənd] [ʃed] [terz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

The	men	fell	at	the	feet	of	Co	-	lum	-	bus	and	shed	tears	of	joy	.
这	男人	跌倒	在	这	脚	的	合作	-	亮度	-	公共汽车	和	棚	眼泪	的	喜悦	.

男人们跪倒在哥伦布脚下，喜极而泣。

[ðen] [ðeɪ] [sæŋ] [ə; eɪ] [hɪm] [ʌv; əv] [preɪz] [tuː; tə][gɑːd] ,

Then	they	sang	a	hymn	of	praise	to	God	,
然后	他们	唱	一个	圣歌	的	称赞	到	上帝	,

然后他们唱了一首赞美神的圣歌。

[huː] [hæd; həd] [kept] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [tuː; tə] [ðɪs] [nuː]

who	had	kept	them	and	brought	them	safe	and	sound	to	this	new
WHO	有	保留	他们	和	带来	他们	安全的	和	声音	到	这	新的

[pleɪs] .

place	.
地方	.

是谁把它们保存下来，并安全地带到了这个新地方。

[ðeɪ] [gɑːt] [aʊt] [ðə; ði] [smɔːl] ['boʊts] [ænd; ənd] [pʊt] men14

They	got	out	the	small	boats	and	put	men14
他们	得到	出去	这	小的	船	和	放	men14

他们拿出小船，把14个人放了进去。

[ænd; ənd] [ɑːrmz] [ɪn] [ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ] [flægz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bænd] [tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] ,

and	arms	in	them	,	with	flags	,	and	a	band	to	play	a	march	of	joy	,
和	武器	在	他们	,	和	旗帜	,	和	一个	乐队	到	玩	一个	行进	的	喜悦	,

里面有武器、旗帜，还有乐队演奏欢乐进行曲。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kruːz] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

and	the	crews	made	their	way	to	the	shore	.
和	这	船员	制成	他们的	方式	到	这	支撑	.

船员们游到了岸边。

[ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] , [ɪn] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [dres] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [drɔːn] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [spræŋ] [ɑːn]

Co	-	lum	-	bus	,	in	a	rich	dress	with	his	drawn	sword	in	his	hand	,	sprang	on
合作	-	亮度	-	公共汽车	,	在	一个	富有的	裙子	和	他的	绘制	剑	在	他的	手	,	弹簧	在

[ðə; ði] [biːtʃ] ,

the	beach	,
这	海滩	,

哥伦布身着华丽的礼服，手持拔出的宝剑，跃上沙滩。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [kruːz] [keɪm] [nekst] .

and	then	the	crew	came	next	.
和	然后	这	全体人员	来了	下一个	.

接下来是船员。

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [krɔːs] ,

They	set	up	a	cross	,
他们	放	向上	一个	叉	,

他们竖起了一座十字架，

[ænd; ənd] [ɔːl] [nelt] [æt; ət] [ɪts] [fʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [θæŋks] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [seɪf] [trɪp] .

and	all	knelt	at	its	foot	and	gave	thanks	for	their	safe	trip	.
和	全部	跪下	在	它是	脚	和	给予	谢谢	为了	他们的	安全的	旅行	.

众人跪在它脚下，感谢它保佑他们一路平安。

[ðen] [ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] [set] [ʌp] [ðə; ði] [flæg] [ʌv; əv] [ˌsi e 'ɛs] - [taɪl] [ænd; ənd] [lə] - [ɑːn] ,

Then	Co	-	lum	-	bus	set	up	the	flag	of	Cas	-	tile	and	Le	-	on	,
然后	合作	-	亮度	-	公共汽车	放	向上	这	旗帜	的	卡斯	-	瓦	和	乐	-	在	,

然后哥伦布升起了卡斯蒂利亚和莱昂的旗帜。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [nuː] [lænd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv] [speɪn] .

and	took	the	new	land	for	the	crown	of	Spain	.
和	采取	这	新的	土地	为了	这	王冠	的	西班牙	.

并将这片新土地纳入西班牙王室的版图。

[waɪl] [ðeɪ] [stʊd] [ðer; ðər] [wɪð; wɪθ] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɔŋz] ,

While	they	stood	there	with	shouts	of	joy	and	songs	,
尽管	他们	站立	那里	和	喊叫	的	喜悦	和	歌曲	,

他们站在那里，欢呼雀跃，载歌载舞。

[sʌm; səm] [streɪndʒ] [dɑːrk] [ʃeɪps] [stoʊl] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [sɔːft] [steps] [tuː; tə] [ðer; ðər] [saɪd] .

some	strange	dark	shapes	stole	up	with	soft	steps	to	their	side	.
一些	奇怪的	黑暗的	形状	偷窃	向上	和	柔软的	步骤	到	他们的	边	.

一些奇怪的黑色身影悄悄地、轻柔地走到他们身边。

[ðə; ði] [kruː] [θɔːt] [ðiːz] [men] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [nuː] [wɜːrld] ,

The	crew	thought	these	men	must	have	come	from	a	new	world	,
这	全体人员	想法	这些	男人	必须	有	来	从	一个	新的	世界	,

船员们认为这些人一定来自一个新世界。

[æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ðer; ðər] [dɑːrk] [skɪnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [geɪ] [peɪnt] [ænd; ənd] [pluːmz] [ðeɪ] [wɔːr] .

as	they	saw	their	dark	skins	and	the	gay	paint	and	plumes	they	wore	.
作为	他们	锯	他们的	黑暗的	皮肤	和	这	同性恋	画	和	羽流	他们	穿着	.

当他们看到他们黝黑的皮肤和他们身上涂着的艳丽油彩、戴着的羽毛时。

[ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] [geɪv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [θɔːt]

Co	-	lum	-	bus	gave	them	the	name	of	In	-	di	-	ans	,	for	he	thought
合作	-	亮度	-	公共汽车	给予	他们	这	姓名	的	在	-	迪	-	答案	,	为了	他	想法

[ðə; ði] [nuː] [koʊst] [wʌz; wəz] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ɪn] - ['diːə] .

the	new	coast	was	part	of	In	-	dia	.
这	新的	海岸	曾是	部分	的	在	-	迪亚	.

哥伦布给他们取名为印度人，因为他认为新海岸是印度的一部分。

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [nuː] [lænd] .

He	did	not	know	that	he	had	found	a	new	land	.
他	做过	不是	知道	那	他	有	成立	一个	新的	土地	.

他并不知道自己发现了一片新的土地。

[ðiːz] [men] [wɪð; wɪθ] [red] [skɪnz] [wɜːr; wər] [glæd] [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spæn] - - ,

These	men	with	red	skins	were	glad	to	kiss	the	feet	of	the	Span	-	iards	,
这些	男人	和	红色的	皮肤	是	高兴的	到	吻	这	脚	的	这	跨度	-	-	,

这些红皮肤的男人欣然亲吻西班牙人的脚。

[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [goʊld] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [ruːd] [rɪŋz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [biːdz] [ænd; ənd] [pɪnz] [ðə; ði]

and	change	their	gold	chains	and	rude	rings	for	the	beads	and	pins	the
和	改变	他们的	金子	链条	和	粗鲁的	戒指	为了	这	珠子	和	别针	这

[kruː] [geɪv] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

crew	gave	to	them	.
全体人员	给予	到	他们	.

他们用自己的金链子和粗俗的戒指换掉了船员送给他们的珠子和别针。

[ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] [spent] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [nuː] [lænd] [hiː; hi] [hæd; həd] [faʊnd] ,

Co	-	lum	-	bus	spent	some	time	in	the	new	land	he	had	found	,
合作	-	亮度	-	公共汽车	花费	一些	时间	在	这	新的	土地	他	有	成立	,

哥伦布在他发现的新大陆上待了一段时间。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [set] [seɪl] [fɔːr; fər] [hoʊm] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] [ðə; ði]

and	then	he	set	sail	for	home	to	take	his	friends	and	the	Queen	the
和	然后	他	放	帆	为了	家	到	拿	他的	朋友们	和	这	女王	这

[greɪt] [nuːz] .

great	news	.
伟大的	消息	.

然后他启程回家，去把这个好消息告诉他的朋友和女王。

[ə; eɪ] [waɪld] [stɔːrm] [keɪm] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪ] [hoʊm] , [ænd; ənd] [ˌsiː 'oʊ] - [lʌm] - [bʌs] [θɔːt] [ðæt] [ɔːl]

A	wild	storm	came	on	the	way	home	,	and	Co	-	lum	-	bus	thought	that	all
一个	荒野	风暴	来了	在	这	方式	家	,	和	合作	-	亮度	-	公共汽车	想法	那	全部

[wʌz; wəz] [lɔːst] ,

was	lost	,
曾是	丢失的	,

回家的路上遭遇了一场猛烈的暴风雨，哥伦布以为一切都完了。

[soʊ][hiː; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɑːn][ə; eɪ] [keɪk] [ʌv; əv][wæks][ænd; ənd][pʊt][ðə; ðɪ] [keɪk] [ɪn][ə; eɪ][kæsk]

so	he	wrote	his	tale	on	a	cake	of	wax	and	put	the	cake	in	a	cask
所以	他	写道	他的	故事	在	一个	蛋糕	的	蜡	和	放	这	蛋糕	在	一个	酒桶

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ðɪ] [siː] ;

and	threw	it	in	the	sea	;
和	扔	它	在	这	海	;

于是他把自己的故事写在一块蜡板上，把蜡板放在一个木桶里，然后把木桶扔进了大海；

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] [ɪn] the15

so	that	if	he	had	gone	down	in	the15
所以	那	如果	他	有	已消失	向下	在	the15

所以如果他在第15节倒下了

[stɔːrm] , [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [lɔːst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɜːrld] .

storm	,	all	that	he	had	found	would	not	be	lost	to	the	world	.
风暴	,	全部	那	他	有	成立	会	不是	是	丢失的	到	这	世界	.

暴风雨过后，他所发现的一切都不会消失在世间。

[bʌt; bət][gɑːd] [tʊk] [ker] [ʌv; əv][ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kruː] .

But	God	took	care	of	Co	-	lum	-	bus	and	his	crew	.
但	上帝	采取	关心	的	合作	-	亮度	-	公共汽车	和	他的	全体人员	.

但上帝保佑了哥伦布和他的船员。

[ðeɪ] [gɑːt] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][grænd] [taɪm] .

They	got	back	to	their	homes	once	more	and	had	a	grand	time	.
他们	得到	后退	到	他们的	房屋	一次	更多的	和	有	一个	盛大	时间	.

他们再次回到家中，度过了一段美好的时光。

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [faɪn] [fliːt] ;

The	King	and	Queen	gave	them	a	new	and	fine	fleet	;
这	国王	和	女王	给予	他们	一个	新的	和	美好的	舰队	;

国王和王后赐予他们一支崭新而精良的舰队；

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [nuː] [pɔɪnts] [ʌv; əv][lænd][ɑːn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪld]

and	in	time	they	came	back	and	saw	new	points	of	land	on	which	to	build
和	在	时间	他们	来了	后退	和	锯	新的	积分	的	土地	在	哪个	到	建造

['hoʊmz] ,

homes	,
房屋	,

后来他们回来后，发现了新的可以建造房屋的土地。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] , [tuː] , [saʊθ] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] .

and	they	found	,	too	,	South	A	-	mer	-	i	-	ca	.
和	他们	成立	,	也	,	南	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	.

他们还发现了南美洲。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][ɪn] [speɪn] [huː] [dɪd][nɑːt][laɪk] [ˌsiː ˈoʊ] - [lʌm] - [bʌs] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd]

There	were	some	in	Spain	who	did	not	like	Co	-	lum	-	bus	,	for	he	had
那里	是	一些	在	西班牙	WHO	做过	不是	喜欢	合作	-	亮度	-	公共汽车	,	为了	他	有

[wʌn] [goʊld][ænd; ənd] [feɪm] ,

won	gold	and	fame	,
韩元	金子	和	名声	,

西班牙有些人不喜欢哥伦布，因为他赢得了黄金和名声。

[waɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] .

while	they	had	none	.
尽管	他们	有	没有任何	.

而他们却一无所有。

[soʊ] [ðeɪ] [toʊld] [fɔːls] [teɪlz; ˈteɪˌliz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ; [ænd; ənd] [wen] [hɪz; ɪz] [frend] , [kwiːn] [ɪz] - [ə; eɪ] - [bel]

So	they	told	false	tales	of	him	;	and	when	his	friend	,	Queen	Is	-	a	-	bel
所以	他们	讲述	错误的	故事	的	他	;	和	什么时候	他的	朋友	,	女王	是	-	一个	-	贝尔

- [lɑː] , [daɪd] ,

-	la	,	died	,
-	拉	,	死亡	,

于是他们编造了关于他的谎言；当他的朋友伊莎贝拉女王去世时，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌns] [brɔːt] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][lænd][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ɪn] [tʃeɪnz] .

he	was	once	brought	back	from	the	land	he	had	found	in	chains	.
他	曾是	一次	带来	后退	从	这	土地	他	有	成立	在	链条	.

他曾被锁链捆绑着从他发现的那片土地上带回来。

[haʊ] [sæd] [ðæt] [wʌz; wəz] ! — [wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] ?

How	sad	that	was	!	—	was	it	not	?
如何	伤心	那	曾是	!	—	曾是	它	不是	?

真是太令人难过了！——不是吗?

[æt; ət][læst][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][daɪ][oʊld][ænd; ənd] [pʊr] , [ænd; ənd] [ðɪs] [lænd][dɪd][nɑːt][hæv; həv][hɪz; ɪz]

At	last	he	had	to	die	old	and	poor	,	and	this	land	did	not	have	his
在	最后的	他	有	到	死	老的	和	贫穷的	,	和	这	土地	做过	不是	有	他的

[neɪm] .

name	.
姓名	.

最终他只能老死，而且贫穷，这片土地也没有以他的名字命名。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][noʊ] [neɪm] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ; [bʌt; bət][æt; ət][læst][æn; ən][aɪ] - [tɑːl] - [ˈiːən] ,

It	had	no	name	for	some	time	;	but	at	last	an	I	-	tal	-	ian	,
它	有	不	姓名	为了	一些	时间	;	但	在	最后的	一个	我	-	tal	-	伊恩	,

它一度没有名字；但最终，一个意大利语的，

[huː] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [trɪps] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [roʊt] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [sɔː] ,

who	made	a	few	trips	there	,	and	wrote	of	what	he	saw	,
WHO	制成	一个	很少	旅行	那里	,	和	写道	的	什么	他	锯	,

他曾多次前往那里，并写下了他所看到的景象。

[geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nuː] [wɜːrld] .

gave	his	name	to	the	new	world	.
给予	他的	姓名	到	这	新的	世界	.

他的名字被赋予了新世界。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - [ˈmɛr, ˈmɝː] - [aɪ] - [ˈkəs] [vɛs] - [ˈpuː] - [siː aɪ] - [ˌjuː ˈes] .

His	name	was	A	-	mer	-	i	-	cus	Ves	-	pu	-	ci	-	us	.
他的	姓名	曾是	一个	-	梅尔	-	我	-	客户	ves	-	pu	-	ci	-	我们	.

他的名字是 A-mer-i-cus Ves-pu-ci-us。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ][hɑːrd] [neɪm] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][ɔːl] [seɪ] [ə; eɪ] - [ˈmɛr, ˈmɝː] - [aɪ]

That	is	a	hard	name	for	you	to	say	,	but	you	can	all	say	A	-	mer	-	i
那	是	一个	难的	姓名	为了	你	到	说	,	但	你	能	全部	说	一个	-	梅尔	-	我

- [ˈsɜːrkə] ,

-	ca	,
-	ca	,

这个名字对你们来说可能有点难念，但你们都能说“A-mer-i-ca”。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd] . -

and	that	is	the	name	of	our	land	.	16
和	那	是	这	姓名	的	我们的	土地	.	-

这就是我们土地的名字。16

['tʃæptər] [iː] .

CHAPTER	II	.
章	二	.

第二章

[ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] .
THE NEW WORLD .
这 新的 世界 .

新世界。

[wen] [ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd][ʌv; əv][goʊld] [spred] ['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] ,
When the news of this land of gold spread over the world ,
什么时候 这 消息 的 这 土地 的 金子 传播 超过 这 世界 ,

当这片黄金之地的消息传遍世界时，

[ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][ænd; ənd] [fræns] [ænd; ənd] [speɪn] [ɔːl] [sent] [ʃɪps] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd]
Eng - land and France and Spain all sent ships to see what they could find
英文 - 土地 和 法国 和 西班牙 全部 发送 船舶 到 看 什么 他们 可以 寻找
.
:
.

英国、法国和西班牙都派出了船只去探寻究竟。

[ðeɪ] [iːtʃ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][slaɪs] .
They each thought they would like to have a slice .
他们 每个 想法 他们 会 喜欢 到 有 一个 片 .

他们都想分一块来吃。

[ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] [raɪts] , [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][men] ,
The Eng - lish thought they had some rights , as one of their men ,
这 英文 - lish 想法 他们 有 一些 权利 , 作为 一 的 他们的 男人 ,
[neɪmd] ['sɜːrkə] - [bɑːt] , [hæd; həd] ,
named Ca - bot , had ,
命名 ca - 机器人 , 有 ,

英国人认为他们拥有一些权利，就像他们当中一个名叫卡伯特的人那样。

[ɪn] [truːθ] , [bɪn] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [tʌtʃ] [ðɪs] [nuː] [ʃɔːr] .
in truth , been the first to touch this new shore .
在 真相 , 到过 这 第一的 到 触碰 这 新的 支撑 .

事实上，我是第一个踏上这片新大陆的人。

[ðə; ði][nekst][taɪm] [hiː; hi] [keɪm] , [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə] [wʌt] [wiː; wi] [kɔːl] [vəː]
The next time he came , he made his way down the coast to what we call Vir
这 下一个 时间 他 来了 , 他 制成 他的 方式 向下 这 海岸 到 什么 我们 称呼 病毒
- [dʒɪn] - ['iːə] ,
- gin - ia ,
- 杜松子酒 - ia ,

他下次来的时候，沿着海岸线一路南下，来到了我们今天所说的弗吉尼亚。

[ænd; ənd][set] [ʌp] [ə; eɪ] [kleɪm] [fɔːr; fər][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .
and set up a claim for Eng - land .
和 放 向上 一个 宣称 为了 英文 - 土地 .

并提出对英格兰的主权要求。

[ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [sent] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə][plænt][hɪz; ɪz][flæg] [hɪr] ,
Then the King of France sent a man to plant his flag here ,
然后 这 国王 的 法国 发送 一个 男人 到 植物 他的 旗帜 这里 ,

然后法国国王派人来这里插上他的旗帜。

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [nuː] [fræns] [tuː; tə][pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [koʊst] .
and he gave the name of New France to part of our coast .
和 他 给予 这 姓名 的 新的 法国 到 部分 的 我们的 海岸 .

他还把我们部分海岸命名为新法兰西。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][ænd; ənd] [fræns] [bəuθ] [set] [kleɪm] [tuː; tə][ðə; ði][lænd] ,
But though Eng - land and France both set claim to the land ,
但 尽管 英文 - 土地 和 法国 两个都 放 宣称 到 这 土地 ,

尽管英格兰和法国都对这片土地提出了主权要求，

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][send] [men] [hɪr] [tuː; tə][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

they	did	not	send	men	here	to	live	for	a	long	time	.
他们	做过	不是	发送	男人	这里	到	居住	为了	一个	长的	时间	.

他们并没有派人来这里长期居住。

[æt; ət][læst] [kwiːn] [iː] - [lɪz] - [ə; eɪ] - [beiθ; beθ] [geɪv] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men][æt; ət] [kɔːrt] , [kɔːld]

At	last	Queen	E	-	liz	-	a	-	beth	gave	one	of	the	great	men	at	court	,	called
在	最后的	女王	E	-	莉兹	-	一个	-	贝丝	给予	一	的	这	伟大的	男人	在	法庭	,	称为

[sɜːr]['wɔl] - [ter][ræl] - [eɪθ] ,

Sir	Wal	-	ter	Ral	-	eigh	,
先生	沃尔	-	特尔	拉尔	-	八	,

最后，伊丽莎白女王将宫廷中的一位显赫人物，名叫沃尔特·拉利爵士，赠予了她。

[ə; eɪ][kleɪm][tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][trækt][ʌv; əv][lænd][ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] .

a	claim	to	a	large	tract	of	land	in	A	-	mer	-	i	-	ca	.
一个	宣称	到	一个	大的	通道	的	土地	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	.

对美洲大片土地的所有权主张。

[hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ʃɪps] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [red] [skɪnz] [kaɪnd] .

He	came	with	two	ships	,	and	found	the	red	skins	kind	.
他	来了	和	二	船舶	,	和	成立	这	红色的	皮肤	种类	.

他带着两艘船来了，发现红皮肤的人很友善。

[ðeɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [gɪfts] ,

They	brought	him	gifts	,
他们	带来	他	礼物	,

他们给他带了礼物，

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [tel] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ,

and	he	went	back	to	tell	of	all	the	strange	things	he	had	seen	,
和	他	去	后退	到	告诉	的	全部	这	奇怪的	事物	他	有	已见	,

于是他回去把所见所闻都告诉了别人。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [keɪm] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [nuː] [ʃɔːz] .

and	some	came	to	live	on	the	new	shores	.
和	一些	来了	到	居住	在	这	新的	海岸	.

有些人来到新的海岸定居。

[bʌt; bət][ðə; ði] [red] [skɪnz] were17

But	the	red	skins	were17
但	这	红色的	皮肤	were17

但红皮肤的人有17个

[hɑːrd][tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [gruːp] [ʌv; əv] [waɪt] [men][kʊd; kəd][get][noʊ] [fuːd] ,

hard	to	live	with	,	and	the	small	group	of	white	men	could	get	no	food	,
难的	到	居住	和	,	和	这	小的	团体	的	白色的	男人	可以	得到	不	食物	,

生活艰难，这小群白人男子根本得不到食物。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [nɪr] [deθ] , [wen] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] , [neɪmd] [sɜːr][fræn] - [sɪs] [dreɪk] ,

and	were	near	death	,	when	a	brave	man	,	named	Sir	Fran	-	cis	Drake	,
和	是	靠近	死亡	,	什么时候	一个	勇敢的	男人	,	命名	先生	弗兰	-	顺式	德雷克	,

当他们濒临死亡时，一位名叫弗朗西斯·德雷克爵士的勇敢男子

[keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɪp] [ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔːf][tuː; tə][ðer; ðər]['hoʊmz] .

came	with	a	ship	and	took	them	off	to	their	homes	.
来了	和	一个	船	和	采取	他们	离开	到	他们的	房屋	.

乘船而来，把他们接回了家。

[ðə; ði][nekst][bænd] [ðæt] [keɪm] [met][ə; eɪ][sæd] [feɪt] ,

The	next	band	that	came	met	a	sad	fate	,
这	下一个	乐队	那	来了	遇见	一个	伤心	命运	,

接下来登场的乐队遭遇了悲惨的命运。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] .

for	they	all	fell	by	the	hand	of	the	red	men	.
为了	他们	全部	跌倒	经过	这	手	的	这	红色的	男人	.

因为他们全都死在了红人手中。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][ɪn][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [nuː]

There	were	some	in	Eng	-	land	who	had	a	great	wish	to	see	this	new
那里	是	一些	在	英文	-	土地	WHO	有	一个	伟大的	希望	到	看	这	新的

[wɜːrld] .

world	.
世界	.

英国有些人非常渴望能亲眼看看这个新世界。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][lænd][wɪð; wɪθ][noʊ] [kɪŋ] ,

They	thought	they	would	like	to	live	in	a	land	with	no	King	,
他们	想法	他们	会	喜欢	到	居住	在	一个	土地	和	不	国王	,

他们以为自己会喜欢生活在一个没有国王的国度里。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

and	have	a	church	where	they	could	pray	to	God	in	their	own	way	.
和	有	一个	教会	在哪里	他们	可以	祈祷	到	上帝	在	他们的	自己的	方式	.

他们还可以拥有一座教堂，在那里他们可以按照自己的方式向上帝祈祷。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] " ['pɪl] - ['grɪmz] ,

They	were	called	"	Pil	-	grims	,
他们	是	称为	"	皮尔	-	格林姆斯	,

他们被称为“朝圣者”，

" [fɔːr; fər] [ðeɪ] [went] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [ænd; ənd] [wʊd] [sɪŋ] [sɑːmz] [ænd; ənd] [preɪ] ,

"	for	they	went	from	place	to	place	and	would	sing	psalms	and	pray	,
"	为了	他们	去	从	地方	到	地方	和	会	唱歌	诗篇	和	祈祷	,

因为他们走遍各地，唱诗祷告。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ][æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [nuː] [hoʊm] .

and	they	were	full	of	joy	at	the	thought	of	their	new	home	.
和	他们	是	满的	的	喜悦	在	这	想法	的	他们的	新的	家	.

想到即将入住的新家，他们欣喜不已。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] ?

Do	you	know	the	name	of	the	ship	they	came	in	?
做	你	知道	这	姓名	的	这	船	他们	来了	在	?

你知道他们乘坐的船叫什么名字吗?

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [swiːt] [neɪm] , [ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][jʊr; jər][maɪnd] — [ðə; ði] [meɪ] -

It	is	a	sweet	name	,	and	you	must	keep	it	in	your	mind	—	The	May	-
它	是	一个	甜的	姓名	,	和	你	必须	保持	它	在	你的	头脑	—	这	可能	-

[floʊ] - [ɜːr; ər] .

flow	-	er	.
流动	-	呃	.

这是一个很美的名字，你一定要记住它——五月花。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [smuːð] [trɪp] ,

They	did	not	have	a	smooth	trip	,
他们	做过	不是	有	一个	光滑的	旅行	,

他们的旅程并不顺利。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stɔːrm] [bluː] [ðem; ðəm][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [mæs] - [ə; eɪ] - ['tʃuː] - [set] .

and	a	storm	blew	them	on	to	the	coast	of	Mass	-	a	-	chu	-	setts	.
和	一个	风暴	吹	他们	在	到	这	海岸	的	大量的	-	一个	-	楚	-	设置	.

一场风暴把他们吹到了马萨诸塞州的海岸上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ber] [ænd; ənd][koʊld] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][naɪs][tuː; tə] [siː] [lænd][æt; ət][ɔːl] .

It	was	bare	and	cold	,	but	it	was	nice	to	see	land	at	all	.
它	曾是	裸	和	寒冷的	,	但	它	曾是	好的	到	看	土地	在	全部	.

虽然地势荒凉，天气寒冷，但能看到陆地总归是件好事。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [faʊl] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [weɪl] ;

There	were	all	sorts	of	fowl	there	,	and	they	saw	a	whale	;
那里	是	全部	排序	的	鸡	那里	,	和	他们	锯	一个	鲸	;

那里有各种各样的鸟类，他们还看到了一头鲸鱼；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [gʌn] [bɜːrst] .

but	when	they	went	to	shoot	it	the	gun	burst	.
但	什么时候	他们	去	到	射击	它	这	枪	爆裂	.

但当他们准备开枪时，枪走火了。

[ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ə; eɪ] [veɪl] [wer] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sprɪŋ] ,

They	made	their	way	to	a	vale	where	there	was	a	spring	,
他们	制成	他们的	方式	到	一个	谷	在哪里	那里	曾是	一个	春天	,

他们来到一处有泉水的山谷，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər][fɜːrst] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [lænd] .

and	there	they	took	their	first	drink	in	the	new	land	.
和	那里	他们	采取	他们的	第一的	喝	在	这	新的	土地	.

在那里，他们喝下了在新大陆上的第一杯酒。

[ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən] [flɪnt] - ['hedɪd] ['æroʊ] .

IN	-	DI	-	AN	FLINT	-	HEADED	ARROW	.
在	-	DI	-	一个	燧石	-	标题	箭	.

印第安燧石头箭。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɑːk] [kɔːld] [plɪm] - [aʊθ] [rɑːk] ,

There	was	a	rock	called	Plym	-	outh	Rock	,
那里	曾是	一个	岩石	称为	普利茅斯	-	南方	岩石	,

有一块岩石叫做普利茅斯岩，

[ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði][fɜːrst] [haʊs] .

and	here	they	made	their	homes	and	built	the	first	house	.
和	这里	他们	制成	他们的	房屋	和	建造	这	第一的	房子	.

他们在这里安家落户，并建造了第一座房子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] - , [ɪn][ə; eɪ][koʊld] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [ðæt]

It	was	in	1620	,	in	a	cold	time	of	the	year	,	that
它	曾是	在	-	,	在	一个	寒冷的	时间	的	这	年	,	那

那是在1620年，一年中最寒冷的时节，

the18
the18
the18

18

[meɪ] - [floʊ] - [ɜːr; ər] [brɔːt] [hɜːr; hər] [kruː] [tuː; tə] [plɪm] - [aʊθ] [rɑːk] .

May	-	flow	-	er	brought	her	crew	to	Plym	-	outh	Rock	.
可能	-	流动	-	呃	带来	她	全体人员	到	普利茅斯	-	南方	岩石	.

五月花号带着她的船员来到了普利茅斯岩。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [fuːd] ,

There	was	not	much	food	,
那里	曾是	不是	很多	食物	,

食物不多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɜːrst][ə; eɪ][foʊ] [huːm] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [trʌst] [ɔːr] [meɪk] [ə; eɪ]

and	they	had	from	the	first	a	foe	whom	they	could	not	trust	or	make	a
和	他们	有	从	这	第一的	一个	敌人	谁	他们	可以	不是	相信	或者	制作	一个

[frend] .

friend	.
朋友	.

从一开始，他们就有一个既不能信任也不能结交的朋友的敌人。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [nuː] [reɪs] [ʌv; əv] [men] .

These	were	a	new	race	of	men	.
这些	是	一个	新的	种族	的	男人	.

这是一个全新的人类种族。

[ðeɪ] [hæd; həd] [braʊn] [skɪnz] ; [wɜːr; wər] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , [kɔːrs] [blæk] [her] .

They	had	brown	skins	;	were	tall	and	straight	,	with	long	,	coarse	black	hair	.
他们	有	棕色的	皮肤	;	是	高的	和	直的	,	和	长的	,	粗	黑色的	头发	.

他们皮肤呈棕色；身材高挑挺拔，留着又长又粗的黑色头发。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [bʊks] , [ænd; ənd][gɑːt][ðer; ðər] [fuːd] [ɪn][ðə; ðɪ] [hʌnt] , [ɔːr] [kɔːt] [fɪʃ] [ɪn][ðə; ðɪ]

They	had	no	books	,	and	got	their	food	in	the	hunt	,	or	caught	fish	in	the
他们	有	不	图书	,	和	得到	他们的	食物	在	这	打猎	,	或者	捕捉	鱼	在	这

[striːmz] .

streams	.
溪流	.

他们没有书籍，食物是通过狩猎获得的，或者在溪流中捕鱼获得的。

[ðeɪ] [meɪd] ['boʊts] [ʌv; əv] [bɜːrtʃ] [bɑːrk] — [kwɪr] , [lɔːŋ] [θɪŋz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

They	made	boats	of	birch	bark	—	queer	,	long	things	,	with	a	point	at	each	end	.
他们	制成	船	的	桦木	吠	—	酷儿	,	长的	事物	,	和	一个	观点	在	每个	结尾	.

他们用桦树皮造船——形状奇特，又长又尖，两端都是尖的。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] ['baʊz, 'boʊz] , [ænd; ənd] [wʊd] [paʊnd] [ðer; ðər][kɔːrn][wɪð; wɪθ] [tuː] [stoʊnz] [fɔːr; fər]

They	could	make	bows	,	and	would	pound	their	corn	with	two	stones	for
他们	可以	制作	弓	,	和	会	磅	他们的	玉米	和	二	石头	为了

[ðer; ðər] [bred] .

their	bread	.
他们的	面包	.

他们会制作弓箭，还会用两块石头捣碎玉米做面包。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [skɪnz] [ʌv; əv] [biːsts] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kloʊðz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [dres]

They	took	the	skins	of	beasts	for	their	clothes	,	for	they	knew	how	to	dress
他们	采取	这	皮肤	的	野兽	为了	他们的	衣服	,	为了	他们	知道	如何	到	裙子

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们用兽皮做衣服，因为他们懂得如何打扮自己。

[iːtʃ] [traɪb] [hæd; həd][ɪts] [hed] [mæn] , [kɔːld] [ə; eɪ] [tʃiːf] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [greɪt] [dʒɔɪ][wʌz; wəz][ɪn]

Each	tribe	had	its	head	man	,	called	a	chief	,	and	their	great	joy	was	in
每个	部落	有	它是	头	男人	,	称为	一个	首席	,	和	他们的	伟大的	喜悦	曾是	在

[wɔːr] .

war	.
战争	.

每个部落都有自己的首领，称为酋长，他们最大的乐趣就是战争。

[wen] [ðer; ðər][foʊz] [tʊk] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [preɪ] [fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

When	their	foes	took	them	,	they	would	not	pray	for	their	lives	.
什么时候	他们的	敌人	采取	他们	,	他们	会	不是	祈祷	为了	他们的	生活	.

当敌人抓住他们时，他们不会为自己的性命祈祷。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [breɪv] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] ,

They	were	brave	in	their	own	way	,
他们	是	勇敢的	在	他们的	自己的	方式	,

他们以自己的方式展现了勇敢。

[ænd; ənd] [wʊd] [ʃoʊ] [noʊ] [fɪr] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə][bɜːrn][ðer; ðər]

and	would	show	no	fear	at	the	sight	of	the	fire	that	was	to	burn	their
和	会	展示	不	害怕	在	这	视线	的	这	火	那	曾是	到	烧伤	他们的

[fleʃ] .

flesh	.
肉	.

面对即将焚烧他们血肉的烈火，他们也毫不畏惧。

[ðer; ðər] [waɪvz] , [ðə; ði] [skwɔːz] , [wʊd] [dres] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd][duː][ɔːl][ðə; ði][hɑːrd][wɜːrk][æt; ət]

Their	wives	,	the	squaws	,	would	dress	the	food	and	do	all	the	hard	work	at
他们的	妻子们	,	这	印第安女人	,	会	裙子	这	食物	和	做	全部	这	难的	工作	在

[hoʊm] .

home	.
家	.

他们的妻子，也就是印第安妇女，会负责烹饪食物和做家里所有的重活。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][wʌnz] [huː] [dʌg] [iːtʃ] [smɔːl] [pætʃ] [ʌv; əv] [graʊnd] [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ðə; ði] [biːnz]

They	were	the	ones	who	dug	each	small	patch	of	ground	and	put	in	the	beans
他们	是	这	一个	WHO	挖	每个	小的	修补	的	地面	和	放	在	这	豆子

[ænd; ənd][kɔːrn] .

and	corn	.
和	玉米	.

是他们开垦了每一小块土地，种下了豆子和玉米。

[ðə; ði][men][hæd; həd] a19

The	men	had	a19
这	男人	有	a19

这些男子有19岁

[skɔːrn][fɔːr; fər][wɜːrk] .

scorn	for	work	.
轻蔑	为了	工作	.

鄙视工作。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [faɪt] , [ðeɪ] [θɔːt] .

They	were	made	to	fight	,	they	thought	.
他们	是	制成	到	斗争	,	他们	想法	.

他们认为自己生来就是为了战斗。

[ðeɪ] [wʊd] [seɪ] ,

They	would	say	,
他们	会	说	,

他们会说：

" [ðə; ði] [greɪt] [tʃiːf] [geɪv] [ðə; ði] [waɪt] [mæn][ə; eɪ] [plaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [mæn][ə; eɪ][baʊ; boʊ] ,

"	The	Great	Chief	gave	the	white	man	a	plow	and	the	red	man	a	bow	,
"	这	伟大的	首席	给予	这	白色的	男人	一个	犁	和	这	红色的	男人	一个	弓	,

“伟大的酋长给了白人一把犁，给了红人一把弓，

[ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə][geɪn] [fuːd] , [iːtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] .

and	sent	them	in	the	world	to	gain	food	,	each	in	his	own	way	.
和	发送	他们	在	这	世界	到	获得	食物	,	每个	在	他的	自己的	方式	.

并将他们派往世界各地去谋生，每个人都用自己的方式去寻找食物。

" [ɪn] [ðɪs] [nuː] [lænd][ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [hɔːrs] , [kaʊ] , [ʃiːp] , [kæt] , [dɔːg] ,

"	In	this	new	land	there	was	not	a	horse	,	cow	,	sheep	,	cat	,	dog	,
"	在	这	新的	土地	那里	曾是	不是	一个	马	,	奶牛	,	羊	,	猫	,	狗	,

在这片新大陆上，没有马、牛、羊、猫、狗，

[ɔːr] [hen] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .

or	**hen**	**to**	**be**	**found**	**.**
或者	母鸡	到	是	成立	.

或者找到一只母鸡。

[juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [laɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] , [wʊd] [juː; jʊ] ?

You	**would**	**not**	**like**	**such**	**a**	**place**	**,**	**would**	**you**	**?**
你	会	不是	喜欢	这样的	一个	地方	,	会	你	?

你不会喜欢那样的地方，对吧?

[wʌt] [dɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [duː] [fɔːr; fər] [pets] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ?

What	**did**	**the**	**young**	**people**	**do**	**for**	**pets**	**in**	**those**	**days**	**?**
什么	做过	这	年轻的	人们	做	为了	宠物	在	那些	天	?

那时候的年轻人是怎么对待宠物的?

[noʊ] [tʃɪks] [tuː; tə] [fiːd] , [noʊ] [pʊs] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [sɔːft] , [wɔːrm] [fɜːr] , [fɔːr; fər] [smɔːl] [hændz] [tuː; tə]

No	**chicks**	**to**	**feed**	**,**	**no**	**puss**	**with**	**her**	**soft**	**,**	**warm**	**fur**	**,**	**for**	**small**	**hands**	**to**
不	小鸡	到	喂养	,	不	猫	和	她	柔软的	,	温暖的	毛皮	,	为了	小的	双手	到

[stroʊk] .

stroke	**.**
中风	.

没有小鸡要喂，也没有毛茸茸、温暖柔软的小猫咪供小手抚摸。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nuː] ['hoʊmz] [wɜːr; wər] [nɑːt] [left] [ɪn] [piːs] .

But	**the**	**new**	**homes**	**were**	**not**	**left**	**in**	**peace**	**.**
但	这	新的	房屋	是	不是	左边	在	和平	.

但这些新家并没有就此平静下来。

[ðə; ði] [red] [men] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [duːm] [wʌz; wəz] [nɪr] .

The	**red**	**men**	**saw**	**that**	**their**	**doom**	**was**	**near**	**.**
这	红色的	男人	锯	那	他们的	厄运	曾是	靠近	.

红衣人意识到他们的末日即将到来。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [muːv] [ɑːn] [ænd; ənd] [ɑːn] ,

They	**felt**	**that**	**they**	**would**	**have**	**to**	**move**	**on**	**and**	**on**	**,**
他们	毛毡	那	他们	会	有	到	移动	在	和	在	,

他们觉得他们必须继续前行，不断前行。

[tuː; tə] [gɪv] [pleɪs] [tuː; tə] [ðiːz] [men] [huː] [nuː] [soʊ] [mʌtʃ] ; [huː] [riːd] [bʊks] [ænd; ənd] [hæd; həd]

to	**give**	**place**	**to**	**these**	**men**	**who**	**knew**	**so**	**much**	**;**	**who**	**read**	**books**	**and**	**had**
到	给	地方	到	这些	男人	WHO	知道	所以	很多	;	WHO	读	图书	和	有

[skuːlz] ,

schools	**,**
学校	,

为这些博学之士腾出空间；他们博览群书，开办学校，

[ænd; ənd] [tɔːt] [ðer; ðər] [jʌŋ] [wʌnz] [tuː; tə] [preɪ] .

and	**taught**	**their**	**young**	**ones**	**to**	**pray**	**.**
和	教授	他们的	年轻的	一个	到	祈祷	.

他们教导孩子们祈祷。

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['gʌnz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɔːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [waɪt] [men] [ænd; ənd] [went]

So	**they**	**took**	**the**	**guns**	**that**	**they**	**had**	**bought**	**from**	**the**	**white**	**men**	**and**	**went**
所以	他们	采取	这	枪支	那	他们	有	买	从	这	白色的	男人	和	去

[tuː; tə] [wɔːr] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

to	**war**	**with**	**them**	**.**
到	战争	和	他们	.

于是，他们拿着从白人那里买来的枪支，向他们发动了战争。

[wen] [ðeɪ] [tʊk] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wʊd] [taɪ][ðem; ðəm][fæst][tuː; tə] [steɪks] , [bɜːrn][ðem; ðəm][tuː; tə]

When	**they**	**took**	**them**	**they**	**would**	**tie**	**them**	**fast**	**to**	**stakes**	**,**	**burn**	**them**	**to**
什么时候	他们	采取	他们	他们	会	领带	他们	快速地	到	赌注	,	烧伤	他们	到

[deθ] ,

death	**,**
死亡	,

他们抓到这些人后，会把他们牢牢地绑在木桩上，活活烧死。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [fleɪmz] [wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk] , [ðiːz] [fɪrs] [red] [men] would20

and	**all**	**the**	**time**	**the**	**flames**	**were**	**at**	**work**	**,**	**these**	**fierce**	**red**	**men**	**would20**
和	全部	这	时间	这	火焰	是	在	工作	,	这些	凶猛的	红色的	男人	would20

当火焰熊熊燃烧时，这些凶猛的红衣人会……

[dæns] [ə; eɪ][wɔːr] [dæns] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .

dance	**a**	**war**	**dance**	**of**	**joy**	**.**
舞蹈	一个	战争	舞蹈	的	喜悦	.

跳一支欢乐的战舞。

[ðeɪ] [bɔːt] [rʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [men] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [ðem; ðəm] [laɪk] [bruːts] .

They	**bought**	**rum**	**from**	**the**	**white**	**men**	**,**	**and**	**it**	**made**	**them**	**like**	**brutes**	**.**
他们	买	朗姆酒	从	这	白色的	男人	,	和	它	制成	他们	喜欢	野蛮人	.

他们从白人那里买了朗姆酒，结果喝了之后变得像野兽一样。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [men] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər][lænd] ,

They	**knew**	**that**	**the**	**white**	**men**	**had**	**come**	**to**	**take**	**their**	**land**	**,**
他们	知道	那	这	白色的	男人	有	来	到	拿	他们的	土地	,

他们知道白人是来夺取他们的土地的。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [kɔːz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [heɪt] .

and	**that**	**was**	**cause**	**for**	**their**	**hate**	**.**
和	那	曾是	原因	为了	他们的	恨	.

这就是他们憎恨他们的原因。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [waɪt] [men] , [ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] , [felt][noʊ] [lʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði] [red] [skɪn] ,

And	**so**	**the**	**white**	**men**	**,**	**in**	**their**	**turn**	**,**	**felt**	**no**	**love**	**for**	**the**	**red**	**skin**	**,**
和	所以	这	白色的	男人	,	在	他们的	转动	,	毛毡	不	爱	为了	这	红色的	皮肤	,

因此，白人也同样对红皮肤的人没有丝毫喜爱之情。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [dɪd] [wel] [tuː; tə] [pʊʃ] [hɪm; ɪm] [bæk] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ,

and	**thought**	**they**	**did**	**well**	**to**	**push**	**him**	**back**	**more**	**and**	**more**	**,**
和	想法	他们	做过	出色地	到	推	他	后退	更多的	和	更多的	,

他们认为他们做得很好，成功地将他一次又一次地逼退。

[ænd; ənd] [teɪk] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

and	**take**	**all**	**they**	**could**	**from**	**him**	**.**
和	拿	全部	他们	可以	从	他	.

他们从他身上夺走了一切。

[ðə; ði] [waɪt] [men] [wɜːr; wər][tuː; tə] [bleɪm] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [fɜːrst] [geɪv] [ðə; ði] [vaɪl] [rʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [red]

The	**white**	**men**	**were**	**to**	**blame**	**,**	**for**	**they**	**first**	**gave**	**the**	**vile**	**rum**	**to**	**the**	**red**
这	白色的	男人	是	到	责备	,	为了	他们	第一的	给予	这	卑鄙的	朗姆酒	到	这	红色的

[men] ,

men	**,**
男人	,

白人应该为此负责，因为他们首先把劣质朗姆酒给了印第安人。

[ænd; ənd] [ðæt] [meɪd] [ðem; ðəm][waɪld] .

and	**that**	**made**	**them**	**wild**	**.**
和	那	制成	他们	荒野	.

这让他们变得狂野。

[ðeɪ] [wʊd] [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] [waɪt] ['mænz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd]

They	would	burn	down	the	white	man's	house	at	night	,	and	kill	his	wife	and
他们	会	烧伤	向下	这	白色的	男人的	房子	在	夜晚	,	和	杀	他的	妻子	和

['beɪbz] .

babes	.
宝贝们	.

他们会在夜里烧毁白人的房子，杀死他的妻子和孩子。

[θɪŋk] [haʊ] [sæd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [faɪnd] [ðə; ði] [hɑːt]

Think	how	sad	it	must	be	to	wake	up	in	the	night	and	find	the	hot
思考	如何	伤心	它	必须	是	到	唤醒	向上	在	这	夜晚	和	寻找	这	热的

[bleɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɪn] [jʊr; jər] [feɪs] ,

blaze	of	a	fire	in	your	face	,
火焰	的	一个	火	在	你的	脸	,

想想看，半夜醒来发现脸上火光冲天，该是多么悲惨的情景啊！

[ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪld] [wɔːr] - [wuːp] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən] [ɪn] [jʊr; jər] [ɪrz] .

and	the	wild	war	-	whoop	of	an	In	-	di	-	an	in	your	ears	.
和	这	荒野	战争	-	哇哦	的	一个	在	-	迪	-	一个	在	你的	耳朵	.

还有印度人狂野的战吼声在你耳边响起。

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] [laɪ] [daʊn] [ɪn] [jʊr; jər] [bed] [ɪn] [piːs] ,

But	you	can	lie	down	in	your	bed	in	peace	,
但	你	能	说谎	向下	在	你的	床	在	和平	,

但你可以安心地躺在床上。

[fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [hɑːrm] [juː; jʊ] — [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [gʊd] [taɪmz] .

for	there	is	no	one	to	harm	you	—	you	live	in	good	times	.
为了	那里	是	不	一	到	伤害	你	—	你	居住	在	好的	时代	.

因为没有人能伤害你——你生活在美好的时代。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] [nuː] [lænd] ,

But	those	who	were	brave	enough	to	come	and	live	in	this	new	land	,
但	那些	WHO	是	勇敢的	足够的	到	来	和	居住	在	这	新的	土地	,

但那些勇敢地来到这片新土地上生活的人，

[hæd; həd] [ə; eɪ] [hɑːrd] [laɪf] [æt; ət] [fɜːrst] .

had	a	hard	life	at	first	.
有	一个	难的	生活	在	第一的	.

起初生活很艰苦。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [snʌg] ['fɑːrmz] [æz; əz] [naʊ] , [wɪð; wɪθ] [fiːldz] [ʌv; əv] [griːn] [kɔːrn] [ænd; ənd] [wiːt] .

There	were	no	snug	farms	as	now	,	with	fields	of	green	corn	and	wheat	.
那里	是	不	舒适	农场	作为	现在	,	和	字段	的	绿色的	玉米	和	小麦	.

那时没有像现在这样舒适的农场，没有绿油油的玉米和小麦田。

[æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði] [pʊr] [men] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd] [wʌn] [roʊt] [hoʊm] :

At	times	the	poor	men	could	not	get	much	to	eat	,	and	one	wrote	home	:
在	时代	这	贫穷的	男人	可以	不是	得到	很多	到	吃	,	和	一	写道	家	:

有时这些穷人吃不饱饭，其中一人写信回家说：

" [ðə; ði] [krʌmz] [ðæt] [fɔːl] [frʌm; frəm] [jʊr; jər] [miːlz] [wʊd] [biː; bi] [swiːt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

"	The	crumbs	that	fall	from	your	meals	would	be	sweet	to	me	.
"	这	面包屑	那	落下	从	你的	餐	会	是	甜的	到	我	.

“你吃饭时掉下来的面包屑对我来说都是甜的。”

[wen] [aɪ] [kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [miːl] [ænd; ənd] [bɔɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [sɔːlt] ,

When	I	can	get	a	cup	of	meal	and	boil	It	with	a	pinch	of	salt	,
什么时候	我	能	得到	一个	杯子	的	一顿饭	和	熬	它	和	一个	捏	的	盐	,

当我能弄到一杯米，加一小撮盐煮熟的时候，

[aɪ] [gɪv] [θæŋks] [æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] [fiːst] .

I	give	thanks	as	for	a	great	feast	.
我	给	谢谢	作为	为了	一个	伟大的	盛宴	.

我心存感恩，如同享用了一顿丰盛的盛宴。

[ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - ['ænz][æt; ət] [taɪmz] [brɪŋ] [kɔːrn][ænd; ənd] [treɪd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔːr; fər] [kloʊðz] [ɔːr] [naɪvz] .

The	In	-	di	-	ans	at	times	bring	corn	and	trade	it	for	clothes	or	knives	.
这	在	-	迪	-	答案	在	时代	带来	玉米	和	贸易	它	为了	衣服	或者	刀具	.

印第安人有时会带来玉米，并用玉米换取衣服或刀具。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] gave21

One	day	they	gave21
一	天	他们	gave21

有一天，他们给了21

[ˌem ˈiː][ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv][kɔːrn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [smɔːl] [dɔːg] .

me	a	peck	of	corn	for	a	small	dog	.
我	一个	啄	的	玉米	为了	一个	小的	狗	.

给我一斗玉米，给小狗吃。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [roʊst] [biːf] [ɔːr] [viːl] [hɪr] .

It	would	be	a	strange	thing	to	see	a	piece	of	roast	beef	or	veal	here	.
它	会	是	一个	奇怪的	事物	到	看	一个	片	的	烤	牛肉	或者	小牛肉	这里	.

在这里看到烤牛肉或烤小牛肉会很奇怪。

" ['pɪl] - ['grɪmz] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .

"	PIL	-	GRIMS	ON	THEIR	WAY	TO	CHURCH	.
"	公益诉讼	-	格林姆斯	在	他们的	方式	到	教会	.

朝圣者们正在前往教堂的路上。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [siːm] [streɪndʒ] , [ðen] , [ðæt] , [ɪn] [sʌtʃ] [hɑːrd] [taɪmz] ,

It	will	not	seem	strange	,	then	,	that	,	in	such	hard	times	,
它	将要	不是	似乎	奇怪的	,	然后	,	那	,	在	这样的	难的	时代	,

因此，在如此艰难的时期，出现这种情况也就不足为奇了。

[deθ] [keɪm] [tuː; tə] [ðiːz] [smɔːl] ['bændz][ænd; ənd] [tʊk] [sʌm; səm] [əˈweɪ] .

death	came	to	these	small	bands	and	took	some	away	.
死亡	来了	到	这些	小的	乐队	和	采取	一些	离开	.

死神降临到这些小乐队身上，带走了一些人。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [left] [kept] [ʌp] [breɪv] ['hɑːrts] ,

But	those	who	were	left	kept	up	brave	hearts	,
但	那些	WHO	是	左边	保留	向上	勇敢的	心	,

但那些留下来的人依然保持着勇敢的心。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] ['hoʊmz] ; [ænd; ənd] [ðoʊ] [ɔːl][wɜːr; wər][soʊ] [pʊr] ,

and	would	not	go	back	to	their	old	homes	;	and	though	all	were	so	poor	,
和	会	不是	去	后退	到	他们的	老的	房屋	;	和	尽管	全部	是	所以	贫穷的	,

他们不愿返回故乡；尽管他们都非常贫穷，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [θeft] [ɪn] [fɔːr] ['jɪrz] .

there	was	not	a	case	of	theft	in	four	years	.
那里	曾是	不是	一个	案件	的	盗窃	在	四	年	.

四年内没有发生过盗窃案。

[ðeɪ] [gruː] [tuː; tə] [laɪk] [ðə; ði][lænd] , [ænd; ənd][wʌn] [sed] ,

They	grew	to	like	the	land	,	and	one	said	,
他们	生长	到	喜欢	这	土地	,	和	一	说	,

他们渐渐喜欢上了这片土地，其中一人说道：

" [ə; eɪ][sʌp][ʌv; əv] [nuː] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [er] [ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [drɑːft] [ʌv; əv][oʊld]

"	A	sup	of	New	Eng	-	land	air	is	worth	more	than	a	draught	of	Old
"	一个	上	的	新的	英文	-	土地	空气	是	值得	更多的	比	一个	草稿	的	老的

[ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [eɪl] .

Eng	-	land	ale	.
英文	-	土地	麦芽酒	.

“呼吸一口新英格兰的空气，胜过喝一口旧英格兰的啤酒。”

" [fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst]['bændz][ʌv; əv][men] [huː] [keɪm] [hɪr] ,

"	For	one	of	the	first	bands	of	men	who	came	here	,
"	为了	一	的	这	第一的	乐队	的	男人	WHO	来了	这里	,

“对于最早来到这里的人之一来说，

[meɪd] [ðer; ðər]['hoʊmz][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [nuː] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd]

made	their	homes	in	a	place	to	which	they	gave	the	name	of	New	Eng	-	land
制成	他们的	房屋	在	一个	地方	到	哪个	他们	给予	这	姓名	的	新的	英文	-	土地

,

,

,

他们在一个地方安家落户，并将这个地方命名为新英格兰。

['æftər][ðer; ðər][oʊld] [hoʊm] .

after	their	old	home	.
后	他们的	老的	家	.

在他们原来的家之后。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɑːn] [iːtʃ] [pleɪs] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [taʊn] ,

As	time	went	on	each	place	grew	to	be	a	town	,
作为	时间	去	在	每个	地方	生长	到	是	一个	镇	,

随着时间的推移，每个地方都发展成了城镇。

[ænd; ənd] [suːn] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [skuːl] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

and	soon	had	a	church	and	a	school	of	its	own	.
和	很快	有	一个	教会	和	一个	学校	的	它是自己的		.

不久之后，这里就有了自己的教堂和学校。

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [gɔːn] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [taʊnz] [ɑːn][ðə; ðɪ][lɔː(r)dz] [deɪ] ,

If	we	had	gone	in	one	of	those	towns	on	the	Lord's	day	,
如果	我们	有	已消失	在	一	的	那些	城镇	在	这	主场	天	,

如果我们在主日去了那些城镇中的某个地方，

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [saɪts] .

we	would	have	seen	some	strange	sights	.
我们	会	有	已见	一些	奇怪的	景点	.

我们会看到一些奇特的景象。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [klɑːks] [strʌk] [naɪn] ,

As	the	clocks	struck	nine	,
作为	这	时钟	击	九	,

时钟敲响九点时，

[ðer; ðər] [wʊd] [kʌm] [aʊt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [wʊd] [biːt] [ə; eɪ] [drʌm] [ɔːr] [bloʊ] [ə; eɪ] [kɑːntʃ] [ʃel] ,

there	would	come	out	a	man	who	would	beat	a	drum	or	blow	a	conch	shell	,
那里	会	来	出去	一个	男人	WHO	会	打	一个	鼓	或者	吹	一个	海螺	壳	,

这时会出来一个人敲鼓或吹海螺，

[ɔːr] [rɪŋ] [ə; eɪ] [bel] [tuː; tə][kɔːl] [ɔːl][ðə; ðɪ][foʊks][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .

or	ring	a	bell	to	call	all	the	folks	to	church	.
或者	戒指	一个	钟	到	称呼	全部	这	各位	到	教会	.

或者摇铃叫大家去教堂。

[æz; əz][wiː; wi] [druː] [nɪr] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt]

As	we	drew	near	to	this	church	,	we	would	have	seen	that	it	was	built
作为	我们	画	靠近	到	这	教会	,	我们	会	有	已见	那	它	曾是	建造

[ʌv; əv][lɔːgz] ,

of	logs	,
的	日志	,

当我们走近这座教堂时，就会发现它是用原木建造的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [flæg][tuː; tə] [weɪv] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

with	a	small	flag	to	wave	on	it	.
和	一个	小的	旗帜	到	海浪	在	它	.

上面还插着一面可以挥舞的小旗子。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [fens] [ʌv; əv] [steɪks] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

There	would	be	a	fence	of	stakes	round	it	,
那里	会	是	一个	栅栏	的	赌注	圆形的	它	,

周围会竖起一道木桩围栏。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn] [ɑːn] [gɑːrd] [nɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	a	man	with	a	gun	on	guard	near	it	.
和	一个	男人	和	一个	枪	在	警卫	靠近	它	.

附近还有一名持枪男子站岗。

[ðoʊz] [huː] [went] [ɪn] [left] [ɔːl][ðer; ðər] ['gʌnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ker] . -

Those	who	went	in	left	all	their	guns	in	his	care	.	23
那些	WHO	去	在	左边	全部	他们的	枪支	在	他的	关心	.	-

那些进去的人把所有枪支都留给了他保管。23

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ] [glæs] [peɪnz] [laɪk] ['aʊərz] ,

If	you	look	at	this	church	you	will	see	that	it	has	no	glass	panes	like	ours	,
如果	你	看	在	这	教会	你	将要	看	那	它	有	不	玻璃	窗格	喜欢	我们的	,

如果你仔细观察这座教堂，你会发现它不像我们的教堂那样有玻璃窗。

[bʌt; bət] [smɔːl] [ænd; ənd] [dʌl] [ænd; ənd] [θɪk] [wʌnz] [set] [ɪn] [liːd] .

but	small	and	dull	and	thick	ones	set	in	lead	.
但	小的	和	乏味的	和	厚的	一个	放	在	带领	.

但却是那种小巧、暗淡、厚重的铅制镶嵌物。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [staɪl] [naʊ] [tuː; tə] [laɪk] [ðæt] [oʊld] [θɪk] [glæs] , [ænd; ənd][tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː][wʌns] [mɔːr] .

It	is	the	style	now	to	like	that	old	thick	glass	,	and	to	use	it	once	more	.
它	是	这	风格	现在	到	喜欢	那	老的	厚的	玻璃	,	和	到	使用	它	一次	更多的	.

现在流行喜欢那种老式的厚玻璃，并再次使用它。

[juː; jʊ] [maɪt] [siː] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] , [nɪr] [ðə; ði] [dɔːr] ,

You	might	see	on	the	front	of	this	church	,	near	the	door	,
你	可能	看	在	这	正面	的	这	教会	,	靠近	这	门	,

你可能会在这座教堂正面，靠近门口的地方看到，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [sleɪn] [ɪn][ðə; ði] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði][pæst] [jɪr] .

the	heads	of	wolves	that	had	been	slain	in	the	hunt	in	the	past	year	.
这	头部	的	狼	那	有	到过	被杀	在	这	打猎	在	这	过去的	年	.

过去一年狩猎中被猎杀的狼头。

[ɪn] [ðɪs] [tʃɜːrtʃ] [ðə; ði][oʊld] [men] [sæt][ɑːn][wʌn] [saɪd] ,

In	this	church	the	old	men	sat	on	one	side	,
在	这	教会	这	老的	男人	卫星	在	一	边	,

在这座教堂里，老人们都坐在教堂的一侧。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wɜːr; wər][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

and	the	young	men	were	not	with	them	.
和	这	年轻的	男人	是	不是	和	他们	.

而那些年轻人并不和他们在一起。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [oʊn] [pleɪs] .

They	had	their	own	place	.
他们	有	他们的	自己的	地方	.

他们有自己的住处。

[soʊ] , [tuː] , [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [dɪd][nɑːt][sɪt][baɪ][ðə; ðɪ]['gɝːlz] .

So	,	too	,	the	boys	did	not	sit	by	the	girls	.
所以	,	也	,	这	男孩们	做过	不是	坐	经过	这	女孩们	.

同样，男生们也没有坐在女生旁边。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [sæt][ɑːn][ðə; ðɪ] [sterz] ,

Most	of	the	boys	sat	on	the	stairs	,
最多	的	这	男孩们	卫星	在	这	楼梯	,

大多数男孩都坐在楼梯上。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ðer; ðər][æz; əz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [gɑːrd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd]

and	there	was	a	man	there	as	a	sort	of	guard	to	see	that	they	did
和	那里	曾是	一个	男人	那里	作为	一个	种类	的	警卫	到	看	那	他们	做过

[nɑːt] [tɔːk] .

not	talk	.
不是	讲话	.

还有一个人在那里充当看守，防止他们交谈。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [rɑːd][ɔːr][wɑːnd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɛrz] [fʊt] [ɑːn][wʌn][end] ,

He	had	a	long	rod	or	wand	in	his	hand	,	with	a	hare's	foot	on	one	end	,
他	有	一个	长的	杆	或者	魔杖	在	他的	手	,	和	一个	野兔的	脚	在	一	结尾	,

他手里拿着一根长棍或魔杖，一端是一只兔脚。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɛrz] [teɪl][ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] .

and	a	hare's	tail	on	the	other	.
和	一个	野兔的	尾巴	在	这	其他	.

另一边是兔子的尾巴。

[hiː; hi] [wʊd] [let][noʊ][wʌn][goʊ][tuː; tə] [sliːp] .

He	would	let	no	one	go	to	sleep	.
他	会	让	不	一	去	到	睡觉	.

他不让任何人入睡。

[ɪf] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][gɜːrl][nɑːd] ,

If	he	saw	a	girl	nod	,
如果	他	锯	一个	女孩	点头	,

如果他看到女孩点头，

[hiː; hi] [wʊd] [tʌtʃ] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ðɪ] [feɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][sɔːft] [brʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hɛrz] [teɪl] ;

he	would	touch	her	on	the	face	with	the	soft	brush	of	the	hare's	tail	;
他	会	触碰	她	在	这	脸	和	这	柔软的	刷子	的	这	野兔的	尾巴	;

他会用兔子尾巴柔软的触感轻抚她的脸颊；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][næp] ,

but	if	it	were	a	boy	who	was	caught	in	a	nap	,
但	如果	它	是	一个	男生	WHO	曾是	捕捉	在	一个	午睡	,

但如果是个打盹的男孩，

[hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [ræp][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['hɛrz] [fʊt] .

he	got	a	sharp	rap	from	the	hare's	foot	.
他	得到	一个	锋利的	说唱	从	这	野兔的	脚	.

他被兔子的脚狠狠地踢了一脚。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðoʊz] [taɪmz] [wʌn][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [snʌg] [nest] [ɪn][ðə; ði] [pjuː] [ænd; ənd]

So	you	see	in	those	times	one	could	not	make	such	a	snug	nest	in	the	pew	and
所以	你	看	在	那些	时代	一	可以	不是	制作	这样的	一个	舒适	巢	在	这	座位	和

[teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sliːp] [æz; əz][wʌn] [dʌz] [naʊ] ;

take	a	long	sleep	as	one	does	now	;
拿	一个	长的	睡觉	作为	一	做	现在	;

所以你看，在那个年代，人们不可能像现在这样在教堂的长椅上安个舒服的窝，睡个长觉；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [steɪ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['aʊərz] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] .

and	they	had	to	stay	three	or	four	hours	in	church	.
和	他们	有	到	停留	三	或者	四	小时	在	教会	.

他们不得不在教堂待上三四个小时。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [hɑːrd][fɔːr; fər] [smɔːl] [foʊks][nɑːt][tuː; tə][nɑːd][æt; ət] [taɪmz] .

It	must	have	been	hard	for	small	folks	not	to	nod	at	times	.
它	必须	有	到过	难的	为了	小的	各位	不是	到	点头	在	时代	.

小孩子肯定很难不时点头。

[wen] [ðeɪ] [sʌŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [beɪ] [sɑːm]

When	they	sung	,	it	was	out	of	a	book	by	the	name	of	"	The	Bay	Psalm
什么时候	他们	唱	,	它	曾是	出去	的	一个	书	经过	这	姓名	的	"	这	湾	诗篇

[bʊk] ,

Book	,
书	,

他们唱歌时，唱的是一本名叫《海湾诗篇集》的书里的歌。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] [tjuːnz] .

"	and	they	did	not	know	more	than	ten	tunes	.
"	和	他们	做过	不是	知道	更多的	比	十	曲调	.

他们只会演奏不到十首曲子。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [noʊ] one24

In	those	days	no	one24
在	那些	天	不	one24

那时没有人24

[kʊd; kəd] [steɪ] [frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] [bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] , [ɔːr] [els] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ]

could	stay	from	church	but	for	a	good	cause	,	or	else	they	had	to	pay
可以	停留	从	教会	但	为了	一个	好的	原因	,	或者	别的	他们	有	到	支付

[ə; eɪ] [faɪn] .

a	fine	.
一个	美好的	.

如果出于正当理由，他们可以不去教堂，否则就要缴纳罚款。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [steɪd] [frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɑːks] ,

And	if	a	man	staid	from	church	a	month	,	he	was	put	in	the	stocks	,
和	如果	一个	男人	稳重	从	教会	一个	月	,	他	曾是	放	在	这	股票	,

如果有人一个月不去教堂，就会被关进枷锁里。

[ɔːr][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ][ʌv; əv] [wʊd] , [wer] [ɔːl][kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [læf] [ænd; ənd][dʒɪr] [æt; ət]

or	in	a	cage	of	wood	,	where	all	could	see	him	and	laugh	and	jeer	at
或者	在	一个	笼	的	木头	,	在哪里	全部	可以	看	他	和	笑	和	嘲笑	在

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

或者把他关在木笼子里，让所有人都能看到他，嘲笑他。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [stɑːks] [ɑːr; ər][ɪn] [ðiːz] [taɪmz] ,

You	do	not	know	what	stocks	are	in	these	times	,
你	做	不是	知道	什么	股票	是	在	这些	时代	,

你根本不知道现在的股票行情如何。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [nuː] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [taʊn] [ðen] ,

but	if	you	had	stood	in	a	New	Eng	-	land	town	then	,
但	如果	你	有	站立	在	一个	新的	英文	-	土地	镇	然后	,

但如果你当时身处新英格兰的某个小镇，

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv] [wʊd] , [baɪ][ðə; ði] [roʊd] [nɪr] [ðə; ði]

you	would	have	seen	a	strange	thing	made	of	wood	,	by	the	road	near	the
你	会	有	已见	一个	奇怪的	事物	制成	的	木头	,	经过	这	路	靠近	这

[tʃɜːrtʃ] .

church	.
教会	.

你应该在教堂附近的路边看到一个奇怪的木制物体。

[ðɪs] [kwɪr] [freɪm] [ʌv; əv] [wʊd] [wʊd] [hoʊld][ə; eɪ][mæn][fæst][soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] ,

This	queer	frame	of	wood	would	hold	a	man	fast	so	that	he	could	not	move	,
这	酷儿	框架	的	木头	会	抓住	一个	男人	快速地	所以	那	他	可以	不是	移动	,

这个奇特的木制框架能将人牢牢固定住，使他无法动弹。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [stɑːks] [wʊd] [biː; bi][hɑːrd][tuː; tə] [ber] ,

and	you	may	think	a	day	in	the	stocks	would	be	hard	to	bear	,
和	你	可能	思考	一个	天	在	这	股票	会	是	难的	到	熊	,

你或许会觉得在股市里度过一天会很煎熬，

[ænd; ənd] [wʊd] [meɪk] [wʌnz] [boʊnz] [eɪk] .

and	would	make	one's	bones	ache	.
和	会	制作	一个人的	骨头	疼痛	.

会让人骨头都疼。

[ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taʊn] , [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [wʌz; wəz][ɔːl] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔːr] ;

A	house	in	such	a	town	,	in	those	days	,	was	all	built	on	the	ground	floor	;
一个	房子	在	这样的	一个	镇	,	在	那些	天	,	曾是	全部	建造	在	这	地面	地面	;

在那个年代，这样的小镇上的房子都是单层建筑；

[soʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [sterz] .

so	there	were	no	stairs	.
所以	那里	是	不	楼梯	.

所以没有楼梯。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ɔːr][lɔːgz] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [stiːp] [ruːf] [ʌv; əv] [θætʃ] .

It	was	made	of	earth	or	logs	,	and	had	a	steep	roof	of	thatch	.
它	曾是	制成	的	地球	或者	日志	,	和	有	一个	陡	屋顶	的	苫	.

它由泥土或原木建造，屋顶陡峭，铺着茅草。

[ðə; ði] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] [rʌf] [stoʊnz] .

The	place	for	the	fire	was	built	of	rough	stones	.
这	地方	为了	这	火	曾是	建造	的	粗糙的	石头	.

篝火坑是用粗糙的石头砌成的。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][bɜːrn][lɔːgz] [fɔːr] [fiːt] [lɔːŋ] ,

It	was	large	enough	to	burn	logs	four	feet	long	,
它	曾是	大的	足够的	到	烧伤	日志	四	脚	长的	,

它足够大，可以燃烧四英尺长的木头。

[ænd; ənd][hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [ruːm] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [bɔɪz]

and	had	so	much	room	in	it	that	a	man	and	his	wife	and	boys
和	有	所以	很多	房间	在	它	那	一个	男人	和	他的	妻子	和	男孩们

[ænd; ənd]['gɜːlz][kʊd; kəd][sɪt][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊk] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .

and	girls	could	sit	in	it	and	look	up	at	the	sky	.
和	女孩们	可以	坐	在	它	和	看	向上	在	这	天空	.

里面空间非常大，一个男人、他的妻子、男孩和女孩都可以坐在里面抬头看天空。

[ðə; ði] [dres] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] .

The	dress	in	those	days	was	not	the	same	as	it	is	now	.
这	裙子	在	那些	天	曾是	不是	这	相同的	作为	它	是	现在	.

当时的服装和现在的服装不一样。

[ðə; ði] [men] [wɔːr] [smɔːl] [kloʊðz] , [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [niː] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɔɪz] [ɪn] [ðiːz] [taɪmz] ,

The	men	wore	small	clothes	,	which	came	to	the	knee	like	a	small	boy's	in	these	times	,
这	男人	穿着	小的	衣服	,	哪个	来了	到	这	膝盖	喜欢	一个	小的	男孩们	在	这些	时代	,

男人们穿着短小的衣服，长度只到膝盖，就像当时小男孩的衣服一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [stɪf] [rʌf] [raʊnd] [ðer; ðər] [neks] [ænd; ənd][kæps][ʌv; əv] [rɪtʃ] [stʌf] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] .

and	they	had	stiff	ruffs	round	their	necks	and	caps	of	rich	stuff	on	their	heads	.
和	他们	有	僵硬的	褶边	圆形的	他们的	脖子	和	帽子	的	富有的	东西	在	他们的	头部	.

他们的脖子上围着硬挺的褶领，头上戴着华丽的帽子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [wɔːr] [faɪn] [belts] ,

The	young	men	wore	fine	belts	,
这	年轻的	男人	穿着	美好的	腰带	,

年轻人们都佩戴着精致的腰带，

[ænd; ənd] [greɪt] [haɪ] [buːts] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊl][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	great	high	boots	which	were	made	with	a	roll	at	the	top	.
和	伟大的	高的	靴子	哪个	是	制成	和	一个	卷	在	这	顶部	.

还有那种顶部卷边的高筒靴。

[ðə; ði]['gɝːlz] [wɔːr] [sɪlk] [hʊdz] [ɪn] the25

The	girls	wore	silk	hoods	in	the25
这	女孩们	穿着	丝绸	引擎盖	在	the25

25岁时，女孩们戴着丝绸头罩。

[striːts] , [ænd; ənd] [stɪf] [rɪtʃ] [gaʊnz] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [weists] , [ænd; ənd] [leɪs] [kæps][ɑːn] [fiːst] - [deɪz] .

streets	,	and	stiff	rich	gowns	,	with	long	waists	,	and	lace	caps	on	feast	-	days	.
街道	,	和	僵硬的	富有的	礼服	,	和	长的	腰部	,	和	蕾丝	帽子	在	盛宴	-	天	.

街道上，穿着挺括华丽的长袍，腰身修长，节日时还会戴上蕾丝帽。

[bʌt; bət][foʊks][kʊd; kəd][nɑːt] [wer] [geɪ] [kloʊðz] [ɪf] [ðə; ði] [lɔː] [dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæd; həd] [miːnz] [tuː; tə] [spend] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [faɪn] [θɪŋz] .

But	folks	could	not	wear	gay	clothes	if	the	law	did	not	think	they	had	means	to	spend	for	such	fine	things	.
但	各位	可以	不是	穿	同性恋	衣服	如果	这	法律	做过	不是	思考	他们	有	方法	到	花费	为了	这样的	美好的	事物	.

但如果法律认为人们没有能力购买如此精美的服饰，他们就不能穿花哨的衣服。

[ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] [kwɪr] [lɔːz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

They	had	some	queer	laws	in	those	days	.
他们	有	一些	酷儿	法律	在	那些	天	.

那时候的法律有些奇葩。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [dʌn] [rɔːŋ] [hæd; həd][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [stɑːks] ,

Those	who	had	done	wrong	had	to	stand	in	the	stocks	,
那些	WHO	有	完毕	错误的	有	到	站立	在	这	股票	,

犯错的人必须被锁在枷锁里示众。

[wɪtʃ] [held] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd] [nek] , [soʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [ə'weɪ] ,

which	held	them	by	the	feet	and	neck	,	so	they	could	not	get	away	,
哪个	握住	他们	经过	这	脚	和	脖子	,	所以	他们	可以	不是	得到	离开	,

他们被抓住了脚和脖子，所以无法逃脱。

[ɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [maʊnt] ['stuːlz] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] .

or	they	had	to	mount	stools	in	church	.
或者	他们	有	到	山	凳子	在	教会	.

或者他们不得不坐在教堂的凳子上。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæd][skoʊld] ,

If	a	man	had	a	wife	who	had	the	name	of	a	bad	scold	,
如果	一个	男人	有	一个	妻子	WHO	有	这	姓名	的	一个	坏的	骂	,

如果一个男人娶了一个名字像泼妇一样的妻子，

[ə; eɪ] [kleft] [stɪk] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɑːn][hɜːr; hər] [tʌŋ] ,

a	cleft	stick	was	put	on	her	tongue	,
一个	裂	戳	曾是	放	在	她	舌头	,

一根裂开的木棍被放在她的舌头上，

[ɔːr][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][koʊld][dɪp][ɪn][ə; eɪ] [striːm] .

or	she	was	made	to	take	a	cold	dip	in	a	stream	.
或者	她	曾是	制成	到	拿	一个	寒冷的	蘸	在	一个	溪流	.

或者她被迫在冰冷的溪水中浸泡。

[aɪ] [deɪr] [seɪ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðoʊz] [wɜːr; wər][hɑːrd] [lɔːz] ,

I	dare	say	you	think	those	were	hard	laws	,
我	敢	说	你	思考	那些	是	难的	法律	,

我敢说你认为那些是严苛的法律。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][glæd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [ðiːz] [deɪz] .

and	you	are	glad	to	live	in	these	days	.
和	你	是	高兴的	到	居住	在	这些	天	.

你会庆幸自己生活在如今这个时代。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [reɪs] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][gɑːd][ɪn][ðer; ðər] ['hɑːrts] ;

But	that	was	a	race	who	had	the	fear	of	God	in	their	hearts	;
但	那	曾是	一个	种族	WHO	有	这	害怕	的	上帝	在	他们的	心	;

但那是一个心中敬畏上帝的民族；

[ðer; ðər][eɪm][wʌz; wəz][tuː; tə][duː][dʒʌst] [raɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði][lænd][ɪn][ðə; ði] [best] [weɪ] . -

their	aim	was	to	do	just	right	and	to	rule	the	land	in	the	best	way	.	26
他们的	目的	曾是	到	做	只是	正确的	和	到	规则	这	土地	在	这	最好的	方式	.	-

他们的目标是行事公正，以最佳方式统治这片土地。26

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	III	.
章	三、	.

第三章

[ðə; ði] [red] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['wɔrz] .

THE	RED	MEN	AND	THEIR	WARS	.
这	红色的	男士	和	他们的	战争	.

红种人和他们的战争。

[æt; ət][fɜːrst] , [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə][plænt][ðə; ði] [fiːldz] ,

At	first	,	before	they	had	time	to	plant	the	fields	,
在	第一的	,	前	他们	有	时间	到	植物	这	字段	,

起初，在他们来得及播种之前，

[ðə; ði] [men] [kʊd; kəd][bʌt; bət] [hʌnt] [ænd; ənd] [fɪʃ] [fɔːr; fər] [fuːd] ; [bʌt; bət][æz; əz] ['jɪrz] [went] [baɪ] , [ðeɪ]

the	men	could	but	hunt	and	fish	for	food	;	but	as	years	went	by	,	they
这	男人	可以	但	打猎	和	鱼	为了	食物	;	但	作为	年	去	经过	,	他们

[hæd; həd]['fɑːrmz] ,

had	farms	,
有	农场	,

男人们最初只能靠打猎和捕鱼为生；但随着时间的推移，他们拥有了农场。

[ænd; ənd] [meɪd] [glæs] [ænd; ənd] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [treɪd] ; [ðeɪ] [woʊv] [klɔːθ] [ʌv; əv] [wʊl] ,

and	made	glass	and	things	for	trade	;	they	wove	cloth	of	wool	,
和	制成	玻璃	和	事物	为了	贸易	;	他们	编织	布	的	羊毛	,

他们制造玻璃和各种贸易商品；他们织造羊毛布，

[ænd; ənd][sʌm; səm][frʌm; frəm][ə; eɪ][plænt] [ðæt] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [noʊ]

and	some	from	a	plant	that	grows	in	the	south	,	of	which	you	may	know
和	一些	从	一个	植物	那	生长	在	这	南	,	的	哪个	你	可能	知道

[ðə; ði] [neɪm] .

the	name	.
这	姓名	.

还有一些来自南方生长的一种植物，你可能知道它的名字。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][sɔːft] .

It	is	white	and	soft	.
它	是	白色的	和	柔软的	.

它洁白柔软。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [mʌtʃ] [kɔɪn] ,

They	had	not	much	coin	,
他们	有	不是	很多	硬币	,

他们没多少钱，

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː][ðə; ði][best] [ðeɪ] [kʊd; kəd][wɪð; wɪθ][skɪnz][ænd; ənd][kɔːrn] ,

and	so	they	had	to	do	the	best	they	could	with	skins	and	corn	,
和	所以	他们	有	到	做	这	最好的	他们	可以	和	皮肤	和	玉米	,

所以他们只能尽力用兽皮和玉米做点什么了。

[ɔːr] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][fɔːr; fər] [treɪd] .

or	what	they	could	get	for	trade	.
或者	什么	他们	可以	得到	为了	贸易	.

或者他们能用什么交换到什么。

[ðə; ði][fɜːrst][mɪnt][tuː; tə] [meɪk] [kɔɪn][wʌz; wəz][set][ʌp][ɪn] [mæs] - [ə; eɪ] - ['tʃuː] - [set] [ɪn] - .

The	first	mint	to	make	coin	was	set	up	in	Mass	-	a	-	chu	-	setts	in	1652	.
这	第一的	薄荷	到	制作	硬币	曾是	放	向上	在	大量的	-	一个	-	楚	-	设置	在	-	.

第一家铸币厂于 1652 年在马萨诸塞州成立。

[ðɪs] [kɔɪn][hæd; həd][ə; eɪ][paɪn] [triː] [ɑːn][wʌn][saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

This	coin	had	a	pine	tree	on	one	side	,	and	the	name	of	the	State	.
这	硬币	有	一个	松树	树	在	一	边	,	和	这	姓名	的	这	状态	.

这枚硬币的一面印着一棵松树，另一面印着州名。

[wʌn] [saɪd][hæd; həd][ə; eɪ] [deɪt] [ænd; ənd][en] . [iː] . [fɔːr; fər] [nuː] [ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

One	side	had	a	date	and	N	.	E	.	for	New	Eng	-	land	.
一	边	有	一个	日期	和	N	.	E	.	为了	新的	英文	-	土地	.

一面印有日期，NE 代表新英格兰地区。

[ɔːl] [ðɪs] [kɔɪn][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " [paɪn] - [triː] [kɔɪn] .

All	this	coin	was	known	as	"	pine	-	tree	coin	.
全部	这	硬币	曾是	已知	作为	"	松树	-	树	硬币	.

所有这些硬币都被称为“松树币”。

" [ɪn] [taɪm] [ðə; ði][lænd][æt; ət] [plɪm] - [aʊθ] [beɪ] [ænd; ənd] [ðoʊz] [nɪr] [tʊk] [wʌn] [neɪm] , " [mæs] -

"	In	time	the	land	at	Plym	-	outh	Bay	and	those	near	took	one	name	,	"	Mass	-
"	在	时间	这	土地	在	普利茅斯	-	南方	湾	和	那些	靠近	采取	一	姓名	,	"	大量的	-

[ə; eɪ] - ['tʃuː] - [set] .

a	-	chu	-	setts	.
一个	-	楚	-	设置	.

“随着时间的推移，普利茅斯湾及其附近地区的土地有了一个共同的名字，即“马萨丘塞茨”。

" [ɪn][ðə; ði] ['miːnwaɪl] [ðə; ði] [smɔːl] [bænd] [huː] [hæd; həd] [meɪd] ['hoʊmz] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - ['iːə][hæd; həd]

"	In	the	meanwhile	the	small	band	who	had	made	homes	in	Vir	-	gin	-	ia	had
"	在	这	同时	这	小的	乐队	WHO	有	制成	房屋	在	病毒	-	杜松子酒	-	ia	有

[kʌm] [tuː; tə] [griːf] .

come	to	grief	.
来	到	悲伤	.

与此同时，在弗吉尼亚州安家的那小群人遭遇了不幸。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [men] [ʌv; əv] [gʊd] [bɜːrθ] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [lænd] ,

They	had	been	men	of	good	birth	in	their	own	land	,
他们	有	到过	男人	的	好的	出生	在	他们的	自己的	土地	,

他们在自己的国家都是出身名门之人。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɑːrd][wɜːrk] .

and	did	not	know	much	of	hard	work	.
和	做过	不是	知道	很多	的	难的	工作	.

他对辛勤劳动知之甚少。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [welθ] .

They	had	come	in	search	of	wealth	.
他们	有	来	在	搜索	的	财富	.

他们来到这里是为了寻找财富。

[greɪt] [teɪlz; 'teɪˌliz][hæd; həd] [bɪn] [toʊld][ʌv; əv][ðə; ði][goʊld] [hɪr] .

Great	tales	had	been	told	of	the	gold	here	.
伟大的	故事	有	到过	讲述	的	这	金子	这里	.

这里曾流传着许多关于黄金的传说。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [sed] [wʌn][kʊd; kəd] [pɪk] up27

It	had	been	said	one	could	pick	up27
它	有	到过	说	一	可以	挑选	up27

据说可以捡到27个

[greɪt] [lʌmps] [ʌv; əv][goʊld] , [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] ['hɛnz] [eg] , [ɪn][ðə; ði] [striːmz] .

great	lumps	of	gold	,	as	large	as	a	hen's	egg	,	in	the	streams	.
伟大的	肿块	的	金子	,	作为	大的	作为	一个	母鸡的	蛋	,	在	这	溪流	.

溪流中漂浮着像鸡蛋一样大的金块。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [truː] ,

They	found	that	all	this	was	not	true	,
他们	成立	那	全部	这	曾是	不是	真的	,

他们发现这一切都不是真的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd][tuː; tə] [wɜːrk][hɑːrd][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

and	that	a	man	had	to	work	hard	to	live	.
和	那	一个	男人	有	到	工作	难的	到	居住	.

一个人必须努力工作才能生存。

[ðeɪ] [gruː] [sɪk] , [ænd; ənd] [deθ] [keɪm] [ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [mɔːr] [sæd] ;

They	grew	sick	,	and	death	came	in	their	midst	to	make	things	more	sad	;
他们	生长	生病的	,	和	死亡	来了	在	他们的	中间	到	制作	事物	更多的	伤心	;

他们生病了，死神也降临到他们中间，使情况更加悲惨；

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [lɔːst] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv][ðer; ðər] [smɔːl] [bænd] .

so	that	they	lost	more	than	half	of	their	small	band	.
所以	那	他们	丢失的	更多的	比	一半	的	他们的	小的	乐队	.

因此，他们失去了小乐队一半以上的成员。

[bɪld] - [ɪŋ] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] .

BUILD	-	ING	IN	VIR	-	GIN	-	IA	.
建造	-	ing	在	病毒学	-	杜松子酒	-	IA	.

在弗吉尼亚州建造。

[dʒɑːn] [smɪθ] .
JOHN SMITH .
约翰 史密斯 .

约翰·史密斯。

[wʌn] [mæn] , [dʒɑːn] [smɪθ] [baɪ] [neɪm] , [dɪd] [greɪt] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .
One man , John Smith by name , did great things for them .
一 男人 , 约翰 史密斯 经过 姓名 , 做过 伟大的 事物 为了 他们 .

有一个名叫约翰·史密斯的人，为他们做了很多好事。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [breɪv] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bɜːrθ] .
He had been brave from his birth .
他 有 到过 勇敢的 从 他的 出生 .

他生来勇敢。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn] ['wɔrz] [ɔːft] , [ænd; ənd] [wʌns] [hiː; hi] [bɪlt] him28
He had been in wars oft , and once he built him28
他 有 到过 在 战争 经常 , 和 一次 他 建造 him28

他曾多次参加战争，并且曾经建造过他28

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] [baʊz] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [bʊks] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ,
a lodge of boughs in a forest and took his books with him ,
一个 小屋 的 树枝 在 一个 森林 和 采取 他的 图书 和 他 ,

他在森林里用树枝搭了个小屋，然后带上了他的书。

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [lɜːrn] [ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] [wɔːr] .
that he might learn the art of war .
那 他 可能 学习 这 艺术 的 战争 .

以便他能学习战争的艺术。

[wʌns] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['tɝːks] .
Once he went to fight the Turks .
一次 他 去 到 斗争 这 土耳其人 .

他曾去与土耳其人作战。

[hiː; hi] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [soʊld] [æz; əz] [ə; eɪ] [sleɪv] .
He is said to have been sold as a slave .
他 是 说 到 有 到过 卖 作为 一个 奴隶 .

据说他被卖为奴隶。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɔːl] [ðiːz] [teɪlz; 'teɪˌliz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [truː] ;
It may be all these tales are not true ;
它 可能 是 全部 这些 故事 是 不是 真的 ;

这些故事可能都不是真的；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [frendz] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] [haʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] .
but it is true he taught his own friends in Vir - gin - ia how to live .
但 它 是 真的 他 教授 他的 自己的 朋友们 在 病毒 - 杜松子酒 - ia 如何 到 居住 .

但他的确教会了他在弗吉尼亚州的朋友们如何生活。

[hiː; hi] [gɑːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [fɔːrt] [ænd; ənd] [lɔːg] [hʌt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [koʊld] [taɪmz] .
He got them to build a fort and log huts for the cold times .
他 得到 他们 到 建造 一个 堡 和 日志 小屋 为了 这 寒冷的 时代 .

他让他们建造堡垒和木屋以备寒冷时期使用。

[hiː; hi] [meɪd] [frendz] [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] ,
He made friends as far as he could of the In - di - ans ,
他 制成 朋友们 作为 远的 作为 他 可以 的 这 在 - 迪 - 答案 ,

他尽可能地与印度人交朋友，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] [boʊt] ['loʊdz] [ʌv; əv] [fuːd] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .
so that he could get boat loads of food from them .
所以 那 他 可以 得到 船 负载 的 食物 从 他们 .

这样他就能从他们那里获得大量的食物。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] " [hiː; hi] [huː] [wʊd] [nɑːt] [wɜːrk] [maɪt] [nɑːt] [iːt] ;

He	said	that	"	he	who	would	not	work	might	not	eat	;
他	说	那	"	他	WHO	会	不是	工作	可能	不是	吃	;

他说：“不劳动的人可能没饭吃；

" [soʊ] [noʊ] [mæn] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [droʊn] [ɪn] [ðə; ðiː] [haɪv] .

"	so	no	man	could	be	a	drone	in	the	hive	.
"	所以	不	男人	可以	是	一个	无人机	在	这	蜂巢	.

这样一来，蜂巢里就不会有工蜂了。

[iːtʃ] [wʌn] [mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ðiː] [æks] [ɪn] [ðə; ðiː] [wʊdz] [ɔːr] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd] [tuː; tə]

Each	one	must	learn	to	swing	the	axe	in	the	woods	or	to	hunt	and	to
每个	一	必须	学习	到	摇摆	这	斧头	在	这	树林	或者	到	打猎	和	到

[fɪʃ] .

fish	.
鱼	.

每个人都必须学会如何在树林里挥舞斧头，或者如何打猎和捕鱼。

[wʌns] [ðə; ðiː] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] [tʊk] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðeɪ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [daɪ] .

Once	the	In	-	di	-	ans	took	him	and	they	told	him	that	he	must	die	.
一次	这	在	-	迪	-	答案	采取	他	和	他们	讲述	他	那	他	必须	死	.

印度人把他抓走后告诉他，他必须死。

[ðer; ðər] [greɪt] [tʃiːf] [paʊ] - [hɑː] - [tæn] [hæd; həd] [sed] [ðə; ðiː] [wɜːrd] ; [soʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [leɪd]

Their	great	chief	Pow	-	ha	-	tan	had	said	the	word	;	so	his	head	was	laid
他们的	伟大的	首席	鲍	-	哈	-	棕褐色	有	说	这	单词	;	所以	他的	头	曾是	铺设

[əˈpɑːn] [ə; eɪ] [stoʊn] ,

upon	a	stone	,
之上	一个	石头	,

他们的伟大酋长波哈坦已经下达了命令；于是他的头颅被安放在一块石头上。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [wɔːr] [klʌb] [reɪzd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ðiː] [bloʊ] .

and	a	huge	war	club	raised	to	strike	the	blow	.
和	一个	巨大的	战争	俱乐部	提高	到	罢工	这	吹	.

举起一根巨大的战棍，准备发动攻击。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə] [sprɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [θroʊ] [hɜːr; hər] [ɑːrmz] [raʊnd]

But	a	young	girl	was	seen	to	spring	to	his	side	,	throw	her	arms	round
但	一个	年轻的	女孩	曾是	已见	到	春天	到	他的	边	,	扔	她	武器	圆形的

[hɪz; ɪz] [nek] ,

his	neck	,
他的	脖子	,

但这时，一个年轻女孩跳到他身边，搂住了他的脖子。

[ænd; ənd] [preɪ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [set] [friː] .

and	pray	that	he	might	be	set	free	.
和	祈祷	那	他	可能	是	放	自由的	.

并祈祷他能获得自由。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðə; ðiː] [pet] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [traɪb] , [fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðə; ðiː] [tʃaɪld] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tʃiːf] ;

She	was	the	pet	of	the	tribe	,	for	she	was	the	child	of	their	chief	;
她	曾是	这	宠物	的	这	部落	,	为了	她	曾是	这	孩子	的	他们的	首席	;

她是部落的宠儿，因为她是部落首领的女儿；

[ænd; ənd] [soʊ] [kæp] - [teɪn] [smɪθ] [wʌz; wəz] [set] [friː] .

and	so	Cap	-	tain	Smith	was	set	free	.
和	所以	帽	-	泰恩	史密斯	曾是	放	自由的	.

于是，史密斯船长被释放了。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [θæŋks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kaɪnd] [jʌŋ] [frend] ,

You	may	be	sure	he	was	full	of	thanks	to	his	kind	young	friend	,
你	可能	是	当然	他	曾是	满的	的	谢谢	到	他的	种类	年轻的	朋友	,

你可以肯定，他对这位善良的年轻朋友充满了感激之情。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɑːn][hɜːr; hər] [wei] [tuː; tə][dʒeɪmz] - [taʊn] [mɔːr]

and	it	is	said	she	might	have	been	seen	on	her	way	to	James	-	town	more
和	它	是	说	她	可能	有	到过	已见	在	她	方式	到	詹姆斯	-	镇	更多的

[ðæn; ðən][wʌns] ,

than	once	,
比	一次	,

据说她可能不止一次被人看到过前往詹姆斯敦的路上。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɑːn] , [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['stɔrz] [ʌv; əv][kɔːrn][fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [men] .

as	time	went	on	,	with	small	stores	of	corn	for	the	white	men	.
作为	时间	去	在	,	和	小的	商店	的	玉米	为了	这	白色的	男人	.

随着时间的推移，白人开始少量储存玉米。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [gruː] [ʌp][ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [meɪd] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz] [waɪf] .

And	when	she	grew	up	a	white	man	made	her	his	wife	.
和	什么时候	她	生长	向上	一个	白色的	男人	制成	她	他的	妻子	.

她长大后，被一个白人男子娶为妻。

[tuː; tə] - [bæk] - [ˌsiː ˈoʊ] [plænt] . -

TO	-	BAC	-	CO	PLANT	.	29
到	-	血液酒精浓度	-	一氧化碳	植物	.	-

TO-BAC-CO 工厂.29

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ə; eɪ][bæd] [wuːnd] [meɪd] [kæp] - [teɪn] [smɪθ] [goʊ] [bæk] [tuː; tə][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] ,

But	at	last	a	bad	wound	made	Cap	-	tain	Smith	go	back	to	Eng	-	land	,
但	在	最后的	一个	坏的	伤口	制成	帽	-	泰恩	史密斯	去	后退	到	英文	-	土地	,

但最终，一次严重的伤势迫使史密斯上尉返回了英国。

[ænd; ənd] [θɪŋz] [gruː] [wɜːrs] [ænd; ənd] [wɜːrs] [ɪn][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] . [fuːd] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ænd; ənd]

and	things	grew	worse	and	worse	in	Vir	-	gin	-	ia	.	Food	was	more	and
和	事物	生长	更糟	和	更糟	在	病毒	-	杜松子酒	-	ia	.	食物	曾是	更多的	和

[mɔːr] [skers] ,

more	scarce	,
更多的	稀少	,

弗吉尼亚的情况越来越糟。食物越来越匮乏。

[ænd; ənd][ə; eɪ][sæd][taɪm] [keɪm] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [noʊn] [æz; əz] " ['stɑːrvɪŋ] [taɪm] .

and	a	sad	time	came	,	which	was	long	known	as	"	Starving	Time	.
和	一个	伤心	时间	来了	,	哪个	曾是	长的	已知	作为	"	饥饿	时间	.

于是，一段悲伤的时期到来了，这段时期长期以来被称为“饥饿时期”。

" [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪn] - .

"	It	was	in	1609	.
"	它	曾是	在	-	.

那是在1609年。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld][hoʊm] .

At	last	they	all	made	up	their	minds	to	go	back	to	their	old	home	.
在	最后的	他们	全部	制成	向上	他们的	思想	到	去	后退	到	他们的	老的	家	.

最后，他们都下定决心要回到原来的家。

[nʌn] [ʃed] [ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r][æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [roʊz][ɑːn] [ðæt] [deɪ] ;

None	shed	a	tear	as	the	sun	rose	on	that	day	;
没有任何	棚	一个	撕	作为	这	太阳	玫瑰	在	那	天	;

那天太阳升起时，没有一个人流泪；

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊn] [bæd] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [lænd] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [griːv] [tuː; tə][goʊ] .

they	had	known	bad	times	in	the	new	land	,	and	did	not	grieve	to	go	.
他们	有	已知	坏的	时代	在	这	新的	土地	,	和	做过	不是	悲伤	到	去	.

他们在新大陆经历过苦难，所以离开时并不感到悲伤。

[bʌt; bət][æz; əz][ðer; ðər] [ʃɪp] [meɪd] [ɪts] [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [beɪ] , [ðeɪ] [met] [lɔːrd] [del] - [ə; eɪ] - [wer] ,

But	as	their	ship	made	its	way	down	the	bay	,	they	met	Lord	Del	-	a	-	ware	,
但	作为	他们的	船	制成	它是	方式	向下	这	湾	,	他们	遇见	主	德尔	-	一个	-	仓库	,

但当他们的船驶入海湾时，他们遇到了德拉瓦勋爵。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [stɑːk] [ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd] [nuː] [men] [tuː; tə] [swel] [ðə; ði][ræŋks] .

with	a	great	stock	of	food	,	and	new	men	to	swell	the	ranks	.
和	一个	伟大的	库存	的	食物	,	和	新的	男人	到	膨胀	这	排名	.

储备了大量粮食，并补充了新兵。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] [ænd; ənd][traɪ][ðə; ði] [pleɪs] [wʌns] [mɔːr] ;

So	they	were	glad	to	turn	back	and	try	the	place	once	more	;
所以	他们	是	高兴的	到	转动	后退	和	尝试	这	地方	一次	更多的	;

所以他们很高兴能够返回并再次尝试这个地方；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [taɪm] [ðeɪ] [θroʊv] [ænd; ənd] [bɪlt] [ænd; ənd] [spred] ,

and	in	the	course	of	time	they	throve	and	built	and	spread	,
和	在	这	课程	的	时间	他们	茁壮成长	和	建造	和	传播	,

随着时间的推移，它们蓬勃发展、不断壮大、不断扩张。

[ænd; ənd] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [steɪt] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [noʊ] [æz; əz][vəː] - [dʒɪn]

and	that	part	of	the	land	made	a	new	State	,	which	we	know	as	Vir	-	gin
和	那	部分	的	这	土地	制成	一个	新的	状态	,	哪个	我们	知道	作为	病毒	-	杜松子酒

- ['iːə] .

-	ia	.
-	ia	.

那部分土地建立了一个新的州，我们今天所知的弗吉尼亚州。

[ɪn] [ðæt] [steɪt] [wʌz; wəz][fɜːrst] [groʊn] [ə; eɪ] [wiːd] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [men] [smoʊk] [ænd; ənd]

In	that	State	was	first	grown	a	weed	which	you	have	seen	men	smoke	and
在	那	状态	曾是	第一的	生长	一个	杂草	哪个	你	有	已见	男人	抽烟	和

[tʃuː] .

chew	.
嚼	.

那个州最初种植了一种杂草，你可能见过有人吸食或咀嚼这种杂草。

[ðə; ði][foʊks][ɪn] [mæs] - [ə; eɪ] - ['tʃuː] - [set] [went] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " ['puː] - [riː] - [tænz] .

The	folks	in	Mass	-	a	-	chu	-	setts	went	by	the	name	of	"	Pu	-	ri	-	tans	.
这	各位	在	大量的	-	一个	-	楚	-	设置	去	经过	这	姓名	的	"	普	-	ri	-	棕褐色	.

马萨诸塞州的人们自称"清教徒"。

" [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər][oʊld] [hoʊm] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [wei] ,

"	They	had	left	their	old	home	that	they	might	pray	to	God	in	their	own	way	,
"	他们	有	左边	他们的	老的	家	那	他们	可能	祈祷	到	上帝	在	他们的	自己的	方式	,

他们离开故土，是为了用自己的方式向上帝祈祷。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔːt] [ðæt] [ðer; ðər] [oʊn] [wei] [wʌz; wəz][ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .

and	they	thought	that	their	own	way	was	the	right	one	.
和	他们	想法	那	他们的	自己的	方式	曾是	这	正确的	一	.

他们认为自己的方法才是正确的。

[wen] [men] [keɪm] [ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] [huː] [dɪd][nɑːt] think30

When	men	came	in	their	midst	who	did	not	think30
什么时候	男人	来了	在	他们的	中间	WHO	做过	不是	think30

当那些不加思考的人来到他们中间时30

[æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .

as	they	did	,	they	were	sent	out	of	the	place	.
作为	他们	做过	,	他们	是	发送	出去	的	这	地方	.

他们照做了，然后就被赶出了那个地方。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][klæs] [kɔːld] [kwɑːk] - ['ɜːz, 'iː'ɑː'rɛs] , [ɔːr] [frendz] , [huː] [wɜːr; wər][maɪld] ,

There	was	a	class	called	Quak	-	ers	,	or	Friends	,	who	were	mild	,
那里	曾是	一个	班级	称为	呱呱	-	ers	,	或者	朋友们	,	WHO	是	温和的	,

有一个被称为贵格会教徒或教友的群体，他们性情温和。

[ænd; ənd][dɪd][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][fɔːr; fər] [piːs] ;

and	did	all	they	could	for	peace	;
和	做过	全部	他们	可以	为了	和平	;

他们为和平竭尽所能；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [raɪts] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [rest] ,

but	they	thought	they	had	their	rights	as	well	as	the	rest	,
但	他们	想法	他们	有	他们的	权利	作为	出色地	作为	这	休息	,

但他们认为自己和其他人一样享有权利。

[ænd; ənd] [maɪt] [sɜːrv] [gɑːd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

and	might	serve	God	in	their	own	way	.
和	可能	服务	上帝	在	他们的	自己的	方式	.

他们或许会以自己的方式侍奉上帝。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn] ['wɔrz] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [ber] [ɑːrmz] .

They	did	not	believe	in	wars	,	and	would	not	bear	arms	.
他们	做过	不是	相信	在	战争	,	和	会	不是	熊	武器	.

他们不相信战争，也不会拿起武器。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt]['haɪər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [priːtʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [met] ,

They	would	not	hire	a	man	to	preach	for	them	;	but	when	they	met	,
他们	会	不是	聘请	一个	男人	到	布道	为了	他们	;	但	什么时候	他们	遇见	,

他们不愿雇人来为他们布道；但当他们聚会时，

[iːtʃ] [wʌn] [spoʊk] [æz; əz][hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [θɔːt] [kʌm] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

each	one	spoke	as	he	felt	the	thought	come	in	his	heart	.
每个	一	辐	作为	他	毛毡	这	想法	来	在	他的	心	.

每个人都是在心中萌生这种想法时才开口说话的。

[ðeɪ] [kept] [ðə; ði] [lɔːz] , [ænd; ənd][dɪd][tuː; tə][ɔːl] [men] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː][tuː; tə]

They	kept	the	laws	,	and	did	to	all	men	as	they	wished	them	to	do	to
他们	保留	这	法律	,	和	做过	到	全部	男人	作为	他们	希望	他们	到	做	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们遵守法律，并且按照自己希望别人对待自己的方式对待所有人。

[ðeɪ] [sed] " [ðiː] [ænd; ənd] [ðaʊ] " [fɔːr; fər] " [juː; jʊ] , " [ænd; ənd] " [jeɪ] [ænd; ənd] [neɪ] " [fɔːr; fər] " [jes]

They	said	"	thee	and	thou	"	for	"	you	,	"	and	"	yea	and	nay	"	for	"	yes
他们	说	"	你	和	你	"	为了	"	你	,	"	和	"	是的	和	不	"	为了	"	是的

[ænd; ənd][noʊ] ;

and	no	;
和	不	;

他们用“汝”和“尔”来表示“你”，用“是”和“否”来表示“是”和“否”。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [kʊd; kəd][hɜːrt][noʊ][wʌn] ,

"	but	this	could	hurt	no	one	,
"	但	这	可以	伤害	不	一	,

但这并不会伤害任何人。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [streɪndʒ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][let] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] .

and	it	seems	strange	to	us	that	they	were	not	let	stay	in	the	place	.
和	它	似乎	奇怪的	到	我们	那	他们	是	不是	让	停留	在	这	地方	.

我们觉得很奇怪，他们为什么不被允许留在那里。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][flai][fɔːr; fər][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [ænd; ənd] [fɔːr] [wɜːr; wər] [pʊt][tuː; tə] [deθ] .

They	had	to	fly	for	their	lives	,	and	four	were	put	to	death	.
他们	有	到	飞	为了	他们的	生活	,	和	四	是	放	到	死亡	.

他们被迫逃命，其中四人被处死。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ɔːl] [men] [ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə] [sɜːrv] [gɑːd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

In	these	days	all	men	are	free	to	serve	God	in	their	own	way	.
在	这些	天	全部	男人	是	自由的	到	服务	上帝	在	他们的	自己的	方式	.

如今，每个人都可以自由地以自己的方式侍奉上帝。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][mæn][tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [kwɑːk] -

And	in	that	time	there	was	one	man	to	raise	his	voice	for	the	poor	Quak	-
和	在	那	时间	那里	曾是	一	男人	到	增加	他的	嗓音	为了	这	贫穷的	呱呱	-

['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs] ,

ers	,
ers	,

那时，有一个人挺身而出，为贫困的贵格会教徒发声。

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [wɜːr; wər] [laɪk] [ðem; ðəm] .

and	all	who	were	like	them	.
和	全部	WHO	是	喜欢	他们	.

以及所有和他们一样的人。

[ðɪs] [mæn][wʌz; wəz][rɔdʒ] - [ɜːr; ər] [wɪl] - ['iːɑːmz, 'aɪɑːmz] .

This	man	was	Rog	-	er	Will	-	iams	.
这	男人	曾是	罗格	-	呃	将要	-	iams	.

这个人是罗杰·威廉姆斯。

[hiː; hi] [held] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [hæd; həd][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [men] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [fiːl] .

He	held	that	the	State	had	no	right	to	say	what	men	should	think	and	feel	.
他	握住	那	这	状态	有	不	正确的	到	说	什么	男人	应该	思考	和	感觉	.

他认为国家无权干涉人们应该思考和感受什么。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [haɪ] [ɪn] [pleɪs] [dɪd][nɑːt][laɪk] [tuː; tə] [hɪr] [ðæt] ;

You	may	be	sure	those	who	were	high	in	place	did	not	like	to	hear	that	;
你	可能	是	当然	那些	WHO	是	高的	在	地方	做过	不是	喜欢	到	听到	那	;

可以肯定的是，那些身居高位的人肯定不喜欢听到这些话；

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][flai][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] [wʌn][koʊld] [deɪ] ,

so	he	had	to	fly	from	his	home	one	cold	day	,
所以	他	有	到	飞	从	他的	家	一	寒冷的	天	,

所以在一个寒冷的日子里，他不得不离开家乡乘飞机离开。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

and	for	a	time	he	hid	in	the	woods	.
和	为了	一个	时间	他	隐藏	在	这	树林	.

他曾一度躲藏在树林里。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [hoʊm] ,

But	the	In	-	di	-	ans	gave	him	a	home	,
但	这	在	-	迪	-	答案	给予	他	一个	家	,

但印度人给了他一个家，

[ænd; ənd][wʌn] [tʃiːf] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][gɪft][ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][lænd] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] " [prɑːv]

and	one	chief	made	him	a	gift	of	a	piece	of	land	,	which	he	called	"	Prov
和	一	首席	制成	他	一个	礼物	的	一个	片	的	土地	,	哪个	他	称为	"	省

- [aɪ] - [dɛns] ,

-	i	-	dence	,
-	我	-	密度	,

一位酋长送给他一块土地，他称之为“普罗维登斯”。

" [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ][gɪft][frʌm; frəm][gɑːd] .

"	as	it	was	to	him	like	a	gift	from	God	.
"	作为	它	曾是	到	他	喜欢	一个	礼物	从	上帝	.

“对他来说，这就像是上帝的恩赐。”

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ðɪ] [steɪt] of31

And	so	the	State	of31
和	所以	这	状态	of31

因此，31州

['roʊd] ['ɪzəl] - [ænd; ənd] , [wer] [ðɪs] [taʊn] [wʌz; wəz] [bɪlt] , [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer]

Rhode	Isl	-	and	,	where	this	town	was	built	,	was	known	as	a	place	where
罗德岛	伊斯拉	-	和	,	在哪里	这	镇	曾是	建造	,	曾是	已知	作为	一个	地方	在哪里

[θɔːt] [wʌz; wəz] [friː] .

thought	was	free	.
想法	曾是	自由的	.

这座城镇建于罗德岛，而罗德岛素有思想自由的美誉。

[ðə; ðɪ][kwɑːk] - ['ɝːz, 'iːˈɑːˈrɛs][wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [hoʊm] [ɪn] [ðæt] [steɪt] , [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

The	Quak	-	ers	were	glad	to	find	a	home	in	that	State	,	where	they	could
这	呱呱	-	ers	是	高兴的	到	寻找	一个	家	在	那	状态	,	在哪里	他们	可以

[dwel] [ɪn] [piːs] .

dwell	in	peace	.
住	在	和平	.

贵格会教徒们很高兴能在那个州找到一个家园，在那里他们可以和平地生活。

[ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - ['ænz] [rɪd] - [ɪŋ] .

IN	-	DI	-	ANS	RID	-	ING	.
在	-	DI	-	答案	放射免疫学	-	ing	.

印度骑。

[ɪn] - , [ə; eɪ][wɔːr] , [noʊn] [æz; əz] [kɪŋ] [fɪl] - ['aɪˌpiːˈɛs][wɔːr] , [broʊk] [aʊt][ɪn] [mæs] - [ə; eɪ] - ['tʃuː] -

In	1675	,	a	war	,	known	as	King	Phil	-	ip's	war	,	broke	out	in	Mass	-	a	-	chu	-
在	-	,	一个	战争	,	已知	作为	国王	菲尔	-	IP地址	战争	,	打破	出去	在	大量的	-	一个	-	楚	-

[set] .

setts	.
设置	.

1675年，一场被称为菲利普国王战争的战争在马萨诸塞州爆发。

[kɪŋ] [fɪl] - [ˌaɪˌpiː, 'ɪp][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən] [tʃiːf] [huː] [sɔː] [ðæt][ðə; ðɪ] [waɪt] [mæn]

King	Phil	-	ip	was	an	In	-	di	-	an	chief	who	saw	that	the	white	man
国王	菲尔	-	IP	曾是	一个	在	-	迪	-	一个	首席	WHO	锯	那	这	白色的	男人

[wʊd] [suːn] [oʊn] [ɔːl][ðə; ðɪ][lænd] ,

would	soon	own	all	the	land	,
会	很快	自己的	全部	这	土地	,

菲利普国王是一位印第安酋长，他预见到白人很快就会拥有所有的土地。

[ænd; ənd][hiː; hi] [nuː] that32

and	he	knew	that32
和	他	知道	that32

他知道32

[ment] [deθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [reɪs] .

meant	death	to	his	race	.
意思是	死亡	到	他的	种族	.

这意味着他所在种族的灭亡。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ðɪ] [waɪt] [men] .

He	made	a	plan	to	kill	all	the	white	men	.
他	制成	一个	计划	到	杀	全部	这	白色的	男人	.

他制定了一个计划，要杀光所有白人。

[ðə; ði][fɜːrst] [bloʊ] [fel] [ɑːn][ðə; ði][lɔː(r)dz] [deɪ] ,

The	first	blow	fell	on	the	Lord's	day	,
这	第一的	吹	跌倒	在	这	主场	天	,

第一击发生在主日，

[æz; əz][ðə; ði][foʊks][wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [hoʊm] [frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] .

as	the	folks	were	on	their	way	home	from	church	.
作为	这	各位	是	在	他们的	方式	家	从	教会	.

当时人们正从教堂回家。

[ðə; ði] [men] [fluː] [tuː; tə][ɑːrmz] ,

The	men	flew	to	arms	,
这	男人	飞翔	到	武器	,

男人们纷纷拿起武器，

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [leɪ] [ðem; ðəm] [daʊn] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [æt; ət][wɜːrk] ,

and	did	not	dare	to	lay	them	down	when	they	were	in	the	field	at	work	,
和	做过	不是	敢	到	躺	他们	向下	什么时候	他们	是	在	这	场地	在	工作	,

他们在田里干活时也不敢把它们放下。

[ɔːr][æt; ət][ðer; ðər] ['hoʊmz] .

or	at	their	homes	.
或者	在	他们的	房屋	.

或在家中。

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [stæk] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] .

When	they	went	to	church	they	would	stack	them	at	the	door	.
什么时候	他们	去	到	教会	他们	会	堆	他们	在	这	门	.

他们去教堂的时候会把这些东西堆放在门口。

[kɪŋ] [fɪl] - [ˌaɪˌpiː, ˈɪp][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [meɪd] [ðer; ðər][kæmp][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [swɑːmp] ,

King	Phil	-	ip	and	his	men	made	their	camp	in	a	great	swamp	,
国王	菲尔	-	IP	和	他的	男人	制成	他们的	营	在	一个	伟大的	沼泽	,

菲利普国王和他的士兵在一片大沼泽地里扎营。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɑːrd][fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [men][tuː; tə] [riːtʃ] [ðem; ðəm] .

where	it	was	hard	for	the	white	men	to	reach	them	.
在哪里	它	曾是	难的	为了	这	白色的	男人	到	抵达	他们	.

白人很难到达那里。

[hɪr] [ðeɪ] [leɪd] [ʌp] [ə; eɪ] [stɔːr] [ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd][hæd; həd] [greɪt] [traɪbz] [ʌv; əv] [red] [men] .

Here	they	laid	up	a	store	of	food	,	and	had	great	tribes	of	red	men	.
这里	他们	铺设	向上	一个	店铺	的	食物	,	和	有	伟大的	部落	的	红色的	男人	.

他们在这里储备了粮食，并且居住着大量的红种人部落。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][waɪd] [fiːldz] , [bʌt; bət] [wʊd] [skʌlk] [ɪn] [nʊks] ,

They	would	not	fight	in	the	wide	fields	,	but	would	skulk	in	nooks	,
他们	会	不是	斗争	在	这	宽的	字段	,	但	会	潜行	在	角落	,

他们不会在广阔的田野上战斗，而是会躲在隐蔽的角落里。

[ænd; ənd] [rʌʃ] [aʊt] [ænd; ənd][hoʊld][ɔːl][ðə; ði][lænd][ɪn] [fɪr] ,

and	rush	out	and	hold	all	the	land	in	fear	,
和	匆忙	出去	和	抓住	全部	这	土地	在	害怕	,

冲出去，让整个国家都陷入恐惧之中。

[fɔːr; fər][ðə; ði][foʊ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

for	the	foe	would	seem	to	be	on	all	sides	.
为了	这	敌人	会	似乎	到	是	在	全部	侧面	.

因为敌人似乎四面八方都是。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðer; ðər] [strɔːŋ] [hoʊld] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][faɪnd][noʊ]

At	last	they	were	made	to	leave	their	strong	hold	,	and	could	find	no
在	最后的	他们	是	制成	到	离开	他们的	强的	抓住	,	和	可以	寻找	不

[pleɪs] [tuː; tə][haɪd] .

place	to	hide	.
地方	到	隐藏	.

最终，他们被迫离开他们的据点，却无处可藏。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] [fel] [θɪk] [ænd; ənd][fæst] .

There	was	a	fight	,	and	the	In	-	di	-	ans	fell	thick	and	fast	.
那里	曾是	一个	斗争	,	和	这	在	-	迪	-	答案	跌倒	厚的	和	快速地	.

一场战斗爆发了，印度人接连不断地倒下。

[fɪl] - [ˌaɪˌpiː, 'ɪp][ræn] , [bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [traɪb] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] , [ʃɑːt] [hɪm; ɪm]

Phil	-	ip	ran	,	but	one	of	his	own	tribe	,	who	had	a	grudge	,	shot	him
菲尔	-	IP	跑	,	但	一	的	他的	自己的	部落	,	WHO	有	一个	怨恨	,	射击	他

[ded] .

dead	.
死的	.

菲利普逃跑了，但他部落里一个怀恨在心的人开枪打死了他。

[hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [foʊk] ,

He	had	done	all	he	could	for	his	own	folk	,
他	有	完毕	全部	他	可以	为了	他的	自己的	民间	,

他已经为自己的人民竭尽所能了。

[bʌt; bət] [fel] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][læst] .

but	fell	by	the	hand	of	one	of	them	at	last	.
但	跌倒	经过	这	手	的	一	的	他们	在	最后的	.

但最终还是死在了其中一人的手中。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [lænd][æz; əz]

All	this	time	the	King	of	Eng	-	land	was	at	the	head	of	this	land	as
全部	这	时间	这	国王	的	英文	-	土地	曾是	在	这	头	的	这	土地	作为

[wel] ,

well	,
出色地	,

在此期间，英格兰国王也一直统治着这片土地。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][hiː; hi][sent][wɜːr; wər][wɔːnt][tuː; tə] [ruːl] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪ] [hænd] .

and	the	men	he	sent	were	wont	to	rule	things	with	a	high	hand	.
和	这	男人	他	发送	是	惯于	到	规则	事物	和	一个	高的	手	.

他派去的人习惯于专横跋扈地统治。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][grænt] [wʌt] ['aʊər; ɑːr][men] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [raɪts] .

They	would	not	grant	what	our	men	thought	to	be	their	rights	.
他们	会	不是	授予	什么	我们的	男人	想法	到	是	他们的	权利	.

他们不肯承认我们士兵认为自己应有的权利。

[dʌtʃ] [ʃɪps] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][tuː; tə] [treɪd] [fɔːr; fər][fəːz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz] .

Dutch	ships	had	come	in	to	trade	for	furs	with	the	In	-	di	-	ans	.
荷兰语	船舶	有	来	在	到	贸易	为了	毛皮	和	这	在	-	迪	-	答案	.

荷兰船只曾来到这里与印度人进行毛皮交易。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kruːz] [steɪd] [hɪr] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər]['hoʊmz][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [ðeɪ] [kɔːld]

Some	of	the	crews	stayed	here	and	made	their	homes	in	a	place	they	called
一些	的	这	船员	入住	这里	和	制成	他们的	房屋	在	一个	地方	他们	称为

[nuː] [ˌeɪ 'em] - [stər] - [dæm] . -

New	Am	-	ster	-	dam	.	33
新的	是	-	斯特	-	坝	.	-

部分船员留了下来，并在他们称之为“新阿姆斯特丹”的地方安家落户。33

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .

It	is	now	known	by	the	name	of	New	York	.
它	是	现在	已知	经过	这	姓名	的	新的	约克	.

它现在被称为纽约。

[ðiːz] [fɜːrst] [dʌtʃ] [men] [bɔːt] [ðə; ði][lænd][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [ˈænz] ,

These	first	Dutch	men	bought	the	land	from	the	In	-	di	-	ans	,
这些	第一的	荷兰语	男人	买	这	土地	从	这	在	-	迪	-	答案	,

最早一批荷兰人从印度人手中购买了这片土地。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðer; ðər] ['ɛrz] [θruː] [ɔːl] [taɪm] .

and	it	was	to	go	to	their	heirs	through	all	time	.
和	它	曾是	到	去	到	他们的	继承人	通过	全部	时间	.

并将传给子孙后代，永世流传。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [æt; ət] [nuː] [ˌeɪ 'em] - [stər] - [dæm] .

THE	DUTCH	AT	NEW	AM	-	STER	-	DAM	.
这	荷兰语	在	新的	是	-	斯特	-	坝	.

新阿姆斯特丹的荷兰人。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [swiːdz] [meɪd] [ðer; ðər] [hoʊm] [ɪn] [del] - [ə; eɪ] - [wer] .

A	band	of	Swedes	made	their	home	in	Del	-	a	-	ware	.
一个	乐队	的	瑞典人	制成	他们的	家	在	德尔	-	一个	-	仓库	.

一群瑞典人在特拉华州安家落户。

[ə; eɪ][kwɑːk] - [ɜːr; ər][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [wɪl] - [ˌaɪ'eɪ'ɛm] [pen] [bɔːt] [ə; eɪ][grænt][ʌv; əv][lænd]

A	Quak	-	er	by	the	name	of	Will	-	iam	Penn	bought	a	grant	of	land
一个	呱呱	-	呃	经过	这	姓名	的	将要	-	我是	宾夕法尼亚	买	一个	授予	的	土地

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] .

from	the	King	.
从	这	国王	.

一位名叫威廉·佩恩的贵格会教徒从国王那里购买了一块土地。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hoʊm] [fɔːr; fər][ɔːl][hɪz; ɪz][sekt] ,

He	thought	to	make	a	home	for	all	his	sect	,
他	想法	到	制作	一个	家	为了	全部	他的	教派	,

他想为他教派的所有成员建立一个家园。

[huː] [hæd; həd][æz; əz][hɑːrd][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [hɪr] .

who	had	as	hard	a	time	in	Eng	-	land	as	they	did	here	.
WHO	有	作为	难的	一个	时间	在	英文	-	土地	作为	他们	做过	这里	.

他们在英国的处境和在这里一样艰难。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [ðiːz] [men] [hɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [jɪr] [hiː; hi] [keɪm] [tuː] .

He	sent	a	band	of	these	men	here	,	and	the	next	year	he	came	too	.
他	发送	一个	乐队	的	这些	男人	这里	,	和	这	下一个	年	他	来了	也	.

他派了一批这样的人来到这里，第二年他自己也来了。

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - ['ænz][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [elm] [triː] .

He	met	the	In	-	di	-	ans	by	a	great	elm	tree	.
他	遇见	这	在	-	迪	-	答案	经过	一个	伟大的	榆树	树	.

他在一棵巨大的榆树旁遇到了印度人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [gʊd] [mæn] , [ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] take35

He	was	a	kind	and	good	man	,	and	would	not	take35
他	曾是	一个	种类	和	好的	男人	,	和	会	不是	take35

他是个善良的好人，不会接受35

[ðer; ðər][lænd][frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

their	land	from	them	.
他们的	土地	从	他们	.

他们从他们手中夺走了土地。

[hiː; hi] [bɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [frendz] .

He	bought	it	and	made	them	his	friends	.
他	买	它	和	制成	他们	他的	朋友们	.

他买下了他们，并和他们成为了朋友。

" [wiː; wi] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [wɪl] - [ˌaɪˈeɪˈɛm] [pen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɛrz] , " [sed] [ðeɪ] ,

"	We	will	live	in	love	with	Will	-	iam	Penn	and	his	heirs	,	"	said	they	,
"	我们	将要	居住	在	爱	和	将要	-	我是	宾夕法尼亚	和	他的	继承人	,	"	说	他们	,

“我们将永远爱着威廉·佩恩和他的继承人，”他们说。

" [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ʃæl; ʃəl] [ʃaɪn] .

"	as	long	as	the	sun	and	moon	shall	shine	.
"	作为	长的	作为	这	太阳	和	月亮	将	闪耀	.

“只要太阳和月亮还亮着。”

" [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ə; eɪ] [red] [mæn][ɪz] [loʊð] [tuː; tə] [ʃed] [kwɑːk] - [ɜːr; ər]

"	And	it	is	said	that	to	this	day	a	red	man	is	loathe	to	shed	Quak	-	er
"	和	它	是	说	那	到	这	天	一个	红色的	男人	是	厌恶	到	棚	呱呱	-	呃

[blʌd] .

blood	.
血	.

“据说直到今天，红种人仍然不愿流贵格会教徒的血。”

[ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən] [paɪps] .

IN	-	DI	-	AN	PIPES	.
在	-	DI	-	一个	管道	.

印度管道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One) 第2/6页

[ɪn] - , [pen] [bɔːt] [lænd][frʌm; frəm][ðə; ði] [swiːdz] [ænd; ənd][leɪd] [aʊt][ə; eɪ] [taʊn] ,
In **1683** **,** **Penn** **bought** **land** **from** **the** **Swedes** **and** **laid** **out** **a** **town** **,**
在 - , 宾夕法尼亚 买 土地 从 这 瑞典人 和 铺设 出去 一个 镇 ,

1683年，佩恩从瑞典人手中购买了土地，并规划了一座城镇。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] .
to **which** **he** **gave** **the** **name** **of** **Phil** **-** **a** **-** **del** **-** **phia** **.**
到 哪个 他 给予 这 姓名 的 菲尔 - 一个 - del - 菲亚 .

他给这座城市取名为费城（Phil-a-del-phia）。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊd] ,
It **stood** **in** **the** **midst** **of** **a** **wood** **,**
它 站立 在 这 中间 的 一个 木头 ,

它矗立在树林中央，

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪld] [dɪr] [ræn][baɪ][ðə; ði][men] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðer; ðər] [nuː]
and **the** **wild** **deer** **ran** **by** **the** **men** **who** **came** **to** **take** **a** **look** **at** **their** **new**
和 这 荒野 鹿 跑 经过 这 男人 WHO 来了 到 拿 一个 看 在 他们的 新的
[hoʊm] .
home **.**
家 .

一群野鹿从前来参观新家的男人们身边跑过。

[wen] [pen] [keɪm] , [hiː; hi] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] [kɔːl] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
When **Penn** **came** **,** **he** **sent** **out** **a** **call** **for** **all** **the** **men** **to** **meet** **in** **one** **place** **,**
什么时候 宾夕法尼亚 来了 , 他 发送 出去 一个 称呼 为了 全部 这 男人 到 见面 在 一 地方 ,

宾恩到来后，他发出号召，让所有人到一处集合。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi] [met] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
and **there** **he** **met** **with** **them** **,**
和 那里 他 遇见 和 他们 ,

他在那里与他们会面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði] [koʊd] [ɔːr] [kaɪnd] [ʌv; əv] [lɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [hæv; həv] .
and **they** **laid** **out** **the** **code** **or** **kind** **of** **laws** **they** **were** **to** **have** **.**
和 他们 铺设 出去 这 代码 或者 种类 的 法律 他们 是 到 有 .

他们制定了他们要实行的法律准则或法律类型。

[ðɪs] [koʊd] [wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " [ðə; ði] [greɪt] [lɔː] .
This **code** **was** **known** **as** **"** **The** **Great** **Law** **.**
这 代码 曾是 已知 作为 " 这 伟大的 法律 .

这部法典被称为“大法”。

" [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [voʊt] [ðæt] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn] [kraɪst] ;
" **No** **one** **could** **vote** **that** **did** **not** **believe** **in** **Christ** **;**
" 不 一 可以 投票 那 做过 不是 相信 在 基督 ;

“不信奉基督的人没有投票权；

[ænd; ənd][ɔːl] [maɪt] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .
and **all** **might** **pray** **to** **God** **in** **their** **own** **way** **.**
和 全部 可能 祈祷 到 上帝 在 他们的 自己的 方式 .

每个人都可以用自己的方式向上帝祈祷。

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði][kwɑːk] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːrs] [men][tuː; tə] [bɪ'liːv] [æz; əz] [ðeɪ]

So	you	see	the	Quak	-	ers	did	not	wish	to	force	men	to	believe	as	they
所以	你	看	这	呱呱	-	ers	做过	不是	希望	到	力量	男人	到	相信	作为	他们

[dɪd] .

did	.
做过	.

所以你看，贵格会教徒并不想强迫人们接受他们所信奉的教义。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] [ɔːr][dʒʌst] . -

They	felt	that	was	not	right	or	just	.	36
他们	毛毡	那	曾是	不是	正确的	或者	只是	.	-

他们觉得这不公平也不合理。[36]

[pen] [dɪd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][sekt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][maɪld][ænd; ənd] [gʊd] [tuː; tə]

Penn	did	all	he	could	for	his	sect	,	and	was	mild	and	good	to
宾夕法尼亚	做过	全部	他	可以	为了	他的	教派	,	和	曾是	温和的	和	好的	到

[ðə; ði] [red] [men] .

the	red	men	.
这	红色的	男人	.

潘恩为他的教派尽其所能，对印第安人也很温和友善。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] , " [wiː; wi] [miːt] [ɑːn][ðə; ði] [brɔːd] [pæθ] [ʌv; əv] [gʊd] [feɪθ] [ænd; ənd] [gʊd]

He	said	to	them	,	"	We	meet	on	the	broad	path	of	good	faith	and	good
他	说	到	他们	,	"	我们	见面	在	这	广阔	小路	的	好的	信仰	和	好的

[wɪl] .

will	.
将要	.

他对他们说：“我们在宽阔的诚信和善意的道路上相遇。”

[aɪ] [wɪl] [diːl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn] [lʌv] .

I	will	deal	with	you	in	love	.
我	将要	交易	和	你	在	爱	.

我会用爱来对待你。

[wiː; wi][ɑːr; ər][wʌn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .

We	are	one	flesh	and	blood	.
我们	是	一	肉	和	血	.

我们是血肉之躯。

" [soʊ]['aʊər; ɑːr][lænd] [gruː] , [ænd; ənd] [steɪt] [baɪ] [steɪt] [wʌz; wəz][leɪd] [aʊt] , [ænd; ənd] [taʊnz] [wɜːr; wər]

"	So	our	land	grew	,	and	State	by	State	was	laid	out	,	and	towns	were
"	所以	我们的	土地	生长	,	和	状态	经过	状态	曾是	铺设	出去	,	和	城镇	是

[bɪlt] ,

built	,
建造	,

于是，我们的土地扩张起来，一个个州逐渐建立，城镇也拔地而起。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	all	this	time	the	King	of	Eng	-	land	was	at	the	head	of	the
和	全部	这	时间	这	国王	的	英文	-	土地	曾是	在	这	头	的	这

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

而在此期间，英格兰国王始终处于整个国家的首领地位。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən]['wɔrz] ; [fɔːr; fər][ðə; ði] [red] [men] [geɪv] [ðə; ði] [nuː] [foʊk][noʊ]

There	were	more	In	-	di	-	an	wars	;	for	the	red	men	gave	the	new	folk	no
那里	是	更多的	在	-	迪	-	一个	战争	;	为了	这	红色的	男人	给予	这	新的	民间	不

[piːs] .

peace	.
和平	.

印印战争接连不断；因为红种人没有给新来的人民带来和平。

[ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [ʌv; əv][kæn; kən] - [ə; eɪ] - [ˌdiː ˈeɪ]

They	would	come	down	from	the	depths	of	the	woods	of	Can	-	a	-	da
他们	会	来	向下	从	这	深度	的	这	树林	的	能	-	一个	-	达

[ɑːn][ðer; ðər] [snoʊ] [ʃuːz] ,

on	their	snow	shoes	,
在	他们的	雪	鞋	,

他们会穿着雪鞋从加拿大森林深处下来，

[ænd; ənd][dræg] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] [waɪvz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [bedz] [ænd; ənd][skælp][ðem; ðəm]

and	drag	men	and	their	wives	from	their	beds	and	scalp	them
和	拖	男人	和	他们的	妻子们	从	他们的	床	和	头皮	他们

[ænd; ənd] [set] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɑːn]['faɪər] .

and	set	their	homes	on	fire	.
和	放	他们的	房屋	在	火	.

把男人和他们的妻子从床上拖出来，剥下他们的头皮，然后放火烧掉他们的房子。

['meni] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [tuː] , [hæd; həd][tuː; tə][flai][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ɪn][ðə; ði][koʊld] [naɪt] ,

Many	a	child	,	too	,	had	to	fly	with	the	rest	in	the	cold	night	,
许多	一个	孩子	,	也	,	有	到	飞	和	这	休息	在	这	寒冷的	夜晚	,

许多孩子也不得不和其他人一起在寒冷的夜晚乘飞机。

[wɪð; wɪθ] [ber] [fiːt] [ænd; ənd] [fjuː] [kloʊðz] [ɑːn] , [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [haɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs]

with	bare	feet	and	few	clothes	on	,	to	seek	a	place	to	hide	from	this
和	裸	脚	和	很少	衣服	在	,	到	寻找	一个	地方	到	隐藏	从	这

[fɪrs] [foʊ] .

fierce	foe	.
凶猛的	敌人	.

他赤着脚，衣不蔽体，寻找躲避这个凶猛敌人的地方。

[ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən] [snoʊ] [ʃuː] .

IN	-	DI	-	AN	SNOW	SHOE	.
在	-	DI	-	一个	雪	鞋	.

印第安雪鞋。

[ɪn] - , [ə; eɪ][wɔːr] [broʊk] [aʊt] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] " [frentʃ] [ænd; ənd][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən][wɔːr] .

In	1754	,	a	war	broke	out	which	we	call	the	"	French	and	In	-	di	-	an	War	.
在	-	,	一个	战争	打破	出去	哪个	我们	称呼	这	"	法语	和	在	-	迪	-	一个	战争	.

1754年，爆发了一场战争，我们称之为“法国和印度战争”。

" [ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [hæd; həd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [strɪp] [ʌv; əv][lænd][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [koʊst]

"	The	Eng	-	lish	had	at	this	time	a	great	strip	of	land	on	our	coast
"	这	英文	-	lish	有	在	这	时间	一个	伟大的	条	的	土地	在	我们的	海岸

[wɪtʃ] [ðeɪ] [held] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn] .

which	they	held	as	their	own	.
哪个	他们	握住	作为	他们的	自己的	.

“当时英国人在我们海岸线上拥有一大片土地，他们将其视为自己的领土。”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [strɪŋ] [tuː; tə] the37

It	was	like	a	string	to	the37
它	曾是	喜欢	一个	细绳	到	the37

它就像一根绳子连接到37

[greɪt] [baʊ; boʊ][ʌv; əv] [frentʃ] [lænd] , [wɪtʃ] [went] [frʌm; frəm][ˌkju ju ˈi] - [bek][tuː; tə] [nuː] [ɔːr] - [liːnz] .

great	bow	of	French	land	,	which	went	from	Que	-	bec	to	New	Or	-	leans	.
伟大的	弓	的	法语	土地	,	哪个	去	从	奎	-	因为	到	新的	或者	-	倾斜	.

法国的大弓形地带，从魁北克延伸到新奥尔良。

[bəuθ] [frentʃ] [ænd; ənd][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [leɪd] [kleɪm] [tuː; tə][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ;

Both	French	and	Eng	-	lish	laid	claim	to	part	of	the	land	;
两个都	法语	和	英文	-	lish	铺设	宣称	到	部分	的	这	土地	;

法国人和英国人都声称对这片土地的一部分拥有主权；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [kʊd; kəd][nɑːt][bʌt; bət] [lʊk] [ɑːn][ɪn]

and	those	who	had	the	wish	to	live	in	peace	could	not	but	look	on	in
和	那些	WHO	有	这	希望	到	居住	在	和平	可以	不是	但	看	在	在

[fɪr] .

fear	.
害怕	.

那些渴望和平生活的人们，只能在恐惧中看着这一切发生。

[ðə; ði] [frentʃ] [bɪlt] [θriː] ['fɔrts] , [ænd; ənd] [ðæt] [meɪd] [ɔːl] [fiːl] [ðæt] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði]

The	French	built	three	forts	,	and	that	made	all	feel	that	they	meant	to	hold	the
这	法语	建造	三	堡垒	,	和	那	制成	全部	感觉	那	他们	意思是	到	抓住	这

[lænd] .

land	.
土地	.

法国人修建了三座堡垒，这让所有人都觉得他们决心要占领这片土地。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

A	young	man	by	the	name	of	George	Wash	-	ing	-	ton	,
一个	年轻的	男人	经过	这	姓名	的	乔治	洗	-	ing	-	吨	,

一位名叫乔治·华盛顿的年轻人，

[wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][æsk] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊl] [daʊn] [ðiːz] ['fɔrts] .

was	sent	to	ask	that	they	should	pull	down	these	forts	.
曾是	发送	到	问	那	他们	应该	拉	向下	这些	堡垒	.

被派去要求他们拆除这些堡垒。

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [aɪ] [noʊ] .

You	have	heard	of	George	Wash	-	ing	-	ton	,	I	know	.
你	有	听到	的	乔治	洗	-	ing	-	吨	,	我	知道	.

我知道，你一定听说过乔治·华盛顿。

[juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [fɜːrst][ɪn] [piːs] , [fɜːrst][ɪn][wɔːr] ,

You	have	been	told	that	he	was	"	first	in	peace	,	first	in	war	,
你	有	到过	讲述	那	他	曾是	"	第一的	在	和平	,	第一的	在	战争	,

你曾听人说过他是“和平时期第一，战争时期第一”，

[ænd; ənd][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ɔːl] .

and	first	in	the	hearts	of	all	.
和	第一的	在	这	心	的	全部	.

在所有人心中，它永远是第一位的。

" [juː; jʊ][hæv; həv] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] , [hɜːrd] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fruːt] [triː] [ðæt] [hiː; hi] [kʌt] ,

"	You	have	,	I	am	sure	,	heard	the	tale	of	the	fruit	tree	that	he	cut	,
"	你	有	,	我	是	当然	,	听到	这	故事	的	这	水果	树	那	他	切	,

“我相信你一定听说过他砍倒那棵果树的故事，

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [tel] [ə; eɪ][laɪ][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm] .

and	how	he	could	not	tell	a	lie	to	save	him	.
和	如何	他	可以	不是	告诉	一个	说谎	到	节省	他	.

他怎么能为了救他而说谎呢?

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ðen] ,

He	was	a	boy	then	,
他	曾是	一个	男生	然后	,

他当时还是个孩子。

[ænd; ənd][sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [glæd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gɪft] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [æks] .

and	some	one	had	made	his	heart	glad	with	the	gift	of	a	small	axe	.
和	一些	一	有	制成	他的	心	高兴的	和	这	礼物	的	一个	小的	斧头	.

有人送给他一把小斧子，让他非常高兴。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [bɔɪ] [duː][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kʌt] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ?

What	should	a	boy	do	with	such	a	thing	,	if	he	could	not	cut	with	it	?
什么	应该	一个	男生	做	和	这样的	一个	事物	,	如果	他	可以	不是	切	和	它	?

如果不能用来切割，男孩该拿它怎么办?

[soʊ] [dʒɔːrdʒ] [went] [raʊnd] [tuː; tə][traɪ][ðə; ði] [ʃɑːrp] [edʒ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][æks] , [ænd; ənd] ,

So	George	went	round	to	try	the	sharp	edge	of	his	axe	,	and	,
所以	乔治	去	圆形的	到	尝试	这	锋利的	边缘	的	他的	斧头	,	和	,

于是乔治走过去试试斧头的锋利刀刃，然后.....

[æz; əz][bæd] [lʌk] [wʊd] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [keɪm] [ɑːn][ə; eɪ] [jʌŋ] [fruːt] [triː] .

as	bad	luck	would	have	it	,	he	came	on	a	young	fruit	tree	.
作为	坏的	运气	会	有	它	,	他	来了	在	一个	年轻的	水果	树	.

真不巧，他撞到了一棵幼小的果树上。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [fruːt] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ə; eɪ] [rer] [kaɪnd] ,

It	may	be	that	the	fruit	was	of	a	rare	kind	,
它	可能	是	那	这	水果	曾是	的	一个	稀有的	种类	,

或许这种水果是稀有品种。

[ænd; ənd][soʊ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [ɪn]

and	so	when	it	was	found	that	the	bark	of	the	tree	had	been	cut	in
和	所以	什么时候	它	曾是	成立	那	这	吠	的	这	树	有	到过	切	在

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd][hoʊp][fɔːr; fər][noʊ] [mɔːr] [fruːt] ,

such	a	way	that	one	could	hope	for	no	more	fruit	,
这样的	一个	方式	那	一	可以	希望	为了	不	更多的	水果	,

因此，当人们发现树皮被割开，以至于无法再结出果实时，

[ðə; ði][kraɪ] [ræŋ] [aʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] , " [huː] [hæz; həz] [dʌn] [ðɪs] [diːd] ?

the	cry	rang	out	on	all	sides	,	"	Who	has	done	this	deed	?
这	哭	响铃	出去	在	全部	侧面	,	"	WHO	有	完毕	这	契据	?

四周响起一片喊声："是谁干的？"

" ['aʊər; ɑːr] [smɔːl] [bɔɪ] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [piːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [maɪnd] .

"	Our	small	boy	was	not	at	peace	in	his	own	mind	.
"	我们的	小的	男生	曾是	不是	在	和平	在	他的	自己的	头脑	.

"我们的小男孩内心一直很不安。"

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ɪn] [wʌt] [ʃeɪp] [ðə; ði] [ræθ] [maɪt] [fɔːl][ɑːn][hɪm; ɪm] ;

He	did	not	know	in	what	shape	the	wrath	might	fall	on	him	;
他	做过	不是	知道	在	什么	形状	这	愤怒	可能	落下	在	他	;

他不知道自己会以何种形式遭受惩罚;

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [fɔːrθ] [ɪn][ə; eɪ] brave38

but	he	came	forth	in	a	brave38
但	他	来了	前进	在	一个	brave38

但他勇敢地站了出来。38

[wei] [ænd; ənd] [sed] , " [aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , ['fɑːðər] , [aɪ][kæn; kən][nɑːt] [tel] [ə; eɪ][laɪ] .

way	and	said	,	"	I	did	it	,	Father	,	I	can	not	tell	a	lie	.
方式	和	说	,	"	我	做过	它	,	父亲	,	我	能	不是	告诉	一个	说谎	.

并说道："父亲，是我做的，我不能说谎。"

[aɪ] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] .

I	cut	it	.
我	切	它	.

我把它切开了。

" [wiː; wi][ɑːr; ər][glæd][ðer; ðər][hæz; həz] [bɪn] [wʌn] [bɔɪ] [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [tel] [ə; eɪ][laɪ] ,

"	We	are	glad	there	has	been	one	boy	who	could	not	tell	a	lie	,
"	我们	是	高兴的	那里	有	到过	一	男生	WHO	可以	不是	告诉	一个	说谎	,

"我们很高兴有一个男孩不会说谎。"

[ænd; ənd][wiː; wi][hoʊp][ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][ɪn]['aʊər; ɑːr][oʊn][taɪmz] .

and	we	hope	there	are	some	in	our	own	times	.
和	我们	希望	那里	是	一些	在	我们的	自己的	时代	.

我们希望在我们这个时代也能有这样的人。

[soʊ][ðɪs][dʒɔːrdʒ][wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ðen][ə; eɪ][jʌŋ][mæn] ,

So	this	George	Wash	-	ing	-	ton	,	then	a	young	man	,
所以	这	乔治	洗	-	ing	-	吨	,	然后	一个	年轻的	男人	,

所以，这位年轻的乔治·华盛顿，

[wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði][frentʃ][mæn][huː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔrts] ,

was	sent	to	the	French	man	who	was	at	the	head	of	the	forts	,
曾是	发送	到	这	法语	男人	WHO	曾是	在	这	头	的	这	堡垒	,

被派去给驻守要塞的法国人。

[tuː; tə][seɪ][ðæt][hiː; hi][mʌst; məst][teɪk][ðem; ðəm][daʊn][æt; ət][wʌns] .

to	say	that	he	must	take	them	down	at	once	.
到	说	那	他	必须	拿	他们	向下	在	一次	.

他说他必须立即将它们拆除。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd][taɪm][tuː; tə][get][ðer; ðər] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][koʊld] ,

He	had	a	hard	time	to	get	there	,	for	it	was	cold	,
他	有	一个	难的	时间	到	得到	那里	,	为了	它	曾是	寒冷的	,

他去那里很不容易，因为天气很冷。

[ænd; ənd][ðə; ði][striːmz][wɜːr; wər][bɪg][wɪð; wɪθ][ðə; ði][reɪnz] .

and	the	streams	were	big	with	the	rains	.
和	这	溪流	是	大的	和	这	雨	.

雨水充沛，溪流水位暴涨。

[ðə; ði][snoʊ][fel][ænd; ənd][froʊz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][fel] .

The	snow	fell	and	froze	as	it	fell	.
这	雪	跌倒	和	冻住了	作为	它	跌倒	.

雪落下时就冻住了。

[hɪz; ɪz][hɔːrs][geɪv][aʊt] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][goʊ][ɑːn][fʊt] .

His	horse	gave	out	,	and	he	had	to	go	on	foot	.
他的	马	给予	出去	,	和	他	有	到	去	在	脚	.

他的马累垮了，他只好步行前往。

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn][mæn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðeɪ][strʌk][aʊt][ɪn][tuː; tə][ðə; ði][wʊdz] .

He	had	one	man	with	him	,	and	they	struck	out	in	to	the	woods	.
他	有	一	男人	和	他	,	和	他们	击	出去	在	到	这	树林	.

他带着一个人，两人一起走进了树林。

[ðeɪ][hæd; həd][tuː; tə][krɔːs][ə; eɪ][striːm][ɑːn][ə; eɪ][ruːd][ræft] , [ænd; ənd][ðeɪ][wɜːr; wər][kɔːt][ɪn]

They	had	to	cross	a	stream	on	a	rude	raft	,	and	they	were	caught	in
他们	有	到	叉	一个	溪流	在	一个	粗鲁的	筏	,	和	他们	是	捕捉	在

[ðə; ði][aɪs] .

the	ice	.
这	冰	.

他们不得不乘坐简陋的木筏过河，结果被困在了冰里。

[ˌaɪ 'tiː][bɔːr][ðem; ðəm][ɑːn][wɪð; wɪθ][greɪt][spiːd] ,

It	bore	them	on	with	great	speed	,
它	钻孔	他们	在	和	伟大的	速度	,

它载着他们高速前进，

[ænd; ənd] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [θruː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [poʊl] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [spiːd] , [hiː; hi] [fel] [ɪn]

and	when	Wash	-	ing	-	ton	threw	out	his	pole	to	check	the	speed	,	he	fell	in
和	什么时候	洗	-	ing	-	吨	扔	出去	他的	极	到	查看	这	速度	,	他	跌倒	在

[ðə; ði] [striːm] .

the	stream	.
这	溪流	.

当华盛顿扔出探杆查看水流速度时，他掉进了溪流里。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] , [ænd; ənd] [soʊ] [hiː; hi] [gɑːt] [tuː; tə] [lænd] .

But	he	knew	how	to	swim	,	and	so	he	got	to	land	.
但	他	知道	如何	到	游泳	,	和	所以	他	得到	到	土地	.

但他会游泳，所以他游到了岸边。

[wen] [deɪ] [keɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [stɪl] [mɔːr] [koʊld] ,

When	day	came	,	it	grew	still	more	cold	,
什么时候	天	来了	,	它	生长	仍然	更多的	寒冷的	,

天亮后，天气变得更加寒冷。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [striːm] [froʊz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [wɔːk] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs]

and	the	stream	froze	in	such	a	way	that	he	could	walk	on	it	to	the	place
和	这	溪流	冻住了	在	这样的	一个	方式	那	他	可以	走	在	它	到	这	地方

[wer] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] .

where	he	would	be	.
在哪里	他	会	是	.

溪水结冰后，他可以沿着冰面走到目的地。

[ðə; ði] [men] [æt; ət] [ðə; ði] [frentʃ] ['fɔrts] [wʊd] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [ʌp] .

The	men	at	the	French	forts	would	not	say	that	they	would	give	them	up	.
这	男人	在	这	法语	堡垒	会	不是	说	那	他们	会	给	他们	向上	.

法国堡垒里的士兵不会说他们会放弃这些人。

[ɪn] [fækt] , [ðeɪ] [meɪd] [boʊsts] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ɔːl] ,

In	fact	,	they	made	boasts	that	they	could	hold	them	in	spite	of	all	,
在	事实	,	他们	制成	吹嘘	那	他们	可以	抓住	他们	在	尽管如此	的	全部	,

事实上，他们还吹嘘说，尽管面临种种困难，他们也能守住这些阵地。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] [wɔːr] [went] [ɑːn] .

and	so	the	war	went	on	.
和	所以	这	战争	去	在	.

于是战争继续进行下去。

[ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [dɑːrt] [aʊt] [ænd; ənd] [siːz] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [ʃɪps] ,

The	French	would	dart	out	and	seize	Eng	-	lish	ships	,
这	法语	会	镖	出去	和	抢占	英文	-	lish	船舶	,

法国人会迅速出击，夺取英国船只。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [wʊd] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [frentʃ] , [ænd; ənd] [duː] [ðem; ðəm] [ɔːl]

and	then	the	Eng	-	lish	would	march	on	the	French	,	and	do	them	all
和	然后	这	英文	-	lish	会	行进	在	这	法语	,	和	做	他们	全部

[ðə; ði] [hɑːrm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

the	harm	they	could	.
这	伤害	他们	可以	.

然后英国人就会向法国人进军，尽可能地给他们带来伤害。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [fɔːt] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] the39

Wash	-	ing	-	ton	fought	on	the	side	of	the39
洗	-	ing	-	吨	战斗	在	这	边	的	the39

华盛顿站在了第39党一边。

[ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .

Eng	-	lish	in	this	war	.
英文	-	lish	在	这	战争	.

这场战争中的英语。

[wʌns] [ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [ˈænz][leɪd][ɪn] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,

Once	the	In	-	di	-	ans	laid	in	wait	for	them	in	the	wood	,
一次	这	在	-	迪	-	答案	铺设	在	等待	为了	他们	在	这	木头	,

印度人埋伏在树林里等着他们。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [men] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][flægz][ænd; ənd] [biːt] [ʌv; əv]

and	as	the	men	were	on	the	march	with	their	flags	and	beat	of
和	作为	这	男人	是	在	这	行进	和	他们的	旗帜	和	打	的

[drʌm] ,

drum	,
鼓	,

当男人们挥舞着旗帜，敲着鼓，行进着的时候，

[ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [fɪrs] [wɔːr] [wuːp] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

they	heard	the	fierce	war	whoop	on	all	sides	.
他们	听到	这	凶猛的	战争	哇哦	在	全部	侧面	.

他们听到了四面八方传来的激烈的战吼。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][foʊ] ;

The	Brit	-	ish	troops	did	not	know	how	to	deal	with	such	a	foe	;
这	英国人	-	ish	军队	做过	不是	知道	如何	到	交易	和	这样的	一个	敌人	;

英国军队不知道如何对付这样的敌人；

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [men] [spræŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

but	our	men	sprang	down	and	fought	them	in	their	own	way	.
但	我们的	男人	弹簧	向下	和	战斗	他们	在	他们的	自己的	方式	.

但是我们的人奋勇冲下去，用他们自己的方式与他们战斗。

[wʌn] [tʃiːf] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

One	chief	made	a	vow	that	he	would	kill	Wash	-	ing	-	ton	.
一	首席	制成	一个	发誓	那	他	会	杀	洗	-	ing	-	吨	.

一位酋长发誓要杀死华盛顿。

[fɔːr] [bɔːlz] [wɜːr; wər] [sent] [θruː] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] .

Four	balls	were	sent	through	his	clothes	.
四	球	是	发送	通过	他的	衣服	.

四个球穿透了他的衣服。

[twaɪs] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] .

Twice	his	horse	was	shot	.
两次	他的	马	曾是	射击	.

他的马曾两次被枪杀。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bræd] - [dɑːk] , [huː] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [truːps]

Gen	-	er	-	al	Brad	-	dock	,	who	was	at	the	head	of	the	Eng	-	lish	troops
Gen	-	呃	-	al	布拉德	-	码头	,	WHO	曾是	在	这	头	的	这	英文	-	lish	军队

,

,
,

布拉德多克将军，他是英国军队的统帅。

[wʌz; wəz] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [bɔːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə][daɪ] .

was	shot	and	borne	from	the	field	to	die	.
曾是	射击	和	出生	从	这	场地	到	死	.

他被枪杀后抬离战场，最终死去。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [fraɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [fled] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

There	was	a	great	fright	,	and	the	men	fled	on	all	sides	.
那里	曾是	一个	伟大的	惊吓	,	和	这	男人	逃亡	在	全部	侧面	.

众人惊恐万分，四散奔逃。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][foʊ] , [laɪk] [ə; eɪ]

Wash	-	ing	-	ton	did	what	he	could	to	save	them	from	the	foe	,	like	a
洗	-	ing	-	吨	做过	什么	他	可以	到	节省	他们	从	这	敌人	,	喜欢	一个

[breɪv] [mæn] .

brave	man	.
勇敢的	男人	.

华盛顿像个勇敢的人一样，尽其所能地将他们从敌人手中拯救出来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [went] [ɑːn][ænd; ənd] [bɪlt] [mɔːr] ['fɔrts] ,

But	the	French	went	on	and	built	more	forts	,
但	这	法语	去	在	和	建造	更多的	堡垒	,

但法国人继续修建了更多堡垒。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər][æt; ət][ðer; ðər] [wɪts] - [end][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [oʊn] [wɪð; wɪθ][foʊz][ɑːn]

and	our	men	were	at	their	wits	'	end	to	hold	their	own	with	foes	on
和	我们的	男人	是	在	他们的	智慧	-	结尾	到	抓住	他们的	自己的	和	敌人	在

[ɔːl] [saɪdz] .

all	sides	.
全部	侧面	.

我们的士兵们疲于应付四面八方的敌人，疲于应付。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks] [traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] [huː] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [frendz] ,

There	were	six	tribes	of	the	red	men	who	were	their	friends	,
那里	是	六	部落	的	这	红色的	男人	WHO	是	他们的	朋友们	,

他们的朋友是六个红种人部落。

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [tel] [juː; jʊ][ðer; ðər] [neɪmz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [tuː] [lɔːŋ] [ænd; ənd][hɑːrd] .

and	I	would	tell	you	their	names	if	they	were	not	too	long	and	hard	.
和	我	会	告诉	你	他们的	姓名	如果	他们	是	不是	也	长的	和	难的	.

如果它们的名字不太长也不太难记的话，我会告诉你的。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [leɪks] [ænd; ənd] [striːmz] [wɪtʃ] [ber] [ðə; ði]

But	you	will	find	in	the	State	of	New	York	lakes	and	streams	which	bear	the
但	你	将要	寻找	在	这	状态	的	新的	约克	湖泊	和	溪流	哪个	熊	这

[seɪm] [neɪmz] .

same	names	.
相同的	姓名	.

但你会发现纽约州有一些湖泊和溪流也叫这个名字。

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [ber] [ðem; ðəm][ɪn][maɪnd] , [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌv; əv] [greɪt] [juːz][ɪn] [ðoʊz] [taɪmz]

We	ought	to	bear	them	in	mind	,	as	they	were	of	great	use	in	those	times
我们	应该	到	熊	他们	在	头脑	,	作为	他们	是	的	伟大的	使用	在	那些	时代

.

:
.

我们应该牢记这些，因为它们在当时非常有用。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [best][fɔːr; fər][ɔːl]['aʊər; ɑːr][men][tuː; tə] [miːt] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm]

So	it	was	thought	best	for	all	our	men	to	meet	in	a	town	by	the	name
所以	它	曾是	想法	最好的	为了	全部	我们的	男人	到	见面	在	一个	镇	经过	这	姓名

[ʌv; əv][ɑːl] - [ˌbiː 'eɪ] - [ˌɛn'waɪ] ,

of	Al	-	ba	-	ny	,
的	阿尔	-	ba	-	纽约	,

因此，我们认为最好让所有队员在一个名叫阿尔巴尼的小镇集合。

[tuː; tə] [fɪks] [ɑːn][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] [sɪks] [traɪbz] ['aʊər; ɑːr] [frendz] ,

to	fix	on	a	way	to	keep	these	six	tribes	our	friends	,
到	使固定	在	一个	方式	到	保持	这些	六	部落	我们的	朋友们	,

想办法让我们与这六个部落保持友谊，

[ænd; ənd][tuː; tə][dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] the40

and	to	join	with	them	to	fight	the40
和	到	加入	和	他们	到	斗争	the40

并与他们一起对抗40

[frentʃ] .

French	.
法语	.

法语。

[ɑːl] - [ˌbiː 'eɪ] - [ˌɛn'waɪ][wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] [wɪð; wɪθ] [fjuː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

Al	-	ba	-	ny	was	then	a	small	town	with	few	in	it	;	but	it	had
阿尔	-	ba	-	纽约	曾是	然后	一个	小的	镇	和	很少	在	它	;	但	它	有

[ə; eɪ] [stoʊn] [fɔːrt] .

a	stone	fort	.
一个	石头	堡	.

当时的阿尔巴尼是一个人口稀少的小镇，但却有一座石头堡垒。

[hɪr] ['aʊər; ɑːr] [men] [met] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Here	our	men	met	the	chiefs	and	had	a	talk	with	them	.
这里	我们的	男人	遇见	这	酋长们	和	有	一个	讲话	和	他们	.

在这里，我们的人与酋长们会面并进行了交谈。

[ðə; ði] [tʃiːfs] [toʊld]['aʊər; ɑːr][klæn] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] [æz; əz][ðə; ði] [frentʃ] ,

The	chiefs	told	our	clan	they	were	not	so	wise	and	brave	as	the	French	,
这	酋长们	讲述	我们的	氏族	他们	是	不是	所以	明智的	和	勇敢的	作为	这	法语	,

酋长们告诉我们部落，他们不如法国人那样睿智勇敢。

[ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [bɪld] ['fɔrts] [laɪk] [ðem; ðəm] .

or	they	would	build	forts	like	them	.
或者	他们	会	建造	堡垒	喜欢	他们	.

或者他们会建造像他们一样的堡垒。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [waɪz] [mæn][ɪn]['aʊər; ɑːr] [mɪdst] , [ben] - [jɑː] - [mɪn] [fræŋk] - ['lɪn] .

But	there	was	one	wise	man	in	our	midst	,	Ben	-	ja	-	min	Frank	-	lin	.
但	那里	曾是	一	明智的	男人	在	我们的	中间	,	本	-	是	-	最小	坦率	-	林	.

但我们当中有一位智者，他就是本杰明·富兰克林。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [pʊr] [bɔɪ] ,

He	had	been	a	poor	boy	,
他	有	到过	一个	贫穷的	男生	,

他曾是一个穷孩子，

[soʊ] [pʊr] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [went] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [taʊn] [ʌv; əv] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] ,

so	poor	that	when	he	went	in	to	the	great	town	of	Phil	-	a	-	del	-	phia	,
所以	贫穷的	那	什么时候	他	去	在	到	这	伟大的	镇	的	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	,

他穷得连进费城这座大城市时都觉得.....

[hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [sents] .

he	had	but	a	few	cents	.
他	有	但	一个	很少	分	.

他身上只有几分钱。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [prɪnt] ; [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv]

But	he	knew	how	to	print	;	and	more	than	that	he	was	fond	of
但	他	知道	如何	到	打印	;	和	更多的	比	那	他	曾是	喜爱	的

[bʊks] ,

books	,
图书	,

但他懂得印刷；而且，他非常喜欢书籍。

[ænd; ənd][soʊ][kʊd; kəd] [lɜːrn] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

and	so	could	learn	all	sorts	of	things	.
和	所以	可以	学习	全部	排序	的	事物	.

因此可以学习各种各样的东西。

[hiː; hi] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [smɔːl] [prɪnt] [ɑːn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ə; eɪ] [sneɪk] [kʌt] [ɪn][pɑːrts]

He	brought	with	him	a	small	print	on	which	was	shown	a	snake	cut	in	parts
他	带来	和	他	一个	小的	打印	在	哪个	曾是	所示	一个	蛇	切	在	部分

.

:

.

他带来了一张小印刷品，上面画着一条被切成几段的蛇。

[iːtʃ] [pɑːrt][hæd; həd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] .

Each	part	had	on	it	the	name	of	one	of	the	States	.
每个	部分	有	在	它	这	姓名	的	一	的	这	各州	.

每个部件上都标有其中一个州的名称。

[hiː; hi] [sed] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [wʌn][ɔːr][daɪ] ,

He	said	they	must	be	made	one	or	die	,
他	说	他们	必须	是	制成	一	或者	死	,

他说他们必须团结一致，否则就会灭亡。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][wʌz; wəz][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][biː; bi] [greɪt] .

and	that	to	be	one	was	the	way	to	be	great	.
和	那	到	是	一	曾是	这	方式	到	是	伟大的	.

而成为其中一员，就是通往伟大的途径。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [men] [dɪd][nɑːt] [siː] [ðer; ðər] [weɪ] [klɪr] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [jet] .

But	our	men	did	not	see	their	way	clear	to	do	this	yet	.
但	我们的	男人	做过	不是	看	他们的	方式	清除	到	做	这	然而	.

但是我们的人还没有找到合适的时机这样做。

[wiː; wi] [noʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [steɪts] [wʌn][ɪn] [taɪm] .

We	know	they	made	the	States	one	in	time	.
我们	知道	他们	制成	这	各州	一	在	时间	.

我们知道他们最终使各州统一起来。

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bræd] - [dɑːk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bloʊ] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊps] .

The	death	of	Gen	-	er	-	al	Brad	-	dock	was	a	great	blow	to	their	hopes	.
这	死亡	的	Gen	-	呃	-	al	布拉德	-	码头	曾是	一个	伟大的	吹	到	他们的	希望	.

布拉德多克将军的去世对他们的希望造成了巨大的打击。

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [red] - [koʊts] , [æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] , [wɜːr; wər][nɑːt] [breɪv]

They	saw	that	all	the	red	-	coats	,	as	we	call	the	Eng	-	lish	,	were	not	brave
他们	锯	那	全部	这	红色的	-	外套	,	作为	我们	称呼	这	英文	-	lish	,	是	不是	勇敢的

;

;

;

他们发现，所有穿红衣的人（我们称英国人为红衣人）并不勇敢；

[bʌt; bət][kʊd; kəd] [rʌn] [æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] [rest] .

but	could	run	as	fast	as	the	rest	.
但	可以	跑步	作为	快速地	作为	这	休息	.

但他跑得和其他人一样快。

[stɪl] [ðeɪ] [tʊk] [sʌm; səm] ['fɔrts] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [neɪmz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .

Still	they	took	some	forts	,	with	long	names	,	from	the	French	in	this	war	.
仍然	他们	采取	一些	堡垒	,	和	长的	姓名	,	从	这	法语	在	这	战争	.

不过，他们在这场战争中还是从法国人手中夺取了一些名字很长的堡垒。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [ɑːn][ðem; ðəm][æt; ət][ˌkju juˈi] - [bek] , [wɪð; wɪθ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wʊlf] [æt; ət]

They	made	a	move	on	them	at	Que	-	bec	,	with	Gen	-	er	-	al	Wolfe	at
他们	制成	一个	移动	在	他们	在	奎	-	因为	,	和	Gen	-	呃	-	al	沃尔夫	在

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .

the	head	of	our	troops	.
这	头	的	我们的	军队	.

在沃尔夫将军率领我军前往魁北克时，他们向我军发动了进攻。

[ə; eɪ] [dʌtʃ] [ˈhaʊshoʊld] [ɪn] [nuː] [ˌeɪ ˈem] - [stər] - [dæm] , [naʊ] [nuː] [jɔːk] .

A	DUTCH	HOUSEHOLD	IN	NEW	AM	-	STER	-	DAM	,	NOW	NEW	YORK	.
一个	荷兰语	家庭	在	新的	是	-	斯特	-	坝	,	现在	新的	约克	.

一个荷兰家庭，居住在新阿姆斯特丹（现纽约）。

[kəˈbek] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] [ˈfɔrts] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

Quebec	was	one	of	the	strong	forts	of	the	world	.
魁北克	曾是	一	的	这	强的	堡垒	的	这	世界	.

魁北克曾是世界上最坚固的堡垒之一。

[æt; ət][fɜːrst][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wʊlf] [lɔːst][æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] .

At	first	Gen	-	er	-	al	Wolfe	lost	at	all	points	.
在	第一的	Gen	-	呃	-	al	沃尔夫	丢失的	在	全部	积分	.

沃尔夫将军一开始就处处败北。

[bʌt; bət] he42

But	he42
但	he42

但他42

[faʊnd] [æt; ət][læst][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə][goʊ][ɪn]['boʊts] .

found	at	last	a	way	to	go	in	boats	.
成立	在	最后的	一个	方式	到	去	在	船	.

终于找到了乘船出行的方法。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [nɔɪz] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][lænd] , [ænd; ənd][ʌp][ə; eɪ] [stiːp] [hɪl] ,

With	no	noise	they	made	their	way	to	land	,	and	up	a	steep	hill	,
和	不	噪音	他们	制成	他们的	方式	到	土地	,	和	向上	一个	陡	爬坡道	,

他们悄无声息地到达了陆地，然后爬上了一座陡峭的山坡。

[ænd; ənd][æt; ət] [dɑːn] [ðə; ði] [frentʃ] [woʊk] [tuː; tə] [siː] [red] - [koʊts] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

and	at	dawn	the	French	woke	to	see	red	-	coats	on	all	sides	.
和	在	黎明	这	法语	觉醒	到	看	红色的	-	外套	在	全部	侧面	.

黎明时分，法国人醒来发现四面八方都是红衣士兵。

[ðer; ðər][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [mɒn] - [kɑːm] [led][ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt][tuː; tə] [faɪt] .

Their	Gen	-	er	-	al	Mont	-	calm	led	them	out	of	the	fort	to	fight	.
他们的	Gen	-	呃	-	al	蒙特	-	冷静的	引领	他们	出去	的	这	堡	到	斗争	.

他们的将军蒙特卡尔姆带领他们出堡垒作战。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] , [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːrt][wʌz; wəz] [strɔːŋ] .

If	he	had	not	,	he	might	have	won	the	day	,	for	the	fort	was	strong	.
如果	他	有	不是	,	他	可能	有	韩元	这	天	,	为了	这	堡	曾是	强的	.

如果他没有那样做，他或许就能赢得胜利，因为堡垒非常坚固。

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʃoʊz] [tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][waɪd] [fiːld] , [ænd; ənd][soʊ][wiː; wi] [wʌn] .

But	he	chose	to	fight	in	the	wide	field	,	and	so	we	won	.
但	他	选择	到	斗争	在	这	宽的	场地	,	和	所以	我们	韩元	.

但他选择在广阔的战场上战斗，所以我们赢了。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wʊlf] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ]

At	the	time	of	the	fight	,	Gen	-	er	-	al	Wolfe	,	who	had	been	struck	by	a
在	这	时间	的	这	斗争	,	Gen	-	呃	-	al	沃尔夫	,	WHO	有	到过	击	经过	一个

[deθ] [ʃɑːt] ,

death	shot	,
死亡	射击	,

战斗发生时，身中致命一击的沃尔夫将军

[hɜːrd] [ʃaʊts] [ʌv; əv][dʒɔɪ] , " [ðeɪ] [flaɪ] — [ðeɪ] [flaɪ] ! "

heard	shouts	of	joy	,	"	They	fly	—	they	fly	!	"
听到	喊叫	的	喜悦	,	"	他们	飞	—	他们	飞	!	"

听到欢呼声："它们会飞——它们会飞！"

" [huː] [flaɪ] ! " [keɪm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪt] [lɪps] .

"	Who	fly	!	"	came	from	his	white	lips	.
"	WHO	飞	!	"	来了	从	他的	白色的	嘴唇	.

"谁会飞！"他白皙的嘴唇里吐出这句话。

" [ðə; ði] [frentʃ] . "

"	The	French	.	"
"	这	法语	.	"

"法国人。"

" [ðen] [preɪz] [gɑːd] , [aɪ][daɪ][æt; ət] [piːs] , " [hiː; hi] [sed] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][læst] [breθ] .

"	Then	praise	God	,	I	die	at	peace	,	"	he	said	,	with	his	last	breath	.
"	然后	称赞	上帝	,	我	死	在	和平	,	"	他	说	,	和	他的	最后的	气息	.

"那么感谢上帝，我死得安详了，"他用最后一口气说道。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [mɒn] - [kɑːm] , [tuː] , [ɑːn][ðə; ði] [frentʃ] [saɪd] , [hæd; həd][ə; eɪ] [wuːnd] , [ænd; ənd]

Gen	-	er	-	al	Mont	-	calm	,	too	,	on	the	French	side	,	had	a	wound	,	and
Gen	-	呃	-	al	蒙特	-	冷静的	,	也	,	在	这	法语	边	,	有	一个	伤口	,	和

[wʌz; wəz][toʊld][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv] .

was	told	he	could	not	live	.
曾是	讲述	他	可以	不是	居住	.

法国方面的蒙卡尔姆将军也受了伤，医生告诉他活不了了。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	I	am	glad	of	it	,	"	he	said	,
"	我	是	高兴的	的	它	,	"	他	说	,

"我对此感到高兴，"他说。

" [fɔːr; fər] [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [maɪ] [taʊn] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði][foʊ] .

"	for	then	I	shall	not	live	to	see	my	town	yield	to	the	foe	.
"	为了	然后	我	将	不是	居住	到	看	我的	镇	屈服	到	这	敌人	.

"因为那样我就无法亲眼看到我的家乡落入敌人之手了。"

" [soʊ][juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [breɪv] [men] [huː] [fel] [ðæt] [deɪ] .

"	So	you	see	they	were	two	brave	men	who	fell	that	day	.
"	所以	你	看	他们	是	二	勇敢的	男人	WHO	跌倒	那	天	.

"所以你看，那天牺牲的是两位勇敢的战士。"

[ɪn] [faɪv] [deɪz] [ə; eɪ] [piːs] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [fræns] ;

In	five	days	a	peace	was	made	with	France	;
在	五	天	一个	和平	曾是	制成	和	法国	;

五天后，美法两国缔结和平条约；

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ʌp] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][leɪd] [kleɪm] .

for	she	gave	up	most	of	the	land	to	which	she	had	laid	claim	.
为了	她	给予	向上	最多	的	这	土地	到	哪个	她	有	铺设	宣称	.

因为她放弃了她所声称拥有的大部分土地。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] [huː] [dɪd][nɑːt][wɑːnt] [ðɪs] [piːs] [wɪð; wɪθ]

But	**there**	**were**	**some**	**of**	**the**	**red**	**men**	**who**	**did**	**not**	**want**	**this**	**peace**	**with**
但	那里	是	一些	的	这	红色的	男人	WHO	做过	不是	想	这	和平	和

[ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] .

the	**Eng**	**-**	**lish**	**.**
这	英文	-	lish	.

但有些印第安人并不希望与英国人和平相处。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [red] - [koʊts] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

They	**had**	**seen**	**the**	**red**	**-**	**coats**	**run**	**away**	**from**	**them**	**,**
他们	有	已见	这	红色的	-	外套	跑步	离开	从	他们	,

他们亲眼看到红衣士兵从他们身边逃走了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [maɪt] [naʊ] [straɪk] [ə; eɪ] [bloʊ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['hoʊmz] [ænd; ənd]

and	**they**	**thought**	**they**	**might**	**now**	**strike**	**a**	**blow**	**for**	**their**	**own**	**homes**	**and**
和	他们	想法	他们	可能	现在	罢工	一个	吹	为了	他们的	自己的	房屋	和

[lænd] .

land	**.**
土地	.

他们认为现在或许可以奋起反击，保卫自己的家园和土地。

[ðə; ði] [frentʃ] [meɪd] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [help] [ðem; ðəm] .

The	**French**	**made**	**them**	**think**	**they**	**would**	**help**	**them**	**.**
这	法语	制成	他们	思考	他们	会	帮助	他们	.

法国人让他们以为会帮助他们。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [hæz; həz][bʌt; bət] [slept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] , " [ðeɪ] [sed] ,

"	**The**	**King**	**of**	**France**	**has**	**but**	**slept**	**for**	**a**	**time**	**,**	**"**	**they**	**said**	**,**
"	这	国王	的	法国	有	但	睡着了	为了	一个	时间	,	"	他们	说	,

“法国国王只是睡了一会儿而已，”他们说。

" [bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [suːn] [weɪk] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪl] [draɪv] [ðə; ði][foʊ][frʌm; frəm][ðə; ði]

"	**but**	**he**	**will**	**soon**	**wake**	**up**	**,**	**and**	**then**	**he**	**will**	**drive**	**the**	**foe**	**from**	**the**
"	但	他	将要	很快	唤醒	向上	,	和	然后	他	将要	驾驶	这	敌人	从	这

homes43

homes43
homes43

但他很快就会醒来，然后他会将敌人赶出家园。43

[ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm] [bæk] [ðer; ðər][lænd] .

of	**the**	**red**	**men**	**,**	**and**	**give**	**them**	**back**	**their**	**land**	**.**
的	这	红色的	男人	,	和	给	他们	后退	他们的	土地	.

把印第安人的土地还给他们。

" [ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - [æn; ən] [tʃiːf] .

"	**IN**	**-**	**DI**	**-**	**AN**	**CHIEF**	**.**
"	在	-	DI	-	一个	首席	.

“印度酋长。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [breɪv] [tʃiːf] , ['pɑːn] - [tiː] - [ˌeɪ 'siː] , [huː] [hɜːrd] [ɔːl] [ðɪs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][glæd] [hɑːrt]

There	**was**	**one**	**brave**	**chief**	**,**	**Pon**	**-**	**ti**	**-**	**ac**	**,**	**who**	**heard**	**all**	**this**	**with**	**a**	**glad**	**heart**
那里	曾是	一	勇敢的	首席	,	庞	-	ti	-	空调	,	WHO	听到	全部	这	和	一个	高兴的	心

.

:
.

有一位勇敢的酋长，名叫庞蒂亚克，他听了这一切，心中充满了喜悦。

" [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [ə; eɪ] [frentʃ] [mæn] , " [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sent] [men] [tuː; tə]
" I will live and die a French man , " he said , and he sent men to
" 我 将要 居住 和 死 一个 法语 男人 , " 他 说 , 和 他 发送 男人 到
each44
each44
each44

“我将生为法国人，死为法国人，”他说，然后他派人前往每个地方。44

[taʊn] [tuː; tə] [ber] [ə; eɪ] [belt] [wɪð; wɪθ] [red] [ɔːr] [blæk] [biːdz] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] ,
town to bear a belt with red or black beads on it ,
镇 到 熊 一个 腰带 和 红色的 或者 黑色的 珠子 在 它 ,

镇上的人会佩戴一条缀有红色或黑色珠子的腰带，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪf] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [red] [steɪn] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] ; [ðiːz] [ment] [wɔːr] .
and a knife with a red stain on it ; these meant war .
和 一个 刀 和 一个 红色的 弄脏 在 它 ; 这些 意思是 战争 .

还有一把沾有红色污渍的刀；这些都意味着战争。

[ðə; ði] [naɪf] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɔːnt] [tuː; tə] [skælp] [ðə; ði] [foʊ] ,
The knife was of the kind with which they were wont to scalp the foe ,
这 刀 曾是 的 这 种类 和 哪个 他们 是 惯于 到 头皮 这 敌人 ,

那把刀是他们平时用来剥敌人头皮的那种刀。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [red] [steɪn] [toʊld] [ðæt] [diːdz] [ʌv; əv] [blʌd] [wɜːr; wər] [æt; ət] [hænd] .
and the red stain told that deeds of blood were at hand .
和 这 红色的 弄脏 讲述 那 契约 的 血 是 在 手 .

而那抹红色的污渍表明，血腥的罪行即将发生。

[wen] [ðɪs] [belt] [ænd; ənd] [naɪf] [wɜːr; wər] [kept] , [ˈpɑːn] - [tiː] - [ˌeɪ ˈsiː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːfs] [ðer; ðər]
When this belt and knife were kept , Pon - ti - ac knew that the chiefs there
什么时候 这 腰带 和 刀 是 保留 , 庞 - ti - 空调 知道 那 这 酋长们 那里
[wʊd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [wɔːr] .
would join the war .
会 加入 这 战争 .

庞蒂亚克知道，当这条腰带和这把刀被保存下来时，那里的酋长们就会加入战争。

[ðer; ðər] [fɜːrst] [muːv] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ə; eɪ] [fɔːrt] [æt; ət] [diː] - [trɔɪt] .
Their first move was on a fort at De - troit .
他们的 第一的 移动 曾是 在 一个 堡 在 德 - 特罗伊特 .

他们的第一个目标是底特律的一座堡垒。

[ˈaɪərn] [tɑːm] - [ə; eɪ] - [hɔːk] .
IRON TOM - A - HAWK .
铁 汤姆 - 一个 - 鹰 .

铁鹰汤姆。

[stoʊn] [tɑːm] - [ə; eɪ] - [hɔːk] .
STONE TOM - A - HAWK .
石头 汤姆 - 一个 - 鹰 .

石头汤姆鹰。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ˈpɑːn] - [tiː] - [ˌeɪˌsiːˈɛs] [plæn] .
This was Pon - ti - ac's plan .
这 曾是 庞 - ti - 空调 计划 .

这是庞蒂亚克的计划。

[hiː; hi] [wʊd] [goʊ] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrt] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] [æsk] [liːv] [tuː; tə]
He would go some day to the fort with some men and ask leave to
他 会 去 一些 天 到 这 堡 和 一些 男人 和 问 离开 到
[kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [wɔːr] [dæns] . -
come in and show them a war dance . 45
来 在 和 展示 他们 一个 战争 舞蹈 . -

他有一天会带着几个人去堡垒，请求允许进去给他们表演一段战舞。45

[waɪl] [sʌm; səm][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [dæns] ,

While	some	were	in	the	dance	,
尽管	一些	是	在	这	舞蹈	,

当一些人在跳舞时，

[ə; eɪ] [fjuː] [wʊd] [stroʊl] [θruː] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd] [siː] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .

a	few	would	stroll	through	the	fort	and	see	all	that	could	be	seen	.
一个	很少	会	漫步	通过	这	堡	和	看	全部	那	可以	是	已见	.

有些人会漫步穿过堡垒，欣赏沿途的风景。

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ][wʌns] [mɔːr] [æz; əz] [ɪf] [fɔːr; fər][ə; eɪ][kɔːl] , [wɪð; wɪθ][ɑːrmz][hɪd][ɪn][ðer; ðər] [kloʊðz]

Then	they	would	go	once	more	as	if	for	a	call	,	with	arms	hid	in	their	clothes
然后	他们	会	去	一次	更多的	作为	如果	为了	一个	称呼	,	和	武器	隐藏	在	他们的	衣服

,

,

,

然后他们会再次起身，仿佛接到召唤一般，手臂藏在衣服里。

[ænd; ənd] [straɪk] [daʊn] [ðə; ði] [waɪt] [men] [wen] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

and	strike	down	the	white	men	when	they	did	not	look	for	it	.
和	罢工	向下	这	白色的	男人	什么时候	他们	做过	不是	看	为了	它	.

趁白人不备，将他们击倒。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [plæn] [went] [ɑːn][ɔːl] [raɪt] ; [bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [skwɔːz] ,

The	first	part	of	this	plan	went	on	all	right	;	but	one	of	the	squaws	,
这	第一的	部分	的	这	计划	去	在	全部	正确的	;	但	一	的	这	印第安女人	,

计划的第一部分进行得很顺利；但是其中一个印第安女人，

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,

who	was	a	friend	to	the	head	man	of	the	fort	,
WHO	曾是	一个	朋友	到	这	头	男人	的	这	堡	,

他是堡垒首领的朋友，

[toʊld][hɪm; ɪm] [wʌt] [ðə; ði] [red] [men] [ment] [tuː; tə][duː] .

told	him	what	the	red	men	meant	to	do	.
讲述	他	什么	这	红色的	男人	意思是	到	做	.

告诉他红衣人的意图。

[soʊ] [wen] ['pɑːn] - [tiː] - [ˌeɪ 'siː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [went] [ɪn][ðə; ði][fɔːrt] ,

So	when	Pon	-	ti	-	ac	and	his	men	went	in	the	fort	,
所以	什么时候	庞	-	ti	-	空调	和	他的	男人	去	在	这	堡	,

所以当庞提亚克和他的部下进入堡垒时，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [gʌn] [hɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] ,

each	with	his	gun	hid	in	his	clothes	,
每个	和	他的	枪	隐藏	在	他的	衣服	,

每人都把枪藏在衣服里，

[ðeɪ] [faʊnd] [ræŋks][ʌv; əv] [men] [wɪð; wɪθ][ɑːrmz][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] ,

they	found	ranks	of	men	with	arms	to	meet	them	,
他们	成立	排名	的	男人	和	武器	到	见面	他们	,

他们发现有成排的士兵持枪迎战他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][get] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

and	they	were	glad	to	get	out	with	their	lives	.
和	他们	是	高兴的	到	得到	出去	和	他们的	生活	.

他们很高兴能重获新生。

[bʌt; bət]['pɑːn] - [tiː] - [ˌeɪ 'siː] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [ʌp] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [meɪd] [mɔːr] [frendz] ,

But	Pon	-	ti	-	ac	would	not	give	up	,	for	he	made	more	friends	,
但	庞	-	ti	-	空调	会	不是	给	向上	,	为了	他	制成	更多的	朋友们	,

但庞蒂亚克并没有放弃，因为他又结交了更多朋友。

[ænd; ənd][leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə][diː] - [trɔɪt] [ɪn] - .

and	laid	siege	to	De	-	troit	in	1763	.
和	铺设	围城	到	德	-	特罗伊特	在	-	.

并于 1763 年围攻底特律。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [siːdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [red] [mæn] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][held] [aʊt] , [ðoʊ] [fuːd]

It	was	a	long	siege	for	the	red	man	,	but	it	held	out	,	though	food
它	曾是	一个	长的	围城	为了	这	红色的	男人	,	但	它	握住	出去	,	尽管	食物

[wʌz; wəz] [skers] ,

was	scarce	,
曾是	稀少	,

对于印第安人来说，这是一场漫长的围困，但他们坚持了下来，尽管食物匮乏。

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][felt] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [suːn] [stɑːrv] .

and	the	men	in	it	felt	that	they	must	soon	starve	.
和	这	男人	在	它	毛毡	那	他们	必须	很快	饿死	.

船上的男人们都觉得自己很快就要饿死了。

[ˈpɑːn] - [tiː] - [ˌeɪ ˈsiː][æt; ət][læst][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,

Pon	-	ti	-	ac	at	last	had	to	make	peace	,
庞	-	ti	-	空调	在	最后的	有	到	制作	和平	,

庞蒂亚克最终不得不妥协。

[ænd; ənd] [met] [hɪz; ɪz] [oʊn] [deθ] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ə; eɪ] [red] [mæn] , [huː] [wʌz; wəz][mæd]

and	met	his	own	death	at	the	hands	of	a	red	man	,	who	was	mad
和	遇见	他的	自己的	死亡	在	这	双手	的	一个	红色的	男人	,	WHO	曾是	疯狂的

[wɪð; wɪθ] [drɪŋk] ;

with	drink	;
和	喝	;

他最终死于一个醉酒发疯的红人之手；

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən][wɔːr] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end] . -

and	so	the	French	and	In	-	di	-	an	war	came	to	an	end	.	46
和	所以	这	法语	和	在	-	迪	-	一个	战争	来了	到	一个	结尾	.	-

就这样，法印战争结束了。[46]

[ˈtʃæptər] [ˌaɪ ˈviː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[ðə; ði] [wɔːr] [ðæt] [meɪd] [ˌjuː ˈes] [friː] .

THE	WAR	THAT	MADE	US	FREE	.
这	战争	那	制成	我们	自由的	.

使我们获得自由的战争。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ɔːl][wɜːr; wər][æt; ət] [piːs] ;

For	a	time	all	were	at	peace	;
为了	一个	时间	全部	是	在	和平	;

有一段时间，大家都很平静；

[bʌt; bət][æt; ət][læst][ə; eɪ][wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ðæt] [tʊk] [mɔːr] [taɪm] , [ænd; ənd][kɔːst] [mɔːr] [men] ,

but	at	last	a	war	broke	out	that	took	more	time	,	and	cost	more	men	,
但	在	最后的	一个	战争	打破	出去	那	采取	更多的	时间	,	和	成本	更多的	男人	,

但最终爆发了一场旷日持久、伤亡惨重的战争。

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði]['wɔrz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

than	all	the	wars	of	the	past	.
比	全部	这	战争	的	这	过去的	.

比过去所有的战争都多。

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [rev] - [oʊ] - ['lʌ] -

You	have	heard	of	it	,	it	may	be	,	by	the	name	of	the	Rev	-	o	-	lu	-
你	有	听到	的	它	,	它	可能	是	,	经过	这	姓名	的	这	牧师	-	o	-	鲁	-

['taɪən] .

tion	.
tion	.

你或许听说过它，它的名字叫革命。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][oʊld][men] [huː] [fɔːt] [ɪn] [ðæt] [wɔːr] , [huː] [ɑːr; ər] [ə'laɪv] [ðɪs] [deɪ] .

There	are	some	old	men	who	fought	in	that	war	,	who	are	alive	this	day	.
那里	是	一些	老的	男人	WHO	战斗	在	那	战争	,	WHO	是	活	这	天	.

参加过那场战争的一些老人，如今仍然健在。

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɔːr] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [wʌt] ['aʊər; ɑːr] [men] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi]

You	see	the	cause	of	this	war	came	out	of	what	our	men	thought	to	be
你	看	这	原因	的	这	战争	来了	出去	的	什么	我们的	男人	想法	到	是

[ðer; ðər] [rɔŋz] .

their	wrongs	.
他们的	错误	.

你看，这场战争的起因源于我们士兵认为自己受到了不公正的对待。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [tuː] [hɑːrd] ,

They	thought	the	rule	of	Eng	-	land	too	hard	,
他们	想法	这	规则	的	英文	-	土地	也	难的	,

他们认为英格兰的统治太严苛了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [men] [tuː; tə] [ruːl] [ðem; ðəm] .

and	that	they	should	have	their	own	men	to	rule	them	.
和	那	他们	应该	有	他们的	自己的	男人	到	规则	他们	.

他们应该有自己的统治者。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] [ɑːn][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

They	would	have	gone	on	as	they	were	,
他们	会	有	已消失	在	作为	他们	是	,

他们本来会继续像以前那样生活下去。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][wʌz; wəz][dʒʌst][tuː; tə][ðem; ðəm] ;

if	they	had	thought	that	Eng	-	land	was	just	to	them	;
如果	他们	有	想法	那	英文	-	土地	曾是	只是	到	他们	;

如果他们认为英格兰对他们公平公正的话；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [pʊt] [ə; eɪ][tæks][ɑːn][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][juːz] .

but	she	put	a	tax	on	the	things	they	had	to	use	.
但	她	放	一个	税	在	这	事物	他们	有	到	使用	.

但她对他们必须使用的物品征税。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [det] [tuː; tə] [peɪ] ,

She	had	a	large	debt	to	pay	,
她	有	一个	大的	债务	到	支付	,

她背负着巨额债务。

[ænd; ənd][soʊ][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [fer] ['aʊər; ɑːr] [men] [ʃʊd; ʃəd] [help] [tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;

and	so	she	thought	it	fair	our	men	should	help	to	pay	it	;
和	所以	她	想法	它	公平的	我们的	男人	应该	帮助	到	支付	它	;

所以她认为，由我们的男人帮忙支付这笔费用是公平的；

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [held] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [vɔɪs] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði]

and	our	men	held	that	they	ought	to	have	a	voice	as	to	what	the
和	我们的	男人	握住	那	他们	应该	到	有	一个	嗓音	作为	到	什么	这

[tæks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,

tax	should	be	,
税	应该	是	,

我们的人民认为，他们应该对税收政策拥有发言权。

[ænd; ənd] [fɪks] [wʌt] [ðeɪ] [nuː] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] .

and	fix	what	they	knew	to	be	right	.
和	使固定	什么	他们	知道	到	是	正确的	.

并改正他们认为正确的做法。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ][tæks] [miːnz] ?

Do	you	know	what	a	tax	means	?
做	你	知道	什么	一个	税	方法	?

你知道税收是什么意思吗?

[ˌaɪ ˈtiː] [ment] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðæt] [wen] ['aʊər; ɑːr][men] [bɔːt] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,

It	meant	,	in	this	case	,	that	when	our	men	bought	a	thing	,
它	意思是	,	在	这	案件	,	那	什么时候	我们的	男人	买	一个	事物	,

在这种情况下，这意味着当我们的人买了一件东西时，

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [sents] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts] ['riːəl] [praɪs] ,

they	had	to	pay	a	few	cents	more	than	its	real	price	,
他们	有	到	支付	一个	很少	分	更多的	比	它是真实的		价格	,

他们不得不比实际价格多付几分钱。

[ænd; ənd] [ðiːz] [fjuː] [sents] [wɜːr; wər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

and	these	few	cents	were	to	go	to	Eng	-	land	.
和	这些	很少	分	是	到	去	到	英文	-	土地	.

这几分钱要寄往英国。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðiːz] [fjuː] [sents] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] good47

Of	course	these	few	cents	from	all	sides	grew	to	be	a	good47
的	课程	这些	很少	分	从	全部	侧面	生长	到	是	一个	good47

当然，各方这几分钱最终积攒成了一笔可观的财富。

[sʌm; səm] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [help] .

sum	,	and	was	quite	a	help	.
和	,	和	曾是	相当	一个	帮助	.

总而言之，这对我很有帮助。

[ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [wɪtʃ] [wiː; wi] [noʊ] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]

Eng	-	land	,	at	this	time	,	made	a	law	which	we	know	by	the	name	of	the
英文	-	土地	,	在	这	时间	,	制成	一个	法律	哪个	我们	知道	经过	这	姓名	的	这

" [stæmp][ækt] .

"	Stamp	Act	.
"	邮票	行为	.

当时，英国制定了一项法律，我们今天所知的法律就是《印花税法》。

" [ðɪs] [lɔː] , [wɪtʃ] [geɪv] [tuː; tə][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][ə; eɪ][tæks][ɑːn][ɔːl] [diːdz] ,

"	This	law	,	which	gave	to	Eng	-	land	a	tax	on	all	deeds	,
"	这	法律	,	哪个	给予	到	英文	-	土地	一个	税	在	全部	契约	,

“这项法律赋予英格兰对所有契约征税的权利，

[wʌz; wəz][wʌn] [greɪt] [kɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] .

was	one	great	cause	of	the	wrath	of	our	men	.
曾是	一	伟大的	原因	的	这	愤怒	的	我们的	男人	.

这是激怒我们士兵的一大原因。

[wʌn] [mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [prɪnt] ,

One	man	made	a	speech	on	it	that	was	put	in	print	,
一	男人	制成	一个	演讲	在	它	那	曾是	放	在	打印	,

有人就此发表了演讲，演讲稿被印发了出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [skuːlz] [spoʊk] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	the	boys	in	the	schools	spoke	it	.
和	这	男孩们	在	这	学校	辐	它	.

学校里的男孩们都说这种语言。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [men] [tʊk] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] ;

In	all	the	States	men	took	the	same	view	;
在	全部	这	各州	男人	采取	这	相同的	看法	;

各州的人们都持相同观点；

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [stæmp] [ækt] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɪt] [ðə; ði] ['faɪər] [wɪtʃ] [ɪn] [taɪm] [meɪd] [sʌtʃ]

so	that	the	Stamp	Act	may	be	said	to	have	lit	the	fire	which	in	time	made	such
所以	那	这	邮票	行为	可能	是	说	到	有	点燃	这	火	哪个	在	时间	制成	这样的

[ə; eɪ] [bleɪz] .

a	blaze	.
一个	火焰	.

因此可以说，《印花税法》点燃了这场风波，最终酿成了如此大的灾难。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [men] [stʊd] [ʌp] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [θɔːt] [ðer; ðər] [raɪts] ,

In	all	the	States	men	stood	up	for	what	they	thought	their	rights	,
在	全部	这	各州	男人	站立	向上	为了	什么	他们	想法	他们的	权利	,

在所有州，男人们都挺身而出，捍卫他们认为自己应有的权利。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [peɪ] [ðɪs] [tæks] [ɑːn] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ]

and	they	made	up	their	mind	that	they	would	not	pay	this	tax	on	Eng	-	lish
和	他们	制成	向上	他们的	头脑	那	他们	会	不是	支付	这	税	在	英文	-	lish

[θɪŋz] ,

things	,
事物	,

他们下定决心，绝不为英国物品缴纳这种税款。

[bʌt; bət] [wʊd] [lɜːrn] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] .

but	would	learn	to	make	them	of	their	own	.
但	会	学习	到	制作	他们	的	他们的	自己的	.

但他们会学会自己创造它们。

[men] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [waɪvz] [tʊk] [ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪn] [kloʊðz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [oʊld] [hoʊm]

Men	and	their	wives	took	a	vow	that	the	fine	clothes	from	their	old	home
男人	和	他们的	妻子们	采取	一个	发誓	那	这	美好的	衣服	从	他们的	老的	家

[ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [tempt] [ðem; ðəm] ,

should	not	tempt	them	,
应该	不是	诱惑	他们	,

男女老少发誓，绝不让故乡的华服诱惑自己。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [spɪn] [ænd; ənd] [wiːv] , [ænd; ənd] [wer] [wʌt] [ðeɪ] [meɪd] ,

but	they	would	spin	and	weave	,	and	wear	what	they	made	,
但	他们	会	旋转	和	编织	,	和	穿	什么	他们	制成	,

但他们会纺纱织布，并穿戴自己制作的衣物。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [pʊr] [ænd; ənd] [kɔːrs] .

though	it	might	be	poor	and	coarse	.
尽管	它	可能	是	贫穷的	和	粗	.

虽然它可能很差很粗糙。

[wʌn] [breɪv] [deɪm] [roʊt] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [frendz] ,

One	brave	dame	wrote	to	her	friends	,
一	勇敢的	贵妇人	写道	到	她	朋友们	,

一位勇敢的女士给她的朋友们写信说：

" [aɪ] [hoʊp] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [nʌn] [ʌv; əv] [juː 'es] [bʌt; bət] [wʊd] [ræp] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv] [ʃiːp]

"	I	hope	there	are	none	of	us	but	would	wrap	up	in	the	skins	of	sheep
"	我	希望	那里	是	没有任何	的	我们	但	会	裹	向上	在	这	皮肤	的	羊

[ænd; ənd] [goʊts] [tuː; tə] [kiːp] [juː 'es] [wɔːrm] ,

and	goats	to	keep	us	warm	,
和	山羊	到	保持	我们	温暖的	,

“我希望我们当中没有人会这样做，我们会裹上羊皮和山羊皮来保暖。”

[ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst] [els] [peɪ][ə; eɪ][tæks] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][dʒʌst][ɑːn][ðə; ði] [gʊdz] [ʌv; əv][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

if	we	must	else	pay	a	tax	which	is	not	just	on	the	goods	of	Eng	-	land	.
如果	我们	必须	别的	支付	一个	税	哪个	是	不是	只是	在	这	商品	的	英文	-	土地	.

如果我们必须缴纳的税款不仅限于英国的商品。

" [ðə; ði] [ræθ] [æt; ət][ðə; ði][stæmp][ækt] [gruː] [mɔːr] [fɪrs] [iːtʃ] [deɪ] ,

"	The	wrath	at	the	Stamp	Act	grew	more	fierce	each	day	,
"	这	愤怒	在	这	邮票	行为	生长	更多的	凶猛的	每个	天	,

“人们对印花税法的愤怒与日俱增。”

[ænd; ənd][ðə; ði][men] [huː] [wɜːr; wər][sent][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [fɔːrs] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə][duː][soʊ] .

and	the	men	who	were	sent	to	put	it	in	force	did	not	dare	to	do	so	.
和	这	男人	WHO	是	发送	到	放	它	在	力量	做过	不是	敢	到	做	所以	.

奉命执行这项法令的人却不敢执行。

[wʌn] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] [θɪŋ] [ʌp] .

One	was	caught	and	made	to	say	that	he	would	give	the	thing	up	.
一	曾是	捕捉	和	制成	到	说	那	他	会	给	这	事物	向上	.

其中一人被抓住了，并被迫表示他会交出那东西。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [flɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][kraɪ][æz; əz] [ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] , [θriː] [taɪmz]

He	was	made	to	fling	up	his	hat	and	cry	as	they	told	him	,	three	times
他	曾是	制成	到	一扔	向上	他的	帽子	和	哭	作为	他们	讲述	他	,	三	时代

,

,

,

他们三次命令他扔掉帽子，让他哭出来。

[ɪn][wɜːrdz] [wɪtʃ] [ment] [ðæt] they48

in	words	which	meant	that	they48
在	字	哪个	意思是	那	they48

用他们的话来说就是48

[wɜːr; wər] [raɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] .

were	right	and	the	King	was	wrong	.
是	正确的	和	这	国王	曾是	错误的	.

我们是对的，国王错了。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [faʊnd] [soʊ][boʊld][æz; əz][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][stæmp][ækt][ɪn] [fɔːrs] ;

No	one	was	found	so	bold	as	to	put	the	Stamp	Act	in	force	;
不	一	曾是	成立	所以	大胆的	作为	到	放	这	邮票	行为	在	力量	;

没有人胆敢实施印花税法；

[ænd; ənd][ðə; ði] [nuːz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][set][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [reɪdʒ] .

and	the	news	went	to	the	King	and	set	him	in	a	great	rage	.
和	这	消息	去	到	这	国王	和	放	他	在	一个	伟大的	愤怒	.

消息传到国王耳中，国王勃然大怒。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [greɪt] [men][wɜːr; wər][ɑːn]['aʊər; ɑːr][saɪd] , [ænd; ənd][wɜːr; wər][glæd][wiː; wi]

Some	of	their	own	great	men	were	on	our	side	,	and	were	glad	we
一些	的	他们的	自己的	伟大的	男人	是	在	我们的	边	,	和	是	高兴的	我们

[dɪd][nɑːt] [jiːld] .

did	not	yield	.
做过	不是	屈服	.

他们自己的一些杰出人物站在我们这边，很高兴我们没有屈服。

[æt; ət][læst][ðə; ði] [kɪŋ] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][stæmp][ækt] ,

At	last	the	King	gave	up	the	Stamp	Act	,
在	最后的	这	国王	给予	向上	这	邮票	行为	,

国王最终放弃了印花税法。

[bʌt; bət] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][tæks][juː 'es][æz; əz][hiː; hi] [tʃoʊz] .

but	said	he	had	a	right	to	tax	us	as	he	chose	.
但	说	他	有	一个	正确的	到	税	我们	作为	他	选择	.

但他表示，他有权按照自己的意愿向我们征税。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [dʒɔɪ] [hɪr] [æt; ət][ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði][stæmp][ækt][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi]

There	was	great	joy	here	at	the	news	that	the	Stamp	Act	was	to	be
那里	曾是	伟大的	喜悦	这里	在	这	消息	那	这	邮票	行为	曾是	到	是

[hɜːrd] [frʌm; frəm][noʊ] [mɔːr] .

heard	from	no	more	.
听到	从	不	更多的	.

得知印花税法案即将被废除，这里一片欢腾。

[ðə; ði] ['belz] [wɜːr; wər] [rʌŋ] , [ænd; ənd][flægz][wɜːr; wər] [flʌŋ] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] [briːz] ,

The	bells	were	rung	,	and	flags	were	flung	out	on	the	breeze	,
这	铃铛	是	梯子	,	和	旗帜	是	扔	出去	在	这	微风	,

钟声响起，旗帜在微风中飘扬。

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [wɜːr; wər][held][fɔːr; fər] [det] [wɜːr; wər] [meɪd] [friː] .

and	all	who	were	held	for	debt	were	made	free	.
和	全部	WHO	是	握住	为了	债务	是	制成	自由的	.

所有因债务而被拘留的人都获得了自由。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [hɜːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ][tæks] ; [bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [nuː] [ækt]

For	a	year	there	was	no	more	heard	of	a	tax	;	but	then	a	new	act
为了	一个	年	那里	曾是	不	更多的	听到	的	一个	税	;	但	然后	一个	新的	行为

[keɪm] .

came	.
来了	.

整整一年，再也没有人提起过税收；但随后一项新的法案出台了。

[ðɪs] [tæks][wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] [tiː] [ænd; ənd] [glæs] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] ,

This	tax	was	made	on	tea	and	glass	,	and	such	things	,
这	税	曾是	制成	在	茶	和	玻璃	,	和	这样的	事物	,

这项税收是对茶叶、玻璃制品等物品征收的。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɪn][juːz][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .

which	were	in	use	all	the	time	.
哪个	是	在	使用	全部	这	时间	.

这些设备一直都在使用。

[ðɪs] [woʊk] [nuː] [ræθ] , [ænd; ənd] [truːps] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] ,

This	woke	new	wrath	,	and	troops	had	to	come	out	to	keep	the	peace	,
这	觉醒	新的	愤怒	,	和	军队	有	到	来	出去	到	保持	这	和平	,

这激起了新的愤怒，军队不得不出动维持和平。

[wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr][men] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [ber] .

which	our	men	said	they	would	not	bear	.
哪个	我们的	男人	说	他们	会	不是	熊	.

我们的士兵说他们无法忍受。

[ðə; ði] [bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skuːlz] [felt] [ðə; ði] [rɔːŋ] ,

The	boys	from	the	schools	felt	the	wrong	,
这	男孩们	从	这	学校	毛毡	这	错误的	,

学校里的男孩们觉得这样做不对，

[ænd; ənd] [wʊd] [kɔːl][ðə; ði] " [red] - [koʊts] " [ɪn][skɔːrn][baɪ][ðæt] [neɪm] ;

and	would	call	the	"	red	-	coats	"	in	scorn	by	that	name	;
和	会	称呼	这	"	红色的	-	外套	"	在	轻蔑	经过	那	姓名	;

并会用这个名字蔑称“红衣军”；

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn]

and	the	young	men	made	a	vow	that	they	would	drive	them	from	the	town
和	这	年轻的	男人	制成	一个	发誓	那	他们	会	驾驶	他们	从	这	镇

.

:

.

这些年轻人发誓要把他们赶出镇子。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [striːt] [faɪts] [iːtʃ] [deɪ] ;

There	were	street	fights	each	day	;
那里	是	街道	战斗	每个	天	;

每天都有街头斗殴;

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜːr; wər] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [set][tuː; tə][hæv; həv][ðer; ðər] [raɪts] .

and	the	men	were	more	and	more	set	to	have	their	rights	.
和	这	男人	是	更多的	和	更多的	放	到	有	他们的	权利	.

男人们越来越渴望获得他们的权利。

[ðə; ði][foʊk] [wɔːr] [ðə; ði] [rʌf] [kloʊðz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [spʌn] [ænd; ənd] [woʊv] ,

The	folk	wore	the	rough	clothes	which	they	spun	and	wove	,
这	民间	穿着	这	粗糙的	衣服	哪个	他们	旋转	和	编织	,

人们穿着自己纺纱织布的粗糙衣服,

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [baɪ] [ə; eɪ][jɑːrd][ʌv; əv][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [klɔːθ] .

and	would	not	buy	a	yard	of	Eng	-	lish	cloth	.
和	会	不是	买	一个	院子	的	英文	-	lish	布	.

而且一码英国布料都不会买。

[ðen] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm][plænt] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [juːz][fɔːr; fər] [tiː] ,

Then	they	sought	to	find	some	plant	that	they	might	use	for	tea	,
然后	他们	寻求	到	寻找	一些	植物	那	他们	可能	使用	为了	茶	,

然后他们开始寻找可以用来泡茶的植物。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [baɪ] [tiː] [ænd; ənd] [peɪ] [ðə; ði][tæks][ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

so	that	they	would	not	have	to	buy	tea	and	pay	the	tax	on	it	.
所以	那	他们	会	不是	有	到	买	茶	和	支付	这	税	在	它	.

这样他们就不用买茶叶，也不用缴纳茶叶税了。

[ðeɪ] [mʌst; məst] have49

They	must	have49
他们	必须	have49

他们必须有49

[hæd; həd][sʌm; səm] [kwɪr] [drɪŋks] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

had	some	queer	drinks	at	that	time	.
有	一些	酷儿	饮料	在	那	时间	.

那段时间喝了一些奇奇怪怪的酒。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ][set][ɪn][ðer; ðər] [wei] ,

When	the	King	found	they	were	so	set	in	their	way	,
什么时候	这	国王	成立	他们	是	所以	放	在	他们的	方式	,

当国王发现他们如此固执己见时,

[hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði][tæks][ɑːn] [tiː] .

he	gave	up	all	but	the	tax	on	tea	.
他	给予	向上	全部	但	这	税	在	茶	.

他放弃了除茶叶税以外的所有税收。

[ðen] [hiː; hi] [sent] [θriː] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] ['loʊdz] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [hɪr] ,

Then	he	sent	three	large	ship	loads	of	it	here	,
然后	他	发送	三	大的	船	负载	的	它	这里	,

然后他用三大船的量运来了这里。

[ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt]['aʊər; ɑːr][foʊk] [wʊd] [wɑːnt][ˌaɪ 'tiː][soʊ] [mʌtʃ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,

in	the	hope	that	our	folk	would	want	it	so	much	when	they	saw	it	,
在	这	希望	那	我们的	民间	会	想	它	所以	很多	什么时候	他们	锯	它	,

希望我们的人民看到它后会非常喜欢它，

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][tæks] .

that	they	would	be	glad	to	pay	the	tax	.
那	他们	会	是	高兴的	到	支付	这	税	.

他们很乐意缴纳税款。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər][maɪndz] [ðæt] [ðɪs] [tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][lænd] .

But	our	men	had	made	up	their	minds	that	this	tea	should	not	land	.
但	我们的	男人	有	制成	向上	他们的	思想	那	这	茶	应该	不是	土地	.

但我们的人已经下定决心，这批茶叶不能运到目的地。

[soʊ] [wen] [ðə; ði] [tiː] [ʃɪps] [keɪm] [ɪn] ,

So	when	the	tea	ships	came	in	,
所以	什么时候	这	茶	船舶	来了	在	,

所以当运茶船到来时，

[ə; eɪ] [gɑːrd] [wʌz; wəz][set] [ɑːn][ðem; ðəm][baɪ]['aʊər; ɑːr] [men] [æz; əz] [ðeɪ] [leɪ] [æt; ət][ðə; ði] [wɔːrf] ,

a	guard	was	set	on	them	by	our	men	as	they	lay	at	the	wharf	,
一个	警卫	曾是	放	在	他们	经过	我们的	男人	作为	他们	躺	在	这	码头	,

他们躺在码头上时，我们的人派人看守他们。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ʃɔːr] .

so	that	the	tea	should	not	be	brought	to	shore	.
所以	那	这	茶	应该	不是	是	带来	到	支撑	.

所以茶叶不应该被带到岸上。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [kraʊd] [ʌv; əv] [men] [met] [ɪn][ə; eɪ] [hɔːl] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] ,

A	large	crowd	of	men	met	in	a	Hall	in	Bos	-	ton	,
一个	大的	人群	的	男人	遇见	在	一个	大厅	在	博斯	-	吨	,

一大群男子聚集在波士顿的一个大厅里，

[tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tiː] ; [ænd; ənd][æt; ət][læst] [ðeɪ] [geɪv] [aʊt] ,

to	say	what	should	be	done	with	the	tea	;	and	at	last	they	gave	out	,
到	说	什么	应该	是	完毕	和	这	茶	;	和	在	最后的	他们	给予	出去	,

他们商量着该如何处理这些茶；最后，他们终于放弃了。

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [tiː] [wɜːr; wər] [sent] [bæk] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] , [ɔːl] [wʊd] [biː; bi] [wel] .

that	if	the	tea	were	sent	back	where	it	came	from	,	all	would	be	well	.
那	如果	这	茶	是	发送	后退	在哪里	它	来了	从	,	全部	会	是	出色地	.

如果把茶叶送回原产地，一切都会好起来的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hed] [mæn] , [huː] [wʌz; wəz] [sent] [hɪr] [tuː; tə] [ruːl] [ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] ,

But	the	head	man	,	who	was	sent	here	to	rule	us	by	the	King	,
但	这	头	男人	,	WHO	曾是	发送	这里	到	规则	我们	经过	这	国王	,

但是国王派来统治我们的首领，

[wʊd] [nɑːt][duː] [ðɪs] , [ænd; ənd] [sed] [soʊ] .

would	not	do	this	,	and	said	so	.
会	不是	做	这	,	和	说	所以	.

他不会这么做，并且已经明确表示过。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz][toʊld][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] , [ə; eɪ][wɔːr] - [wuːp] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [æt; ət][ðə; ði] [pɔːrtʃ] ,

When	this	was	told	to	the	crowd	,	a	war	-	whoop	was	heard	at	the	porch	,
什么时候	这	曾是	讲述	到	这	人群	,	一个	战争	-	哇哦	曾是	听到	在	这	门廊	,

当这话被告诉众人时，门廊那边传来一声战吼。

[ænd; ənd][sʌm; səm][men][ɪn][ðə; ði] [dres] [ʌv; əv][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - ['ænz] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌʃ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]

and	some	men	in	the	dress	of	In	-	di	-	ans	made	a	rush	down	to	the
和	一些	男人	在	这	裙子	的	在	-	迪	-	答案	制成	一个	匆忙	向下	到	这

[wɔːrf] ,

wharf	,
码头	,

一些身穿印度服装的人冲向码头，

[ænd; ənd] [went] [ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [tiː] [ʃɪps] ,

and	went	on	board	of	the	three	tea	ships	,
和	去	在	木板	的	这	三	茶	船舶	,

然后他们登上了三艘运茶船。

[ænd; ənd][kæst][ɔːl][ðə; ði] [tʃests] [ʌv; əv] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] .

and	cast	all	the	chests	of	tea	in	the	bay	.
和	投掷	全部	这	箱子	的	茶	在	这	湾	.

把所有的茶叶箱都扔进海湾。

[ðen] [ðeɪ] [went] [hoʊm][ɪn] [piːs] [ænd; ənd][dɪd][noʊ][wʌn][hɑːrm] .

Then	they	went	home	in	peace	and	did	no	one	harm	.
然后	他们	去	家	在	和平	和	做过	不	一	伤害	.

然后他们平安地回家了，没有伤害任何人。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] " [bɑːs] - [tʌn] [tiː] [pɑːr] - ['taɪ] , " [ænd; ənd][ɪz][soʊ] [noʊn] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] .

This	was	the	"	Bos	-	ton	Tea	Par	-	ty	,	"	and	is	so	known	at	this	day	.
这	曾是	这	"	博斯	-	吨	茶	帕尔	-	ty	,	"	和	是	所以	已知	在	这	天	.

这就是所谓的“波士顿茶会”，至今仍以此名闻名。

[æt; ət] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd][bɑːs] - [tʌn] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə][lænd][ðə; ði] [tiː] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd]

At	New	York	and	Bos	-	ton	they	did	not	try	to	land	the	tea	when	they	heard
在	新的	约克	和	博斯	-	吨	他们	做过	不是	尝试	到	土地	这	茶	什么时候	他们	听到

[ʌv; əv] [ðɪs] ,

of	this	,
的	这	,

纽约和波士顿的船员们听到这个消息后，并没有尝试运送茶叶。

[bʌt; bət] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] .

but	took	it	back	.
但	采取	它	后退	.

但后来又把它退了回去。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðə; ði] [tiː] [wʌz; wəz][set][ɑːn]['faɪər] .

At	one	time	the	tea	was	set	on	fire	.
在	一	时间	这	茶	曾是	放	在	火	.

有一次，茶水被点燃了。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪd] ['aʊər; ɑːr][men] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [set][ɑːn][ðer; ðər] own50

All	this	made	our	men	more	and	more	set	on	their	own50
全部	这	制成	我们的	男人	更多的	和	更多的	放	在	他们的	own50

这一切使得我们的士兵越来越倾向于独立自主。

[weɪ] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [gruː] [ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

way	;	and	the	King	grew	in	a	rage	with	them	.
方式	;	和	这	国王	生长	在	一个	愤怒	和	他们	.

国王对他们大发雷霆。

[hiː; hi] [meɪd] [sʌm; səm] [strɔːŋ] [lɔːz] , [sent] [truːps] [tuː; tə][bɑːs] - [tʌn] ,

He	made	some	strong	laws	,	sent	troops	to	Bos	-	ton	,
他	制成	一些	强的	法律	,	发送	军队	到	博斯	-	吨	,

他制定了一些强有力的法律，并向波士顿派遣了军队。

[ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [fɔːrs] [ə; eɪ] [bɪl] [kɔːld] [ə; eɪ] [pɔːrt] [bɪl] ,

and	put	in	force	a	bill	called	a	Port	Bill	,
和	放	在	力量	一个	账单	称为	一个	港口	账单	,

并颁布了一项名为《港口法案》的法案，

[wɪtʃ] [wʊd] [nɑːt] [let] [ə; eɪ] [boʊt] [goʊ] [ɪn] [ɔːr] [aʊt] [ðə; ði] [pɔːrt] ,

which	would	not	let	a	boat	go	in	or	out	the	port	,
哪个	会	不是	让	一个	船	去	在	或者	出去	这	港口	,

这将不允许船只进出港口。

[seɪv] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [brɔːt] [fuːd] [ɔːr] [wʊd] .

save	that	it	brought	food	or	wood	.
节省	那	它	带来	食物	或者	木头	.

除了运送食物或木材之外。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [men] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] " [bɪl] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː ˈes] [sleɪvz] .

One	of	their	own	men	stood	up	and	said	this	was	a	"	bill	to	make	us	slaves	.
一	的	他们的	自己的	男人	站立	向上	和	说	这	曾是	一个	"	账单	到	制作	我们	奴隶	.

他们自己的一名士兵站起来说，这是一项"要把我们变成奴隶的法案"。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [fuːd] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [nuː] [ruːt] ,

"	And	the	wood	and	food	had	to	be	brought	in	a	new	route	,
"	和	这	木头	和	食物	有	到	是	带来	在	一个	新的	路线	,

"木材和食物不得不通过一条新的路线运送。"

[ænd; ənd] [nɑːt] [streɪt] [ɪn] [ðə; ði] [beɪ] .

and	not	straight	in	the	bay	.
和	不是	直的	在	这	湾	.

而且不是直接进入海湾。

[nɑːt] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [wʊd] [ɔːr] [ə; eɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] ['flaʊər] [kʊd; kəd] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] [boʊt] ,

Not	a	stick	of	wood	or	a	pound	of	flour	could	be	brought	in	a	row	boat	,
不是	一个	戳	的	木头	或者	一个	磅	的	面粉	可以	是	带来	在	一个	排	船	,

用小船运不来一根木棍或一磅面粉。

[ɔːr] [streɪt] [ɪn] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [nɪr] [pɔɪnt] ;

or	straight	in	from	a	near	point	;
或者	直的	在	从	一个	靠近	观点	;

或者从附近点直接进入；

[ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [ɔːl] [goʊ] [raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] [ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [sɔː] [fɪt] ,

it	must	all	go	round	to	the	place	where	the	Eng	-	lish	saw	fit	,
它	必须	全部	去	圆形的	到	这	地方	在哪里	这	英文	-	lish	锯	合身	,

一切最终都会回到英国人认为合适的地方。

[wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [stɑːp] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [siː] [dʒʌst] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] .

where	they	could	stop	it	and	see	just	what	was	there	.
在哪里	他们	可以	停止	它	和	看	只是	什么	曾是	那里	.

他们可以停下来，看看那里到底有什么。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [gʊd] [foʊk] [ʌv; əv] [bɑːs] - [tʌn] ,

Of	course	this	was	hard	for	the	good	folk	of	Bos	-	ton	,
的	课程	这	曾是	难的	为了	这	好的	民间	的	博斯	-	吨	,

当然，这对波士顿的好人们来说很艰难。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [ber] [ðer; ðər] [rɔŋz] [ɪn] [piːs] .

and	they	did	not	bear	their	wrongs	in	peace	.
和	他们	做过	不是	熊	他们的	错误	在	和平	.

他们没有安宁地忍受自己的冤屈。

[ðeɪ] [hæd; həd] [gɪfts] [sent] [ðem; ðəm] [baɪ] [lænd] — [ʌv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] [sɔːlt] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ʃiːp] .

They	had	gifts	sent	them	by	land	—	of	grain	and	salt	fish	and	sheep	.
他们	有	礼物	发送	他们	经过	土地	—	的	粮食	和	盐	鱼	和	羊	.

他们收到了陆路送来的礼物——粮食、盐、鱼和羊。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [keɪm] ['flaʊər] [ænd; ənd] [raɪs] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [taɪmz] [goʊld] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pʊr]

From	the	South	came	flour	and	rice	,	and	some	times	gold	for	the	poor
从	这	南	来了	面粉	和	米	,	和	一些	时代	金子	为了	这	贫穷的

.

:

.

南方运来面粉、大米，有时还会运来黄金救济穷人。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɔːrt] [bɪl] [meɪd] [ɔːl] [fiːl] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [laɪk] [frendz] ,

So	that	the	Port	Bill	made	all	feel	to	them	like	friends	,
所以	那	这	港口	账单	制成	全部	感觉	到	他们	喜欢	朋友们	,

所以，港口法案让所有人都感觉像朋友一样。

[fɔːr; fər] [ɔːl] [taʊnz] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [bɑːs] - [tʌn] [æz; əz] [ðer; ðər] [oʊn] .

for	all	towns	took	up	the	cause	of	Bos	-	ton	as	their	own	.
为了	全部	城镇	采取	向上	这	原因	的	博斯	-	吨	作为	他们的	自己的	.

所有城镇都将波士顿的事业视为己任。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [wʌt] [ðə; ði] [waɪz] [men] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [hæd; həd] [sed]

This	was	just	what	the	wise	men	at	the	court	of	King	George	had	said
这	曾是	只是	什么	这	明智的	男人	在	这	法庭	的	国王	乔治	有	说

[wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] .

would	be	the	case	.
会	是	这	案件	.

这与乔治国王宫廷里的智者们所预言的情况完全吻合。

[ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [foʊk] [mɔːr] [strɔːŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [hɑːrd] [lɔːz]

They	knew	it	would	make	our	folk	more	strong	to	drive	them	with	hard	laws
他们	知道	它	会	制作	我们的	民间	更多的	强的	到	驾驶	他们	和	难的	法律

[tuː; tə] [faɪt] .

to	fight	.
到	斗争	.

他们知道，用严厉的法律驱使人民反抗，会让他们变得更加强大。

[ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] , [æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [greɪt] [men] , [bɜːrk] [ænd; ənd] [fɑːks] ,

And	so	it	came	to	pass	,	as	the	two	great	men	,	Burke	and	Fox	,
和	所以	它	来了	到	经过	,	作为	这	二	伟大的	男人	,	伯克	和	狐狸	,

[hæd; həd] [sed] ,

had	said	,
有	说	,

于是，正如伯克和福克斯这两位伟人所说，事情就这么发生了。

[kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz] [set] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wei] , [ænd; ənd] would51

King	George	was	set	in	his	way	,	and	would51
国王	乔治	曾是	放	在	他的	方式	,	和	would51

乔治国王已经按自己的方式行事，并且会51

[nɑːt] [tʃeɪndʒ] , [bʌt; bət] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [lɔːz] [θruː] .

not	change	,	but	did	his	best	to	push	the	laws	through	.
不是	改变	,	但	做过	他的	最好的	到	推	这	法律	通过	.

他并没有改变，而是尽力推动法律的通过。

[ðə; ði] [bɑːs] - [tʌn] [pɔːrt] [bɪl] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [steɪts] [wʌn] .

The	Bos	-	ton	Port	Bill	was	one	of	the	things	that	made	the	States	one	.
这	博斯	-	吨	港口	账单	曾是	一	的	这	事物	那	制成	这	各州	一	.

《波士顿港口法案》是促成美国统一的因素之一。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][bʌt; bət][wʌn][maɪnd][ɑːn] [ðiːz] [hɑːrʃ] [lɔːz] ,

For	they	had	but	one	mind	on	these	harsh	laws	,
为了	他们	有	但	一	头脑	在	这些	残酷的	法律	,

因为他们一心只想制定这些严苛的法律，

[ænd; ənd] [stʊd] [æz; əz][wʌn][mæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [raɪt] .

and	stood	as	one	man	for	the	right	.
和	站立	作为	一	男人	为了	这	正确的	.

他团结一致，捍卫正义。

[ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðɪs] [pɔːrt] [bɪl] [wʌz; wəz][fɜːrst][pʊt][ɪn] [fɔːrs] ,

The	day	when	this	Port	Bill	was	first	put	in	force	,
这	天	什么时候	这	港口	账单	曾是	第一的	放	在	力量	,

该港口法案首次生效之日，

[ðə; ði] [taʊn] [hɔːl] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] [blæk] , [æz; əz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deθ]

the	Town	Hall	in	one	of	the	towns	was	hung	with	black	,	as	for	a	death
这	镇	大厅	在	一	的	这	城镇	曾是	悬挂	和	黑色的	,	作为	为了	一个	死亡

;

;

;

其中一个城镇的市政厅挂满了黑衣，像是有人去世了一样；

[ðə; ði] [bɪl] [wʌz; wəz][ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd][ðə; ði][toʊl][ʌv; əv] [ˈbelz] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɔːl] [deɪ] .

the	Bill	was	on	it	,	and	the	toll	of	bells	was	heard	all	day	.
这	账单	曾是	在	它	,	和	这	收费	的	铃铛	曾是	听到	全部	天	.

法案已经提交，钟声响彻整日。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [stʊd] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,

If	we	could	have	stood	in	Bos	-	ton	in	those	days	,
如果	我们	可以	有	站立	在	博斯	-	吨	在	那些	天	,

如果我们当时能站在波士顿，

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] [wɜːrk] ,

we	would	have	seen	that	there	was	not	much	work	,
我们	会	有	已见	那	那里	曾是	不是	很多	工作	,

我们会看到工作并不多，

[ænd; ənd][noʊ] [ʃɪps] [æt; ət][ðə; ði] [hwɔːvz] [bʌt; bət] [ðoʊz] [ʌv; əv][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

and	no	ships	at	the	wharves	but	those	of	Eng	-	land	.
和	不	船舶	在	这	码头	但	那些	的	英文	-	土地	.

码头上除了英国的船只外，没有其他船只。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈgʌnz] [ɪn] [vjuː] , [ænd; ənd] [men] [wɪð; wɪθ] [red] - [koʊts] [ɪn][ðə; ði] [striːts] .

There	were	guns	in	view	,	and	men	with	red	-	coats	in	the	streets	.
那里	是	枪支	在	看法	,	和	男人	和	红色的	-	外套	在	这	街道	.

街上可以看到枪支，还有身穿红衣的士兵。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tents] [ɑːn][ðə; ði] [griːn] , [ænd; ənd] [klʌbz] [ðæt] [met] [iːtʃ] [naɪt] ,

There	were	tents	on	the	green	,	and	clubs	that	met	each	night	,
那里	是	帐篷	在	这	绿色的	,	和	俱乐部	那	遇见	每个	夜晚	,

草坪上搭起了帐篷，每晚都有俱乐部在这里聚会。

[tuː; tə] [tɔːk] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [tɜːrn][ɪn] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [wʌt] [wʌz; wəz] [best] [tuː; tə][duː] .

to	talk	of	this	strange	turn	in	things	,	and	what	was	best	to	do	.
到	讲话	的	这	奇怪的	转动	在	事物	,	和	什么	曾是	最好的	到	做	.

谈谈事情发生的这种奇怪转变，以及最好的应对措施。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][wɔːr] , [bʌt; bət] [sɔː] [noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

They	did	not	want	war	,	but	saw	no	way	to	get	out	of	it	.
他们	做过	不是	想	战争	,	但	锯	不	方式	到	得到	出去	的	它	.

他们不想打仗，但又找不到摆脱战争的办法。

[greɪt] [men] [spoʊk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [ænd; ənd][ðər; ðər] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [spiːtʃ] [wʌz; wəz] [riːd] [æt; ət]

Great	**men**	**spoke**	**of**	**it**	**here**	**and**	**there**	**,**	**and**	**each**	**speech**	**was**	**read**	**at**
伟大的	男人	辐	的	它	这里	和	那里	,	和	每个	演讲	曾是	读	在

[ðə; ði] [klʌbz] .

the	**clubs**	**.**
这	俱乐部	.

伟人们时常谈论此事，每次演讲都会在俱乐部里朗读。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] , " [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][kraɪ] .

"	**We**	**must**	**fight**	**,**	**"**	**grew**	**to**	**be**	**the**	**cry**	**.**
"	我们	必须	斗争	,	"	生长	到	是	这	哭	.

“我们必须战斗！”这成了人们的呼声。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [huː] [felt] [sæd][æt; ət][ɔːl] [ðɪs] ,

But	**there**	**were**	**some**	**,**	**of**	**course**	**,**	**who**	**felt**	**sad**	**at**	**all**	**this**	**,**
但	那里	是	一些	,	的	课程	,	WHO	毛毡	伤心	在	全部	这	,

当然，也有一些人对此感到难过。

[huː] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [rɔːŋ] [nɑːt][tuː; tə][duː][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] .

who	**thought**	**it**	**wrong**	**not**	**to**	**do**	**the**	**will**	**of**	**the**	**King**	**in**	**all**	**things**	**.**
WHO	想法	它	错误的	不是	到	做	这	将要	的	这	国王	在	全部	事物	.

他认为凡事不遵从国王的旨意是错误的。

[ðeɪ] [sed] [ðɪs] [lænd] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [griːf] ,

They	**said**	**this**	**land**	**would**	**come**	**to**	**grief**	**,**
他们	说	这	土地	会	来	到	悲伤	,

他们说这片土地将会遭受灾难，

[fɔːr; fər][wiː; wi][wɜːr; wər][ðə; ði][wʌnz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði][moʊst][tuː; tə] [luːz] [baɪ][wɔːr] .

for	**we**	**were**	**the**	**ones**	**who**	**had**	**the**	**most**	**to**	**lose**	**by**	**war**	**.**
为了	我们	是	这	一个	WHO	有	这	最多	到	失去	经过	战争	.

因为我们是战争中损失最大的人。

[ðiːz] [men] [hæd; həd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [tuː; tə] - ['raɪz] ,

These	**men**	**had**	**the**	**name**	**of**	**"**	**To**	**-**	**ries**	**,**
这些	男人	有	这	姓名	的	"	到	-	里斯	,

这些人被称为“托利党人”。

" [ænd; ənd][ðə; ði][rest] [dɪd][nɑːt] [lʊk] [ɑːn][ðem; ðəm][æz; əz] [frendz] , [bʌt; bət][held] [ðem; ðəm][æz; əz] [foʊz]

"	**and**	**the**	**rest**	**did**	**not**	**look**	**on**	**them**	**as**	**friends**	**,**	**but**	**held**	**them**	**as**	**foes**
"	和	这	休息	做过	不是	看	在	他们	作为	朋友们	,	但	握住	他们	作为	敌人

.

:
.

其余的人不把他们视为朋友，而是把他们视为敌人。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [men] [went] back52

Some	**of**	**these**	**men**	**went**	**back52**
一些	的	这些	男人	去	back52

这些人中有些回到了52年前

[tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] ['hoʊmz] ,

to	**their**	**old**	**homes**	**,**
到	他们的	老的	房屋	,

回到他们以前的家，

[ænd; ənd] [keɪm] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðer; ðər][oʊld] [frendz] .

and	**came**	**here**	**in**	**the**	**troops**	**of**	**the**	**King**	**to**	**fight**	**their**	**old**	**friends**	**.**
和	来了	这里	在	这	军队	的	这	国王	到	斗争	他们的	老的	朋友们	.

他们随国王的军队来到这里，与昔日的朋友作战。

[sʌm; səm] [steɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [raʊnd] [tuː; tə] [nuː] [vjuːz] ,

Some	stayed	and	came	round	to	new	views	,
一些	入住	和	来了	圆形的	到	新的	浏览	,

有些人留了下来，并逐渐接受了新的观点。

[ænd; ənd] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔrz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [ɪn] [taɪm] .

and	took	part	in	the	wars	that	came	to	pass	in	time	.
和	采取	部分	在	这	战争	那	来了	到	经过	在	时间	.

并参与了后来发生的战争。

[ɔːl] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [men] [huː] [hæd; həd] [fɔːt]

All	knew	that	the	ranks	of	the	King	would	be	made	of	men	who	had	fought
全部	知道	那	这	排名	的	这	国王	会	是	制成	的	男人	WHO	有	战斗

[ɪn] ['wɔrz] ,

in	wars	,
在	战争	,

所有人都知道，国王的军队将由参加过战争的人组成。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [noʊn] [tuː; tə][biː; bi] [breɪv] ; [waɪl] [ɑːn]['aʊər; ɑːr][saɪd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [rɔː] [men] ,

and	were	known	to	be	brave	;	while	on	our	side	they	would	be	raw	men	,
和	是	已知	到	是	勇敢的	;	尽管	在	我们的	边	他们	会	是	生的	男人	,

他们以勇敢著称；而我们这边的人却都是些未经训练的毛头小子。

[huː] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] .

who	did	not	know	the	art	of	war	.
WHO	做过	不是	知道	这	艺术	的	战争	.

不懂兵法的人。

[bʌt; bət] [stɪl] ['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər] [breɪv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] ['hɑːrts] , " [ðə; ðɪ]

But	still	our	men	were	brave	,	and	they	said	,	with	strong	hearts	,	"	The
但	仍然	我们的	男人	是	勇敢的	,	和	他们	说	,	和	强的	心	,	"	这

[straɪf] [meɪ] [biː; bi] [lɔːŋ] ,

strife	may	be	long	,
冲突	可能	是	长的	,

但是我们的战士们依然勇敢，他们坚定地说：“战斗可能会很漫长，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][end][ɪz] [ʃʊr] .

but	the	end	is	sure	.
但	这	结尾	是	当然	.

但结局是确定的。

[wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['hoʊmz] , [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][lændz] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [raɪt] .

We	will	fight	for	our	homes	,	for	our	lands	,	for	the	right	.
我们	将要	斗争	为了	我们的	房屋	,	为了	我们的	土地	,	为了	这	正确的	.

我们将为家园、为土地、为正义而战。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [friː] ! " -

We	will	be	free	!	"	53
我们	将要	是	自由的	!	"	-

我们将获得自由！“53

['tʃæptər] [viː] .

CHAPTER	V	.
章	V	.

第五章

[θriː] [greɪt] [faɪts] .

THREE	GREAT	FIGHTS	.
三	伟大的	战斗	.

三场伟大的战斗。

[ɪn] [iːtʃ] [taʊn] , [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [men] [θɔːt] [bʌt; bət][ʌv; əv][wɔːr] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [treɪn]
In each town , at this time , men thought but of war , and how to train
在 每个 镇 , 在 这 时间 , 男人 想法 但 的 战争 , 和 如何 到 火车
[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] ;
for it ;
为了 它 ;

当时，每个城镇的男人们满脑子想的都是战争，以及如何进行战争训练；

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [niːd] [iːtʃ] [wʌn][kʊd; kəd] [sprɪŋ] [tuː; tə][ɑːrmz][æt; ət] [wʌns] .
so that in case of need each one could spring to arms at once .
所以 那 在 案件 的 需要 每个 一 可以 春天 到 武器 在 一次 .

这样，一旦需要，每个人都能立即拿起武器。

[ˈgʌnz] [wɜːr; wər] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ˈstɔrz] [ʌv; əv] [fuːd] [wɜːr; wər] [bɔːt] .
Guns were put in a safe place , and stores of food were bought .
枪支 是 放 在 一个 安全的 地方 , 和 商店 的 食物 是 买 .

枪支被妥善存放，并购买了充足的食物。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [ɪn][ðer; ðər][tɜːrn] [kept] [wɑːtʃ] [ɑːn][ɔːl] , [ænd; ənd] [mɔːr] [truːps] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] .
The Brit - ish in their turn kept watch on all , and more troops were brought in .
这 英国人 - ish 在 他们的 转动 保留 手表 在 全部 , 和 更多的 军队 是 带来 在 .

英国人则密切监视着这一切，并调来了更多军队。

[ˈaʊər; ɑːr] [men] [meɪd] [ə; eɪ][plæn] ,
Our men made a plan ,
我们的 男人 制成 一个 计划 ,

我们的人制定了一个计划，

[ðæt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [noʊn] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [wɜːr; wər][tuː; tə]
that when it should be known that a large force of the Brit - ish were to
那 什么时候 它 应该 是 已知 那 一个 大的 力量 的 这 英国人 - ish 是 到
[muːv] [aʊt] [ʌv; əv][bɑːs] - [tʌn] [æt; ət] [naɪt] ,
move out of Bos - ton at night ,
移动 出去 的 博斯 - 吨 在 夜晚 ,

当得知大批英军将于夜间撤离波士顿时，

[ə; eɪ] [laɪt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [hʌŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [tʃɜːrtʃ] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [saɪn] .
a light should be hung out of the North Church by way of a sign .
一个 光 应该 是 悬挂 出去 的 这 北 教会 经过 方式 的 一个 符号 .

应该在北教堂外悬挂一盏灯作为标志。

[wʌn] [naɪt] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [baɪ][ðə; ði] [tʃɑːrlz] [sɔː] [ðə; ði] [laɪt] [gliːm] [haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,
One night the watch by the Charles saw the light gleam high on the church ,
一 夜晚 这 手表 经过 这 查尔斯 锯 这 光 闪耀 高的 在 这 教会 ,

一天晚上，查理一世的守卫看到教堂高处闪耀着光芒。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [sʌm; səm] [muːv] [wʌz; wəz][ɑːn][hænd] .
and they knew some move was on hand .
和 他们 知道 一些 移动 曾是 在 手 .

他们知道接下来会有行动。

[æt; ət][wʌns] [ɔːl][wʌz; wəz][stɜːr][ænd; ənd] [nɔɪz] .
At once all was stir and noise .
在 一次 全部 曾是 搅拌 和 噪音 .

顿时一片混乱，喧闹起来。

[men] [roʊd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [ment] .
Men rode here and there to find out what it meant .
男人 骑 这里 和 那里 到 寻找 出去 什么 它 意思是 .

人们骑马四处打听，想弄清楚这是什么意思。

[wʌn] [went] [ɪn][ə; eɪ] [boʊt] ,

One	went	in	a	boat	,
一	去	在	一个	船	,

一人乘船而去，

[ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [fliːt] [hɔːrs] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [greɪt] [men] ,

and	then	took	a	fleet	horse	to	seek	out	two	of	the	wise	and	great	men	,
和	然后	采取	一个	舰队	马	到	寻找	出去	二	的	这	明智的	和	伟大的	男人	,

然后他骑着快马去寻找两位智者和伟人。

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz] [best] [tuː; tə] [duː] .

and	see	what	was	best	to	do	.
和	看	什么	曾是	最好的	到	做	.

然后看看什么才是最好的做法。

[ðə; ði][mæn] [huː] [tʊk] [ðɪs] [raɪd] ,

The	man	who	took	this	ride	,
这	男人	WHO	采取	这	骑	,

乘坐这趟车的那个人，

[ænd; ənd] [went] [frʌm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [slept] , [wʌz; wəz]

and	went	from	house	to	house	with	a	call	to	those	who	slept	,	was
和	去	从	房子	到	房子	和	一个	称呼	到	那些	WHO	睡着了	,	曾是

[pɔːl] [ˌɑːr ˈiː] - [ˈvɪr] .

Paul	Re	-	vere	.
保罗	关于	-	真实	.

保罗·里维尔挨家挨户地呼唤那些熟睡的人们。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðɪs] [deɪ] [ɑːn] [ðæt] [raɪd] .

There	is	a	song	this	day	on	that	ride	.
那里	是	一个	歌曲	这	天	在	那	骑	.

今天，在那趟旅程中，有一首歌响起。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [sliːp] [ɪn] a54

You	may	be	sure	there	was	no	more	sleep	in	a54
你	可能	是	当然	那里	曾是	不	更多的	睡觉	在	a54

你可以肯定，在a54里，你再也没有睡过觉了。

[haʊs] [ðæt] [naɪt] .

house	that	night	.
房子	那	夜晚	.

当晚就住在那栋房子里。

[wen] [hiː; hi] [roʊd] [baɪ] — " [duː][nɑːt] [meɪk] [soʊ] [mʌtʃ] [nɔɪz] , " [sed] [wʌn][ɑːn] [gɑːrd] .

When	he	rode	by	—	"	Do	not	make	so	much	noise	,	"	said	one	on	guard	.
什么时候	他	骑	经过	—	"	做	不是	制作	所以	很多	噪音	,	"	说	一	在	警卫	.

当他骑马经过时——“不要发出这么大的噪音，”一名守卫说道。

" [nɔɪz] , " [sed] [pɔːl] [ˌɑːr ˈiː] - [ˈvɪr] , " [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [nɔɪz] [er] [lɔːŋ] ; [ðə; ði][foʊ][ɪz][ɑːn][ˌjuː ˈes] !

"	Noise	,	"	said	Paul	Re	-	vere	,	"	there	will	be	noise	ere	long	;	the	foe	is	on	us	!
"	噪音	,	"	说	保罗	关于	-	真实	,	"	那里	将要	是	噪音	埃雷	长的	;	这	敌人	是	在	我们	!

“噪音，”保罗·里维尔说，“不久就会有噪音；敌人已经逼近我们了！”

" [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [truːps] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [swɪft] , [stɪl] [mɑːrtʃ] .

"	All	this	time	the	Eng	-	lish	troops	had	made	a	swift	,	still	march	.
"	全部	这	时间	这	英文	-	lish	军队	有	制成	一个	迅速	,	仍然	行进	.

“在这段时间里，英军一直行军迅速而平稳。”

[ðeɪ] [θɔːt] [noʊ][wʌn][hæd; həd] [siːn] [ɔːr] [noʊn] [ðer; ðər] [muːv] ;

They	thought	no	one	had	seen	or	known	their	move	;
他们	想法	不	一	有	已见	或者	已知	他们的	移动	;

他们以为没有人看到或知道他们的举动；

[bʌt; bət] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] ['belz] [ɪn] [iːtʃ] [tʃɜːrtʃ] [ræŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [waɪld] [piːl] .

but	all	at	once	the	bells	in	each	church	rang	out	a	wild	peal	.
但	全部	在	一次	这	铃铛	在	每个	教会	响铃	出去	一个	荒野	皮尔	.

但突然间，每座教堂的钟声都发出了一阵狂野的鸣响。

[ɪn] [iːtʃ] [taʊn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [bel] [sent] [ə; eɪ] [kɔːl] [tuː; tə] [iːtʃ] [hoʊm] .

In	each	town	the	church	bell	sent	a	call	to	each	home	.
在	每个	镇	这	教会	钟	发送	一个	称呼	到	每个	家	.

在每个城镇，教堂的钟声都传到了每家每户。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [ɔːl] [wʌz; wəz] [noʊn] .

So	it	was	plain	that	all	was	known	.
所以	它	曾是	清楚的	那	全部	曾是	已知	.

显然，一切都已众所周知。

[pɔːl] [ˌɑːr 'iː] - ['vɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [wɜːrk] [wel] .

Paul	Re	-	vere	and	the	scouts	had	done	the	work	well	.
保罗	关于	-	真实	和	这	侦察兵	有	完毕	这	工作	出色地	.

保罗·里维尔和侦察兵们出色地完成了这项工作。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [sent] [bæk] [fɔːr; fər] [mɔːr] [truːps] .

The	Brit	-	ish	sent	back	for	more	troops	.
这	英国人	-	ish	发送	后退	为了	更多的	军队	.

英国人又派兵增援。

[ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [toʊld] [tuː; tə] [hoʊld] [ðə; ði] [brɪdʒ] [æt; ət] [kɑːn] - [kɔːrd] .

They	came	,	and	they	were	told	to	hold	the	bridge	at	Con	-	cord	.
他们	来了	,	和	他们	是	讲述	到	抓住	这	桥	在	康	-	绳索	.

他们来了，并被告知要守住康科德的桥梁。

[bʌt; bət] [wen] [mɑː] - [dʒɔː(r)] [pɪt] - [kern] , [huː] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] ,

But	when	Ma	-	jor	Pit	-	cairn	,	who	was	at	the	head	of	the	Brit	-	ish	,
但	什么时候	马	-	乔尔	坑	-	石堆	,	WHO	曾是	在	这	头	的	这	英国人	-	ish	,

[keɪm] [tuː; tə] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] [æt; ət] [dɑːn] ,

came	to	Lex	-	ing	-	ton	at	dawn	,
来了	到	莱克斯	-	ing	-	吨	在	黎明	,

但是，当率领英军的皮特凯恩少校在黎明时分抵达列克星顿时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] [ʌv; əv] [men] [wɪð; wɪθ] [ɑːrmz] .

he	found	a	great	crowd	of	men	with	arms	.
他	成立	一个	伟大的	人群	的	男人	和	武器	.

他发现一大群人都带着武器。

" [wʌt] [duː] [jiː; ji] [hɪr] ? " [hiː; hi] [sed] , [ɪn] [ræθ] , " [goʊ] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['hoʊmz] !

"	What	do	ye	here	?	"	he	said	,	in	wrath	,	"	go	to	your	homes	!
"	什么	做	是的	这里	?	"	他	说	,	在	愤怒	,	"	去	到	你的	房屋	!

“你们在这里做什么？”他怒道，“回家去！”

[waɪ] [dəunt] [jiː; ji] [leɪ] [daʊn] [jʊr; jər] [ɑːrmz] ?

Why	don't	ye	lay	down	your	arms	?
为什么	不	是的	躺	向下	你的	武器	?

你们为何不放下武器?

" [bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [noʊ] [muːv] [tuː; tə] [goʊ] , [hɪz; ɪz] [truːps] [sent] [fɔːrθ] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɑːn] [ðem; ðəm]

"	But	as	they	made	no	move	to	go	,	his	troops	sent	forth	a	fire	on	them
"	但	作为	他们	制成	不	移动	到	去	,	他的	军队	发送	前进	一个	火	在	他们

,

,

,

“但他们没有丝毫退缩的意思，于是他的军队向他们开火。”

[wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] .

which	they	gave	back	with	a	will	.
哪个	他们	给予	后退	和	一个	将要	.

他们心甘情愿地归还了这些物品。

[eɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] [gɑːt][ðer; ðər] [deθ] ['wuːndz] [ðæt] [deɪ] ,

Eight	of	our	men	got	their	death	wounds	that	day	,
八	的	我们的	男人	得到	他们的	死亡	伤口	那	天	,

那天我们队有八名队员身负重伤，最终不治身亡。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [blʌd] [ʃed] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] .

and	this	was	the	first	blood	shed	in	the	war	.
和	这	曾是	这	第一的	血	棚	在	这	战争	.

这是战争中的第一场流血事件。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [ðen] [geɪv] [θriː] [tʃɪrz] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][kɑːn] - [kɔːrd] .

The	Brit	-	ish	then	gave	three	cheers	and	set	out	on	a	march	to	Con	-	cord	.
这	英国人	-	ish	然后	给予	三	干杯	和	放	出去	在	一个	行进	到	康	-	绳索	.

英国人随后欢呼三声，向康科德进军。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [taʊn] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [muːv] [ðer; ðər] ['stɔrz] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd][ɑːrmz]

The	people	of	that	town	made	haste	to	move	their	stores	of	food	and	arms
这	人们	的	那	镇	制成	匆忙	到	移动	他们的	商店	的	食物	和	武器

[tuː; tə][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

to	a	safe	place	in	the	woods	.
到	一个	安全的	地方	在	这	树林	.

镇上的人们赶紧将储备的食物和武器转移到树林中的安全地方。

[ðer; ðər] [skaʊts] [tʊk] [ðə; ði] [nɔːrθ] [brɪdʒ] , [ænd; ənd][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] were55

Their	scouts	took	the	North	bridge	,	and	could	see	that	the	Brit	-	ish	were55
他们的	侦察兵	采取	这	北	桥	,	和	可以	看	那	这	英国人	-	ish	were55

他们的侦察兵占领了北桥，可以看到英军55

[ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ; [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][set][ðə; ði] [kɔːrt] [haʊs] [ɑːn]['faɪər] ,

in	the	streets	of	the	town	;	that	they	had	set	the	court	house	on	fire	,
在	这	街道	的	这	镇	;	那	他们	有	放	这	法庭	房子	在	火	,

在镇上的街道上；他们放火烧毁了法院大楼。

[ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [poʊl] , [ænd; ənd] [leɪd] [weɪst] [ðə; ði] ['stɔrz] [ðeɪ] [faʊnd] .

and	cut	down	the	pole	,	and	laid	waste	the	stores	they	found	.
和	切	向下	这	极	,	和	铺设	浪费	这	商店	他们	成立	.

他们砍倒了木杆，并毁坏了他们找到的物资。

[soʊ][ðə; ði] [men] [ɑːn][ðə; ði] [brɪdʒ] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər][maɪndz] [ðeɪ] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [draɪv] [ðɪs] [foʊ] [aʊt] .

So	the	men	on	the	bridge	made	up	their	minds	they	would	try	to	drive	this	foe	out	.
所以	这	男人	在	这	桥	制成	向上	他们的	思想	他们	会	尝试	到	驾驶	这	敌人	出去	.

于是桥上的士兵们下定决心要把敌人赶出去。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][bʌt; bət] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [strɔːŋ] ['hɑːrts] .

There	were	but	few	of	them	,	but	they	had	strong	hearts	.
那里	是	但	很少	的	他们	,	但	他们	有	强的	心	.

他们人数虽少，但心地善良。

[wʌn] [ʌv; əv][ðer; ðər] [hed] [men] [sed] , " [aɪ][hæv; həv][nɑːt][ə; eɪ][mæn] [huː] [fɪrz] [tuː; tə][goʊ] .

One	of	their	head	men	said	,	"	I	have	not	a	man	who	fears	to	go	.
一	的	他们的	头	男人	说	,	"	我	有	不是	一个	男人	WHO	恐惧	到	去	.

他们的一位首领说：“我手下没有一个怕去的。”

" [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [huː] [wʌz; wəz] [ʃɑːt] , [ænd; ənd] [fel] [ded] .

"	He	was	the	first	who	was	shot	,	and	fell	dead	.
"	他	曾是	这	第一的	WHO	曾是	射击	,	和	跌倒	死的	.

“他是第一个被枪击的人，当场死亡。”

[stɪl] [ðeɪ] [went] [ɑːn][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪv] ['faɪər] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [rʌn] .

Still	they	went	on	and	made	a	brave	fire	,	so	that	the	Brit	-	ish	set	out	to	run	.
仍然	他们	去	在	和	制成	一个	勇敢的	火	,	所以	那	这	英国人	-	ish	放	出去	到	跑步	.

:

·

尽管如此，他们还是继续前进，生起了一堆篝火，迫使英国人仓皇逃窜。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ] [bæk] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ;

But	they	could	not	go	back	as	they	came	;
但	他们	可以	不是	去	后退	作为	他们	来了	;

但他们无法像来时那样回去；

[fɔːr; fər][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['aʊər; ɑːr] [men] [fɔːr; fər] [maɪlz] [raʊnd] , [keɪm] [ɪn][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

for	by	this	time	our	men	for	miles	round	,	came	in	on	all	sides	.
为了	经过	这	时间	我们的	男人	为了	英里	圆形的	,	来了	在	在	全部	侧面	.

这时，我军方方数英里内的士兵已经从四面八方赶来。

[sʌm; səm][wɜːr; wər][ɪn][ðer; ðər] [ʃɜːrt] [sliːvz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn] [sʌtʃ] [heɪst] ;

Some	were	in	their	shirt	sleeves	,	they	had	come	in	such	haste	;
一些	是	在	他们的	衬衫	袖子	,	他们	有	来	在	这样的	匆忙	;

有些人只穿着衬衫袖子，他们来得非常匆忙；

[bʌt; bət] [iːtʃ] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

but	each	one	had	a	gun	in	his	hand	,
但	每个	一	有	一个	枪	在	他的	手	,

但他们每个人手里都拿着枪。

[ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ɔːr] [stoʊn] [wɔːl] , [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][get] [gʊd] [eɪm] .

and	took	his	place	back	of	a	tree	or	stone	wall	,	where	he	could	get	good	aim	.
和	采取	他的	地方	后退	的	一个	树	或者	石头	墙	,	在哪里	他	可以	得到	好的	目的	.

他躲在树后或石墙后，以便更好地瞄准。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [roʊt] [hoʊm] [ðæt] [ðə; ði] [men] [keɪm] [soʊ][fæst] ,

One	of	the	Brit	-	ish	wrote	home	that	the	men	came	so	fast	,
一	的	这	英国人	-	ish	写道	家	那	这	男人	来了	所以	快速地	,

其中一位英国人写信回家说，那些人来得非常快。

[ðeɪ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][drɑːp][frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

they	would	seem	to	drop	from	the	sky	.
他们	会	似乎	到	降低	从	这	天空	.

它们仿佛是从天上掉下来的。

[æt; ət] [iːtʃ] [step] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [tʊk] , [ə; eɪ] [ʃɑːt] [wʊd] [kʌm] [frʌm; frəm][sʌm; səm][saɪd] ,

At	each	step	the	Brit	-	ish	troops	took	,	a	shot	would	come	from	some	side	,
在	每个	步	这	英国人	-	ish	军队	采取	,	一个	射击	会	来	从	一些	边	,

英国军队每走一步，就会有枪声从四面八方射来。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [fɔːl] [ded] .

and	a	man	would	fall	dead	.
和	一个	男人	会	落下	死的	.

一个人会突然倒地身亡。

[æt; ət][læst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪr] [keɪm] [ɑːn]['aʊər; ɑːr][foʊ] , [ðæt] [ðeɪ] [broʊk]['ɪntuː][ə; eɪ][rʌn] .

At	last	such	a	fear	came	on	our	foe	,	that	they	broke	into	a	run	.
在	最后的	这样的	一个	害怕	来了	在	我们的	敌人	,	那	他们	打破	进入	一个	跑步	.

最后，我们的敌人感到恐惧，拔腿就跑。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

They	did	not	know	what	to	do	.
他们	做过	不是	知道	什么	到	做	.

他们不知道该怎么办。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv] [bæk] [ðə; ðɪ]['faɪər] .

They	had	no	more	shot	,	and	could	not	give	back	the	fire	.
他们	有	不	更多的	射击	,	和	可以	不是	给	后退	这	火	.

他们已经没有子弹了，也无法还击。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [roʊt] , " [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [fɔːr; fər][rest] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,

One	of	them	wrote	,	"	They	had	to	lie	down	for	rest	on	the	ground	,
一	的	他们	写道	,	"	他们	有	到	说谎	向下	为了	休息	在	这	地面	,

其中一人写道：“他们不得不躺在地上休息，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tʌŋz] [hʌŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər] [maʊðz] [laɪk][dɔːgz] [spent] [baɪ][ðə; ðɪ] [tʃeɪs] .

and	their	tongues	hung	out	of	their	mouths	like	dogs	spent	by	the	chase	.
和	他们的	舌头	悬挂	出去	的	他们的	嘴	喜欢	狗	花费	经过	这	追赶	.

他们的舌头耷拉在嘴外，就像被追逐折磨得精疲力竭的狗一样。

" [ɔːl][ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə][bɑːs] - [tʌn] [ðeɪ] [felt] the56

"	All	the	way	to	Bos	-	ton	they	felt	the56
"	全部	这	方式	到	博斯	-	吨	他们	毛毡	the56

“一路到波士顿，他们都感受到了56

['faɪər][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] [ʃɪps] ,

fire	of	our	men	,	and	they	were	glad	to	get	back	to	their	great	ships	,
火	的	我们的	男人	,	和	他们	是	高兴的	到	得到	后退	到	他们的	伟大的	船舶	,

我们的士兵们奋力抵抗，他们很高兴能回到他们的大船上。

[ðə; ðɪ][men][ʌv; əv][wɔːr] , [ænd; ənd][rest] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi][seɪf] .

the	men	of	war	,	and	rest	where	they	could	be	safe	.
这	男人	的	战争	,	和	休息	在哪里	他们	可以	是	安全的	.

让战士们在安全的地方休息。

[ðeɪ] [hæd; həd][lɔːst] [θriː] [taɪmz] [mɔːr] [men][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - [kænz] .

They	had	lost	three	times	more	men	than	the	A	-	mer	-	i	-	cans	.
他们	有	丢失的	三	时代	更多的	男人	比	这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	.

他们的伤亡人数是美国人的三倍。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr][ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [wen] [ðə; ðɪ] [nuːz] [wʌz; wəz]

There	was	a	great	stir	in	the	court	of	the	King	when	the	news	was
那里	曾是	一个	伟大的	搅拌	在	这	法庭	的	这	国王	什么时候	这	消息	曾是

[brɔːt] [ðæt] [ðer; ðər] [truːps] [hæd; həd] [rʌn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hænd] [fʊl] [ʌv; əv] [rɔː] [men] ,

brought	that	their	troops	had	run	from	a	hand	full	of	raw	men	,
带来	那	他们的	军队	有	跑步	从	一个	手	满的	的	生的	男人	,

当国王得知他们的军队竟然被一小撮新兵打败时，朝廷里一片哗然。

[huː] [hæd; həd][noʊ] [skɪl] [ɪn][ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv][wɔːr] .

who	had	no	skill	in	the	art	of	war	.
WHO	有	不	技能	在	这	艺术	的	战争	.

他不懂兵法。

[pʊr] [lɔːrd] [pər] - [saɪ; si] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] , [keɪm] [ɪn]

Poor	Lord	Per	-	cy	,	who	had	been	at	the	head	of	the	Eng	-	lish	,	came	in
贫穷的	主	每	-	cy	,	WHO	有	到过	在	这	头	的	这	英文	-	lish	,	来了	在

[fɔːr; fər][hɑːrd] [neɪmz] ,

for	hard	names	,
为了	难的	姓名	,

可怜的珀西勋爵，这位曾经的英格兰领袖，却落得个难听的下场。

[ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .

though	he	was	a	brave	man	.
尽管	他	曾是	一个	勇敢的	男人	.

虽然他是个勇敢的人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][mæd] , [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [vent] [tuː; tə][ðer; ðər] [ræθ] [ɑːn][sʌm; səm][wʌn] .

They	were	mad	,	and	had	to	give	vent	to	their	wrath	on	some	one	.
他们	是	疯狂的	,	和	有	到	给	发泄	到	他们的	愤怒	在	一些	一	.

他们怒不可遏，必须找个人发泄怒火。

[ɪn][ə; eɪ] - [ˈmɛr, ˈmɝː] - [aɪ] - [ˈsɜːrkə][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [felt] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [bloʊ] [strʌk] ;

In	A	-	mer	-	i	-	ca	it	was	felt	that	this	was	the	first	blow	struck	;
在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	它	曾是	毛毡	那	这	曾是	这	第一的	吹	击	;

[ænd; ənd][sæm] - [juː] - [el][æd] - [ˈæmz] ,

and	Sam	-	u	-	el	Ad	-	ams	,
和	山姆	-	你	-	el	广告	-	上午	,

在美国，人们认为这是第一次打击；而塞缪尔·亚当斯，

[wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] [æt; ət] [leks] - [ɪŋ] - [tʌn] , [sed] , " [oʊ] , [wʌt] [ə; eɪ][grænd] [deɪ] [ðɪs] [ɪz]

when	he	heard	the	news	at	Lex	-	ing	-	ton	,	said	,	"	Oh	,	what	a	grand	day	this	is
什么时候	他	听到	这	消息	在	莱克斯	-	ing	-	吨	,	说	,	"	哦	,	什么	一个	盛大	天	这	是

!

!
!

当他在列克星敦听到这个消息时，他说：“哦，这真是个好日子啊！”

" [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðɪs] [straɪf] [wʊd] [nɑːt][end] [tɪl] [ɔːl][ðə; ði] [steɪts] [wɜːr; wər] [friː] .

"	for	he	knew	this	strife	would	not	end	till	all	the	States	were	free	.
"	为了	他	知道	这	冲突	会	不是	结尾	直到	全部	这	各州	是	自由的	.

因为他知道，只有所有州都获得自由，这场斗争才会结束。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [hɪlz] [nɪr] [bɑːs] - [tʌn] ,

There	were	some	hills	near	Bos	-	ton	,
那里	是	一些	丘陵	靠近	博斯	-	吨	,

波士顿附近有一些小山丘。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][geɪn][ðem; ðəm] ,

and	our	men	knew	that	there	was	a	plan	to	gain	them	,
和	我们的	男人	知道	那	那里	曾是	一个	计划	到	获得	他们	,

我们的士兵知道对方有一个计划要抓捕他们。

[ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [truːps] [ɑːn][ðem; ðəm] .

and	make	a	place	for	Eng	-	lish	troops	on	them	.
和	制作	一个	地方	为了	英文	-	lish	军队	在	他们	.

并在那里为英国军队留出营地。

[juː; jʊ] [siː] , [ɪf] [ðə; ði][foʊ][hæd; həd] [sʌtʃ] [haɪ] [graʊnd] ,

You	see	,	if	the	foe	had	such	high	ground	,
你	看	,	如果	这	敌人	有	这样的	高的	地面	,

你看，如果敌人占据了如此高地，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ][grænd] [tʃæns] [tuː; tə]['faɪər] [daʊn] [ɑːn] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .

they	could	have	a	grand	chance	to	fire	down	on	those	in	the	town	.
他们	可以	有	一个	盛大	机会	到	火	向下	在	那些	在	这	镇	.

他们或许有绝佳的机会向镇上的人开火。

[soʊ]['aʊər; ɑːr] [men] [stoʊl] [aʊt] [baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [θruː] [ʌp] [ɜːrθ] [wɜːrks] ,

So	our	men	stole	out	by	night	and	threw	up	earth	works	,
所以	我们的	男人	偷窃	出去	经过	夜晚	和	扔	向上	地球	作品	,

于是我们的人趁着夜色溜出去，构筑了土方工事。

[ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [get] [frʌm; frəm] [ɔːl] [pɑːrts] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɪn]

and	took	all	the	troops	they	could	get	from	all	parts	,	and	put	them	in
和	采取	全部	这	军队	他们	可以	得到	从	全部	部分	,	和	放	他们	在

[tʃɑːrdʒ] [ðer; ðər] .

charge	there	.
收费	那里	.

他们从各地调集了所有能找到的军队，并将他们派往那里指挥作战。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] [waɪl] [ðeɪ] [sent] [ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [wʌnz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] ,

In	the	mean	while	they	sent	their	wives	and	young	ones	out	of	the	town	,
在	这	意思是	尽管	他们	发送	他们的	妻子们	和	年轻的	一个	出去	的	这	镇	,

与此同时，他们把妻子和孩子送出了城。

[soʊ] [ðæt] [nʌn] [bʌt; bət] [brɪt] - [ɪʃ] [truːp] [wɜːr; wər] [left] [ðer; ðər] .

so	that	none	but	Brit	-	ish	troop	were	left	there	.
所以	那	没有任何	但	英国人	-	ish	部队	是	左边	那里	.

因此，那里只剩下英国军队。

[ðeɪ] [meɪd] [noʊ] [nɔɪz] [ɪn] their57

They	made	no	noise	in	their57
他们	制成	不	噪音	在	their57

他们在57岁高龄时没有发出任何声音

[mɑːrtʃ] [ðæt] [naɪt] ; [noʊ] [wʌn] [hɜːrd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['belz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [strʌk] [twelv]

march	that	night	;	no	one	heard	them	,	and	the	bells	in	the	church	struck	twelve
行进	那	夜晚	;	不	一	听到	他们	,	和	这	铃铛	在	这	教会	击	十二

当晚他们行军，无人听见，教堂的钟声敲响了十二下。

[er] [ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [sɑːd] .

ere	they	dug	a	sod	.
埃雷	他们	挖	一个	草皮	.

他们挖好草皮之前。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [æt; ət] [wɜːrk] ,

But	they	were	soon	at	work	,
但	他们	是	很快	在	工作	,

但他们很快就投入了工作。

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [gɑːrd] [ɑːn] [ðə; ði] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [kraɪ] [aʊt] [iːtʃ] ['aʊər] , " ['ɔlz] [wel] .

and	could	hear	the	guard	on	the	man	-	of	-	war	cry	out	each	hour	,	"	All's	well	.
和	可以	听到	这	警卫	在	这	男人	-	的	-	战争	哭	出去	每个	小时	,	"	一切	出色地	.

每隔一小时，都能听到军舰上的守卫喊道："一切安好。"

" [wen] [ðə; ði] [deɪ] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] , [ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːrks] [wɜːr; wər] [siːn] [frʌm; frəm]

"	When	the	day	came	,	and	the	sun	rose	,	the	earth	works	were	seen	from
"	什么时候	这	天	来了	,	和	这	太阳	玫瑰	,	这	地球	作品	是	已见	从

[ðə; ði] [ʃɪps] ,

the	ships	,
这	船舶	,

"当黎明到来，太阳升起时，从船上可以看到土方工程，

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [ðeɪ] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] ['faɪər] [ɑːn] [ðem; ðəm] .

and	at	once	they	sent	out	a	fire	on	them	.
和	在	一次	他们	发送	出去	一个	火	在	他们	.

他们立刻放火烧了他们。

[soʊ][ɪn][bɑːs] - [tʌn] [ðə; ði] [truːps] [woʊk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truː] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

So	in	Bos	-	ton	the	troops	woke	to	see	the	true	state	of	things	,
所以	在	博斯	-	吨	这	军队	觉醒	到	看	这	真的	状态	的	事物	,

所以，波士顿的士兵们醒来后才看到了事情的真相。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][nɑːt] [sloʊ] [tuː; tə][duː][ðer; ðər][best] .

and	were	not	slow	to	do	their	best	.
和	是	不是	慢的	到	做	他们的	最好的	.

他们很快就竭尽全力。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][men] [went] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][wɜːrk] , [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɑːts] .

But	our	men	went	on	with	their	work	,	spite	of	the	shots	.
但	我们的	男人	去	在	和	他们的	工作	,	尽管如此	的	这	镜头	.

尽管遭到枪击，我们的队员们仍然继续工作。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [glæs] [θruː] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [iːtʃ] [muːv] [ʌv; əv]

One	of	the	foe	had	a	glass	through	which	he	could	see	each	move	of
一	的	这	敌人	有	一个	玻璃	通过	哪个	他	可以	看	每个	移动	的

['aʊər; ɑːr][men] [raʊnd] [ðə; ði][wɜːrks] .

our	men	round	the	works	.
我们的	男人	圆形的	这	作品	.

敌军中有一名士兵拿着一面玻璃窗，透过玻璃窗可以看到我方士兵在工事周围的一举一动。

" [wɪl] [ðeɪ] [faɪt] ? " [sed] [hiː; hi] .

"	Will	they	fight	?	"	said	he	.
"	将要	他们	斗争	?	"	说	他	.

“他们会打架吗？”他问道。

" [tuː; tə][ðə; ði][læst][drɑːp][ʌv; əv][ðer; ðər] [blʌd] , " [sed] [wʌn] [huː] [stʊd] [nɪr] .

"	To	the	last	drop	of	their	blood	,	"	said	one	who	stood	near	.
"	到	这	最后的	降低	的	他们的	血	,	"	说	一	WHO	站立	靠近	.

“直到他们流尽最后一滴血，”附近站着的一个人说道。

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz][tuː; tə] [luːz] [noʊ][taɪm] ,

So	they	made	up	their	minds	to	lose	no	time	,
所以	他们	制成	向上	他们的	思想	到	失去	不	时间	,

所以他们下定决心，不再浪费时间。

[bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][reɪd][ɑːn][ðə; ði][wɜːrks] [ðæt] [deɪ] .

but	to	make	a	raid	on	the	works	that	day	.
但	到	制作	一个	袭击	在	这	作品	那	天	.

但当天却要突袭工厂。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑːt] [deɪ] [ɪn][dʒuːn] .

It	was	a	hot	day	in	June	.
它	曾是	一个	热的	天	在	六月	.

六月里一个炎热的日子。

[pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [stʊd] [baɪ][ə; eɪ][reɪl] [fens] , [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ,

Part	of	our	men	stood	by	a	rail	fence	,	on	the	edge	of	a	hill	,
部分	的	我们的	男人	站立	经过	一个	轨	栅栏	,	在	这	边缘	的	一个	爬坡道	,

我们的一些人站在山坡边缘的栅栏旁，

[baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [bʌn] - ['kɝː] [hɪl] ; [pɑːrt][wɜːr; wər] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊndz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

by	the	name	of	Bun	-	ker	Hill	;	part	were	back	of	the	mounds	which	were
经过	这	姓名	的	包子	-	ker	爬坡道	;	部分	是	后退	的	这	土堆	哪个	是

[bʌt; bət][hæf] [meɪd] .

but	half	made	.
但	一半	制成	.

名为邦克山；一部分位于只筑了一半的土堆后面。

[ðen] [ðə; ði][reɪl] [fens] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [skriːn] [ðə; ði][men] [bæk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Then	the	rail	fence	was	made	to	screen	the	men	back	of	it	,
然后	这	轨	栅栏	曾是	制成	到	屏幕	这	男人	后退	的	它	,

然后修建了木栅栏，用来遮挡栅栏后面的人员。

[baɪ][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [nuː] [moʊn] [heɪ] , [pʊt][ɪn][tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ðə; ði][gæps] .

by	a	lot	of	new	mown	hay	,	put	in	to	fill	up	the	gaps	.
经过	一个	很多	的	新的	修剪过的	干草	,	放	在	到	充满	向上	这	差距	.

用大量新割的干草填补了空隙。

[dʒoʊ] - [sɛf] [wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en] .

JO	-	SEPH	WAR	-	REN	.
乔	-	塞弗	战争	-	任	.

约瑟夫·沃伦。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [went] [ɪn]['boʊts] , [ænd; ənd] [tʊk] [ðer; ðər][stænd][ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]

The	Brit	-	ish	troops	went	in	boats	,	and	took	their	stand	on	the	bank	of	the
这	英国人	-	ish	军队	去	在	船	,	和	采取	他们的	站立	在	这	银行	的	这

[tʃɑːrlz] .

Charles	.
查尔斯	.

英国军队乘船前往查尔斯河岸边，在那里布防。

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] [men] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][wʌn] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [skɪl] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]

They	had	two	men	to	our	one	,	and	were	full	of	skill	in	the	use	of
他们	有	二	男人	到	我们的	一	,	和	是	满的	的	技能	在	这	使用	的

[ɑːrmz] .

arms	.
武器	.

他们有两个人对我们一个，而且武艺高强。

['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːrm][ɔːr] the58

Our	men	had	come	in	from	the	farm	or	the58
我们的	男人	有	来	在	从	这	农场	或者	the58

我们的人是从农场或58号农场进来的。

[ʃɑːp] .

shop	.
店铺	.

店铺。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [drɪl] [ment] ;

They	did	not	know	what	a	drill	meant	;
他们	做过	不是	知道	什么	一个	钻头	意思是	;

他们不知道演习是什么意思；

[bʌt; bət][ðer; ðər] [pleɪs] [wʌz; wəz] [mɔːr] [seɪf] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːrks] ,

but	their	place	was	more	safe	back	of	the	earth	works	,
但	他们的	地方	曾是	更多的	安全的	后退	的	这	地球	作品	,

但他们待的地方，也就是土方工事的后方，更安全。

[waɪl] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ][wɜːr; wər][aʊt][ɪn] [fʊl] [saɪt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

while	the	troops	of	the	foe	were	out	in	full	sight	in	the	field	.
尽管	这	军队	的	这	敌人	是	出去	在	满的	视线	在	这	场地	.

而敌军则完全暴露在战场上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][grænd] [saɪt] ; [ðə; ði] [lɔːŋ] [laɪnz] , [ðə; ði] [red] [koʊts][ænd; ənd] [waɪt] [pænts][ʌv; əv][ðə; ði]

It	is	a	grand	sight	;	the	long	lines	,	the	red	coats	and	white	pants	of	the
它	是	一个	盛大	视线	;	这	长的	线条	,	这	红色的	外套	和	白色的	裤子	的	这

[brɪt] - [ɪʃ] ;

Brit	-	ish	;
英国人	-	ish	;

这是一幅壮观的景象：长长的队伍，英国人的红色外套和白色裤子；

[ðə; ði] [waɪt] [krɔːs] [belts] , [ðə; ði] [biːt] [ʌv; əv] [drʌmz] , [ðə; ði] [pleɪ] [ʌv; əv] [faifs] .

the	white	cross	belts	,	the	beat	of	drums	,	the	play	of	fifes	.
这	白色的	叉	腰带	,	这	打	的	鼓	,	这	玩	的	短笛	.

白色十字腰带，鼓声，笛声。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [klɪr] [ænd; ənd][hɑːt] .

The	sky	is	clear	and	hot	.
这	天空	是	清除	和	热的	.

天空晴朗炎热。

[greɪt] [waɪt] [klaʊdz] [seɪl][ɑːn][ðə; ði] [bluː] .

Great	white	clouds	sail	on	the	blue	.
伟大的	白色的	云	帆	在	这	蓝色的	.

朵朵白云飘荡在蔚蓝的天空。

[ðə; ði][foʊks] [kraʊd] [ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [iːtʃ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .

The	folks	crowd	on	the	roof	of	each	house	in	the	town	.
这	各位	人群	在	这	屋顶	的	每个	房子	在	这	镇	.

镇上每家每户的屋顶上都挤满了人。

[soʊ]['aʊər; ɑːr][men] [leɪd] [ɪn] [weɪt] , [æz; əz][ðə; ði] [truːps] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [sloʊ] [mɑːrtʃ] [ɑːn][ðem; ðəm] .

So	our	men	laid	in	wait	,	as	the	troops	took	up	a	slow	march	on	them	.
所以	我们的	男人	铺设	在	等待	,	作为	这	军队	采取	向上	一个	慢的	行进	在	他们	.

于是，我们的人埋伏起来，等待敌军缓慢向他们逼近。

[ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [faʊnd] [ðə; ði] [deɪ] [hɑːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [fuːd]

The	Eng	-	lish	found	the	day	hot	,	and	they	had	their	arms	and	food
这	英文	-	lish	成立	这	天	热的	,	和	他们	有	他们的	武器	和	食物

[tuː; tə] [weɪ] [ðem; ðəm] [daʊn] .

to	weigh	them	down	.
到	称重	他们	向下	.

英国人觉得天气炎热，而且他们还背着沉重的武器和食物。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [dauts] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [wʌz; wəz] [ʃʊr] .

But	they	had	no	doubts	,	and	their	march	was	sure	.
但	他们	有	不	疑虑	,	和	他们的	行进	曾是	当然	.

但他们毫不怀疑，他们的进军势在必行。

[ðeɪ] [wʊd] ['faɪər] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ænd; ənd] [fjuː] [ʃɑːts] [fel] [ɑːn][ðem; ðəm] .

They	would	fire	now	and	then	,	and	few	shots	fell	on	them	.
他们	会	火	现在	和	然后	,	和	很少	镜头	跌倒	在	他们	.

他们偶尔会开火，但很少有子弹打中他们。

[ɑːn] [ðeɪ] [keɪm] , -

On	they	came	,	59
在	他们	来了	,	-

他们来了，59

[tɪl] [ðeɪ] [gɑːt][ten][rɑːdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɜːrks] .

till	they	got	ten	rods	from	the	earth	works	.
直到	他们	得到	十	杆	从	这	地球	作品	.

直到他们从土方工程中挖出十杆土方。

[ðen] [ðə; ði][wɜːrd] [ræŋ] [aʊt][ɑːn]['aʊər; ɑːr][saɪd] , " ['faɪər] !

Then	the	word	rang	out	on	our	side	,	"	Fire	!
然后	这	单词	响铃	出去	在	我们的	边	,	"	火	!

然后我们这边传来一个声音：“着火了！”

" [wen] [ðə; ði] [smoʊk] [wʌz; wəz] [gɔːn] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd]
" When the smoke was gone it was seen that the dead lay on the ground
" 什么时候 这 抽烟 曾是 已消失 它 曾是 已见 那 这 死的 躺 在 这 地面
[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ;
here and there ;
这里 和 那里 ;

“烟雾散去后，人们看到尸体散落在地上；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [left] [hæd; həd] [set] [ɔːf] [tuː; tə] [rʌn] .
and those who were left had set off to run .
和 那些 WHO 是 左边 有 放 离开 到 跑步 .

剩下的人则纷纷逃命。

[plæn] [ʌv; əv] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] .
PLAN OF BUNK - ER HILL .
计划 的 假寐 - 急诊室 爬坡道 .

碉堡山规划图。

[mɒn] - [juː] - [mənt] .
MON - U - MENT .
星期一 - U - 精神 .

纪念碑。

[ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [went] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈfɔrts] ;
A great shout went up from the forts ;
一个 伟大的 喊 去 向上 从 这 堡垒 ;

堡垒中传来一声震耳欲聋的呐喊；

[ə; eɪ] [tʃɪr] [keɪm] [bæk] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪl] [fens] .
a cheer came back from those at the rail fence .
一个 欢呼 来了 后退 从 那些 在 这 轨 栅栏 .

栅栏边的人们发出欢呼声。

[ðeɪ] , [tuː] , [hæd; həd] [held] [bæk] [ðer; ðər] [ˈfaɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [læst] ,
They , too , had held back their fire to the last ,
他们 , 也 , 有 握住 后退 他们的 火 到 这 最后的 ,

他们也一直忍着不开火，直到最后一刻。

[ænd; ənd] [ðen] [θriː] [fɔːθs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [set] [aʊt] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] [fel] [ɪn] [ðə; ði]
and then three fourths of those who had set out to chase them fell in the
和 然后 三 第四部分 的 那些 WHO 有 放 出去 到 追赶 他们 跌倒 在 这
[ræŋks] ,
ranks ,
排名 ,

然后，追击他们的人中，有四分之三都阵亡了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ræn] .
and the rest ran .
和 这 休息 跑 .

其余的人都跑了。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [pʊt] - [nɑːm] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [greɪt] [men] [ɪn] [ðɪs] [faɪt] .
Gen - er - al Put - nam was one of our great men in this fight .
Gen - 呃 - al 放 - 纳姆 曾是 一 的 我们的 伟大的 男人 在 这 斗争 .

普特南将军是这场战争中我们的一位伟人。

[wen] [ðə; ði] [foʊ] [keɪm] [ɑːn] , [hiː; hi] [hæd; həd] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] , " [eɪm] [loʊ] ;
When the foe came on , he had said to his men , " Aim low ;
什么时候 这 敌人 来了 在 , 他 有 说 到 他的 男人 , " 目的 低的 ;

当敌人来袭时，他曾对部下说：“瞄准低处；

[weɪt] [tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [waɪts] [ʌv; əv][ðer; ðər] [aɪz] , " [ænd; ənd][ðer; ðər][eɪm][wʌz; wəz] [ʃʊr]
wait till you can see the whites of their eyes , " and their aim was sure
等待 直到 你 能 看 这 白人 的 他们的 眼睛 , " 和 他们的 目的 曾是 当然
.
:
.

等到你能看到他们的眼白为止，他们的瞄准非常精准。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [ɪn] [flaɪt] , [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm]
When they saw the Brit - ish troops in flight , they thought they would give them
什么时候 他们 锯 这 英国人 - ish 军队 在 航班 , 他们 想法 他们 会 给 他们
[tʃeɪs] ;
chase ;
追赶 ;

当他们看到英国军队溃逃时，他们想追击他们；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [ʃɑːt] , [ænd; ənd][soʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [gʊd] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd]
but they had no more shot , and so could not make good what they had
但 他们 有 不 更多的 射击 , 和 所以 可以 不是 制作 好的 什么 他们 有
[wʌn] .
won .
韩元 .

但他们已经没有机会了，因此无法兑现他们所赢得的一切。

[ðeɪ] [fel] [bæk] [wɪð; wɪθ][sæd] ['hɑːrts] , [wʌn][baɪ][wʌn] ,
They fell back with sad hearts , one by one ,
他们 跌倒 后退 和 伤心 心 , 一 经过 一 ,

他们一个接一个地垂头丧气地退了回去。

[ænd; ənd][lɔːst] [mɔːr] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][soʊ][ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] . -
and lost more as they did so than they had done in the fight . 60
和 丢失的 更多的 作为 他们 做过 所以 比 他们 有 完毕 在 这 斗争 . -

这样做造成的损失比战斗中损失的还要多。[60]

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜ˞ː] - [aɪ] -
This was the fight of Bunk - er Hill , and though the A - mer - i -
这 曾是 这 斗争 的 假寐 - 呃 爬坡道 , 和 尽管 这 一个 - 梅尔 - 我 -
[kænz][dɪd][nɑːt][wɪn][ðə; ði][deɪ] ,
cans did not win the day ,
罐头 做过 不是 赢 这 天 ,

这就是邦克山之战，虽然美国人最终没有取得胜利，

[ðeɪ] [meɪd] [pleɪn] [tuː; tə][ɔːl] [men] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [staʊt] ['hɑːrts] ,
they made plain to all men that they had stout hearts ,
他们 制成 清楚的 到 全部 男人 那 他们 有 肥硕 心 ,

他们向所有人表明，他们有一颗勇敢的心。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [diːl] [ə; eɪ] [bloʊ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [raɪts] .
and could deal a blow for their rights .
和 可以 交易 一个 吹 为了 他们的 权利 .

并可能对他们的权利造成打击。

[ɪn] [ðɪs] [faɪt] ['dʒɛnər] - [ɑːl][wɔːr] - [ˌɑːr iː 'en][lɔːst][hɪz; ɪz][laɪf] . -
In this fight Gener - al War - ren lost his life . 61
在 这 斗争 基因 - al 战争 - 仁 丢失的 他的 生活 . -

在这场战斗中，沃伦将军牺牲了。[61]

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

[fɜːrst] [ɪn] [wɔːr] — [fɜːrst] [ɪn] [piːs] .
FIRST IN WAR — FIRST IN PEACE .
第一的 在 战争 — 第一的 在 和平 .

战时第一，和平时期也第一。

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [tuː; tə][æsk] [wen] [nuːz] [keɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [faɪt] [wʌz; wəz] ,
The first thing George Wash - ing - ton was heard to ask when news came of this fight was ,
这 第一的 事物 乔治 洗 - ing - 吨 曾是 听到 到 问 什么时候 消息 来了 的 这 斗争 曾是 ,

当得知这场战斗的消息时，人们听到乔治·华盛顿问的第一个问题是：

" [dɪd]['aʊər; ɑːr][men][stænd]['faɪər] ?
" Did our men stand fire ?
" 做过 我们的 男人 站立 火 ?

“我们的人是否经受住了炮火的考验？”

" [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] , [hiː; hi] [sed] ,
" And when he was told that they did , he said ,
" 和 什么时候 他 曾是 讲述 那 他们 做过 , 他 说 ,

“当他得知他们确实这么做了时，他说：

" [ðen] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd][ɑːr; ər] [seɪf] .
" Then the rights of our land are safe .
" 然后 这 权利 的 我们的 土地 是 安全的 .

“那么我们的土地权利就安全了。”

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['aʊər; ɑːr] [men] [tʊk] [hɑːrt] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] .
" From this day our men took heart and were of good cheer .
" 从 这 天 我们的 男人 采取 心 和 是 的 好的 欢呼 .

“从这一天起，我们的士兵们士气大振，精神抖擞。”

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [lɔːst] [wʌn] [ɪn] [fɔːr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [men] [ɪn] [ðæt] [faɪt] ;
The Brit - ish lost one in four of their men in that fight ;
这 英国人 - ish 丢失的 一 在 四 的 他们的 男人 在 那 斗争 ;

在那场战斗中，英国人损失了四分之一的兵力；

[ænd; ənd][ɑːn]['aʊər; ɑːr][saɪd][wiː; wi][dɪd][nɑːt] [luːz] [hæf][æz; əz] [mʌtʃ] .
and on our side we did not lose half as much .
和 在 我们的 边 我们 做过 不是 失去 一半 作为 很多 .

而我们这边损失的还不到他们的一半。

[ɪn][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][men] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv][soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə][ðer; ðər] [truːps] [frʌm; frəm][soʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [fɔːrs] [æz; əz]['aʊərz] .
In Eng - land men did not know what to make of so great a loss to their troops from so small a force as ours .
在 英文 - 土地 男人 做过 不是 知道 什么 到 制作 的 所以 伟大的 一个 损失 到 他们的 军队 从 所以 小的 一个 力量 作为 我们的 .

在英国，人们不知道该如何看待我们这样一支小部队给他们造成的如此巨大的损失。

[ɪn] [ðɪs] [lænd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kɔːl][fɔːr; fər] [mɔːr] [truːps] ,
In this land there was a call for more troops ,
在 这 土地 那里 曾是 一个 称呼 为了 更多的 军队 ,

这片土地上需要更多军队。

[ænd; ənd] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [pʊt] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] .
and George Wash - ing - ton was put at their head .
和 乔治 洗 - ing - 吨 曾是 放 在 他们的 头 .

乔治·华盛顿被推举为他们的首领。

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] [truː] [mæn] .

He	had	shown	that	he	was	a	brave	and	true	man	.
他	有	所示	那	他	曾是	一个	勇敢的	和	真的	男人	.

他已经证明自己是一个勇敢真诚的人。

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] , [hɪz; ɪz] [hoʊm] , [ænd; ənd] [met] [ðə; ði] [rest] - [niːθ] [ə; eɪ] [greɪt] [elm] [triː] [ɪn][kæm] - [brɪdʒ] .

He	came	from	Vir	-	gin	-	ia	,	his	home	,	and	met	the	rest	'	neath	a	great	elm	tree	in	Cam	-	bridge	.
他	来了	从	病毒	-	杜松子酒	-	ia	,	他的	家	,	和	遇见	这	休息	-	下方	一个	伟大的	榆树	树	在	摄像头	-	桥	.

他从家乡弗吉尼亚来到这里，在剑桥的一棵大榆树下与其他人相遇。

[ðɪs] [triː] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [elm] " [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

This	tree	is	known	as	the	"	Wash	-	ing	-	ton	Elm	"	to	this	day	.
这	树	是	已知	作为	这	"	洗	-	ing	-	吨	榆树	"	到	这	天	.

时至今日，这棵树仍然被称为“华盛顿榆树”。

[ɔːl] [felt] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [breɪv] [mæn] , [huː] [hæd; həd][noʊ] [smɔːl] [feɪm] ;

All	felt	a	wish	to	see	this	brave	man	,	who	had	no	small	fame	;
全部	毛毡	一个	希望	到	看	这	勇敢的	男人	,	WHO	有	不	小的	名声	;

所有人都想见见这位勇敢的英雄，他可是小有名气。

[ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] [fiːt] [tɔːl] ,

they	came	from	all	sides	to	greet	him	,	and	saw	a	man	more	than	six	feet	tall	,
他们	来了	从	全部	侧面	到	迎接	他	,	和	锯	一个	男人	更多的	比	六	脚	高的	,

他们从四面八方赶来迎接他，看到一个身高超过六英尺的人。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [tʃest] , [lɑːrdʒ][hændz][ænd; ənd] [fiːt] , [ə; eɪ] [faɪn] [feɪs] , [ə; eɪ] [klɪr] [aɪ] ,

with	a	broad	chest	,	large	hands	and	feet	,	a	fine	face	,	a	clear	eye	,
和	一个	广阔	胸部	,	大的	双手	和	脚	,	一个	美好的	脸	,	一个	清除	眼睛	,

胸膛宽阔，手脚大，面容俊美，眼神清澈。

[ænd; ənd][ðə; ði] [er] [ʌv; əv][wʌn][bɔːrn][tuː; tə] [ruːl] .

and	the	air	of	one	born	to	rule	.
和	这	空气	的	一	出生	到	规则	.

浑身上下散发着天生统治者的气息。

He62

He62

He62

氦-62

[wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [koʊt] , [wɪð; wɪθ] [bʌf] [smɔːl] [kloʊðz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [pluːm] [ɪn][hɪz; ɪz][hæt] .

wore	a	blue	coat	,	with	buff	small	clothes	,	and	a	black	plume	in	his	hat	.
穿着	一个	蓝色的	外套	,	和	增幅	小的	衣服	,	和	一个	黑色的	羽	在	他的	帽子	.

他身穿蓝色外套，内搭浅黄色小衣服，帽子上插着一根黑色羽毛。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] , [ɪn][hɪz; ɪz][tɜːrn] , [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [men] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [ænd; ənd][kaɪndz] ,

Wash	-	ing	-	ton	saw	,	in	his	turn	,	a	crowd	of	men	of	all	sorts	and	kinds	,
洗	-	ing	-	吨	锯	,	在	他的	转动	,	一个	人群	的	男人	的	全部	排序	和	种类	,

华盛顿看到的，则是形形色色的人。

[ruːd] [ænd; ənd] [rʌf] [ɪn][ðer; ðər] [lʊks] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɑːd] [kaɪndz][ʌv; əv][ɑːrmz] ,

rude	and	rough	in	their	looks	,	and	with	odd	kinds	of	arms	,
粗鲁的	和	粗糙的	在	他们的	看起来	,	和	和	奇怪的	种类	的	武器	,

他们外表粗鲁野蛮，手臂也长相奇特。

[noʊ] [tuː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [əˈlaɪk] , [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] .

no	two	of	which	were	alike	,	in	their	hands	.
不	二	的	哪个	是	同样	,	在	他们的	双手	.

在他们手中，没有两件是相同的。

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] [ɪn] [oʊld] [koʊts] , [sʌm; səm] [ɪn] [ðer; ðər] [ʃɜːrt] [sliːvz] .

Some	were	in	old	coats	,	some	in	their	shirt	sleeves	.
一些	是	在	老的	外套	,	一些	在	他们的	衬衫	袖子	.

有些人穿着旧外套，有些人只穿着衬衫。

[noʊ] [steɪt] [ˈsuːts] [ɔːr] [goʊld] [ˈbændz] [ɔːr] [faɪn] [pluːmz] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] .

No	state	suits	or	gold	bands	or	fine	plumes	were	there	.
不	状态	西装	或者	金子	乐队	或者	美好的	羽流	是	那里	.

没有国服，没有金戒指，也没有华丽的羽饰。

[ænd; ənd] [wen] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [went] [raʊnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] , [hiː; hi] [faʊnd]

And	when	Gen	-	er	-	al	Wash	-	ing	-	ton	went	round	to	the	camp	,	he	found
和	什么时候	Gen	-	呃	-	al	洗	-	ing	-	吨	去	圆形的	到	这	营	,	他	成立

[θɪŋz] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] [bæd] [steɪt] .

things	were	in	a	bad	state	.
事物	是	在	一个	坏的	状态	.

当华盛顿将军视察集中营时，他发现那里的情况很糟糕。

[sʌm; səm] [hæd; həd] [streɪt] [laɪnz] [ʌv; əv] [tents] , [niːt] [ænd; ənd] [naɪs] ,

Some	had	straight	lines	of	tents	,	neat	and	nice	,
一些	有	直的	线条	的	帐篷	,	整洁的	和	好的	,

有些地方帐篷排成整齐的直线，干净整洁。

[bʌt; bət] [moʊst] [wɜːr; wər] [ɪn] [smɔːl] [hʌt] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈbɔrdz] [ɔːr] [stoʊnz] [ɔːr] [tɜːrf] .

but	most	were	in	small	huts	made	of	boards	or	stones	or	turf	.
但	最多	是	在	小的	小屋	制成	的	板	或者	石头	或者	草皮	.

但大多数人住在用木板、石头或草皮搭建的小屋里。

[ðə; ði] [fuːd] [wʌz; wəz] [rʌf] [ænd; ənd] [skers] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [hæd; həd] [nɑːt] [ðə; ði] [fɜːrst] [miːnz]

The	food	was	rough	and	scarce	,	and	the	men	had	not	the	first	means
这	食物	曾是	粗糙的	和	稀少	,	和	这	男人	有	不是	这	第一的	方法

[fɔːr; fər] [wɔːr] ;

for	war	;
为了	战争	;

食物粗糙且匮乏，而且男人们也没有基本的战争手段；

[nɑːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [wʊd] [loʊd] [ðer; ðər] [ˈgʌnz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .

not	as	much	as	would	load	their	guns	more	than	a	few	times	.
不是	作为	很多	作为	会	加载	他们的	枪支	更多的	比	一个	很少	时代	.

不会像有些人那样多次装填弹药。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One) 第3/6页

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [streɪndʒ] [ɪf] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd] [felt] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [sɪŋk] [æt; ət]

It	would	not	have	been	strange	if	Wash	-	ing	-	ton	had	felt	his	heart	sink	at
它	会	不是	有	到过	奇怪的	如果	洗	-	ing	-	吨	有	毛毡	他的	心	下沉	在

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] .

such	a	sight	.
这样的	一个	视线	.

如果华盛顿看到这样的景象而感到心头一沉，也并不奇怪。

[bʌt; bət][hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɪn][ə; eɪ] [breɪv] [wei] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [best] [hiː; hi][kʊd; kəd] .

But	he	went	to	work	in	a	brave	way	to	do	the	best	he	could	.
但	他	去	到	工作	在	一个	勇敢的	方式	到	做	这	最好的	他	可以	.

但他勇敢地投入工作，尽自己最大的努力做到最好。

[sʌm; səm] [stɔːr] [ʃɪps] [ʌv; əv] [fuːd] [fel] , [baɪ] [gʊd] [lʌk] , [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] ,

Some	store	ships	of	food	fell	,	by	good	luck	,	in	the	hands	of	our	men	,
一些	店铺	船舶	的	食物	跌倒	,	经过	好的	运气	,	在	这	双手	的	我们的	男人	,

一些运载粮食的船只幸运地落入了我们士兵手中。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [aʊt] [tuː; tə] [get] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ; [soʊ] [ðæt] [fuːd] [wʌz; wəz] [nɑːt] [soʊ]

who	had	been	sent	out	to	get	what	they	could	;	so	that	food	was	not	so
WHO	有	到过	发送	出去	到	得到	什么	他们	可以	;	所以	那	食物	曾是	不是	所以

[skers] .

scarce	.
稀少	.

他们被派出去尽可能地获取食物；因此食物并不那么匮乏。

[bʌt; bət] [stɪl] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [fuːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['gʌnz] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [mɑːrtʃ] [ɑːn][ðə; ði]

But	still	they	had	no	food	for	their	guns	,	and	could	not	march	on	the
但	仍然	他们	有	不	食物	为了	他们的	枪支	,	和	可以	不是	行进	在	这

[foʊ] .

foe	.
敌人	.

但是他们仍然没有炮火所需的食物，无法向敌人进军。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [stɪl] [held] [bɑːs] - [tʌn] ; [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][get] [fuːd] [ænd; ənd] [wʊd] [fɔːr; fər]

The	Brit	-	ish	troops	still	held	Bos	-	ton	;	but	could	not	get	food	and	wood	for
这	英国人	-	ish	军队	仍然	握住	博斯	-	吨	;	但	可以	不是	得到	食物	和	木头	为了

[fairz] .

fires	.
火灾	.

英国军队仍然控制着波士顿；但是却无法获得食物和柴火。

[ðə; ði] [smɔːl] - [pɑːks] , [tuː] , [broʊk] [aʊt] [ɪn][ðer; ðər] [mɪdst] .

The	small	-	pox	,	too	,	broke	out	in	their	midst	.
这	小的	-	天花	,	也	,	打破	出去	在	他们的	中间	.

天花也在他们中间爆发了。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [pʊl] [daʊn] [æn; ən][oʊld] [haʊs] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ænd; ənd][bɜːrn][ˌaɪ ˈtiː] to63

They	had	to	pull	down	an	old	house	now	and	then	and	burn	it	to63
他们	有	到	拉	向下	一个	老的	房子	现在	和	然后	和	烧伤	它	to63

他们时不时需要拆掉一些旧房子，然后烧掉。

[kiːp] [wɔːrm] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [sent] [kraʊdz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [tuː; tə][biː; bi] [fed] .

keep	warm	;	and	they	sent	crowds	out	of	the	town	to	be	fed	.
保持	温暖的	;	和	他们	发送	人群	出去	的	这	镇	到	是	美联储	.

为了保暖，他们把城里的人们送到外面去吃饭。

[ðeɪ] [pʊt] [truːps] [ɪn] [iːtʃ] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [pleɪ] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [hɔːl] .

They	put	troops	in	each	church	,	and	made	a	play	house	of	the	Town	Hall	.
他们	放	军队	在	每个	教会	,	和	制成	一个	玩	房子	的	这	镇	大厅	.

他们在每个教堂都安排了士兵，还把市政厅改造成了游戏屋。

[æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] [wʊd] [send] [aʊt] [pleɪ] [bɪlz] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] .

At	times	they	would	send	out	play	bills	to	Wash	-	ing	-	ton	and	his	men	.
在	时代	他们	会	发送	出去	玩	账单	到	洗	-	ing	-	吨	和	他的	男人	.

有时他们会把演出节目单寄给华盛顿和他的随从。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][soʊ][hɑːrd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

They	did	not	want	them	to	know	that	things	were	so	hard	with	them	.
他们	做过	不是	想	他们	到	知道	那	事物	是	所以	难的	和	他们	.

他们不想让他们知道自己的处境有多么艰难。

[wʌns] [ɪn] [ðɪs] [hɔːl] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [pleɪ] [ɑːn][ðə; ði] [taɪmz] .

Once	in	this	hall	they	had	a	play	on	the	times	.
一次	在	这	大厅	他们	有	一个	玩	在	这	时代	.

他们来到这个大厅，就上演了一出关于时代的戏剧。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ment] [tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃʌt] [ɪn][baɪ][ðə; ði][foʊ] ,

It	was	meant	to	show	how	they	were	shut	in	by	the	foe	,
它	曾是	意思是	到	展示	如何	他们	是	关闭	在	经过	这	敌人	,

它意在展现他们是如何被敌人围困的。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	of	course	to	make	fun	at	the	same	time	.
和	的	课程	到	制作	乐趣	在	这	相同的	时间	.

当然，同时也是为了取笑别人。

[ɪn] [wʌn][pɑːrt] , [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [dres] [laɪk] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [wɪg] ,

In	one	part	,	a	man	in	a	dress	like	Wash	-	ing	-	ton	,	with	a	great	wig	,
在	一	部分	,	一个	男人	在	一个	裙子	喜欢	洗	-	ing	-	吨	,	和	一个	伟大的	假发	,

其中一部分，一个穿着像华盛顿一样裙子的男人，戴着一顶巨大的假发，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] [ɔːl] [rʌst] , [keɪm] [ɑːn][ðə; ði] [steɪdʒ] .

and	a	long	sword	all	rust	,	came	on	the	stage	.
和	一个	长的	剑	全部	锈	,	来了	在	这	阶段	.

一把锈迹斑斑的长剑被带上了舞台。

[baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [griːn] [læd] , [wɪð; wɪθ][æn; ən][oʊld][gʌn] .

By	his	side	was	a	green	lad	,	with	an	old	gun	.
经过	他的	边	曾是	一个	绿色的	小伙子	,	和	一个	老的	枪	.

他身边站着一个毛头小子，手里拿着一把旧枪。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə][kæst][ə; eɪ][slɜːr][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [men] .

This	was	done	to	cast	a	slur	on	our	men	.
这	曾是	完毕	到	投掷	一个	污点	在	我们的	男人	.

这样做是为了抹黑我们的人。

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kraɪ] , " [ðə; ði][jæn] - ['kiːz] [ɑːr; ər][ɑːn] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] .

But	just	then	there	was	a	cry	,	"	The	Yan	-	kees	are	on	Bunk	-	er	Hill	.
但	只是	然后	那里	曾是	一个	哭	,	"	这	严	-	基斯	是	在	假寐	-	呃	爬坡道	.

但就在这时，有人喊道："北方佬在邦克山上。"

" [æt; ət][fɜːrst] [ðɪs] [wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] ; [bʌt; bət] [wen] [dʒen] -

"	At	first	this	was	thought	to	be	a	part	of	the	play	;	but	when	Gen	-
"	在	第一的	这	曾是	想法	到	是	一个	部分	的	这	玩	;	但	什么时候	Gen	-

[ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [sed] ,

er	-	al	Howe	said	,
呃	-	al	豪	说	,

"起初人们以为这是剧本的一部分；但当豪将军说，

[ɪn][ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] , " [men] , [tuː; tə][jʊr; jər][poʊsts] !

in	a	loud	voice	,	"	Men	,	to	your	posts	!
在	一个	大声	嗓音	,	"	男人	,	到	你的	帖子	!

他大声说道：“弟兄们，各就各位！”

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [fraɪt] .

"	there	was	great	fright	.
"	那里	曾是	伟大的	惊吓	.

“当时大家都很害怕。”

[men][ræn] , [ðer; ðər] [waɪvz] [fel] [ɪn][ə; eɪ] [feɪnt] ,

Men	ran	,	their	wives	fell	in	a	faint	,
男人	跑	,	他们的	妻子们	跌倒	在	一个	头晕的	,

男人们四散奔逃，他们的妻子则昏倒在地。

[ænd; ənd][ɔːl] [felt][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fʌn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sker] .

and	all	felt	there	was	no	fun	in	such	a	scare	.
和	全部	毛毡	那里	曾是	不	乐趣	在	这样的	一个	吓	.

所有人都觉得这样的惊吓一点也不好玩。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [left][bɑːs] - [tʌn] ;

In	a	short	time	the	Eng	-	lish	left	Bos	-	ton	;
在	一个	短的	时间	这	英文	-	lish	左边	博斯	-	吨	;

不久之后，英国人离开了波士顿；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] [ðæt] [keɪm] [daʊn] [ɑːn][ðem; ðəm][frʌm; frəm]

for	they	could	not	be	safe	from	the	fire	that	came	down	on	them	from
为了	他们	可以	不是	是	安全的	从	这	火	那	来了	向下	在	他们	从

[ɔːl][ðə; ði] [hɪlz] [raʊnd] .

all	the	hills	round	.
全部	这	丘陵	圆形的	.

因为他们无法躲过从周围山上倾泻而下的大火。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] .

But	they	did	not	give	up	the	fight	.
但	他们	做过	不是	给	向上	这	斗争	.

但他们并没有放弃战斗。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːrt] [hɜːrd] [ʌv; əv] [bʌŋk] - [ɜːr; ər] [hɪl] ,

When	the	King	and	his	court	heard	of	Bunk	-	er	Hill	,
什么时候	这	国王	和	他的	法庭	听到	的	假寐	-	呃	爬坡道	,

当国王和他的朝臣们听说邦克山事件时，

[ðeɪ] [meɪd] [ʌp][ðer; ðər][maɪndz] [ðeɪ] [wʊd] [ruːl] [ðɪs] [lænd] , [let][ˌaɪ ˈtiː][kɔːst] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] .

they	made	up	their	minds	they	would	rule	this	land	,	let	it	cost	what	it	would	.
他们	制成	向上	他们的	思想	他们	会	规则	这	土地	,	让	它	成本	什么	它	会	.

他们下定决心要统治这片土地，哪怕付出任何代价也在所不惜。

[soʊ] [ðeɪ] [kʌt] [ɔːf]['aʊər; ɑːr] [treɪd] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ,

So	they	cut	off	our	trade	as	far	as	they	could	,
所以	他们	切	离开	我们的	贸易	作为	远的	作为	他们	可以	,

所以他们尽可能地切断了我们的贸易往来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] men64

and	they	brought	in	all	the	men64
和	他们	带来	在	全部	这	men64

他们把所有男人都带进来了64

[ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][frʌm; frəm][ɔːl][lændz] [wɪtʃ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][help] .

they	could	find	from	all	lands	which	would	give	them	help	.
他们	可以	寻找	从	全部	土地	哪个	会	给	他们	帮助	.

他们可以向所有愿意帮助他们的国家寻求帮助。

[soʊ][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn][juː 'es][ænd; ənd][traɪ]

So	you	may	be	sure	they	had	a	great	crowd	to	come	on	us	and	try
所以	你	可能	是	当然	他们	有	一个	伟大的	人群	到	来	在	我们	和	尝试

[tuː; tə] [bend] [juː 'es][tuː; tə][ðer; ðər] [wɪl] .

to	bend	us	to	their	will	.
到	弯曲	我们	到	他们的	将要	.

所以你可以肯定，他们带了一大群人来围攻我们，试图让我们屈服于他们的意志。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][foʊk] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] [staʊt] [hɑːrt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ɔːl] .

But	our	folk	kept	up	a	stout	heart	in	the	face	of	all	.
但	我们的	民间	保留	向上	一个	肥硕	心	在	这	脸	的	全部	.

但是，面对这一切，我们的人民始终保持着坚强的意志。

[ðeɪ] [felt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː] [fɑːr][tuː; tə][goʊ] [bæk] .

They	felt	they	had	gone	too	far	to	go	back	.
他们	毛毡	他们	有	已消失	也	远的	到	去	后退	.

他们觉得已经走得太远，无法回头了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [waɪz] [men] [huː] [wɜːr; wər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [kɑːn] - ['grɛs] , " [huː]

There	were	some	wise	men	who	were	known	as	the	"	Con	-	gress	,	"	who
那里	是	一些	明智的	男人	WHO	是	已知	作为	这	"	康	-	进步	,	"	WHO

[hæd; həd] [met] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] .

had	met	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	.
有	遇见	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	.

有一些被称为“大会”的智者，他们曾在费城聚会。

[ðeɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðer; ðər][maɪnd] [ðæt] " [ðiːz] [steɪts] [ɑːr; ər][ænd; ənd][ʌv; əv] [raɪt] [ɔːt] [tuː; tə]

They	gave	it	as	their	mind	that	"	These	States	are	and	of	right	ought	to
他们	给予	它	作为	他们的	头脑	那	"	这些	各州	是	和	的	正确的	应该	到

[biː; bi] [friː] ;

be	free	;
是	自由的	;

他们明确表示：“这些州是自由的，而且理应是自由的；

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [stʌk] [tuː; tə] [ðɪs] [tekst] .

"	and	they	stuck	to	this	text	.
"	和	他们	卡住	到	这	文本	.

他们坚持使用这段文本。

[ðə; ði] [truːps] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][kɑːn] - ['grɛs] [tuː; tə]

The	troops	had	to	fight	,	and	it	was	the	part	of	Con	-	gress	to
这	军队	有	到	斗争	,	和	它	曾是	这	部分	的	康	-	进步	到

[reɪz] [ðə; ði] [men] ,

raise	the	men	,
增加	这	男人	,

军队必须作战，而征召士兵是国会的职责。

[ðə; ði] [peɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrmz] .

the	pay	,	and	the	arms	.
这	支付	,	和	这	武器	.

薪酬和武器。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [wɜːrst] [pɑːrt][tuː; tə][duː] .

It	would	seem	that	they	had	the	worst	part	to	do	.
它	会	似乎	那	他们	有	这	最差	部分	到	做	.

看来他们承担了最艰难的任务。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] , [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] , [ðeɪ] [maɪt] [teɪk] [hɑːrt] .

To	be	sure	,	when	they	thought	of	the	past	,	they	might	take	heart	.
到	是	当然	,	什么时候	他们	想法	的	这	过去的	,	他们	可能	拿	心	.

当然，当他们回想起过去时，或许会感到振奋。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][foʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] , [ˈaʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [dʌn] [wel] .

In	the	face	of	such	a	foe	,	it	must	be	said	,	our	men	had	done	well	.
在	这	脸	的	这样的	一个	敌人	,	它	必须	是	说	,	我们的	男人	有	完毕	出色地	.

面对这样的敌人，必须说，我们的人表现出色。

[dɑːk] - [tɔːr] [fræŋk] - [ˈlɪn] [felt] [ðæt] [wei] ;

Doc	-	tor	Frank	-	lin	felt	that	way	;
医生	-	托尔	坦率	-	林	毛毡	那	方式	;

弗兰克林博士就是这么想的；

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [rɪtʃ] [men] [huː] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði]

but	there	were	some	rich	men	who	thought	it	would	be	death	to	the
但	那里	是	一些	富有的	男人	WHO	想法	它	会	是	死亡	到	这

[steɪts] [tuː; tə] [meɪk] [wɔːr] . -

States	to	make	war	.	65
各州	到	制作	战争	.	-

但有些富人认为，发动战争对美国来说无异于灭亡。[65]

[soʊ][kɑːn] - [ˈgrɛs] [met] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [best] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [straɪk] [ðə; ði] [bloʊ] [æt; ət]

So	Con	-	gress	met	to	see	if	it	were	best	that	they	should	strike	the	blow	at
所以	康	-	进步	遇见	到	看	如果	它	是	最好的	那	他们	应该	罢工	这	吹	在

[wʌns] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] [friː] .

once	that	would	make	them	free	.
一次	那	会	制作	他们	自由的	.

因此，国会召开会议，商讨是否应该立即采取强硬措施，使他们获得自由。

[ðeɪ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [tɔːk] [ɑːn] [ðɪs] , [ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] [taɪm] [dɪd][nɑːt] [siːm]

They	had	more	than	one	talk	on	this	,	and	at	first	the	time	did	not	seem
他们	有	更多的	比	一	讲话	在	这	,	和	在	第一的	这	时间	做过	不是	似乎

[raɪp] .

ripe	.
成熟	.

他们就此事讨论过不止一次，起初似乎时机还不成熟。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [breɪk] [ɔːl] [taɪz] [wɪð; wɪθ][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] , [tuː; tə] [peɪ] [noʊ] [mɔːr] [tæks] ,

They	were	to	break	all	ties	with	Eng	-	land	,	to	pay	no	more	tax	,
他们	是	到	休息	全部	领带	和	英文	-	土地	,	到	支付	不	更多的	税	,

他们将与英格兰断绝一切联系，不再缴纳任何税款。

[ænd; ənd][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd] [help] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ɪn][ðer; ðər] [faɪt] [tuː; tə][biː; bi] [friː] .

and	to	try	to	find	help	if	they	could	,	in	their	fight	to	be	free	.
和	到	尝试	到	寻找	帮助	如果	他们	可以	,	在	他们的	斗争	到	是	自由的	.

在争取自由的斗争中，他们会尽力寻求帮助。

[sʌm; səm] [greɪt] [men] [roʊt] [aʊt] [ðə; ði][plæn] ,

Some	great	men	wrote	out	the	plan	,
一些	伟大的	男人	写道	出去	这	计划	,

一些伟人制定了这项计划，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [siː] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - [ˈfaɪə] .

and	you	can	still	see	it	in	the	Hall	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	.
和	你	能	仍然	看	它	在	这	大厅	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	.

你仍然可以在费城的名人堂里看到它。

[ðɪs] [ʃiːt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən][ʌv; əv][ɪn] - [diː] - [pend] - [ɛns] .

This	sheet	is	called	the	"	Dec	-	la	-	ra	-	tion	of	In	-	de	-	pend	-	ence	.
这	床单	是	称为	这	"	12月	-	拉	-	拉	-	tion	的	在	-	德	-	待定	-	ence	.

这张纸叫做“独立宣言”。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ment] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [friː] , [ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [roʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .

"	It	meant	that	they	were	bound	to	be	free	,	and	so	they	wrote	it	down	.
"	它	意思是	那	他们	是	边界	到	是	自由的	,	和	所以	他们	写道	它	向下	.

“这意味着他们注定要获得自由，所以他们把它写下来了。”

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ˈdʒuː] - [li] 4th , - ,

It	was	made	Ju	-	ly	4th	,	1776	,
它	曾是	制成	朱	-	ly	4th	,	-	,

它制作于1776年7月4日。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv]['faɪər] [wɜːrks] [ænd; ənd] [siː] [saɪnz] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ɑːn]

and	that	is	why	you	hear	the	noise	of	fire	works	and	see	signs	of	joy	on
和	那	是	为什么	你	听到	这	噪音	的	火	作品	和	看	标志	的	喜悦	在

[iːtʃ] [fɔːrθ] [ʌv; əv]['dʒuː] - [li] [sɪns] [ðæt] [deɪ] . -

each	Fourth	of	Ju	-	ly	since	that	day	.	66
每个	第四	的	朱	-	ly	自从	那	天	.	-

这就是为什么自那以后，每年的7月4日你都能听到烟花声，看到欢乐的景象。[66]

[dʒɑːn][hæn] - [kɑːks] ['rez] - [aɪ] - [dɛns] , [bɑːs] - [tʌn] .

JOHN	HAN	-	COCK'S	RES	-	I	-	DENCE	,	BOS	-	TON	.
约翰	汉	-	公鸡的	RES	-	我	-	密度	,	波士顿	-	吨	.

约翰·汉考克住宅，波士顿。

[wen] [ðə; ði][men] [keɪm] [tuː; tə][saɪn] [ðɪs] ['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [roʊt] [hɪz; ɪz]

When	the	men	came	to	sign	this	Dec	-	la	-	ra	-	tion	,	the	one	who	wrote	his
什么时候	这	男人	来了	到	符号	这	12月	-	拉	-	拉	-	tion	,	这	一	WHO	写道	他的

[neɪm] [fɜːrst] ,

name	first	,
姓名	第一的	,

当男人们前来签署这份宣言时，第一个写下名字的人

[sed] , " [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][wʌn] ; [wiː; wi][mʌst; məst][ɔːl] [pʊl] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ;

said	,	"	We	must	be	one	;	we	must	all	pull	the	same	way	;
说	,	"	我们	必须	是	一	;	我们	必须	全部	拉	这	相同的	方式	;

他说："我们必须团结一致；我们必须朝着同一个方向努力；

[wiː; wi][mʌst; məst] [hæŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] . "

we	must	hang	side	by	side	.	"
我们	必须	悬挂	边	经过	边	.	"

我们必须并肩作战。

" [ɔːr][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [hæŋ] [wɪð; wɪθ] [nʌn] [æt; ət]['aʊər; ɑːr][saɪd] , " [sed] [fræŋk] - ['lɪn] .

"	Or	we	shall	hang	with	none	at	our	side	,	"	said	Frank	-	lin	.
"	或者	我们	将	悬挂	和	没有任何	在	我们的	边	,	"	说	坦率	-	林	.

"否则我们将孤身一人被绞死，"富兰克林说道。

[bʌt; bət][noʊ] [daʊt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sæd] ['hɑːrts] [ðæt] [deɪ] , [ðoʊ] [ðiːz] [wɜːrdz][dɪd] [reɪz] [ə; eɪ]

But	no	doubt	there	were	sad	hearts	that	day	,	though	these	words	did	raise	a
但	不	怀疑	那里	是	伤心	心	那	天	,	尽管	这些	字	做过	增加	一个

[læf] .

laugh	.
笑	.

但毫无疑问，那天也有人感到悲伤，尽管这些话也引人发笑。

[ɪn] - [diː] - [pend] - [ɛns] [hɔːl] .

IN	-	DE	-	PEND	-	ENCE	HALL	.
在	-	德语	-	待定	-	ence	大厅	.

独立大厅。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ðɪs] ['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən] [mʌtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [roʊt] [ˌaɪ ˈtiː]

They	did	not	change	this	dec	-	la	-	ra	-	tion	much	from	the	way	they	wrote	it
他们	做过	不是	改变	这	十二月	-	拉	-	拉	-	tion	很多	从	这	方式	他们	写道	它

[fɜːrst] .

first	.
第一的	.

他们并没有对这份声明进行太多修改，与最初撰写的版本相比并没有太大变化。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [klɔːz] [ɑːn][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði][men][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [dɪd][nɑːt]

There	was	one	clause	on	the	slave	trade	which	the	men	from	the	South	did	not
那里	曾是	一	条款	在	这	奴隶	贸易	哪个	这	男人	从	这	南	做过	不是

[laɪk] ;

like	;
喜欢	;

其中有一条关于奴隶贸易的条款，南方人不喜欢；

[soʊ][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [strʌk] [aʊt] .

so	it	was	struck	out	.
所以	它	曾是	击	出去	.

所以它被否决了。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [twelv] [steɪts] — [ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][kɔːl][ðem; ðəm] [steɪts] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] —

There	were	twelve	States	—	though	they	did	not	call	them	States	in	those	days	—
那里	是	十二	各州	—	尽管	他们	做过	不是	称呼	他们	各州	在	那些	天	—

[ðæt] [geɪv] [ðer; ðər] [voʊt] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

that	gave	their	vote	for	it	.
那	给予	他们的	投票	为了	它	.

当时有十二个州（虽然那时他们不称这些州为州）投票赞成这项法案。

[nuː] [jɔːk] [wʊd] [nɑːt] [voʊt] [æt; ət] [ɔːl] .

New	York	would	not	vote	at	all	.
新的	约克	会	不是	投票	在	全部	.

纽约州根本不会参与投票。

[ðə; ði] [bel] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [haʊs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] " ['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən] " [ʃʊd; ʃəd]

The	bell	of	the	State	House	was	to	ring	if	the	"	Dec	-	la	-	ra	-	tion	"	should
这	钟	的	这	状态	房子	曾是	到	戒指	如果	这	"	12月	-	拉	-	拉	-	tion	"	应该

[pæs] .

pass	.
经过	.

如果这项“宣言”获得通过，州议会大厦的钟声将会响起。

[ðɪs] [bel] had67

This	bell	had67
这	钟	had67

这口钟有67

[bɪn] [pʊt] [ʌp] ['jɪrz] [sɪns] , [ænd; ənd][wʌn] [maɪt] [riːd] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] ,

been	put	up	years	since	,	and	one	might	read	on	it	,
到过	放	向上	年	自从	,	和	一	可能	读	在	它	,

已经挂上去好几年了，人们可以看看上面的内容。

[ðoʊ] [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][dʒʌst][ðə; ði][wɜːrdz] , " [let] [ɔːl][ðə; ði][lænd][biː; bi] [friː] .

though	these	are	not	just	the	words	,	"	Let	all	the	land	be	free	.
尽管	这些	是	不是	只是	这	字	,	"	让	全部	这	土地	是	自由的	.

虽然这不仅仅是“让所有土地都自由”这句话。

" [soʊ][ðə; ði][oʊld][mæn] [huː] [wʌz; wəz][wɔːnt][tuː; tə] [rɪŋ] [ðɪs] [bel] ,

"	So	the	old	man	who	was	wont	to	ring	this	bell	,
"	所以	这	老的	男人	WHO	曾是	惯于	到	戒指	这	钟	,

“所以，那位习惯敲响这口钟的老人，

[pʊt][hɪz; ɪz] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl] [wer] [ðə; ði][men] [met] .

put	his	boy	at	the	door	of	the	hall	where	the	men	met	.
放	他的	男生	在	这	门	的	这	大厅	在哪里	这	男人	遇见	.

他把儿子放在男人们会面的大厅门口。

[wen] [æt; ət][læst][ðə; ði]['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən][ʃʊd; ʃəd] [pæs] ,

When	at	last	the	Dec	-	la	-	ra	-	tion	should	pass	,
什么时候	在	最后的	这	12月	-	拉	-	拉	-	tion	应该	经过	,

当最终宣言通过时，

[ðə; ði][mæn] [huː] [kept] [ðə; ði] [dɔːr] [wʌz; wəz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] .

the	man	who	kept	the	door	was	to	make	a	sign	to	the	boy	.
这	男人	WHO	保留	这	门	曾是	到	制作	一个	符号	到	这	男生	.

守门人要给男孩打个手势。

[juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [haʊ] [ɔːl] ['hɑːrts] [biːt] [wen] [ðɪs] [bɔɪ] [ræn] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] " [rɪŋ] ,

You	may	think	how	all	hearts	beat	when	this	boy	ran	out	with	a	cry	of	"	Ring	,
你	可能	思考	如何	全部	心	打	什么时候	这	男生	跑	出去	和	一个	哭	的	"	戒指	,

你可能会想象，当这个男孩喊着“铃”跑出来时，所有人的心跳有多么剧烈。

[rɪŋ] ; " [ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [piːl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [ræŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bel] !

ring	;	"	and	what	a	peal	of	joy	rang	out	from	the	bell	!
戒指	;	"	和	什么	一个	皮尔	的	喜悦	响铃	出去	从	这	钟	!

铃声响起；“钟声响起，欢呼声震耳欲聋！”

[ðen] [ðə; ði]['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən][wʌz; wəz] [riːd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ,

Then	the	Dec	-	la	-	ra	-	tion	was	read	to	each	of	the	troops	,
然后	这	12月	-	拉	-	拉	-	tion	曾是	读	到	每个	的	这	军队	,

然后，向每个部队宣读了宣言。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [laʊd] [tʃɪrz] [ɑːn] [tʃɪrz] [frʌm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .

and	there	were	loud	cheers	on	cheers	from	all	sides	.
和	那里	是	大声	干杯	在	干杯	从	全部	侧面	.

四周响起一片热烈的欢呼声。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ] [ðə; ði] [θɜːrd] , [ɑːn] [hɔːrs] - [bæk] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

That	night	the	form	of	George	the	Third	,	on	horse	-	back	,	which	had	been
那	夜晚	这	形式	的	乔治	这	第三	,	在	马	-	后退	,	哪个	有	到过

[rɔːt] [ɪn] [stoʊn] ,

wrought	in	stone	,
锻	在	石头	,

当晚，人们看到了用石头雕刻的乔治三世骑马的雕像。

[ænd; ənd] [stʊd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] , [wʌz; wəz][leɪd] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .

and	stood	in	one	of	the	squares	,	was	laid	low	in	the	dust	by	the	crowd	.
和	站立	在	一	的	这	正方形	,	曾是	铺设	低的	在	这	灰尘	经过	这	人群	.

他站在其中一个广场上，被人群推倒在地，尘土飞扬。

[jet] [fɔːr; fər][ɔːl] [ðɪs] [breɪv] [ʃoʊ] , [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər][sæd][æt; ət] [hɑːrt] .

Yet	for	all	this	brave	show	,	the	men	were	sad	at	heart	.
然而	为了	全部	这	勇敢的	展示	,	这	男人	是	伤心	在	心	.

尽管他们表现得如此勇敢，但内心深处却充满悲伤。

[ðeɪ] [nuː] [haʊ] [pʊr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [haʊ] [fjuː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

They	knew	how	poor	they	were	,	and	how	few	,	and	the	true	state	of	the
他们	知道	如何	贫穷的	他们	是	,	和	如何	很少	,	和	这	真的	状态	的	这

[truːps] ,

troops	,
军队	,

他们知道自己有多穷，人手有多少，也清楚军队的真实状况。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [daʊn] .

and	all	that	could	be	brought	to	put	them	down	.
和	全部	那	可以	是	带来	到	放	他们	向下	.

以及所有可以用来镇压他们的手段。

[ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][flæg][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ;

They	set	out	to	make	a	flag	of	their	own	;
他们	放	出去	到	制作	一个	旗帜	的	他们的	自己的	;

他们决心制作一面属于自己的旗帜；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv][flægz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

for	they	had	all	sorts	of	flags	at	this	time	.
为了	他们	有	全部	排序	的	旗帜	在	这	时间	.

因为当时他们挂满了各种各样的旗帜。

[wʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [paɪn] [triː] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [graʊnd] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [paɪn] [triː] [flæg] .

One	had	a	pine	tree	on	a	white	ground	,	and	was	known	as	the	"	pine	tree	flag	.
一	有	一个	松树	树	在	一个	白色的	地面	,	和	曾是	已知	作为	这	"	松树	树	旗帜	.

其中一面旗帜以白色为底，绘有一棵松树，被称为“松树旗”。

" [ɑːn] [ðɪs] [flæg][wɜːr; wər] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [ment] , " [kɔːl] [tuː; tə][gɑːd][fɔːr; fər] [help] .

"	On	this	flag	were	words	which	meant	,	"	Call	to	God	for	help	.
"	在	这	旗帜	是	字	哪个	意思是	,	"	称呼	到	上帝	为了	帮助	.

“这面旗帜上写着这样一句话，意思是：‘向上帝呼求帮助。’

" [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ,

"	When	Wash	-	ing	-	ton	came	to	take	the	head	of	the	troops	,
"	什么时候	洗	-	ing	-	吨	来了	到	拿	这	头	的	这	军队	,

“当华盛顿前来统帅军队时，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [nuː] [flæg] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [straɪps] of68

he	had	a	new	flag	made	with	stripes	of68
他	有	一个	新的	旗帜	制成	和	条纹	of68

他制作了一面新旗帜，旗帜上有68条条纹。

[red] [ænd; ənd] [waɪt] , [æz; əz] [naʊ] ; [bʌt; bət][ɑːn][wʌn] [end][wʌz; wəz][ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [krɔːs] ,

red	and	white	,	as	now	;	but	on	one	end	was	a	red	and	white	cross	,
红色的	和	白色的	,	作为	现在	;	但	在	一	结尾	曾是	一个	红色的	和	白色的	叉	,

红白相间，和现在一样；但一端画着红白相间的十字。

[laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [maːrks][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [flæg] .

like	that	which	marks	the	Brit	-	ish	flag	.
喜欢	那	哪个	标记	这	英国人	-	ish	旗帜	.

就像英国国旗上的标志一样。

[ðɪs] [flæg] [went] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɪn][bɑːs] - [tʌn] ,

This	flag	went	with	our	troops	in	Bos	-	ton	,
这	旗帜	去	和	我们的	军队	在	博斯	-	吨	,

这面旗帜曾随我们的部队驻扎在波士顿。

[wen] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [aʊt][ʌv; əv] [ðæt] [pleɪs] .

when	the	Brit	-	ish	took	up	their	march	out	of	that	place	.
什么时候	这	英国人	-	ish	采取	向上	他们的	行进	出去	的	那	地方	.

当英国人开始撤离那个地方的时候。

[bʌt; bət] , [baɪ] [voʊt] [ʌv; əv][kɑːn] - ['grɛs] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [meɪd] ,

But	,	by	vote	of	Con	-	gress	,	a	change	was	made	,
但	,	经过	投票	的	康	-	进步	,	一个	改变	曾是	制成	,

但是，经国会投票，做出了改变。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] ['aʊər; ɑːr][flæg][mʌst; məst][hæv; həv] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [straɪps] ,

and	it	was	said	that	our	flag	must	have	red	and	white	stripes	,
和	它	曾是	说	那	我们的	旗帜	必须	有	红色的	和	白色的	条纹	,

据说我们的国旗必须有红白条纹，

[ænd; ənd] [waɪt] [stɑːrz][ɑːn][ə; eɪ] [bluː] [graʊnd] — [ə; eɪ][stɑːr][ænd; ənd][ə; eɪ] [straɪp] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [steɪt] .

and	white	stars	on	a	blue	ground	—	a	star	and	a	stripe	for	each	State	.
和	白色的	明星	在	一个	蓝色的	地面	—	一个	星星	和	一个	条纹	为了	每个	状态	.

蓝底白星——每颗星和一条条纹代表一个州。

[naʊ] [wen] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [nuː] [steɪt] , [ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [nuː] [stɑːr] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [flæg] .

Now	when	they	make	a	new	State	,	they	put	a	new	star	on	our	flag	.
现在	什么时候	他们	制作	一个	新的	状态	,	他们	放	一个	新的	星星	在	我们的	旗帜	.

现在，每当他们建立一个新州，他们就会在我们的国旗上加上一颗新星。

[kaʊnt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [strɔːŋ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] .

Count	them	and	see	how	strong	we	are	.
数数	他们	和	看	如何	强的	我们	是	.

数数看，我们有多强大。

[ðə; ði] [fɜːrst] [mæn] [tuː; tə] [hɔɪst] [ðə; ði] [nuː] [flæg] [wʌz; wəz] [kæp] - [teɪn] [pɔːl] [dʒəʊnz] .

The	first	man	to	hoist	the	new	flag	was	Cap	-	tain	Paul	Jones	.
这	第一的	男人	到	提升	这	新的	旗帜	曾是	帽	-	泰恩	保罗	琼斯	.

第一个升起新旗帜的人是保罗·琼斯上尉。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] ,

He	was	at	the	head	of	a	man	-	of	-	war	,
他	曾是	在	这	头	的	一个	男人	-	的	-	战争	,

他当时在一艘战舰的舰长位置上。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʃɪp] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [flʌŋ] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [briːz] .

and	from	that	ship	it	was	first	flung	out	on	the	breeze	.
和	从	那	船	它	曾是	第一的	扔	出去	在	这	微风	.

它最初是从那艘船上被抛向空中的。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [flæg] [ðæt] [naʊ] [weɪvz] [ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] [kæmp] ,

This	is	the	flag	that	now	waves	in	town	and	camp	,
这	是	这	旗帜	那	现在	波浪	在	镇	和	营	,

这就是现在在城镇和营地里飘扬的旗帜。

[ænd; ənd] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [pɔːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] .

and	on	our	ships	to	all	the	ports	of	the	land	.
和	在	我们的	船舶	到	全部	这	端口	的	这	土地	.

以及我们的船只开往陆地上的所有港口。

[wiː; wi] [hæv; həv] [mɔːr] [stɑːrz] [naʊ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [straɪps] [steɪ] [ðə; ði] [seɪm] . -

We	have	more	stars	now	,	but	the	stripes	stay	the	same	.	69
我们	有	更多的	明星	现在	,	但	这	条纹	停留	这	相同的	.	-

我们现在有了更多星星，但条纹依旧不变。69

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

CHAPTER	VII	.
章	七	.

第七章

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːr] .

THE	REST	OF	THE	WAR	.
这	休息	的	这	战争	.

战争的其余部分。

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] , [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪts] [hæd; həd] [bɪn] [raʊnd] [bɑːs] - [tʌn] .

Up	to	this	time	,	most	of	the	fights	had	been	round	Bos	-	ton	.
向上	到	这	时间	,	最多	的	这	战斗	有	到过	圆形的	博斯	-	吨	.

在此之前，大部分战斗都发生在波士顿附近。

[bʌt; bət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [naʊ] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [muːv] [meɪd] [ɑːn] [nuː] [jɔːk] ;

But	Wash	-	ing	-	ton	now	saw	that	there	would	be	a	move	made	on	New	York	;
但	洗	-	ing	-	吨	现在	锯	那	那里	会	是	一个	移动	制成	在	新的	约克	;

但华盛顿现在意识到，纽约将会遭到报复；

[soʊ][hiː; hi] [sent] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [liː] [tuː; tə] [help] [kiːp] [ðə; ði] [taʊn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [suːn] [went]

so	he	sent	Gen	-	er	-	al	Lee	to	help	keep	the	town	,	and	he	soon	went
所以	他	发送	Gen	-	呃	-	al	李	到	帮助	保持	这	镇	,	和	他	很快	去

[ðer; ðər] [tuː] .

there	too	.
那里	也	.

所以他派李将军去帮助守卫这座城镇，不久之后李将军也去了那里。

[sʌm; səm] [men] [keɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [eɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [lɔːrd] [haʊ] ,

Some	men	came	to	their	aid	from	the	South	,	and	Lord	Howe	,
一些	男人	来了	到	他们的	援助	从	这	南	,	和	主	豪	,

南方有些人前来支援他们，还有豪勋爵，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [ˌiː en ˈdʒiː] - ['lɪʃ] [truːps] , [wɜːr; wər] [ðer; ðər] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .

with	a	great	mass	of	Eng	-	lish	troops	,	were	there	to	meet	them	.
和	一个	伟大的	大量的	的	英文	-	lish	军队	,	是	那里	到	见面	他们	.

大批英国军队在那里迎战他们。

[lɔːrd] [haʊ] [hæd; həd] [wɜːrd] [frʌm; frəm] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [fɜːrst] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv] [piːs] ,

Lord	Howe	had	word	from	King	George	first	to	speak	of	peace	,
主	豪	有	单词	从	国王	乔治	第一的	到	说话	的	和平	,

豪勋爵首先奉乔治国王之命谈及和平事宜。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] .

but	he	did	not	know	to	whom	he	should	speak	.
但	他	做过	不是	知道	到	谁	他	应该	说话	.

但他不知道该和谁说话。

[hiː; hi] [roʊt] [ə; eɪ] [noʊt] [tuː; tə] " [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ; " [bʌt; bət] ['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] [wʊd] [nɑːt]

He	wrote	a	note	to	"	George	Wash	-	ing	-	ton	;	"	but	our	chief	would	not
他	写道	一个	笔记	到	"	乔治	洗	-	ing	-	吨	;	"	但	我们的	首席	会	不是

[riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

read	it	,
读	它	,

他给“乔治·华盛顿”写了一张便条；但是我们的上司不肯看。

[æz; əz] [hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [truː] [neɪm] , [æz; əz] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːps] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɑːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

as	he	said	his	true	name	,	as	head	of	the	troops	,	should	be	on	it	.
作为	他	说	他的	真的	姓名	,	作为	头	的	这	军队	,	应该	是	在	它	.

正如他所说，作为军队统帅，他的真实姓名应该刻在上面。

[soʊ] [lɔːrd] [haʊ] [roʊt] [noʊ] [mɔːr] .

So	Lord	Howe	wrote	no	more	.
所以	主	豪	写道	不	更多的	.

于是，豪勋爵不再写作了。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['aʊər] [tuː; tə] [faɪt] [hæd; həd] [kʌm] .

He	saw	that	the	hour	to	fight	had	come	.
他	锯	那	这	小时	到	斗争	有	来	.

他意识到战斗的时刻已经到来。

[æt; ət] [fɜːrst] [ðə; ði] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - [kæn; kən] [truːps] [keɪm] [tuː; tə] [griːf] ,

At	first	the	A	-	mer	-	i	-	can	troops	came	to	grief	,
在	第一的	这	一个	-	梅尔	-	我	-	能	军队	来了	到	悲伤	,

起初，美军遭遇了惨败。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [weɪ] [bæk] [fɔːr; fər]

and	Wash	-	ing	-	ton	and	his	men	had	to	make	their	way	back	for
和	洗	-	ing	-	吨	和	他的	男人	有	到	制作	他们的	方式	后退	为了

[ə; eɪ] [taɪm] .

a	time	.
一个	时间	.

于是，华盛顿和他的随从们不得不暂时撤退。

[ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [tʊk] [hɑːrt] [frʌm; frəm] [ðɪs] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər][sæd] .

The	Brit	-	ish	took	heart	from	this	,	and	our	men	were	sad	.
这	英国人	-	ish	采取	心	从	这	,	和	我们的	男人	是	伤心	.

英国人因此备受鼓舞，而我们的人则感到悲伤。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊr] , [ænd; ənd][hæd; həd] [fjuː] [kloʊðz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd][noʊ] [ʃuːz] [fɔːr; fər] [ðæt] [lɔːŋ] ,

They	were	poor	,	and	had	few	clothes	,	and	some	had	no	shoes	for	that	long	,
他们	是	贫穷的	,	和	有	很少	衣服	,	和	一些	有	不	鞋	为了	那	长的	,

他们很穷，衣服很少，有些人甚至那么长时间都没有鞋子穿。

[hɑːrd] [mɑːrtʃ] ; [soʊ] [ðæt] [wʌn][kʊd; kəd] [træk] [ðer; ðər] [steps] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] . -

hard	march	;	so	that	one	could	track	their	steps	by	the	blood	on	the	ground	.	70	-
难的	行进	;	所以	那	一	可以	追踪	他们的	步骤	经过	这	血	在	这	地面	.		-

艰苦的行军；以至于人们可以凭地上的血迹追踪他们的脚步。70

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [sɔː] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , [ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] [straɪk] [ə; eɪ] [swɪft] [bloʊ] .

Wash	-	ing	-	ton	saw	there	was	no	time	to	lose	,	and	he	must	strike	a	swift	blow	.
洗	-	ing	-	吨	锯	那里	曾是	不	时间	到	失去	,	和	他	必须	罢工	一个	迅速	吹	.

华盛顿意识到时间紧迫，必须迅速出击。

[hiː; hi] [nuː] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [truːps] [ʌv; əv][dʒər] - [mænz][æt; ət] [tren] - [tʌn] ,

He	knew	there	were	troops	of	Ger	-	mans	at	Tren	-	ton	,
他	知道	那里	是	军队	的	德国	-	男人	在	群勃龙	-	吨	,

他知道特伦顿驻扎着德国军队。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [stɪl] [held] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər][lænd] .

and	that	they	still	held	to	the	ways	of	their	land	.
和	那	他们	仍然	握住	到	这	方式	的	他们的	土地	.

他们仍然保留着自己家乡的传统习俗。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [triː] [wɪð; wɪθ] [naɪs] [gɪfts] [ænd; ənd] [laɪts] [hʌŋ] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ?

Do	you	know	the	name	of	that	day	when	you	have	a	tree	with	nice	gifts	and	lights	hung	on	it	?
做	你	知道	这	姓名	的	那	天	什么时候	你	有	一个	树	和	好的	礼物	和	灯	悬挂	在	它	?

你知道那天叫什么名字吗？那天树上挂满了漂亮的礼物和彩灯。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [deɪ] [wen] [kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,

It	is	the	day	when	Christ	was	born	,
它	是	这	天	什么时候	基督	曾是	出生	,

今天是基督诞生的日子。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kiːp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [seɪk] .

and	which	we	keep	to	this	time	for	His	sake	.
和	哪个	我们	保持	到	这	时间	为了	他的	清酒	.

我们如今为了祂的缘故，仍然遵守这些规矩。

[wel] , [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [nuː] [ðiːz] [foʊk] [wʊd] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər][oʊld] ['hoʊmz] .

Well	,	Wash	-	ing	-	ton	knew	these	folk	would	cling	to	the	ways	of	their	old	homes	.
出色地	,	洗	-	ing	-	吨	知道	这些	民间	会	黏着	到	这	方式	的	他们的	老的	房屋	.

:

华盛顿早就知道这些人会固守家乡的习俗。

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [kiːp] [ðə; ði] [fiːst] [ænd; ənd] [biː; bi] [ɔːf] [ðer; ðər] [gɑːrd] .

That	they	would	keep	the	feast	and	be	off	their	guard	.
那	他们	会	保持	这	盛宴	和	是	离开	他们的	警卫	.

他们会继续宴席，放松警惕。

[soʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [iːv] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] [hiː; hi] [set] [aʊt] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] .

So	on	the	eve	of	that	day	he	set	out	to	march	on	them	with	his	men	.
所以	在	这	前夕	的	那	天	他	放	出去	到	行进	在	他们	和	他的	男人	.

于是，就在那天的前一天晚上，他率领部下向他们进军。

[ə; eɪ] [stɔːrm] [ʌv; əv] [sliːt] [keɪm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [ɑːn] ,

A	storm	of	sleet	came	up	in	the	night	,	but	they	went	on	,
一个	风暴	的	霰	来了	向上	在	这	夜晚	,	但	他们	去	在	,

夜里下了一阵雨夹雪，但他们还是继续前行。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [dɑːn] [roʊz] , [ðiːz] [breɪv] [men] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [θruː] [ðə; ði] [snoʊ]

and	when	the	dawn	rose	,	these	brave	men	,	who	had	come	through	the	snow
和	什么时候	这	黎明	玫瑰	,	这些	勇敢的	男人	,	WHO	有	来	通过	这	雪

[ænd; ənd] [aɪs] ,

and	ice	,
和	冰	,

当黎明升起时，这些勇敢的人们，他们冒着冰雪前来，

[stʊd] [ɪn] [ræŋks] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [faɪt] .

stood	in	ranks	for	the	fight	.
站立	在	排名	为了	这	斗争	.

他们列队投入战斗。

[sʌm; səm] [wʌn] [roʊt] [ə; eɪ] [noʊt] ,

Some	one	wrote	a	note	,
一些	一	写道	一个	笔记	,

有人写了张纸条，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [mæn] [ræn] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [tren] - [tʌn] [tuː; tə] [wɔːrn] [ðə; ði] [dʒər] - [mænz] .

and	a	man	ran	all	the	way	to	Tren	-	ton	to	warn	the	Ger	-	mans	.
和	一个	男人	跑	全部	这	方式	到	群勃龙	-	吨	到	警告	这	德国	-	男人	.

一名男子一路跑到特伦顿去警告德国人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [æt; ət] [kɑːrdz] .

But	they	were	at	cards	.
但	他们	是	在	牌	.

但他们当时在玩牌。

[ðə; ði] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [kɑːrdz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [tɜːrn]

The	Gen	-	er	-	al	had	his	cards	in	his	hands	,	and	it	was	his	turn
这	Gen	-	呃	-	al	有	他的	牌	在	他的	双手	,	和	它	曾是	他的	转动

[tuː; tə] [pleɪ] .

to	play	.
到	玩	.

将军手里拿着牌，现在轮到他出牌了。

[hiː; hi] [mʌst; məst] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [kɑːrdz] [fɜːrst] .

He	must	look	at	his	cards	first	.
他	必须	看	在	他的	牌	第一的	.

他必须先看看自己的牌。

[jes] , [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz] [æt; ət] [steɪk] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ˌaɪ ˈtiː] .

Yes	,	his	life	is	at	stake	,	but	he	does	not	know	it	.
是的	,	他的	生活	是	在	赌注	,	但	他	做	不是	知道	它	.

是的，他的生命危在旦夕，但他自己却浑然不知。

[ɪn][ðə; ði][dɪm] [greɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɑːn] ['aʊər; ɑːr][men] [mɑːrtʃ] [ɪn][ɑːn][ðem; ðəm] .

In	the	dim	gray	of	the	dawn	our	men	march	in	on	them	.
在	这	暗淡	灰色的	的	这	黎明	我们的	男人	行进	在	在	他们	.

在黎明昏暗的灰色中，我们的人向他们发起进攻。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [wiːlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃaʊt] .

There	is	the	sound	of	wheels	and	a	shout	.
那里	是	这	声音	的	车轮	和	一个	喊	.

传来车轮声和一声喊叫。

[ˌsiː 'oʊ] - [lɑːn] - [el] ['kɔl] ['hiːrz] [ðə; ði] [drʌmz] [biːt] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːrdz][drɑːp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hændz]

Co	-	lon	-	el	Kall	hears	the	drums	beat	,	and	the	cards	drop	from	his	hands
合作	-	隆	-	el	卡尔	听到	这	鼓	打	,	和	这	牌	降低	从	他的	双手

— [tuː] [leɪt] !

—	too	late	!
—	也	晚的	!

科隆·埃尔·卡尔听到鼓声响起，手中的牌也随之掉落——太迟了！

[hiː; hi][gɑːt][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] [ðæt] [faɪt] , [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][held][ænd; ənd] [baʊnd] .

He	got	his	death	in	that	fight	,	and	all	his	men	were	held	and	bound	.
他	得到	他的	死亡	在	那	斗争	,	和	全部	他的	男人	是	握住	和	边界	.

他在那场战斗中丧生，他的所有部下都被俘虏并捆绑起来。

[ðiːz] [θɪŋz] [pʊt]['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɪn] [hɑːrt] [wʌns] [mɔːr] ,

These	things	put	our	troops	in	heart	once	more	,
这些	事物	放	我们的	军队	在	心	一次	更多的	,

这些事再次鼓舞了我们军队的士气。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv][ɔːl][tuː; tə][goʊ][ɑːn] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] a71

and	it	was	the	wish	of	all	to	go	on	;	but	they	had	a71
和	它	曾是	这	希望	的	全部	到	去	在	;	但	他们	有	a71

所有人都希望继续前进；但他们有71

[hɑːrd] , [sæd] [taɪm] [θruː] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [stɔːrm] [ænd; ənd][koʊld][æt; ət][væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] .

hard	,	sad	time	through	the	days	of	storm	and	cold	at	Val	-	ley	Forge	.
难的	,	伤心	时间	通过	这	天	的	风暴	和	寒冷的	在	瓦尔	-	利	锻造	.

在瓦尔福吉，暴风雪和严寒的日子里，我们度过了艰难而悲伤的时光。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [kæmp][æt; ət][væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] , [ɪn]['aʊər; ɑːr]['maɪndz] [aɪ] ,

If	we	could	see	that	camp	at	Val	-	ley	Forge	,	in	our	mind's	eye	,
如果	我们	可以	看	那	营	在	瓦尔	-	利	锻造	,	在	我们的	心灵的	眼睛	,

如果我们能在脑海中看到福吉谷的那个营地，

[wiː; wi] [wʊd] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ðoʊz] [pʊr] [men][hæd; həd][tuː; tə] [ber] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr][tuː; tə] [meɪk]

we	would	know	how	much	those	poor	men	had	to	bear	in	this	war	to	make
我们	会	知道	如何	很多	那些	贫穷的	男人	有	到	熊	在	这	战争	到	制作

[juː 'es] [friː] .

us	free	.
我们	自由的	.

我们就会知道，为了让我们获得自由，那些可怜的人们在这场战争中承受了多少苦难。

[ðeɪ] [hæd; həd][lɔːst][sʌm; səm][baɪ] [deθ] , [ænd; ənd] [mɔːr] [wɜːr; wər] [ɪl] .

They	had	lost	some	by	death	,	and	more	were	ill	.
他们	有	丢失的	一些	经过	死亡	,	和	更多的	是	患病的	.

他们当中有些人去世了，更多的人生病了。

[ðeɪ] [hæd; həd][soʊ] [fjuː] [kloʊðz] [tuː; tə][pʊt][ɑːn] [wen] [ðeɪ] [slept] ,

They	had	so	few	clothes	to	put	on	when	they	slept	,
他们	有	所以	很少	衣服	到	放	在	什么时候	他们	睡着了	,

他们睡觉时穿的衣服少得可怜。

[ðæt] [sʌm; səm][sæt][ʌp] [ɔːl] [naɪt] [baɪ][ðə; ði][fairz][tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] .

that	some	sat	up	all	night	by	the	fires	to	keep	warm	.
那	一些	卫星	向上	全部	夜晚	经过	这	火灾	到	保持	温暖的	.

有些人整夜坐在火堆旁取暖。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fjuː] [huː] [hæd; həd] [ʃuːz] ,

At	one	time	there	were	few	who	had	shoes	,
在	一	时间	那里	是	很少	WHO	有	鞋	,

曾几何时，拥有鞋子的人寥寥无几。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] [hæd; həd][tuː; tə][laɪ][ɑːn][ðə; ði] [ber] [graʊnd] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [strɔː] .

and	the	sick	had	to	lie	on	the	bare	ground	,	for	want	of	straw	.
和	这	生病的	有	到	说谎	在	这	裸	地面	,	为了	想	的	稻草	.

由于缺少稻草，病人只能躺在光秃秃的地上。

[ðə; ði] [hed] [men] [hæd; həd][tuː; tə] [wer] [oʊld] [kwɪlts] [ɔːr] [bed] [spredz] [raʊnd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,

The	head	men	had	to	wear	old	quilts	or	bed	spreads	round	in	the	camp	,
这	头	男人	有	到	穿	老的	被子	或者	床	传播	圆形的	在	这	营	,

营地里的头目们必须穿着旧被子或床罩到处走动。

[tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][wɔːrm] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ʌv; əv] [kloʊðz] .

to	keep	them	warm	,	for	want	of	the	right	kind	of	clothes	.
到	保持	他们	温暖的	,	为了	想	的	这	正确的	种类	的	衣服	.

由于缺乏合适的衣服，为了让他们保暖。

[ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər][nɑːt] [peɪd] ; [ɔːr][ðə; ði][sɔːrt][ʌv; əv] [peɪ] [ðeɪ] [gɑːt] [wʊd] [nɑːt] [baɪ] [ðem; ðəm]

The	troops	were	not	paid	;	or	the	sort	of	pay	they	got	would	not	buy	them
这	军队	是	不是	有薪酬的	;	或者	这	种类	的	支付	他们	得到	会	不是	买	他们

[fuːd] .

food	.
食物	.

士兵们没有拿到薪水；或者他们得到的薪水连食物都买不起。

[fuːd] [wʌz; wəz][soʊ] [skers] [ðæt] , [æt; ət][læst] , [ðə; ði] [pæs] [wɜːrd][wʌz; wəz] , " [noʊ] [fuːd] — [noʊ][mæn] .

Food	was	so	scarce	that	,	at	last	,	the	pass	word	was	,	"	No	food	—	no	man	.
食物	曾是	所以	稀少	那	,	在	最后的	,	这	经过	单词	曾是	,	"	不	食物	—	不	男人	.

食物如此匮乏，以至于最后通牒变成了：“没有食物，就没有人。”

" [ðer; ðər][wɜːr; wər] [men] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [kɪŋz] ;

"	There	were	men	in	this	camp	who	had	been	at	the	court	of	kings	;
"	那里	是	男人	在	这	营	WHO	有	到过	在	这	法庭	的	国王	;

“这个营地里有些人曾经在国王的宫廷里待过；

[huː] [hæd; həd] [fed] [ɑːn] [rɪtʃ] [fuːd] , [ænd; ənd][hæd; həd] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] ,

who	had	fed	on	rich	food	,	and	had	wine	to	drink	,
WHO	有	美联储	在	富有的	食物	,	和	有	葡萄酒	到	喝	,

他们吃过丰盛的食物，喝过美酒，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] [tuː; tə] [stɑːrv] .

and	now	they	were	like	to	starve	.
和	现在	他们	是	喜欢	到	饿死	.

现在他们眼看就要饿死了。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] .

All	this	time	Wash	-	ing	-	ton	did	his	best	to	keep	up	the	heart	of	his	troops	.
全部	这	时间	洗	-	ing	-	吨	做过	他的	最好的	到	保持	向上	这	心	的	他的	军队	.

在此期间，华盛顿竭尽全力鼓舞军队士气。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [tel] [kɑːn] - ['grɛs] [haʊ] [fjuː] [ænd; ənd][wɔːrn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ;

He	did	not	tell	Con	-	gress	how	few	and	worn	they	were	;
他	做过	不是	告诉	康	-	进步	如何	很少	和	磨损	他们	是	;

他没有告诉国会这些枪支数量有多少，而且磨损有多严重；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [geɪv] [hɪm; ɪm] [bleɪm] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][duː] [greɪt] [θɪŋz]

and	there	were	those	who	gave	him	blame	that	he	did	not	do	great	things
和	那里	是	那些	WHO	给予	他	责备	那	他	做过	不是	做	伟大的	事物

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [fjuː] [wɔːrn] [aʊt] [men] .

with	these	few	worn	out	men	.
和	这些	很少	磨损	出去	男人	.

也有人指责他，认为他没有利用这几个疲惫不堪的人做出伟大的事情。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [truːps] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] [hæd; həd] [wʌt] [ðeɪ] [tʃoʊz] [ʌv; əv]

All	this	time	the	Brit	-	ish	troops	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	had	what	they	chose	of
全部	这	时间	这	英国人	-	ish	军队	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	有	什么	他们	选择	的

[gʊd] [fer] ,

good	fare	,
好的	票价	,

在此期间，驻扎在费城的英国军队一直享用着他们喜欢的各种美食。

[ænd; ənd][led][ə; eɪ] [geɪ] [laɪf] .

and	led	a	gay	life	.
和	引领	一个	同性恋	生活	.

并过着同性恋的生活。

[sʌm; səm] of72

Some	of72
一些	of72

72人中的一些人

[ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bɜːr] - ['gɔɪn] [æt; ət][ðer; ðər] [hed] , [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] ,

them	,	with	Gen	-	er	-	al	Bur	-	goyne	at	their	head	,	in	the	mean	time	,
他们	,	和	Gen	-	呃	-	al	伯	-	戈因	在	他们的	头	,	在	这	意思是	时间	,

与此同时，他们以伯戈因将军为首。

[hæd; həd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [faɪts] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][men] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][geɪn] [mʌtʃ] .

had	two	or	three	fights	with	our	men	,	but	found	they	did	not	gain	much	.
有	二	或者	三	战斗	和	我们的	男人	,	但	成立	他们	做过	不是	获得	很多	.

他们和我们的人打了两三次仗，但发现他们并没有取得多少胜利。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][goʊ] [bæk] .

At	last	they	were	glad	to	go	back	.
在	最后的	他们	是	高兴的	到	去	后退	.

最后他们很高兴能回去。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [tuː; tə][duː][soʊ] ,

Just	as	they	made	a	move	to	do	so	,
只是	作为	他们	制成	一个	移动	到	做	所以	,

正当他们准备采取行动时，

['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd][ðə; ði] [lʌk] [tuː; tə][hem][ðem; ðəm][ɪn][ɑːn][ɔːl] [saɪdz][ɪn][wʌn] [pleɪs] [ænd; ənd] [wʌn]

our	men	had	the	luck	to	hem	them	in	on	all	sides	in	one	place	and	won
我们的	男人	有	这	运气	到	她们	他们	在	在	全部	侧面	在	一	地方	和	韩元

[ðə; ði] [deɪ] .

the	day	.
这	天	.

我们的士兵运气不错，把他们从四面八方包围在一个地方，最终赢得了胜利。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æt; ət]['sɑːr] - [ə; eɪ] - [tuː; tə] - ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .

This	was	at	Sar	-	a	-	to	-	ga	.
这	曾是	在	萨尔	-	一个	-	到	-	ga	.

那是在萨拉托加。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [gʊd] [nuːz] [tuː; tə] [ðoʊz] [ɪn][væl] - [leɪ] [fɔːrdʒ] .

This	was	good	news	to	those	in	Val	-	ley	Forge	.
这	曾是	好的	消息	到	那些	在	瓦尔	-	利	锻造	.

这对瓦尔福吉镇的居民来说是个好消息。

[ˌaɪ ˈtiː] [brɔːt] [tʃɪr] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [felt] [breɪv] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

It	brought	cheer	to	them	,	and	they	felt	brave	to	go	on	.
它	带来	欢呼	到	他们	,	和	他们	毛毡	勇敢的	到	去	在	.

这给他们带来了鼓舞，也让他们鼓起勇气继续前进。

[ɪn][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][men][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lʌk] .

In	Eng	-	land	men	did	not	know	what	to	make	of	our	luck	.
在	英文	-	土地	男人	做过	不是	知道	什么	到	制作	的	我们的	运气	.

在英国，人们不知道该如何看待我们的好运。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [ə; eɪ][stɜːr][ɪn] [fræns] , [wer] [wiː; wi][hæd; həd] [frendz] ;

It	made	a	stir	in	France	,	where	we	had	friends	;
它	制成	一个	搅拌	在	法国	,	在哪里	我们	有	朋友们	;

这件事在法国引起了轰动，因为我们在那里有朋友；

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [men] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə][dʒɔɪn]['aʊər; ɑːr] [truːps] .

and	some	of	their	young	men	came	here	to	join	our	troops	.
和	一些	的	他们的	年轻的	男人	来了	这里	到	加入	我们的	军队	.

他们的一些年轻人也来到这里加入我们的部队。

[wiː; wi][hæd; həd][sʌm; səm] [greɪt] [frentʃ] [men][wɪð; wɪθ][ˌjuː ˈes][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

We	had	some	great	French	men	with	us	at	that	time	.
我们	有	一些	伟大的	法语	男人	和	我们	在	那	时间	.

当时我们团队里有一些非常优秀的法国人。

[wʌn] [huːz] [neɪm] [ɪz] [stɪl] [held] [ɪn] [lʌv] [baɪ][ɔːl] — [ðə; ði] [greɪt] [lɑː] - [fɑː] - [jɛt] .

One	whose	name	is	still	held	in	love	by	all	—	the	great	La	-	fa	-	yette	.
一	谁	姓名	是	仍然	握住	在	爱	经过	全部	—	这	伟大的	拉	-	法	-	耶特	.

至今仍被所有人铭记和爱戴的人物——伟大的拉法耶特。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [fræns] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə][ˌjuː ˈes] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [stænd]['aʊər; ɑːr] [frend] ,

At	this	time	France	made	a	vow	to	us	that	she	would	stand	our	friend	,
在	这	时间	法国	制成	一个	发誓	到	我们	那	她	会	站立	我们的	朋友	,

此时，法国向我们承诺，她将永远是我们的朋友。

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː ˈes][eɪd] .

and	give	us	aid	.
和	给	我们	援助	.

请给我们提供援助。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] , [fɪrz] [roʊz][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ;

When	this	was	known	in	Eng	-	land	,	fears	rose	on	all	sides	;
什么时候	这	曾是	已知	在	英文	-	土地	,	恐惧	玫瑰	在	全部	侧面	;

此事传到英国后，各方都感到恐惧；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [haʊ] [mʌtʃ] [help] [fræns] [kʊd; kəd] [gɪv] , [ænd; ənd] [haʊ] [strɔːŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [meɪk] [ˌjuː ˈes] .

for	they	knew	how	much	help	France	could	give	,	and	how	strong	it	would	make	us	.
为了	他们	知道	如何	很多	帮助	法国	可以	给	,	和	如何	强的	它	会	制作	我们	.

因为他们知道法国能给予我们多大的帮助，以及这会让我们变得多么强大。

[ðeɪ] [sent] [men] ['oʊvər][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ˌjuː ˈes][ʌv; əv] [piːs] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .

They	sent	men	over	to	talk	to	us	of	peace	,	but	it	was	too	late	.
他们	发送	男人	超过	到	讲话	到	我们	的	和平	,	但	它	曾是	也	晚的	.

他们派人来和我们谈和平，但为时已晚。

[ðə; ði][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝ:] - [aɪ] - [kænz][hæd; həd][noʊ] [θɔ:t] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] [fri:] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

The	A	-	mer	-	i	-	cans	had	no	thought	but	to	be	free	,	and	they
这	一个	-	梅尔	-	我	-	罐头	有	不	想法	但	到	是	自由的	,	和	他们

[wʊd] [teɪk] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] .

would	take	no	less	than	that	.
会	拿	不	较少的	比	那	.

美国人一心只想获得自由，他们绝不会接受任何低于自由的东西。

[bʌt; bət] [ði:z] [men] [stɪl] [keɪm] , [ænd; ənd] [θɔ:t] [ðeɪ] [wʊd] [si:] [wʌt] [braɪbz] [kʊd; kəd][du:] .

But	these	men	still	came	,	and	thought	they	would	see	what	bribes	could	do	.
但	这些	男人	仍然	来了	,	和	想法	他们	会	看	什么	贿赂	可以	做	.

但这些人还是来了，他们想看看贿赂能起到什么作用。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv][goʊld][wʌz; wəz][held] [aʊt][tu:; tə][dʒen] - [ɜ:r; ər] - [ɑ:l] [ri:d] , [ɪf] [hi:; hi] [wʊd]

A	large	sum	of	gold	was	held	out	to	Gen	-	er	-	al	Reed	,	if	he	would
一个	大的	和	的	金子	曾是	握住	出去	到	Gen	-	呃	-	al	芦苇	,	如果	他	会

[eɪd][ðer; ðər] [kɔ:z] .

aid	their	cause	.
援助	他们的	原因	.

他们向里德将军许诺了一大笔黄金，条件是他要帮助他们。

[hi:; hi] [sed] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [wɜ:rθ] [soʊ] [mʌtʃ] ; [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] , -

He	said	,	"	I	am	not	worth	so	much	;	but	such	as	I	am	,	74
他	说	,	"	我	是	不是	值得	所以	很多	;	但	这样的	作为	我	是	,	-

他说："我并不值那么多钱；但就我而言，74

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌi: en 'dʒi:] - [lænd][hæz; həz][nɑ:t][soʊ] [mʌtʃ] [goʊld][æz; əz] [wʊd] [bai] [ˌem 'i:] !

the	King	of	Eng	-	land	has	not	so	much	gold	as	would	buy	me	!
这	国王	的	英文	-	土地	有	不是	所以	很多	金子	作为	会	买	我	!

英格兰国王拥有的黄金加起来也买不回我！

" [pɔ:l] ['dʒoʊnzɪz] [si:] [faɪt] .

"	PAUL	JONES'S	SEA	FIGHT	.
"	保罗	琼斯	海	斗争	.

"保罗·琼斯的海战。"

[bʌt; bət][ðə; ði][eɪd][frʌm; frəm] [fræns] [wʌz; wəz] [les] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] .

But	the	aid	from	France	was	less	than	they	thought	it	would	be	.
但	这	援助	从	法国	曾是	较少的	比	他们	想法	它	会	是	.

但来自法国的援助比他们预想的要少。

[fli:ts] [wɜ:r; wər] [sent] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [geɪv] [smɔ:l] [help] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] .

Fleets	were	sent	,	but	they	gave	small	help	to	the	cause	.
舰队	是	发送	,	但	他们	给予	小的	帮助	到	这	原因	.

虽然派出了舰队，但对这场事业的帮助微乎其微。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][wɔ:r] [went] [ɑ:n][fɔ:r; fər] [θri:] ['jɪrz] [mɔ:r] .

And	so	the	war	went	on	for	three	years	more	.
和	所以	这	战争	去	在	为了	三	年	更多的	.

于是战争又持续了三年。

[æt; ət] [taɪmz] ['aʊər; ɑ:r] [men] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [faɪt] ,

At	times	our	men	would	make	a	good	fight	,
在	时代	我们的	男人	会	制作	一个	好的	斗争	,

有时我们的人会奋力抵抗，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi][dɑ:rk] [deɪz] [wen] [ðə; ði][foʊ][hæd; həd] [θɪŋz] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [oʊn] [wei]

and	then	there	would	be	dark	days	when	the	foe	had	things	all	his	own	way
和	然后	那里	会	是	黑暗的	天	什么时候	这	敌人	有	事物	全部	他的	自己的	方式

.

:

.

然后就会出现黑暗的日子，敌人会完全占尽上风。

[ðə; ði][ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [hæd; həd] [peɪd] [sʌm; səm] [traɪbz] [ʌv; əv][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [ˈænz][tuː; tə] [faɪt] [ɑːn][ðer; ðər]

The	Eng	-	lish	had	paid	some	tribes	of	In	-	di	-	ans	to	fight	on	their
这	英文	-	lish	有	有薪酬的	一些	部落	的	在	-	迪	-	答案	到	斗争	在	他们的

[saɪd] ;

side	;
边	;

英国人曾付钱给一些印度部落，让他们为自己而战；

[ænd; ənd] [wʌns] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sæd] [siːn] ,

and	once	there	was	a	sad	scene	,
和	一次	那里	曾是	一个	伤心	场景	,

曾经发生过一个悲伤的场景，

[wer] [men] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈbeɪbz] [wɜːr; wər] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðiːz] [fɪrs]

where	men	and	their	wives	and	babes	were	put	to	death	by	these	fierce
在哪里	男人	和	他们的	妻子们	和	宝贝们	是	放	到	死亡	经过	这些	凶猛的

[waɪld] [men] .

wild	men	.
荒野	男人	.

在那里，男人、他们的妻子和孩子都被这些凶残的野蛮人杀害了。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [wɔːr] , [ʌv; əv] [kɔːrs] .

This	was	not	war	,	of	course	.
这	曾是	不是	战争	,	的	课程	.

这当然不是战争。

[wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [wɜːrs] [neɪm] .

We	give	it	a	much	worse	name	.
我们	给	它	一个	很多	更糟	姓名	.

我们给它取了一个更难听的名字。

[ðen] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [siː] - [faɪts] .

Then	there	were	sea	-	fights	.
然后	那里	是	海	-	战斗	.

然后爆发了海战。

[ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] , [ðə; ði] [men] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɪps] [fɔːt] [θriː] [ˈaʊərz] ,

In	one	of	these	,	the	men	on	the	ships	fought	three	hours	,
在	一	的	这些	,	这	男人	在	这	船舶	战斗	三	小时	,

其中一次战斗中，船上的水手们战斗了三个小时。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɪps] [tʊk] [ˈfaɪər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] ; [bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [geɪv] [ʌp]

and	the	ships	took	fire	more	than	once	;	but	at	last	the	Brit	-	ish	gave	up
和	这	船舶	采取	火	更多的	比	一次	;	但	在	最后的	这	英国人	-	ish	给予	向上

.

:
.

船只不止一次起火；但最终英国人放弃了抵抗。

[ɪn] [ðæt] [ʃɪp] [ðə; ði] [mæn] [huː] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] [ɑːn] [ˈaʊər; ɑːr] [saɪd] [wʌz; wəz] [pɔːl] [dʒəʊnz] .

In	that	ship	the	man	who	took	the	lead	on	our	side	was	Paul	Jones	.
在	那	船	这	男人	WHO	采取	这	带领	在	我们的	边	曾是	保罗	琼斯	.

在那艘船上，我们这边的领头人是保罗·琼斯。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [teɪl] [toʊld] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [breɪv] [waɪf] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [men] ,

There	is	a	tale	told	of	what	the	brave	wife	of	one	of	those	men	,
那里	是	一个	故事	讲述	的	什么	这	勇敢的	妻子	的	一	的	那些	男人	,

有一个关于其中一位勇敢男子的妻子的故事流传了下来：

[tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [gɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [frendz] , [dɪd] [fɔːr; fər] [ˈaʊər; ɑːr] [kɔːz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

to	whom	we	give	the	name	of	Friends	,	did	for	our	cause	at	this	time	.
到	谁	我们	给	这	姓名	的	朋友们	,	做过	为了	我们的	原因	在	这	时间	.

我们称之为“朋友”的这些人，在这个时候为我们的事业做出了贡献。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [hɜːr; hər] [haʊs] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [loʊ] [brɪk] [wʌn] , [æt; ət]
Gen - er - al Howe made his home in her house , a long low brick one , at
Gen - 呃 - al 豪 制成 他的 家 在 她 房子 , 一个 长的 低的 砖 一 , 在
[tren] - [tʌn] .
Tren - ton .
群勃龙 - 吨 .

豪将军在她位于特伦顿的房子里安家，那是一栋又长又低的砖房。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [wʌn] [deɪ] , " [aɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [frendz] [hɪr] [tuː; tə] [naɪt] ,
He said to her one day , " I want to have some friends here to night ,
他 说 到 她 一 天 , " 我 想 到 有 一些 朋友们 这里 到 夜晚 ,

有一天，他对她说：“我今晚想邀请一些朋友来这里。”

[ænd; ənd] [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [sper] [bæk] [ruːm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [ɪn] . "
and I would like to have the spare back room to meet them in . "
和 我 会 喜欢 到 有 这 空闲的 后退 房间 到 见面 他们 在 . "

我希望能用后面的空房间和他们见面。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [æz; əz] [ðiː] [sez] , " [sed] [frend] [ruːθ] . -
" It shall be as thee says , " said Friend Ruth . 75
" 它 将 是 作为 你 说道 , " 说 朋友 露丝 . -

“就照你所说的去做吧，”朋友露丝说道。75

" [siː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [foʊks] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɑːr; ər] [ɪn] [bed] [æt; ət] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈaʊər] ,
" See that all the folks in the house are in bed at a good hour ,
" 看 那 全部 这 各位 在 这 房子 是 在 床 在 一个 好的 小时 ,

“确保家里所有人都按时上床睡觉。”

" [sed] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] .
" said Gen - er - al Howe .
" 说 Gen - 呃 - al 豪 .

“豪将军说道。”

" [aɪ] [wɪl] [muːv] [ðæt] [ðeɪ] [goʊ] , " [sed] [frend] [ruːθ] .
" I will move that they go , " said Friend Ruth .
" 我 将要 移动 那 他们 去 , " 说 朋友 露丝 .

“我会提议让他们离开，”露丝朋友说。

[soʊ] [wen] [ðə; ði] [men] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [ðæt] [naɪt] ,
So when the men came to see Gen - er - al Howe that night ,
所以 什么时候 这 男人 来了 到 看 Gen - 呃 - al 豪 那 夜晚 ,

所以那天晚上，当这些人来见豪将军时，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɔːl] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .
it was all still in the house .
它 曾是 全部 仍然 在 这 房子 .

所有东西都还在房子里。

[frend] [ruːθ] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
Friend Ruth let them in .
朋友 露丝 让 他们 在 .

朋友露丝让他们进来了。

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [steɪ] [tɪl] [aɪ] [kɔːl] , " [sed] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] .
" You may go to bed and stay till I call , " said Gen - er - al Howe .
" 你 可能 去 到 床 和 停留 直到 我 称呼 , " 说 Gen - 呃 - al 豪 .

“你可以去睡觉，等我叫你再去，”豪将军说道。

[ruːθ] [went] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ruːm] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [əˈwaɪl] ; [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [teɪk] [ɔːf] [hɜːr; hər]

Ruth	went	to	her	room	and	lay	down	awhile	;	but	did	not	take	off	her
露丝	去	到	她	房间	和	躺	向下	一会儿	;	但	做过	不是	拿	离开	她

[kloʊðz] .

clothes	.
衣服	.

露丝回到房间躺了一会儿，但没有脱掉衣服。

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [noʊ] [wʌt] [ðiːz] [men] [ment] [tuː; tə] [duː] .

She	must	know	what	these	men	meant	to	do	.
她	必须	知道	什么	这些	男人	意思是	到	做	.

她一定知道这些人想做什么。

[æt; ət] [læst] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [ʃuːz] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] ,

At	last	she	took	off	her	shoes	and	went	to	the	door	of	the	room	,
在	最后的	她	采取	离开	她	鞋	和	去	到	这	门	的	这	房间	,

她终于脱下鞋子，走到房间门口。

[ænd; ənd] [pʊt] [hɜːr; hər] [ɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [kiː] [hoʊl] .

and	put	her	ear	to	the	key	hole	.
和	放	她	耳朵	到	这	钥匙	洞	.

她把耳朵贴在钥匙孔上。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] .

This	is	what	she	heard	.
这	是	什么	她	听到	.

这是她听到的。

[sʌm; səm] [wʌn] [riːdz] , " [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [baɪ] [stelθ] [ɑːn] [ðə; ði] [foʊ] ,

Some	one	reads	,	"	Our	troops	will	make	a	move	by	stealth	on	the	foe	,
一些	一	阅读	,	"	我们的	军队	将要	制作	一个	移动	经过	隐身	在	这	敌人	,

有人读到：“我军将对敌人发动突袭，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] [er] [ðeɪ] [noʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðem; ðəm] !

and	we	will	take	them	ere	they	know	we	are	on	them	!
和	我们	将要	拿	他们	埃雷	他们	知道	我们	是	在	他们	!

我们会在他们察觉之前就拿下他们！

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [mɔːr] [sliːp] [fɔːr; fər] [frend] [ruːθ] [ðæt] [naɪt] .

"	There	was	no	more	sleep	for	Friend	Ruth	that	night	.
"	那里	曾是	不	更多的	睡觉	为了	朋友	露丝	那	夜晚	.

“那天晚上，露丝朋友再也睡不着了。”

[ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɪn] [hɜːr; hər] [bed] [tɪl] [dɑːn] ;

She	lay	in	her	bed	till	dawn	;
她	躺	在	她	床	直到	黎明	;

她一直躺在床上直到天亮；

[bʌt; bət] [ɔːl] [hɜːr; hər] [eɪm] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [help] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] ,

but	all	her	aim	was	to	think	of	a	plan	to	help	our	troops	,
但	全部	她	目的	曾是	到	思考	的	一个	计划	到	帮助	我们的	军队	,

但她一心只想想办法帮助我们的部队。

[ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [fɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [sner] .

and	not	to	let	them	fall	in	the	snare	.
和	不是	到	让	他们	落下	在	这	圈套	.

不要让他们落入陷阱。

[æt; ət] [læst] [ʃiː; ʃi] [hɪt] [ɑːn] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪnz] .

At	last	she	hit	on	a	plan	to	get	out	of	the	lines	.
在	最后的	她	打	在	一个	计划	到	得到	出去	的	这	线条	.

她终于想出了一个摆脱困境的办法。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [niːd] [ʌv; əv][sʌm; səm]['flaʊər] ; [ænd; ənd][tuː; tə][get]['flaʊər] ,

She	was	in	need	of	some	flour	;	and	to	get	flour	,
她	曾是	在	需要	的	一些	面粉	;	和	到	得到	面粉	,

她需要一些面粉；而为了得到面粉，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ][grɪst] [mɪl] ,

she	must	go	to	a	grist	mill	,
她	必须	去	到	一个	磨粉	磨	,

她必须去磨坊。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [sel] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['stɔrz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

for	they	did	not	sell	it	at	stores	in	those	days	.
为了	他们	做过	不是	卖	它	在	商店	在	那些	天	.

因为那时候商店里并不出售这种东西。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [kʊd; kəd][nɑːt] [seɪ] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][let][hɜːr; hər][get]['flaʊər] ,

Gen	-	er	-	al	Howe	could	not	say	he	would	not	let	her	get	flour	,
Gen	-	呃	-	al	豪	可以	不是	说	他	会	不是	让	她	得到	面粉	,

豪将军不能说他不会让她弄到面粉。

[æz; əz][hiː; hi] [eɪt] [æt; ət][hɜːr; hər] [haʊs] ; [soʊ][hiː; hi] [geɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [pæs] .

as	he	ate	at	her	house	;	so	he	gave	her	a	pass	.
作为	他	吃	在	她	房子	;	所以	他	给予	她	一个	经过	.

因为他在她家吃饭；所以他放过了她。

[waɪl] [ðeɪ] [graʊnd] [ðə; ði][grɪst][fɔːr; fər][hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] [mɪl] ,

While	they	ground	the	grist	for	her	at	the	mill	,
尽管	他们	地面	这	磨粉	为了	她	在	这	磨	,

当他们在磨坊为她磨面时，

[ʃiː; ʃi][roʊd][ɑːn][æz; əz][fæst][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , [tɪl] [ʃiː; ʃi] came76

she	rode	on	as	fast	as	she	could	,	till	she	came76
她	骑	在	作为	快速地	作为	她	可以	,	直到	她	came76

她拼尽全力地骑行，直到她到达76

[tuː; tə][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [gɑːrdz] .

to	one	of	our	guards	.
到	一	的	我们的	守卫	.

对我们的一名警卫说。

[ʃiː; ʃi] [sed] [sʌm; səm][wɜːrdz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][loʊ] [vɔɪs] , [ænd; ənd][roʊd] [bæk] , [gɑːt][hɜːr; hər] ['flaʊər] ,

She	said	some	words	to	him	in	a	low	voice	,	and	rode	back	,	got	her	flour	,
她	说	一些	字	到	他	在	一个	低的	嗓音	,	和	骑	后退	,	得到	她	面粉	,

她低声对他说了几句话，然后骑马回去取了面粉。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][hoʊm][ɪn][noʊ][taɪm] .

and	was	home	in	no	time	.
和	曾是	家	在	不	时间	.

没过多久就到家了。

[wen] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [haʊ] [keɪm] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [truːps] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

When	Gen	-	er	-	al	Howe	came	on	our	troops	the	next	day	,
什么时候	Gen	-	呃	-	al	豪	来了	在	我们的	军队	这	下一个	天	,

第二天，当豪将军来到我军部队时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɔːl] [drɔːn] [ʌp][ɪn][ræŋk][ænd; ənd][faɪl][ɪn] [gʊd] [trɪm][tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .

he	found	them	all	drawn	up	in	rank	and	file	in	good	trim	to	meet	him	.
他	成立	他们	全部	绘制	向上	在	秩	和	文件	在	好的	修剪	到	见面	他	.

他发现他们全都列队整齐，精神抖擞地迎接他。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [best] [nɑːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪt] [æt; ət] [ɔːl] ;

He	thought	it	best	not	to	have	a	fight	at	all	;
他	想法	它	最好的	不是	到	有	一个	斗争	在	全部	;

他认为最好不要发生争执；

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [noʊn] [ʌv; əv]

and	it	was	a	strange	thing	to	him	how	they	could	have	known	of
和	它	曾是	一个	奇怪的	事物	到	他	如何	他们	可以	有	已知	的

[hɪz; ɪz] [muːv] .

his	move	.
他的	移动	.

他觉得很奇怪，他们怎么会知道他的举动。

[daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [breɪv] [men] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [truːps] .

Down	in	the	South	there	were	brave	men	at	the	head	of	our	troops	.
向下	在	这	南	那里	是	勇敢的	男人	在	这	头	的	我们的	军队	.

在南方，我们军队的先头部队中有勇敢的将领。

[wʌn] [wʌz; wəz] [mɑː] - [riː] - [ɑːn] , [huː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [baɪ] [pæðz] [ðæt] [wɜːr; wər]

One	was	Ma	-	ri	-	on	,	who	led	his	men	through	the	woods	by	paths	that	were
一	曾是	马	-	ri	-	在	,	WHO	引领	他的	男人	通过	这	树林	经过	路径	那	是

[noʊn] [tuː; tə] [fjuː] .

known	to	few	.
已知	到	很少	.

其中一位是马里昂，他带领他的部下沿着鲜为人知的林间小路前进。

[ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [swɑːmp] [fɑːks] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [kæst] [slɔːz]

They	gave	him	the	name	of	the	"	Swamp	Fox	,	"	and	the	Brit	-	ish	cast	slurs
他们	给予	他	这	姓名	的	这	"	沼泽	狐狸	,	"	和	这	英国人	-	ish	投掷	侮辱

[ɑːn] [hɪm; ɪm] ,

on	him	,
在	他	,

他们给他起了个绰号叫“沼泽狐狸”，英国人还对他进行侮辱。

[ænd; ənd] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [kʌm] [aʊt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [faɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [boʊld] [weɪ] ,

and	said	he	would	not	come	out	for	a	fight	in	a	bold	way	,
和	说	他	会	不是	来	出去	为了	一个	斗争	在	一个	大胆的	方式	,

他说他不会以强硬的方式公开挑起争端。

[bʌt; bət] [tʊk] [ðer; ðər] [poʊsts] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːf] [gɑːrd] .

but	took	their	posts	at	night	,	and	when	they	were	off	guard	.
但	采取	他们的	帖子	在	夜晚	,	和	什么时候	他们	是	离开	警卫	.

但他们选择在夜间和对方放松警惕的时候担任岗位。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [pruːf] [ʌv; əv] [wʌt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː] ,

But	he	gave	them	a	proof	of	what	he	could	do	,
但	他	给予	他们	一个	证明	的	什么	他	可以	做	,

但他用实际行动证明了自己的能力。

[wen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [griːn] [fɔːt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [fer] [fiːld] .

when	he	and	Greene	fought	them	and	won	the	day	in	a	fair	field	.
什么时候	他	和	格林	战斗	他们	和	韩元	这	天	在	一个	公平的	场地	.

他和格林与他们战斗，并在公平的比赛中取得了胜利。

[griːn] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] [ɪn] [ðɪs] [faɪt] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ræŋk] [nekst] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn]

Greene	made	such	a	name	in	this	fight	that	he	took	rank	next	to	Wash	-	ing	-	ton
格林	制成	这样的	一个	姓名	在	这	斗争	那	他	采取	秩	下一个	到	洗	-	ing	-	吨

[frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] .

from	that	time	.
从	那	时间	.

格林在这场战斗中声名鹊起，从此以后，他的地位仅次于华盛顿。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [ə; eɪ][sæd] [teɪl] [naʊ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [men] — [ə; eɪ][mæn] ,

We	have	to	tell	a	sad	tale	now	of	one	of	our	own	men	—	a	man	,
我们	有	到	告诉	一个	伤心	故事	现在	的	一	的	我们的	自己的	男人	—	一个	男人	,

现在我们不得不讲述我们自己人的一个悲惨故事——一个男人，

[tuː] , [huː] [hæd; həd] [wʌn] [feɪm] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] .

too	,	who	had	won	fame	in	the	war	.
也	,	WHO	有	韩元	名声	在	这	战争	.

还有一位在战争中成名的人。

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] ; [bʌt; bət][men][dɪd][nɑːt][laɪk][hɪm; ɪm] [mʌtʃ] ,

He	had	shown	that	he	was	brave	;	but	men	did	not	like	him	much	,
他	有	所示	那	他	曾是	勇敢的	;	但	男人	做过	不是	喜欢	他	很多	,

他展现出了勇气，但人们并不太喜欢他。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [θɔːt] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [geɪn][ðæn; ðən][ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd] ,

for	he	thought	more	of	his	own	gain	than	of	his	land	,
为了	他	想法	更多的	的	他的	自己的	获得	比	的	他的	土地	,

因为他更看重自己的利益，而不是自己的土地。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][get] .

and	he	had	the	wish	for	a	high	place	,	which	he	did	not	get	.
和	他	有	这	希望	为了	一个	高的	地方	,	哪个	他	做过	不是	得到	.

他渴望身居高位，但未能如愿。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][ben] - [iː] - [dɪkt][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bæd][ækt][wʌz; wəz] , [ðæt] he77

His	name	was	Ben	-	e	-	dict	Ar	-	nold	,	and	his	bad	act	was	,	that	he77
他的	姓名	曾是	本	-	e	-	词典	阿尔	-	诺尔德	,	和	他的	坏的	行为	曾是	,	那	he77

他的名字是本尼迪克特·阿诺德，他的恶行是，他77

[meɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd][tuː; tə][ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] .

made	a	plan	to	sell	his	own	land	to	the	Eng	-	lish	.
制成	一个	计划	到	卖	他的	自己的	土地	到	这	英文	-	lish	.

他计划将自己的土地卖给英国人。

[hiː; hi] [roʊt] [tuː; tə][ðə; ði][foʊ][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][ʌv; əv][ðə; ði] [muːvz] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [wɜːr; wər][tuː; tə]

He	wrote	to	the	foe	all	he	could	of	the	moves	our	troops	were	to
他	写道	到	这	敌人	全部	他	可以	的	这	移动	我们的	军队	是	到

[meɪk] ,

make	,
制作	,

他尽可能地将我军的行动计划全部告知了敌军。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [steɪt] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][saɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] .

and	their	state	,	but	he	did	not	sign	his	own	name	.
和	他们的	状态	,	但	他	做过	不是	符号	他的	自己的	姓名	.

以及他们的州，但他没有签自己的名字。

[wʌns] [hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][sʌm; səm][men][æt; ət] [west] [pɔɪnt] ,

Once	he	had	his	camp	at	the	head	of	some	men	at	West	Point	,
一次	他	有	他的	营	在	这	头	的	一些	男人	在	西方	观点	,

他曾率领一些人在西点军校建立营地，

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [gɪv] [ðɪs] [pleɪs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['fɔrts] ,

and	he	made	up	his	mind	to	give	this	place	,	which	was	strong	with	forts	,
和	他	制成	向上	他的	头脑	到	给	这	地方	,	哪个	曾是	强的	和	堡垒	,

他下定决心要把这个拥有坚固堡垒的地方赐予他人。

[tuː; tə][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] .

to	the	Brit	-	ish	.
到	这	英国人	-	ish	.

对英国人来说。

[ðɪs] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [lænd] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [griːf] ,

This	he	would	have	done	,	and	the	whole	land	would	have	come	to	grief	,
这	他	会	有	完毕	,	和	这	所有的	土地	会	有	来	到	悲伤	,

他真会这么做，整个国家都会因此而遭殃。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [ðæt] [brɔːt] [ðə; ði] [vaɪl] [plæn][tuː; tə] [laɪt] .

but	for	a	chance	that	brought	the	vile	plan	to	light	.
但	为了	一个	机会	那	带来	这	卑鄙的	计划	到	光	.

但正是因为一次偶然的机会，才让这个卑鄙的计划暴露无遗。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [raɪdz] [daʊn] [ðə; ði] [pæθ] [baɪ][ðə; ði] [striːm] .

One	day	a	young	man	rides	down	the	path	by	the	stream	.
一	天	一个	年轻的	男人	骑行	向下	这	小路	经过	这	溪流	.

一天，一个年轻人骑马沿着溪边的小路走来。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wʊd] [ʌv; əv] [oʊk] [nɪr] .

There	is	a	wood	of	oak	near	.
那里	是	一个	木头	的	橡木	靠近	.

附近有一片橡树林。

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [baɪ][ðə; ði] [triːz] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] [jʌŋ] [men] .

On	the	ground	,	by	the	trees	,	there	are	three	young	men	.
在	这	地面	,	经过	这	树木	,	那里	是	三	年轻的	男人	.

地上，树旁，躺着三个年轻人。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] .

They	have	a	game	of	cards	.
他们	有	一个	游戏	的	牌	.

他们在玩牌。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [aʊt] [ɔːl] [naɪt] , [ænd; ənd][hæv; həv][sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .

They	have	been	out	all	night	,	and	have	sat	down	to	rest	.
他们	有	到过	出去	全部	夜晚	,	和	有	卫星	向下	到	休息	.

他们彻夜未眠，现在坐下来休息。

[ðeɪ] [hɪr] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [huːf] .

They	hear	the	sound	of	hoofs	.
他们	听到	这	声音	的	蹄子	.

他们听到了马蹄声。

" [sʌm; səm][wʌn][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [fɔːr; fər] [treɪd] , " [sez] [wʌn] .

"	Some	one	on	his	way	to	New	York	for	trade	,	"	says	one	.
"	一些	一	在	他的	方式	到	新的	约克	为了	贸易	,	"	说道	一	.

“有人正要去纽约做生意，”其中一人说道。

[hɪz; ɪz] [frend] [pɪrz] [aʊt] .

His	friend	peers	out	.
他的	朋友	同龄人	出去	.

他的朋友向外张望。

" [noʊ] ; [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [tuː] [gʊd] [fɔːr; fər] [ðæt] , " [hiː; hi] [sez] .

"	No	;	his	clothes	are	too	good	for	that	,	"	he	says	.
"	不	;	他的	衣服	是	也	好的	为了	那	,	"	他	说道	.

“不，他的衣服太好了，不应该那样穿。”他说。

[ɔːl] [θriː] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] , [ænd; ənd][kraɪ] , " [hɔːlt] !

All	three	spring	to	their	feet	,	and	cry	,	"	Halt	!
全部	三	春天	到	他们的	脚	,	和	哭	,	"	停止	!

三人猛地站起身来，大喊：“站住！”

" [ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [hɔːrs] ['stɑːps] , [ænd; ənd] [sez] , " [aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [saɪd] . "

"	The	man	on	the	horse	stops	,	and	says	,	"	I	hope	you	are	on	our	side	.	"
"	这	男人	在	这	马	停止	,	和	说道	,	"	我	希望	你	是	在	我们的	边	.	"

“骑马的人停了下来，说道：‘我希望你们是站在我们这边的。’”

" [wɪtʃ] [saɪd][ɪz][ðæt] ? " [kraɪ][ðə; ði][men] .

"	**Which**	**side**	**is**	**that**	**?**	**"**	**cry**	**the**	**men**	**.**
"	哪个	边	是	那	?	"	哭	这	男人	.

“那是哪一边？”男人们喊道。

" [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] . "

"	**The**	**side**	**of**	**the**	**King**	**.**	**"**
"	这	边	的	这	国王	.	"

“国王一方。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [ðeɪ] [seɪ] ; [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [mɔːr] .

"	**All**	**right**	**,**	**"**	**they**	**say**	**;**	**for**	**they**	**wish**	**to**	**find**	**out**	**more**	**.**
"	全部	正确的	,	"	他们	说	;	为了	他们	希望	到	寻找	出去	更多的	.

“好的，”他们说；因为他们想了解更多。

" [θæŋk] [gɑːd] , [aɪ][ˌeɪ ˈem][wʌns] [mɔːr] [wɪð; wɪθ] [frendz] !

"	**Thank**	**God**	**,**	**I**	**am**	**once**	**more**	**with**	**friends**	**!**
"	感谢	上帝	,	我	是	一次	更多的	和	朋友们	!

感谢上帝，我又和朋友们在一起了！

" he78

"	**he78**
"	he78

“he78

[sez] , [æz; əz][hiː; hi] [teɪks] [aʊt][hɪz; ɪz][goʊld] [wɑːtʃ] .

says	**,**	**as**	**he**	**takes**	**out**	**his**	**gold**	**watch**	**.**
说道	,	作为	他	需要	出去	他的	金子	手表	.

他一边说着，一边掏出他的金表。

" [aɪ][mʌst; məst][get][ɑːn] .

"	**I**	**must**	**get**	**on**	**.**
"	我	必须	得到	在	.

我得走了。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪn] [greɪt] [heɪst] . "

I	**am**	**in**	**great**	**haste**	**.**	**"**
我	是	在	伟大的	匆忙	.	"

我非常着急。

" [wiː; wi][kæn; kən][nɑːt][let][juː; jʊ][goʊ] , " [seɪ][ðə; ði][men] .

"	**We**	**can**	**not**	**let**	**you**	**go**	**,**	**"**	**say**	**the**	**men**	**.**
"	我们	能	不是	让	你	去	,	"	说	这	男人	.

“我们不能放你走，”男人们说。

" [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][pæs] . "

"	**But**	**I**	**have**	**a**	**pass**	**.**	**"**
"	但	我	有	一个	经过	.	"

“但我有通行证。”

" [huːz] ? "

"	**Whose**	**?**	**"**
"	谁	?	"

“谁的？”

" [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][ˌeɪ ˈɑːr] - - . "

"	**Gen**	**-**	**er**	**-**	**al**	**Ar**	**-**	**nold's**	**.**	**"**
"	Gen	-	呃	-	al	阿尔	-	-	.	"

“阿诺德将军的。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst][get][ɔːf][jʊr; jər] [hɔːrs] . "

"	**You**	**must**	**get**	**off**	**your**	**horse**	**.**	**"**
"	你	必须	得到	离开	你的	马	.	"

你必须下马。

" [bʌt; bət] , [aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [get] [ɪn] [ə; eɪ] [skreɪp] [ɪf] [juː; jʊ] [stɑːp] [ˌem ˈiː] .
" But , I tell you , you will get in a scrape if you stop me .
" 但 , 我 告诉 你 , 你 将要 得到 在 一个 刮 如果 你 停止 我 .

“但是，我告诉你，如果你阻止我，你会惹上麻烦的。”

[riːd] [ðɪs] [pæs] .
Read this pass .
读 这 经过 .

阅读此通行证。

" [mɑː] - [dʒɔː(r)] [æn; ən] - .
" MA - JOR AN DRÉ .
" 马萨诸塞州 - 约尔 一个 - .

“MA-JOR AN DRÉ。

" [noʊ] [gʊd] .
" No good .
" 不 好的 .

不行。

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wɜːr; wər] [brɪt] - [ɪʃ] ; [wiː; wi] [mʌst; məst] [sɜːrtʃ] [juː; jʊ] . "
You said you were Brit - ish ; we must search you . "
你 说 你 是 英国人 - ish ; 我们 必须 搜索 你 . "

你说你是英国人；我们必须搜查你。

" [aɪ] [hæv; həv] [nɔːt] . "
" I have naught . "
" 我 有 零 . "

我一无所有。

" [wiː; wi] [wɪl] [siː] .
" We will see .
" 我们 将要 看 .

“我们会看到。

[teɪk] [ɔːf] [jʊr; jər] [koʊt] .
Take off your coat .
拿 离开 你的 外套 .

把外套脱掉。

" [ðə; ði] [koʊt] [ɪz] [leɪd] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [buːts] .
" The coat is laid off , and the boots .
" 这 外套 是 铺设 离开 , 和 这 靴子 .

“外套脱下来了，靴子也脱下来了。”

[ɑː] , [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ?
Ah , what is this ?
啊 , 什么 是 这 ?

啊，这是什么?

[ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ˌeɪ ˈɑːr] - [ˈnoʊld] [ɪn] [ðɪs] ; [ænd; ənd] " [west] [pɔɪnt] " [ðə; ði] [deɪt] .
The hand of Ar - nold in this ; and " West Point " the date .
这 手 的 阿尔 - 诺尔德 在 这 ; 和 " 西方 观点 " 这 日期 .

这件作品中有阿诺德的签名；日期是“西点军校”。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [went] [ʌp] , " [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [spaɪ] !
A shout went up , " He is a spy !
一个 喊 去 向上 , " 他 是 一个 间谍 !

有人喊道：“他是间谍！”

" [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌiː en ˈdʒiː] - [ˈlɪʃ] [mæn] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [æn; ən] - - .
" He was a young Eng - lish man by the name of An - dré .
" 他 曾是 一个 年轻的 英文 - lish 男人 经过 这 姓名 的 一个 - - .

“他是一位名叫安德烈的年轻英国男子。”

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [wɑːtʃ] [ænd; ənd] [pɜːrs] , [ænd; ənd] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,

He	took	his	watch	and	purse	,	and	said	he	would	give	them	all	,
他	采取	他的	手表	和	钱包	,	和	说	他	会	给	他们	全部	,

他拿出手表和钱包，说他会把所有东西都给他们。

[ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] [friː] .

if	they	would	let	him	go	free	.
如果	他们	会	让	他	去	自由的	.

如果他们能放他走就好了。

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] , [bʌt; bət] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɪr] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜːr] - [aɪ] - [kæn; kən] [poʊst] [tuː; tə] [traɪ] [hɪm; ɪm] .

They	would	not	,	but	took	him	to	the	near	A	-	mer	-	i	-	can	Post	to	try	him	.
他们	会	不是	,	但	采取	他	到	这	靠近	一个	-	梅尔	-	我	-	能	邮政	到	尝试	他	.

他们不肯放人，而是把他带到附近的美国邮政局去审判他。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [wʌt] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [keɪm] [aʊt] .

Of	course	,	what	Ar	-	nold	had	done	all	came	out	.
的	课程	,	什么	阿尔	-	诺尔德	有	完毕	全部	来了	出去	.

当然，阿诺德的所作所为全都曝光了。

[hiː; hi] [hæd; həd] [noʊn] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] ,

He	had	known	this	would	be	the	case	,
他	有	已知	这	会	是	这	案件	,

他早就知道会是这样的结果。

[fɔːr; fər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ðæt] [æn; ən] - - [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [men] ,

for	as	soon	as	the	news	was	brought	that	An	-	dré	was	in	the	hands	of	our	men	,
为了	作为	很快	作为	这	消息	曾是	带来	那	一个	-	-	曾是	在	这	双手	的	我们的	男人	,

因为安德烈落入我们人手的消息一传开，

[hiː; hi] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [geɪv] [ə; eɪ] [kɪs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] , [ænd; ənd] [sped] [ɑːn] his79

he	took	leave	of	his	wife	,	gave	a	kiss	to	his	boy	,	and	sped	on	his79
他	采取	离开	的	他的	妻子	,	给予	一个	吻	到	他的	男生	,	和	加速	在	his79

他向妻子告别，亲吻了儿子，然后疾驰而去。79

[wei] [tuː; tə] [æn; ən] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [ʃɪp] .

way	to	an	Eng	-	lish	ship	.
方式	到	一个	英文	-	lish	船	.

通往英国船的路。

[hiː; hi] [gɑːt] [tuː; tə] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [peɪd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [goʊld] ;

He	got	to	Eng	-	land	,	and	was	paid	a	large	sum	of	gold	;
他	得到	到	英文	-	土地	,	和	曾是	有薪酬的	一个	大的	和	的	金子	;

他到达英国后，获得了一大笔黄金；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [faɪn] [pleɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [truːps] ;

and	they	gave	him	a	fine	place	at	the	head	of	some	troops	;
和	他们	给予	他	一个	美好的	地方	在	这	头	的	一些	军队	;

他们给了他一个好职位，让他统领一些部队；

[bʌt; bət] [noʊ] [mæn] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] .

but	no	man	would	make	a	friend	of	him	.
但	不	男人	会	制作	一个	朋友	的	他	.

但没有人愿意和他做朋友。

[ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [hæd; həd] [bɪn] [glæd][tuː; tə][juːz][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [teɪk] [hɪm; ɪm]

The	Eng	-	lish	had	been	glad	to	use	him	,	but	they	would	not	take	him
这	英文	-	lish	有	到过	高兴的	到	使用	他	,	但	他们	会	不是	拿	他

[baɪ][ðə; ði][hænd] .

by	the	hand	.
经过	这	手	.

英国人很乐意利用他，但他们不会主动与他合作。

[juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [wʌt] [ə; eɪ][laɪf][hiː; hi][hæd; həd] .

You	may	think	what	a	life	he	had	.
你	可能	思考	什么	一个	生活	他	有	.

你可能会觉得他的一生多么精彩。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [lænd][hæd; həd][kæst][hɪm; ɪm] [aʊt] ,

His	own	land	had	cast	him	out	,
他的	自己的	土地	有	投掷	他	出去	,

他被自己的祖国驱逐了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [faɪt] [hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

but	he	came	back	to	fight	her	at	the	head	of	the	foe	.
但	他	来了	后退	到	斗争	她	在	这	头	的	这	敌人	.

但他却率领敌军迎战她。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nuː] [lænd] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [hæd; həd][noʊ]['riːəl] [pleɪs] [fɔːr; fər]

But	the	new	land	where	he	had	made	his	home	had	no	real	place	for
但	这	新的	土地	在哪里	他	有	制成	他的	家	有	不	真实的	地方	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

但是，他安家落户的新土地上，却没有他的容身之地。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [haʊs] [ɪn][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] , [wer] [ðə; ði] [waɪz] [men] [miːt] [tuː; tə] [tɔːk] [ʌv; əv]

Once	in	the	great	house	in	Eng	-	land	,	where	the	wise	men	meet	to	talk	of
一次	在	这	伟大的	房子	在	英文	-	土地	,	在哪里	这	明智的	男人	见面	到	讲话	的

[ðer; ðər] [lɔːz] ,

their	laws	,
他们的	法律	,

从前在英格兰的一座大宅里，智者们聚集在那里商讨律法，

[wʌn] [roʊz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .

one	rose	to	make	a	speech	.
一	玫瑰	到	制作	一个	演讲	.

一人起身发表讲话。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld][ɪn][ə; eɪ] [siːt] [nɪr] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [sed] ,

But	when	he	saw	Ar	-	nold	in	a	seat	near	him	,	he	said	,
但	什么时候	他	锯	阿尔	-	诺尔德	在	一个	座位	靠近	他	,	他	说	,

但当他看到阿诺德坐在他附近的座位上时，他说：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [waɪl] [ðæt] [mæn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

"	I	will	not	speak	while	that	man	is	in	the	house	.
"	我	将要	不是	说话	尽管	那	男人	是	在	这	房子	.

“只要那个人还在屋里，我就不会说话。”

" [lɔːŋ] ['jɪrz] ['æftər] ,

"	Long	years	after	,
"	长的	年	后	,

多年以后，

[wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men] [ʌv; əv] [fræns] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə]

when	one	of	the	great	men	of	France	had	it	in	his	mind	to	come	to
什么时候	一	的	这	伟大的	男人	的	法国	有	它	在	他的	头脑	到	来	到

[ðɪs] [lænd] ,

this	land	,
这	土地	,

当一位法国伟人萌生了来到这片土地的想法时，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld][fɔːr; fər][sʌm; səm] [noʊts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] .

he	went	to	Ar	-	nold	for	some	notes	to	his	friends	.
他	去	到	阿尔	-	诺尔德	为了	一些	笔记	到	他的	朋友们	.

他去找阿诺德要一些笔记给他的朋友们。

[ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] [sed] , " [aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] .

Ar	-	nold	said	,	"	I	was	born	in	A	-	mer	-	i	-	ca	.
阿尔	-	诺尔德	说	,	"	我	曾是	出生	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	.

阿诺德说：“我出生在美国。”

[aɪ] [spent] [maɪ] [juːθ] [ðer; ðər] ; [bʌt; bət] [ɑː] !

I	spent	my	youth	there	;	but	Ah	!
我	花费	我的	青年	那里	;	但	啊	!

我在那里度过了我的青春；但是啊！

[aɪ][kæn; kən][kɔːl][noʊ][mæn][ɪn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - ['sɜːrkə][maɪ] [frend] .

I	can	call	no	man	in	A	-	mer	-	i	-	ca	my	friend	.
我	能	称呼	不	男人	在	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	我的	朋友	.

在美国，我无法称任何男人为朋友。

" [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [æn; ən] - - , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [mæn] , [huː] [hæd; həd] [met] [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] ,

"	In	the	mean	time	An	-	dré	,	the	young	Eng	-	lish	man	,	who	had	met	Ar	-	nold	,
"	在	这	意思是	时间	一个	-	-	,	这	年轻的	英文	-	lish	男人	,	WHO	有	遇见	阿尔	-	诺尔德	,

与此同时，年轻的英国男子安德烈遇到了阿诺德，

[ænd; ənd][gɑːt][ðə; ði][plænz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es][ʌp][ɪn][tuː; tə][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ]

and	got	the	plans	which	were	to	give	us	up	in	to	the	hands	of	the	foe
和	得到	这	计划	哪个	是	到	给	我们	向上	在	到	这	双手	的	这	敌人

,

,

,

他们得到了那些要把我们出卖给敌人的计划。

[wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][spaɪ] .

was	shown	to	be	a	spy	.
曾是	所示	到	是	一个	间谍	.

被证实是间谍。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [duːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spaɪ] .

There	was	but	one	doom	for	a	spy	.
那里	曾是	但	一	厄运	为了	一个	间谍	.

间谍的下场只有一种。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [hʌŋ] .

He	must	be	hung	.
他	必须	是	悬挂	.

他必须被绞死。

[ɔːl] [felt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [feɪt] .

All	felt	for	his	fate	.
全部	毛毡	为了	他的	命运	.

所有人都为他的命运感到惋惜。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][faɪn] [feɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði][er][ʌv; əv] [gʊd] [bɜːrθ] ;

He	was	young	,	and	had	a	fine	face	,	and	the	air	of	good	birth	;
他	曾是	年轻的	,	和	有	一个	美好的	脸	,	和	这	空气	的	好的	出生	;

他年轻英俊，一看就是出身高贵；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['aʊər][hæd; həd] [kʌm] .

but	his	hour	had	come	.
但	他的	小时	有	来	.

但他的时刻已经到来。

[terz] were80

Tears	were80
眼泪	were80

眼泪是80

[ʃed] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] ; [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr][foʊ] .

shed	at	his	death	;	though	he	was	our	foe	.
棚	在	他的	死亡	;	尽管	他	曾是	我们的	敌人	.

在他死后，我们为他流下了眼泪；尽管他是我们的敌人。

[ɔːl] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,

All	knew	he	was	a	brave	man	,
全部	知道	他	曾是	一个	勇敢的	男人	,

所有人都知道他是个勇敢的人。

[huː] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [sloʊ] [tuː; tə][rɪsk][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd] .

who	had	not	been	slow	to	risk	his	life	in	the	cause	of	his	land	.
WHO	有	不是	到过	慢的	到	风险	他的	生活	在	这	原因	的	他的	土地	.

他曾毫不犹豫地为祖国献出生命。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [raɪt] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl] [miːnz] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɛndz] .

He	thought	he	was	right	,	and	took	all	means	to	serve	his	own	ends	.
他	想法	他	曾是	正确的	,	和	采取	全部	方法	到	服务	他的	自己的	结束	.

他认为自己是对的，并采取一切手段来实现自己的目的。

[fɔːr; fər][ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld] , [huː] [wʊd] [hæv; həv][soʊld][hɪz; ɪz] [oʊn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][bʌt; bət] [heɪt] ,

For	Ar	-	nold	,	who	would	have	sold	his	own	,	there	was	but	hate	,
为了	阿尔	-	诺尔德	,	WHO	会	有	卖	他的	自己的	,	那里	曾是	但	恨	,

对于阿诺德来说，他甚至愿意出卖自己的财产，心中只有仇恨。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [wʊd] [sɜːrv] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [hɪz; ɪz] [kraɪm] [hæd; həd]

and	they	gave	him	a	name	which	would	serve	to	show	what	his	crime	had
和	他们	给予	他	一个	姓名	哪个	会	服务	到	展示	什么	他的	犯罪	有

[bɪn] [tuː; tə][ɔːl] [taɪm] — [ˌeɪ 'ɑːr] - ['noʊld][ðə; ði] [traɪ] - [tɔːr] !

been	to	all	time	—	Ar	-	nold	the	Trai	-	tor	!
到过	到	全部	时间	—	阿尔	-	诺尔德	这	特莱	-	托尔	!

他们给他取了一个名字，这个名字将永远表明他犯下的罪行——叛徒阿诺德!

[ɔːl] [ðɪs] [waɪl] [ðə; ði] [frentʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['aʊər; ɑːr] [frendz] ;

All	this	while	the	French	had	been	our	friends	;
全部	这	尽管	这	法语	有	到过	我们的	朋友们	;

在此期间，法国人一直是我们的朋友；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː] ,

but	they	had	not	met	with	a	chance	to	show	what	they	could	do	,
但	他们	有	不是	遇见	和	一个	机会	到	展示	什么	他们	可以	做	,

但他们还没有机会展现自己的能力。

[tɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [keɪm] [wɪtʃ] [meɪd] [æn; ən][end][ʌv; əv] [ðɪs] [wɔːr] .

till	a	great	fight	came	which	made	an	end	of	this	war	.
直到	一个	伟大的	斗争	来了	哪个	制成	一个	结尾	的	这	战争	.

直到一场大战爆发，才结束了这场战争。

[ðɪs] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [jɔːk] - [taʊn] , [ɪn][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] .

This	was	at	a	place	by	the	name	of	York	-	town	,	in	Vir	-	gin	-	ia	.
这	曾是	在	一个	地方	经过	这	姓名	的	约克	-	镇	,	在	病毒	-	杜松子酒	-	ia	.

地点位于弗吉尼亚州的约克镇。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [truːps] , [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl]

Wash	-	ing	-	ton	was	there	with	his	troops	,	and	the	French	Gen	-	er	-	al
洗	-	ing	-	吨	曾是	那里	和	他的	军队	,	和	这	法语	Gen	-	呃	-	al

, [huː] [hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd] [neɪm] ,

,	who	had	a	hard	name	,
,	WHO	有	一个	难的	姓名	,

华盛顿带着他的军队在那里，还有那位名字很难听的法国将军。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [lɜːrn] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [deɪz] , [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

which	you	may	learn	one	of	these	days	,	was	with	him	at	the	head	of
哪个	你	可能	学习	一	的	这些	天	,	曾是	和	他	在	这	头	的

[hɪz; ɪz][men] .

his	men	.
他的	男人	.

或许有一天你会知道，他当时正率领着他的部下。

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][best] [wɜːrks] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] , [ænd; ənd] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [stænd] ,

They	took	the	best	works	of	the	Brit	-	ish	,	and	made	such	a	brave	stand	,
他们	采取	这	最好的	作品	的	这	英国人	-	ish	,	和	制成	这样的	一个	勇敢的	站立	,

他们汲取了英国人的精华，并做出了如此勇敢的抵抗。

[ðæt] [lɔːrd] [kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [liːv] [baɪ] [naɪt] , [wɪð; wɪθ][ɔːl]

that	Lord	Corn	-	wal	-	lis	thought	it	would	be	wise	to	leave	by	night	,	with	all
那	主	玉米	-	沃尔	-	列表	想法	它	会	是	明智的	到	离开	经过	夜晚	,	和	全部

[hɪz; ɪz] [truːps] .

his	troops	.
他的	军队	.

康沃尔勋爵认为，带着所有军队在夜间离开是明智之举。

[bʌt; bət][ə; eɪ][stɔːrm] [keɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [ɔːf] ,

But	a	storm	came	,	and	they	could	not	get	off	,
但	一个	风暴	来了	,	和	他们	可以	不是	得到	离开	,

但是暴风雨来了，他们无法离开。

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

so	they	all	had	to	give	up	to	Wash	-	ing	-	ton	.
所以	他们	全部	有	到	给	向上	到	洗	-	ing	-	吨	.

所以他们都不得不向华盛顿屈服。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][grænd] [siːn] [ðæt] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - ,

There	was	a	grand	scene	that	day	,	in	the	fall	of	1781	,
那里	曾是	一个	盛大	场景	那	天	,	在	这	落下	的	-	,

1781年秋天的那一天，发生了一件壮观的事情。

[wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frentʃ] [frendz] [stʊd] [ɪn] [tuː] [ræŋks] ,

when	Wash	-	ing	-	ton	and	his	French	friends	stood	in	two	ranks	,
什么时候	洗	-	ing	-	吨	和	他的	法语	朋友们	站立	在	二	排名	,

当华盛顿和他的法国朋友们排成两列站着时，

[ænd; ənd][ðer; ðər][oʊld] [foʊz] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ] [sloʊ] [mɑːrtʃ] [baɪ][ðem; ðəm] ,

and	their	old	foes	took	up	a	slow	march	by	them	,
和	他们的	老的	敌人	采取	向上	一个	慢的	行进	经过	他们	,

他们的宿敌缓缓向他们走来，

[ænd; ənd][leɪd] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz][æz; əz] [ðeɪ] [went] .

and	laid	down	their	arms	as	they	went	.
和	铺设	向下	他们的	武器	作为	他们	去	.

他们边走边放下了武器。

[greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ɪn][ɔːl][ðə; ði][lænd] when81

Great	was	the	joy	in	all	the	land	when81
伟大的	曾是	这	喜悦	在	全部	这	土地	when81

全国上下都欢欣鼓舞，因为81

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz] [noʊn] .

the	news	was	known	.
这	消息	曾是	已知	.

消息早已传开。

[ðoʊz] [huː] [woʊk] [ðæt] [naɪt] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] , [hɜːrd] [ðə; ði] [wɑːtʃ] [kraɪ] ,

Those	who	woke	that	night	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	,	heard	the	watch	cry	,
那些	WHO	觉醒	那	夜晚	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	,	听到	这	手表	哭	,

那天晚上在费城醒来的人们，都听到了守夜人的呼喊声。

" [pæst] [tuː] [ə'klɔk, əu-][ænd; ənd][kɔːrn] - ['wɔl] - [liː; liːs][ɪz]['aʊərz] !

"	Past	two	o'clock	and	Corn	-	wal	-	lis	is	ours	!
"	过去的	二	点钟	和	玉米	-	沃尔	-	列表	是	我们的	!

“两点过后，康沃尔郡就是我们的了！”

" [wen] [ðə; ði] [nuːz] [keɪm] [tuː; tə][kɑːn] - ['grɛs] , [ðeɪ] [sent] [aʊt] [wɜːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi]

"	When	the	news	came	to	Con	-	gress	,	they	sent	out	word	for	a	day	to	be
"	什么时候	这	消息	来了	到	康	-	进步	,	他们	发送	出去	单词	为了	一个	天	到	是

[set] ,

set	,
放	,

“消息传到国会后，他们立即发出通知，要求确定日期。”

[ɪn][ɔːl][ðə; ði] [steɪts] , [tuː; tə] [gɪv] [θæŋks] [tuː; tə][gɑːd] , [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [wɜːr; wər][held][fɔːr; fər] [det] ,

in	all	the	States	,	to	give	thanks	to	God	,	and	all	who	were	held	for	debt	,
在	全部	这	各州	,	到	给	谢谢	到	上帝	,	和	全部	WHO	是	握住	为了	债务	,

在各州，向上帝以及所有因债务而被扣押的人表达感谢。

[ɔːr][fɔːr; fər] [kraɪm] , [ɔːr] [wʌt] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] , [wɜːr; wər][set] [friː] ,

or	for	crime	,	or	what	cause	it	might	be	,	were	set	free	,
或者	为了	犯罪	,	或者	什么	原因	它	可能	是	,	是	放	自由的	,

或者因为犯罪，或者无论出于什么原因，被释放了。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ʃer] [ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ] .

that	they	might	share	the	great	joy	.
那	他们	可能	分享	这	伟大的	喜悦	.

使他们也能分享这份巨大的喜悦。

[wel] [maɪt] [ðeɪ] [ɔːl][biː; bi][glæd] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [ment] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

Well	might	they	all	be	glad	,	for	this	meant	the	end	of	the	war	.
出色地	可能	他们	全部	是	高兴的	,	为了	这	意思是	这	结尾	的	这	战争	.

他们或许都应该感到高兴，因为这意味着战争结束了。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][kɔːst][ðem; ðəm] [dɪr] [ɪn][goʊld][æz; əz] [wel] [æz; əz][laɪvz; lɪvz] ;

It	had	cost	them	dear	in	gold	as	well	as	lives	;
它	有	成本	他们	亲爱的	在	金子	作为	出色地	作为	生活	;

他们为此付出了惨重的代价，包括黄金和生命；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [wɜːrs] [fɔːr; fər][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][ðæn; ðən][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

but	it	had	been	worse	for	Eng	-	land	than	for	them	.
但	它	有	到过	更糟	为了	英文	-	土地	比	为了	他们	.

但对英格兰来说，情况比对他们来说更糟。

[ðə; ði] [sʌmz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [spent] [wɜːr; wər][væst] , [ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd][nɑːt] [kaʊnt] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʃiː; ʃi]

The	sums	she	had	spent	were	vast	,	and	one	could	not	count	the	lives	she
这	总和	她	有	花费	是	广阔的	,	和	一	可以	不是	数数	这	生活	她

[hæd; həd][lɔːst] .

had	lost	.
有	丢失的	.

她花费的金额巨大，她失去的生命也无法计数。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][lɔːst] [ðɪs] [greɪt] [lænd] ,

Add	to	this	the	fact	that	she	had	lost	this	great	land	,
添加	到	这	这	事实	那	她	有	丢失的	这	伟大的	土地	,

再加上她失去了这片广袤的土地，

[wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ɔːl][hɜːr; hər] [oʊn] , [ænd; ənd] [naʊ] [wʌz; wəz] [meɪd] [friː] .

which	had	once	been	all	her	own	,	and	now	was	made	free	.
哪个	有	一次	到过	全部	她	自己的	,	和	现在	曾是	制成	自由的	.

那些曾经完全属于她的东西，现在都归她所有了。

['aʊər; ɑːr][lænd] [naʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [nuː] [neɪm] .

Our	land	now	took	a	new	name	.
我们的	土地	现在	采取	一个	新的	姓名	.

我们的土地现在有了一个新的名字。

[juː; jʊ][kæn; kən] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [noʊ] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪn] [ʃɔːrt] [wɜːrdz] ,

You	can	read	it	,	I	know	,	though	it	is	not	in	short	words	,
你	能	读	它	,	我	知道	,	尽管	它	是	不是	在	短的	字	,

我知道，虽然它不是用短文写的，但你还是能读懂的。

" [ðə; ði][juː] - [nɪt] - [ed] [steɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɜː] - [aɪ] - ['sɜːrkə] . " -

"	The	U	-	nit	-	ed	States	of	A	-	mer	-	i	-	ca	.	"	82
"	这	U	-	尼特	-	编辑	各州	的	一个	-	梅尔	-	我	-	ca	.	"	-

“美利坚合众国。”82

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	VIII	.
章	八	.

第八章

[ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] .

IN	TIMES	OF	PEACE	.
在	时代	的	和平	.

在和平时期。

[wen] [piːs] [keɪm] , [ðə; ði][men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪn][kæmp] [went] [tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['hoʊmz] .

When	peace	came	,	the	men	who	had	been	in	camp	went	to	their	own	homes	.
什么时候	和平	来了	,	这	男人	WHO	有	到过	在	营	去	到	他们的	自己的	房屋	.

和平到来后，那些在营地里的人都回到了各自的家乡。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pʊr] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

They	were	all	poor	,	and	did	not	know	what	to	do	.
他们	是	全部	贫穷的	,	和	做过	不是	知道	什么	到	做	.

他们都很穷，不知道该怎么办。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][goʊld][ɪn][ðə; ði][lænd] ,

There	was	no	gold	in	the	land	,
那里	曾是	不	金子	在	这	土地	,

这片土地上没有黄金。

[bʌt; bət][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [kæʃ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ][bæd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kʊd; kəd]

but	a	kind	of	cash	which	was	so	bad	that	it	took	more	than	you	could
但	一个	种类	的	现金	哪个	曾是	所以	坏的	那	它	采取	更多的	比	你	可以

[kaʊnt] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ʃuːz] .

count	to	buy	a	pair	of	shoes	.
数数	到	买	一个	一对	的	鞋	.

但这种现金质量极差，买一双鞋需要的钱多到数不清。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [faʊnd] [hɪz; ɪz][tæsk] [mɔːr] [hɑːrd][tuː; tə] [kiːp] [ɔːl][ɪn] [gʊd] [tʃɪr] ,

Gen	-	er	-	al	Wash	-	ing	-	ton	found	his	task	more	hard	to	keep	all	in	good	cheer	,
Gen	-	呃	-	al	洗	-	ing	-	吨	成立	他的	任务	更多的	难的	到	保持	全部	在	好的	欢呼	,

华盛顿将军发现，让所有人保持乐观的心态变得更加困难。

[naʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [faɪts] [ɑːn][hænd] , [ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət][wɔːr] .

now	there	were	no	fights	on	hand	,	than	when	they	were	at	war	.
现在	那里	是	不	战斗	在	手	,	比	什么时候	他们	是	在	战争	.

现在没有战斗，反而比战时更糟糕。

[ðer; ðər][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][tæks][ɑːn][sʌm; səm] [θɪŋz] [tuː; tə] [kiːp] [ɔːl] [raɪt] ,

There	had	to	be	a	tax	on	some	things	to	keep	all	right	,
那里	有	到	是	一个	税	在	一些	事物	到	保持	全部	正确的	,

为了维持正常运转，有些东西必须征税。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][tæks] , [ɔːr][ðer; ðər] ['dɛts] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

and	they	did	not	want	to	pay	the	tax	,	or	their	debts	at	this	time	.
和	他们	做过	不是	想	到	支付	这	税	,	或者	他们的	债务	在	这	时间	.

他们此时既不想缴税，也不想偿还债务。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [felt] [ðæt] [θɪŋz] [wɜːr; wər][æt; ət] [luːs] ['ɛndz] , [ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] [meɪk]

Wash	-	ing	-	ton	felt	that	things	were	at	loose	ends	,	and	he	must	make
洗	-	ing	-	吨	毛毡	那	事物	是	在	松动的	结束	,	和	他	必须	制作

[ðem; ðəm] [mɔːr] [strɔːŋ] .

them	more	strong	.
他们	更多的	强的	.

华盛顿觉得事情进展不顺，他必须让事情变得更好。

[dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] . -

GEORGE	WASH	-	ING	-	TON	.	83
乔治	洗	-	ing	-	吨	.	-

乔治·华盛顿.83

[iːtʃ] [steɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][fɜːrst] ; [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] ,

Each	State	had	a	wish	to	be	first	;	and	it	would	seem	that	,
每个	状态	有	一个	希望	到	是	第一的	;	和	它	会	似乎	那	,

每个州都想成为第一；而且似乎，

[wɪð; wɪθ][noʊ][foʊ][tuː; tə] [faɪt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][wɔːr][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [selvz]

with	no	foe	to	fight	,	they	were	on	the	point	of	war	with	their	own	selves
和	不	敌人	到	斗争	,	他们	是	在	这	观点	的	战争	和	他们的	自己的	自我

.

:

.

由于没有敌人可打，他们正处于与自己作战的边缘。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] [hænd][tuː; tə] [ruːl] [ðə; ði] [hoʊl] [lænd] .

There	was	need	of	a	strong	hand	to	rule	the	whole	land	.
那里	曾是	需要	的	一个	强的	手	到	规则	这	所有的	土地	.

整个国家需要一个强有力的统治者。

[soʊ] [men] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [steɪt] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] [ænd; ənd] [tɔːk]

So	men	were	sent	out	of	each	State	to	meet	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	and	talk
所以	男人	是	发送	出去	的	每个	状态	到	见面	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	和	讲话

[ʌv; əv] [ðə; ði] [best] [plæn] .

of	the	best	plan	.
的	这	最好的	计划	.

于是，各州派人到费城开会，商讨最佳方案。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [tɔːk] , [ænd; ənd] [æt; ət] [læst] [roʊt] [wʌt] [wiː; wi] [kɔːl] [ðə; ði] " [kɑːn] - [ˌes tiː 'aɪ] -

They	had	a	long	talk	,	and	at	last	wrote	what	we	call	the	"	Con	-	sti	-
他们	有	一个	长的	讲话	,	和	在	最后的	写道	什么	我们	称呼	这	"	康	-	sti	-

[ˌti ju] - ['taɪən] .

tu	-	tion	.
tu	-	tion	.

他们进行了长时间的讨论，最终写下了我们今天所说的“宪法”。

" [ten] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ðer; ðər] [voʊt] [æt; ət] [wʌns] ; [bʌt; bət] [θriː] [held] [bæk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

"	Ten	of	the	States	gave	it	their	vote	at	once	;	but	three	held	back	for	a
"	十	的	这	各州	给予	它	他们的	投票	在	一次	;	但	三	握住	后退	为了	一个

[waɪl] .

while	.
尽管	.

“十个州立即投了赞成票；但有三个州犹豫了一段时间。”

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [grænd] [taɪmz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [lænd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [kɑːn] -

There	were	grand	times	in	our	land	when	it	was	known	that	the	Con	-
那里	是	盛大	时代	在	我们的	土地	什么时候	它	曾是	已知	那	这	康	-

[ˌes tiː 'aɪ] - [ˌti ju] - ['taɪən] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['aʊər; ɑːr] [gaɪd] ;

sti	-	tu	-	tion	was	to	be	our	guide	;
sti	-	tu	-	tion	曾是	到	是	我们的	指导	;

我们国家曾有过辉煌的时代，那时人们都知道宪法是我们前进的指南；

[ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [truːθ] , " [ðə; ði] [juː] - [nɪt] - [ed] [steɪts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] -

that	we	were	to	be	in	truth	,	"	The	U	-	nit	-	ed	States	of	A	-	mer	-	i	-
那	我们	是	到	是	在	真相	,	"	这	U	-	尼特	-	编辑	各州	的	一个	-	梅尔	-	我	-

['sɜːrkə] , " [wɪð; wɪθ] [wʌn] [wɪl] ,

ca	,	"	with	one	will	,
ca	,	"	和	一	将要	,

我们本应真正成为“美利坚合众国”，拥有一个共同的意志，

[wʌn] [eɪm] , [wʌn] [soʊl] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] , [waɪl] [taɪm] [ʃʊd; ʃəd] [læst] .

one	aim	,	one	soul	as	it	were	,	while	time	should	last	.
一	目的	,	一	灵魂	作为	它	是	,	尽管	时间	应该	最后的	.

一个目标，一个灵魂，在时光流逝中。

[ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] [keɪm] [aʊt] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər] [dʒɔɪ] .

A	great	crowd	came	out	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	to	show	their	joy	.
一个	伟大的	人群	来了	出去	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	到	展示	他们的	喜悦	.

费城涌现出大批民众，表达他们的喜悦之情。

[iːtʃ] [treɪd] [hæd; həd] [ɪts] [men] [ðer; ðər] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [treɪd] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] .

Each	trade	had	its	men	there	,	with	the	tools	of	the	trade	in	their	hands	.
每个	贸易	有	它是	男人	那里	,	和	这	工具	的	这	贸易	在	他们的	双手	.

每个行业都有自己的工人，手里拿着各自的工具。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [grænd] [kɑːr] ,

There	was	a	grand	car	,
那里	曾是	一个	盛大	车	,

那里有一辆豪华轿车，

[meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [ðæt] [bɜːrd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [tʃoʊz] [æz; əz][ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd] .

made	in	the	shape	of	that	bird	which	we	chose	as	the	sign	of	our	land	.
制成	在	这	形状	的	那	鸟	哪个	我们	选择	作为	这	符号	的	我们的	土地	.

做成我们选择的这只鸟的形状，作为我们土地的象征。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [drɔːn] [baɪ][sɪks] [stiːdz] ,

It	was	drawn	by	six	steeds	,
它	曾是	绘制	经过	六	马匹	,

它由六匹马拉着。

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][sæt] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði][foʊk][ɪn]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [kɔːrts] .

and	in	it	sat	those	who	were	to	judge	the	folk	in	our	great	courts	.
和	在	它	卫星	那些	WHO	是	到	法官	这	民间	在	我们的	伟大的	法院	.

而那些将要在我们伟大的法庭上审判百姓的人就坐在那里。

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [stɑːf] , [ænd; ənd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] " [kɑːn] - [ˌes tiː 'aɪ] - [ˌti juː] - ['taɪən] , " [ɪn][ə; eɪ]

They	held	a	staff	,	and	on	it	was	our	"	Con	-	sti	-	tu	-	tion	,	"	in	a
他们	握住	一个	职员	,	和	在	它	曾是	我们的	"	康	-	sti	-	tu	-	tion	,	"	在	一个

[freɪm] ,

frame	,
框架	,

他们拿着一根权杖，权杖上装裱着我们的宪法。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːf] [ə; eɪ][kæp] ,

and	on	the	top	of	the	staff	a	cap	,
和	在	这	顶部	的	这	职员	一个	帽	,

权杖顶端戴着一顶帽子，

[wɪtʃ] [wiː; wi] [maɪt] [kɔːl] [ðə; ði][kæp][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] — [ə; eɪ][kaɪnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][fɑːnd][ʌv; əv][ɪn]

which	we	might	call	the	cap	of	the	free	—	a	kind	they	were	fond	of	in
哪个	我们	可能	称呼	这	帽	的	这	自由的	—	一个	种类	他们	是	喜爱	的	在

[fræns] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

France	at	that	time	.
法国	在	那	时间	.

我们可以称之为自由之帽——当时法国人很喜欢这种帽子。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ʃɪps] [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər] , [geɪ] [wɪð; wɪθ][flægz][ænd; ənd] [gɪlt] ,

There	were	ten	ships	on	the	river	,	gay	with	flags	and	gilt	,
那里	是	十	船舶	在	这	河	,	同性恋	和	旗帜	和	镀金	,

河上有十艘船，船上挂满了彩旗，金碧辉煌。

[tuː; tə] [ʃoʊ] [fɔːrθ] [ðə; ði] [ten] [steɪts] [ðæt] [hæd; həd][kæst][ðer; ðər] [voʊt] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [weɪ] . -

to	show	forth	the	ten	States	that	had	cast	their	vote	in	the	right	way	.	84
到	展示	前进	这	十	各州	那	有	投掷	他们的	投票	在	这	正确的	方式	.	-

找出投票结果正确的十个州。84

[dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði][fɜːrst]['prɛz] - [aɪ] - [dent] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [tʊk]

George	Wash	-	ing	-	ton	was	made	the	first	Pres	-	i	-	dent	,	and	as	he	took
乔治	洗	-	ing	-	吨	曾是	制成	这	第一的	总统	-	我	-	凹痕	,	和	作为	他	采取

[hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

his	way	to	New	York	,
他的	方式	到	新的	约克	,

乔治·华盛顿当选为第一任总统，在他前往纽约的途中，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ruːl] , [hiː; hi] [met] [dʒɔɪ][ænd; ənd][kaɪnd] [wɜːrdz] [ɑːn][ɔːl][ðə; ði]

which	was	then	the	seat	of	rule	,	he	met	joy	and	kind	words	on	all	the
哪个	曾是	然后	这	座位	的	规则	,	他	遇见	喜悦	和	种类	字	在	全部	这

[ruːt] .

route	.
路线	.

当时那里是统治中心，他一路都受到了人们的喜爱和鼓励。

[æt; ət] [tren] - [tʌn] , [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɑːrtʃ] [θroʊn] [aʊt] [ɑːn]

At	Tren	-	ton	,	where	he	had	fought	,	there	was	an	arch	thrown	out	on
在	群勃龙	-	吨	,	在哪里	他	有	战斗	,	那里	曾是	一个	拱	抛掷	出去	在

[ə; eɪ] [brɪdʒ] ,

a	bridge	,
一个	桥	,

在他曾战斗过的特伦顿，一座桥上被炸飞了一道拱门。

[wer] [hiː; hi][mʌst; məst] [pæs] .

where	he	must	pass	.
在哪里	他	必须	经过	.

他必须经过的地方。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] [riθs] , [ænd; ənd] [jʌŋ] ['gɜːlz] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hændz] [fʊl] [ʌv; əv] [swiːt]

This	was	hung	with	wreaths	,	and	young	girls	stood	with	hands	full	of	sweet
这	曾是	悬挂	和	花圈	,	和	年轻的	女孩们	站立	和	双手	满的	的	甜的

[bʌdz] [ænd; ənd] [bluːm] ,

buds	and	bloom	,
花蕾	和	盛开	,

这里挂满了花环，年轻的女孩们手捧着甜美的花蕾和鲜花站在那里。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [flʌŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [pæθ] , [æz; əz] [ðeɪ] [sʌŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] ,

which	they	flung	in	his	path	,	as	they	sung	a	song	to	greet	him	,
哪个	他们	扔	在	他的	小路	,	作为	他们	唱	一个	歌曲	到	迎接	他	,

他们一边唱歌迎接他，一边把这些东西扔到他面前。

[ænd; ənd] [θæŋk] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .

and	thank	him	for	all	he	had	done	.
和	感谢	他	为了	全部	他	有	完毕	.

并感谢他所做的一切。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [meɪd] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] .

WASH	-	ING	-	TON	MADE	PRES	-	I	-	DENT	.
洗	-	ing	-	吨	制成	总统	-	我	-	凹痕	.

华盛顿制造了总统。

[æz; əz][hiː; hi] [druː] [nɪr] [nuː] [jɔːk] , [ə; eɪ][bɑːrdʒ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .

As	he	drew	near	New	York	,	a	barge	came	out	to	meet	him	.
作为	他	画	靠近	新的	约克	,	一个	驳船	来了	出去	到	见面	他	.

当他靠近纽约时，一艘驳船出来迎接他。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] [kruː] [ɔːl][ɪn] [waɪt] ,

It	had	a	crew	all	in	white	,
它	有	一个	全体人员	全部	在	白色的	,

剧组人员全部身穿白色制服。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [ment] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [steɪts] — [ə; eɪ][mæn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [steɪt] .

and	was	meant	to	show	the	States	—	a	man	for	each	State	.
和	曾是	意思是	到	展示	这	各州	—	一个	男人	为了	每个	状态	.

其目的是向各州展示——每个州代表一个人。

[ðen] [mɔːr] ['boʊts] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] flag85

Then	more	boats	came	to	join	them	,	with	our	flag85
然后	更多的	船	来了	到	加入	他们	,	和	我们的	flag85

随后，更多船只加入他们，船上挂着我们的旗帜85

[ɑːn] [iːtʃ] .

on	each	.
在	每个	.

每个都如此。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [led] [ɪn] [greɪt] [steɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [nuː] [hoʊm] .
Wash - ing - ton was led in great state to his new home .
洗 - ing - 吨 曾是 引领 在 伟大的 状态 到 他的 新的 家 .

华盛顿被隆重地护送到他的新家。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [fɜːrst] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [foʊk] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði]
When the time came for him first to meet with the folk and take the
什么时候 这 时间 来了 为了 他 第一的 到 见面 和 这 民间 和 拿 这
[oʊθ] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɑːn] - [ˌes tiː ˈaɪ] - [ˌti ju] - [ˈtaɪən] ,
oath to be true to the Con - sti - tu - tion ,
誓言 到 是 真的 到 这 康 - sti - tu - tion ,

当他第一次与民众见面并宣誓忠于宪法的时候，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [sed] ,
there was such a rush to the place that some one said ,
那里 曾是 这样的 一个 匆忙 到 这 地方 那 一些 一 说 ,

当时人们蜂拥而至，以至于有人说：

" [wʌn] [maɪt] [wɔːk] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] .
" One might walk on the heads of the crowd .
" 一 可能 走 在 这 头部 的 这 人群 .

“有人可能会踩着人群的头行走。”

" [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [keɪm] [aʊt] [wer] [ɔːl] [kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊθ] [wʌz; wəz]
" When Wash - ing - ton came out where all could see him , and the oath was
" 什么时候 洗 - ing - 吨 来了 出去 在哪里 全部 可以 看 他 , 和 这 誓言 曾是
[riːd] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] ,
read to him ,
读 到 他 ,

“当华盛顿走到所有人都能看到他的地方，并有人向他宣读誓词时，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː] , [ə; eɪ] [greɪt] [tʃɪr] [rent] [ðə; ði] [er] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kraɪ] [ræŋ] [aʊt] ,
and he took it , a great cheer rent the air , and a cry rang out ,
和 他 采取 它 , 一个 伟大的 欢呼 租 这 空气 , 和 一个 哭 响铃 出去 ,

他接过球，一阵欢呼声响彻云霄，一声呐喊划破长空。

" [lɔːŋ] [lɪv; laɪv] [dʒɔːrdʒ] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [ˈprɛz] - [aɪ] - [dent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juː] - [nɪt] - [ed] [steɪts] .
" Long live George Wash - ing - ton , Pres - i - dent of the U - nit - ed States .
" 长的 居住 乔治 洗 - ing - 吨 , 总统 - 我 - 凹痕 的 这 U - 尼特 - 编辑 各州 .

“美国总统乔治·华盛顿万岁！”

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [flæg] [flʌŋ] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðæt] [hɔːl] , [ə; eɪ] [piːl] [ʌv; əv] [ˈbelz] [ræŋ] ,
" There was a flag flung out from that Hall , a peal of bells rang ,
" 那里 曾是 一个 旗帜 扔 出去 从 那 大厅 , 一个 皮尔 的 铃铛 响铃 ,

“大厅里飘扬出一面旗帜，钟声齐鸣，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [blæst] [wʌz; wəz] [sent] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈgʌnz] ,
and a blast was sent out from the guns ,
和 一个 爆炸 曾是 发送 出去 从 这 枪支 ,

炮口传来一声巨响。

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lʌv] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [tʃiːf] .
to show the joy and the love with which they took him for their chief .
到 展示 这 喜悦 和 这 爱 和 哪个 他们 采取 他 为了 他们的 首席 .

为了表达他们拥戴他为首领时的喜悦和爱戴。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ˈeɪprəl] - , - .
This was on April 30 , 1789 .
这 曾是 在 四月 - , - .

那是1789年4月30日。

[wɔːr][ɪz][bæd][fɔːr; fər][ɔːl][foʊks] ; [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pæst] ,

War	is	bad	for	all	folks	;	for	it	is	hard	,	when	it	is	past	,
战争	是	坏的	为了	全部	各位	;	为了	它	是	难的	,	什么时候	它	是	过去的	,

战争对所有人都不好；因为战争结束后，一切都变得艰难。

[fɔːr; fər] [men] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [aːts] [ʌv; əv] [piːs] .

for	men	to	learn	the	arts	of	peace	.
为了	男人	到	学习	这	艺术	的	和平	.

让男人们学习和平的艺术。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [faʊnd] [ðə; ði] [hoʊl] [lænd][ɪn] [det] .

Wash	-	ing	-	ton	found	the	whole	land	in	debt	.
洗	-	ing	-	吨	成立	这	所有的	土地	在	债务	.

华盛顿发现整个国家都负债累累。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][ə; eɪ][tæks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [men] [wɜːr; wər] [stɪl] [ðer; ðər] [foʊz] .

They	did	not	want	a	tax	,	and	the	red	men	were	still	their	foes	.
他们	做过	不是	想	一个	税	,	和	这	红色的	男人	是	仍然	他们的	敌人	.

他们不想被征税，而且红种人仍然是他们的敌人。

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] .

But	in	a	few	years	he	made	a	great	change	.
但	在	一个	很少	年	他	制成	一个	伟大的	改变	.

但几年后，他发生了巨大的变化。

[ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz][wɜːr; wər] [pʊt] [daʊn] ,

The	In	-	di	-	ans	were	put	down	,
这	在	-	迪	-	答案	是	放	向下	,

印度人被镇压了，

[ænd; ənd] [fræns] [ænd; ənd] [speɪn] [ænd; ənd][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd][wɜːr; wər] [brɔːt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ]

and	France	and	Spain	and	Eng	-	land	were	brought	to	deal	with
和	法国	和	西班牙	和	英文	-	土地	是	带来	到	交易	和

[ˌjuː 'es][æz; əz] [frendz] .

us	as	friends	.
我们	作为	朋友们	.

法国、西班牙和英国被拉来与我们做朋友。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][dʒɑːn][dʒeɪ] , [huː] [roʊt] [aʊt] [ðə; ði][tɜːrmz][wɪð; wɪθ]

It	was	a	man	by	the	name	of	John	Jay	,	who	wrote	out	the	terms	with
它	曾是	一个	男人	经过	这	姓名	的	约翰	杰伊	,	WHO	写道	出去	这	条款	和

[ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] ,

Eng	-	land	,
英文	-	土地	,

是一位名叫约翰·杰伊的人，他起草了与英格兰的条款。

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][hæd; həd] [piːs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] .

and	so	we	had	peace	for	a	time	.
和	所以	我们	有	和平	为了	一个	时间	.

于是，我们享受了一段和平时期。

[dʒʌst] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [ɪn] [fræns] , [nɑːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][foʊ] ,

Just	then	there	was	a	great	fight	in	France	,	not	with	a	foe	,
只是	然后	那里	曾是	一个	伟大的	斗争	在	法国	,	不是	和	一个	敌人	,

就在那时，法国发生了一场大战，但参战方并非敌人。

[bʌt; bət][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [mɪdst] .

but	in	their	own	midst	.
但	在	他们的	自己的	中间	.

但在他们自己人中间。

[ðə; ði] [men] [ðer; ðər] [hæd; həd] [siːn] [haʊ] ['aʊər; ɑːr] [lænd] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] they86

The	men	there	had	seen	how	our	land	had	won	the	day	,	and	they86
这	男人	那里	有	已见	如何	我们的	土地	有	韩元	这	天	,	和	they86

那里的人们亲眼目睹了我们的土地如何取得胜利，他们86

[hæd; həd] [ə; eɪ] [maɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [friː] [ænd; ənd] [hæv; həv] [noʊ] [kɪŋ] .

had	a	mind	to	be	free	and	have	no	King	.
有	一个	头脑	到	是	自由的	和	有	不	国王	.

一心想要获得自由，不再效忠国王。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [goʊ] [æt; ət] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [wiː; wi] [dɪd] ;

They	did	not	go	at	it	in	the	same	way	that	we	did	;
他们	做过	不是	去	在	它	在	这	相同的	方式	那	我们	做过	;

他们采取的方式和我们不一样；

[bʌt; bət] [ʃed] [mʌtʃ] [blʌd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [foʊk] ,

but	shed	much	blood	of	their	own	folk	,
但	棚	很多	血	的	他们的	自己的	民间	,

但他们却让自己的同胞流了很多血，

[ænd; ənd] [kʌt] [ɔːf] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ,

and	cut	off	the	heads	of	their	King	and	Queen	,
和	切	离开	这	头部	的	他们的	国王	和	女王	,

砍下他们国王和王后的头颅，

[ænd; ənd] [dɪd] [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪd] [gʊd] [men] [sæd] .

and	did	things	which	made	good	men	sad	.
和	做过	事物	哪个	制成	好的	男人	伤心	.

他做了一些令好人感到悲伤的事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [tuː; tə] [biː; bi] [friː] .

But	they	said	they	did	it	all	to	be	free	.
但	他们	说	他们	做过	它	全部	到	是	自由的	.

但他们说，他们做这一切都是为了获得自由。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [reɪn] [ʌv; əv] [fraɪt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] .

There	was	a	reign	of	fright	for	a	time	.
那里	曾是	一个	在位	的	惊吓	为了	一个	时间	.

那段时间，人们生活在恐惧之中。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] , [ðə; ði] [mɑːb] [kʊd; kəd] [ruːl] [noʊ] [mɔːr] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [glæd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] .

But	at	last	,	the	mob	could	rule	no	more	,	and	they	were	glad	to	take	a	King	.
但	在	最后的	,	这	暴民	可以	规则	不	更多的	,	和	他们	是	高兴的	到	拿	一个	国王	.

但最终，暴民再也无法统治，他们很高兴拥立一位国王。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [kept] [ʌp] [greɪt] [steɪt] , [fɔːr; fər] [ðoʊz] [taɪmz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hoʊm] ,

Wash	-	ing	-	ton	kept	up	great	state	,	for	those	times	,	in	his	own	home	,
洗	-	ing	-	吨	保留	向上	伟大的	状态	,	为了	那些	时代	,	在	他的	自己的	家	,

在那个年代，华盛顿在家中保持着极高的仪态。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [droʊv] [aʊt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [steɪt] [koʊtʃ] , [kriːm] [waɪt] [ɪn] [hjuː] ,

and	when	he	drove	out	he	had	a	state	coach	,	cream	white	in	hue	,
和	什么时候	他	驾驶	出去	他	有	一个	状态	教练	,	奶油	白色的	在	色调	,

他开车出去的时候，开的是一辆奶油白色的州际客车。

[ænd; ənd] [drɔːn] [baɪ] [sɪks] [stiːdz] [ɑːn] [steɪt] [deɪz] .

and	drawn	by	six	steeds	on	state	days	.
和	绘制	经过	六	马匹	在	状态	天	.

在国庆日由六匹马拉动。

[hiː; hi] [tʊk] [bʌt; bət][wʌn] [hɔːrs] [ɑːn][ðə; ði][lɔː(r)dz] [deɪ] , [wen] [hiː; hi][roʊd][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .

He	took	but	one	horse	on	the	Lord's	day	,	when	he	rode	to	church	.
他	采取	但	一	马	在	这	主场	天	,	什么时候	他	骑	到	教会	.

主日那天，他只带了一匹马去教堂。

[ðɪs] [koʊtʃ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] [sfɪr] , [ænd; ənd][hæd; həd] [riθs] ,

This	coach	was	of	the	shape	of	a	half	sphere	,	and	had	wreaths	,
这	教练	曾是	的	这	形状	的	一个	一半	领域	,	和	有	花圈	,

这辆马车呈半球形，上面装饰着花环。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [smɔːl] [fæt] [bɔɪz] [wɪð; wɪθ] [wɪŋz] , [drɔːn] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [geɪ] [tɪnts] .

and	the	forms	of	small	fat	boys	with	wings	,	drawn	on	it	in	gay	tints	.
和	这	表格	的	小的	胖的	男孩们	和	翅膀	,	绘制	在	它	在	同性恋	色调	.

上面还画着一些长着翅膀的胖小男孩，颜色鲜艳明亮。

[hiː; hi][set] [deɪz] [fɔːr; fər][ɔːl][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [hoʊm] .

He	set	days	for	all	to	come	and	see	him	in	his	home	.
他	放	天	为了	全部	到	来	和	看	他	在	他的	家	.

他定了一些日子，让所有人都能到他家来拜访他。

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [wʊd] [siː] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [pleɪs] ,

Those	who	came	would	see	Wash	-	ing	-	ton	in	front	of	the	fire	place	,
那些	WHO	来了	会	看	洗	-	ing	-	吨	在	正面	的	这	火	地方	,

来的人都会看到华盛顿站在壁炉前。

[ænd; ənd] [nɪr] [hɪm; ɪm][ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [greɪt] [men] [huː] [geɪv] [hɪm; ɪm] [help] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪz] [wɜːrdz] .

and	near	him	the	band	of	great	men	who	gave	him	help	with	their	wise	words	.
和	靠近	他	这	乐队	的	伟大的	男人	WHO	给予	他	帮助	和	他们的	明智的	字	.

在他身边的是一群伟人，他们用智慧的话语帮助了他。

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] , [siːn] [ɪn][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv] [blæk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vest] [ʌv; əv] [waɪt] [ɔːr] [pɜːrl] ,

He	would	be	,	seen	in	a	coat	of	black	,	with	a	vest	of	white	or	pearl	,
他	会	是	,	已见	在	一个	外套	的	黑色的	,	和	一个	背心	的	白色的	或者	珍珠	,

他会穿着黑色外套，内搭白色或珍珠色的背心。

[ænd; ənd] [bʌf] [glʌvz] .

and	buff	gloves	.
和	增幅	手套	.

以及抛光手套。

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz] [meɪd] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [dʌst] [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][juːz][ɪn] [ðoʊz] [deɪz]

His	hair	was	made	white	with	a	kind	of	dust	they	had	in	use	in	those	days	;
他的	头发	曾是	制成	白色的	和	一个	种类	的	灰尘	他们	有	在	使用	在	那些	天	;

他的头发因为当时使用的一种粉末而变白了；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [sɪlk] [bæg][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .

and	it	was	put	in	a	sort	of	silk	bag	at	the	back	of	his	head	.
和	它	曾是	放	在	一个	种类	的	丝绸	包	在	这	后退	的	他的	头	.

它被放在他后脑勺上的一个丝绸袋子里。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kjuː] .

That	was	a	queue	.
那	曾是	一个	队列	.

那可是条队伍啊。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɪz; ɪz][hæt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [sɔːrd] .

He	would	have	his	hat	in	his	hand	,	and	he	wore	a	long	sword	.
他	会	有	他的	帽子	在	他的	手	,	和	他	穿着	一个	长的	剑	.

他手里拿着帽子，腰间佩着一把长剑。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʃeɪk] [hændz] with87

He	did	not	shake	hands	with87
他	做过	不是	摇	双手	with87

他没有和87号握手。

[hɪz; ɪz] [gests] , [bʌt; bət] [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ][baʊ; boʊ] , [ænd; ənd][hæd; həd][sʌm; səm][wɜːrd][fɔːr; fər] [iːtʃ]

his	guests	,	but	made	them	a	bow	,	and	had	some	word	for	each
他的	客人	,	但	制成	他们	一个	弓	,	和	有	一些	单词	为了	每个

.

:

.

但他向他的客人鞠躬致意，并逐一说了几句。

[hɪz; ɪz][waɪf] , [tuː] , [hæd; həd] [taɪmz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [frendz] [tuː; tə] [kʌm] ;

His	wife	,	too	,	had	times	for	her	friends	to	come	;
他的	妻子	,	也	,	有	时代	为了	她	朋友们	到	来	;

他的妻子也经常邀请朋友们来玩；

[ænd; ənd][ɔːl][mʌst; məst][biː; bi][ɪn] [fʊl] [dres] — [ðə; ðɪ] [deɪmz] [ɪn] [loʊ] [neks] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] [sliːvz] .

and	all	must	be	in	full	dress	—	the	dames	in	low	necks	and	short	sleeves	.
和	全部	必须	是	在	满的	裙子	—	这	女士们	在	低的	脖子	和	短的	袖子	.

所有人都必须着正装——女士们要穿低领短袖的衣服。

[ɑːn][ðə; ðɪ][bɜːrθ] [deɪ] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] , [men] [wʊd] [miːt] [tuː; tə][daɪn][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ][lɑːrdʒ]

On	the	birth	day	of	Wash	-	ing	-	ton	,	men	would	meet	to	dine	in	all	the	large
在	这	出生	天	的	洗	-	ing	-	吨	,	男人	会	见面	到	用餐	在	全部	这	大的

[taʊnz] ;

towns	;
城镇	;

在华盛顿诞辰日，各大城镇的男人们都会聚在一起用餐；

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [meɪd] [raɪmz] [wʊd] [raɪt] [oʊdz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [greɪt] [mæn] .

and	those	who	made	rhymes	would	write	odes	to	the	great	man	.
和	那些	WHO	制成	韵律	会	写	颂歌	到	这	伟大的	男人	.

而那些擅长谱写韵文的人则会为这位伟人创作颂歌。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] [dɪd][nɑːt][laɪk] [ɔːl] [ðɪs] [steɪt] [ænd; ənd][fɔːrm][ænd; ənd] [ʃoʊ] .

There	were	some	who	did	not	like	all	this	state	and	form	and	show	.
那里	是	一些	WHO	做过	不是	喜欢	全部	这	状态	和	形式	和	展示	.

有些人不喜欢这种形式主义、作秀和作秀。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ðɪ] [staɪl] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ɪn][ðə; ðɪ][oʊld][lænd] ,

They	thought	it	was	too	much	like	the	style	of	kings	in	the	old	land	,
他们	想法	它	曾是	也	很多	喜欢	这	风格	的	国王	在	这	老的	土地	,

他们认为这太像旧大陆的君主风格了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [nuː] [moʊd] [hɪr] .

and	they	would	have	been	glad	to	have	a	new	mode	here	.
和	他们	会	有	到过	高兴的	到	有	一个	新的	模式	这里	.

他们很乐意在这里引入一种新模式。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [dʒʌdʒ] [ɪn][ə; eɪ][roʊb][ʌv; əv] [red] ,

They	did	not	wish	to	see	a	Judge	in	a	robe	of	red	,
他们	做过	不是	希望	到	看	一个	法官	在	一个	长袍	的	红色的	,

他们不想看到一位身穿红色法袍的法官。

[ɔːr][ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə] [priːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ə; eɪ][wɪg] , [wɪð; wɪθ] [gaʊn] [ænd; ənd]

or	the	man	who	was	to	preach	in	the	church	in	a	wig	,	with	gown	and
或者	这	男人	WHO	曾是	到	布道	在	这	教会	在	一个	假发	,	和	袍	和

['bændz] .

bands	.
乐队	.

或者那个戴着假发、穿着长袍、系着头巾的男人，他将在教堂里布道。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][fɔːr; fər][pleɪn] [dres] [ænd; ənd][pleɪn] [weɪz] .

They	were	for	plain	dress	and	plain	ways	.
他们	是	为了	清楚的	裙子	和	清楚的	方式	.

他们崇尚朴素的穿着和生活方式。

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] [naʊ] ['bɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪf] , [rɪtʃ] [sɪlks] [ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] ,

You	may	see	now	bits	of	the	stiff	,	rich	silks	of	those	days	,
你	可能	看	现在	比特	的	这	僵硬的	,	富有的	帛	的	那些	天	,

现在你或许还能看到一些当年那种质地硬挺、质地华丽的丝绸的碎片。

[ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [kweɪnt] [oʊld] [gaʊn] , [rɪtʃ] [ɪn] [leɪs] ,

or	it	may	be	a	quaint	old	gown	,	rich	in	lace	,
或者	它	可能	是	一个	古雅	老的	袍	,	富有的	在	蕾丝	,

或者它也可能是一件古色古香的旧礼服，缀满了蕾丝。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kept] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] .

which	has	been	kept	from	that	time	.
哪个	有	到过	保留	从	那	时间	.

自那时起就一直保存至今。

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] [ɪn][jʊr; jər][maɪnd][ðə; ði] [deɪm] [huː] [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [weɪvz] [hɜːr; hər][fæn] ,

You	may	see	in	your	mind	the	dame	who	wore	it	,	as	she	waves	her	fan	,
你	可能	看	在	你的	头脑	这	贵妇人	WHO	穿着	它	,	作为	她	波浪	她	扇子	,

你或许会在脑海中浮现出佩戴这件饰品的女士挥舞着扇子的画面。

[sent] [frʌm; frəm] [fræns] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

sent	from	France	,	with	the	head	of	Wash	-	ing	-	ton	on	it	.
发送	从	法国	,	和	这	头	的	洗	-	ing	-	吨	在	它	.

从法国寄出的，上面有华盛顿的头像。

[ðə; ði] [her] [ʌv; əv] [ðɪs] [deɪm] [wʊd] [biː; bi] [drɔːn] [haɪ] [ɑːn][hɜːr; hər] [hed] ,

The	hair	of	this	dame	would	be	drawn	high	on	her	head	,
这	头发	的	这	贵妇人	会	是	绘制	高的	在	她	头	,

这位女士的头发会高高盘在头顶。

[ænd; ənd] [meɪd] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [spoʊk] , [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [greɪt] [pʌfs] .

and	made	white	with	the	dust	of	which	I	spoke	,	and	put	in	great	puffs	.
和	制成	白色的	和	这	灰尘	的	哪个	我	辐	,	和	放	在	伟大的	泡芙	.

用我所说的尘土把它弄白，然后放上大团尘土。

[ðə; ði] [men] [huːz] [treɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [dres] [her] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kraʊd]

The	men	whose	trade	it	was	to	dress	hair	in	those	days	had	such	a	crowd
这	男人	谁	贸易	它	曾是	到	裙子	头发	在	那些	天	有	这样的	一个	人群

[ʌv; əv][foʊks][tuː; tə] [fɪks] ,

of	folks	to	fix	,
的	各位	到	使固定	,

那时候，那些专门给人理发的男人们要给很多人理发。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][get] [ʌp] [æt; ət] [fɔːr] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk] .

that	they	had	to	get	up	at	four	to	do	the	work	.
那	他们	有	到	得到	向上	在	四	到	做	这	工作	.

他们凌晨四点就得起床工作。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [greɪt] [deɪmz] [huː] [sæt][ʌp][ɔːl] [naɪt] to88

I	have	heard	of	great	dames	who	sat	up	all	night	to88
我	有	听到	的	伟大的	女士们	WHO	卫星	向上	全部	夜晚	to88

我听说过一些伟大的女性，她们整夜没睡，共88分钟。

[kiːp] [ðer; ðər] [her] [ɪn] [gʊd] [staɪl] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [bɔːl] , [ɔːr][ðə; ði] [pleɪ] .

keep	their	hair	in	good	style	for	some	ball	,	or	the	play	.
保持	他们的	头发	在	好的	风格	为了	一些	球	,	或者	这	玩	.

为了打球或比赛，要保持发型得体。

[ðə; ði][men] , [tuː] , [θɔːt] [kwaɪt][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [dres] [æz; əz][ðer; ðər] [waɪvz] ,

The	men	,	too	,	thought	quite	as	much	of	dress	as	their	wives	,
这	男人	,	也	,	想法	相当	作为	很多	的	裙子	作为	他们的	妻子们	,

男人们也和他们的妻子一样重视穿着打扮。

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [wer] [pleɪn] [klɔːθ] ['suːts][æz; əz] [naʊ] .

and	in	those	days	they	did	not	wear	plain	cloth	suits	as	now	.
和	在	那些	天	他们	做过	不是	穿	清楚的	布	西装	作为	现在	.

而且那时候他们穿的也不是现在这种素色的西装。

[ðen] [ə; eɪ][mæn][pʊt][ɑːn][ə; eɪ][wɪg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [stɪf] [stɑːk] , [ðæt] [held] [ʌp][hɪz; ɪz] [tʃɪn] ;

Then	a	man	put	on	a	wig	,	and	a	white	stiff	stock	,	that	held	up	his	chin	;
然后	一个	男人	放	在	一个	假发	,	和	一个	白色的	僵硬的	库存	,	那	握住	向上	他的	下巴	;

然后，一个男人戴上假发和白色硬质头巾，头巾托起他的下巴；

[ə; eɪ] [vest] [ʌv; əv] [waɪt] [sɪlk] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][wɪð; wɪθ][roʊz] - [bʌdz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

a	vest	of	white	silk	,	it	may	be	with	rose	-	buds	on	it	,
一个	背心	的	白色的	丝绸	,	它	可能	是	和	玫瑰	-	花蕾	在	它	,

一件白色丝绸背心，上面可能绣有玫瑰花蕾。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [rɪtʃ] .

and	all	the	rest	of	his	clothes	were	rich	.
和	全部	这	休息	的	他的	衣服	是	富有的	.

他身上其他的衣服也都很名贵。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [snʌf] [bɑːks][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ; [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ʌv; əv]

It	was	the	mode	to	have	a	snuff	box	in	those	days	;	it	might	be	of
它	曾是	这	模式	到	有	一个	鼻烟	盒子	在	那些	天	;	它	可能	是	的

[goʊld] ,

gold	,
金子	,

在那个年代，拥有一个鼻烟盒是一种时尚；它可能是金制的。

[ɔːr][sʌm; səm] [dɪr] [stʌf] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [wɜːrk][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

or	some	dear	stuff	,	with	much	work	on	it	,
或者	一些	亲爱的	东西	,	和	很多	工作	在	它	,

或者一些珍贵的东西，需要花费大量心血才能完成。

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [met] [ə; eɪ] [frend] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [ʃʊr] [tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ]

and	when	one	met	a	friend	they	would	be	as	sure	to	stop	and	take	a
和	什么时候	一	遇见	一个	朋友	他们	会	是	作为	当然	到	停止	和	拿	一个

[pɪntʃ] [ʌv; əv] [snʌf] [æz; əz][tuː; tə][lɪft][ðə; ði][hæt][ɪn]['aʊər; ɑːr][taɪm] .

pinch	of	snuff	as	to	lift	the	hat	in	our	time	.
捏	的	鼻烟	作为	到	举起	这	帽子	在	我们的	时间	.

过去，人们遇到朋友时，一定会停下来抽一小撮鼻烟，就像我们这个时代的人会摘下帽子打招呼一样。

[spɪn] - ['nɪŋ] [wiːl] .

SPIN	-	NING	WHEEL	.
旋转	-	宁	车轮	.

旋转轮。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One)

[ðeɪ] [geɪv] [bɔːlz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [grænd] ,
They gave Balls in those days , which were quite grand ,
他们 给予 球 在 那些 天 , 哪个 是 相当 盛大 ,

那时候他们会举办盛大的舞会，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [dæns] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [naʊ] .
but they did not dance in the same way as now .
但 他们 做过 不是 舞蹈 在 这 相同的 方式 作为 现在 .

但他们跳舞的方式与现在不同。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [sloʊ] [steps] [ænd; ənd]['baʊz, 'boʊz] .
They had all sorts of slow steps and bows .
他们 有 全部 排序 的 慢的 步骤 和 弓 .

他们迈着各种缓慢的步伐，还鞠躬致意。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [stɪf] [greɪs] [ɪn][ðer; ðər] [staɪl] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [wʊd] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː]
There was a kind of stiff grace in their style , and some would like it
那里 曾是 一个 种类 的 僵硬的 优雅 在 他们的 风格 , 和 一些 会 喜欢 它
[mɔːr] [naʊ] ,
more now ,
更多的 现在 ,

他们的风格中有一种略显僵硬的优雅，现在有些人可能更喜欢这种风格。

[ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [rʌʃ] [ænd; ənd] [wɜːrl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [moʊd] [ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] .
than the rush and whirl of our mode of to - day .
比 这 匆忙 和 旋转 的 我们的 模式 的 到 - 天 .

比我们今天这种匆忙忙碌碌的生活方式要好得多。

[ðə; ðɪ] [deɪmz] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [tʃer] [θruː] [ðə; ðɪ] [striːts] [tuː; tə] [ðiːz] [bɔːlz] .
The dames were borne in a sort of chair through the streets to these Balls .
这 女士们 是 出生 在 一个 种类 的 椅子 通过 这 街道 到 这些 球 .

这些贵妇人被放在一种类似椅子的东西上，抬着穿过街道前往舞会。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [laɪf][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [rɪtʃ] .
All this was the way of life with the rich .
全部 这 曾是 这 方式 的 生活 和 这 富有的 .

这就是富人的生活方式。

[ðə; ðɪ] [pʊr] [stɪl] [wɔːr] [ðə; ðɪ] [kloʊðz] [ðeɪ] [spʌn] [ænd; ənd] [woʊv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [oʊn]
The poor still wore the clothes they spun and wove , and they made their own
这 贫穷的 仍然 穿着 这 衣服 他们 旋转 和 编织 , 和 他们 制成 他们的 自己的
[laɪts] ,
lights ,
灯 ,

穷人仍然穿着自己纺纱织布的衣服，自己制作灯具。

[ænd; ənd] [strʌk] ['faɪər][wɪð; wɪθ] [tuː] [flɪnts] .
and struck fire with two flints .
和 击 火 和 二 燧石 .

然后用两块燧石生火。

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [siːn] [ə; eɪ] [mætʃ] [ðen] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [driːm] [ʌv; əv][gæs] ,
They had not seen a match then , and did not dream of gas ,
他们 有 不是 已见 一个 匹配 然后 , 和 做过 不是 梦 的 气体 ,

他们当时从未见过火柴，也从未想过煤气。

[ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [nuː] [laɪt] [wɪtʃ] has89

or	**of**	**the**	**strange**	**new**	**light**	**which**	**has89**
或者	的	这	奇怪的	新的	光	哪个	has89

或者说，是那奇异的新光，它有89

[bɪn] [faʊnd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [taɪm] .

been	**found**	**in**	**our**	**time**	**.**
到过	成立	在	我们的	时间	.

在我们这个时代已经发现了。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [bed] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃɪks] , [ænd; ənd] [roʊz] [wen] [ðə; ði] [kɑːk] [kruːk] .

They	**went**	**to**	**bed**	**with**	**the**	**chicks**	**,**	**and**	**rose**	**when**	**the**	**cock**	**crew**	**.**
他们	去	到	床	和	这	小鸡	,	和	玫瑰	什么时候	这	公鸡	全体人员	.

他们和小鸡一起上床睡觉，等公鸡打鸣时才起床。

[ðə; ði] [taʊnz] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːrθ] [θroʊv] [ðə; ði] [best] .

The	**towns**	**at**	**the**	**North**	**throve**	**the**	**best**	**.**
这	城镇	在	这	北	茁壮成长	这	最好的	.

北部城镇发展得最好。

[æt; ət] [ðə; ði] [saʊθ] [taʊnz] [wɜːr; wər] [fjuː] ,

At	**the**	**South**	**towns**	**were**	**few**	**,**
在	这	南	城镇	是	很少	,

南方城镇很少，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːr] [west] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [mæn] [hæd; həd] [nɑːt] [jet] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] .

and	**in**	**the**	**far**	**West**	**the**	**foot**	**of**	**man**	**had**	**not**	**yet**	**found**	**its**	**way**	**.**
和	在	这	远的	西方	这	脚	的	男人	有	不是	然而	成立	它是	方式	.

在遥远的西方，人类的足迹尚未到达。

[kɑːt] - [tʌn] [plænt] .

COT	**-**	**TON**	**PLANT**	**.**
棉	-	吨	植物	.

棉花植株。

[ðoʊz] [breɪv] [men] [huː] [hæd; həd] [fɜːrst] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd] ,

Those	**brave**	**men**	**who**	**had**	**first**	**come**	**to**	**this**	**land**	**,**
那些	勇敢的	男人	WHO	有	第一的	来	到	这	土地	,

那些最早来到这片土地上的勇敢的人们，

[hæd; həd] [siːn] [hɪr] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [plænt] .

had	**seen**	**here**	**and**	**there**	**in**	**the**	**South**	**a**	**strange**	**plant**	**.**
有	已见	这里	和	那里	在	这	南	一个	奇怪的	植物	.

在南方零星地见过一种奇怪的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [bʌlb] [fʊl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [waɪt] [daʊn] ,

It	**had**	**a**	**sort**	**of**	**bulb**	**full**	**of**	**a**	**fine**	**white**	**down**	**,**
它	有	一个	种类	的	电灯泡	满的	的	一个	美好的	白色的	向下	,

它像个小灯泡，里面充满了细细的白色绒毛。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] in90

and	**those**	**who**	**had**	**seen**	**it**	**in90**
和	那些	WHO	有	已见	它	in90

以及那些在90年代见过它的人

[hɑːt][lændz] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [spʌn] , [ænd; ənd] [klɔːθ] [meɪd] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

hot	**lands**	**knew**	**it**	**could**	**be**	**spun**	**,**	**and**	**cloth**	**made**	**from**	**it**	**.**
热的	土地	知道	它	可以	是	旋转	,	和	布	制成	从	它	.

炎热地区的人们知道这种植物可以纺成线，并用它织布。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][hɑːrd][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [groʊ] ;

It	**was**	**not**	**hard**	**to**	**make**	**it**	**grow**	**;**
它	曾是	不是	难的	到	制作	它	生长	;

让它生长并不难；

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [flʌf] [wʌz; wəz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [siːdz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [hoʊl] [deɪ] [tuː; tə][get]

but	the	white	fluff	was	so	full	of	seeds	that	it	took	a	whole	day	to	get
但	这	白色的	起毛	曾是	所以	满的	的	种子	那	它	采取	一个	所有的	天	到	得到

[ə; eɪ] [paʊnd] [friː] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

a	pound	free	from	them	.
一个	磅	自由的	从	他们	.

但是白色的绒毛里充满了种子，花了一整天的时间才把一磅绒毛清理干净。

[waɪz] [men] [sɔː] [ɪn] [ðɪs] [plænt][ə; eɪ] [greɪt] [fʌnd] [ʌv; əv] [welθ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [steɪts] .

Wise	men	saw	in	this	plant	a	great	fund	of	wealth	for	the	States	.
明智的	男人	锯	在	这	植物	一个	伟大的	基金	的	财富	为了	这	各州	.

智者们从这种植物中看到了国家的巨大财富。

[soʊ] [ðeɪ] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [kwɪk] [wei] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [siːd] [aʊt] .

So	they	set	to	work	to	find	a	quick	way	to	take	the	seed	out	.
所以	他们	放	到	工作	到	寻找	一个	快的	方式	到	拿	这	种子	出去	.

于是他们开始着手寻找快速取出种子的方法。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] [iːst] [huː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ænd; ənd][set][hɪz; ɪz][breɪn][tuː; tə]

There	was	a	man	in	the	East	who	heard	of	this	,	and	set	his	brain	to
那里	曾是	一个	男人	在	这	东方	WHO	听到	的	这	,	和	放	他的	脑	到

[wɜːrk] .

work	.
工作	.

东方有个人听说了这件事，便开始动脑筋。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][iː] - [li] [wɪt] - [nei] ;

He	was	a	young	man	by	the	name	of	E	-	li	Whit	-	ney	;
他	曾是	一个	年轻的	男人	经过	这	姓名	的	E	-	李	惠特	-	尼	;

他是一位名叫埃利·惠特尼的年轻人；

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [siːn] [ðə; ði][plænt] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [hiː; hi]

and	he	had	not	seen	the	plant	when	he	took	it	in	his	head	that	he
和	他	有	不是	已见	这	植物	什么时候	他	采取	它	在	他的	头	那	他

[kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] " [dʒɪn] " [ˌaɪ 'tiː] ;

could	find	a	way	to	"	gin	"	it	;
可以	寻找	一个	方式	到	"	杜松子酒	"	它	;

他当时并没有见过这种植物，却认定自己可以想办法“提炼”它；

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk] .

for	that	is	the	name	of	the	work	.
为了	那	是	这	姓名	的	这	工作	.

因为这就是作品的名称。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [wɔːk] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] ,

He	had	to	walk	all	the	way	to	one	of	the	towns	at	the	South	,
他	有	到	走	全部	这	方式	到	一	的	这	城镇	在	这	南	,

他不得不一路步行到南方的一个小镇。

[tuː; tə][get][ðə; ði] [siːd] , [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [tuːlz] [ɔːr]['waɪər] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə]

to	get	the	seed	,	and	as	he	had	no	tools	or	wire	,	he	had	to
到	得到	这	种子	,	和	作为	他	有	不	工具	或者	金属丝	,	他	有	到

[meɪk] [ðem; ðəm] .

make	them	.
制作	他们	.

为了获得种子，由于他没有工具或铁丝，他不得不自己制作。

[juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wʌz; wəz] [sloʊ] [wɜːrk] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪl] ,

You	may	think	that	was	slow	work	,	but	he	had	a	strong	will	,
你	可能	思考	那	曾是	慢的	工作	,	但	他	有	一个	强的	将要	,

你可能觉得他干得慢，但他意志坚定。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [ruːd] " [dʒɪn] ,

and	when	he	had	made	a	rude	"	gin	,
和	什么时候	他	有	制成	一个	粗鲁的	"	杜松子酒	,

当他酿造出一杯粗糙的杜松子酒时，

" [hiː; hi] [beɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [duː] .

"	he	bade	his	friends	come	and	see	how	it	would	do	.
"	他	巴德	他的	朋友们	来	和	看	如何	它	会	做	.

他叫朋友们过来看看效果如何。

[ɔːl] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [wɜːrk] [wel] ;

All	saw	that	it	would	work	well	;
全部	锯	那	它	会	工作	出色地	;

大家都认为这会很有效；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [θiːvz] [broʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [stoʊl] [ˌaɪ ˈtiː] .

but	some	thieves	broke	in	his	house	at	night	and	stole	it	.
但	一些	窃贼	打破	在	他的	房子	在	夜晚	和	偷窃	它	.

但夜里有窃贼闯入他家，把它偷走了。

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðæt] [ðə; ðɪ][mæn] [huː] [meɪd] [ðə; ðɪ] " [dʒɪn] " [gɑːt] [nɔːt]

So	there	was	a	long	time	that	the	man	who	made	the	"	gin	"	got	nought
所以	那里	曾是	一个	长的	时间	那	这	男人	WHO	制成	这	"	杜松子酒	"	得到	零

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

for	it	.
为了	它	.

所以很长一段时间里，酿造“杜松子酒”的人一无所获。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [stoʊl] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [dʒɪnz] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][soʊld][ðem; ðəm] .

For	those	who	stole	it	made	gins	like	it	and	sold	them	.
为了	那些	WHO	偷窃	它	制成	杜松子酒	喜欢	它	和	卖	他们	.

那些偷窃它的人用它酿造了类似的杜松子酒并出售。

[ðiːz] [dʒɪnz] [dɪd][ðə; ðɪ] [wɜːrk] [wel] [ænd; ənd][fæst] ,

These	gins	did	the	work	well	and	fast	,
这些	杜松子酒	做过	这	工作	出色地	和	快速地	,

这些杜松子酒效果很好，而且速度很快。

[ænd; ənd][soʊ][ðer; ðər] [gruː] [ʌp] [ə; eɪ] [greɪt] [treɪd] [fɔːr; fər][juː ˈes][ɪn] [ðɪs] [sɔːft] [waɪt] [flʌf] .

and	so	there	grew	up	a	great	trade	for	us	in	this	soft	white	fluff	.
和	所以	那里	生长	向上	一个	伟大的	贸易	为了	我们	在	这	柔软的	白色的	起毛	.

于是，我们便有了一笔可观的交易，那就是购买这种柔软的白色绒毛。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɪn] [klɔːθ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [wer] , [ænd; ənd][ɪz] [spred] [ɑːn][jʊr; jər][bedz] ,

It	is	made	in	cloth	for	you	to	wear	,	and	is	spread	on	your	beds	,
它	是	制成	在	布	为了	你	到	穿	,	和	是	传播	在	你的	床	,

它是用布料制成的，供你穿着，铺在你的床上。

[ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [ɔːl] ['sɔrts] of91

and	will	take	all	sorts	of91
和	将要	拿	全部	排序	of91

并将接受各种各样的91

[braɪt] [daɪz] .

bright	dyes	.
明亮的	染料	.

鲜艳的染料。

[wiː; wi] [sel] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ][wɜːrld] , [ænd; ənd] [welθ] [floʊz] [ɪn][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

We	sell	it	to	all	the	world	,	and	wealth	flows	in	on	all	sides	.
我们	卖	它	到	全部	这	世界	,	和	财富	流量	在	在	全部	侧面	.

我们把它卖到全世界，财富从四面八方涌来。

[ðɪs] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] [hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [iː] - [li] [wɪt] - [nei] ,
This **would** **not** **have** **been** **the** **case** **had** **not** **the** **young** **man** **,** **E** **-** **li** **Whit** **-** **ney** **,**
这 会 不是 有 到过 这 案件 有 不是 这 年轻的 男人 , E - 李 惠特 - 尼 ,
[meɪd] [ðə; ði] " [dʒɪn] .
made **the** **"** **gin** **.**
制成 这 " 杜松子酒 .

如果不是年轻人 E-li Whit-ney 酿造了杜松子酒，事情就不会这样了。

" [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [keɪm] [tuː; tə][pæs] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
" **The** **death** **of** **one** **of** **the** **great** **men** **of** **the** **land** **came** **to** **pass** **at** **this** **time**
" 这 死亡 的 一 的 这 伟大的 男人 的 这 土地 来了 到 经过 在 这 时间
.
:
.

“此时，我国一位伟人逝世了。”

[wiː; wi][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][ʌv; əv][ben] - [jɑː] - [mɪn] [fræŋk] - ['lɪn] .
We **have** **told** **you** **of** **Ben** **-** **ja** **-** **min** **Frank** **-** **lin** **.**
我们 有 讲述 你 的 本 - 是 - 最小 坦率 - 林 .

我们已经向你们介绍了本杰明·富兰克林。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][bɑːs] - [tʌn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] .
He **was** **born** **in** **Bos** **-** **ton** **,** **and** **he** **was** **the** **son** **of** **a** **poor** **man** **.**
他 曾是 出生 在 博斯 - 吨 , 和 他 曾是 这 儿子 的 一个 贫穷的 男人 .

他出生于波士顿，是穷人的儿子。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][prɪnt] ,
But **he** **knew** **how** **to** **print** **,**
但 他 知道 如何 到 打印 ,

但他懂得如何印刷。

[ænd; ənd][hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ] [pres] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][prɪnt] [iːtʃ] [mɔːrn][ðə; ði] [nuːz]
and **he** **set** **up** **a** **press** **in** **a** **room** **where** **he** **could** **print** **each** **morn** **the** **news**
和 他 放 向上 一个 按 在 一个 房间 在哪里 他 可以 打印 每个 早晨 这 消息
[ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
of **the** **day** **.**
的 这 天 .

他在一间房间里架设了一台印刷机，每天早上都可以印刷当天的新闻。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][skɔːrn][tuː; tə] [sel] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [werz] [æz; əz] [wel] , [sʌtʃ] [æz; əz][rægz] ,
He **did** **not** **scorn** **to** **sell** **all** **sorts** **of** **wares** **as** **well** **,** **such** **as** **rags** **,**
他 做过 不是 轻蔑 到 卖 全部 排序 的 商品 作为 出色地 , 这样的 作为 破布 ,

他也不鄙视出售各种商品，例如破布。

[ɪŋk] , [soʊp] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
ink **,** **soap** **,** **and** **such** **things** **.**
墨水 , 肥皂 , 和 这样的 事物 .

墨水、肥皂之类的东西。

[hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] , [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [raʊnd] [hɪm; ɪm]
He **had** **read** **a** **great** **deal** **,** **and** **found** **out** **more** **than** **those** **round** **him**
他 有 读 一个 伟大的 交易 , 和 成立 出去 更多的 比 那些 圆形的 他
[nuː] .
knew **.**
知道 .

他博览群书，了解的知识比周围的人都多。

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [laɪt] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [klaʊdz] [ɪn][ə; eɪ][stɔːrm] .
You **have** **seen** **the** **sharp** **light** **play** **in** **the** **dark** **clouds** **in** **a** **storm** **.**
你 有 已见 这 锋利的 光 玩 在 这 黑暗的 云 在 一个 风暴 .

你一定见过暴风雨中乌云密布时闪烁的强光。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [straɪks] [æt; ət] [taɪmz] ;

You	know	that	it	strikes	at	times	;
你	知道	那	它	罢工	在	时代	;

你知道它有时会发生；

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [haʊs] [ɔːr][ə; eɪ][bɑːrn][ɔːr][ə; eɪ][mæn] ,

it	may	be	a	house	or	a	barn	or	a	man	,
它	可能	是	一个	房子	或者	一个	谷仓	或者	一个	男人	,

它可能是一栋房子、一个谷仓或一个人。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] [strʌk] [ɪz][ækpt][tuː; tə][daɪ] .

and	that	the	one	who	is	struck	is	apt	to	die	.
和	那	这	一	WHO	是	击	是	易于	到	死	.

被击中者往往会死亡。

[wel] , [fræŋk] - ['lɪn] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [laɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [drɔːn] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [skaɪz] ,

Well	,	Frank	-	lin	thought	that	this	light	could	be	drawn	down	from	the	skies	,
出色地	,	坦率	-	林	想法	那	这	光	可以	是	绘制	向下	从	这	天空	,

富兰克林认为这种光可以从天上引下来。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ə; eɪ] [læf] [æt; ət] [ðɪs] , [hiː; hi][set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	when	he	heard	a	laugh	at	this	,	he	set	to	work	to	prove	it	.
和	什么时候	他	听到	一个	笑	在	这	,	他	放	到	工作	到	证明	它	.

当他听到有人嘲笑他时，他便着手证明这一点。

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [aʊt] [wʌn] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːrm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kaɪt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He	sent	his	son	out	one	day	in	a	storm	,	with	a	kite	in	his	hand	.
他	发送	他的	儿子	出去	一	天	在	一个	风暴	,	和	一个	风筝	在	他的	手	.

一天暴风雨中，他让儿子带着风筝出去。

[æz; əz][ə; eɪ] [loʊ] [blæk] [klaʊd] [went] [baɪ] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [fɪrs] [laɪt] [ter; tɪ(ə)r] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] ;

As	a	low	black	cloud	went	by	,	they	saw	the	fierce	light	tear	through	it	;
作为	一个	低的	黑色的	云	去	经过	,	他们	锯	这	凶猛的	光	撕	通过	它	;

当一团低垂的黑云飘过时，他们看到一道强烈的闪电撕裂了它；

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [laɪt] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [strɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kaɪt] .

it	would	seem	that	the	light	ran	down	the	string	of	the	kite	.
它	会	似乎	那	这	光	跑	向下	这	细绳	的	这	风筝	.

光线似乎是沿着风筝线照射下来的。

[fræŋk] - ['lɪn][hæd; həd][pʊt][ə; eɪ] [kiː] [ɑːn] [ðɪs] [strɪŋ] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [frendz]

Frank	-	lin	had	put	a	key	on	this	string	,	and	when	he	made	his	friends
坦率	-	林	有	放	一个	钥匙	在	这	细绳	,	和	什么时候	他	制成	他的	朋友们

[tʌtʃ] [ðæt] [kiː] ,

touch	that	key	,
触碰	那	钥匙	,

富兰克林在这条绳子上放了一把钥匙，当他让朋友们触摸那把钥匙时，

[ðeɪ] [druː] [spɑːrks][frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .

they	drew	sparks	from	it	.
他们	画	火花	从	它	.

他们从中引出了火花。

[soʊ] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] out92

So	they	saw	that	he	had	found	out92
所以	他们	锯	那	他	有	成立	out92

所以他们看到他已经发现了92

[ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] ;

a	great	thing	;
一个	伟大的	事物	;

一件很棒的事；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði][rɑːdz] [ðæt] [ɑːr; ər] [naʊ] [pʊt] [ɑːn][ə; eɪ]

and	from	that	has	come	the	plan	of	the	rods	that	are	now	put	on	a
和	从	那	有	来	这	计划	的	这	杆	那	是	现在	放	在	一个

[haʊs] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [seɪf] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːrm] .

house	to	keep	it	safe	in	a	storm	.
房子	到	保持	它	安全的	在	一个	风暴	.

由此便有了现在安装在房屋上以保护房屋免受风暴侵袭的防撞杆的设计方案。

[ðɪs] [geɪv] [hɪm; ɪm] [feɪm] [hɪr] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

This	gave	him	fame	here	and	in	the	rest	of	the	world	.
这	给予	他	名声	这里	和	在	这	休息	的	这	世界	.

这使他在这里以及世界其他地方都声名鹊起。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fræns] [ænd; ənd] [meɪd] [strɔːŋ] [frendz] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ðer; ðər] .

He	was	sent	to	France	and	made	strong	friends	for	us	there	.
他	曾是	发送	到	法国	和	制成	强的	朋友们	为了	我们	那里	.

他被派往法国，在那里为我们结交了许多好朋友。

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] [mɔːr] [gʊd] [wɜːrks] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][lænd][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [rest]

He	is	said	to	have	done	more	good	works	for	his	land	than	all	the	rest
他	是	说	到	有	完毕	更多的	好的	作品	为了	他的	土地	比	全部	这	休息

[ʌv; əv][ðə; ði] [men] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .

of	the	men	of	his	time	.
的	这	男人	的	他的	时间	.

据说他为自己的土地所做的贡献比同时代所有人加起来都多。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [streɪndʒ] [ðæt] [ɔːl] [felt] [sæd] [wen] [deθ] [tʊk] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ˌjuː 'es] .

So	it	is	not	strange	that	all	felt	sad	when	death	took	him	from	us	.
所以	它	是	不是	奇怪的	那	全部	毛毡	伤心	什么时候	死亡	采取	他	从	我们	.

所以，当他离我们而去时，大家都感到悲伤也就不足为奇了。

[ðə; ði] [frentʃ] , [tuː] , [met] [ɪn][ðer; ðər] [greɪt] [hɔːl] [tuː; tə] [mɔːrn] [hɪz; ɪz] [lɔːs] ;

The	French	,	too	,	met	in	their	great	hall	to	mourn	his	loss	;
这	法语	,	也	,	遇见	在	他们的	伟大的	大厅	到	哀悼	他的	损失	;

法国人也聚集在他们的大厅里悼念他；

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃiːfs] [sed] , " [ðə; ði][seɪdʒ] [huːm] [tuː] [wɜːrld] [kleɪm] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn]

and	one	of	their	chiefs	said	,	"	The	sage	whom	two	worlds	claim	as	their	own
和	一	的	他们的	酋长们	说	,	"	这	圣人	谁	二	世界	宣称	作为	他们的	自己的

[ɪz] [ded] ;

is	dead	;
是	死的	;

他们的一位首领说："两个世界都声称是自己人的圣人已经死了；

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːr] [kreɪp] [ɑːn][ðer; ðər][ɑːrmz][fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] , [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [seɪk] .

"	and	they	wore	crape	on	their	arms	for	three	days	,	for	his	sake	.
"	和	他们	穿着	黑纱	在	他们的	武器	为了	三	天	,	为了	他的	清酒	.

为了他，他们连续三天在手臂上披着绉纱。

[waɪl] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] , [mɔːr] [nuː] [steɪts] [keɪm] [ɪn] .

While	Wash	-	ing	-	ton	had	the	rule	of	the	land	,	more	new	States	came	in	.
尽管	洗	-	ing	-	吨	有	这	规则	的	这	土地	,	更多的	新的	各州	来了	在	.

在华盛顿统治时期，更多的新州加入了联邦。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][vɜːr] - [mɒn] .

The	first	of	these	was	Ver	-	mont	.
这	第一的	的	这些	曾是	维尔	-	蒙特	.

第一个是佛蒙特州。

[ðɪs] [steɪt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [griːn] [hɪlz] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [breɪv] [men] ,

This	State	was	full	of	green	hills	and	strong	brave	men	,
这	状态	曾是	满的	的	绿色的	丘陵	和	强的	勇敢的	男人	,

这个州遍布青山绿水，到处都是英勇善战的男子汉。

[huː] [hæd; həd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [meɪd] ['hoʊmz] [ðer; ðər] .

who	had	cut	down	the	trees	and	made	homes	there	.
WHO	有	切	向下	这	树木	和	制成	房屋	那里	.

他们砍伐了树木，并在那里建造了房屋。

[wʌns] [nuː] [jɔːk] [leɪd] [kleɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [lænd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [draɪv] [ðiːz] [breɪv] [men] [aʊt] .

Once	New	York	laid	claim	to	this	land	,	but	they	could	not	drive	these	brave	men	out	.
一次	新的	约克	铺设	宣称	到	这	土地	,	但	他们	可以	不是	驾驶	这些	勇敢的	男人	出去	.

纽约曾声称拥有这片土地的主权，但他们无法将这些勇敢的人们驱逐出去。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɔɪl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [mæn] ,

They	thought	they	had	a	right	to	the	soil	,	and	they	sent	a	man	,
他们	想法	他们	有	一个	正确的	到	这	土壤	,	和	他们	发送	一个	男人	,

他们认为自己有权占有这片土地，于是派了一个人去。

[baɪ] [neɪm] [iː] - [ðæn; ðən] [ɑːl] - ['lɛn] , [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .

by	name	E	-	than	Al	-	len	,	to	talk	with	the	men	of	New	York	.
经过	姓名	E	-	比	阿尔	-	镜头	,	到	讲话	和	这	男人	的	新的	约克	.

以 E-than Al-len 的名义与纽约的男人们交谈。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [met] [wɪð; wɪθ] ['dʒaɪbz] [ænd; ənd] [sniəz] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [jiːld] .

He	was	met	with	gibes	and	sneers	,	but	he	would	not	yield	.
他	曾是	遇见	和	嘲讽	和	冷笑	,	但	他	会	不是	屈服	.

他遭到了嘲讽和讥笑，但他毫不屈服。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [wɜːrdz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [gʊd] [bʊk] , " ['aʊər; ɑːr] [gɔdz] [ɑːr; ər] [gɔdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] ,

He	said	to	them	in	words	from	the	good	Book	,	"	Our	gods	are	gods	of	the	hills	,
他	说	到	他们	在	字	从	这	好的	书	,	"	我们的	神	是	神	的	这	丘陵	,

他用圣经中的话语对他们说："我们的神是山丘之神，

[soʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [strɔːŋ] [ðæn; ðən] [jɔːrz] .

so	they	are	more	strong	than	yours	.
所以	他们	是	更多的	强的	比	你的	.

所以它们比你的更强壮。

" [soʊ] [wen] [ðə; ði] [men] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [keɪm] to93

"	So	when	the	men	from	New	York	came	to93
"	所以	什么时候	这	男人	从	新的	约克	来了	to93

"所以当纽约人来到93年的时候

[draɪv] [aʊt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [meɪd] ['hoʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðiːz] [hɪlz] ,

drive	out	those	who	had	made	homes	in	the	midst	of	these	hills	,
驾驶	出去	那些	WHO	有	制成	房屋	在	这	中间	的	这些	丘陵	,

驱逐那些在这些山丘间安家落户的人，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [staʊt] [foʊ] .

they	found	a	stout	foe	.
他们	成立	一个	肥硕	敌人	.

他们遇到了一个强大的敌人。

[ðə; ði] [vər'mɑːnt] [bɔɪz] [wʊd] [teɪk] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [triːz] [ænd; ənd] [wɪp] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [rɑːdz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [biːtʃ] [triːz] .

The	Vermont	boys	would	take	those	who	came	and	tie	them	to	trees	and	whip	them	with	rods	from	the	beech	trees	.
这	佛蒙特	男孩们	会	拿	那些	WHO	来了	和	领带	他们	到	树木	和	鞭	他们	和	杆	从	这	山毛榉	树木	.

佛蒙特州的男孩们会把那些来的人绑在树上，用山毛榉树上的树枝抽打他们。

[tuː; tə] [ðɪs] [ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [biːtʃ] [siːl] ;

To	this	they	gave	the	name	of	"	the	beech	seal	;
到	这	他们	给予	这	姓名	的	"	这	山毛榉	海豹	;

他们给它取名为“山毛榉海豹”;

" [ænd; ənd] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] [dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] " [biːtʃ] [siːl] " [pʊt][ɑːn]

"	and	those	from	New	York	did	not	care	to	have	the	"	beech	seal	"	put	on
"	和	那些	从	新的	约克	做过	不是	关心	到	有	这	"	山毛榉	海豹	"	放	在

[ðem; ðəm] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌns] .

them	more	than	once	.
他们	更多的	比	一次	.

而纽约人则不愿多次被贴上“山毛榉印章”。

[ðeɪ] [gruː] [mæd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

They	grew	mad	,	of	course	,
他们	生长	疯狂的	,	的	课程	,

他们当然生气了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sent] [aʊt] [bɪlz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [set] [fɔːrθ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs]

and	they	sent	out	bills	in	which	they	set	forth	that	they	would	give	a	good	price
和	他们	发送	出去	账单	在	哪个	他们	放	前进	那	他们	会	给	一个	好的	价格

[fɔːr; fər][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][iː] - [ðæn; ðən][ɑːl] - ['lɛn] .

for	the	head	of	E	-	than	Al	-	len	.
为了	这	头	的	E	-	比	阿尔	-	镜头	.

他们发出账单，声称愿意出高价收购 E-than Al-len 的头颅。

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [piːs] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] [ðiːz] [tuː] [steɪts] ,

But	in	time	peace	was	made	in	these	two	States	,
但	在	时间	和平	曾是	制成	在	这些	二	各州	,

但最终，这两个州实现了和平。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] [saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɔːr] .

when	they	had	fought	side	by	side	in	the	great	war	.
什么时候	他们	有	战斗	边	经过	边	在	这	伟大的	战争	.

他们曾在那场大战中并肩作战。

[ænd; ənd][soʊ][vɜːr] - [mɒn] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ðæt] [neɪm] , [wɪtʃ] [miːnz] " [griːn]

And	so	Ver	-	mont	was	brought	in	and	took	that	name	,	which	means	"	Green
和	所以	维尔	-	蒙特	曾是	带来	在	和	采取	那	姓名	,	哪个	方法	"	绿色的

[hɪlz] .

Hills	.
丘陵	.

于是佛蒙特州就被引入并采用了这个名字，意思是“绿色的山丘”。

" [ðə; ði][nekst] [steɪt] [ðæt] [keɪm] [ɪn][wʌz; wəz] [ken] - [tʌk] - [waɪ] . [ðɪs] [lænd][wʌz; wəz][nekst][tuː; tə][vəː] -

"	The	next	State	that	came	in	was	Ken	-	tuck	-	y	.	This	land	was	next	to	Vir	-
"	这	下一个	状态	那	来了	在	曾是	肯	-	塞进	-	是	.	这	土地	曾是	下一个	到	病毒	-

[dʒɪn] - ['iːə] ,

gin	-	ia	,
杜松子酒	-	ia	,

下一个加入的是肯塔基州。这片土地紧邻弗吉尼亚州。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [held] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [steɪt] .

and	for	a	time	held	to	be	a	part	of	that	State	.
和	为了	一个	时间	握住	到	是	一个	部分	的	那	状态	.

并且一度被认为是该州的一部分。

[ðə; ði][fɜːrst][mæn] [huː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ɪts][waɪld] [wʊdz] [ænd; ənd] [hɪlz] [wʌz; wəz][dæn] -

The	first	man	who	made	his	way	through	its	wild	woods	and	hills	was	Dan	-
这	第一的	男人	WHO	制成	他的	方式	通过	它是	荒野	树林	和	丘陵	曾是	担	-

[ˌaɪˈiːˈɛl] [buːn] ,

iel	Boone	,
iel	布恩	,

第一个穿越这片荒野森林和山丘的人是丹尼尔·布恩。

[huː] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wei] [hiː; hi][kʊd; kəd][goʊ][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [nʊks] [ænd; ənd]

who	had	won	a	name	for	the	way	he	could	go	in	to	the	nooks	and
WHO	有	韩元	一个	姓名	为了	这	方式	他	可以	去	在	到	这	角落	和

[glen] [ænd; ənd][træp][waɪld] [biːsts] [fɔːr; fər][ðer; ðər][fɜːr] .

glens	and	trap	wild	beasts	for	their	fur	.
格伦斯	和	陷阱	荒野	野兽	为了	他们的	毛皮	.

他因能深入偏僻的角落和山谷，捕捉野生动物以获取皮毛而闻名。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv][men] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [fɪr] ,

He	took	a	small	band	of	men	with	him	,	and	they	had	no	fear	,
他	采取	一个	小的	乐队	的	男人	和	他	,	和	他们	有	不	害怕	,

他带了一小队人马，他们毫无畏惧。

[bʌt; bət] [went] [fɑːr][ɪn] [wer] [mæn][hæd; həd][nɑːt] [jet] [trɑːd] , [tuː; tə] [hʌnt] [ɔːr] [fɪʃ] ,

but	went	far	in	where	man	had	not	yet	trod	,	to	hunt	or	fish	,
但	去	远的	在	在哪里	男人	有	不是	然而	践踏	,	到	打猎	或者	鱼	,

但他们却深入到人类未曾涉足的地方，去狩猎或捕鱼。

[ɔːr] [meɪk] [sɔːlt][æt; ət][ðə; ði] " [sɔːlt] [lɪks] " [ɔːr] [sprɪŋz] .

or	make	salt	at	the	"	Salt	Licks	"	or	springs	.
或者	制作	盐	在	这	"	盐	舔	"	或者	弹簧	.

或者在“盐舔地”或泉眼制盐。

[hiː; hi] [bɪlt] ['fɔrts] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fjuː] [frendz] [fɔːr; fər] [kwaɪt] [ə; eɪ] [taɪm] ,

He	built	forts	and	held	them	with	his	few	friends	for	quite	a	time	,
他	建造	堡垒	和	握住	他们	和	他的	很少	朋友们	为了	相当	一个	时间	,

他建造了堡垒，并和他的几个朋友一起坚守了相当长一段时间。

[spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] .

spite	of	the	red	men	.
尽管如此	的	这	红色的	男人	.

尽管有红衣人。

[bʌt; bət] [wʌns] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [baʊnd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk]

But	once	they	took	him	and	bound	him	,	and	thought	they	could	make
但	一次	他们	采取	他	和	边界	他	,	和	想法	他们	可以	制作

him94

him94
him94

但他们一旦抓住他并把他捆绑起来，就以为可以把他94

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [soʊ] [mʌtʃ] [dɪd] [ðeɪ] [laɪk][hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd] [plʌk] , [bʌt; bət][hiː; hi][gɑːt]

one	of	them	;	so	much	did	they	like	his	strength	and	pluck	,	but	he	got
一	的	他们	;	所以	很多	做过	他们	喜欢	他的	力量	和	采摘	,	但	他	得到

[friː] .

free	.
自由的	.

其中一人；他们非常欣赏他的力量和勇气，但他还是逃脱了。

[wen] [men] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv] [diːdz] , [mɔːr] [keɪm] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

When	men	heard	of	his	brave	deeds	,	more	came	to	help	him	.
什么时候	男人	听到	的	他的	勇敢的	契约	,	更多的	来了	到	帮助	他	.

当人们听说他的英勇事迹后，更多的人前来帮助他。

[ðə; ði][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][frʌm; frəm][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ðer; ðər] [sleɪvz]

The	most	of	them	were	from	Vir	-	gin	-	ia	,	and	brought	their	slaves
这	最多	的	他们	是	从	病毒	-	杜松子酒	-	ia	,	和	带来	他们的	奴隶

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

他们大多数来自弗吉尼亚州，并带来了他们的奴隶。

[ðə; ði][ɪn] - [ˌdiː 'aɪ] - ['ænz][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ][æt; ət][ɔːl] [ðɪs] [nuː] [fɔːrs] ,

The	In	-	di	-	ans	were	in	a	rage	at	all	this	new	force	,
这	在	-	迪	-	答案	是	在	一个	愤怒	在	全部	这	新的	力量	,

印度人对这股新势力感到愤怒。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [best] [faɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl] ;

and	made	the	best	fight	they	could	to	drive	them	from	the	soil	;
和	制成	这	最好的	斗争	他们	可以	到	驾驶	他们	从	这	土壤	;

他们竭尽全力抵抗，要把他们赶出这片土地；

[soʊ] [ðæt] [hoʊl] [lænd] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɑːrk] [lænd] [ʌv; əv] [blʌd] .

so	that	whole	land	came	to	be	known	as	the	"	Dark	Land	of	Blood	.
所以	那	所有的	土地	来了	到	是	已知	作为	这	"	黑暗的	土地	的	血	.

因此，整个地区被称为“血腥黑暗之地”。

" [ɪn] [taɪm] , [piːs] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][lænd] [gruː] [tuː; tə][ə; eɪ] [steɪt] [baɪ][ðə; ði] [neɪm]

"	In	time	,	peace	was	made	,	and	the	land	grew	to	a	State	by	the	name
"	在	时间	,	和平	曾是	制成	,	和	这	土地	生长	到	一个	状态	经过	这	姓名

[ʌv; əv] [ken] - [tʌk] - [waɪ] .

of	Ken	-	tuck	-	y	.
的	肯	-	塞进	-	是	.

“随着时间的推移，和平得以实现，这片土地发展成为一个州，名为肯塔基州。”

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [held] [hɪz; ɪz][poʊst][fɔːr; fər] [tuː] [tɜːrmz] , [ɔːr] [eɪt] ['jɪrz] ,

Wash	-	ing	-	ton	held	his	post	for	two	terms	,	or	eight	years	,
洗	-	ing	-	吨	握住	他的	邮政	为了	二	条款	,	或者	八	年	,

华盛顿担任该职位两届，即八年。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrv] [mɔːr] .

and	he	did	not	wish	to	serve	more	.
和	他	做过	不是	希望	到	服务	更多的	.

他不想再服役了。

[soʊ][dʒɑːn][æd] - ['æmz][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ɔːl] , [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] [tʃiːf] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd] .

So	John	Ad	-	ams	was	the	choice	of	all	,	for	the	next	chief	of	our	land	.
所以	约翰	广告	-	上午	曾是	这	选择	的	全部	,	为了	这	下一个	首席	的	我们的	土地	.

-

95
-

因此，约翰·亚当斯被所有人一致推选为我们土地的下一任首领。95

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .

CHAPTER	IX	.
章	第九章	.

第九章

[nuː] [men] [ænd; ənd] [nuː] [lɔːz] .

NEW	MEN	AND	NEW	LAWS	.
新的	男士	和	新的	法律	.

新人和新法律。

[dʒɑːn][æd] - ['æmz][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [geɪv] [hɪz; ɪz][help][tuː; tə] [raɪt] [aʊt][ðə; ði] " ['dɛk]

John	Ad	-	ams	was	one	of	the	men	who	gave	his	help	to	write	out	the	"	Dec
约翰	广告	-	上午	曾是	一	的	这	男人	WHO	给予	他的	帮助	到	写	出去	这	"	12月

- [lɑː] - [raː] - ['taɪən][ʌv; əv][ɪn] - [diː] - [pend] - [ɛns] ,

-	la	-	ra	-	tion	of	In	-	de	-	pend	-	ence	,
-	拉	-	拉	-	tion	的	在	-	德	-	待定	-	ence	,

约翰·亚当斯是参与起草《独立宣言》的人之一。

" [ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld] .

"	of	which	you	have	been	told	.
"	的	哪个	你	有	到过	讲述	.

你已经被告知了。

[ðæt] [wʌz; wəz] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [ðə; ði][fɜːrst][step][tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [friː] .

That	was	,	as	you	know	,	the	first	step	to	make	us	free	.
那	曾是	,	作为	你	知道	,	这	第一的	步	到	制作	我们	自由的	.

如你所知，那是我们获得自由的第一步。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi][hæd; həd] [meɪd] [noʊn] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [lɔːz] ,

In	it	we	had	made	known	that	we	would	make	our	own	laws	,
在	它	我们	有	制成	已知	那	我们	会	制作	我们的	自己的	法律	,

我们在其中已经表明，我们将制定我们自己的法律，

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [ˌjuː 'es][bʌt; bət] [ðoʊz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [lænd] .

and	no	one	should	rule	us	but	those	in	our	own	land	.
和	不	一	应该	规则	我们	但	那些	在	我们的	自己的	土地	.

除了我们自己土地上的人之外，任何人都不应该统治我们。

[dʒɑːn][æd] - ['æmz][hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə] [fræns] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɔːr] ,

John	Ad	-	ams	had	gone	to	France	at	the	end	of	the	great	war	,
约翰	广告	-	上午	有	已消失	到	法国	在	这	结尾	的	这	伟大的	战争	,

第一次世界大战结束后，约翰·亚当斯去了法国。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [wʌn][tuː; tə][help] [meɪk] [ðə; ði] [frentʃ] ['aʊər; ɑːr] [frendz] .

and	had	been	one	to	help	make	the	French	our	friends	.
和	有	到过	一	到	帮助	制作	这	法语	我们的	朋友们	.

而且他曾帮助我们与法国人成为朋友。

[ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] .

In	his	time	.
在	他的	时间	.

在他那个时代。

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɛz] - [aɪ] - [dents] .

Wash	-	ing	-	ton	was	made	the	home	of	the	Pres	-	i	-	dents	.
洗	-	ing	-	吨	曾是	制成	这	家	的	这	总统	-	我	-	凹痕	.

华盛顿成为了总统府所在地。

[ðɪs] [taʊn] [tʊk] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [tʃiːf] ,

This	town	took	its	name	from	our	great	chief	,
这	镇	采取	它是	姓名	从	我们的	伟大的	首席	,

这座城镇的名字来源于我们伟大的酋长，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn][tuː; tə] [pɪk] [aʊt][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [saɪt] .

and	he	was	the	one	to	pick	out	a	place	for	the	new	site	.
和	他	曾是	这	一	到	挑选	出去	一个	地方	为了	这	新的	地点	.

新址的选址也是他亲自挑选的。

[ðɪs] [hoʊm] [wiː; wi][kɔːl][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] .

This	home	we	call	the	White	House	.
这	家	我们	称呼	这	白色的	房子	.

我们称之为白宫的这座房子。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [fræns] [dɪd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə][hoʊld][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][taɪz] [ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [ˌjuː 'es]

At	this	time	France	did	not	seem	to	hold	to	the	old	ties	that	had	made	us
在	这	时间	法国	做过	不是	似乎	到	抓住	到	这	老的	领带	那	有	制成	我们

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

当时，法国似乎并不珍惜使我们成为朋友的旧友谊。

[wen] ['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][hɜːr; hər] [kɔːrts] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt] [hɪr] [ðem; ðəm] ,

When	our	men	were	sent	to	her	courts	,	she	would	not	hear	them	,
什么时候	我们的	男人	是	发送	到	她	法院	,	她	会	不是	听到	他们	,

当我们的人被派往她的法庭时，她根本不听他们的。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [siː] [faɪts] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] .

and	there	were	some	sea	fights	with	our	ships	.
和	那里	是	一些	海	战斗	和	我们的	船舶	.

我们的舰船还与对方发生了一些海战。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ə; eɪ] [nuː] [wɔːr][mʌst; məst] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ,

It	would	seem	that	a	new	war	must	come	out	of	this	,
它	会	似乎	那	一个	新的	战争	必须	来	出去	的	这	,

看来一场新的战争势必会由此爆发。

[ænd; ənd] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [hæd; həd][ə; eɪ][kɔːl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

and	Wash	-	ing	-	ton	had	a	call	from	his	home	to	take	the	head	of
和	洗	-	ing	-	吨	有	一个	称呼	从	他的	家	到	拿	这	头	的

[ðə; ði] [truːps] .

the	troops	.
这	军队	.

华盛顿接到家中的电话，让他统领军队。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][wɔːr] , [fɔːr; fər][nɑː] - [ˌpiː 'oʊ] - [lə] - [ɑːn] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [huː] [hæd; həd]

But	there	was	no	war	,	for	Na	-	po	-	le	-	on	,	a	young	man	,	who	had
但	那里	曾是	不	战争	,	为了	娜	-	波	-	勒	-	在	,	一个	年轻的	男人	,	WHO	有

[ʃoʊn] [greɪt] tact96

shown	great	tact96
所示	伟大的	tact96

但是，由于年轻的拿破仑展现出了极高的策略，战争并没有爆发。96

[ænd; ənd] [streŋθ] , [gɑːt] [θɪŋz] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [hændz][ɪn] [fræns] ,

and	strength	,	got	things	in	his	own	hands	in	France	,
和	力量	,	得到	事物	在	他的	自己的	双手	在	法国	,

他实力强劲，在法国掌握了自己的命运。

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪd] [piːs] [θruː] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] .

and	we	made	peace	through	him	with	the	French	.
和	我们	制成	和平	通过	他	和	这	法语	.

我们通过他与法国人实现了和平。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] [dɪd][nɑːt][laɪk][dʒɑːn][æd] - ['æmz] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd]

There	were	some	who	did	not	like	John	Ad	-	ams	,	for	the	laws	that	he	made
那里	是	一些	WHO	做过	不是	喜欢	约翰	广告	-	上午	,	为了	这	法律	那	他	制成

.

:
.

有些人不喜欢约翰·亚当斯，因为他制定了一些法律。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [lɔːz] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [siːz] [ænd; ənd] [send] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

One	of	these	laws	gave	him	the	right	to	seize	and	send	out	of	our
一	的	这些	法律	给予	他	这	正确的	到	抢占	和	发送	出去	的	我们的

[steɪts] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [hɪr] [frʌm; frəm] [streɪndʒ] [lændz] ,

States	those	who	came	here	from	strange	lands	,
各州	那些	WHO	来了	这里	从	奇怪的	土地	,

其中一条法律赋予他权力，可以逮捕并将那些从异国他乡来到我们州的人驱逐出境。

[ðoʊ] [nʌn] [kʊd; kəd] [pruːv] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [rɔːŋ] .

though	none	could	prove	they	had	done	wrong	.
尽管	没有任何	可以	证明	他们	有	完毕	错误的	.

虽然没有人能证明自己做错了什么。

[soʊ] , [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [mæn] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt][get] [voʊts] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [tɜːrm] .

So	,	though	he	was	a	great	man	,	he	did	not	get	votes	for	a	new	term	.
所以	,	尽管	他	曾是	一个	伟大的	男人	,	他	做过	不是	得到	投票	为了	一个	新的	学期	.

所以，尽管他是一位伟大的人物，但他并没有获得连任的选票。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['aʊər] [hæd; həd] [kʌm] [wen] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [mʌst; məst][daɪ] .

And	now	the	hour	had	come	when	Wash	-	ing	-	ton	must	die	.
和	现在	这	小时	有	来	什么时候	洗	-	ing	-	吨	必须	死	.

现在，华盛顿的末日到了。

[ɔːl] [felt] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [det] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

All	felt	how	much	they	were	in	debt	to	him	,
全部	毛毡	如何	很多	他们	是	在	债务	到	他	,

所有人都感到自己欠他太多人情。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi][hæd; həd][led][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][wɔːr] ,

for	the	way	he	had	led	them	in	the	war	,
为了	这	方式	他	有	引领	他们	在	这	战争	,

因为他在战争中领导他们的方式，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪz] [ruːl] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [piːs] .

and	his	wise	rule	in	time	of	peace	.
和	他的	明智的	规则	在	时间	的	和平	.

以及他在和平时期英明的统治。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ɔːl] [men] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði][end] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hɔːl][æt; ət]

He	had	made	all	men	his	friends	in	the	end	,	and	in	the	great	hall	at
他	有	制成	全部	男人	他的	朋友们	在	这	结尾	,	和	在	这	伟大的	大厅	在

[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

Wash	-	ing	-	ton	,
洗	-	ing	-	吨	,

他最终与所有人都成为了朋友，在华盛顿的大厅里，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [sed] — [ðə; ði][wɜːrdz][lɪv; laɪv][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [fɜːrst][ɪn][wɔːr]

it	was	then	said	—	the	words	live	to	this	day	,	that	he	was	"	First	in	war
它	曾是	然后	说	—	这	字	居住	到	这	天	,	那	他	曾是	"	第一的	在	战争

,

,

,

当时有人说——这句话流传至今——他是"战争中第一个冲锋陷阵的人"。

[fɜːrst][ɪn] [piːs] , [ænd; ənd][fɜːrst][ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ɔːl] .

first	in	peace	,	and	first	in	the	hearts	of	all	.
第一的	在	和平	,	和	第一的	在	这	心	的	全部	.

在和平中排名第一，在所有人心中也排名第一。

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [sɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ; [ænd; ənd][hɪz; ɪz][læst] [wɜːrdz][wɜːr; wər] : " [aɪ][daɪ][hɑːrd] ,

"	He	was	sick	a	long	time	;	and	his	last	words	were	:	"	I	die	hard	,
"	他	曾是	生病的	一个	长的	时间	;	和	他的	最后的	字	是	:	"	我	死	难的	,

他病了很久；他临终遗言是："我死得很艰难，

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [fɪr] [tuː; tə][goʊ] !

but	**I**	**do**	**not**	**fear**	**to**	**go**	**!**
但	我	做	不是	害怕	到	去	!

但我并不害怕去!

" [noʊ] [nuː] [steɪts] [keɪm] [ɪn] [waɪl] [æd] - ['æmz][hæd; həd][ðə; ði] [ruːl] ; [bʌt; bət][ðə; ði][lænd] [gruː] [ɪn]

"	**No**	**new**	**States**	**came**	**in**	**while**	**Ad**	**-**	**ams**	**had**	**the**	**rule**	**;**	**but**	**the**	**land**	**grew**	**in**
"	不	新的	各州	来了	在	尽管	广告	-	上午	有	这	规则	;	但	这	土地	生长	在

[wɜːrθ] ,

worth	**,**
值得	,

“亚当斯统治时期没有新的国家出现；但土地的价值却不断增长。”

[ænd; ənd] [mɔːr] ['hoʊmz] [wɜːr; wər] [meɪd] [hɪr] .

and	**more**	**homes**	**were**	**made**	**here**	**.**
和	更多的	房屋	是	制成	这里	.

这里又建起了更多的房屋。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [stretʃ] [ʌv; əv][waɪld][lænd] [stɪl] ,

But	**there**	**was**	**a**	**great**	**stretch**	**of**	**wild**	**land**	**still**	**,**
但	那里	曾是	一个	伟大的	拉紧	的	荒野	土地	仍然	,

但那里仍然有一大片荒野。

[wer] [ðə; ði] [berz] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] [kʊd; kəd] [praʊl] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [æt; ət] [wɪl] ,

where	**the**	**bears**	**and**	**the**	**wolves**	**could**	**prowl**	**in**	**the**	**woods**	**at**	**will**	**,**
在哪里	这	熊	和	这	狼	可以	潜行	在	这	树林	在	将要	,

熊和狼可以在树林里随意游荡，

[ænd; ənd][noʊ] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ɑːn][ə; eɪ] [hoʊm] [hɑːrθ] [wʌz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [er] .

and	**no**	**smoke**	**from**	**the**	**fire**	**on**	**a**	**home**	**hearth**	**was**	**seen**	**in**	**the**	**air**	**.**
和	不	抽烟	从	这	火	在	一个	家	炉	曾是	已见	在	这	空气	.

空气中没有看到来自家中壁炉的烟雾。

[dʒɛf] - ['fɝː, 'fɛr] - [sʌn] [wʌz; wəz][ðə; ði] [θɜːrd][mæn] [huːm] [ðə; ði][lænd] [tʃoʊz] [tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [tʃiːf] .

Jef	**-**	**fer**	**-**	**son**	**was**	**the**	**third**	**man**	**whom**	**the**	**land**	**chose**	**to**	**be**	**their**	**chief**	**.**
杰夫	-	fer	-	儿子	曾是	这	第三	男人	谁	这	土地	选择	到	是	他们的	首席	.

杰弗逊是这片土地选出的第三位酋长。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] [noʊn] [æz; əz] one97

He	**was**	**well**	**known**	**as**	**one97**
他	曾是	出色地	已知	作为	one97

他以 one97 而闻名。

[ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [freɪm] [ðə; ði]['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən] .

of	**the**	**first**	**to**	**frame**	**the**	**Dec**	**-**	**la**	**-**	**ra**	**-**	**tion**	**.**
的	这	第一的	到	框架	这	12月	-	拉	-	拉	-	tion	.

第一个制定宣言的人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv] [fræns] [wɪð; wɪθ][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] ,

At	**this**	**time**	**there**	**was**	**a**	**war**	**of**	**France**	**with**	**Eng**	**-**	**land**	**,**
在	这	时间	那里	曾是	一个	战争	的	法国	和	英文	-	土地	,

当时正值法国与英国交战时期。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə] [kiːp] [klɪr] [ʌv; əv][bəuθ] .

and	**we**	**had**	**hard**	**work**	**to**	**keep**	**clear**	**of**	**both**	**.**
和	我们	有	难的	工作	到	保持	清除	的	两个都	.

我们费了很大力气才避开了这两者。

[fɔːr; fər] [fræns] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][help][hɜːr; hər][foʊ] ;

For	**France**	**had**	**made**	**a**	**law**	**that**	**we**	**should**	**not**	**help**	**her**	**foe**	**;**
为了	法国	有	制成	一个	法律	那	我们	应该	不是	帮助	她	敌人	;

因为法国曾立法禁止我们帮助她的敌人；

[ænd; ənd][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] .

and	Eng	-	land	had	done	the	same	.
和	英文	-	土地	有	完毕	这	相同的	.

英格兰也做了同样的事情。

[ænd; ənd][bəuθ] [saɪdz] [wʊd] [teɪk] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪps] [æt; ət] [siː] ,

And	both	sides	would	take	our	ships	at	sea	,
和	两个都	侧面	会	拿	我们的	船舶	在	海	,

双方都会在海上夺取我们的船只，

[ɪf] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [meɪd] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][foʊ] .

if	they	thought	they	made	trade	with	the	foe	.
如果	他们	想法	他们	制成	贸易	和	这	敌人	.

如果他们认为自己与敌人进行了交易。

[soʊ]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [hæd; həd][hɑːrd] [taɪmz] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [weɪ] [tuː; tə] [stɪr] ,

So	our	ships	had	hard	times	,	and	did	not	know	what	way	to	steer	,
所以	我们的	船舶	有	难的	时代	,	和	做过	不是	知道	什么	方式	到	转向	,

所以我们的船只遭遇了困境，不知该往哪个方向航行。

[lest] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [siːz] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [teɪk] [ɔːl] [ðeɪ] [hæd; həd][ɑːn] [bɔːrd] .

lest	one	should	seize	them	and	take	all	they	had	on	board	.
免得	一	应该	抢占	他们	和	拿	全部	他们	有	在	木板	.

免得有人抓住他们，夺走他们船上的一切。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðɪs] ,

More	than	this	,
更多的	比	这	,

更有什者，

[ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi]

Eng	-	land	said	she	had	a	right	to	search	our	ships	and	see	if	we
英文	-	土地	说	她	有	一个	正确的	到	搜索	我们的	船舶	和	看	如果	我们

[hæd; həd][hɜːr; hər][men][ɑːn] [bɔːrd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

had	her	men	on	board	of	them	,
有	她	男人	在	木板	的	他们	,

英国声称她有权搜查我们的船只，看看船上是否有她的人员。

[ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ɪf] [faʊnd] .

and	to	take	such	if	found	.
和	到	拿	这样的	如果	成立	.

如果发现此类物品，则予以没收。

[ænd; ənd][wʌns][ɔːr] [twaɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] , [ðæt] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [hoʊl] [kruː] [ʌv; əv][ə; eɪ]

And	once	or	twice	it	came	to	pass	,	that	they	took	the	whole	crew	of	a
和	一次	或者	两次	它	来了	到	经过	,	那	他们	采取	这	所有的	全体人员	的	一个

[ʃɪp] ,

ship	,
船	,

而且，他们还曾一两次把整艘船的船员都抓走。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][mæn] [left] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][seɪl][ˌaɪ ˈtiː] .

so	that	there	was	not	a	man	left	in	it	to	sail	it	.
所以	那	那里	曾是	不是	一个	男人	左边	在	它	到	帆	它	.

因此船上已经没有一个人可以驾驶它了。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ][mæn] - [ʌv; əv] - [wɔːr] [went] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [fɔːr; fər][men] , [ðeɪ]

One	day	a	man	-	of	-	war	went	to	search	one	of	our	ships	for	men	,	they
一	天	一个	男人	-	的	-	战争	去	到	搜索	一	的	我们的	船舶	为了	男人	,	他们

[sed] ,

said	,
说	,

他们说，有一天，一艘军舰去搜查我们的一艘船，想看看有没有士兵。

[huː] [hæd; həd] [rʌn] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] .

who	had	run	from	them	.
WHO	有	跑步	从	他们	.

他们曾逃离他们。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['fɔrts] ;

They	were	in	sight	of	one	of	our	forts	;
他们	是	在	视线	的	一	的	我们的	堡垒	;

他们当时就在我们一座堡垒的视线范围内；

[bʌt; bət] [wen] ['aʊər; ɑːr] [men] [wʊd] [nɑːt] [let] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [biː; bi] [meɪd] ,

but	when	our	men	would	not	let	the	search	be	made	,
但	什么时候	我们的	男人	会	不是	让	这	搜索	是	制成	,

但是当我们的队员不让搜查进行时，

[ə; eɪ] ['faɪər] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [fɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] ,

a	fire	was	made	on	our	ship	,	and	they	took	four	of	the	men	,
一个	火	曾是	制成	在	我们的	船	,	和	他们	采取	四	的	这	男人	,

我们的船上着火了，他们抓走了四个人。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

and	hung	one	of	them	.
和	悬挂	一	的	他们	.

然后把其中一个挂了起来。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [bæd] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [treɪd] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [mɪdst] ,

This	was	bad	for	our	trade	,	and	made	a	great	stir	in	our	midst	,
这	曾是	坏的	为了	我们的	贸易	,	和	制成	一个	伟大的	搅拌	在	我们的	中间	,

这对我们的贸易造成了不利影响，并在我们内部引起了很大的震动。

[ænd; ənd] [woʊk] [ʌp] [ðə; ði] [oʊld] [ræθ] [æt; ət] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .

and	woke	up	the	old	wrath	at	Eng	-	land	.
和	觉醒	向上	这	老的	愤怒	在	英文	-	土地	.

唤醒了英格兰尘封已久的怒火。

[soʊ] [kɑːn] - ['grɛs] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [gɪv] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [tɪt] [fɔːr; fər] [tæt] , [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] ,

So	Con	-	gress	,	with	a	wish	to	give	Eng	-	land	tit	for	tat	,	as	you	would	say	,
所以	康	-	进步	,	和	一个	希望	到	给	英文	-	土地	山雀	为了	塔特	,	作为	你	会	说	,

所以，国会希望以牙还牙地报复英国，正如你们所说，

[meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [treɪd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ,

made	a	law	that	we	should	not	trade	with	her	,
制成	一个	法律	那	我们	应该	不是	贸易	和	她	,

制定了一条法律，禁止我们与她进行贸易。

[ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [pɔːrts] .

and	our	ships	should	not	go	out	of	our	own	ports	.
和	我们的	船舶	应该	不是	去	出去	的	我们的	自己的	端口	.

我们的船只不应该驶出我们自己的港口。

[bʌt; bət] [ðɪs] , [juː; jʊ] [noʊ] , [hɜːrt] [ˌjuː 'es] more98

But	this	,	you	know	,	hurt	us	more98
但	这	,	你	知道	,	伤害	我们	more98

但你知道，这件事更让我们伤心98

[ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [hɜːrt] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] ; [ænd; ənd] , [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ,

than	it	hurt	Eng	-	land	;	and	,	for	a	time	,
比	它	伤害	英文	-	土地	;	和	,	为了	一个	时间	,

它对英格兰的伤害更大；而且，在一段时间内，

[dʒɛf] - ['fɝ:, 'fɛr] - [sʌn] [keɪm] [ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rd] [θɔ:ts] , [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:]

Jef	-	fer	-	son	came	in	for	a	share	of	the	hard	thoughts	,	as	though	it
杰夫	-	fer	-	儿子	来了	在	为了	一个	分享	的	这	难的	想法	,	作为	尽管	它

[wɜ:r; wər][ɔ:l][hɪz; ɪz] [fɔ:lt] .

were	all	his	fault	.
是	全部	他的	过错	.

杰夫·弗森也加入了讨论，似乎这一切都是他的错。

[ðoʊz] [hu:z] [treɪd] [hæd; həd] [bɪn] [hɜ:rt][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [tu:; tə]

Those	whose	trade	had	been	hurt	by	the	law	felt	as	if	he	had	been	to
那些	谁	贸易	有	到过	伤害	经过	这	法律	毛毡	作为	如果	他	有	到过	到

[bleɪm] ,

blame	,
责备	,

那些因这项法律而遭受损失的人都觉得是他应该受到指责。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv] [lɔ:s] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

and	the	cause	of	loss	to	them	.
和	这	原因	的	损失	到	他们	.

以及给他们造成损失的原因。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] , [tu:] , [ɑ:n][ðə; ði] [si:] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [si:] [θi:vz] , [æz; əz][wi:; wi] [maɪt] [kɔ:l]

There	were	,	too	,	on	the	sea	a	band	of	sea	thieves	,	as	we	might	call
那里	是	,	也	,	在	这	海	一个	乐队	的	海	窃贼	,	作为	我们	可能	称呼

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

此外，海上还有一伙海盗，我们可以称他们为海盗。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][men] [hu:] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ][waɪld] [reɪs] , [fɑ:r][ɔ:f] ,

They	were	men	who	came	from	a	wild	race	,	far	off	,
他们	是	男人	WHO	来了	从	一个	荒野	种族	,	远的	离开	,

他们是来自遥远异乡的野蛮种族的人。

[hu:] [wʊd] [si:z] [ʃɪps] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [kru:] [ænd; ənd][hoʊld]

who	would	seize	ships	when	they	could	,	and	take	all	the	crew	and	hold
WHO	会	抢占	船舶	什么时候	他们	可以	,	和	拿	全部	这	全体人员	和	抓住

[ðem; ðəm][fɔ:r; fər] [sleɪvz] ,

them	for	slaves	,
他们	为了	奴隶	,

他们会伺机劫掠船只，掳走所有船员，将他们沦为奴隶。

[tɪl] [ðer; ðər] [frendz] [wʊd] [peɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [praɪs] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] .

till	their	friends	would	pay	a	good	price	for	them	.
直到	他们的	朋友们	会	支付	一个	好的	价格	为了	他们	.

直到他们的朋友愿意出高价买下他们。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][noʊ] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [tu:; tə] [hɪr] [ri:d] [aʊt] [ɪn] [tʃɜ:rtʃ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]

It	was	no	strange	thing	in	those	days	to	hear	read	out	in	church	the	names	of
它	曾是	不	奇怪的	事物	在	那些	天	到	听到	读	出去	在	教会	这	姓名	的

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sleɪvz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [men] .

those	who	were	slaves	to	such	men	.
那些	WHO	是	奴隶	到	这样的	男人	.

在当时，在教堂里听到那些曾是这类人奴隶的人的名字，并不是什么稀奇事。

[greɪt] [sʌmz] [ʌv; əv][goʊld][wɜ:r; wər] [sent] [tu:; tə][set] ['aʊər; ɑ:r] [men] [fri:] .

Great	sums	of	gold	were	sent	to	set	our	men	free	.
伟大的	总和	的	金子	是	发送	到	放	我们的	男人	自由的	.

为了赎回我们的人，人们送去了大量的黄金。

[æt; ət][læst][wiː; wi] [meɪd] [sʌm; səm][tɜːrmz][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θiːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

At	last	we	made	some	terms	with	these	thieves	of	the	sea	,
在	最后的	我们	制成	一些	条款	和	这些	窃贼	的	这	海	,

我们最终与这些海上盗贼达成了一些协议。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] .

but	they	would	not	keep	the	peace	.
但	他们	会	不是	保持	这	和平	.

但他们却无法维持和平。

[ðen] [dʒɑːn][æd] - ['æmz][sent] [aʊt] [fɔːr] [ʃɪps] [tuː; tə] [faɪt] [ðiːz] [men] .

Then	John	Ad	-	ams	sent	out	four	ships	to	fight	these	men	.
然后	约翰	广告	-	上午	发送	出去	四	船舶	到	斗争	这些	男人	.

然后约翰·亚当斯派出四艘船去与这些人作战。

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [oʊn] [bʌt; bət][sɪks][wɔːr] [ʃɪps] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

We	did	not	own	but	six	war	ships	in	those	days	.
我们	做过	不是	自己的	但	六	战争	船舶	在	那些	天	.

那时候我们只有六艘军舰。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæd; həd][ðə; ði][bæd] [lʌk] [tuː; tə] [rʌn] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪn] [ðæt] [streɪndʒ] [lænd] ,

One	of	these	had	the	bad	luck	to	run	on	the	shore	in	that	strange	land	,
一	的	这些	有	这	坏的	运气	到	跑步	在	这	支撑	在	那	奇怪的	土地	,

其中一只不幸跑到了那片陌生土地的岸边。

[soʊ][ðə; ði][foʊ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kruː] [wɜːr; wər] [meɪd] [sleɪvz] .

so	the	foe	took	it	,	and	the	crew	were	made	slaves	.
所以	这	敌人	采取	它	,	和	这	全体人员	是	制成	奴隶	.

于是敌人占领了它，船员们沦为奴隶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [jʌŋ] [mæn][ɪn][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] ,

There	was	a	brave	young	man	in	one	of	our	ships	,
那里	曾是	一个	勇敢的	年轻的	男人	在	一	的	我们的	船舶	,

我们的一艘船上有一位勇敢的年轻人，

[huː] [meɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][get] [bæk] [ðə; ði][lɔːst] [boʊt] ,

who	made	a	plan	to	get	back	the	lost	boat	,
WHO	制成	一个	计划	到	得到	后退	这	丢失的	船	,

谁制定了找回丢失船只的计划?

[wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] " [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] .

which	had	the	same	name	as	the	town	of	"	Phil	-	a	-	del	-	phia	.
哪个	有	这	相同的	姓名	作为	这	镇	的	"	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	.

它与费城（Phil-a-del-phia）这座城市同名。

" [hiː; hi] [θɔːt] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][get][hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði][foʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][best]

"	He	thought	if	we	could	not	get	her	from	the	foe	it	would	be	best
"	他	想法	如果	我们	可以	不是	得到	她	从	这	敌人	它	会	是	最好的

[tuː; tə][bɜːrn][hɜːr; hər] ,

to	burn	her	,
到	烧伤	她	,

“他认为，如果我们无法从敌人手中救出她，最好的办法就是烧死她。”

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][juːz][hɜːr; hər][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] ['ɛndz] .

so	that	they	could	not	use	her	for	their	own	ends	.
所以	那	他们	可以	不是	使用	她	为了	他们的	自己的	结束	.

这样他们就无法利用她达到自己的目的。

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] [wɪtʃ] had100

So	he	took	a	small	boat	which	had100
所以	他	采取	一个	小的	船	哪个	had100

于是他乘着一艘有100艘船的小船出发了。

[bɪn] [wʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði][foʊ][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] , [ænd; ənd][pʊt][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][oʊn] [men][ɪn]

been	won	from	the	foe	in	a	fight	,	and	put	some	of	our	own	men	in
到过	韩元	从	这	敌人	在	一个	斗争	,	和	放	一些	的	我们的	自己的	男人	在

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

在战斗中从敌人手中夺取了这艘船，并将我们自己的一些人派驻其中。

[ænd; ənd][stoʊl] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] " [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] " [baɪ] [naɪt] .

and	stole	up	to	the	side	of	the	"	Phil	-	a	-	del	-	phia	"	by	night	.
和	偷窃	向上	到	这	边	的	这	"	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	"	经过	夜晚	.

夜里，他偷偷溜到了“费城”的旁边。

[ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz] [siːn] — [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][boʊt] [loʊd][ʌv; əv] [frendz] —

If	he	was	seen	—	it	was	thought	to	be	a	boat	load	of	friends	—
如果	他	曾是	已见	—	它	曾是	想法	到	是	一个	船	加载	的	朋友们	—

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [went] [tuː; tə][wɜːrk] ,

but	they	soon	went	to	work	,
但	他们	很快	去	到	工作	,

如果有人看到他——人们以为他带着一大群朋友——但他们很快就开始工作了。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][ɑːn] [bɔːrd] , [ðə; ði] [faɪt] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [fɪrs] .

and	when	they	got	on	board	,	the	fight	was	short	and	fierce	.
和	什么时候	他们	得到	在	木板	,	这	斗争	曾是	短的	和	凶猛的	.

他们上船后，战斗迅速而激烈。

[ðə; ði] " [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] " [wʌz; wəz] [ðerz] [ɪn][noʊ][taɪm] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

The	"	Phil	-	a	-	del	-	phia	"	was	theirs	in	no	time	;	but	they	found	they	could
这	"	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	"	曾是	他们的	在	不	时间	;	但	他们	成立	他们	可以

[nɑːt] [muːv] [hɜːr; hər] ,

not	move	her	,
不是	移动	她	,

“费城”号很快就归他们所有了；但他们发现他们无法搬走它。

[soʊ] [ðeɪ] [set][hɜːr; hər][ɑːn]['faɪər] , [ænd; ənd][set] [seɪl] [wʌns] [mɔːr] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [luːz] [ə; eɪ][mæn] .

so	they	set	her	on	fire	,	and	set	sail	once	more	,	and	did	not	lose	a	man	.
所以	他们	放	她	在	火	,	和	放	帆	一次	更多的	,	和	做过	不是	失去	一个	男人	.

于是他们放火烧了她，再次扬帆起航，而且没有损失一名船员。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌn] [ə; eɪ] [neɪm] [ænd; ənd] [feɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [huːz] [neɪm] [wʌz; wəz][diː] -

All	this	won	a	name	and	fame	for	the	young	man	,	whose	name	was	De	-
全部	这	韩元	一个	姓名	和	名声	为了	这	年轻的	男人	,	谁	姓名	曾是	德	-

['sɜːrkə] - [tʊɹ] ,

ca	-	tur	,
ca	-	tur	,

这一切为这位名叫德卡图尔的年轻人赢得了名声和地位。

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [ðer; ðər] [gruː] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn] [ðoʊz] [waɪld] [steɪts] [ðæt] [ðeɪ]

and	in	time	there	grew	up	such	a	fear	of	him	in	those	wild	States	that	they
和	在	时间	那里	生长	向上	这样的	一个	害怕	的	他	在	那些	荒野	各州	那	他们

[wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [meɪk] [piːs] [ænd; ənd] [teɪk] [noʊ] [mɔːr] [sleɪvz] .

were	glad	to	make	peace	and	take	no	more	slaves	.
是	高兴的	到	制作	和平	和	拿	不	更多的	奴隶	.

随着时间的推移，那些蛮荒的州对他产生了极大的恐惧，以至于他们很高兴能够媾和，不再蓄奴。

[diː] - ['sɜːrkə] - [tʊɹ] [bɜːrn] - [ɪŋ]

DE	-	CA	-	TUR	BURN	-	ING
德语	-	加州	-	土耳其	烧伤	-	ing

DE-CA-TUR 燃烧

[ðə; ði] " [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] .

THE	"	PHIL	-	A	-	DEL	-	PHIA	.
这	"	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	.

费城。

" [dʒɛf] - ['fɝ:, 'fɛr] - ['sʌnz] [moʊd] [ʌv; əv] [laɪf] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [laɪk] [wɑ:ʃ] - [ɪŋ] - [tɑ:nz] [hæd; həd] [bɪn] .

"	Jef	-	fer	-	son's	mode	of	life	was	not	like	Wash	-	ing	-	ton's	had	been	.
"	杰夫	-	fer	-	儿子的	模式	的	生活	曾是	不是	喜欢	洗	-	ing	-	吨的	有	到过	.

杰斐逊的生活方式与华盛顿的生活方式截然不同。

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [ker] [fɔ:r; fər] [faɪn] [θɪŋz] [ɔ:r] [ə; eɪ] [steɪt] - [koʊtʃ] , [bʌt; bət] [wʌz; wəz] [pleɪn] [ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz]

He	did	not	care	for	fine	things	or	a	state	-	coach	,	but	was	plain	in	all	his
他	做过	不是	关心	为了	美好的	事物	或者	一个	状态	-	教练	,	但	曾是	清楚的	在	全部	他的

[weɪz] .

ways	.
方式	.

他不在乎华丽的装饰或国家级的教练，为人处事都很朴实。

[hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ə; eɪ] [koʊtʃ] [ænd; ənd] [sɪks] ,

He	did	not	go	to	the	House	in	a	coach	and	six	,
他	做过	不是	去	到	这	房子	在	一个	教练	和	六	,

他没有乘坐马车前往众议院，而是乘坐了六辆马车。

[bʌt; bət] [roʊd] [ɑ:n] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [wɪtʃ] [hi:; hi] [wʊd] [taɪ] [tu:; tə] [ə; eɪ] [poʊst] [waɪl] [hi:; hi] [went] [ɪn] [tu:; tə]

but	rode	on	a	horse	which	he	would	tie	to	a	post	while	he	went	in	to
但	骑	在	一个	马	哪个	他	会	领带	到	一个	邮政	尽管	他	去	在	到

[ri:d] [hɪz; ɪz] [spi:tʃ] .

read	his	speech	.
读	他的	演讲	.

但他会骑着马，把马拴在柱子上，然后进去宣读他的演讲稿。

[ɪn] [taɪm] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [goʊ] [æt; ət] [ɔ:l] ,

In	time	he	did	not	go	at	all	,
在	时间	他	做过	不是	去	在	全部	,

最终他根本没去。

[bʌt; bət] [sent] [ðə; ði] [spi:tʃ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ri:d] [baɪ] [sʌm; səm] [wʌn] ,

but	sent	the	speech	to	be	read	by	some	one	,
但	发送	这	演讲	到	是	读	经过	一些	一	,

但把演讲稿寄给别人代读了。

[ænd; ənd] [soʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [dʌn] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [deɪ] .

and	so	it	is	done	in	our	day	.
和	所以	它	是	完毕	在	我们的	天	.

如今也是如此。

[hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] [steɪt] [taɪmz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [foʊk] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [si:] [hɪm; ɪm] ;

He	had	no	state	times	for	the	folk	to	come	and	see	him	;
他	有	不	状态	时代	为了	这	民间	到	来	和	看	他	;

他没有固定的时间让民众前来拜访他；

[bʌt; bət] [ɑ:n] [nu:] ['jɪrz] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] [dʒʊ'laɪ] [hɪz; ɪz] [dɔ:z] [wɜ:r; wər] [flʌŋ] [waɪd] ,

but	on	New	Year's	day	and	the	Fourth	of	July	his	doors	were	flung	wide	,
但	在	新的	年	天	和	这	第四	的	七月	他的	门	是	扔	宽的	,

但在元旦和七月四日，他的大门敞开着。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [maɪt] [kɔ:l] [hu:] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪʃ] [tu:; tə] [du:] [soʊ] .

and	all	might	call	who	had	the	wish	to	do	so	.
和	全部	可能	称呼	WHO	有	这	希望	到	做	所以	.

任何愿意的人都可以打电话。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][let] [men] [noʊ] [wen] [hɪz; ɪz][bɜːrθ] [deɪ] [keɪm] ,

He	did	not	let	men	know	when	his	birth	day	came	,
他	做过	不是	让	男人	知道	什么时候	他的	出生	天	来了	,

他没有让任何人知道自己的生日是什么时候。

[soʊ] [ðæt] [noʊ] [fiːsts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] , [ænd; ənd][oʊdz] [meɪd] [ɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

so	that	no	feasts	should	be	kept	,	and	odes	made	on	it	.
所以	那	不	盛宴	应该	是	保留	,	和	颂歌	制成	在	它	.

因此，不应举行任何宴会，也不应为之创作颂歌。

[hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [det] [ʌv; əv] the101

He	made	the	debt	of	the101
他	制成	这	债务	的	the101

他偿还了101的债务

[lænd] [les] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] .

land	less	in	his	time	.
土地	较少的	在	他的	时间	.

他一生中土地面积减少。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɔːl] [men] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [voʊt] ,

He	thought	that	all	men	had	a	right	to	vote	,
他	想法	那	全部	男人	有	一个	正确的	到	投票	,

他认为所有男性都享有投票权。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [dɪd][nɑːt][hoʊld] [sʌtʃ] [vjuːz] .

and	at	that	time	there	were	those	who	did	not	hold	such	views	.
和	在	那	时间	那里	是	那些	WHO	做过	不是	抓住	这样的	浏览	.

当时也有人不持有这种观点。

[sleɪvz] [ɪn] [fiːld] [ʌv; əv] [ˈʃʊgər] [keɪn] .

SLAVES	IN	FIELD	OF	SUGAR	CANE	.
奴隶	在	场地	的	糖	甘蔗	.

甘蔗地里的奴隶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [greɪt] [lɔː] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [pæs] [ɪn][dʒɛf] - [ˈfɝː, ˈfɛr] - [ˈsʌnz] [taɪm] .

There	was	one	great	law	that	came	to	pass	in	Jef	-	fer	-	son's	time	.
那里	曾是	一	伟大的	法律	那	来了	到	经过	在	杰夫	-	fer	-	儿子的	时间	.

杰斐逊时代颁布了一项伟大的法律。

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] .

This	was	to	keep	out	the	slave	trade	.
这	曾是	到	保持	出去	这	奴隶	贸易	.

这是为了阻止奴隶贸易。

[ðɪs] [treɪd] [tɔːr] [ðə; ði] [blæk] [mæn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hoʊm] ,

This	trade	tore	the	black	man	from	his	home	,
这	贸易	撕裂	这	黑色的	男人	从	他的	家	,

这种贸易使黑人失去了家园。

[ænd; ənd][soʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [peɪ] [ðə; ði][moʊst] .

and	sold	him	to	those	who	would	pay	the	most	.
和	卖	他	到	那些	WHO	会	支付	这	最多	.

然后把他卖给了出价最高的人。

[hiː; hi][mʌst; məst] [liːv] [hɪz; ɪz][waɪf] , [hɪz; ɪz] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] , [ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm][noʊ] [mɔːr] ,

He	must	leave	his	wife	,	his	boys	and	girls	,	and	see	them	no	more	,
他	必须	离开	他的	妻子	,	他的	男孩们	和	女孩们	,	和	看	他们	不	更多的	,

他必须离开他的妻子、儿女，再也见不到他们了。

[ænd; ənd][biː; bi] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][hoʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə][ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] ,

and	be	brought	in	the	dark	hold	of	a	ship	to	a	strange	land	,
和	是	带来	在	这	黑暗的	抓住	的	一个	船	到	一个	奇怪的	土地	,

被带进黑暗的船舱，送到一个陌生的国度。

[wer] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðer; ðər] [spiːtʃ] .

where	he	did	not	know	their	speech	.
在哪里	他	做过	不是	知道	他们的	演讲	.

他听不懂他们的语言。

[hɪr] [hiː; hi][mʌst; məst][wɜːrk][æt; ət][hɪz; ɪz][streɪndʒ]['tæsks] , [wɪð; wɪθ][noʊ][hoʊp][ænd; ənd][noʊ][dʒɔɪ][ɪn]

Here	he	must	work	at	his	strange	tasks	,	with	no	hope	and	no	joy	in
这里	他	必须	工作	在	他的	奇怪的	任务	,	和	不	希望	和	不	喜悦	在

[hɪz; ɪz][laɪf] .

his	life	.
他的	生活	.

在这里，他必须从事这些奇怪的工作，生活中没有任何希望和快乐。

[dʒɛf] - ['fɝː, 'fɛr] - [sʌn] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] ,

Jef	-	fer	-	son	felt	that	the	slave	trade	was	wrong	,
杰夫	-	fer	-	儿子	毛毡	那	这	奴隶	贸易	曾是	错误的	,

杰斐逊认为奴隶贸易是错误的。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [tuː; tə][æn; ən][end] .

and	he	had	the	wish	to	see	it	brought	to	an	end	.
和	他	有	这	希望	到	看	它	带来	到	一个	结尾	.

他希望看到这一切结束。

[hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][bæd] [neɪm] .

He	thought	it	gave	us	a	bad	name	.
他	想法	它	给予	我们	一个	坏的	姓名	.

他认为这给我们带来了坏名声。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [ɪn][kɑːn] - ['grɛs] [huː] [dɪd][nɑːt] [fiːl] [ɪn] [ðæt] [wei] .

But	there	were	those	in	Con	-	gress	who	did	not	feel	in	that	way	.
但	那里	是	那些	在	康	-	进步	WHO	做过	不是	感觉	在	那	方式	.

但国会中也有人不这么认为。

[ðeɪ] [sed] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raɪt] [tuː; tə][hoʊld] [sleɪvz] [æt; ət][ɔːl] ,

They	said	if	it	was	right	to	hold	slaves	at	all	,
他们	说	如果	它	曾是	正确的	到	抓住	奴隶	在	全部	,

他们说，如果蓄奴本身是正确的，

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [rɔːŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [hɪr] .

it	could	not	be	wrong	to	bring	them	here	.
它	可以	不是	是	错误的	到	带来	他们	这里	.

把他们带到这里来应该没什么错。

[soʊ][ðə; ði] [tɔːk] [gruː] [fɪrs] , [sʌm; səm][ɑːn] [ðɪs] [saɪd][ænd; ənd] some102

So	the	talk	grew	fierce	,	some	on	this	side	and	some102
所以	这	讲话	生长	凶猛的	,	一些	在	这	边	和	some102

于是争论变得激烈起来，一方支持另一方。

[ɑːn] [ðæt] ; [bʌt; bət] , [ɪn][ðə; ði][end] , [ðə; ði] [lɔː] [wʌz; wəz] [meɪd] .

on	that	;	but	,	in	the	end	,	the	law	was	made	.
在	那	;	但	,	在	这	结尾	,	这	法律	曾是	制成	.

关于这一点；但是，最终，法律还是制定出来了。

[spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [lɔː] , [ðə; ði] [treɪd] [went] [ɑːn][baɪ] [stelθ] [fɔːr; fər] ['jɪrz] ,

Spite	of	this	law	,	the	trade	went	on	by	stealth	for	years	,
尽管如此	的	这	法律	,	这	贸易	去	在	经过	隐身	为了	年	,

尽管有这条法律，但这种交易还是秘密地进行了多年。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [mɔːr] [lændz][ðæn; ðən][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪvz] [tuː; tə]

though	the	ships	of	more	lands	than	one	came	to	the	aid	of	the	slaves	to
尽管	这	船舶	的	更多的	土地	比	一	来了	到	这	援助	的	这	奴隶	到

[breɪk] [ʌp] [ðɪs] [bæd] [treɪd] .

break	up	this	bad	trade	.
休息	向上	这	坏的	贸易	.

虽然来自多个国家的船只前来援助奴隶，以打破这种罪恶的交易。

[ɪn][ðə; ði] [steɪts] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [lɔː] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [bɔːt] [ænd; ənd]

In	the	States	there	was	no	law	to	say	that	slaves	should	not	be	bought	and
在	这	各州	那里	曾是	不	法律	到	说	那	奴隶	应该	不是	是	买	和

[soʊld] ,

sold	,
卖	,

在美国，并没有法律规定奴隶不应该被买卖。

[ænd; ənd][soʊ] [ðɪs] [went] [ɑːn] [tɪl] [ðə; ði] [læst] [wɔːr] .

and	so	this	went	on	till	the	last	war	.
和	所以	这	去	在	直到	这	最后的	战争	.

这种情况一直持续到最后一场战争。

[wʌn] [grænd] [θɪŋ] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒɛf] - ['fɝː, 'fɛr] - [sʌn] [wʌz; wəz]

One	grand	thing	that	came	to	be	made	in	the	time	of	Jef	-	fer	-	son	was
一	盛大	事物	那	来了	到	是	制成	在	这	时间	的	杰夫	-	fer	-	儿子	曾是

[ðə; ði] [stiːm] [boʊt] .

the	steam	boat	.
这	蒸汽	船	.

杰斐逊时代诞生的一件伟大的发明就是蒸汽船。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʃɪps] [wɪð; wɪθ][seɪlz] , [ænd; ənd] ['boʊts] [ðæt] [went] [baɪ][ɔːrz; oʊrz] , [bʌt; bət] [nʌn] [ðæt]

There	were	ships	with	sails	,	and	boats	that	went	by	oars	,	but	none	that
那里	是	船舶	和	帆	,	和	船	那	去	经过	桨	,	但	没有任何	那

[went] [baɪ] [stiːm] .

went	by	steam	.
去	经过	蒸汽	.

当时有帆船，也有划桨船，但没有蒸汽船。

[ðə; ði][fɜːrst][wʌn] [ðæt] [wʌz; wəz] [meɪd] [wʊd] [goʊ] [fɔːr] [maɪlz] [æn; ən] ['aʊər] ;

The	first	one	that	was	made	would	go	four	miles	an	hour	;
这	第一的	一	那	曾是	制成	会	去	四	英里	一个	小时	;

第一台制造出来的机器时速可达四英里；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [plæn][æz; əz] [ðoʊz] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] .

but	it	was	not	on	the	same	plan	as	those	we	have	now	.
但	它	曾是	不是	在	这	相同的	计划	作为	那些	我们	有	现在	.

但它与我们现在的计划并不相同。

[ðə; ði][fɜːrst] [meɪd] [laɪk] [ðoʊz] [naʊ] [ɪn][juːz] , [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][rɑːb] - [ˌiːˌɑːr'tiː][ful] - [tʌn] , [ɪn] - .

The	first	made	like	those	now	in	use	,	was	built	by	Rob	-	ert	Ful	-	ton	,	in	1807	.
这	第一的	制成	喜欢	那些	现在	在	使用	,	曾是	建造	经过	抢	-	ert	满	-	吨	,	在	-	.

第一座与现在使用的类似的建筑是由罗伯特·富尔顿于 1807 年建造的。

[men] [ðen] [hæd; həd][nɑːt] [mʌtʃ] [feɪθ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

Men	then	had	not	much	faith	in	it	,
男人	然后	有	不是	很多	信仰	在	它	,

当时的人们对此并没有太多信心。

[ænd; ənd] [wʊd] [læf] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [duː][æt; ət][moʊst] [nuː] [θɪŋz] .

and	would	laugh	at	it	as	they	do	at	most	new	things	.
和	会	笑	在	它	作为	他们	做	在	最多	新的	事物	.

他们会像对待大多数新事物一样，嘲笑它。

[ful] - [tʌn] [sed] [noʊ][wʌn] [spoʊk] [ə; eɪ][kaɪnd][wɜːrd][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ;

Ful	-	ton	said	no	one	spoke	a	kind	word	of	it	;
满	-	吨	说	不	一	辐	一个	种类	单词	的	它	;

富尔顿说，没有人对它说过一句好话；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [lɔːntʃ] , [ænd; ənd] [tʊk] [noʊt] [ʌv; əv] [ɪts] [spiːd] ,

but	when	they	came	to	see	the	launch	,	and	took	note	of	its	speed	,
但	什么时候	他们	来了	到	看	这	发射	,	和	采取	笔记	的	它是	速度	,

但当他们前来观看发射，并注意到它的速度时，

[ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [mɑːk] [wɜːr; wər] [glæd] [tuː; tə] [tʃɪr] .

those	who	came	to	mock	were	glad	to	cheer	.
那些	WHO	来了	到	嘲笑	是	高兴的	到	欢呼	.

那些前来嘲笑的人反而高兴地欢呼起来。

[ðə; ði] [fɜːrst] [stiːm] [boʊt] [meɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [plæn] [wʌz; wəz] [ðə; ði] " [klɜːr] - [mɒn] ,

The	first	steam	boat	made	on	his	plan	was	the	"	Cler	-	mont	,
这	第一的	蒸汽	船	制成	在	他的	计划	曾是	这	"	克莱尔	-	蒙特	,

根据他的设计建造的第一艘蒸汽船是“克莱蒙特”号。

" [ænd; ənd] [went] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [faɪv] [maɪlz] [æn; ən] [ˈaʊər] , [spaɪt] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] [taɪd] .

"	and	went	at	the	rate	of	five	miles	an	hour	,	spite	of	wind	and	tide	.
"	和	去	在	这	速度	的	五	英里	一个	小时	,	尽管如此	的	风	和	潮	.

“尽管有风和潮汐的影响，但仍以每小时五英里的速度前进。”

[æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [went] [ɑːn] [ɪts] [wei] ,

As	it	went	on	its	way	,
作为	它	去	在	它是	方式	,

它继续前行，

[ˌaɪ ˈtiː] [sent] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [spɑːrks] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [er] ,

it	sent	such	a	great	mass	of	sparks	up	in	the	air	,
它	发送	这样的	一个	伟大的	大量的	的	火花	向上	在	这	空气	,

它向空中喷射出大量的火花，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔɪz] [ʌv; əv] [ɪts] [wiːlz] [wʌz; wəz] [soʊ] [laʊd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪps]

and	the	noise	of	its	wheels	was	so	loud	that	when	the	crews	of	the	ships
和	这	噪音	的	它是	车轮	曾是	所以	大声	那	什么时候	这	船员	的	这	船舶

[ðæt] [keɪm] [ɪn] [ɪts] [wei] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,

that	came	in	its	way	saw	it	,
那	来了	在	它是	方式	锯	它	,

它的车轮声非常大，以至于当它驶过的船只上的船员看到它时，

[ðeɪ] [wʊd] [drɑːp] [ɑːn] [ðer; ðər] [niːz] [ɪn] [fraɪt] , -

they	would	drop	on	their	knees	in	fright	,	103
他们	会	降低	在	他们的	膝盖	在	惊吓	,	-

他们会吓得跪倒在地，103

[ænd; ənd] [preɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [seɪf] [frʌm; frəm] [ðɪs] [streɪndʒ] [θɪŋ] .

and	pray	to	be	kept	safe	from	this	strange	thing	.
和	祈祷	到	是	保留	安全的	从	这	奇怪的	事物	.

并祈祷能远离这种怪事。

[bʌt; bət] , [ɪn] [taɪm] , [mɔːr] [wɜːr; wər] [meɪd] ,

But	,	in	time	,	more	were	made	,
但	,	在	时间	,	更多的	是	制成	,

但随着时间的推移，生产的更多了。

[ænd; ənd] [men] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɔːt] [tuː; tə] [fɪr] [ɪn] [ðiːz] [greɪt] [stiːm] [ˈboʊts] ,

and	men	saw	that	there	was	naught	to	fear	in	these	great	steam	boats	,
和	男人	锯	那	那里	曾是	零	到	害怕	在	这些	伟大的	蒸汽	船	,

人们发现，这些大型蒸汽船没有什么可怕的。

[ðoʊ] [ðeɪ] [dɪd] [siːm] [tuː; tə] [briːð] [aʊt] ['faɪər][ænd; ənd] [smoʊk] .

though	they	did	seem	to	breathe	out	fire	and	smoke	.
尽管	他们	做过	似乎	到	呼吸	出去	火	和	抽烟	.

虽然它们看起来确实会喷出火焰和浓烟。

[stɪl] , [æt; ət][fɜːrst] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [siː] [ɪn][ðem; ðəm] .

Still	,	at	first	,	they	did	not	dare	to	cross	the	sea	in	them	.
仍然	,	在	第一的	,	他们	做过	不是	敢	到	叉	这	海	在	他们	.

然而，起初他们并不敢穿着它们渡海。

[ful] - [tɑːnz] " [klɜːr] - [mɒn] " [stiːm] - [ɜːr; ər] .

FUL	-	TON'S	"	CLER	-	MONT	"	STEAM	-	ER	.
满	-	吨的	"	书记员	-	蒙特	"	蒸汽	-	急诊室	.

FUL-TON 的"CLER-MONT"蒸锅。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [trækt][ʌv; əv][lænd][ɪn][ðə; ði] [west] ,

There	was	a	great	tract	of	land	in	the	west	,
那里	曾是	一个	伟大的	通道	的	土地	在	这	西方	,

西部有一大片土地，

[wɪtʃ] [dʒɛf] - ['fɜːˑ, 'fɛr] - [sʌn] [bɔːt] [fɔːr; fər][ðə; ði][juː] - [nɪt] - [ed] [steɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] .

which	Jef	-	fer	-	son	bought	for	the	U	-	nit	-	ed	States	from	the	French	.
哪个	杰夫	-	fer	-	儿子	买	为了	这	U	-	尼特	-	编辑	各州	从	这	法语	.

杰斐逊从法国为美国购得的。

[pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [luː] - [aɪ] - [ˌes 'aɪ] - ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] ,

Part	of	it	is	now	known	as	the	State	of	Lou	-	i	-	si	-	ana	,
部分	的	它	是	现在	已知	作为	这	状态	的	卢	-	我	-	是	-	安娜	,

它的一部分现在被称为路易斯安那州，

[ænd; ənd] [tʊk] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] .

and	took	its	name	from	the	French	King	.
和	采取	它是	姓名	从	这	法语	国王	.

它以法国国王的名字命名。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [striːmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [rʌnz] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

One	of	the	great	streams	of	the	world	runs	through	it	.
一	的	这	伟大的	溪流	的	这	世界	跑步	通过	它	.

世界主要河流之一流经此地。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ɪts] [neɪm] ?

Do	you	know	its	name	?
做	你	知道	它是	姓名	?

你知道它的名字吗?

[dʒɛf] - ['fɜːˑ, 'fɛr] - [sʌn] [sent] [men] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] of104

Jef	-	fer	-	son	sent	men	to	find	out	all	they	could	of104
杰夫	-	fer	-	儿子	发送	男人	到	寻找	出去	全部	他们	可以	of104

杰斐逊派人去尽可能地打探104号的一切

[ðɪs] [lænd][hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] ; [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [traɪbz] [ʌv; əv] [red] [men] [wɜːr; wər][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

this	land	he	had	bought	;	what	kind	of	tribes	of	red	men	were	in	it	,
这	土地	他	有	买	;	什么	种类	的	部落	的	红色的	男人	是	在	它	,

他买下的这片土地上，居住着什么样的印第安部落?

[wʌt] [waɪld] [biːsts] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][plænts] [gruː] [ðer; ðər] .

what	wild	beasts	were	in	the	wood	,	and	what	sort	of	plants	grew	there	.
什么	荒野	野兽	是	在	这	木头	,	和	什么	种类	的	植物	生长	那里	.

森林里有哪些野兽，生长着哪些植物。

[ðiːz] [men] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [fuːd] , ['faɪər][ɑːrmz] , [ænd; ənd] [gɪfts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃiːfs] [ʌv; əv]

These	men	took	with	them	food	,	fire	arms	,	and	gifts	for	the	chiefs	of
这些	男人	采取	和	他们	食物	,	火	武器	,	和	礼物	为了	这	酋长们	的

[ðə; ði] [red] [men] .

the	red	men	.
这	红色的	男人	.

这些人带着食物、枪支和礼物去拜访印第安人的首领。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [gɔːn] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['jɪrz] ; [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər][kæmps][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,

They	were	gone	two	or	three	years	;	and	made	their	camps	in	the	woods	,
他们	是	已消失	二	或者	三	年	;	和	制成	他们的	营地	在	这	树林	,

他们离开两三年了；他们在树林里安营扎寨，

[wen] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd][stɔːrm][wɜːr; wər][soʊ] [greɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][goʊ][ɑːn] .

when	the	cold	and	storm	were	so	great	they	could	not	go	on	.
什么时候	这	寒冷的	和	风暴	是	所以	伟大的	他们	可以	不是	去	在	.

当严寒和暴风雪来袭时，他们无法继续前行。

[ðeɪ] [went] [ʌp][ðə; ði] [greɪt] [striːm] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːlz] [wer] [noʊ] [waɪt] [mæn][hæd; həd] [bɪn] ,

They	went	up	the	great	stream	to	the	falls	where	no	white	man	had	been	,
他们	去	向上	这	伟大的	溪流	到	这	瀑布	在哪里	不	白色的	男人	有	到过	,

他们沿着大溪流逆流而上，来到了从未有白人到过的地方——瀑布。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [went] [ɑːn][ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [striːm] .

and	then	they	went	on	and	found	the	source	of	the	stream	.
和	然后	他们	去	在	和	成立	这	来源	的	这	溪流	.

然后他们继续前行，找到了溪流的源头。

[ðeɪ] [roʊt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðeɪ] [sɔː] , [ænd; ənd][men] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər] ['hoʊmz] .

They	wrote	of	all	they	saw	,	and	men	read	it	in	their	homes	.
他们	写道	的	全部	他们	锯	,	和	男人	读	它	在	他们的	房屋	.

他们将所见所闻记录下来，人们在家中阅读这些文字。

[ðeɪ] [riːd] [ʌv; əv] [nuː] [traɪbz] [ʌv; əv] [red] [men] ; [ʌv; əv] [həːdz] [ʌv; əv][waɪld] [biːsts] ,

They	read	of	new	tribes	of	red	men	;	of	herds	of	wild	beasts	,
他们	读	的	新的	部落	的	红色的	男人	;	的	畜群	的	荒野	野兽	,

他们读到有关新的红种人部落和成群野兽的记载，

[soʊ][lɑːrdʒ] [ðæt] [wʌn][hɜːrd] [wʊd] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [striːm] [ə; eɪ] [maɪl] [waɪd] .

so	large	that	one	herd	would	take	up	a	stream	a	mile	wide	.
所以	大的	那	一	一群	会	拿	向上	一个	溪流	一个	英里	宽的	.

数量如此庞大，一个兽群就能占据一英里宽的溪流。

[ðeɪ] [sed] [sʌm; səm][ʌv; əv] [traɪbz] [wɜːr; wər] [pʊr] , [bʌt; bət][sʌm; səm][hæd; həd] [gʊd] ['hoʊmz] [ænd; ənd]

They	said	some	of	tribes	were	poor	,	but	some	had	good	homes	and
他们	说	一些	的	部落	是	贫穷的	,	但	一些	有	好的	房屋	和

[faɪn] [stiːdz] ,

fine	steeds	,
美好的	马匹	,

他们说有些部落很贫穷，但有些部落拥有漂亮的房屋和骏马。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [sel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [biːdz] .

which	they	would	sell	for	a	few	beads	.
哪个	他们	会	卖	为了	一个	很少	珠子	.

他们会把这些东西卖掉，换取几颗珠子。

[ðeɪ] [faʊnd] , [tuː] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [treɪd] [fɔːr; fər][fəːz][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [traɪbz] .

They	found	,	too	,	they	could	make	a	great	trade	for	furs	with	these	tribes	.
他们	成立	,	也	,	他们	可以	制作	一个	伟大的	贸易	为了	毛皮	和	这些	部落	.

他们还发现，可以和这些部落进行有利可图的毛皮交易。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][mæn] [huː] [meɪd] [ə; eɪ][poʊst][fɔːr; fər] [ðɪs] [treɪd] .

There	was	one	man	who	made	a	post	for	this	trade	.
那里	曾是	一	男人	WHO	制成	一个	邮政	为了	这	贸易	.

有一个人专门为此交易发帖。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [hiː; hi] [bɔːt] [fəːz][baɪ][ðə; ði] [weɪt] ,

It	is	said	he	bought	furs	by	the	weight	,
它	是	说	他	买	毛皮	经过	这	重量	,

据说他按重量购买皮草。

[ænd; ənd] [wʊd] [pʊt] [hɪz; ɪz][hænd][ɔːr] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] , [ænd; ənd][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [paʊnd] .

and	would	put	his	hand	or	foot	in	the	scale	,	and	call	it	a	pound	.
和	会	放	他的	手	或者	脚	在	这	规模	,	和	称呼	它	一个	磅	.

他会把手或脚放在秤上，然后称之为一磅。

[juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [haʊ] [mʌtʃ] [fɜːr][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [teɪk] [tuː; tə] [weɪ] [ðem; ðəm] [daʊn] .

You	may	think	how	much	fur	it	would	take	to	weigh	them	down	.
你	可能	思考	如何	很多	毛皮	它	会	拿	到	称重	他们	向下	.

你可能会想，要多少皮毛才能把它们压垮。

[ðə; ði][nekst] [tʃiːf] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd][wʌz; wəz][dʒeɪmz][mæd] - [aɪ] - [sʌn] .

The	next	chief	of	our	land	was	James	Mad	-	i	-	son	.
这	下一个	首席	的	我们的	土地	曾是	詹姆斯	疯狂的	-	我	-	儿子	.

我们这片土地的下一任酋长是詹姆斯·麦迪逊。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ,

When	he	came	in	,
什么时候	他	来了	在	,

他进来的时候，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [men] [wɜːr; wər] [wʌns] [mɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ræθ] [wɪð; wɪθ][ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] .

he	found	that	men	were	once	more	in	a	state	of	wrath	with	Eng	-	land	.
他	成立	那	男人	是	一次	更多的	在	一个	状态	的	愤怒	和	英文	-	土地	.

他发现人们再次对英格兰充满了愤怒。

[juː; jʊ] [siː] [ðeɪ] [felt] [ˌaɪ ˈtiː][hɑːrd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][tuː; tə] [let] [ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd][stɑːp]

You	see	they	felt	it	hard	that	our	ships	should	have	to	let	Eng	-	land	stop
你	看	他们	毛毡	它	难的	那	我们的	船舶	应该	有	到	让	英文	-	土地	停止

[ðem; ðəm][ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ðem; ðəm][æz; əz] she105

them	and	search	them	as	she105
他们	和	搜索	他们	作为	she105

你看，他们觉得很难接受我们的船只竟然要被英国拦下搜查，就像she105一样。

[tʃoʊz] .

chose	.
选择	.

选择。

[soʊ][æt; ət][læst][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][wɔːr] , [ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst][wiː; wi][dɪd][nɑːt][wɪn][æt; ət][ɔːl] .

So	at	last	it	came	to	war	,	and	at	first	we	did	not	win	at	all	.
所以	在	最后的	它	来了	到	战争	,	和	在	第一的	我们	做过	不是	赢	在	全部	.

所以最终还是爆发了战争，而且一开始我们根本没有赢。

[ðə; ði] [red] [men] [tʊk] [pɑːrt][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][foʊ] ; [ænd; ənd][wʌn] [tʃiːf] , [baɪ] [neɪm] [ʌv; əv][tiː] - [kʌm] - ['seh] ,

The	red	men	took	part	with	our	foe	;	and	one	chief	,	by	name	of	Te	-	cum	-	seh	,
这	红色的	男人	采取	部分	和	我们的	敌人	;	和	一	首席	,	经过	姓名	的	特	-	精液	-	seh	,

红种人与我们的敌人并肩作战；其中一位酋长名叫特库姆塞，

[meɪd] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][dʒɔɪn][ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - ['ænz][ɪn][wɔːr][ɑːn][ðə; ði] [waɪts] .

made	a	plan	to	join	all	the	tribes	of	In	-	di	-	ans	in	war	on	the	whites	.
制成	一个	计划	到	加入	全部	这	部落	的	在	-	迪	-	答案	在	战争	在	这	白人	.

制定了一项计划，联合所有印度部落向白人开战。

[hiː; hi] [tʊk] [pɑːrt][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [faɪts] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [breɪv] [stænd] , [bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [æt; ət]

He	took	part	in	all	the	fights	,	and	made	a	brave	stand	,	but	he	fell	at
他	采取	部分	在	全部	这	战斗	,	和	制成	一个	勇敢的	站立	,	但	他	跌倒	在

[læst] .

last	.
最后的	.

他参加了所有战斗，英勇抵抗，但最终还是牺牲了。

[ðoʊ] [wiː; wi][dɪd][nɑːt][wɪn] [mʌtʃ] [ɑːn][lænd] , [wiː; wi][hæd; həd] [gʊd] [lʌk] [ɑːn][ðə; ði] [siː] .

Though	we	did	not	win	much	on	land	,	we	had	good	luck	on	the	sea	.
尽管	我们	做过	不是	赢	很多	在	土地	,	我们	有	好的	运气	在	这	海	.

虽然我们在陆地上没有取得多少胜利，但我们在海上运气不错。

[wiː; wi] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ˌiː en ˈdʒiː] - ['lændz] [ʃɪps] ; [bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [ɪn][tɜːrn] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv]['aʊərz] ,

We	took	one	of	Eng	-	land's	ships	;	but	then	they	in	turn	took	one	of	ours	,
我们	采取	一	的	英文	-	土地的	船舶	;	但	然后	他们	在	转动	采取	一	的	我们的	,

我们俘获了英国的一艘船；但随后他们也俘获了我们的一艘船。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] , [huː] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kruː] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [fel] ,

and	a	brave	man	,	who	fought	with	his	crew	at	the	head	of	it	,	fell	,
和	一个	勇敢的	男人	,	WHO	战斗	和	他的	全体人员	在	这	头	的	它	,	跌倒	,

一名勇敢的战士，冲在队伍的最前面与他的船员战斗，最终牺牲了。

[ʃɑːt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [deθ] [wuːnd] .

shot	with	his	death	wound	.
射击	和	他的	死亡	伤口	.

他被击中身亡。

" [dəunt] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [ʃɪp] !

"	Don't	give	up	the	ship	!
"	不	给	向上	这	船	!

不要放弃这艘船!

" [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][kraɪ][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][læst] [breθ] .

"	was	his	cry	with	his	last	breath	.
"	曾是	他的	哭	和	他的	最后的	气息	.

这是他临终前的呼喊。

[ðiːz] [wɜːrdz] , " [dəunt] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [ʃɪp] , " [wɜːr; wər][pʊt][ɑːn][ə; eɪ][flæg] ,

These	words	,	"	Don't	give	up	the	ship	,	"	were	put	on	a	flag	,
这些	字	,	"	不	给	向上	这	船	,	"	是	放	在	一个	旗帜	,

“不要放弃这艘船”这句话被印在了旗帜上。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][held][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

which	was	held	in	a	great	fight	that	took	place	at	that	time	.
哪个	曾是	握住	在	一个	伟大的	斗争	那	采取	地方	在	那	时间	.

那是在当时发生的一场大战中发生的。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][naɪn] [ʃɪps] [ɑːn]['aʊər; ɑːr][saɪd] , [ænd; ənd][sɪks][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

There	were	nine	ships	on	our	side	,	and	six	on	the	side	of	the	foe	.
那里	是	九	船舶	在	我们的	边	,	和	六	在	这	边	的	这	敌人	.

我方有九艘船，敌方有六艘。

[ðɪs] [flæg][wʌz; wəz][pʊt][ɑːn]['aʊər; ɑːr][flæg] [ʃɪp] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [fɔːt] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː] .

This	flag	was	put	on	our	flag	ship	,	and	a	brave	man	fought	for	it	.
这	旗帜	曾是	放	在	我们的	旗帜	船	,	和	一个	勇敢的	男人	战斗	为了	它	.

这面旗帜曾插在我们的旗舰上，一位勇敢的战士为之浴血奋战。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][pər] - [raɪ] .

His	name	was	Per	-	ry	.
他的	姓名	曾是	每	-	ry	.

他的名字叫佩里。

[ðə; ði][flæg] [ʃɪp] [wʌz; wəz][lɔːst] ; [bʌt; bət][pər] - [raɪ] [fluː] [tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl] [boʊt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][flæg] ,

The	flag	ship	was	lost	;	but	Per	-	ry	flew	to	a	small	boat	with	his	flag	,
这	旗帜	船	曾是	丢失的	;	但	每	-	ry	飞翔	到	一个	小的	船	和	他的	旗帜	,

旗舰沉没了；但佩里带着他的旗帜飞到一艘小船上。

[ænd; ənd][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [ʃɪp] .

and	got	to	the	next	ship	.
和	得到	到	这	下一个	船	.

然后登上了下一艘船。

[hiː; hi] [fɔːt] [soʊ] [wel] [ðæt] [hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [lɔːst] [ɔːl][ðer; ðər][sɪks] [ʃɪps] .

He	fought	so	well	that	he	won	the	day	,	and	the	Brit	-	ish	lost	all	their	six	ships	.
他	战斗	所以	出色地	那	他	韩元	这	天	,	和	这	英国人	-	ish	丢失的	全部	他们的	六	船舶	.

他英勇作战，最终取得了胜利，英国人损失了全部六艘战舰。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [noʊn] [tɪl] [ðæt] [taɪm] .

Such	a	thing	had	not	been	known	till	that	time	.
这样的	一个	事物	有	不是	到过	已知	直到	那	时间	.

此前，这种事情从未发生过。

[wen] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [geɪv] [ʌp] , [pər] - [raɪ] [roʊt] , " [wiː; wi][hæv; həv][met] [ðə; ði][foʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['aʊərz] !

When	the	Brit	-	ish	gave	up	,	Per	-	ry	wrote	,	"	We	have	met	the	foe	,	and	they	are	ours	!
什么时候	这	英国人	-	ish	给予	向上	,	每	-	ry	写道	,	"	我们	有	遇见	这	敌人	,	和	他们	是	我们的	!

当英国人放弃抵抗时，佩里写道：“我们已经与敌人交战，他们是我们的了！”

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][wɔːr][fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] ;

"	There	was	war	for	three	years	;
"	那里	曾是	战争	为了	三	年	;

“战争持续了三年；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][læst] [jɪr] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] [tʊk] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [taʊnz] [ɑːn] the106

and	in	the	last	year	the	Brit	-	ish	took	some	of	our	towns	on	the106
和	在	这	最后的	年	这	英国人	-	ish	采取	一些	的	我们的	城镇	在	the106

去年，英国人占领了我们的一些城镇，沿着106号公路。

[koʊst] [saʊθ] , [ænd; ənd][set]['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] [hɔːl] [ænd; ənd]['prɛz] - [aɪ] - [dɛnts] [haʊs] [æt; ət] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

coast	south	,	and	set	fire	to	the	State	Hall	and	Pres	-	i	-	dent's	house	at	Wash	-	ing	-	ton	.
海岸	南	,	和	放	火	到	这	状态	大厅	和	总统	-	我	-	丹特的	房子	在	洗	-	ing	-	吨	.

沿海岸向南，并在华盛顿放火焚烧了州议会大厦和总统府。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ][reɪd][ɑːn] [nuː] [ɔːr] - [liːnz] ,

They	made	a	raid	on	New	Or	-	leans	,
他们	制成	一个	袭击	在	新的	或者	-	倾斜	,

他们袭击了新奥尔良，

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][mæn][ðer; ðər] [huː] [bɪlt] [ʌp] [maɪlz] [ʌv; əv] [beɪlz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv]

but	we	had	a	man	there	who	built	up	miles	of	bales	for	a	sort	of
但	我们	有	一个	男人	那里	WHO	建造	向上	英里	的	捆包	为了	一个	种类	的

[brest] [wɜːrks] ,

breast	works	,
胸部	作品	,

但我们那里有个男人用捆扎好的干草堆筑起了一道道胸墙。

[ænd; ənd] [fɔːt] [bæk] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [truːps] , [soʊ] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][get] [ðæt] [taʊn] ;

and	fought	back	of	them	with	our	troops	,	so	they	did	not	get	that	town	;
和	战斗	后退	的	他们	和	我们的	军队	,	所以	他们	做过	不是	得到	那	镇	;

我们与军队一起击退了他们，所以他们没有攻占那个城镇；

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [læst] [faɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

and	this	was	the	last	fight	of	the	war	.
和	这	曾是	这	最后的	斗争	的	这	战争	.

这是战争的最后一场战斗。

[piːs] [wʌz; wəz] [meɪd] , [ænd; ənd][bəuθ] [saɪdz] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [saɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

Peace	was	made	,	and	both	sides	were	glad	to	sign	it	.
和平	曾是	制成	,	和	两个都	侧面	是	高兴的	到	符号	它	.

和平达成，双方都乐于签署协议。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][ˌiː en 'dʒiː] - ['lɪʃ] [leɪd] [kleɪm] [tuː; tə][noʊ] [raɪt] [ʌv; əv] [sɜːrtʃ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps]

From	this	time	the	Eng	-	lish	laid	claim	to	no	right	of	search	in	our	ships
从	这	时间	这	英文	-	lish	铺设	宣称	到	不	正确的	的	搜索	在	我们的	船舶

.

:
.

从此以后，英国人不再声称拥有搜查我们船只的权利。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz][ðə; ði] " [leɪt] [wɔːr] ,

This	was	known	for	a	time	as	the	"	Late	War	,
这	曾是	已知	为了	一个	时间	作为	这	"	晚的	战争	,

这曾一度被称为“后期战争”，

" [bʌt; bət] [sɪns] [ðen] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [mɔːr] ['wɔrz] ,

"	but	since	then	we	have	had	more	wars	,
"	但	自从	然后	我们	有	有	更多的	战争	,

但自那以后，我们经历了更多的战争。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][duː][tuː; tə] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ðæt] [neɪm] [naʊ] .

so	it	would	not	do	to	call	it	by	that	name	now	.
所以	它	会	不是	做	到	称呼	它	经过	那	姓名	现在	.

所以现在不宜再用这个名字称呼它了。

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [piːs] [wɪð; wɪθ][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] , [ænd; ənd] [meɪ]

But	from	that	day	we	have	had	peace	with	Eng	-	land	,	and	may
但	从	那	天	我们	有	有	和平	和	英文	-	土地	,	和	可能

[ˌaɪ 'tiː] [lɔːŋ] [læst] .

it	long	last	.
它	长的	最后的	.

但从那天起，我们与英格兰就实现了和平，愿和平长久持续下去。

[naʊ] [keɪm] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [piːs] [wen] [ðə; ði][lænd] [gruː] , [ænd; ənd] [men] [went] [west] [ænd; ənd]

Now	came	a	time	of	peace	when	the	land	grew	,	and	men	went	west	and
现在	来了	一个	时间	的	和平	什么时候	这	土地	生长	,	和	男人	去	西方	和

[meɪd] ['hoʊmz] ,

made	homes	,
制成	房屋	,

后来和平时期到来，土地肥沃，人们向西迁徙，建立家园。

[ænd; ənd] [bɪlt] ['flaʊər] [mɪlz] , [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [triːz] ,

and	built	flour	mills	,	and	cut	down	trees	,
和	建造	面粉	磨坊	,	和	切	向下	树木	,

他们建造面粉厂，砍伐树木，

[soʊ] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ə; eɪ][waɪld] [pleɪs] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][tuː; tə][ə; eɪ] [taʊn] ;

so	that	in	a	short	time	a	wild	place	would	change	in	to	a	town	;
所以	那	在	一个	短的	时间	一个	荒野	地方	会	改变	在	到	一个	镇	;

因此，在很短的时间内，荒野就会变成城镇；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [siː] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] ['spaɪər] [pɔɪnt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,

and	you	would	see	a	church	spire	point	up	to	the	sky	,
和	你	会	看	一个	教会	尖塔	观点	向上	到	这	天空	,

你会看到教堂尖顶直指苍穹，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skuːl] [wɪð; wɪθ][ɪts] [kraʊd] [ʌv; əv] [jʌŋ] [wʌnz][æt; ət][ðer; ðər]['tæsks] . -

and	a	school	with	its	crowd	of	young	ones	at	their	tasks	.	107
和	一个	学校	和	它是	人群	的	年轻的	一个	在	他们的	任务	.	-

还有一所学校，一群年轻人正在做作业。107

['tʃæptər] [eks] .

CHAPTER	X	.
章	X	.

第十章

[ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] .

THE	SLAVE	TRADE	.
这	奴隶	贸易	.

奴隶贸易。

[mæd] - [aɪ] - [sʌn] [hæd; həd] [tuː] [tɜːrmz] [ʌv; əv] [ruːl] , [ænd; ənd] [ðen] [mɒn] - [roʊ] [wʌz; wəz][ðə; ði][nekst]

Mad	-	i	-	son	had	two	terms	of	rule	,	and	then	Mon	-	roe	was	the	next
疯狂的	-	我	-	儿子	有	二	条款	的	规则	,	和	然后	星期一	-	鱼子	曾是	这	下一个

[tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

choice	of	the	land	.
选择	的	这	土地	.

麦迪逊统治了两届，然后门罗成为下一个统治者。

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɔːr] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] .

He	had	fought	in	the	great	war	,	and	had	a	high	place	in	the	States	.
他	有	战斗	在	这	伟大的	战争	,	和	有	一个	高的	地方	在	这	各州	.

他曾参加过第一次世界大战，并在美国享有很高的地位。

[hiː; hi][hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] ,

He	had	shown	that	he	was	a	brave	man	,
他	有	所示	那	他	曾是	一个	勇敢的	男人	,

他已经证明自己是个勇敢的人。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [sent] [tuː; tə] [fræns] [wen] ['aʊər; ɑːr][lænd] [bɔːt] [luː] - [aɪ] - [ˌes 'aɪ] -

and	was	the	one	sent	to	France	when	our	land	bought	Lou	-	i	-	si	-
和	曾是	这	一	发送	到	法国	什么时候	我们的	土地	买	卢	-	我	-	是	-

['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] .

ana	.
安娜	.

后来我们买下路易西亚纳的土地时，就是他被派往法国的。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [meɪd] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] , [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [tʊr] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][poʊsts] [nɔːrθ]

When	he	was	made	Pres	-	i	-	dent	,	he	made	a	tour	of	all	the	posts	north
什么时候	他	曾是	制成	总统	-	我	-	凹痕	,	他	制成	一个	旅游	的	全部	这	帖子	北

[ænd; ənd] [iːst] ,

and	east	,
和	东方	,

他上任总统后，巡视了北部和东部的所有驻地。

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [streŋθ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][wɔːr] .

to	see	what	strength	they	would	have	in	case	of	war	.
到	看	什么	力量	他们	会	有	在	案件	的	战争	.

看看他们在战争中能拥有怎样的力量。

[hiː; hi] [wɔːr] [ə; eɪ] [bluː] [koʊt] [ðæt] [wʌz; wəz] [hoʊm] - [spʌn] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [pleɪn] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [dres] .

He	wore	a	blue	coat	that	was	home	-	spun	,	and	was	plain	in	all	his	dress	.
他	穿着	一个	蓝色的	外套	那	曾是	家	-	旋转	,	和	曾是	清楚的	在	全部	他的	裙子	.

他穿着一件手工织造的蓝色外套，全身穿着朴素。

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ɔːl] [baɪ] [hɪz; ɪz] [fræŋk] [weɪz] .

He	won	the	hearts	of	all	by	his	frank	ways	.
他	韩元	这	心	的	全部	经过	他的	坦率	方式	.

他坦率的为人赢得了所有人的心。

[hiː; hi] [met] [ɔːl] [men] [æz; əz] [frendz] , [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ] [praɪd] [ænd; ənd][pɑːmp][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][fɑːr] [ɔːf] ;

He	met	all	men	as	friends	,	and	had	no	pride	and	pomp	to	keep	them	far	off	;
他	遇见	全部	男人	作为	朋友们	,	和	有	不	自豪	和	盛大场面	到	保持	他们	远的	离开	;

他待人友善，没有丝毫骄傲和傲慢，因此与人相处融洽。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [æz; əz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

he	was	as	one	of	them	.
他	曾是	作为	一	的	他们	.

他也是他们中的一员。

[hiː; hi] [θɔːt] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lænd] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

He	thought	more	of	the	good	of	his	land	than	his	own	.
他	想法	更多的	的	这	好的	的	他的	土地	比	他的	自己的	.

他更看重国家的利益，而不是自己的利益。

[wʌn] [sed] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] , " [ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [tɜːrn] [hɪz; ɪz] [soʊl] [ɪn] [saɪd] [aʊt] ,

One	said	of	him	,	"	If	we	could	turn	his	soul	in	side	out	,
一	说	的	他	,	"	如果	我们	可以	转动	他的	灵魂	在	边	出去	,

有人这样评价他："如果我们能把他的灵魂翻过来，

[nɑːt] [ə; eɪ] [spɑːt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .

not	a	spot	could	be	found	on	it	.
不是	一个	点	可以	是	成立	在	它	.

上面找不到一丝污渍。

" [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [daɪ] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [pʊr] [ɪn] [pɜːrs] [bʌt; bət] [rɪtʃ] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] .

"	When	he	came	to	die	,	he	was	poor	in	purse	but	rich	in	a	good	name	.
"	什么时候	他	来了	到	死	,	他	曾是	贫穷的	在	钱包	但	富有的	在	一个	好的	姓名	.

"他临终时虽然身无分文，但却拥有良好的名声。"

[ðə; ði] [red] [men] [wɜːr; wər] [nɑːt] [æt; ət] [piːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] ,

The	red	men	were	not	at	peace	in	his	time	,
这	红色的	男人	是	不是	在	和平	在	他的	时间	,

在他那个时代，印第安人并没有过上和平的生活。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [wʌn] [mɔːr] [kɔːz] [ʌv; əv] [straɪf] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sleɪvz] .

and	there	was	one	more	cause	of	strife	,	and	that	was	the	slaves	.
和	那里	曾是	一	更多的	原因	的	冲突	,	和	那	曾是	这	奴隶	.

还有另一个引发冲突的原因，那就是奴隶。

[sɪns] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [ʃɪp] [loʊd][ʌv; əv] [sleɪvz] [hæd; həd] been108

Since	the	first	ship	load	of	slaves	had	been108
自从	这	第一的	船	加载	的	奴隶	有	been108

自第一艘满载奴隶的船只抵达以来已有108年

[brɔːt] [ɪn] , [ðə; ðɪ] [treɪd] [hæd; həd] [groʊn] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] .

brought	in	,	the	trade	had	grown	more	and	more	at	the	South	.
带来	在	,	这	贸易	有	生长	更多的	和	更多的	在	这	南	.

随着贸易的引入，南方地区的贸易越来越增长。

[ðə; ðɪ][men][æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə][laɪk] [ðɪs] [treɪd] [les] [ænd; ənd] [les] .

The	men	at	the	North	had	grown	to	like	this	trade	less	and	less	.
这	男人	在	这	北	有	生长	到	喜欢	这	贸易	较少的	和	较少的	.

北方的男人们越来越不喜欢这种贸易了。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [θɔːt] [æt; ət][fɜːrst][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [suːn] [daɪ] [aʊt] ,

It	had	been	thought	at	first	it	would	soon	die	out	,
它	有	到过	想法	在	第一的	它	会	很快	死	出去	,

起初人们认为它很快就会消亡，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪs] [wʊd] [nɑːt][biː; bi][ðə; ðɪ] [keɪs] .

but	they	saw	this	would	not	be	the	case	.
但	他们	锯	这	会	不是	是	这	案件	.

但他们意识到情况并非如此。

[æt; ət] [læst] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [straɪf] [iːtʃ] [taɪm] [ðæt] [ə; eɪ] [steɪt] , [ðæt] [held] [sleɪvz] ,

At	last	there	was	a	strife	each	time	that	a	State	,	that	held	slaves	,
在	最后的	那里	曾是	一个	冲突	每个	时间	那	一个	状态	,	那	握住	奴隶	,

最终，每当一个蓄奴州.....

[wʊd] [wɑːnt][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

would	want	to	come	in	.
会	想	到	来	在	.

想进来。

[ðə; ðɪ] [friː] [steɪts] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɔːŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [mɔːr] [sleɪv] [steɪts] .

The	free	States	would	cry	out	that	it	was	wrong	to	have	more	slave	States	.
这	自由的	各州	会	哭	出去	那	它	曾是	错误的	到	有	更多的	奴隶	各州	.

自由州会大声疾呼，增加蓄奴州是错误的。

[ðoʊz] [æt; ət][ðə; ðɪ] [saʊθ] [sed] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn] ,

Those	at	the	South	said	that	when	a	free	State	was	brought	in	,
那些	在	这	南	说	那	什么时候	一个	自由的	状态	曾是	带来	在	,

南方人说，当一个自由州建立起来的时候，

[ðer; ðər] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] [steɪt] [tuː] , [ɔːr] [els] [ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [wʊd] [groʊ] [tuː] [strɔːŋ] ,

there	ought	to	be	a	slave	State	too	,	or	else	the	North	would	grow	too	strong	,
那里	应该	到	是	一个	奴隶	状态	也	,	或者	别的	这	北	会	生长	也	强的	,

也应该有一个蓄奴州，否则北方会变得过于强大。

[ænd; ənd][hæv; həv] [θɪŋz] [ɔːl][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

and	have	things	all	their	own	way	.
和	有	事物	全部	他们的	自己的	方式	.

他们总是按照自己的方式行事。

[ænd; ənd][soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [faɪt] [wen] [ðə; ðɪ] [taɪm] [keɪm] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌem aɪ ˈes] -

And	so	there	was	a	fight	when	the	time	came	for	the	State	of	Mis	-
和	所以	那里	曾是	一个	斗争	什么时候	这	时间	来了	为了	这	状态	的	误	-

[suː] - [riː][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

sou	-	ri	to	come	in	.
苏	-	ri	到	来	在	.

于是，当密苏里国要介入时，就爆发了一场斗争。

[aɪ][duː][nɑːt] [miːn] [ðæt] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][wɔːr][wɪð; wɪθ] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [ʃel] .

I	do	not	mean	that	they	went	to	war	with	shot	and	shell	.
我	做	不是	意思是	那	他们	去	到	战争	和	射击	和	壳	.

我的意思并不是说他们用枪炮打仗。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][wɔːr][ʌv; əv][wɜːrdz] .

This	was	a	war	of	words	.
这	曾是	一个	战争	的	字	.

这是一场口水战。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [sed] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [rɔːŋ] [tuː; tə] [bai] [ænd; ənd] [sel] [men] , [ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk]

The	North	said	that	it	was	wrong	to	buy	and	sell	men	,	and	to	break
这	北	说	那	它	曾是	错误的	到	买	和	卖	男人	,	和	到	休息

[ʌp] [ˈhoʊmz] ;

up	homes	;
向上	房屋	;

北方方面认为买卖人口、拆散家庭是错误的；

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][bæd][fɔːr; fər][ðə; ði][men] [huː] [held] [sleɪvz] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðoʊz] [ɪn][bɑːndz] ,

that	it	was	bad	for	the	men	who	held	slaves	,	and	for	those	in	bonds	,
那	它	曾是	坏的	为了	这	男人	WHO	握住	奴隶	,	和	为了	那些	在	债券	,

这对拥有奴隶的人和被奴役的人来说都是不利的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst][men] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

and	that	the	first	men	of	the	land	had	the	wish	to	get	rid	of	it	.
和	那	这	第一的	男人	的	这	土地	有	这	希望	到	得到	摆脱	的	它	.

而这片土地上的第一批居民则希望摆脱它。

[ðə; ði] [saʊθ] [sed] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə][get][rɪd]

The	South	said	that	if	the	great	men	of	the	land	had	the	wish	to	get	rid
这	南	说	那	如果	这	伟大的	男人	的	这	土地	有	这	希望	到	得到	摆脱

[ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

of	it	,
的	它	,

南方说，如果这个国家的重要人物想要摆脱它，

[ðeɪ] [stɪl] [kept] [ðer; ðər] [oʊn] [sleɪvz] ; [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][best] [steɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [blæk] [men] ;

they	still	kept	their	own	slaves	;	that	it	was	the	best	state	for	the	black	men	;
他们	仍然	保留	他们的	自己的	奴隶	;	那	它	曾是	这	最好的	状态	为了	这	黑色的	男人	;

他们仍然保留着自己的奴隶；他们认为这是黑人最好的州；

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [lɜːrn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [waɪld][lænd] ;

that	they	could	learn	more	than	in	their	own	wild	land	;
那	他们	可以	学习	更多的	比	在	他们的	自己的	荒野	土地	;

他们或许能学到比在自己的荒野中更多的东西；

[ðæt] [waɪt] [men] [kʊd; kəd][nɑːt][wɜːrk] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] [ɪn][ðə; ði][hɑːt][taɪm] ,

that	white	men	could	not	work	out	of	doors	in	the	hot	time	,
那	白色的	男人	可以	不是	工作	出去	的	门	在	这	热的	时间	,

白人男性无法在炎热的天气里进行户外工作。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][krɑːps][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [groʊn] [ɪf] [ðə; ði] [blæk] [mæn][wʌz; wəz] [meɪd] [friː] .

and	so	the	crops	could	not	be	grown	if	the	black	man	was	made	free	.
和	所以	这	农作物	可以	不是	是	生长	如果	这	黑色的	男人	曾是	制成	自由的	.

因此，如果黑人获得自由，庄稼就无法种植。

[æt; ət][læst][kɑːn] - ['grɛs] [let][ˌem aɪ 'es] - [suː] - [riː] [kʌm] [ɪn][æz; əz] a109

At	last	Con	-	gress	let	Mis	-	sou	-	ri	come	in	as	a109
在	最后的	康	-	进步	让	误	-	苏	-	ri	来	在	作为	a109

最终，国会允许密苏里以a109的身份加入。

[sleɪv] [steɪt] , [bʌt; bət] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔ:] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [drɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] .

slave	**State**	**,**	**but**	**made**	**a**	**law**	**that**	**a**	**line**	**should**	**be**	**drawn**	**in**	**the**	**land**	**.**
奴隶	状态	,	但	制成	一个	法律	那	一个	线	应该	是	绘制	在	这	土地	.

虽然是蓄奴州，但该州立法规定在境内划定一条界线。

[nɔ:rθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪn] [ðer; ðər] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [noʊ] [sleɪvz] .

North	**of**	**this**	**line**	**there**	**could**	**be**	**no**	**slaves**	**.**
北	的	这	线	那里	可以	是	不	奴隶	.

这条线以北不允许有奴隶。

[saʊθ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [men] [kʊd; kəd] [ki:p] [sleɪvz] [ɔ:r] [nɑ:t] , [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [tʃoʊz] ;

South	**of**	**it**	**men**	**could**	**keep**	**slaves**	**or**	**not**	**,**	**just**	**as**	**they**	**chose**	**;**
南	的	它	男人	可以	保持	奴隶	或者	不是	,	只是	作为	他们	选择	;

在它以南，人们可以自由选择是否蓄奴；

[men] [lʊk] [ɑ:n] [ðɪs] [naʊ] [æz; əz] [ə; eɪ] [wi:k] [mu:v] .

men	**look**	**on**	**this**	**now**	**as**	**a**	**weak**	**move**	**.**
男人	看	在	这	现在	作为	一个	虚弱的	移动	.

现在男人们认为这是软弱的表现。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [sleɪvz] [wɜ:r; wər] [fju:] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [treɪd] [nɑ:t] [greɪt] ,

At	**that**	**time**	**the**	**slaves**	**were**	**few**	**,**	**and**	**the**	**trade**	**not**	**great**	**,**
在	那	时间	这	奴隶	是	很少	,	和	这	贸易	不是	伟大的	,

当时奴隶数量很少，奴隶贸易也不大。

[soʊ] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [i:z] .

so	**it**	**might**	**have**	**been**	**put**	**down**	**with**	**more**	**ease**	**.**
所以	它	可能	有	到过	放	向下	和	更多的	舒适	.

所以它可能更容易被放下。

[bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [gru:] [soʊ] [strɔ:ŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [lɔ:ŋ] ['jɪrz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔ:r]

But	**with**	**time**	**it**	**grew**	**so**	**strong**	**that**	**it**	**took**	**long**	**years**	**and**	**a**	**great**	**war**
但	和	时间	它	生长	所以	强的	那	它	采取	长的	年	和	一个	伟大的	战争

[tu:; tə] [krʌʃ] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] .

to	**crush**	**it**	**out**	**.**
到	压碎	它	出去	.

但随着时间的推移，它变得越来越强大，以至于经过漫长的岁月和一场大战才将其彻底消灭。

[faɪv] [nu:] [steɪts] [keɪm] [ɪn] [waɪl] [mɒn] - [roʊ] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] .

Five	**new**	**States**	**came**	**in**	**while**	**Mon**	**-**	**roe**	**was**	**at**	**the**	**head**	**of**	**the**	**land**	**.**
五	新的	各州	来了	在	尽管	星期一	-	鱼子	曾是	在	这	头	的	这	土地	.

在门罗总统执政期间，五个新的州加入了联邦。

[dʒɑ:n] [kwɪn] - [saɪ; si] [æd] - ['æmz] [keɪm] [nekst] .

John	**Quin**	**-**	**cy**	**Ad**	**-**	**ams**	**came**	**next**	**.**
约翰	奎因	-	cy	广告	-	上午	来了	下一个	.

接下来是约翰·昆西·亚当斯。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,

He	**was**	**the**	**son**	**of**	**the**	**Pres**	**-**	**i**	**-**	**dent**	**of**	**the**	**same**	**name**	**,**
他	曾是	这	儿子	的	这	总统	-	我	-	凹痕	的	这	相同的	姓名	,

他是同名总统的儿子。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [bɪn] [naɪn] ['jɪrz] [oʊld] [wen] [hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['dɛk] - [lɑ:] - [ra:] - ['taɪən] [ri:d]

and	**had**	**been**	**nine**	**years**	**old**	**when**	**he**	**heard**	**the**	**Dec**	**-**	**la**	**-**	**ra**	**-**	**tion**	**read**
和	有	到过	九	年	老的	什么时候	他	听到	这	12月	-	拉	-	拉	-	tion	读

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [steɪt] [haʊs] [ɪn] [bɑ:s] - [tʌn] .

from	**the**	**State**	**House**	**in**	**Bos**	**-**	**ton**	**.**
从	这	状态	房子	在	博斯	-	吨	.

九岁时，他在波士顿的州议会大厦听到了那份宣言。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði][lænd][hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə][ə; eɪ][væst][saɪz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] .

Since	then	the	land	had	grown	to	a	vast	size	,	and	was	at	peace	.
自从	然后	这	土地	有	生长	到	一个	广阔的	尺寸	,	和	曾是	在	和平	.

此后，这片土地面积辽阔，一片祥和。

[mʌtʃ] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑːr][lænd] [θraɪv] [ænd; ənd] [groʊ] .

Much	was	done	in	his	time	to	make	our	land	thrive	and	grow	.
很多	曾是	完毕	在	他的	时间	到	制作	我们的	土地	蓬勃发展	和	生长	.

在他执政期间，为使我们的土地繁荣发展做出了巨大贡献。

[ðə; ði] [red] [men] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə] [muːv] [west] , [ænd; ənd][ðer; ðər][lændz][wɜːr; wər] [bɔːt] .

The	red	men	were	made	to	move	west	,	and	their	lands	were	bought	.
这	红色的	男人	是	制成	到	移动	西方	,	和	他们的	土地	是	买	.

红种人被迫西迁，他们的土地被买走。

[ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] , [ðə; ði][fɜːrst] [reɪl] [roʊd] [wʌz; wəz] [bɪlt] .

In	his	time	,	the	first	rail	road	was	built	.
在	他的	时间	,	这	第一的	轨	路	曾是	建造	.

在他那个时代，第一条铁路建成通车。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət] [θriː] [maɪlz] [lɔːŋ] ,

It	was	but	three	miles	long	,
它	曾是	但	三	英里	长的	,

它只有三英里长，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɔːrs] [ðæt] [druː] [ðə; ði][kɑːr][ænd; ənd][nɑːt] [stiːm] .

and	it	was	a	horse	that	drew	the	car	and	not	steam	.
和	它	曾是	一个	马	那	画	这	车	和	不是	蒸汽	.

而且，拉这辆车的是马，而不是蒸汽机车。

[ðə; ði][fɜːrst][juːz][ʌv; əv] [stiːm] [keɪm] [ɪn] [mɔːr] [leɪt] [frʌm; frəm][ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] .

The	first	use	of	steam	came	in	more	late	from	Eng	-	land	.
这	第一的	使用	的	蒸汽	来了	在	更多的	晚的	从	英文	-	土地	.

蒸汽技术的首次应用出现得较晚，来自英国。

[ðə; ði][fɜːrst] [stiːm] [kɑːr][dɪd][nɑːt] [meɪk] [mʌtʃ] [spiːd] ;

The	first	steam	car	did	not	make	much	speed	;
这	第一的	蒸汽	车	做过	不是	制作	很多	速度	;

第一辆蒸汽汽车速度并不快；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] .

but	it	was	thought	to	be	a	great	thing	.
但	它	曾是	想法	到	是	一个	伟大的	事物	.

但这被认为是一件好事。

[stɪl] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [mʌtʃ] ;

Still	there	were	those	who	said	it	would	not	be	worth	much	;
仍然	那里	是	那些	WHO	说	它	会	不是	是	值得	很多	;

但也有人说它不值多少钱；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt] [drɔː] [ɪts] [oʊn] [weɪt] ,

that	it	could	not	draw	its	own	weight	,
那	它	可以	不是	画	它是	自己的	重量	,

它无法支撑自身的重量，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪts] [wiːlz] [wʊd] [spɪn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ɑːn][ðə; ði][reɪl] .

but	that	its	wheels	would	spin	round	and	round	on	the	rail	.
但	那	它是	车轮	会	旋转	圆形的	和	圆形的	在	这	轨	.

但它的轮子会在铁轨上不停地旋转。

[sʌm; səm] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] were110

Some	thought	that	if	it	were110
一些	想法	那	如果	它	were110

有人认为，如果是110

[meɪd] [tuː; tə][goʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][bæd][fɔːr; fər][ðə; ði]['fɑːrmz] ; [wʊd] [sker] [ɔːf][ðə; ði] [kaʊz]

made	to	go	,	it	would	be	bad	for	the	farms	;	would	scare	off	the	cows
制成	到	去	,	它	会	是	坏的	为了	这	农场	;	会	吓	离开	这	牛

[ænd; ənd] [ʃiːp] ,

and	sheep	,
和	羊	,

如果强行驱赶，对农场来说会很不好；会吓跑牛羊。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smoʊk] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] ['ʃiːps] [wʊl] [blæk] .

and	the	smoke	would	make	the	sheep's	wool	black	.
和	这	抽烟	会	制作	这	羊的	羊毛	黑色的	.

烟雾会把羊毛熏黑。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [fɪrz] [wɜːr; wər][leɪd][æt; ət] [rest] [ɪn] [taɪm] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ðiːz] [kɑːrz][æz; əz] [ðeɪ]

But	their	fears	were	laid	at	rest	in	time	by	the	sight	of	these	cars	as	they
但	他们的	恐惧	是	铺设	在	休息	在	时间	经过	这	视线	的	这些	汽车	作为	他们

[ræn][ɑːn][ɪn] [piːs] ,

ran	on	in	peace	,
跑	在	在	和平	,

但看到这些汽车平静地行驶着，他们的担忧很快就消除了。

[ænd; ənd] [brɔːt] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɪlz][tuː; tə][pæs] .

and	brought	none	of	these	ills	to	pass	.
和	带来	没有任何	的	这些	疾病	到	经过	.

但这些弊端一个也没发生。

[fɜːrst] [stiːm] [ɪn] - ['dʒiːn] .

FIRST	STEAM	EN	-	GINE	.
第一的	蒸汽	EN	-	吉内	.

第一台蒸汽发动机。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [ðə; ði][lænd][hæd; həd][tuː; tə] [mɔːrn] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [tuː] [greɪt] [men] .

In	the	same	year	the	land	had	to	mourn	the	death	of	two	great	men	.
在	这	相同的	年	这	土地	有	到	哀悼	这	死亡	的	二	伟大的	男人	.

同年，这片土地还失去了两位伟人。

[streɪndʒ] [tuː; tə] [seɪ] , [ðeɪ] [went] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv]

Strange	to	say	,	they	went	on	the	same	day	,	and	that	was	the	Fourth	of
奇怪的	到	说	,	他们	去	在	这	相同的	天	,	和	那	曾是	这	第四	的

[dʒʊ'laɪ] .

July	.
七月	.

说来也奇怪，他们竟然是在同一天去的，那天是七月四日。

[bəuθ] [ðiːz] [men][hæd; həd][pʊt][ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ði] [greɪt] ['dɛk] - [lɑː] - [raː] - ['taɪən] ,

Both	these	men	had	put	their	names	on	the	great	Dec	-	la	-	ra	-	tion	,
两个都	这些	男人	有	放	他们的	姓名	在	这	伟大的	12月	-	拉	-	拉	-	tion	,

这两个人都在伟大的宣言上签了自己的名字。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] [frendz] .

and	they	had	grown	to	be	strong	friends	.
和	他们	有	生长	到	是	强的	朋友们	.

他们之间也发展成了非常要好的朋友。

[dʒɛf] - ['fɝː, 'fɛr] - [sʌn] [hɜːrd] [ðə; ði]['faɪər][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʌn] , [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [went] .

Jef	-	fer	-	son	heard	the	fire	of	a	gun	,	just	as	he	went	.
杰夫	-	fer	-	儿子	听到	这	火	的	一个	枪	,	只是	作为	他	去	.

杰弗逊刚走，就听到了枪声。

[hɪz; ɪz][læst] [wɜːrdz][wɜːr; wər] , " [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [fɔːrθ] ?

His	last	words	were	,	"	Is	this	the	Fourth	?
他的	最后的	字	是	,	"	是	这	这	第四	?

他最后说的话是：“这是第四个吗？”

" [æd] - ['æmz] , [huː] [leɪ] [nɪr] [tuː; tə] [deθ] ,

"	Ad	-	ams	,	who	lay	near	to	death	,
"	广告	-	上午	,	WHO	躺	靠近	到	死亡	,

“亚当斯奄奄一息，

[sɔː] [ðə; ði] [sʌn] [set] [ænd; ənd] [hɜːrd] [ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [huː] [kept] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz]

saw	the	sun	set	and	heard	the	shouts	from	those	who	kept	the	day	in	his
锯	这	太阳	放	和	听到	这	喊叫	从	那些	WHO	保留	这	天	在	他的

[taʊn] .

town	.
镇	.

他看到太阳落山，听到镇上那些白天工作的人们的喊叫声。

[hiː; hi] [sent] [ðem; ðəm] [wɜːrd] [tuː; tə] [hoʊld] [fæst] [ðə; ði] [raɪts] [ðæt] [deɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [ðem; ðəm] ;

He	sent	them	word	to	hold	fast	the	rights	that	day	had	brought	them	;
他	发送	他们	单词	到	抓住	快速地	这	权利	那	天	有	带来	他们	;

[ænd; ənd] [ðə; ði] old111

and	the	old111
和	这	old111

他派人告诉他们要坚守那一天赋予他们的权利；而老111

[mæn] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [tʃɪr] [ðæt] [ðeɪ] [geɪv] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .

man	could	hear	the	cheer	that	they	gave	at	his	words	.
男人	可以	听到	这	欢呼	那	他们	给予	在	他的	字	.

他能听到人们听到他的话后发出的欢呼声。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [tɔːk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [tæks] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn] [ɔːl]

At	this	time	there	was	a	great	talk	of	a	sort	of	tax	to	be	put	on	all
在	这	时间	那里	曾是	一个	伟大的	讲话	的	一个	种类	的	税	到	是	放	在	全部

[gʊdz] [brɔːt] [hɪr] [frʌm; frəm] [fɑːr] [lændz] .

goods	brought	here	from	far	lands	.
商品	带来	这里	从	远的	土地	.

当时，人们热议要对所有从远方运来的货物征税。

[ðɪs] [wiː; wi] [kɔːl] [ə; eɪ] [tɑːr] - [ɪf] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [hɪr] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðɪs] [deɪ] .

This	we	call	a	tar	-	iff	,	and	we	hear	a	great	deal	of	it	in	this	day	.
这	我们	称呼	一个	焦油	-	当.....时	,	和	我们	听到	一个	伟大的	交易	的	它	在	这	天	.

我们称之为关税，如今我们经常听到这个词。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [θɪŋk] [ə; eɪ] [haɪ] [tæks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pʊt] [ɑːn] [ɔːl] [gʊdz] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv]

There	are	those	who	think	a	high	tax	should	be	put	on	all	goods	made	out	of
那里	是	那些	WHO	思考	一个	高的	税	应该	是	放	在	全部	商品	制成	出去	的

['aʊər; ɑːr] [oʊn] [lænd] ,

our	own	land	,
我们的	自己的	土地	,

有些人认为应该对所有产自本国的商品征收高额税款。

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ænd; ənd] [gɪv] [ðoʊz] [meɪd] [hɪr] [ə; eɪ] [tʃæns] .

so	as	to	keep	them	out	and	give	those	made	here	a	chance	.
所以	作为	到	保持	他们	出去	和	给	那些	制成	这里	一个	机会	.

这样就能把他们拒之门外，给本地制造的产品一个机会。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [huː] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːl] [treɪd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [friː] ;

There	are	some	who	think	that	all	trade	should	be	free	;
那里	是	一些	WHO	思考	那	全部	贸易	应该	是	自由的	;

有些人认为所有贸易都应该自由进行；

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [seɪl] [hɪr] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðeɪ] [tʃuːz] [ænd; ənd] [lænd] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	that	ships	should	sail	here	with	what	they	choose	and	land	it	,
和	那	船舶	应该	帆	这里	和	什么	他们	选择	和	土地	它	,

船只可以携带他们选择的货物来到这里航行和登陆。

[wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ][tæks][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

with	no	one	to	see	what	it	is	,	and	put	a	tax	on	it	.
和	不	一	到	看	什么	它	是	,	和	放	一个	税	在	它	.

没有人知道它是什么，然后就对它征税。

[æd] - ['æmz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] , [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ə; eɪ] [haɪ] [tæks] ,

Ad	-	ams	,	in	his	time	,	was	for	a	high	tax	,
广告	-	上午	,	在	他的	时间	,	曾是	为了	一个	高的	税	,

亚当斯在当时是支持高税收的。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [ðɪs] [kɔːz] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][bʌt; bət][wʌn][tɜːrm][æz; əz]['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] .

and	for	this	cause	he	did	not	have	but	one	term	as	our	chief	.
和	为了	这	原因	他	做过	不是	有	但	一	学期	作为	我们的	首席	.

正因如此，他只担任了一届首领。

[ðoʊz] [huː] [dɪd][nɑːt][wɑːnt][ðə; ði][tæks][hæd; həd][ðə; ði][moʊst] [voʊts] ,

Those	who	did	not	want	the	tax	had	the	most	votes	,
那些	WHO	做过	不是	想	这	税	有	这	最多	投票	,

反对征税的人得票最多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʃoʊz] [æn; ən] - [druː] [dʒæk] - [sʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][mæn] .

and	they	chose	An	-	drew	Jack	-	son	for	the	next	man	.
和	他们	选择	一个	-	画	杰克	-	儿子	为了	这	下一个	男人	.

他们选择了安德鲁·杰克逊作为下一任男主角。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wel] [noʊn] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] ,

He	had	been	well	known	in	the	war	,
他	有	到过	出色地	已知	在	这	战争	,

他在战争中颇有名气。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪlt] [ʌp] [ðoʊz] [brest] [wɜːrks] [ɪn] [nuː] [ɔːr] - [liːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv]

and	had	built	up	those	breast	works	in	New	Or	-	leans	of	which	we	have
和	有	建造	向上	那些	胸部	作品	在	新的	或者	-	倾斜	的	哪个	我们	有

[toʊld][juː; jʊ] ,

told	you	,
讲述	你	,

并且还在新奥尔良构筑了我们之前告诉过你们的那些胸墙工事，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [men] [biːt] [ðə; ði] [brɪt] - [ɪʃ] .

from	which	our	men	beat	the	Brit	-	ish	.
从	哪个	我们的	男人	打	这	英国人	-	ish	.

我们的士兵击败了英国人。

[waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [tʃiːf] ,

While	he	was	chief	,
尽管	他	曾是	首席	,

在他担任酋长期间，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [huː] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [nɔːrθ] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts]

there	were	some	in	the	South	who	felt	that	the	North	had	more	than	its
那里	是	一些	在	这	南	WHO	毛毡	那	这	北	有	更多的	比	它是

[ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

share	of	the	wealth	of	the	land	.
分享	的	这	财富	的	这	土地	.

南方有些人认为北方占有了过多的土地财富。

[juː; jʊ] [siː] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [greɪt] [mɪlz] [ænd; ənd] [mɔːr] [gʊdz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

You	see	there	were	more	great	mills	and	more	goods	made	in	the	North	,
你	看	那里	是	更多的	伟大的	磨坊	和	更多的	商品	制成	在	这	北	,

你看，北方有更多的大型工厂，生产的商品也更多。

[ænd; ənd][ðə; ði][tæks][ɑːn][streɪndʒ] [gʊdz] [wʌz; wəz][tuː] [mʌtʃ] [help][tuː; tə] [ðoʊz] [æt; ət][hoʊm] .

and	the	tax	on	strange	goods	was	too	much	help	to	those	at	home	.
和	这	税	在	奇怪的	商品	曾是	也	很多	帮助	到	那些	在	家	.

对外国商品征收的税款对国内民众来说未免太过慷慨了。

[æt; ət] [liːst] [ðɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [θɔːt] [baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ,

At	least	this	was	so	thought	by	the	South	,
在	至少	这	曾是	所以	想法	经过	这	南	,

至少南方人是这么认为的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kʌt] [luːs] and112

and	they	had	a	plan	to	cut	loose	and112
和	他们	有	一个	计划	到	切	松动的	and112

他们计划放手一搏，112

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [nuː] [bænd][ʌv; əv] [steɪts] .

set	up	a	new	band	of	States	.
放	向上	一个	新的	乐队	的	各州	.

建立一个新的国家联盟。

[ðeɪ] [hæd; həd] [drɪlz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [jʌŋ] [men] , [ænd; ənd][gɑːt][ɑːrmz] ,

They	had	drills	of	their	young	men	,	and	got	arms	,
他们	有	演习	的	他们的	年轻的	男人	,	和	得到	武器	,

他们训练了年轻男子，并获得了武器。

[ænd; ənd][hæd; həd] [meɪd] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] .

and	had	made	choice	of	a	man	to	lead	them	.
和	有	制成	选择	的	一个	男人	到	带领	他们	.

并选定了一名领袖。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][dʒɑːn][siː] . [kæl] - [haʊn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər][fɜːrst] [tʃiːf]

His	name	was	John	C	.	Cal	-	houn	,	and	he	was	to	be	their	first	chief
他的	姓名	曾是	约翰	C	.	卡尔	-	霍恩	,	和	他	曾是	到	是	他们的	第一的	首席

.

:

.

他的名字叫约翰·C·卡尔霍恩，他将成为他们的第一任酋长。

[bʌt; bət][dʒæk] - [sʌn] [sed] [ðæt] " [ɪf] [ə; eɪ] [steɪt] [kʊd; kəd][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [steɪts]

But	Jack	-	son	said	that	"	if	a	State	could	go	out	of	the	band	of	States
但	杰克	-	儿子	说	那	"	如果	一个	状态	可以	去	出去	的	这	乐队	的	各州

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [tʃoʊz] ,

when	it	chose	,
什么时候	它	选择	,

但杰克逊说，“如果一个州可以自由选择是否退出联邦，

[wiː; wi] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [nɔːt] ; " [ænd; ənd][hiː; hi][sent] [truːps] [ænd; ənd] [ʃɪps] [ʌv; əv][wɔːr][tuː; tə]

we	would	come	to	naught	;	"	and	he	sent	troops	and	ships	of	war	to
我们	会	来	到	零	;	"	和	他	发送	军队	和	船舶	的	战争	到

[ðə; ði] [saʊθ] ,

the	South	,
这	南	,

我们将一事无成；”于是他向南方派遣了军队和战舰，

[ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ][stɑːp][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][stɜːr][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

and	put	a	stop	to	all	the	stir	in	a	short	time	.
和	放	一个	停止	到	全部	这	搅拌	在	一个	短的	时间	.

并在短时间内平息了所有骚乱。

[traɪbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men][hæd; həd] [gɔːn] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði][fɑːr] [west] ,

Tribes	of	the	red	men	had	gone	out	to	the	far	West	,
部落	的	这	红色的	男人	有	已消失	出去	到	这	远的	西方	,

红种人的部落已经迁徙到了遥远的西部，

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [nɑːt] [muːv] .

but	there	were	those	who	would	not	move	.
但	那里	是	那些	WHO	会	不是	移动	.

但有些人却不愿搬迁。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [traɪb] [ɪn] [flɔːr] - [aɪ] - [ˌdiː ˈeɪ] [huː] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]

There	was	a	tribe	in	Flor	-	i	-	da	who	fought	for	a	long	time	in	the
那里	曾是	一个	部落	在	弗洛尔	-	我	-	达	WHO	战斗	为了	一个	长的	时间	在	这

[swɔmps] [ʌv; əv] [ðæt] [lænd] .

swamps	of	that	land	.
沼泽	的	那	土地	.

在佛罗里达州有一个部落，他们在那片土地的沼泽地里进行了长期的战斗。

[sʌm; səm] [sleɪvz] [huː] [hæd; həd] [rʌn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˈhoʊmz] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

Some	slaves	who	had	run	away	from	their	homes	were	with	them	.
一些	奴隶	WHO	有	跑步	离开	从	他们的	房屋	是	和	他们	.

他们当中还有一些从家中逃出来的奴隶。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːfs] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [men] [hæd; həd][ə; eɪ] [sleɪv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪf] ,

One	of	the	chiefs	of	the	red	men	had	a	slave	for	a	wife	,
一	的	这	酋长们	的	这	红色的	男人	有	一个	奴隶	为了	一个	妻子	,

红种人首领之一娶了一名奴隶为妻。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [went] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔrts] ,

and	when	she	went	with	him	to	one	of	our	forts	,
和	什么时候	她	去	和	他	到	一	的	我们的	堡垒	,

当她和他一起去我们的一座堡垒时，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [held] [ænd; ənd] [kept] [æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃiːf] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃeɪnz] .

she	was	held	and	kept	as	a	slave	,	and	the	chief	was	put	in	chains	.
她	曾是	握住	和	保留	作为	一个	奴隶	,	和	这	首席	曾是	放	在	链条	.

她被囚禁为奴隶，而酋长则被戴上了镣铐。

[wen] [hiː; hi][gɑːt] [friː] ,

When	he	got	free	,
什么时候	他	得到	自由的	,

当他获得自由时，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [peɪ] [ʌp] [ðə; ði] [waɪt] [mæn][fɔːr; fər][ɔːl][hiː; hi][hæd; həd] [bɔːrn] ,

he	made	a	vow	to	pay	up	the	white	man	for	all	he	had	borne	,
他	制成	一个	发誓	到	支付	向上	这	白色的	男人	为了	全部	他	有	出生	,

他发誓要偿还白人给他带来的一切苦难。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .

and	for	the	loss	of	his	wife	.
和	为了	这	损失	的	他的	妻子	.

以及因失去妻子而悲痛。

[soʊ][hiː; hi][led][ðə; ði] [red] [men] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] .

So	he	led	the	red	men	in	this	war	.
所以	他	引领	这	红色的	男人	在	这	战争	.

所以他带领红军参加了这场战争。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˌoʊ ˈes] - [ˌsiː ˈiː] - [oʊ] - [lɑː] .

His	name	was	Os	-	ce	-	o	-	la	.
他的	姓名	曾是	操作系统	-	ce	-	o	-	拉	.

他的名字是奥斯-西-奥-拉。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːt] [æt; ət][læst] , [ænd; ənd] [kept] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔrts] [tɪl] [hiː; hi][daɪd] .

He	was	caught	at	last	,	and	kept	in	one	of	our	forts	till	he	died	.
他	曾是	捕捉	在	最后的	,	和	保留	在	一	的	我们的	堡垒	直到	他	死亡	.

他最终被抓住了，并被关押在我们的一座堡垒里，直到死去。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr] [went] [ɑːn][fɔːr; fər] ['jɪrz] , [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] [kɔːst][ʌv; əv][laɪf] ,

But	the	war	went	on	for	years	,	at	a	great	cost	of	life	,
但	这	战争	去	在	为了	年	,	在	一个	伟大的	成本	的	生活	,

但战争持续了数年，造成了巨大的生命损失。

[tɪl] [fjuː] [ʌv; əv] [ðæt] [traɪb] [wɜːr; wər] [left] [ɪn][ðə; ði][lænd] .

till	few	of	that	tribe	were	left	in	the	land	.
直到	很少	的	那	部落	是	左边	在	这	土地	.

直到这片土地上只剩下该部落的少数人。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɔːr][kɔːst] [θriː] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hæd; həd] [bɪn] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl]

And	this	war	cost	three	times	as	much	as	had	been	paid	for	the	whole
和	这	战争	成本	三	时代	作为	很多	作为	有	到过	有薪酬的	为了	这	所有的

[ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [flɔːr] - [aɪ] - [ˌdiː 'eɪ] . -

of	the	State	of	Flor	-	i	-	da	.	113
的	这	状态	的	弗洛尔	-	我	-	达	.	-

这场战争的花费是整个佛罗里达州财政支出的三倍。113

[ðɪs] [wɔːr][hæd; həd][soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [sleɪvz] ,

This	war	had	so	much	to	do	with	slaves	,
这	战争	有	所以	很多	到	做	和	奴隶	,

这场战争与奴隶制有着千丝万缕的联系。

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [tɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [keɪm] [ʌp] [wʌns] [mɔːr] .

that	all	the	talk	on	the	slave	trade	came	up	once	more	.
那	全部	这	讲话	在	这	奴隶	贸易	来了	向上	一次	更多的	.

关于奴隶贸易的话题再次被提起。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ðæt] [klæs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ] — [wʌn][ʌv; əv]

There	was	a	man	of	that	class	of	which	we	have	told	you	—	one	of
那里	曾是	一个	男人	的	那	班级	的	哪个	我们	有	讲述	你	—	一	的

[ðə; ði] [frendz] ,

the	Friends	,
这	朋友们	,

我们刚才提到的那种人中，有一位——他是贵格会成员之一。

[ɔːr][kwɑːk] - ['ɝːz, 'iːˈɑːˈrɛs] , [huː] [pʊt][ɪn][prɪnt][hɪz; ɪz] [vjuːz] ,

or	Quak	-	ers	,	who	put	in	print	his	views	,
或者	呱呱	-	ers	,	WHO	放	在	打印	他的	浏览	,

或者那些将他的观点付诸印刷的贵格会教徒，

[ðæt] [sʌm; səm][plæn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] [baɪ] [wɪtʃ] [ɔːl] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [friːd] [ɪn][taɪm] .

that	some	plan	should	be	made	by	which	all	slaves	should	be	freed	in	time	.
那	一些	计划	应该	是	制成	经过	哪个	全部	奴隶	应该	是	自由	在	时间	.

应该制定一个计划，让所有奴隶都能及时获得解放。

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [baɪ] [neɪm] [ʌv; əv][gɑːr] - [riː] - [sʌn] ,

Then	a	young	man	,	by	name	of	Gar	-	ri	-	son	,
然后	一个	年轻的	男人	,	经过	姓名	的	加尔	-	ri	-	儿子	,

然后，一个名叫加里森的年轻人

[roʊt] [ðæt] [ðə; ði] [best] [wei] [wʌz; wəz][tuː; tə][set] [ɔːl] [friː] [æt; ət][wʌns] .

wrote	that	the	best	way	was	to	set	all	free	at	once	.
写道	那	这	最好的	方式	曾是	到	放	全部	自由的	在	一次	.

他写道，最好的办法是一次性全部释放。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr] ,

This	made	a	great	stir	,
这	制成	一个	伟大的	搅拌	,

这引起了很大的轰动。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [sed] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [kɔːrt] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [teɪk] [bæk]

and	some	said	he	should	be	brought	to	court	and	made	to	take	back
和	一些	说	他	应该	是	带来	到	法庭	和	制成	到	拿	后退

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] .

his	words	.
他的	字	.

有人说应该把他带到法庭，让他收回自己说过的话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [spiːk] [aʊt] [wʌt] [aɪ] [fiːl] .

But	he	said	,	"	I	will	speak	out	what	I	feel	.
但	他	说	,	"	我	将要	说话	出去	什么	我	感觉	.

但他表示：“我会说出我的感受。”

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [goʊ] [bæk] [æn; ən] [ɪntʃ] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [hɜːrd] .

I	will	not	go	back	an	inch	,	and	I	will	be	heard	.
我	将要	不是	去	后退	一个	英寸	,	和	我	将要	是	听到	.

我绝不后退一步，我的声音一定要被听到。

" [ænd; ənd] [dʒʌst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [wɜːrs] , [ænd; ənd] [stɜːr] [ʌp] [greɪt] [fɪr] [ɪn]

"	And	just	at	this	time	,	to	make	things	worse	,	and	stir	up	great	fear	in
"	和	只是	在	这	时间	,	到	制作	事物	更糟	,	和	搅拌	向上	伟大的	害怕	在

[ðə; ði] [lænd] ,

the	land	,
这	土地	,

“就在此时，为了使情况更加恶化，并在全国范围内引发极大的恐慌，

[ə; eɪ] [sleɪv] [ɪn] [vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] , [gɑːt] [ə; eɪ] [mɑːb] [ʌv; əv] [blæk] [men] ,

a	slave	in	Vir	-	gin	-	ia	,	got	a	mob	of	black	men	,
一个	奴隶	在	病毒	-	杜松子酒	-	ia	,	得到	一个	暴民	的	黑色的	男人	,

弗吉尼亚州的一名奴隶，召集了一群黑人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [frʌm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs] [ænd; ənd] [pʊt] [ɔːl] [tuː; tə] [deθ] [huː] [keɪm] [ɪn]

and	they	went	from	house	to	house	and	put	all	to	death	who	came	in
和	他们	去	从	房子	到	房子	和	放	全部	到	死亡	WHO	来了	在

[ðer; ðər] [wei] .

their	way	.
他们的	方式	.

他们挨家挨户地杀了所有挡路的人。

[gɑːr] - [riː] - [sʌn] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [wɔːr] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [hæv; həv] [blʌd] [ʃed] ;

Gar	-	ri	-	son	did	not	like	war	,	and	he	would	not	have	blood	shed	;
加尔	-	ri	-	儿子	做过	不是	喜欢	战争	,	和	他	会	不是	有	血	棚	;

加里森不喜欢战争，他不想看到流血事件发生；

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [leɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [fɔːlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [dɔːr] .

but	there	were	those	who	laid	all	the	fault	of	this	at	his	door	.
但	那里	是	那些	WHO	铺设	全部	这	过错	的	这	在	他的	门	.

但也有人把这一切的责任全部归咎于他。

[ðeɪ] [sed] [hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [sleɪv] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [friː] ,

They	said	he	taught	the	slave	he	had	a	right	to	be	free	,
他们	说	他	教授	这	奴隶	他	有	一个	正确的	到	是	自由的	,

他们说他教导那个奴隶，他有权获得自由。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðɪs] [blæk] [mæn] [roʊz] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [raɪts] .

and	so	this	black	man	rose	and	took	his	rights	.
和	所以	这	黑色的	男人	玫瑰	和	采取	他的	权利	.

于是，这位黑人奋起争取自己的权利。

[ðə; ði] [sleɪv] [huː] [hæd; həd] [dʌn] [soʊ] [mʌtʃ] [hɑːrm] [wʌz; wəz] [æt; ət] [læst] [kɔːt] ,

The	slave	who	had	done	so	much	harm	was	at	last	caught	,
这	奴隶	WHO	有	完毕	所以	很多	伤害	曾是	在	最后的	捕捉	,

那个作恶多端的奴隶最终被抓住了。

[ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [dʒeɪl] [ænd; ənd] [ðen] [hʌŋ] .

and	put	in	jail	and	then	hung	.
和	放	在	监狱	和	然后	悬挂	.

然后被关进监狱，最后被绞死。

[dʒæk] - [sʌn] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [fɔːr; fər] [kɑːn] - ['grɛs] [tuː; tə] [pæs] [ə; eɪ] [bɪl] ,

Jack	-	son	thought	it	would	be	well	for	Con	-	gress	to	pass	a	bill	,
杰克	-	儿子	想法	它	会	是	出色地	为了	康	-	进步	到	经过	一个	账单	,

杰克逊认为国会最好通过一项法案。

[ðæt] [noʊ] [θɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] [meɪlz] ;

that	no	thing	on	the	slave	trade	should	go	through	the	mails	;
那	不	事物	在	这	奴隶	贸易	应该	去	通过	这	邮件	;

任何与奴隶贸易有关的东西都不应该通过邮件传播；

[bʌt; bət] [ðæt] [bɪl] [dɪd] [nɑːt] [pæs] .

but	that	bill	did	not	pass	.
但	那	账单	做过	不是	经过	.

但该法案最终未获通过。

[sʌm; səm] [wɜːr; wər] [meɪd] [frendz] [tuː; tə] [dʒæk] - [sʌn] [baɪ] this114

Some	were	made	friends	to	Jack	-	son	by	this114
一些	是	制成	朋友们	到	杰克	-	儿子	经过	this114

有些人因此与杰克逊成为了朋友。

[strɔːŋ] [kɔːrs] , [wen] [ðə; ði] [saʊθ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [breɪk] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [steɪts] , [ænd; ənd]

strong	course	,	when	the	South	had	a	plan	to	break	up	our	States	,	and
强的	课程	,	什么时候	这	南	有	一个	计划	到	休息	向上	我们的	各州	,	和

[liːv] [ðə; ði] [nɔːrθ] ;

leave	the	North	;
离开	这	北	;

当时南方企图分裂我们的各州，脱离北方，我们采取了强硬措施；

[bʌt; bət] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [dɪd] [nɑːt] [laɪk] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːz]

but	,	of	course	,	there	were	those	who	did	not	like	him	for	the	same	cause
但	,	的	课程	,	那里	是	那些	WHO	做过	不是	喜欢	他	为了	这	相同的	原因

.

:
.

当然，也有人因为同样的原因不喜欢他。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bəuθ] [strɔːŋ] [frendz] [ænd; ənd] [foʊz] ; [bʌt; bət] [meɪd] [soʊ] [gʊd] [ə; eɪ] [ruːl] ,

He	had	both	strong	friends	and	foes	;	but	made	so	good	a	rule	,
他	有	两个都	强的	朋友们	和	敌人	;	但	制成	所以	好的	一个	规则	,

他既有强大的朋友，也有强大的敌人；但他制定了一条非常好的规则，

[ðæt] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [lænd] [aʊt] [ʌv; əv] [det] ,

that	he	put	the	land	out	of	debt	,
那	他	放	这	土地	出去	的	债务	,

他让土地摆脱了债务。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌm; səm] [left] [tuː; tə] [ʃer] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [steɪts] .

and	had	a	sum	left	to	share	with	the	States	.
和	有	一个	和	左边	到	分享	和	这	各州	.

并剩余一部分资金要与各州分享。

[mʌtʃ] [nuː] [lænd] [wʌz; wəz] [bɔːt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] .

Much	new	land	was	bought	in	his	time	.
很多	新的	土地	曾是	买	在	他的	时间	.

在他任职期间，购置了大量新土地。

[dʒæk] - [sʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] .

Jack	**-**	**son**	**was**	**a**	**great**	**man**	**.**
杰克	-	儿子	曾是	一个	伟大的	男人	.

杰克逊是个伟大的人。

[hiː; hi] [hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm] [pʊr] [foʊks] ,

He	**had**	**come**	**from**	**poor**	**folks**	**,**
他	有	来	从	贫穷的	各位	,

他出身贫寒，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [mɔːr] [fɑːnd] [ʌv; əv] [spɔːrts] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [bʊks] .

and	**as**	**a**	**boy**	**he**	**was**	**more**	**fond**	**of**	**sports**	**than**	**of**	**books**	**.**
和	作为	一个	男生	他	曾是	更多的	喜爱	的	运动的	比	的	图书	.

小时候，他更喜欢运动而不是读书。

[hɪz; ɪz] [laɪf] [hæd; həd] [ɪts] [ʌps] [ænd; ənd] [daʊnz] .

His	**life**	**had**	**its**	**ups**	**and**	**downs**	**.**
他的	生活	有	它是	UPS	和	下坡	.

他的一生经历过起起伏伏。

[wʌns] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [foʊ] ,

Once	**he**	**was**	**in**	**the**	**hands**	**of**	**the**	**foe**	**,**
一次	他	曾是	在	这	双手	的	这	敌人	,

一旦他落入敌人手中，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One) 第5/6页

[ænd; ənd][toʊld][hiː; hi][mʌst; məst] [kliːn] [sʌm; səm] [buːts] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

and	told	he	must	clean	some	boots	for	them	.
和	讲述	他	必须	干净的	一些	靴子	为了	他们	.

并被告知他必须帮他们擦几双靴子。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [friː] [bɔːrn][ə; eɪ] - ['mɛr, 'mɝː] - [aɪ] - [kæn; kən][tuː; tə] [kliːn] [brɪt] - [ɪʃ] [buːts] .

It	was	too	much	for	a	free	born	A	-	mer	-	i	-	can	to	clean	Brit	-	ish	boots	.
它	曾是	也	很多	为了	一个	自由的	出生	一个	-	梅尔	-	我	-	能	到	干净的	英国人	-	ish	靴子	.

对于一个生于自由的美国人来说，去清洗英国人的靴子实在太难了。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [hɪz; ɪz] [blʌd] [bɔɪl] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][skɔːrn] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][duː] [sʌtʃ] [wɜːrk] .

It	made	his	blood	boil	,	and	he	said	with	scorn	that	he	would	not	do	such	work	.
它	制成	他的	血	熬	,	和	他	说	和	轻蔑	那	他	会	不是	做	这样的	工作	.

这让他怒火中烧，他轻蔑地说他绝不会做这样的工作。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][maɪld][ɔːr] [miːk] , [juː; jʊ] [noʊ] , [bʌt; bət][hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

He	was	not	mild	or	meek	,	you	know	,	but	had	a	strong	will	of	his	own	.
他	曾是	不是	温和的	或者	温顺	,	你	知道	,	但	有	一个	强的	将要	的	他的	自己的	.

他性格并不温和顺从，而是有着坚强的意志。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz][wɜːrd] [spaɪt] [ʌv; əv] [bloʊz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒeɪl] .

And	he	kept	his	word	spite	of	blows	,	and	was	sent	to	jail	.
和	他	保留	他的	单词	尽管如此	的	打击	,	和	曾是	发送	到	监狱	.

他不顾责罚，信守诺言，最终被送进监狱。

[ðer; ðər][ðə; ði] [pʊr] [bɔɪ] [hæd; həd] [smɔːl] [pɑːks] .

There	the	poor	boy	had	small	pox	.
那里	这	贫穷的	男生	有	小的	天花	.

那个可怜的孩子得了天花。

[hiː; hi] [nuː] [nɑːt] [wer] [tuː; tə][tɜːrn] [wen] [hiː; hi][gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][dʒeɪl] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [pʊr] ,

He	knew	not	where	to	turn	when	he	got	out	of	jail	,	for	he	was	poor	,
他	知道	不是	在哪里	到	转动	什么时候	他	得到	出去	的	监狱	,	为了	他	曾是	贫穷的	,

他出狱后不知该何去何从，因为他很穷。

[ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][wʌn] [left] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

and	had	no	one	left	to	help	him	.
和	有	不	一	左边	到	帮助	他	.

他身边已经没有人可以帮助他了。

[hiː; hi][hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [faɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] ,

He	had	more	than	one	fight	in	his	time	,
他	有	更多的	比	一	斗争	在	他的	时间	,

他一生中不止一次打架。

[ænd; ənd]['skɑːrz] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][geɪn] [ɪn][wɔːr] .

and	scars	that	he	did	not	gain	in	war	.
和	疤痕	那	他	做过	不是	获得	在	战争	.

以及他身上并非在战争中留下的伤疤。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] , [ænd; ənd] [wʌn] [feɪm] [wer] [hiː; hi] [went] .

He	was	brave	through	and	through	,	and	won	fame	where	he	went	.
他	曾是	勇敢的	通过	和	通过	,	和	韩元	名声	在哪里	他	去	.

他从头到尾都很勇敢，所到之处都赢得了名声。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][oʊld] [hoʊm] [wen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][læst] [breθ] [ɪn] [piːs] .

He	was	in	his	old	home	when	he	drew	his	last	breath	in	peace	.
他	曾是	在	他的	老的	家	什么时候	他	画	他的	最后的	气息	在	和平	.

他安详地在他老家走完了人生的最后一程。

[wen] [mɑːr] - [tɪn][væn][buː] - [ˌɑːr iː 'en] [keɪm] [ɪn] , [ðə; ðɪ] [tɔːk] [ɑːn][ðə; ðɪ] [sleɪv] [treɪd] [gruː] [wɜːrs] .

When	Mar	-	tin	Van	Bu	-	ren	came	in	,	the	talk	on	the	slave	trade	grew	worse	.
什么时候	三月	-	锡	范	布	-	仁	来了	在	,	这	讲话	在	这	奴隶	贸易	生长	更糟	.

马丁·范布伦上任后，关于奴隶贸易的讨论变得更加激烈。

[ə; eɪ] [sleɪv] [tʃaɪld] by115

A	slave	child	by115
一个	奴隶	孩子	by115

115 号奴隶儿童

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv][med] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə][bɑːs] - [tʌn] [baɪ][ə; eɪ][mæn] ,

the	name	of	Med	,	who	had	been	brought	to	Bos	-	ton	by	a	man	,
这	姓名	的	医学	,	WHO	有	到过	带来	到	博斯	-	吨	经过	一个	男人	,

名叫梅德的人，是被一个男人带到波士顿的。

[wʌz; wəz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [baɪ][ðə; ðɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ðæt] [steɪt] ,

was	said	to	be	free	by	the	Court	of	that	State	,
曾是	说	到	是	自由的	经过	这	法庭	的	那	状态	,

据称他被该州法院宣告无罪释放。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd][trɑːd][ɑːn] [friː] [sɔɪl] .

as	she	had	trod	on	free	soil	.
作为	她	有	践踏	在	自由的	土壤	.

因为她曾踏上自由的土地。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪmz] [huː] [met] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [sleɪvz] -

But	at	the	same	time	some	of	the	dames	who	met	to	take	the	slaves	'
但	在	这	相同的	时间	一些	的	这	女士们	WHO	遇见	到	拿	这	奴隶	-

[pɑːrt] ,

part	,
部分	,

但与此同时，一些聚在一起为奴隶们发声的妇女们，

[wɜːr; wər] [set] [ɑːn][baɪ][ə; eɪ][mɑːb] , [ænd; ənd][gɑːr] - [riː] - [sʌn] , [huː] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]

were	set	on	by	a	mob	,	and	Gar	-	ri	-	son	,	who	stood	up	to	make	them
是	放	在	经过	一个	暴民	,	和	加尔	-	ri	-	儿子	,	WHO	站立	向上	到	制作	他们

[ə; eɪ] [spiːtʃ] ,

a	speech	,
一个	演讲	,

他们遭到暴徒围攻，加里森站起来向他们发表了演讲。

[wʌz; wəz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [roʊps] .

was	bound	with	ropes	.
曾是	边界	和	绳索	.

被绳子捆绑着。

[ðen] [ðɪs] [fɪrs] [mɑːb] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [dræg] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ;

Then	this	fierce	mob	set	to	work	to	drag	him	through	the	streets	;
然后	这	凶猛的	暴民	放	到	工作	到	拖	他	通过	这	街道	;

然后，这群凶狠的暴徒开始把他拖过大街；

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [frendz] [gɑːt] [hoʊld] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] ,

but	some	friends	got	hold	of	him	,
但	一些	朋友们	得到	抓住	的	他	,

但一些朋友联系上了他。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [lɑːdʒ] [hɪm; ɪm] [ɪn] [dʒeɪl] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

and	had	to	lodge	him	in	jail	to	save	his	life	.
和	有	到	小屋	他	在	监狱	到	节省	他的	生活	.

为了保住他的性命，不得不把他关进监狱。

[tuː] [skuːlz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [blæks] [wɜːr; wər] [set] [ɑːn] ['faɪər] ; [ænd; ənd] [wʌn] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,

Two	schools	for	the	blacks	were	set	on	fire	;	and	one	man	in	the	West	,
二	学校	为了	这	黑人	是	放	在	火	;	和	一	男人	在	这	西方	,

两所黑人学校被纵火焚毁；西部一名男子，

[huː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [frend] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sleɪv] , [met] [hɪz; ɪz] [deθ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

who	was	a	great	friend	of	the	slave	,	met	his	death	at	the	hands	of	a
WHO	曾是	一个	伟大的	朋友	的	这	奴隶	,	遇见	他的	死亡	在	这	双手	的	一个

[mɑːb] .

mob	.
暴民	.

这位奴隶的好朋友被暴徒杀害了。

[dʒʌst] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn] [teks] - [æz; əz] [æz; əz] [ə; eɪ] [sleɪv] [steɪt]

Just	at	this	time	there	was	a	plan	to	bring	in	Tex	-	as	as	a	slave	State
只是	在	这	时间	那里	曾是	一个	计划	到	带来	在	德州	-	作为	作为	一个	奴隶	状态

,

,

,

就在此时，有人计划将德克萨斯州纳入联邦，使其成为蓄奴州。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊk] [ðə; ði] [lænd] [frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] .

and	this	shook	the	land	from	North	to	South	.
和	这	摇晃	这	土地	从	北	到	南	.

这场震动从北到南席地。

[lɔːŋ] [pliːz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [foʊks] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [kɑːn] -

Long	pleas	with	the	names	of	a	great	mass	of	folks	were	sent	to	Con	-
长的	请	和	这	姓名	的	一个	伟大的	大量的	的	各位	是	发送	到	康	-

['grɛs] ,

gress	,
进步	,

许多人的姓名被列在长长的请愿书中，递交给了国会。

[tuː; tə] [beg] [ðem; ðəm] [nɑːt] [tuː; tə] [let] [teks] - [æz; əz] [kʌm] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [sleɪv] [steɪt] .

to	beg	them	not	to	let	Tex	-	as	come	in	as	a	slave	State	.
到	求	他们	不是	到	让	德州	-	作为	来	在	作为	一个	奴隶	状态	.

恳求他们不要让德克萨斯州以蓄奴州的身份加入。

[dʒɑːn] [kwɪn] - [saɪ; si] [æd] - ['æmz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] , [spoʊk] [æn; ən] ['aʊər] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr; fər] [twelv] [deɪz] ,

John	Quin	-	cy	Ad	-	ams	,	it	is	said	,	spoke	an	hour	a	day	for	twelve	days	,
约翰	奎因	-	cy	广告	-	上午	,	它	是	说	,	辐	一个	小时	一个	天	为了	十二	天	,

据说，约翰·昆西·亚当斯连续十二天，每天演讲一小时。

[ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [meɪk] [teks] - [æz; əz] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] .

on	the	side	of	those	who	would	make	Tex	-	as	a	free	State	.
在	这	边	的	那些	WHO	会	制作	德州	-	作为	一个	自由的	状态	.

站在那些希望使德克萨斯州成为一个自由州的人一边。

[ðeɪ] [pʊt] [ɔːf][ðə; ði] [straɪf] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [teks] - [æz; əz][ɪn][æt; ət][ɔːl] .

They	put	off	the	strife	at	that	time	,	and	did	not	bring	Tex	-	as	in	at	all	.
他们	放	离开	这	冲突	在	那	时间	,	和	做过	不是	带来	德州	-	作为	在	在	全部	.

他们当时搁置了冲突，完全没有把德克萨斯人牵扯进来。

[kɑːn] - ['grɛs] [meɪd] [ə; eɪ] [ruːl] , [ðæt] [noʊ] [bɪlz] [ðæt] [spoʊk] [ʌv; əv] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] ,

Con	-	gress	made	a	rule	,	that	no	bills	that	spoke	of	slaves	should	be	brought	in	,
康	-	进步	制成	一个	规则	,	那	不	账单	那	辐	的	奴隶	应该	是	带来	在	,

国会制定了一条规定，任何涉及奴隶制的法案都不得提交审议。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] [fɔːrs] [fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] .

and	this	was	in	force	for	ten	years	.
和	这	曾是	在	力量	为了	十	年	.

该规定生效了十年。

[ɪn][væn][buː] - [rɛnz] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kræʃ] [ɪn] [treɪd] , [ænd; ənd][hɑːrd] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði]

In	Van	Bu	-	ren's	time	there	was	a	great	crash	in	trade	,	and	hard	times	in	the
在	范	布	-	任的	时间	那里	曾是	一个	伟大的	碰撞	在	贸易	,	和	难的	时代	在	这

[lænd] .

land	.
土地	.

在范布伦时代，贸易大萧条，国家陷入困境。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [meɪk] [ðə; ði][hɑːrd] [taɪmz] , [stɪl] [hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn][tɜːrm] for116

He	did	not	make	the	hard	times	,	still	he	had	but	one	term	for116
他	做过	不是	制作	这	难的	时代	,	仍然	他	有	但	一	学期	for116

他没有经历艰难时期，但他只有一届任期，共116年。

[ðæt] [kɔːz] .

that	cause	.
那	原因	.

那个原因。

[men] [felt] [ə; eɪ] [hoʊp] [ðæt] [ə; eɪ] [nuː] [mæn] [maɪt] [brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [nuː] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] .

Men	felt	a	hope	that	a	new	man	might	bring	in	a	new	state	of	things	.
男人	毛毡	一个	希望	那	一个	新的	男人	可能	带来	在	一个	新的	状态	的	事物	.

人们希望新的领导人能够带来新的局面。

[ðeɪ] [tʃoʊz] ['hɑːr] - [riː] - [sʌn] , [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [breɪv] [weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔrz] [wɪð; wɪθ]

They	chose	Har	-	ri	-	son	,	who	had	fought	in	a	brave	way	in	the	wars	with
他们	选择	哈尔	-	ri	-	儿子	,	WHO	有	战斗	在	一个	勇敢的	方式	在	这	战争	和

[ðə; ði] [red] [men] .

the	red	men	.
这	红色的	男人	.

他们选择了哈里森，他曾在与印第安人的战争中英勇作战。

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːr] [west] , [wer] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [hæd; həd] [wʌns] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ][lɔːg] [haʊs]

He	came	from	the	far	West	,	where	his	home	had	once	been	in	a	log	house
他	来了	从	这	远的	西方	,	在哪里	他的	家	有	一次	到过	在	一个	日志	房子

.

:
.

他来自遥远的西部，那里曾经是一座小木屋。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːg] ['kæbɪn][mæn] ,

So	he	had	the	name	of	the	Log	Cabin	man	,
所以	他	有	这	姓名	的	这	日志	舱	男人	,

所以他有了“小木屋人”这个名字。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pʊr] [men][ɪn][ðə; ði][lænd][ɔːl] [felt] [praʊd] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [kaɪnd][wʌz; wəz]

and	the	poor	men	in	the	land	all	felt	proud	that	one	of	their	own	kind	was
和	这	贫穷的	男人	在	这	土地	全部	毛毡	自豪的	那	一	的	他们的	自己的	种类	曾是

[ðer; ðər] [tʃiːf] ;

their	chief	;
他们的	首席	;

而这片土地上的穷人都为他们的同胞成为他们的首领而感到自豪；

[wʌn] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ræŋks] .

one	who	had	made	his	way	out	of	the	ranks	.
一	WHO	有	制成	他的	方式	出去	的	这	排名	.

一个从底层晋升上来的人。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prɪnt] [ʌv; əv] [ðæt] [lɔːg]['kæbɪn][ɑːn][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

There	was	a	print	of	that	log	cabin	on	all	sorts	of	things	,
那里	曾是	一个	打印	的	那	日志	舱	在	全部	排序	的	事物	,

各种各样的东西上都印着那座小木屋的图案。

[ænd; ənd] [tɔɪz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [ðæt] [fɔːrm] , [ænd; ənd] ['sɔŋz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	toys	were	made	in	that	form	,	and	songs	were	made	on	it	,
和	玩具	是	制成	在	那	形式	,	和	歌曲	是	制成	在	它	,

人们用这种形式制作玩具，并用这种形式创作歌曲。

[ænd; ənd] [sʌŋ] [wen] [men] [met] .

and	sung	when	men	met	.
和	唱	什么时候	男人	遇见	.

男人们相遇时会唱歌。

[ðə; ði] [nuː] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] [dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv][bʌt; bət][wʌn] [mʌnθ] ,

The	new	Pres	-	i	-	dent	did	not	live	but	one	month	,
这	新的	总统	-	我	-	凹痕	做过	不是	居住	但	一	月	,

新总统只活了一个月就去世了。

[ænd; ənd][soʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['jɪrz] , [dʒɑːn]['taɪ] - [lɜr] [tʊk] [ðə; ði] [ruːl] ;

and	so	for	the	rest	of	the	four	years	,	John	Ty	-	ler	took	the	rule	;
和	所以	为了	这	休息	的	这	四	年	,	约翰	泰	-	勒	采取	这	规则	;

因此，在接下来的四年里，约翰·泰勒遵守了这条规则；

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [pliːz] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][kæst][ðer; ðər] [voʊts] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

but	he	did	not	please	those	who	had	cast	their	votes	for	him	.
但	他	做过	不是	请	那些	WHO	有	投掷	他们的	投票	为了	他	.

但他并没有让那些投票给他的人满意。

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][let][ðer; ðər] [bɪlz] [pæs] : [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [steɪts] [bæŋk] ,

He	would	not	let	their	bills	pass	:	one	of	which	was	to	form	a	States	Bank	,
他	会	不是	让	他们的	账单	经过	:	一	的	哪个	曾是	到	形式	一个	各州	银行	,

他不会让他们的提案获得通过：其中一项提案是成立一家州立银行。

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɪgz] [hæd; həd][ɔːl] [set][ðer; ðər] ['hɑːrts] .

on	which	the	Whigs	had	all	set	their	hearts	.
在	哪个	这	辉格党	有	全部	放	他们的	心	.

辉格党人对此都倾注了全部心血。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][teks] - [æz; əz][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

The	State	of	Tex	-	as	was	brought	in	at	this	time	.
这	状态	的	德州	-	作为	曾是	带来	在	在	这	时间	.

德克萨斯州政府此时被引入。

[juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [siːn] [ðə; ði]['waɪɜ-z, 'waɪrz] [wɪtʃ] [stretʃ] [frʌm; frəm][poʊl][tuː; tə][poʊl][ɪn][ðə; ði] [striːts]

You	have	all	seen	the	wires	which	stretch	from	pole	to	pole	in	the	streets
你	有	全部	已见	这	电线	哪个	拉紧	从	极	到	极	在	这	街道

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [taʊnz] ,

of	our	great	towns	,
的	我们的	伟大的	城镇	,

你们都见过我们大城市街道上电线杆之间拉起的电线，

[ænd; ənd][ɪn] [loʊn] [roʊdz] [baɪ] [fiːld] [ænd; ənd] [wʊd] .

and	in	lone	roads	by	field	and	wood	.
和	在	孤独	道路	经过	场地	和	木头	.

在田野和树林间的僻静小路上。

[juː; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər] ,

You	know	what	they	are	for	,
你	知道	什么	他们	是	为了	,

你知道它们是做什么用的，

[ænd; ənd] [haʊ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][juː; jʊ][kæn; kən] [send] [wɜːrd][tuː; tə][ə; eɪ] [frend] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]

and	how	by	means	of	them	you	can	send	word	to	a	friend	in	time	of
和	如何	经过	方法	的	他们	你	能	发送	单词	到	一个	朋友	在	时间	的

[niːd] ,

need	,
需要	,

以及如何通过它们在朋友需要时传递消息，

[ɔːr] [hɪr] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [juː; jʊ] [lʌv] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

or	hear	from	those	you	love	in	a	flash	.
或者	听到	从	那些	你	爱	在	一个	闪光	.

或者瞬间就能收到你所爱之人的消息。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [deθ] [ðæt] [ɪz][toʊld] ,

It	may	be	a	death	that	is	told	,
它	可能	是	一个	死亡	那	是	讲述	,

这可能是一起被讲述的死亡事件。

[ɔːr][sʌm; səm] [nuːz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][nɑːt] [weɪt] [tuː; tə] [send] [baɪ][ðə; ði] [sloʊ] [wei] [ʌv; əv]

or	some	news	of	joy	that	they	can	not	wait	to	send	by	the	slow	way	of
或者	一些	消息	的	喜悦	那	他们	能	不是	等待	到	发送	经过	这	慢的	方式	的

[ðə; ði][poʊst] .

the	post	.
这	邮政	.

或者是一些他们迫不及待想要通过缓慢的邮寄方式送出的喜悦消息。

[sæm] - [ˌjuː'ɛl] [ef] . [biː] . [mɔːrs] . -

SAM	-	UEL	F	.	B	.	MORSE	.	117
萨姆	-	联合欧洲联盟	F	.	B	.	摩尔斯	.	-

SAM-UEL FB 摩尔斯电码.117

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[wen] [dʒeɪmz][keɪ] . [poʊlk][wʌz; wəz] [θɔːt] [ʌv; əv][æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn][tuː; tə] [meɪk] [tʃiːf] [ʌv; əv]

when	James	K	.	Polk	was	thought	of	as	a	good	man	to	make	chief	of
什么时候	詹姆斯	K	.	波尔克	曾是	想法	的	作为	一个	好的	男人	到	制作	首席	的

[ðə; ði][lænd] ,

the	land	,
这	土地	,

当人们认为詹姆斯·K·波尔克是适合担任国家元首的合适人选时，

[ðə; ði] [nuːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ɑːn] [ðiːz] ['waɪɚz, 'waɪrz] .

the	news	was	the	first	that	had	been	sent	on	these	wires	.
这	消息	曾是	这	第一的	那	有	到过	发送	在	这些	电线	.

这是通过这些电报线路发出的第一条新闻。

[ðə; ði][fɜːrst] [laɪnz] [bɪlt] [wɜːr; wər] [meɪd] [hɪr] , [ænd; ənd] [went] [frʌm; frəm]['bæl] - [tiː] - [mɔːr] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] .

The	first	lines	built	were	made	here	,	and	went	from	Bal	-	ti	-	more	to	Wash	-	ing	-	ton	.
这	第一的	线条	建造	是	制成	这里	,	和	去	从	巴尔	-	ti	-	更多的	到	洗	-	ing	-	吨	.

最早修建的铁路线就在这里，从巴尔的摩延伸到华盛顿。

[mɔːrs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [send] [nuːz] [ɑːn] ['waɪɚz, 'waɪrz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

Morse	was	the	name	of	the	man	who	found	out	how	to	send	news	on	wires	in	this	way	.
莫尔斯	曾是	这	姓名	的	这	男人	WHO	成立	出去	如何	到	发送	消息	在	电线	在	这	方式	.

摩尔斯是发现如何用电报传递新闻的人的名字。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [greɪt] [men] [ʌv; əv] [huːm] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪr] ,

At	this	time	there	were	two	great	men	of	whom	you	should	hear	,
在	这	时间	那里	是	二	伟大的	男人	的	谁	你	应该	听到	,

当时有两位伟人的事迹你应该听听，

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] [feɪm] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [stʊd] [ðə; ði] [test] [ʌv; əv] [taɪm] .

for	their	names	are	on	the	list	of	fame	,	which	has	stood	the	test	of	time	.
为了	他们的	姓名	是	在	这	列表	的	名声	,	哪个	有	站立	这	测试	的	时间	.

因为他们的名字名垂青史，经受住了时间的考验。

[wʌn] [wʌz; wəz] [hen] - [raɪ] [kleɪ] .

One	was	Hen	-	ry	Clay	.
一	曾是	母鸡	-	ry	黏土	.

其中一位是亨利·克莱。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði] [west] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [pʊr] ,

He	was	born	in	the	West	,	and	was	poor	,
他	曾是	出生	在	这	西方	,	和	曾是	贫穷的	,

他出生在西部，家境贫寒。

[bʌt; bət][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] [lɔːg] [skuːl] [haʊs] ,

but	he	made	his	way	from	the	small	log	school	house	,
但	他	制成	他的	方式	从	这	小的	日志	学校	房子	,

但他还是从那间简陋的木屋学校里走了出来，

[wer] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lɜːrn] [hɪz; ɪz][fɜːrst][tæsk] , [tuː; tə][ræŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [men] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr][lænd] .

where	he	went	to	learn	his	first	task	,	to	rank	with	the	great	men	of	our	land	.
在哪里	他	去	到	学习	他的	第一的	任务	,	到	秩	和	这	伟大的	男人	的	我们的	土地	.

他去那里学习他的第一个任务，就是与我们国家的伟人并肩奋斗。

[hiː; hi][kʊd; kəd][wɪn] [men] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [frendz] ,

He	could	win	men	to	be	his	friends	,
他	可以	赢	男人	到	是	他的	朋友们	,

他能赢得男人的友谊，

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [maɪndz] [tuː; tə] [heɪt] [hɪm; ɪm] .

when	they	had	made	up	their	minds	to	hate	him	.
什么时候	他们	有	制成	向上	他们的	思想	到	恨	他	.

当他们下定决心要恨他的时候。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪl] , [ænd; ənd] [kept] [truː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] [eɪmz] .

He	had	a	strong	will	,	and	kept	true	to	his	own	aims	.
他	有	一个	强的	将要	,	和	保留	真的	到	他的	自己的	目标	.

他意志坚定，始终不渝地朝着自己的目标前进。

[hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [greɪs] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [sweɪ] [menz] [maɪndz] [ænd; ənd]

He	spoke	with	such	grace	and	force	that	he	could	sway	men's	minds	and
他	辐	和	这样的	优雅	和	力量	那	他	可以	摇摆	男士	思想	和

[θrɪl] [ðer; ðər] ['hɑːrts] .

thrill	their	hearts	.
刺激	他们的	心	.

他说话既优雅又有力，能够左右人们的思想，感动人们的心。

[hiː; hi] [hæz; həz] [sed] , " [aɪ] [oʊ] [ɔːl] [aɪ] [hæv; həv] [wʌn] [ɪn] [laɪf] [tuː; tə] [wʌn] [fækt] ,

He	has	said	,	"	I	owe	all	I	have	won	in	life	to	one	fact	,
他	有	说	,	"	我	欠	全部	我	有	韩元	在	生活	到	一	事实	,

他曾说过：“我一生中所取得的一切成就都归功于一个事实，

[ðæt] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['jɪrz] , [æz; əz] [aɪ] [gruː] [ʌp] ,

that	when	I	was	a	boy	,	and	for	some	years	,	as	I	grew	up	,
那	什么时候	我	曾是	一个	男生	,	和	为了	一些	年	,	作为	我	生长	向上	,

在我小时候，以及后来的几年里，随着我长大，

[aɪ] [wʊd] [lɜːrn] [ænd; ənd] [spiːk] [wʌt] [aɪ] [riːd] [ɪn] [bʊks] .

I	would	learn	and	speak	what	I	read	in	books	.
我	会	学习	和	说话	什么	我	读	在	图书	.

我会学习并说出我在书中读到的内容。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ɔːf] [hænd] [spiːtʃ] [dɪd] [aɪ] [meɪk] [ɪn] [ə; eɪ] [kɔːrn] [fiːld] [ɔːr] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,

More	than	one	off	hand	speech	did	I	make	in	a	corn	field	or	in	the	woods	,
更多的	比	一	离开	手	演讲	做过	我	制作	在	一个	玉米	场地	或者	在	这	树林	,

我在玉米地里或树林里发表过不止一次即兴演讲，

[ɔːr] [ɪn] a118

or	in	a118
或者	在	a118

或在 a118

[bɑːrn] , [wɪð; wɪθ] [bʌt; bət] [æn; ən] [ɑːks] [ɔːr] [hɔːrs] [tuː; tə] [hɪr] [ˌem 'iː] .

barn	,	with	but	an	ox	or	horse	to	hear	me	.
谷仓	,	和	但	一个	牛	或者	马	到	听到	我	.

谷仓里只有一头牛或一匹马能听到我说话。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [ðɪs] [aɪ] [oʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [moʊld] [maɪ] [kɔːrs] [ɪn]

It	is	to	this	I	owe	much	that	has	gone	to	shape	and	mould	my	course	in
它	是	到	这	我	欠	很多	那	有	已消失	到	形状	和	模具	我的	课程	在

[laɪf] .

life	.
生活	.

正是它对我的人生道路的塑造和发展产生了深远的影响。

" [wʌn] [mæn] , [huː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [hɪz; ɪz] [frend] , [sed] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [deθ] ,

"	One	man	,	who	was	not	his	friend	,	said	at	his	death	,
"	一	男人	,	WHO	曾是	不是	他的	朋友	,	说	在	他的	死亡	,

“一位并非他朋友的男子在他去世时说：”

" [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər][tuː; tə] [raɪt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [stoʊn] [ðæt] [maːrks][hɪz; ɪz] [pleɪs] [ʌv; əv] [rest] ,

"	If	I	were	to	write	on	the	stone	that	marks	his	place	of	rest	,
"	如果	我	是	到	写	在	这	石头	那	标记	他的	地方	的	休息	,

“如果我要在标记他安息之地的石头上写字，

[aɪ] [wʊd] [pleɪs] [ðer; ðər] [ðiːz] [wɜːrdz] :

I	would	place	there	these	words	:
我	会	地方	那里	这些	字	:

我想在那里写下这些话：

- [hɪr] [laɪz] [wʌn] [huː] [led] [men] [baɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [fɔːrs] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['jɪrz] ;

'	Here	lies	one	who	led	men	by	his	own	force	for	long	years	;
-	这里	谎言	一	WHO	引领	男人	经过	他的	自己的	力量	为了	长的	年	;

“这里躺着一位多年来凭借自身力量领导人民的人；

[bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [swɜːrv] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [truːθ] , [ɔːr] [kɔːl] [ɪn] [laɪz] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] . -

but	did	not	swerve	from	the	truth	,	or	call	in	lies	to	help	him	.	'
但	做过	不是	急转弯	从	这	真相	,	或者	称呼	在	谎言	到	帮助	他	.	-

但他没有背离真相，也没有为了帮助自己而编造谎言。

" [wʌn] [mɔːr] [greɪt] [mæn] [daɪd] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [seɪm] [deɪ] [æz; əz] [kleɪ] .

"	One	more	great	man	died	on	the	same	day	as	Clay	.
"	一	更多的	伟大的	男人	死亡	在	这	相同的	天	作为	黏土	.

“克莱去世的同一天，又有一位伟人逝世了。”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] [web] - [stər] .

His	name	was	Web	-	ster	.
他的	姓名	曾是	网站	-	斯特	.

他的名字叫韦伯斯特。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [steɪts] [mæn] .

He	was	a	great	states	man	.
他	曾是	一个	伟大的	各州	男人	.

他是一位伟大的政治家。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [skuːl] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

He	went	to	school	but	a	few	weeks	in	all	his	life	.
他	去	到	学校	但	一个	很少	周	在	全部	他的	生活	.

他一生中只上过几个星期的学。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðen] [soʊ] [ʃaɪ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [plʌk] [ʌp] [hɑːrt] [tuː; tə] [spiːk] [ə; eɪ] [piːs] [ɪn] [ðə; ðɪ] [skuːl] .

He	was	then	so	shy	that	he	could	not	pluck	up	heart	to	speak	a	piece	in	the	school	.
他	曾是	然后	所以	害羞的	那	他	可以	不是	采摘	向上	心	到	说话	一个	片	在	这	学校	.

当时他非常害羞，甚至鼓不起勇气在学校里发言。

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wʊd] [stɜːr] [ðə; ðɪ] [lænd] .

He	did	not	think	that	in	time	to	come	his	words	would	stir	the	land	.
他	做过	不是	思考	那	在	时间	到	来	他的	字	会	搅拌	这	土地	.

他没想到，日后他的话语竟会撼动大地。

[hiː; hi] [sez] , " [aɪ] [wʌz; wəz] [breɪv] [ɪn] [maɪ] [oʊn] [ruːm] ,

He	says	,	"	I	was	brave	in	my	own	room	,
他	说道	,	"	我	曾是	勇敢的	在	我的	自己的	房间	,

他说：“我在自己的房间里很勇敢。”

[ænd; ənd] [wʊd] [lɜːrn] [ðə; ðɪ] [piːs] [ænd; ənd] [spiːk] [ˌaɪ 'tiː] [ðer; ðər] ; [bʌt; bət] [wen] [ðə; ðɪ] [deɪ] [keɪm] ,

and	would	learn	the	piece	and	speak	it	there	;	but	when	the	day	came	,
和	会	学习	这	片	和	说话	它	那里	;	但	什么时候	这	天	来了	,

他会学会那首曲子，并在那里朗诵；但当那一天到来时，

[ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [siː] [ɔːl] [aɪz] [tɜːrn][tuː; tə][ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [kɔːl] [aʊt] [maɪ] [neɪm] ,

and	I	would	see	all	eyes	turn	to	me	,	and	they	would	call	out	my	name	,
和	我	会	看	全部	眼睛	转动	到	我	,	和	他们	会	称呼	出去	我的	姓名	,

我会看到所有人的目光都转向我，他们会喊我的名字，

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][raɪz][frʌm; frəm][maɪ] [siːt] .

I	could	not	rise	from	my	seat	.
我	可以	不是	上升	从	我的	座位	.

我动弹不得。

" [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [bʌt; bət] [ðɪs] [hiː; hi] [stʊd] [wel] [æt; ət] [skuːl] ,

"	In	all	things	but	this	he	stood	well	at	school	,
"	在	全部	事物	但	这	他	站立	出色地	在	学校	,

“除了这一点之外，他在学校其他方面都表现出色。”

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːrn] .

and	he	had	a	great	wish	to	learn	.
和	他	有	一个	伟大的	希望	到	学习	.

他非常渴望学习。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [pʊr] [æt; ət] [hoʊm] ,

But	he	knew	they	were	all	poor	at	home	,
但	他	知道	他们	是	全部	贫穷的	在	家	,

但他知道他们家里都很穷。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][wɜːrk][ænd; ənd][help][ðem; ðəm] ,

and	he	felt	that	he	must	go	to	work	and	help	them	,
和	他	毛毡	那	他	必须	去	到	工作	和	帮助	他们	,

他觉得自己必须去工作，去帮助他们。

[fɑːnd][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] .

fond	as	he	was	of	his	books	.
喜爱	作为	他	曾是	的	他的	图书	.

他非常喜爱他的书。

[wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ɑːn] ;

When	he	heard	that	he	was	to	go	on	;
什么时候	他	听到	那	他	曾是	到	去	在	;

当他听说自己要继续前进时；

[ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [driːm] [truː] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [dʒɔɪ] .

that	he	should	have	a	chance	to	make	his	dream	true	,	he	was	full	of	joy	.
那	他	应该	有	一个	机会	到	制作	他的	梦	真的	,	他	曾是	满的	的	喜悦	.

想到自己有机会实现梦想，他欣喜若狂。

" [aɪ] [siː] [jet] , " [hiː; hi] [sed] , " the119

"	I	see	yet	,	"	he	said	,	"	the119
"	我	看	然而	,	"	他	说	,	"	the119

“我还看到，”他说，“119

[greɪt] [hɪl] [ʌp] [wɪtʃ] [wiː; wi] [went] [ðæt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [snoʊ] .

great	hill	up	which	we	went	that	day	in	the	snow	.
伟大的	爬坡道	向上	哪个	我们	去	那	天	在	这	雪	.

那天我们在雪中爬上了一座大山。

[wen] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] , [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] .

When	I	heard	the	news	,	I	could	not	speak	for	joy	.
什么时候	我	听到	这	消息	,	我	可以	不是	说话	为了	喜悦	.

听到这个消息，我欣喜若狂，说不出话来。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [jʌŋ] [wʌnz][ɪn]['aʊər; ɑːr][hoʊm] ,

There	were	such	a	crowd	of	young	ones	in	our	home	,
那里	是	这样的	一个	人群	的	年轻的	一个	在	我们的	家	,

家里来了好多小孩儿，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sper] [ðə; ði] [fʌndz] .

I	did	not	see	how	they	could	spare	the	funds	.
我	做过	不是	看	如何	他们	可以	空闲的	这	资金	.

我不明白他们怎么能拿出这笔钱。

[ə; eɪ][wɔːrm] [gloʊ] [ræn] [θruː] [ˌem 'iː] ; [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [wiːp] .

A	warm	glow	ran	through	me	;	I	had	to	weep	.
一个	温暖的	辉光	跑	通过	我	;	我	有	到	哭泣	.

一股暖流涌遍全身，我不禁热泪盈眶。

" [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θruː] [skuːl] , [hiː; hi][æt; ət][wʌns] [roʊz][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] .

"	When	he	was	through	school	,	he	at	once	rose	to	a	high	place	.
"	什么时候	他	曾是	通过	学校	,	他	在	一次	玫瑰	到	一个	高的	地方	.

“他完成学业后，很快就身居高位。”

[hiː; hi][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ɔːl] [huː] [spoʊk] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

He	was	at	the	head	of	all	who	spoke	in	the	House	.
他	曾是	在	这	头	的	全部	WHO	辐	在	这	房子	.

在众议院所有发言者中，他发言最有力。

[hiː; hi][wʌz; wəz][grænd][ænd; ənd] [greɪt] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [fʌn] [ɪn][hɪm; ɪm] .

He	was	grand	and	great	,	but	he	had	a	sense	of	fun	in	him	.
他	曾是	盛大	和	伟大的	,	但	他	有	一个	感觉	的	乐趣	在	他	.

他气度不凡，成就斐然，但内心却充满幽默感。

[wʌns] [sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [bʊks] [wer] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]

Once	some	one	came	to	him	with	one	of	those	books	where	the	names	of
一次	一些	一	来了	到	他	和	一	的	那些	图书	在哪里	这	姓名	的

[frendz] [ɔːr] [greɪt] [men] [ɑːr; ər] [kept] ,

friends	or	great	men	are	kept	,
朋友们	或者	伟大的	男人	是	保留	,

有一次，有人拿着一本记录朋友或伟人名字的书来找他，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [raɪt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][dʒɑːn][æd] - ['æmz] .

with	the	wish	that	he	would	write	his	name	by	the	side	of	John	Ad	-	ams	.
和	这	希望	那	他	会	写	他的	姓名	经过	这	边	的	约翰	广告	-	上午	.

他希望自己的名字能与约翰·亚当斯的名字并列。

[hiː; hi] [roʊt] :

He	wrote	:
他	写道	:

他写道：

" [ɪf] [baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] [aɪ] [raɪt] [maɪ] [oʊn] ,

"	If	by	his	name	I	write	my	own	,
"	如果	经过	他的	姓名	我	写	我的	自己的	,

“如果我借用他的名义来写我自己的名字，

- [twɪl] [teɪk] [ˌem 'iː] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [noʊn] ;

'	Twill	take	me	where	I	am	not	known	;
-	斜纹布	拿	我	在哪里	我	是	不是	已知	;

它将带我去一个我从未去过的地方；

[ænd; ənd][ðə; ði][koʊld][wɜːrdz] [wɪl] [miːt] [maɪ] [ɪr] ,

And	the	cold	words	will	meet	my	ear	,
和	这	寒冷的	字	将要	见面	我的	耳朵	,

那些冰冷的话语将传入我的耳中。

[waɪ] , [frend] , [ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪr] ?

Why	,	friend	,	and	how	did	you	come	here	?
为什么	,	朋友	,	和	如何	做过	你	来	这里	?

朋友，你为什么会来这里?

" [wen] [hɪz; ɪz] [deθ] [wʌz; wəz] [noʊn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [griːf] [ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ]

"	When	his	death	was	known	,	there	was	grief	in	the	length	and	breadth
"	什么时候	他的	死亡	曾是	已知	,	那里	曾是	悲伤	在	这	长度	和	宽度

[ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .

of	the	land	.
的	这	土地	.

“他的死讯传开后，举国上下都沉浸在悲痛之中。”

[noʊ] [deθ] [sɪns] [ðæt] [ʌv; əv] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] [wʌz; wəz] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θiːm] [fɔːr; fər] [spiːtʃ] .

No	death	since	that	of	Wash	-	ing	-	ton	was	made	such	a	theme	for	speech	.
不	死亡	自从	那	的	洗	-	ing	-	吨	曾是	制成	这样的	一个	主题	为了	演讲	.

-

120
-

自华盛顿去世以来，再也没有哪位总统的去世被如此作为演讲的主题。120

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

CHAPTER	XI	.
章	十一	.

第十一章

[ə; eɪ] [nuː] [wɔːr] .

A	NEW	WAR	.
一个	新的	战争	.

一场新的战争。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒeɪmz][keɪ] . [poʊlk] ,

In	the	time	of	James	K	.	Polk	,
在	这	时间	的	詹姆斯	K	.	波尔克	,

在詹姆斯·K·波尔克执政时期，

[ə; eɪ][wɔːr][roʊz][ɪn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [steɪts] [wɜːr; wər][nɑːt][ʌv; əv][wʌn][maɪnd] .

a	war	rose	in	which	our	States	were	not	of	one	mind	.
一个	战争	玫瑰	在	哪个	我们的	各州	是	不是	的	一	头脑	.

一场战争爆发了，因为我们各州意见不一。

['aʊər; ɑːr][foʊk][ɪn][teks] - [æz; əz] [leɪd] [kleɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][trækt][ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [ðoʊz] [ɪn]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] [sed] [wʌz; wəz] [ðerz] .

Our	folk	in	Tex	-	as	laid	claim	to	a	large	tract	of	land	which	those	in	Mex	-	i	-	co	said	was	theirs	.
我们的	民间	在	德州	-	作为	铺设	宣称	到	一个	大的	通道	的	土地	哪个	那些	在	墨西哥	-	我	-	合作	说	曾是	他们的	.

我们在德克萨斯州的同胞声称拥有一大片土地，而墨西哥人则声称这片土地是他们的。

[ðə; ði] [steɪts] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][goʊ][ɪn][tuː; tə] [ðɪs] [wɔːr] ;

The	States	at	the	North	did	not	wish	to	go	in	to	this	war	;
这	各州	在	这	北	做过	不是	希望	到	去	在	到	这	战争	;

北方各州并不想卷入这场战争；

[bʌt; bət] [ðoʊz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [dɪd] .

but	those	at	the	South	did	.
但	那些	在	这	南	做过	.

但南方人做到了。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɪn] - .

This	was	in	1846	.
这	曾是	在	-	.

那是1846年。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [teɪ] - [lɔː] [went] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [foʊ] ,

Gen	-	er	-	al	Tay	-	lor	went	with	his	troops	at	once	in	to	the	land	of	the	foe	,
Gen	-	呃	-	al	泰	-	洛尔	去	和	他的	军队	在	一次	在	到	这	土地	的	这	敌人	,

泰勒将军立即率领他的部队进入敌境。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [fɔːrt] [ɑːn] [ə; eɪ] [striːm] [ðer; ðər] .

and	built	a	fort	on	a	stream	there	.
和	建造	一个	堡	在	一个	溪流	那里	.

并在那里的一条小溪上修建了一座堡垒。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [fɔːrt] [braʊn] .

He	gave	it	the	name	of	Fort	Brown	.
他	给予	它	这	姓名	的	堡	棕色的	.

他将其命名为布朗堡。

[ɑːn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [foʊ] [drɔːn] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [roʊd] .

On	his	way	he	met	the	troops	of	the	foe	drawn	up	in	the	road	.
在	他的	方式	他	遇见	这	军队	的	这	敌人	绘制	向上	在	这	路	.

途中，他遇到了列队在路上的敌军。

[ðeɪ] [hæd; həd] [θriː] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [bænd] ;

They	had	three	to	one	of	his	small	band	;
他们	有	三	到	一	的	他的	小的	乐队	;

他们三个人对他的一个小队一个人；

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] [raʊt] [ðem; ðəm] ,

but	he	had	the	good	luck	to	rout	them	,
但	他	有	这	好的	运气	到	路线	他们	,

但他运气不错，击溃了他们。

[wɪð; wɪθ] [lɔːs] [ʌv; əv] [bʌt; bət] [naɪn] [men] [ɑːn] [ˈaʊər; ɑːr] [saɪd] .

with	loss	of	but	nine	men	on	our	side	.
和	损失	的	但	九	男人	在	我们的	边	.

我方仅损失九人。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [ðer; ðər] [greɪt] [taʊn] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [mɒn] - [tiː] - [ˈreɪ] .

Then	he	took	up	his	march	on	their	great	town	,	which	had	the	name	of	Mon	-	te	-	rey	.
然后	他	采取	向上	他的	行进	在	他们的	伟大的	镇	,	哪个	有	这	姓名	的	星期一	-	te	-	雷伊	.

然后他向他们的大城市进军，这座城市名叫蒙特雷。

[ðɪs] [taʊn] [hæd; həd] [haɪ] [hɪlz] [ænd; ənd] [diːp] [ˈgʌlfs] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ˈfɔrts] .

This	town	had	high	hills	and	deep	gulfs	round	it	,	and	strong	forts	.
这	镇	有	高的	丘陵	和	深的	海湾	圆形的	它	,	和	强的	堡垒	.

这座城镇四周环绕着高耸的山丘和深邃的海湾，还有坚固的堡垒。

[ɪts] [striːts] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [men] [wɪð; wɪθ] [ɑːrmz] .

Its	streets	were	full	of	men	with	arms	.
它是	街道	是	满的	的	男人	和	武器	.

街上到处都是手持武器的人。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [teɪ] - [lɔː] [meɪd] [ə; eɪ] [grænd] [muːv] [ɑːn] [ðə; ði] [taʊn] .

Gen	-	er	-	al	Tay	-	lor	made	a	grand	move	on	the	town	.
Gen	-	呃	-	al	泰	-	洛尔	制成	一个	盛大	移动	在	这	镇	.

泰勒将军对这座小镇采取了一项重大举措。

[tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [ðæt] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [pɔːr] [ɑːn] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːfs] ,

To	get	out	of	the	fire	that	would	seem	to	pour	on	them	from	the	roofs	,
到	得到	出去	的	这	火	那	会	似乎	到	倒	在	他们	从	这	屋顶	,

为了逃离那仿佛从屋顶倾泻而下的熊熊烈火，

[ðə; ði] [truːps] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [dʌg] [ðer; ðər] [wei] [θruː] [stoʊn] [wɔːlz] [frʌm; frəm] [haʊs] [tuː; tə]

the	troops	went	in	and	dug	their	way	through	stone	walls	from	house	to
这	军队	去	在	和	挖	他们的	方式	通过	石头	墙壁	从	房子	到

[haʊs] , or122

house	,	or122
房子	,	or122

部队进入房屋，逐户挖掘石墙，或者122

[ðeɪ] [wʊd] [pæs] [frʌm; frəm] [ruːf] [tuː; tə] [ruːf] .

they	would	pass	from	roof	to	roof	.
他们	会	经过	从	屋顶	到	屋顶	.

他们会从一个屋顶走到另一个屋顶。

[er] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [grænd] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] ,

Ere	they	came	to	the	grand	place	of	the	town	,	it	was	in	their	hands	,
埃雷	他们	来了	到	这	盛大	地方	的	这	镇	,	它	曾是	在	他们的	双手	,

在他们到达这座城镇的宏伟建筑之前，它就已经掌握在他们手中了。

[ðə; ði] [foʊ] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði] [faɪt] .

the	foe	gave	up	the	fight	.
这	敌人	给予	向上	这	斗争	.

敌人放弃了抵抗。

[kæp] - ['tʊr] [ʌv; əv] [mɒn] - [tiː] - ['reɪ] .

CAP	-	TURE	OF	MON	-	TE	-	REY	.
帽	-	真	的	星期一	-	TE	-	雷伊	.

攻占蒙特雷。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [sæn] - [tɑː] [æn; ən] - [nɑː] , [huː] [wʌz; wəz] [tʃiːf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meks] - [aɪ] - [kæn; kən] [truːps]

At	this	time	San	-	ta	An	-	na	,	who	was	chief	of	the	Mex	-	i	-	can	troops
在	这	时间	圣	-	ta	一个	-	纳	,	WHO	曾是	首席	的	这	墨西哥	-	我	-	能	军队

,

,

,

当时，圣安娜是墨西哥军队的首领。

[hɜːrd] [ðæt] [moʊst] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [men] [hæd; həd] [bɪn] [drɔːn] [ɔːf] [tuː; tə] [help] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl]

heard	that	most	of	our	men	had	been	drawn	off	to	help	Gen	-	er	-	al
听到	那	最多	的	我们的	男人	有	到过	绘制	离开	到	帮助	Gen	-	呃	-	al

[skɔt] ;

Scott	;
斯科特	;

听说我们大部分人都被抽调去支援斯科特将军了；

[soʊ] [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [krʌʃ] [ˌjuː 'es] .

so	he	thought	it	would	be	a	good	time	to	crush	us	.
所以	他	想法	它	会	是	一个	好的	时间	到	压碎	我们	.

所以他认为这是击垮我们的好时机。

[ðeɪ] [leɪd] [ɪn] [weɪt] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [best] [truːps] ,

They	laid	in	wait	with	all	their	best	troops	,
他们	铺设	在	等待	和	全部	他们的	最好的	军队	,

他们集结了所有精锐部队埋伏起来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪt] [went] [ɑːn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [tɪl] [dɑːrk] .

and	the	fight	went	on	from	the	rise	of	the	sun	till	dark	.
和	这	斗争	去	在	从	这	上升	的	这	太阳	直到	黑暗的	.

战斗从日出一直持续到日落。

[ˌaɪ ˈtiː] [gruː] [hɑːrd][tuː; tə][hoʊld]['aʊər; ɑːr] [graʊnd] ,

It	grew	hard	to	hold	our	ground	,
它	生长	难的	到	抓住	我们的	地面	,

我们越来越难以守住阵地了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst][bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði]['gʌnz][ʌv; əv][kæp] - [teɪn] [bræg] ,

and	the	day	would	have	been	lost	but	for	the	guns	of	Cap	-	tain	Bragg	,
和	这	天	会	有	到过	丢失的	但	为了	这	枪支	的	帽	-	泰恩	布拉格	,

若非布拉格上尉的炮火，这一天就完了。

[huː] [keɪm] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][help] .

who	came	to	our	help	.
WHO	来了	到	我们的	帮助	.

前来帮助我们的人。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [ja:dz][frʌm; frəm][ðə; ði][foʊ] , [ænd; ənd][let]['faɪər] .

He	made	a	dash	up	to	a	few	yards	from	the	foe	,	and	let	fire	.
他	制成	一个	短跑	向上	到	一个	很少	码	从	这	敌人	,	和	让	火	.

他冲到离敌人几码远的地方，然后开火。

[ðer; ðər][ræŋks][wɜːr; wər] [siːn] [tuː; tə] [ʃeɪk] .

Their	ranks	were	seen	to	shake	.
他们的	排名	是	已见	到	摇	.

他们的队伍开始动摇。

" [sʌm; səm] [mɔːr] [greɪp] .

"	Some	more	grape	.
"	一些	更多的	葡萄	.

再来点葡萄。

[kæp] - [teɪn] [bræg] , " [sed] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [teɪ] - [lɔː] .

Cap	-	tain	Bragg	,	"	said	Gen	-	er	-	al	Tay	-	lor	.
帽	-	泰恩	布拉格	,	"	说	Gen	-	呃	-	al	泰	-	洛尔	.

“布拉格上尉，”泰勒将军说道。

[wʌn] [mɔːr] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ][θɜːrd] [keɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði]['meks] - [aɪ] - [kænz] [broʊk]

One	more	round	,	and	then	a	third	came	,	and	the	Mex	-	i	-	cans	broke
一	更多的	圆形的	,	和	然后	一个	第三	来了	,	和	这	墨西哥	-	我	-	罐头	打破

[ænd; ənd][fled] .

and	fled	.
和	逃亡	.

又一轮，然后第三轮来了，墨西哥人溃败逃窜。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [sæn] - [tɑː][æn; ən] - [nɑː] [druː] [ɔːl][hɪz; ɪz] [truːps] [ɔːf] .

In	the	night	San	-	ta	An	-	na	drew	all	his	troops	off	.
在	这	夜晚	圣	-	ta	一个	-	纳	画	全部	他的	军队	离开	.

夜里，圣安娜撤走了他所有的军队。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [skɔt] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] , [meɪd] [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [θruː]

Gen	-	er	-	al	Scott	,	at	the	head	of	our	troops	,	made	a	march	through
Gen	-	呃	-	al	斯科特	,	在	这	头	的	我们的	军队	,	制成	一个	行进	通过

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] ,

the	land	of	Mex	-	i	-	co	,
这	土地	的	墨西哥	-	我	-	合作	,

斯科特将军率领我军进军墨西哥领土。

[ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl] [ðæt] [keɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [wei] .

and	took	all	that	came	in	his	way	.
和	采取	全部	那	来了	在	他的	方式	.

他夺走了所有挡在他面前的东西。

[hiː; hi] [druː] [siːdʒ] [laɪnz] [raʊnd] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['viː] - [raː]['kruːz] , [ænd; ənd] [sent] [bɑːmz] [ɪn][tuː; tə]

He	drew	siege	lines	round	the	town	of	Ve	-	ra	Cruz	,	and	sent	bombs	in	to
他	画	围城	线条	圆形的	这	镇	的	ve	-	拉	克鲁兹	,	和	发送	炸弹	在	到

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

他围困了韦拉克鲁斯镇，并向镇内投掷炸弹。

[ænd; ənd][ɪn] [fɔːr] [deɪz] [ðə; ði] [taʊn] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [strɔːŋ] [hoʊld] , [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [faɪt] .

and	in	four	days	the	town	,	with	its	strong	hold	,	gave	up	the	fight	.
和	在	四	天	这	镇	,	和	它是	强的	抓住	,	给予	向上	这	斗争	.

四天后，这座拥有坚固据点的城镇放弃了抵抗。

[ə; eɪ] [wiːk] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] ['aʊər; ɑːr] [truːps] [tʊk] [ʌp][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃiːf] [taʊn] .

A	week	from	that	time	our	troops	took	up	their	march	for	the	chief	town	.
一个	星期	从	那	时间	我们的	军队	采取	向上	他们的	行进	为了	这	首席	镇	.

一周后，我军向主城进军。

[æt; ət][wʌn] [pæs] [ɪn][ðə; ði] [hɪlz] , [ðə; ði][foʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [hoʊld] .

At	one	pass	in	the	hills	,	the	foe	had	a	strong	hold	.
在	一	经过	在	这	丘陵	,	这	敌人	有	一个	强的	抓住	.

敌军在山间的一处隘口构筑了坚固的防线。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [skɔt] [hæd; həd][ə; eɪ][roʊd] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hɪlz] [ænd; ənd]

Gen	-	er	-	al	Scott	had	a	road	cut	round	the	base	of	those	hills	and
Gen	-	呃	-	al	斯科特	有	一个	路	切	圆形的	这	根据	的	那些	丘陵	和

[θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ;

through	the	woods	;
通过	这	树林	;

斯科特将军修建了一条绕过山脚并穿过树林的道路；

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] to123

and	then	he	was	in	a	place	to123
和	然后	他	曾是	在	一个	地方	to123

然后他就到了123号地方

[pɔːr] [aʊt] ['faɪər][ɑːn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] , [waɪl] [mɔːr] [truːps] [tʊk] [hɪm; ɪm][ɪn] [frʌnt] .

pour	out	fire	on	the	rear	of	the	foe	,	while	more	troops	took	him	in	front	.
倒	出去	火	在	这	后部	的	这	敌人	,	尽管	更多的	军队	采取	他	在	正面	.

向敌人后方猛烈开火，同时更多部队从正面攻击他。

[ðə; ði][foʊ] [fled] [ɪn] [sʌtʃ] [heɪst] [ðæt] [sæn] - [tɑː][æn; ən] - [nɑː] , [huː] [wʌz; wəz] [leɪm] ,

The	foe	fled	in	such	haste	that	San	-	ta	An	-	na	,	who	was	lame	,
这	敌人	逃亡	在	这样的	匆忙	那	圣	-	ta	一个	-	纳	,	WHO	曾是	瘸	,

敌人逃窜得如此仓皇，以至于跛脚的圣塔安娜也未能幸免。

[left] [hɪz; ɪz] [leg] [ʌv; əv] [wʊd] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][gɑːt] [ɔːf] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wiːl] [mjuːl] .

left	his	leg	of	wood	on	the	ground	,	and	got	off	on	his	wheel	mule	.
左边	他的	腿	的	木头	在	这	地面	,	和	得到	离开	在	他的	车轮	骡子	.

他把木腿留在地上，然后骑上骡子下了车。

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ][grænd] [pleɪn] ,

The	town	of	Mex	-	i	-	co	is	in	the	midst	of	a	grand	plain	,
这	镇	的	墨西哥	-	我	-	合作	是	在	这	中间	的	一个	盛大	清楚的	,

墨西哥城位于一片广袤的平原之中。

[wɪð; wɪθ] [griːn] [fiːldz] [ænd; ənd] [klaʊd] [kæpt] [maʊnts] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

with	green	fields	and	cloud	capt	mounts	round	it	.
和	绿色的	字段	和	云	船长	安装	圆形的	它	.

周围是绿色的田野和云雾缭绕的山峰。

[ðə; ðiˈ][foʊ][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [stænd] [hɪr] , [wɪð; wɪθ]['fɔrts][ænd; ənd][men] .

The	foe	had	made	a	strong	stand	here	,	with	forts	and	men	.
这	敌人	有	制成	一个	强的	站立	这里	,	和	堡垒	和	男人	.

敌人在这里构筑了坚固的防御工事，驻扎了堡垒和大量士兵。

['aʊər; ɑːr][men] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [ɪn][ðə; ðiˈ] [naɪt] .

Our	men	made	a	move	in	the	night	.
我们的	男人	制成	一个	移动	在	这	夜晚	.

我们的人在夜间采取了行动。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][soʊ][dɑːrk] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [fiːl] [ðer; ðər] [weiˈ] ;

It	was	so	dark	they	had	to	feel	their	way	;
它	曾是	所以	黑暗的	他们	有	到	感觉	他们的	方式	;

天色太黑，他们只能摸索着前进；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər][stænd][ɑːn][ə; eɪ] [haɪt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][stɔːrm][ðə; ðiˈ] [strɔːŋ] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ][foʊ] .

but	they	took	their	stand	on	a	height	from	which	they	could	storm	the	strong	points	of	the	foe	.
但	他们	采取	他们的	站立	在	一个	高度	从	哪个	他们	可以	风暴	这	强的	积分	的	这	敌人	.

但他们占据了高地，可以从那里猛攻敌人的据点。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [tʊk] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðiˈ]['gʌnz] ,

At	last	they	took	some	of	the	guns	,
在	最后的	他们	采取	一些	的	这	枪支	,

最后他们缴获了一些枪支。

[ænd; ənd][ðə; ðiˈ] [roʊdz] [wɜːr; wər][leɪd] [berˈ] [tuː; tə][ðə; ðiˈ] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ] [taʊn] .

and	the	roads	were	laid	bare	to	the	gates	of	the	town	.
和	这	道路	是	铺设	裸	到	这	大门	的	这	镇	.

通往城门的道路豁然开朗。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [tɔːk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [piːs] [ðen] ,

There	was	some	talk	of	a	peace	then	,
那里	曾是	一些	讲话	的	一个	和平	然后	,

当时确实有人谈到和平。

[bʌt; bət][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [skɔt] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [gʊd] [feɪθ] .

but	Gen	-	er	-	al	Scott	found	that	it	was	not	in	good	faith	.
但	Gen	-	呃	-	al	斯科特	成立	那	它	曾是	不是	在	好的	信仰	.

但斯科特将军认为这并非出于善意。

[ðə; ðiˈ][foʊ][dɪd][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][geɪn] [taɪm] , [tuː; tə] [meɪk] [θɪŋz] [strɔːŋ] [wʌns] [mɔːr] .

The	foe	did	it	to	gain	time	,	to	make	things	strong	once	more	.
这	敌人	做过	它	到	获得	时间	,	到	制作	事物	强的	一次	更多的	.

敌人这样做是为了争取时间，以便再次增强实力。

[soʊ][ðə; ðiˈ][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [ɑːn][ðə; ðiˈ] [greɪt] [taʊn] [ʌv; əv]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] .

So	the	next	day	,	he	took	up	his	march	on	the	great	town	of	Mex	-	i	-	co	.
所以	这	下一个	天	,	他	采取	向上	他的	行进	在	这	伟大的	镇	的	墨西哥	-	我	-	合作	.

于是第二天，他便向伟大的墨西哥城进军。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [fɔːrt] , [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [rɑːk] [baɪ][ðə; ðiˈ] [taʊn] , [wʌz; wəz] [meɪd] ['aʊərz] ;

A	strong	fort	,	on	a	high	rock	by	the	town	,	was	made	ours	;
一个	强的	堡	,	在	一个	高的	岩石	经过	这	镇	,	曾是	制成	我们的	;

我们占领了城镇附近高耸岩石上的一座坚固堡垒；

[iːtʃ] [aʊt] [wɜːrk] [fel] [wʌn][baɪ][wʌn] ,

each	out	work	fell	one	by	one	,
每个	出去	工作	跌倒	一	经过	一	,

每份工作都接连倒下，

[ænd; ənd][æt; ət][læst]['aʊər; ɑːr] [truːps] [tʊk] [ðə; ði] [greɪt] [siː aɪ] - ['taɪ][ʌv; əv]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] ,

and	at	last	our	troops	took	the	great	Ci	-	ty	of	Mex	-	i	-	co	,
和	在	最后的	我们的	军队	采取	这	伟大的	ci	-	ty	的	墨西哥	-	我	-	合作	,

最后，我们的军队攻占了伟大的墨西哥城。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][mɔːrn]['aʊər; ɑːr][flæg][wɪð; wɪθ][ɪts] [straɪps] [ænd; ənd][stɑːrz][wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə]

and	the	next	morn	our	flag	with	its	stripes	and	stars	was	seen	to
和	这	下一个	早晨	我们的	旗帜	和	它是	条纹	和	明星	曾是	已见	到

[floʊt] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [grænd][oʊld][paɪlz] ,

float	in	the	light	from	those	grand	old	piles	,
漂浮	在	这	光	从	那些	盛大	老的	堆	,

第二天早上，人们看到我们那面带有条纹和星星的旗帜在那些古老的大坝上迎风飘扬。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [prɪns] [ʌv; əv]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] .

which	had	been	the	home	of	more	than	one	prince	of	Mex	-	i	-	co	.
哪个	有	到过	这	家	的	更多的	比	一	王子	的	墨西哥	-	我	-	合作	.

这里曾是不止一位墨西哥王子的故乡。

[soʊ][ðə; ði][wɔːr] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən][end][ɪn][dʒʌst] [tuː] ['jɪrz] .

So	the	war	came	to	an	end	in	just	two	years	.
所以	这	战争	来了	到	一个	结尾	在	只是	二	年	.

因此，这场战争仅仅持续了两年就结束了。

[tɪl] [ðɪs] [taɪm] , [kæl] - [aɪ] - [fɔːr; fər] - [ˌɛn 'aɪ 'eɪ][hæd; həd] [bɪn] [noʊn] [æz; əz] a124

Till	this	time	,	Cal	-	i	-	for	-	nia	had	been	known	as	a124
直到	这	时间	,	卡尔	-	我	-	为了	-	尼亚	有	到过	已知	作为	a124

在此之前，加利福尼亚一直被称为a124

[fɑːr] [ɔːf] [lænd] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [men] [went] [baɪ] [siː] , [raʊnd] [keɪp] [hɔːrn] , [tuː; tə] [baɪ] ['haɪdz][ænd; ənd][fɜːr]

far	off	land	,	to	which	men	went	by	sea	,	round	Cape	Horn	,	to	buy	hides	and	fur
远的	离开	土地	,	到	哪个	男人	去	经过	海	,	圆形的	岬	喇叭	,	到	买	隐藏	和	毛皮

.

:
.

遥远的陆地，人们乘船绕过合恩角，去那里购买兽皮和毛皮。

[bʌt; bət][ɪn] - , [keɪm] [nuːz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] - [ə:n] [steɪts] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][goʊld] [maɪnz] [ɪn]

But	in	1848	,	came	news	to	the	East	-	ern	States	that	there	were	gold	mines	in
但	在	-	,	来了	消息	到	这	东方	-	恩恩	各州	那	那里	是	金子	矿井	在

[ðæt] [pleɪs] .

that	place	.
那	地方	.

但到了 1848 年，东部各州传来消息，说那里有金矿。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [swɪs] [hæd; həd] [faʊnd] , [æz; əz][hiː; hi] [dʌg] [ɪn][ðə; ði][sænd] ,

It	was	said	that	a	Swiss	had	found	,	as	he	dug	in	the	sand	,
它	曾是	说	那	一个	瑞士	有	成立	,	作为	他	挖	在	这	沙	,

据说，一位瑞士人在沙子里挖掘时发现了.....

[ə; eɪ] [braɪt] [sɔːrt][ʌv; əv] [dʌst] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][goʊld] .

a	bright	sort	of	dust	,	and	it	was	thought	to	be	gold	.
一个	明亮的	种类	的	灰尘	,	和	它	曾是	想法	到	是	金子	.

一种闪亮的粉尘，人们认为那是黄金。

[ɔːl][æt; ət][wʌns] , [ɑːn] [ðɪs] [nuːz] ,

All	at	once	,	on	this	news	,
全部	在	一次	,	在	这	消息	,

突然之间，所有消息都传了出来：

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rʌʃ] [frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðə; ði][goʊld] [maɪnz] [ʌv; əv]

there	was	a	great	rush	from	all	parts	of	the	land	to	the	gold	mines	of
那里	曾是	一个	伟大的	匆忙	从	全部	部分	的	这	土地	到	这	金子	矿井	的

[kæl] - [aɪ] - [fɔːr; fər] - [ˌɛn 'aɪ 'eɪ] ,

Cal	-	i	-	for	-	nia	,
卡尔	-	我	-	为了	-	尼亚	,

来自全国各地的人们蜂拥涌向加利福尼亚的金矿。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [sʌm; səm] [wʌn] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] .

and	there	was	a	great	sum	won	the	first	year	.
和	那里	曾是	一个	伟大的	和	韩元	这	第一的	年	.

第一年就赢得了巨额奖金。

[ɪn] [tuː] ['jɪrz] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][sæn][fræn] - [sɪs] - [ˌsiː 'oʊ][hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə] [kwaɪt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]

In	two	years	the	town	of	San	Fran	-	cis	-	co	had	grown	to	quite	a	large
在	二	年	这	镇	的	圣	弗兰	-	顺式	-	合作	有	生长	到	相当	一个	大的

[pleɪs] .

place	.
地方	.

两年内，旧金山镇已经发展成为一个相当大的地方。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][kæl] - [aɪ] - [fɔːr; fər] - [ˌɛn 'aɪ 'eɪ][ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][æn; ən][oʊld]

The	name	of	Cal	-	i	-	for	-	nia	is	said	to	have	been	found	in	an	old
这	姓名	的	卡尔	-	我	-	为了	-	尼亚	是	说	到	有	到过	成立	在	一个	老的

[bʊk] [ɪn] [speɪn] ,

book	in	Spain	,
书	在	西班牙	,

据说加利福尼亚（Cal-i-for-nia）这个名字是在西班牙的一本古书中发现的。

[ænd; ənd] [miːnz] [æn; ən] [aɪl] [fʊl] [ʌv; əv][goʊld] .

and	means	an	isle	full	of	gold	.
和	方法	一个	小岛	满的	的	金子	.

意思是满是黄金的小岛。

[sæn] [fræn] - [sɪs] - [ˌsiː 'oʊ] [ɪn] - .

SAN	FRAN	-	CIS	-	CO	IN	1849	.
SAN	弗兰	-	独联体	-	一氧化碳	在	-	.

1849 年的旧金山-CIS-CO。

[θriː] [mɔːr] [steɪts] [wɜːr; wər] [brɔːt] [ɪn] [waɪl] Polk125

Three	more	States	were	brought	in	while	Polk125
三	更多的	各州	是	带来	在	尽管	Polk125

波尔克125号州又增加了三个州

[wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [friː] [steɪts] .

was	our	chief	,	and	two	of	them	were	free	States	.
曾是	我们的	首席	,	和	二	的	他们	是	自由的	各州	.

是我们的首领，其中两个是自由州。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː 'es][frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld][wɜːrld] ,

It	was	shown	that	those	who	came	to	us	from	the	old	world	,
它	曾是	所示	那	那些	WHO	来了	到	我们	从	这	老的	世界	,

事实证明，那些从旧世界来到我们这里的人们，

[tʃoʊz] [ðə; ði] [friː] [steɪts] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['hoʊmz] ,

chose	the	free	States	for	their	homes	,
选择	这	自由的	各州	为了	他们的	房屋	,

他们选择自由州作为自己的家园。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [felt] [ʃʊr] [ðæt][ðə; ði] [nɔːrθ] [wʊd] [groʊ] [tuː] [fæst] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd]
and **those** **at** **the** **South** **felt** **sure** **that** **the** **North** **would** **grow** **too** **fast** **if** **they** **did**
和 那些 在 这 南 毛毡 当然 那 这 北 会 生长 也 快速地 如果 他们 做过
[nɑːt][geɪn] [mɔːr] [graʊnd] .
not **gain** **more** **ground** **.**
不是 获得 更多的 地面 .

南方的人们确信，如果他们不取得更多进展，北方的发展速度将会过快。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [piːs] [ʌv; əv][lænd] [wɪtʃ] [bəuθ] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [leɪd] [kleɪm] [tuː; tə] ,
There **was** **a** **great** **piece** **of** **land** **which** **both** **North** **and** **South** **laid** **claim** **to** **,**
那里 曾是 一个 伟大的 片 的 土地 哪个 两个都 北 和 南 铺设 宣称 到 ,

有一大片土地，南北双方都声称对其拥有主权。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [haɪ] [wɜːrdz][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
and **there** **were** **high** **words** **on** **both** **sides** **.**
和 那里 是 高的 字 在 两个都 侧面 .

双方都说了不少好话。

[æt; ət] [læst] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [men] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [friː] [sɔɪl] [men] ,
At **last** **a** **band** **of** **men** **by** **the** **name** **of** **Free** **Soil** **men** **,**
在 最后的 一个 乐队 的 男人 经过 这 姓名 的 自由的 土壤 男人 ,

最后，一群自称为自由土地党人的男子出现了。

[tʊk] [ə; eɪ][stænd] [ðæt] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [aʊt] [ʌv; əv][ɔːl] [nuː] [lænd] [wɪtʃ] [ðə; ði][juː] - [nɪt] - [ed]
took **a** **stand** **that** **slaves** **should** **be** **kept** **out** **of** **all** **new** **land** **which** **the** **U** **-** **nit** **-** **ed**
采取 一个 站立 那 奴隶 应该 是 保留 出去 的 全部 新的 土地 哪个 这 U - 尼特 - 编辑
[steɪts] [maɪt] [geɪn] [ɪn][ɔːl] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
States **might** **gain** **in** **all** **time** **to** **come** **.**
各州 可能 获得 在 全部 时间 到 来 .

他认为，无论美国将来获得何种新土地，都不应允许奴隶进入。

[ðə; ði][nekst][mæn] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [teɪ] - [lɔː] ,
The **next** **man** **who** **was** **the** **choice** **of** **the** **land** **was** **Tay** **-** **lor** **,**
这 下一个 男人 WHO 曾是 这 选择 的 这 土地 曾是 泰 - 洛尔 ,

下一个被选为国家领导人的人是泰勒。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [led][pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [truːps] [ɪn][ðə; ði][wɔːr][wɪð; wɪθ]['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] .
the **one** **who** **led** **part** **of** **our** **troops** **in** **the** **war** **with** **Mex** **-** **i** **-** **co** **.**
这 一 WHO 引领 部分 的 我们的 军队 在 这 战争 和 墨西哥 - 我 - 合作 .

曾率领我们部分部队参加对墨西哥战争的人。

[hiː; hi][wʌz; wəz][pʊt][ɪn][baɪ][ðə; ði] [wɪgz] .
He **was** **put** **in** **by** **the** **Whigs** **.**
他 曾是 放 在 经过 这 辉格党 .

他是辉格党安插的。

[ðə; ði] [friː] [sɔɪl] [men] [dɪd][nɑːt] [voʊt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The **Free** **Soil** **men** **did** **not** **vote** **for** **him** **.**
这 自由的 土壤 男人 做过 不是 投票 为了 他 .

自由土地党人没有投票给他。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][lɪv; laɪv][bʌt; bət][wʌn] [jɪr] , [ænd; ənd] [ðen] [fɪl] - [mɔːr] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] . -
He **did** **not** **live** **but** **one** **year** **,** **and** **then** **Fill** **-** **more** **took** **his** **place** **.** **126**
他 做过 不是 居住 但 一 年 , 和 然后 充满 - 更多的 采取 他的 地方 . -

他只活了一年，之后菲尔莫尔接替了他的位置。[126]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

[ðə; ði] [wɔːr] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .

THE	WAR	OF	NORTH	AND	SOUTH	.
这	战争	的	北	和	南	.

南北战争。

[wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] [tɔːk] [ɑːn] [friː] [steɪts] [ænd; ənd] [sleɪv] [steɪts] [wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] ,

Once	more	the	talk	on	free	States	and	slave	States	was	heard	on	all	sides	,
一次	更多的	这	讲话	在	自由的	各州	和	奴隶	各州	曾是	听到	在	全部	侧面	,

关于自由州和蓄奴州的话题再次在各方传开。

[ænd; ənd] [hen] - [raɪ] [kleɪ] [hæd; həd] [meɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [greɪt] [spiːtʃ] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [kiːp]

and	Hen	-	ry	Clay	had	made	more	than	one	great	speech	to	try	and	keep
和	母鸡	-	ry	黏土	有	制成	更多的	比	一	伟大的	演讲	到	尝试	和	保持

[ðə; ði] [piːs] .

the	peace	.
这	和平	.

亨利·克莱曾多次发表精彩演讲，试图维护和平。

[kæl] - [aɪ] - [fɔːr; fər] - [ˌɛn ˈaɪ ˈeɪ] [keɪm] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] ;

Cal	-	i	-	for	-	nia	came	in	as	a	free	State	;
卡尔	-	我	-	为了	-	尼亚	来了	在	作为	一个	自由的	状态	;

加利福尼亚州是以自由州身份加入的；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [bɪl] [went] [ɪn] [fɔːrs] [wɪtʃ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [kraɪm] [tuː; tə] [help] [ɔːr] [kiːp] [ə; eɪ] [sleɪv] [huː]

but	a	bill	went	in	force	which	made	it	a	crime	to	help	or	keep	a	slave	who
但	一个	账单	去	在	力量	哪个	制成	它	一个	犯罪	到	帮助	或者	保持	一个	奴隶	WHO

[hæd; həd] [rʌn] [ɔːf] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [hoʊm] .

had	run	off	from	his	home	.
有	跑步	离开	从	他的	家	.

但后来一项法案生效，规定帮助或扣留从家中逃跑的奴隶属于犯罪行为。

[ə; eɪ] [mæn] [kʊd; kəd] [goʊ] [ɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] [ænd; ənd] [teɪk] [bæk] [hɪz; ɪz] [sleɪv] [baɪ] [fɔːrs] ,

A	man	could	go	in	to	a	free	State	and	take	back	his	slave	by	force	,
一个	男人	可以	去	在	到	一个	自由的	状态	和	拿	后退	他的	奴隶	经过	力量	,

一个人可以进入自由州，武力夺回他的奴隶。

[ænd; ənd] [noʊ] [kɔːrt] [ɔːr] [dʒʌdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [kʊd; kəd] [stɑːp] [hɪm; ɪm] .

and	no	court	or	Judge	in	the	land	could	stop	him	.
和	不	法庭	或者	法官	在	这	土地	可以	停止	他	.

全国没有任何法院或法官能够阻止他。

[ɪn] [fækt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [baʊnd] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .

In	fact	,	they	were	bound	to	help	him	.
在	事实	,	他们	是	边界	到	帮助	他	.

事实上，他们肯定会帮助他。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [θɔːt] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] [rɔːŋ] [baɪ] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːrθ] ;

This	was	thought	harsh	and	wrong	by	most	of	the	men	at	the	North	;
这	曾是	想法	残酷的	和	错误的	经过	最多	的	这	男人	在	这	北	;

北方的大多数人都认为这种做法既严厉又错误；

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] .

but	it	was	made	a	law	.
但	它	曾是	制成	一个	法律	.

但它被立法规定了。

[ðɪs] [lɔː] [meɪd] [mɔːr] [stɜːr] [ðæn; ðən] [ɔːt] [els] [hæd; həd] [dʌn] [tɪl] [ðɪs] [taɪm] .

This	law	made	more	stir	than	aught	else	had	done	till	this	time	.
这	法律	制成	更多的	搅拌	比	零	别的	有	完毕	直到	这	时间	.

这项法律引起的轰动比此前任何法律都大。

[men] [wʊd] [help] [ðə; ði] [sleɪvz] , [spaɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ;

Men	would	help	the	slaves	,	spite	of	the	law	;
男人	会	帮助	这	奴隶	,	尽管如此	的	这	法律	;

尽管法律禁止，男人们还是会帮助奴隶；

[ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] [steɪts] [ðeɪ] [meɪd] [lɔːz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

and	in	some	States	they	made	laws	of	their	own	,
和	在	一些	各州	他们	制成	法律	的	他们的	自己的	,

在一些州，他们甚至自行制定了法律。

[ðæt] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [kleɪm] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɪf] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [brɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [tuː; tə] [kɔːrt] ,

that	no	one	could	claim	a	slave	if	he	did	not	bring	the	case	in	to	court	,
那	不	一	可以	宣称	一个	奴隶	如果	他	做过	不是	带来	这	案件	在	到	法庭	,

任何人若不将案件提交法院，都不能声称拥有奴隶的所有权。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [dʒʌst] [kleɪm] .

that	they	might	see	if	he	had	a	just	claim	.
那	他们	可能	看	如果	他	有	一个	只是	宣称	.

他们可以看看他是否有正当的理由提出索赔。

[wen] [pɪrs] [wʌz; wəz] [meɪd] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] , [ðə; ði] [straɪf] [stɪl] [went] [ɑːn] ;

When	Pierce	was	made	Pres	-	i	-	dent	,	the	strife	still	went	on	;
什么时候	刺穿	曾是	制成	总统	-	我	-	凹痕	,	这	冲突	仍然	去	在	;

皮尔斯就任总统后，纷争仍在继续；

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɜːrs] [baɪ] [ə; eɪ] [wɪʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [held] [sleɪvz]

and	this	was	made	worse	by	a	wish	on	the	part	of	those	who	held	slaves
和	这	曾是	制成	更糟	经过	一个	希望	在	这	部分	的	那些	WHO	握住	奴隶

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪn] ,

to	bring	them	North	of	the	line	,
到	带来	他们	北	的	这	线	,

而那些蓄奴者想要把奴隶带到边境以北的愿望，则使情况变得更加糟糕。

[ɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] [trækt] [ʌv; əv] [lænd] — so127

in	to	a	great	tract	of	land	—	so127
在	到	一个	伟大的	通道	的	土地	—	so127

进入一大片土地——so127

[lɑːrdʒ] [ðæt] [tuː] [steɪts] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] — ['kæn] - [ˌes eɪ 'es] [ænd; ənd] [en iː] - [brɑːz] - [kɑː] .

large	that	two	States	could	be	made	out	of	it	—	Kan	-	sas	and	Ne	-	bras	-	ka	.
大的	那	二	各州	可以	是	制成	出去	的	它	—	坎	-	sas	和	ne	-	胸罩	-	卡	.

它面积很大，可以组成两个州——堪萨斯州和内布拉斯加州。

[ðə; ði] [saʊθ] [sed] [ɔːl] [ðeɪ] [wʊd] [æsk] ,

The	South	said	all	they	would	ask	,
这	南	说	全部	他们	会	问	,

南方各州提出了他们想要的所有要求。

[wʊd] [biː; bi] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɑːn] [ðə; ði] [sɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [haʊ] [ðeɪ] [wʊd]

would	be	that	those	who	had	their	homes	on	the	soil	should	say	how	they	would
会	是	那	那些	WHO	有	他们的	房屋	在	这	土壤	应该	说	如何	他们	会

[laɪk] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] ,

like	things	to	be	,
喜欢	事物	到	是	,

也就是说，那些在这片土地上安家的人应该表达他们希望事情如何发展。

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [voʊt] .

and	put	it	to	vote	.
和	放	它	到	投票	.

然后付诸表决。

[kɑːn] - ['grɛs] [dɪd][æt; ət][læst] [pæs] [ə; eɪ] [bɪl] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ðer; ðər] [oʊn] [tʃɔɪs] ,

Con	-	gress	did	at	last	pass	a	bill	to	give	them	their	own	choice	,
康	-	进步	做过	在	最后的	经过	一个	账单	到	给	他们	他们的	自己的	选择	,

国会最终通过了一项法案，赋予他们自主选择的权利。

[tuː; tə][biː; bi] [friː] [ɔːr] [sleɪv] [steɪts] .

to	be	free	or	slave	States	.
到	是	自由的或者	奴隶	各州	.	

成为自由州或蓄奴州。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [piːs] ; [fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [faɪts] [wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [voʊt] .

But	this	did	not	bring	peace	;	for	they	had	fights	when	they	went	to	vote	.
但	这	做过	不是	带来	和平	;	为了	他们	有	战斗	什么时候	他们	去	到	投票	.

但这并没有带来和平；因为他们在投票时发生了争执。

[æt; ət][læst] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][æt; ət][wɔːr] , [ænd; ənd] [wʊd] [bɜːrn][ə; eɪ] [taʊn] [ɔːr] [sæk] [ə; eɪ] [haʊs] ,

At	last	they	were	all	at	war	,	and	would	burn	a	town	or	sack	a	house	,
在	最后的	他们	是	全部	在	战争	,	和	会	烧伤	一个	镇	或者	解雇	一个	房子	,

最终，他们都卷入了战争，烧毁城镇，洗劫房屋。

[ɔːr] [stiːl] [ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [gʊdz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðeɪ] [θɔːt] [foʊz] .

or	steal	the	cows	and	goods	of	those	they	thought	foes	.
或者	偷	这	牛	和	商品	的	那些	他们	想法	敌人	.

或者偷窃他们认为是敌人的牛和货物。

[ðə; ði] [hoʊl] [lænd][wʌz; wəz][ə; eɪ] [siːn] [ʌv; əv] [blʌd] ,

The	whole	land	was	a	scene	of	blood	,
这	所有的	土地	曾是	一个	场景	的	血	,

整个大地血流成河，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][end]['kæn] - [ˌes eɪ 'es][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][æz; əz][ə; eɪ] [friː] [steɪt] .

but	in	the	end	Kan	-	sas	was	brought	in	as	a	free	State	.
但	在	这	结尾	坎	-	sas	曾是	带来	在	作为	一个	自由的	状态	.

但最终堪萨斯州以自由州的身份加入联邦。

[ɪn][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] [pɪrs] [ə; eɪ] [greɪt] [trækt][ʌv; əv][lænd][wʌz; wəz] [bɔːt] [frʌm; frəm]['meksɪkoʊ] .

In	the	time	of	Pierce	a	great	tract	of	land	was	bought	from	Mexico	.
在	这	时间	的	刺穿	一个	伟大的	通道	的	土地	曾是	买	从	墨西哥	.

在皮尔斯时期，美国从墨西哥购买了一大片土地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz] [nuː] ['meks] - [aɪ] - [ˌsiː 'oʊ] . [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] , [tuː] ,

It	is	now	known	as	New	Mex	-	i	-	co	.	In	his	time	,	too	,
它	是	现在	已知	作为	新的	墨西哥	-	我	-	合作	.	在	他的	时间	,	也	,

现在它被称为新墨西哥州。在他那个时代，也是如此。

[treɪd] [wɪð; wɪθ][dʒə'pæn][wʌz; wəz][fɜːrst] [meɪd] [friː] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] .

trade	with	Japan	was	first	made	free	to	our	ships	.
贸易	和	日本	曾是	第一的	制成	自由的	到	我们的	船舶	.

首先，我们与日本的贸易是自由进行的，我们的船只可以自由通行。

[wen] [buː] - [tʃæn] - [æn; ən] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [tʃiːf] [ɪn]['aʊər; ɑːr][lænd] ,

When	Bu	-	chan	-	an	came	to	take	the	place	of	chief	in	our	land	,
什么时候	布	-	chan	-	一个	来了	到	拿	这	地方	的	首席	在	我们的	土地	,

当布昌安来到我们这片土地上担任酋长时，

[ðə; ði] [tɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [sleɪvz] [wʌz; wəz][baɪ][noʊ] [miːnz] [æt; ət] [rest] .

the	talk	on	the	slaves	was	by	no	means	at	rest	.
这	讲话	在	这	奴隶	曾是	经过	不	方法	在	休息	.

关于奴隶问题的讨论远未停止。

[ɪn][ðə; ði] [greɪt] [kɔːrt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lænd] ,

In	the	great	Court	of	our	land	,
在	这	伟大的	法庭	的	我们的	土地	,

在我们国家的伟大法庭上，

[ðə; ði] " ['drɛd] [skɔt] " [keɪs] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ruːl] ,

the	"	Dred	Scott	"	case	was	brought	up	in	the	first	year	of	his	rule	,
这	"	德雷德	斯科特	"	案件	曾是	带来	向上	在	这	第一的	年	的	他的	规则	,

“德雷德·斯科特案”是他执政第一年提出的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [held] [sleɪvz] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm]

and	it	was	said	that	those	who	held	slaves	had	the	right	to	take	them
和	它	曾是	说	那	那些	WHO	握住	奴隶	有	这	正确的	到	拿	他们

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [wer] [ðeɪ] [tʃoʊz] ,

with	them	where	they	chose	,
和	他们	在哪里	他们	选择	,

据说，拥有奴隶的人有权带着奴隶去任何他们想去的地方。

[θruː] [ɔːl][ðə; ði] [friː] [steɪts] .

through	all	the	free	States	.
通过	全部	这	自由的	各州	.

遍及所有自由州。

[ðen] [keɪm] [dʒɑːn] ['braʊnz] [reɪd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['faɪər][brænd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [sleɪv] [steɪts] .

Then	came	John	Brown's	raid	,	which	was	like	a	fire	brand	in	all	the	slave	States	.
然后	来了	约翰	布朗的	袭击	,	哪个	曾是	喜欢	一个	火	品牌	在	全部	这	奴隶	各州	.

随后发生了约翰·布朗的袭击，这就像在所有蓄奴州点燃了一把火。

[dʒɑːn] [braʊn] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [fɔːt] [ɑːn] the128

John	Brown	was	a	man	who	had	fought	on	the128
约翰	棕色的	曾是	一个	男人	WHO	有	战斗	在	the128

约翰·布朗是参加过128年战争的一名男子。

[saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] [sɔɪl] [men] [ɪn]['kæn] - [ˌes eɪ 'es] , [ænd; ənd] [naʊ] [ɔːl][wʌz; wəz][æt; ət] [piːs] [ðer; ðər] .

side	of	the	Free	Soil	men	in	Kan	-	sas	,	and	now	all	was	at	peace	there	.
边	的	这	自由的	土壤	男人	在	坎	-	sas	,	和	现在	全部	曾是	在	和平	那里	.

堪萨斯州的自由土地党人一方，现在那里一片和平。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][plæn][tuː; tə][goʊ][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] [sleɪv] [steɪts] [ænd; ənd] [friː] [ðə; ði] [sleɪvz] .

He	had	a	plan	to	go	in	to	the	slave	States	and	free	the	slaves	.
他	有	一个	计划	到	去	在	到	这	奴隶	各州	和	自由的	这	奴隶	.

他计划进入蓄奴州，解放那里的奴隶。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ,

He	had	been	in	Vir	-	gin	-	ia	when	he	was	a	boy	,
他	有	到过	在	病毒	-	杜松子酒	-	ia	什么时候	他	曾是	一个	男生	,

他小时候去过弗吉尼亚州。

[ænd; ənd] [nuː] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [strɔːŋ] [hoʊldz][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] ,

and	knew	there	were	strong	holds	in	the	hills	,
和	知道	那里	是	强的	持有	在	这	丘陵	,

而且他知道山里有坚固的据点，

[wer] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] [sleɪvz] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][stænd][ænd; ənd] [faɪt] [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [friː]

where	he	thought	the	slaves	could	make	a	stand	and	fight	till	they	were	free
在哪里	他	想法	这	奴隶	可以	制作	一个	站立	和	斗争	直到	他们	是	自由的

.

:

.

他认为奴隶们可以在那里奋起反抗，直到获得自由。

[hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['hɑːr] -

He	got	a	small	band	of	men	and	went	to	a	place	by	the	name	of	Har	-
他	得到	一个	小的	乐队	的	男人	和	去	到	一个	地方	经过	这	姓名	的	哈尔	-

[pɜːrs] ['fɜː, 'fɛr] - [raɪ] ,

per's	Fer	-	ry	,
每个人的	fer	-	ry	,

他召集了一小队人马，前往一个名叫哈珀渡口的地方。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [taʊn] .

and	took	the	town	.
和	采取	这	镇	.

并占领了这座城镇。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðer; ðər]['hoʊmz][ðer; ðər][fled][ɪn] [fraɪt] ;

Those	who	had	their	homes	there	fled	in	fright	;
那些	WHO	有	他们的	房屋	那里	逃亡	在	惊吓	;

那些在那里安家的人吓得逃离了现场;

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [greɪt] [pleɪs] [wer] [ɑːrmz][wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [truːps] .

so	he	took	the	great	place	where	arms	were	made	for	our	troops	.
所以	他	采取	这	伟大的	地方	在哪里	武器	是	制成	为了	我们的	军队	.

于是他占领了为我们的军队制造武器的伟大场所。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðiːz] [ɑːrmz][tuː; tə][ðə; ði] [blæk] [men] ,

He	thought	he	would	give	these	arms	to	the	black	men	,
他	想法	他	会	给	这些	武器	到	这	黑色的	男人	,

他原本打算把这些武器交给黑人。

[huːm] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [daʊt] [wʊd] [flɑːk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .

whom	he	had	no	doubt	would	flock	to	his	side	.
谁	他	有	不	怀疑	会	群	到	他的	边	.

他毫不怀疑这些人会蜂拥而至。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][smɔːl] [fɔːrs] , [bʌt; bət] [fɪr] [meɪd] [ɔːl] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [wʌn] .

He	had	a	small	force	,	but	fear	made	all	think	it	was	a	great	one	.
他	有	一个	小的	力量	,	但	害怕	制成	全部	思考	它	曾是	一个	伟大的	一	.

他的兵力虽小，但恐惧使所有人都以为他拥有一支强大的军队。

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪd] [went] [laɪk][ə; eɪ] [flæʃ] [ɑːn][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz][tuː; tə][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]

The	news	of	the	raid	went	like	a	flash	on	the	wires	to	all	parts	of	the
这	消息	的	这	袭击	去	喜欢	一个	闪光	在	这	电线	到	全部	部分	的	这

[steɪts] ,

States	,
各州	,

突袭行动的消息像闪电般通过电报传遍了美国各地。

[ænd; ənd][men][wɜːr; wər][sent][tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm; ɪm] .

and	men	were	sent	to	fight	him	and	take	him	.
和	男人	是	发送	到	斗争	他	和	拿	他	.

于是派人去与他战斗并抓捕他。

[hɪz; ɪz][smɔːl] [fɔːrs] [wɜːr; wər] [breɪv] ,

His	small	force	were	brave	,
他的	小的	力量	是	勇敢的	,

他的小部队很勇敢。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [gɪv] [ʌp] [tɪl] [deθ] [ɔːr] ['wuːndz] [meɪd] [ðem; ðəm][duː][soʊ] .

and	did	not	give	up	till	death	or	wounds	made	them	do	so	.
和	做过	不是	给	向上	直到	死亡	或者	伤口	制成	他们	做	所以	.

不到死亡或伤痛迫使他们放弃，他们绝不放弃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [baɪ] [ðoʊz] [huː] [held][hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər][foʊ] ,

It	is	said	by	those	who	held	him	as	their	foe	,
它	是	说	经过	那些	WHO	握住	他	作为	他们的	敌人	,

那些视他为敌人的人说:

[ðæt] [dʒɑːn] [braʊn] [wʌz; wəz] [kuːl] [ænd; ənd][fɜːrm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [deθ] .

that	John	Brown	was	cool	and	firm	in	the	face	of	death	.
那	约翰	棕色的	曾是	凉爽的	和	公司	在	这	脸	的	死亡	.

约翰·布朗面对死亡表现得冷静而坚定。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [sʌn] [ded] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] , [ænd; ənd][wʌn] [ʃɑːt] [θruː] ,

With	one	son	dead	by	his	side	,	and	one	shot	through	,
和	一	儿子	死的	经过	他的	边	,	和	一	射击	通过	,

一个儿子死在他身边，另一个儿子中弹身亡。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [pʌls] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [soʊ] [nɪr] [tuː; tə] [deθ] [wɪð; wɪθ][wʌn][hænd] ,

he	felt	the	pulse	of	the	son	so	near	to	death	with	one	hand	,
他	毛毡	这	脉冲	的	这	儿子	所以	靠近	到	死亡	和	一	手	,

他用一只手摸了摸奄奄一息的儿子的脉搏。

[bʌt; bət] [held] [fæst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [gʌn] , [ænd; ənd] [spoʊk] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [tʃɪr] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [men] .

but	held	fast	to	his	gun	,	and	spoke	words	of	cheer	to	his	men	.
但	握住	快速地	到	他的	枪	,	和	辐	字	的	欢呼	到	他的	男人	.

但他仍然紧紧握着枪，并向他的部下们说着鼓舞士气的话。

[hiː; hi] [fel] [æt; ət] [læst] [wɪð; wɪθ] [sɪks] ['wuːndz] , [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [daɪ] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

He	fell	at	last	with	six	wounds	,	but	did	not	die	of	them	.
他	跌倒	在	最后的	和	六	伤口	,	但	做过	不是	死	的	他们	.

他最终倒下时身中六枪，但并未因此丧命。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [brɔːt] [ɪn][tuː; tə] [kɔːrt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə][traɪ][hɪm; ɪm] .

He	was	brought	in	to	Court	,	and	they	set	to	work	to	try	him	.
他	曾是	带来	在	到	法庭	,	和	他们	放	到	工作	到	尝试	他	.

他被带到法庭，法庭随即开始对他进行审判。

[ðə; ði] [hed] [mæn][ʌv; əv][vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] , [baɪ][ðə; ði] [neɪm] of129

The	head	man	of	Vir	-	gin	-	ia	,	by	the	name	of129
这	头	男人	的	病毒	-	杜松子酒	-	ia	,	经过	这	姓名	of129

弗吉尼亚的首领，名叫129

[waɪz] , [sed] , " [ðoʊz] [huː] [θɪŋk] [dʒɑːn] [braʊn] [ɪz][ə; eɪ][mæd][mæn] , [duː][nɑːt] [noʊ] [hɪm; ɪm] .

Wise	,	said	,	"	Those	who	think	John	Brown	is	a	mad	man	,	do	not	know	him	.
明智的	,	说	,	"	那些	WHO	思考	约翰	棕色的	是	一个	疯狂的	男人	,	做	不是	知道	他	.

智者说：“那些认为约翰·布朗是疯子的人，并不了解他。”

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [klɪr] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [breɪv] [hɑːrt] .

He	is	a	man	of	clear	head	and	a	brave	heart	.
他	是	一个	男人	的	清除	头	和	一个	勇敢的	心	.

他头脑清晰，勇敢无畏。

[aɪ] [wʊd] [trʌst] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [truːθ] .

I	would	trust	him	to	be	a	man	of	truth	.
我	会	相信	他	到	是	一个	男人	的	真相	.

我相信他是个诚实的人。

" [ə; eɪ] - [brɑː] - [hæm] ['lɪn] - [koʊln] .

"	A	-	BRA	-	HAM	LIN	-	COLN	.
"	一个	-	胸罩	-	火腿	林	-	列	.

“亚伯拉罕·林肯。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][led] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] .

But	he	was	led	out	to	be	hung	.
但	他	曾是	引领	出去	到	是	悬挂	.

但他被带出去绞死了。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [ðer; ðər] , [hɪz; ɪz][læst][ækt][wʌz; wəz][tuː; tə] [kɪs] [ə; eɪ] [sleɪv] [tʃaɪld] .

On	his	way	there	,	his	last	act	was	to	kiss	a	slave	child	.
在	他的	方式	那里	,	他的	最后的	行为	曾是	到	吻	一个	奴隶	孩子	.

在他前往目的地的途中，他做的最后一件事是亲吻了一个奴隶孩子。

[sɪks][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt] .

Six	of	his	friends	were	hung	on	the	same	spot	.
六	的	他的	朋友们	是	悬挂	在	这	相同的	点	.

他的六个朋友被绞死在同一个地方。

[sʌm; səm] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd][gɑːt] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [friː] [steɪts] .

Some	few	of	the	band	got	off	to	the	free	States	.
一些	很少	的	这	乐队	得到	离开	到	这	自由的	各州	.

乐队里有几个人去了自由州。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [tɔːk] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɑːn][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [fɪrs] ;

All	this	made	the	talk	of	North	and	South	on	the	slave	trade	more	and	more	fierce	;
全部	这	制成	这	讲话	的	北	和	南	在	这	奴隶	贸易	更多的	和	更多的	凶猛的	;

这一切使得南北双方关于奴隶贸易的争论愈演愈烈；

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] [nuː] [mæn][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] , [ðoʊz] [huː] [went] [fɔːr; fər] [friː] [sɔɪl] ,

and	when	a	new	man	was	to	be	made	Pres	-	i	-	dent	,	those	who	went	for	free	soil	,
和	什么时候	一个	新的	男人	曾是	到	是	制成	总统	-	我	-	凹痕	,	那些	WHO	去	为了	自由的	土壤	,

当一位新总统即将就任时，那些争取自由土地的人，

[ðæt] [ɪz] , [noʊ] [sleɪvz] , [tʃoʊz] [ðer; ðər] [oʊn] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][gɑːt][ðə; ði][moʊst] [voʊts] .

that	is	,	no	slaves	,	chose	their	own	man	,	and	he	got	the	most	votes	.
那	是	,	不	奴隶	,	选择	他们的	自己的	男人	,	和	他	得到	这	最多	投票	.

也就是说，没有奴隶，他们自己选举了候选人，而他获得了最多的选票。

[ðiːz] [friː] [sɔɪl] [men] [hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [θrɔːŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [nuː] [neɪm] .

These	Free	Soil	men	had	grown	to	be	a	large	throng	,	and	they	had	a	new	name	.
这些	自由的	土壤	男人	有	生长	到	是	一个	大的	人群	,	和	他们	有	一个	新的	姓名	.

这些自由土地党人已经发展成一大群人，他们有了一个新名字。

[ðə; ði][mæn] [ðeɪ] [tʃoʊz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - [brɑː] - [hæm] ['lɪn] - [koʊln] .

The	man	they	chose	was	A	-	bra	-	ham	Lin	-	coln	.
这	男人	他们	选择	曾是	一个	-	胸罩	-	火腿	林	-	列	.

他们选择的人是亚伯拉罕·林肯。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [glæd][tuː; tə][hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [piːs] ;

He	was	a	man	who	would	have	been	glad	to	have	kept	the	peace	;
他	曾是	一个	男人	WHO	会	有	到过	高兴的	到	有	保留	这	和平	;

他是一个乐于维护和平的人；

[bʌt; bət][ðə; ði] [saʊθ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][soʊ] .

but	the	South	would	not	have	it	so	.
但	这	南	会	不是	有	它	所以	.

但南方不会允许这种情况发生。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ][reɪdʒ] , -

They	were	in	a	rage	,	130
他们	是	在	一个	愤怒	,	-

他们怒不可遏，130

[ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [steɪts] .

and	said	they	would	go	out	of	the	band	of	States	.
和	说	他们	会	去	出去	的	这	乐队	的	各州	.

他们说他们将退出美国联盟。

[ðeɪ] [θɔːt] [ə; eɪ] [steɪt] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [tʃoʊz] [tuː; tə][duː][soʊ] .

They	thought	a	State	had	the	right	to	go	out	if	it	chose	to	do	so	.
他们	想法	一个	状态	有	这	正确的	到	去	出去	如果	它	选择	到	做	所以	.

他们认为，一个州有权选择是否退出。

[ðɪs] [wʌz; wəz] " [steɪts] [raɪts] " [tuː; tə][ðer; ðər][maɪnd] .

This	was	"	States	Rights	"	to	their	mind	.
这	曾是	"	各州	权利	"	到	他们的	头脑	.

在他们看来，这就是“州权”。

[bæn] - [nɜːr][ʌv; əv] [saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [liː] - [nɑː] .

BAN	-	NER	OF	SOUTH	CAR	-	O	-	LI	-	NA	.
禁止	-	NER	的	南	车	-	哦	-	李	-	纳	.

南卡罗来纳州的班纳。

" [steɪts] [raɪts] " [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] [held] [æz; əz][ðə; ðiː] [kriːd] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [saʊθ] ;

"	States	Rights	"	had	long	been	held	as	the	creed	of	the	South	;
"	各州	权利	"	有	长的	到过	握住	作为	这	信条	的	这	南	;

“州权至上”长期以来一直是南方奉行的信条；

[soʊ][ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks] [steɪts] [ðæt] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [voʊt] ,

so	there	were	six	States	that	put	it	to	vote	,
所以	那里	是	六	各州	那	放	它	到	投票	,

所以共有六个州就此进行了投票表决。

[ænd; ənd] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðiː][juː] - [ˈnaɪən] .

and	said	they	would	go	out	of	the	U	-	nion	.
和	说	他们	会	去	出去	的	这	U	-	nion	.

他们说他们将退出美国。

[saʊθ] [kɑːr] - [oʊ] - [liː] - [nɑː][wʌz; wəz][ðə; ðiː][wʌn][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðiː] [weɪ] .

South	Car	-	o	-	li	-	na	was	the	one	to	lead	the	way	.
南	车	-	o	-	李	-	纳	曾是	这	一	到	带领	这	方式	.

南卡罗来纳州率先垂范。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [nuː] [bænd][ʌv; əv] [steɪts] ,

They	said	they	would	make	a	new	band	of	States	,
他们	说	他们	会	制作	一个	新的	乐队	的	各州	,

他们说他们将组建一个新的国家联盟，

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [raɪt] [tuː; tə][hoʊld] [sleɪvz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔrts] .

where	it	would	be	right	to	hold	slaves	;	and	they	took	one	of	our	forts	.
在哪里	它	会	是	正确的	到	抓住	奴隶	;	和	他们	采取	一	的	我们的	堡垒	.

在那些蓄奴合法的地方；他们攻占了我们的一座堡垒。

[truːps] [wɜːr; wər] [sent] [ɪn][ə; eɪ] [boʊt] , [baɪ] [neɪm] , " [ðə; ðiː][stɑːr][ʌv; əv][ðə; ðiː] [west] ,

Troops	were	sent	in	a	boat	,	by	name	,	"	The	Star	of	the	West	,
军队	是	发送	在	一个	船	,	经过	姓名	,	"	这	星星	的	这	西方	,

部队乘坐一艘名为“西方之星”的船被派往各地。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [met] [baɪ][ə; eɪ]['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ðiː][fɔːrt] .

"	but	they	were	met	by	a	fire	from	the	fort	.
"	但	他们	是	遇见	经过	一个	火	从	这	堡	.

但他们却遭到了堡垒里射出的火焰。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðer; ðər][stænd][ɑːn][ðə; ðiː] [ʃɔːr] [baɪ] [fɔːrt] [sʌm; səm] - [ter] ,

Then	they	took	their	stand	on	the	shore	by	Fort	Sum	-	ter	,
然后	他们	采取	他们的	站立	在	这	支撑	经过	堡	和	-	特尔	,

然后，他们占据了萨姆特堡附近的岸边。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [held] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [men] .

which	was	held	by	a	few	men	.
哪个	曾是	握住	经过	一个	很少	男人	.

它由少数几个人持有。

[fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ðə; ðiː]['faɪər] [went] [ɑːn] ,

For	two	days	the	fire	went	on	,
为了	二	天	这	火	去	在	,

大火持续燃烧了两天。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði] [breɪv] [mæn] [huː] [held][ðə; ði][fɔːrt][hæd; həd][tuː; tə] give131

and	at	last	the	brave	man	who	held	the	fort	had	to	give131
和	在	最后的	这	勇敢的	男人	WHO	握住	这	堡	有	到	give131

最后，坚守堡垒的勇士不得不牺牲。131

[ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .

it	up	.
它	向上	.

把它搞定。

[hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər][wɔːrn] [aʊt] , [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz][ɑːn][ˈfaɪər] ,

His	men	were	worn	out	,	the	place	was	on	fire	,
他的	男人	是	磨损	出去	,	这	地方	曾是	在	火	,

他的部下筋疲力尽，而且现场燃起了大火。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [mɔːr] [fuːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈgʌnz] .

and	they	had	no	more	food	for	their	guns	.
和	他们	有	不	更多的	食物	为了	他们的	枪支	.

他们已经没有炮弹了。

[soʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [biːt] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ðer; ðər][flægz] [flʌŋ] [aʊt][ɑːn][ðə; ði] [er]

So	they	went	out	with	the	beat	of	drums	and	their	flags	flung	out	on	the	air
所以	他们	去	出去	和	这	打	的	鼓	和	他们的	旗帜	扔	出去	在	这	空气

.

:
.

于是，他们伴着鼓声，挥舞着旗帜，走了出去。

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [gʌn] [æt; ət] [fɔːrt] [sʌm; səm] - [ter] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɑːk] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]

The	sound	of	the	first	gun	at	Fort	Sum	-	ter	was	a	shock	to	all	the
这	声音	的	这	第一的	枪	在	堡	和	-	特尔	曾是	一个	震惊	到	全部	这

[lænd] .

land	.
土地	.

萨姆特堡第一炮响起的声音震惊了整个国家。

[moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] , [huː] [hæd; həd][nɑːt][felt] [ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɔːŋ]

Most	of	those	at	the	North	,	who	had	not	felt	the	slave	trade	to	be	wrong
最多	的	那些	在	这	北	,	WHO	有	不是	毛毡	这	奴隶	贸易	到	是	错误的

,

,
,

北方的大多数人并不认为奴隶贸易是错误的，

[naʊ] [tʊk] [saɪdz][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ɪts][foʊz][frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst] .

now	took	sides	with	those	who	had	been	its	foes	from	the	first	.
现在	采取	侧面	和	那些	WHO	有	到过	它是	敌人	从	这	第一的	.

现在却站在了那些从一开始就是它敌人的人一边。

[ɔːl][ðə; ði] [steɪts] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [tʊk] [wʌn][saɪd] ,

All	the	States	at	the	South	took	one	side	,
全部	这	各州	在	这	南	采取	一	边	,

南方各州都站在了同一阵营。

[bʌt; bət][ðə; ði] [sleɪvz] [wɜːr; wər][fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [friː] .

but	the	slaves	were	for	those	who	had	the	wish	to	make	them	free	.
但	这	奴隶	是	为了	那些	WHO	有	这	希望	到	制作	他们	自由的	.

但这些奴隶是为那些希望解放他们的人准备的。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðɪs] [stɔːrm][ðə; ði][end] [keɪm] [ʌv; əv][buː] - [tʃæn] - [ænz][tɜːrm] .

In	the	first	of	this	storm	the	end	came	of	Bu	-	chan	-	an's	term	.
在	这	第一的	的	这	风暴	这	结尾	来了	的	布	-	chan	-	安的	学期	.

在这场风暴的第一波中，布赞安的任期结束了。

[θriː] [steɪts] [keɪm] [ɪn][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Three States came in at this time .
三 各州 来了 在 在 这 时间 .

当时有三个州加入了进来。

[ɔːr] - [iː] - [gɑːn] , [mɪn] - [en iː] - [soʊ] - [tɑː] , [ænd; ənd]['kæn] - [ˌes eɪ 'es] .
Or - e - gon , Min - ne - so - ta , and Kan - sas .
或者 - e - 贡 , 敏 - ne - 所以 - ta , 和 坎 - sas .

俄勒冈州、明尼苏达州和堪萨斯州。

[ðə; ði][læst] [tuː] [ber] [ðə; ði] [neɪm] [ðə; ði] [red] [men] [geɪv] [tuː] [striːmz] [ðæt] [floʊ] [θruː] [ðem; ðəm]
The last two bear the name the red men gave two streams that flow through them
这 最后的 二 熊 这 姓名 这 红色的 男人 给予 二 溪流 那 流动 通过 他们
.
:
.

最后两个地名，是红种人给流经其中的两条溪流起的名字。

[ðə; ði] [neɪm] [ɔːr] - [iː] - [gɑːn][ɪz] [sed] [tuː; tə] [miːn] " [waɪld][raɪs] .
The name Or - e - gon is said to mean " wild rice .
这 姓名 或者 - e - 贡 是 说 到 意思是 " 荒野 米 .

据说 Or-e-gon 这个名字的意思是"野生稻米"。

" [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [gʌn] ['faɪərd][æt; ət] [fɔːrt] [sʌm; səm] - [ter] ,
" Up to the time of the first gun fired at Fort Sum - ter ,
" 向上 到 这 时间 的 这 第一的 枪 被解雇 在 堡 和 - 特尔 ,

"直到萨姆特堡打响第一炮的那一刻，

[men] [hæd; həd] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [saʊθ] [kʊd; kəd][biː; bi] [brɔːt] [bæk] .
men had felt that the South could be brought back .
男人 有 毛毡 那 这 南 可以 是 带来 后退 .

人们曾认为南方可以被重新夺回。

[fjuː] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [θɔːt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][wɔːr] ;
Few at the North thought there would be war ;
很少 在 这 北 想法 那里 会 是 战争 ;

北方很少有人认为会发生战争；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [θɔːt] [ʌv; əv][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
but at the South it had been thought of for a long time .
但 在 这 南 它 有 到过 想法 的 为了 一个 长的 时间 .

但在南方，人们早就考虑过这个问题了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [hæd; həd] [met] [fɔːr; fər] [drɪl] , [ænd; ənd][ɑːrmz][hæd; həd] [bɪn] [hɪd] [wer] [ðeɪ]
The young men had met for drill , and arms had been hid where they
这 年轻的 男人 有 遇见 为了 钻头 , 和 武器 有 到过 隐藏 在哪里 他们
[kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
could be found .
可以 是 成立 .

这些年轻人聚集在一起进行操练，武器被藏在了任何可以找到的地方。

['lɪn] - [koʊln] [faʊnd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv] [truːps] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sent] [aʊt] [ə; eɪ] [kɔːl] [fɔːr; fər]
Lin - coln found but a small band of troops , but he sent out a call for
林 - 列 成立 但 一个 小的 乐队 的 军队 , 但 他 发送 出去 一个 称呼 为了
[mɔːr] .
more .
更多的 .

林肯只找到了一小队士兵，但他发出了增援请求。

[æz; əz] [ðiːz] [men] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]['bæl] - [tiː] - [mɔːr] ,
As these men were on their march through the streets of Bal - ti - more ,
作为 这些 男人 是 在 他们的 行进 通过 这 街道 的 巴尔 - ti - 更多的 ,

当这些人行进在巴尔的摩的街道上时，

[ðə; ði][mɑːb] [θruː] [stoʊnz] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] fell132

the	mob	threw	stones	at	them	,	and	three	of	them	fell132
这	暴民	扔	石头	在	他们	,	和	三	的	他们	fell132

暴徒向他们扔石头，其中三人倒地。[132]

[ded] .

dead	.
死的	.

死的。

[ðen] [ðə; ði] [truːps] [let] ['faɪər][ɑːn][ðə; ði][mɑːb] , [ænd; ənd] [naɪn] [men] [fel] .

Then	the	troops	let	fire	on	the	mob	,	and	nine	men	fell	.
然后	这	军队	让	火	在	这	暴民	,	和	九	男人	跌倒	.

然后军队向暴徒开火，九人倒下。

[ðɪs] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [stɜːr][æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

This	made	a	great	stir	at	the	North	,
这	制成	一个	伟大的	搅拌	在	这	北	,

这在北方引起了巨大轰动。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [went] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [heɪt] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [æt; ət]

for	they	thought	it	went	to	show	the	hate	in	the	hearts	of	the	men	at
为了	他们	想法	它	去	到	展示	这	恨	在	这	心	的	这	男人	在

[ðə; ði] [saʊθ] .

the	South	.
这	南	.

因为他们认为这表明南方男人心中充满了仇恨。

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [sent] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [mɑːrtʃ] [θruː] ['bæl] - [tiː] - [mɔːr] .

The	next	time	the	troops	were	sent	,	they	did	not	march	through	Bal	-	ti	-	more	.
这	下一个	时间	这	军队	是	发送	,	他们	做过	不是	行进	通过	巴尔	-	ti	-	更多的	.

下次派兵时，他们没有途经巴尔的摩。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [reɪlz] [tɔːrn] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] ,

They	found	the	rails	torn	up	by	the	way	,
他们	成立	这	铁轨	撕裂	向上	经过	这	方式	,

他们顺便发现铁轨被拆毁了。

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [mend] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn] .

and	had	to	mend	them	as	they	went	on	.
和	有	到	修补	他们	作为	他们	去	在	.

他们不得不边走边修补。

[wʌns] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ][kɑːr] [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rek] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] [saɪd] ,

Once	when	they	saw	a	car	that	was	a	wreck	by	the	way	side	,
一次	什么时候	他们	锯	一个	车	那	曾是	一个	破坏	经过	这	方式	边	,

有一次，他们看到路边有一辆撞毁的汽车，

[sʌm; səm][wʌn][wʌz; wəz] [hɜːrd] [tuː; tə][æsk] [ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] [huː] [kʊd; kəd]

some	one	was	heard	to	ask	if	one	could	be	found	in	the	ranks	who	could
一些	一	曾是	听到	到	问	如果	一	可以	是	成立	在	这	排名	WHO	可以

[mend] [ˌaɪ 'tiː] .

mend	it	.
修补	它	.

有人问，队伍里能不能找到会修理它的人。

" [aɪ][kæn; kən] , " [sed] [ə; eɪ][mæn] [huː] [stʊd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] , " [fɔːr; fər][aɪ] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I	can	,	"	said	a	man	who	stood	by	it	,	"	for	I	built	it	.
"	我	能	,	"	说	一个	男人	WHO	站立	经过	它	,	"	为了	我	建造	它	.

“我可以，”站在旁边的一个人说，“因为它是我建造的。”

" [soʊ][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [truːps] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][men][frʌm; frəm][ɔːl] [treɪdz] ,

"	So	you	see	the	troops	were	made	up	of	men	from	all	trades	,
"	所以	你	看	这	军队	是	制成	向上	的	男人	从	全部	交易	,

“所以你看，这支部队是由各行各业的人组成的。”

[huː] [hæd; həd][left][ðer; ðər][wɜːrk][tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][lænd] .

who	had	left	their	work	to	fight	for	their	land	.
WHO	有	左边	他们的	工作	到	斗争	为了	他们的	土地	.

他们放弃了工作，投身于保卫家园的战斗。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][taɪm] , [truːps] [went] [ɪn] [piːs] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv]['bæl] - [tiː] - [mɔːr] .

In	the	course	of	time	,	troops	went	in	peace	through	the	streets	of	Bal	-	ti	-	more	.
在	这	课程	的	时间	,	军队	去	在	和平	通过	这	街道	的	巴尔	-	ti	-	更多的	.

随着时间的推移，军队和平地穿过巴尔的摩的街道。

[men] [keɪm] [ɪn][tuː; tə][ðə; ði][ræŋks][ɑːn][ɔːl][saɪdz] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][kɔːl] ;

Men	came	in	to	the	ranks	on	all	sides	when	they	heard	the	call	;
男人	来了	在	到	这	排名	在	全部	侧面	什么时候	他们	听到	这	称呼	;

听到号召后，各方都有男子加入队伍；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ɑːrmz][wɜːr; wər] [skers] , [moʊst][hæd; həd] [bɪn] [sent] [saʊθ] .

but	they	found	that	arms	were	scarce	,	most	had	been	sent	South	.
但	他们	成立	那	武器	是	稀少	,	最多	有	到过	发送	南	.

但他们发现武器稀少，大部分都运往了南方。

[soʊ][ðə; ði] [nɔːrθ] [hæd; həd][tuː; tə] [bai] [ɔːr] [meɪk] [ðiːz] [ɪn][æz; əz] [ʃɔːrt] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

So	the	North	had	to	buy	or	make	these	in	as	short	a	time	as	they	could
所以	这	北	有	到	买	或者	制作	这些	在	作为	短的	一个	时间	作为	他们	可以

.

:

.

因此，北方国家必须尽快购买或制造这些物资。

[ðer; ðər][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [kloʊðz] [meɪd] , [tuː] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] , [ænd; ənd] [fuːd] [faʊnd]

There	had	to	be	clothes	made	,	too	,	for	the	troops	,	and	food	found
那里	有	到	是	衣服	制成	,	也	,	为了	这	军队	,	和	食物	成立

[fɔːr; fər] ['stɔrz] ,

for	stores	,
为了	商店	,

此外，还需要为军队缝制衣物，并为仓库寻找食物。

[ænd; ənd][kɑːrts][tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [drʌgz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sɪk] .

and	carts	to	draw	it	,	and	drugs	for	the	sick	.
和	购物车	到	画	它	,	和	药物	为了	这	生病的	.

还有运送货物的车，以及病人所需的药品。

[ɔːl][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][wʌns] ,

All	must	be	done	at	once	,
全部	必须	是	完毕	在	一次	,

所有事情必须同时完成。

[ænd; ənd][ɔːl][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [weɪst] [ɔːr][wɑːnt] .

and	all	in	such	a	way	that	there	must	be	no	waste	or	want	.
和	全部	在	这样的	一个	方式	那	那里	必须	是	不	浪费	或者	想	.

而且所有这一切都必须做到零浪费、零匮乏。

['lɪn] - [koʊln][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔː] [ðæt] [noʊ] [ʃɪps] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ɪn][ɔːr] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][pɔːrts]

Lin	-	coln	at	this	time	made	a	law	that	no	ships	should	go	in	or	out	of	the	ports
林	-	列	在	这	时间	制成	一个	法律	那	不	船舶	应该	去	在	或者	出去	的	这	端口

[ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

of	the	South	.
的	这	南	.

林肯当时颁布了一项法律，禁止任何船只进出南方港口。

[ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːr] .

OFF	TO	THE	WAR	.
离开	到	这	战争	.

奔赴战场。

[ðə; ði][wɔːr] [suːn] [meɪd] [ə; eɪ][stænd][ɪn][bəuθ] [iːst] and133

The	war	soon	made	a	stand	in	both	East	and133
这	战争	很快	制成	一个	站立	在	两个都	东方	and133

战争很快在东部和东部都陷入僵局。

[west] [vəː] - [dʒɪn] - ['iːə] .

West	Vir	-	gin	-	ia	.
西方	病毒	-	杜松子酒	-	ia	.

西弗吉尼亚州。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][men] [huː] [dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [faɪt] [ɑːn][ðə; ði][saɪd]

In	the	west	of	this	State	there	were	men	who	did	not	wish	to	fight	on	the	side
在	这	西方	的	这	状态	那里	是	男人	WHO	做过	不是	希望	到	斗争	在	这	边

[ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ;

of	the	South	;
的	这	南	;

在这个州的西部，有些人不愿意为南方而战；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː][soʊ][ɔːr] [liːv] [ðə; ði] [steɪt] .

but	they	had	to	do	so	or	leave	the	State	.
但	他们	有	到	做	所以	或者	离开	这	状态	.

但他们要么这样做，要么就得离开这个州。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [muːv] [meɪd] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [rɪtʃ] - [mɔnd] ; -

There	was	a	move	made	to	march	on	Rich	-	mond	;	134
那里	曾是	一个	移动	制成	到	行进	在	富有的	-	蒙德	;	-

有人提议向里士满进军；134

[bʌt; bət][ðə; ði] [truːps] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ] [bæk] , [ænd; ənd][lɔːst][ðə; ði] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði] [faɪt] [ʌv; əv]

but	the	troops	had	to	go	back	,	and	lost	the	day	at	the	fight	of
但	这	军队	有	到	去	后退	,	和	丢失的	这	天	在	这	斗争	的

[bʊl] [rʌn] .

Bull	Run	.
公牛	跑步	.

但部队不得不撤退，并在布尔河战役中战败。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][sæd] [raʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

It	was	a	sad	rout	for	the	troops	of	the	North	,
它	曾是	一个	伤心	路线	为了	这	军队	的	这	北	,

对于北方军队来说，这是一场惨败。

[æz; əz] [ðeɪ] [meɪd] [heɪst] [bæk] [tuː; tə] [wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ,

as	they	made	haste	back	to	Wash	-	ing	-	ton	,
作为	他们	制成	匆忙	后退	到	洗	-	ing	-	吨	,

他们匆匆赶回华盛顿。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][foʊ] [maɪt] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ðæt] [pleɪs] .

with	a	fear	that	the	foe	might	come	and	take	that	place	.
和	一个	害怕	那	这	敌人	可能	来	和	拿	那	地方	.

担心敌人会来占领那个地方。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [skɔt] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed]

At	the	end	of	this	year	Gen	-	er	-	al	Scott	gave	up	his	place	at	the	head
在	这	结尾	的	这	年	Gen	-	呃	-	al	斯科特	给予	向上	他的	地方	在	这	头

[ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][ˌem 'siː] - [klɛl] - [læn] .

of	all	the	troops	to	Gen	-	er	-	al	Mc	-	Clel	-	lan	.
的	全部	这	军队	到	Gen	-	呃	-	al	麦克	-	克莱尔	-	兰	.

今年年底，斯科特将军将所有部队的指挥权让给了麦克莱兰将军。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [rɑːb] - [ˌiːˌɑːrˈtiː] [iː] . [liː] .

GEN	-	ER	-	AL	ROB	-	ERT	E	.	LEE	.
GEN	-	急诊室	-	AL	抢	-	酶替代疗法	E	.	李	.

罗伯特·E·李将军。

[wen] [ðɪs] [wɔːr] [broʊk] [aʊt] ,

When	this	war	broke	out	,
什么时候	这	战争	打破	出去	,

这场战争爆发时，

[wiː; wi] [hæd; həd] [bʌt; bət] [fɔːr] [ʃɪps] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [steɪt] [tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] .

we	had	but	four	ships	in	a	good	state	to	take	part	in	it	.
我们	有	但	四	船舶	在	一个	好的	状态	到	拿	部分	在	它	.

我们当时只有四艘状况良好的船只可以参加。

[jet] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɔːrs] [ðæt] [kʊd; kəd] [blɑːk] [ʌp] [ðə; ði] [pɔːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] .

Yet	we	were	in	need	of	a	force	that	could	block	up	the	ports	of	the	South	.
然而	我们	是	在	需要	的	一个	力量	那	可以	堵塞	向上	这	端口	的	这	南	.

然而，我们需要一支能够封锁南方港口的部队。

[ˌiː en ˈdʒiː] - [lænd] [ænd; ənd] [fræns] [geɪv] [help] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ,

Eng	-	land	and	France	gave	help	to	the	South	,
英文	-	土地	和	法国	给予	帮助	到	这	南	,

英格兰和法国向南方提供了援助。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [let] [ðem; ðəm] [fɪt] [aʊt] [ʃɪps] [ɪn] [ðer; ðər] [pɔːrts] ,

for	they	let	them	fit	out	ships	in	their	ports	,
为了	他们	让	他们	合身	出去	船舶	在	他们的	端口	,

因为他们允许他们在自己的港口装备船只，

[ænd; ənd] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [wɔːr] [ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz] [kept] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] [eɪd] [frʌm; frəm]

and	all	through	the	war	the	South	was	kept	up	by	the	hope	of	aid	from
和	全部	通过	这	战争	这	南	曾是	保留	向上	经过	这	希望	的	援助	从

[ðiːz] [lændz] .

these	lands	.
这些	土地	.

在整个战争期间，南方一直寄希望于这些国家的援助。

[pɪk] - [ˌiːˈtiːˈɛs] [ɑːn] [diːˈju] - [ˈtaɪ] .

PICK	-	ETS	ON	DU	-	TY	.
挑选	-	电子交易系统	在	杜	-	TY	.

纠察队员正在执勤。

[ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [æn; ən] - [taɪ] - [tæm] , [wer] [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [dʒen] - [ɜːr; ər] -

A	great	fight	took	place	at	An	-	tie	-	tam	,	where	the	troops	of	Gen	-	er	-
一个	伟大的	斗争	采取	地方	在	一个	-	领带	-	塔姆	,	在哪里	这	军队	的	Gen	-	呃	-

[ɑːl] [ˌem ˈsiː] - [klɛl] - [læn] [met] [ðoʊz] [ʌv; əv] [liː] .

al	Mc	-	Clel	-	lan	met	those	of	Lee	.
al	麦克	-	克莱尔	-	兰	遇见	那些	的	李	.

在安铁潭发生了一场大战，麦克莱伦将军的军队与李将军的军队在那里交战。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrst] [faɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːr] ,

This	was	one	of	the	worst	fights	of	the	war	,
这	曾是	一	的	这	最差	战斗	的	这	战争	,

这是战争中最惨烈的战役之一。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [greɪt] [lɔːs] [ʌv; əv] [laɪf] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] .

and	there	was	great	loss	of	life	on	both	sides	.
和	那里	曾是	伟大的	损失	的	生活	在	两个都	侧面	.

双方都有大量人员伤亡。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wʌn] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] [liː] [druː] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [truːps] .

The	North	won	the	day	,	and	Lee	drew	off	his	troops	.
这	北	韩元	这	天	,	和	李	画	离开	他的	军队	.

北方取得了胜利，李将军撤回了他的军队。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [baɪ][sʌm; səm] [ðæt] [ə; eɪ] [muːv] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [weɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kʌt] [ʃɔːrt]

It	was	thought	by	some	that	a	move	in	the	right	way	would	have	cut	short
它	曾是	想法	经过	一些	那	一个	移动	在	这	正确的	方式	会	有	切	短的

[ðɪs] [flaɪt] ,

this	flight	,
这	航班	,

有些人认为，如果采取正确的行动，就能缩短这段飞行旅程。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] [ˌem 'siː] - [klɛl] - [læn] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] such135

and	they	said	Mc	-	Clel	-	lan	ought	to	have	made	such135
和	他们	说	麦克	-	克莱尔	-	兰	应该	到	有	制成	such135

他们说麦克莱兰本应该这样做135

[ə; eɪ] [muːv] .

a	move	.
一个	移动	.

搬家。

[soʊ][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bɜːrn] - [saɪd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [truːps] ,

So	Gen	-	er	-	al	Burn	-	side	took	his	place	at	the	head	of	the	troops	,
所以	Gen	-	呃	-	al	烧伤	-	边	采取	他的	地方	在	这	头	的	这	军队	,

于是，伯恩赛德将军就任部队统帅。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [fred] - [ɜːr; ər] - [ɪk] - [bɜːrg] .

and	he	took	the	town	of	Fred	-	er	-	icks	-	burg	.
和	他	采取	这	镇	的	弗雷德	-	呃	-	icks	-	伯格	.

他攻占了弗雷德里克斯堡镇。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɪp] [faɪt] ,

In	the	mean	time	there	was	a	ship	fight	,
在	这	意思是	时间	那里	曾是	一个	船	斗争	,

与此同时，船上发生了一场战斗。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [saʊθ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [dɪd] [gʊd] [wɜːrk] .

in	which	the	South	for	a	time	did	good	work	.
在	哪个	这	南	为了	一个	时间	做过	好的	工作	.

南方一度在这方面做得很好。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [meɪd] [strɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] [pleɪts] [ænd; ənd][hɑːrd]

She	had	a	ship	which	she	had	made	strong	with	iron	plates	and	hard
她	有	一个	船	哪个	她	有	制成	强的	和	铁	盘子	和	难的

[wʊd] ,

wood	,
木头	,

她有一艘船，用铁板和硬木加固过。

[ænd; ənd][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ʌv; əv] [stiːl] .

and	a	bow	of	steel	.
和	一个	弓	的	钢	.

还有一把钢弓。

[ðɪs] [ʃɪp] [set] [seɪl] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [hoʊl] [juː] - ['naɪən] [fliːt] .

This	ship	set	sail	in	the	bay	to	fight	the	whole	U	-	nion	fleet	.
这	船	放	帆	在	这	湾	到	斗争	这	所有的	U	-	nion	舰队	.

这艘船驶入海湾，与整个美国舰队作战。

[ðə; ðɪ] [ʃɪps] [ʌv; əv] [wʊd] [kʊd; kəd] [meɪk] [noʊ][stænd] .

The	**ships**	**of**	**wood**	**could**	**make**	**no**	**stand**	**.**
这	船舶	的	木头	可以	制作	不	站立	.

木制船只根本无法抵挡。

[ɪn] [veɪn] [dɪd] [ðeɪ] [pɔːr] [aʊt] ['faɪər][ænd; ənd] [bɔːlz] .

In	**vain**	**did**	**they**	**pour**	**out**	**fire**	**and**	**balls**	**.**
在	徒劳	做过	他们	倒	出去	火	和	球	.

他们徒劳地倾泻出火焰和火球。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðə; ðɪ] [bɔːlz] [wʊd] [straɪk] [ænd; ənd] [glæns] [ɔːf] , and136

It	**was**	**said**	**the**	**balls**	**would**	**strike**	**and**	**glance**	**off**	**,**	**and136**
它	曾是	说	这	球	会	罢工	和	瞥一眼	离开	,	and136

据说球会击中目标并滑开，136

[dɪd][noʊ] [mɔːr] [hɑːrm][ðæn; ðən] ['piːz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɑːp] [gʌn] .

did	**no**	**more**	**harm**	**than**	**peas**	**from**	**a**	**pop**	**gun**	**.**
做过	不	更多的	伤害	比	豌豆	从	一个	流行音乐	枪	.

造成的危害并不比用玩具枪发射豌豆更大。

[æt; ət] [naɪn] [ðæt] [naɪt] [tuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] [ɪn]['faɪər][ænd; ənd] [smoʊk] ,

At	**nine**	**that**	**night**	**two**	**of**	**our**	**ships**	**had**	**gone**	**down**	**in**	**fire**	**and**	**smoke**	**,**
在	九	那	夜晚	二	的	我们的	船舶	有	已消失	向下	在	火	和	抽烟	,

当晚九点，我们有两艘船在火海和浓烟中沉没。

[ænd; ənd] [wʌn] [wʌz; wəz] [rʌn] [ɑːn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

and	**one**	**was**	**run**	**on**	**the**	**ground**	**.**
和	一	曾是	跑步	在	这	地面	.

其中一人被拖到地上跑。

['mɛr, 'mɝː] - [riː] - [mæk] [ænd; ənd] [mɒn] - [aɪ] - [tɔːr] .

MER	**-**	**RI**	**-**	**MACK**	**AND**	**MON**	**-**	**I**	**-**	**TOR**	**.**
MER	-	罗德岛州	-	麦克	和	星期一	-	我	-	TOR	.

MER-RI-MACK 和 MON-I-TOR。

[juː] - [lɪs] - [ˌɛsˌiː'ɛs] [es] . [grænt] .

U	**-**	**LYS**	**-**	**SES**	**S**	**.**	**GRANT**	**.**
U	-	赖氨酸	-	社会经济地位	S	.	授予	.

U-LYS-SES S. GRANT。

[ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [ə; eɪ] [smɔːl] [kwɪr] [θɪŋ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] .

All	**at**	**once**	**a**	**small**	**queer**	**thing**	**came**	**in**	**sight**	**.**
全部	在	一次	一个	小的	酷儿	事物	来了	在	视线	.

突然，一个矮小古怪的东西出现在眼前。

[sʌm; səm][wʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃiːz] [bɑːks][ɑːn][ə; eɪ][ræft] .

Some	**one**	**said**	**it**	**was**	**like**	**a**	**cheese**	**box**	**on**	**a**	**raft**	**.**
一些	一	说	它	曾是	喜欢	一个	奶酪	盒子	在	一个	筏	.

有人说它就像放在木筏上的奶酪盒。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [mɒn] - [aɪ] - [tɔːr] .

This	**was**	**the**	**Mon**	**-**	**i**	**-**	**tor**	**.**
这	曾是	这	星期一	-	我	-	托尔	.

这就是监视器。

[wen] [dɑːn] [keɪm] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːr] [daʊn] [ɑːn][ðə; ðɪ]['mɛr, 'mɝː] - [riː] - [mæk][ænd; ənd] [sent] [aʊt] [ə; eɪ]['faɪər] .

When	**dawn**	**came**	**it**	**bore**	**down**	**on**	**the**	**Mer**	**-**	**ri**	**-**	**mac**	**and**	**sent**	**out**	**a**	**fire**	**.**
什么时候	黎明	来了	它	钻孔	向下	在	这	梅尔	-	ri	-	苹果	和	发送	出去	一个	火	.

黎明时分，火焰席卷了梅里马克河，并燃起了大火。

[ðə; ðɪ][ræm] [geɪv] [ðə; ðɪ]['faɪər] [bæk] .

The	**ram**	**gave**	**the**	**fire**	**back**	**.**
这	内存	给予	这	火	后退	.

公羊把火还了回来。

[fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [kept] [ʌp] ;

For	two	hours	the	fire	was	kept	up	;
为了	二	小时	这	火	曾是	保留	向上	;

火势持续燃烧了两个小时;

[tɪl] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [mɒn] - [aɪ] - [tɔːr] [sent] [ə; eɪ] [ʃɛl] [θruː] [ðə; ði][pɔːrt] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

till	at	last	the	Mon	-	i	-	tor	sent	a	shel	through	the	port	hole	of	the	foe	.
直到	在	最后的	这	星期一	-	我	-	托尔	发送	一个	壳	通过	这	港口	洞	的	这	敌人	.

最后，Mon-i-tor 发射了一枚炮弹穿过敌舰的舷窗。

[ðɪs] [fel] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [kruː] .

This	fell	right	in	the	midst	of	her	crew	.
这	跌倒	正确的	在	这	中间	的	她	全体人员	.

这正好发生在她船员中间。

[soʊ] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['mɛr, 'mɝː] - [riː] - [mæk] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

So	those	in	the	Mer	-	ri	-	mac	thought	it	would	be	wise	to	get	out	of	the
所以	那些	在	这	梅尔	-	ri	-	苹果	想法	它	会	是	明智的	到	得到	出去	的	这

[wei] [ʌv; əv] [mɔːr] [sʌtʃ] ['ʃɛlz] ,

way	of	more	such	shells	,
方式	的	更多的	这样的	贝壳	,

所以，梅里马克河上的人们认为，为了躲避更多这样的炮弹，最好还是赶紧离开。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [left] [ðə; ði] [koʊst] [klɪr] .

and	it	left	the	coast	clear	.
和	它	左边	这	海岸	清除	.

它离开了，周围一片净空。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [dʒɔɪ] [felt] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [wen] [ðə; ði] [nuːz] [keɪm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

There	was	great	joy	felt	at	the	North	when	the	news	came	that	they	had
那里	曾是	伟大的	喜悦	毛毡	在	这	北	什么时候	这	消息	来了	那	他们	有

[wʌn] [ðɪs] [faɪt] ;

won	this	fight	;
韩元	这	斗争	;

北方传来赢得这场战斗的消息，举国上下都洋溢着喜悦;

[fɔːr; fər][ɔːl][hæd; həd] [felt] [ðæt] [ɪf] [ðɪs] [ʃɪp] , [wɪð; wɪθ][ɪts][hɑːrd][saɪdz][ænd; ənd][baʊ; boʊ][ʌv; əv] [stiːl] ,

for	all	had	felt	that	if	this	ship	,	with	its	hard	sides	and	bow	of	steel	,
为了	全部	有	毛毡	那	如果	这	船	,	和	它是	难的	侧面	和	弓	的	钢	,

因为所有人都觉得，如果这艘船，船身坚硬，船首钢铁铸成，

[hæd; həd] [bɪn] [left] [friː] [tuː; tə] [seɪl] [ɪn] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] [beɪ] ,

had	been	left	free	to	sail	in	to	New	York	bay	,
有	到过	左边	自由的	到	帆	在	到	新的	约克	湾	,

被允许自由驶入纽约湾，

[ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [wʊd] [ɪn]['aʊər; ɑːr][pɔːrt] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] [daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [pæθ] .

all	the	ships	of	wood	in	our	port	would	have	gone	down	in	her	path	.
全部	这	船舶	的	木头	在	我们的	港口	会	有	已消失	向下	在	她	小路	.

我们港口的所有木制船只都会在她航行的路线上沉没。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [faɪt] ,

From	the	time	of	this	fight	,
从	这	时间	的	这	斗争	,

从这场战斗开始，

[ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] [ʃɪps] .

a	great	change	has	been	made	in	the	way	they	have	built	ships	.
一个	伟大的	改变	有	到过	制成	在	这	方式	他们	有	建造	船舶	.

造船方式发生了巨大变化。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][grænt] [fɔːt] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] ,

Gen	-	er	-	al	Grant	fought	in	this	war	,
Gen	-	呃	-	al	授予	战斗	在	这	战争	,

格兰特将军参加了这场战争。

[ænd; ənd][led]['aʊər; ɑːr] [truːps] [tuː; tə][wɪn][ðə; ði][deɪ][ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] one137

and	led	our	troops	to	win	the	day	in	more	than	one137
和	引领	我们的	军队	到	赢	这	天	在	更多的	比	one137

并带领我们的部队在超过137个地点取得了胜利

[faɪt] .

fight	.
斗争	.

斗争。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [muːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn] [nuː] [ɔːr] - [liːnz] [baɪ][fɑːr] - [ra:] -

One	of	the	great	moves	of	the	war	was	made	on	New	Or	-	leans	by	Far	-	ra	-
一	的	这	伟大的	移动	的	这	战争	曾是	制成	在	新的	或者	-	倾斜	经过	远的	-	拉	-

[gʌt] [ɪn] [ʃɪps] ,

gut	in	ships	,
肠道	在	船舶	,

战争中的一次重大行动是由法拉古特乘船对新奥尔良发起的。

[ænd; ənd][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][bʌt; bət] - [lɜr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lænd] [fɔːrs] .

and	Gen	-	er	-	al	But	-	ler	with	a	land	force	.
和	Gen	-	呃	-	al	但	-	勒	和	一个	土地	力量	.

还有巴特勒将军率领的陆军。

[fɑːr] - [ra:] - [gʌts] [ʃɪps] .

FAR	-	RA	-	GUT'S	SHIPS	.
远的	-	RA	-	直觉	船舶	.

远拉古特的船。

[ðɪs] [taʊn] [hæd; həd] [tuː] [strɔːŋ] ['fɔrts] ,

This	town	had	two	strong	forts	,
这	镇	有	二	强的	堡垒	,

这座城镇有两座坚固的堡垒，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [tʃeɪn] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] [wɜːrks][æt; ət] [iːtʃ] [end] .

and	there	was	a	long	chain	with	earth	works	at	each	end	.
和	那里	曾是	一个	长的	链	和	地球	作品	在	每个	结尾	.

还有一条长长的链状物，两端都有土方工程。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['faɪər][rɑːfts] [fʊl] [ʌv; əv] [stʌf] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][set][ɑːn]['faɪər] , [ænd; ənd] [gʌn] ['boʊts] ,

There	were	fire	rafts	full	of	stuff	that	they	could	set	on	fire	,	and	gun	boats	,
那里	是	火	木筏	满的	的	东西	那	他们	可以	放	在	火	,	和	枪	船	,

船上有装满可以点燃物品的灭火筏，还有炮艇。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][wiː; wi] [noʊ] [æz; əz][ə; eɪ][ræm] .

and	one	of	the	kind	we	know	as	a	ram	.
和	一	的	这	种类	我们	知道	作为	一个	内存	.

还有一种我们称之为公羊的动物。

[lʊk] [aʊt] .

LOOK	OUT	.
看	出去	.

当心。

[fɑːr] - [ra:] - [gʌt] [sent] ['faɪər][ɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['fɔrts] [ɪn] [veɪn] .

Far	-	ra	-	gut	sent	fire	in	to	the	forts	in	vain	.
远的	-	拉	-	肠道	发送	火	在	到	这	堡垒	在	徒劳	.

法拉古特徒劳地向堡垒发射了火炮。

[hɪz; ɪz]['boʊts] [tʊk] ['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði][rɑ:fts] ,

His	**boats**	**took**	**fire**	**from**	**the**	**rafts**	**,**
他的	船	采取	火	从	这	木筏	,

他的船只从木筏上着火了，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][pʊt] [aʊt] [i:tʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [went] [baɪ] .

and	**he**	**had**	**to**	**put**	**out**	**each**	**as**	**it**	**went**	**by**	**.**
和	他	有	到	放	出去	每个	作为	它	去	经过	.

他不得不把路过的每一个都熄灭。

[æt; ət][læst] , [hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi] [wʊd] [traɪ][ænd; ənd][rʌn][baɪ][ðə; ði]['fɔrts][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fli:t] ,

At	**last**	**,**	**he**	**thought**	**he**	**would**	**try**	**and**	**run**	**by**	**the**	**forts**	**with**	**his**	**fleet**	**,**
在	最后的	,	他	想法	他	会	尝试	和	跑步	经过	这	堡垒	和	他的	舰队	,

最后，他决定率领舰队绕过那些堡垒。

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][soʊ] .

and	**he**	**did**	**so**	**.**
和	他	做过	所以	.

他照做了。

[ðə; ði]['fɔrts] , [ðə; ði] [sti:m] ['boʊts] , [ænd; ənd][ðə; ði][ræm] , [kept] [ʌp][ə; eɪ][hɑ:t]['faɪər] ,

The	**forts**	**,**	**the**	**steam**	**boats**	**,**	**and**	**the**	**ram**	**,**	**kept**	**up**	**a**	**hot**	**fire**	**,**
这	堡垒	,	这	蒸汽	船	,	和	这	内存	,	保留	向上	一个	热的	火	,

堡垒、汽船和撞角，持续燃着熊熊烈火。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ʃɑ:t] [ænd; ənd] [bɔ:l] , [hi:; hi] made138

but	**in**	**the**	**midst**	**of**	**shot**	**and**	**ball**	**,**	**he**	**made138**
但	在	这	中间	的	射击	和	球	,	他	made138

但在投篮和球的间隙，他得了138分。

[hɪz; ɪz] [weɪ] [ʌp][ðə; ði] [stri:m] .

his	**way**	**up**	**the**	**stream**	**.**
他的	方式	向上	这	溪流	.

他沿着溪流逆流而上。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɑ:n] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ɪn] [nu:] [ɔ:r] - [li:nz] ,

The	**next**	**day**	**at**	**dawn**	**,**	**he**	**was**	**in**	**New**	**Or**	**-**	**leans**	**,**
这	下一个	天	在	黎明	,	他	曾是	在	新的	或者	-	倾斜	,

第二天黎明时分，他已身处新奥尔良。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [mɔ:r] [ðə; ði] [fli:ts] [ænd; ənd] ['fɔrts] [wɜ:r; wər][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] , [ænd; ənd][dʒen] -

and	**in**	**a**	**day**	**more**	**the**	**fleets**	**and**	**forts**	**were**	**in**	**his**	**hands**	**,**	**and**	**Gen**	**-**
和	在	一个	天	更多的	这	舰队	和	堡垒	是	在	他的	双手	,	和	Gen	-

[ɜ:r; ər] - [ɑ:l][bʌt; bət] - [lər] ,

er	**-**	**al**	**But**	**-**	**ler**	**,**
呃	-	al	但	-	勒	,

又过了一天，舰队和堡垒就落入了他的手中，巴特勒将军

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lænd] [fɔ:rs] , [keɪm] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] .

with	**a**	**land**	**force**	**,**	**came**	**in**	**to**	**the**	**town**	**.**
和	一个	土地	力量	,	来了	在	到	这	镇	.

率领陆军进入了该镇。

[ɪn] [ðɪs] [jɪr] , - , ['lɪn] - [koʊln][sent] [aʊt][ə; eɪ] [bɪl] [ðæt] [sed] " [ðə; ði] [sleɪvz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [fri:]

In	**this**	**year**	**,**	**1862**	**,**	**Lin**	**-**	**coln**	**sent**	**out**	**a**	**bill**	**that**	**said**	**"**	**the**	**slaves**	**should**	**be**	**free**
在	这	年	,	-	,	林	-	列	发送	出去	一个	账单	那	说	"	这	奴隶	应该	是	自由的

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

1862年，林肯总统颁布了一项法案，称“奴隶应该获得自由”。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] .
and **for** **all** **time** **.**
和 为了 全部 时间 .

永远如此。

" [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [θɔːt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [blæk]
" **And** **it** **was** **then** **thought** **that** **it** **would** **be** **a** **good** **thing** **for** **the** **black**
" 和 它 曾是 然后 想法 那 它 会 是 一个 好的 事物 为了 这 黑色的
[mæn][tuː; tə] [help] [ɪn] [ðɪs] [wɔːr] [ðæt] [hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm] [friː] .
man **to** **help** **in** **this** **war** **that** **had** **made** **him** **free** **.**
男人 到 帮助 在 这 战争 那 有 制成 他 自由的 .

“当时人们认为，黑人参与这场使他们获得自由的战争是一件好事。”

[soʊ][ðer; ðər] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [blæk] [truːps] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː] [sleɪvz] .
So **there** **came** **to** **be** **black** **troops** **made** **up** **of** **the** **free** **slaves** **.**
所以 那里 来了 到 是 黑色的 军队 制成 向上 的 这 自由的 奴隶 .

于是，就出现了由自由奴隶组成的黑人军队。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][hæd; həd] [groʊn] [greɪt] ,
By **this** **time** **the** **cost** **of** **the** **war** **had** **grown** **great** **,**
经过 这 时间 这 成本 的 这 战争 有 生长 伟大的 ,

到那时，战争的代价已经非常巨大。

[ænd; ənd][ðə; ði][juː] - [ˈnaɪən] [saɪd] [felt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [θɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ] [kloʊz] .
and **the** **U** **-** **nion** **side** **felt** **that** **it** **was** **time** **to** **bring** **things** **to** **a** **close** **.**
和 这 U - nion 边 毛毡 那 它 曾是 时间 到 带来 事物 到 一个 关闭 .

曼联方面认为，是时候结束这一切了。

[ˌeɪ ˈɑːr] - [maɪ] [hʌt] .
AR **-** **MY** **HUTS** **.**
增强现实 - 我的 小屋 .

军队营房。

[ðə; ði] [saʊθ] [tʊk] [hɑːrt] [ænd; ənd] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [truːps] [ɪn][tuː; tə][ə; eɪ] [friː] [steɪt] ;
The **South** **took** **heart** **and** **came** **with** **their** **troops** **in** **to** **a** **free** **State** **;**
这 南 采取 心 和 来了 和 他们的 军队 在 到 一个 自由的 状态 ;

南方受到鼓舞，率领军队进入该州，建立了一个自由州；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [tʊk] [pleɪs] [nɪr] [ə; eɪ] [taʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [get] - [tɪz] - [bɜːrg] .
and **a** **great** **fight** **took** **place** **near** **a** **town** **by** **the** **name** **of** **Get** **-** **tys** **-** **burg** **.**
和 一个 伟大的 斗争 采取 地方 靠近 一个 镇 经过 这 姓名 的 得到 - tys - 伯格 .

在葛底斯堡附近的一座城镇附近发生了一场大战。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [lɔːs] [ɑːn][bəuθ] [saɪdz] .
There **was** **great** **loss** **on** **both** **sides** **.**
那里 曾是 伟大的 损失 在 两个都 侧面 .

双方都损失惨重。

[bʌt; bət] [liː] [hæd; həd][tuː; tə][flai][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] ,
But **Lee** **had** **to** **fly** **with** **his** **men** **,**
但 李 有 到 飞 和 他的 男人 ,

但李必须带着他的部下乘飞机。

[ænd; ənd] [ðɪs] [faɪt] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
and **this** **fight** **put** **an** **end** **to** **the** **hopes** **of** **the** **South** **.**
和 这 斗争 放 一个 结尾 到 这 希望 的 这 南 .

这场战争终结了南方的希望。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [ʃɑːt] [ɪn] [faɪt] , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][grænt] , [fɑːr][ɔːf][ɪn] ['vɪks] -

At	the	time	of	the	last	shot	in	fight	,	Gen	-	er	-	al	Grant	,	far	off	in	Vicks	-
在	这	时间	的	这	最后的	射击	在	斗争	,	Gen	-	呃	-	al	授予	,	远的	离开	在	维克斯	-

[bɜːrg] ,

burg	,
伯格	,

在战斗打响最后一枪的时候，远在维克斯堡的格兰特将军

[brɔːt] [ðə; ði][foʊ][tuː; tə][tɜːrmz] .

brought	the	foe	to	terms	.
带来	这	敌人	到	条款	.

迫使敌人接受条件。

['vɪks] - [bɜːrg][wʌz; wəz] a139

Vicks	-	burg	was	a139
维克斯	-	伯格	曾是	a139

维克斯堡是 a139

[pleɪs] [ɑːn] [haɪ] [blʌfs] ,

place	on	high	bluffs	,
地方	在	高的	悬崖	,

位于高耸的悬崖上，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['gʌnz][ɑːn][ɔːl] [saɪdz][tuː; tə][stɑːp]['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] [ʌp][ðə; ði]

and	it	had	guns	on	all	sides	to	stop	our	ships	on	their	way	up	the
和	它	有	枪支	在	全部	侧面	到	停止	我们的	船舶	在	他们的	方式	向上	这

[striːm] .

stream	.
溪流	.

它在四面都架设了大炮，以阻止我们的船只逆流而上。

[ˌaɪ 'tiː] [stʊd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [siːdʒ] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] , [bʌt; bət][æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː] [fel] .

It	stood	a	long	siege	of	more	than	a	month	,	but	at	last	it	fell	.
它	站立	一个	长的	围城	的	更多的	比	一个	月	,	但	在	最后的	它	跌倒	.

它经受了一个多月的围攻，但最终还是陷落了。

[bʌt; bət][æz; əz][taɪm] [went] [ɑːn] , [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [hɑːrd][tuː; tə][get] [men][fɔːr; fər][ðə; ði]

But	as	time	went	on	,	it	grew	more	and	more	hard	to	get	men	for	the
但	作为	时间	去	在	,	它	生长	更多的	和	更多的	难的	到	得到	男人	为了	这

[wɔːr] .

war	.
战争	.

但随着时间的推移，征召士兵参战变得越来越困难。

[ðer; ðər][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dræft] , [ænd; ənd][ðə; ði][foʊks][dɪd][nɑːt][laɪk] [ðæt] .

There	had	to	be	a	draft	,	and	the	folks	did	not	like	that	.
那里	有	到	是	一个	草稿	,	和	这	各位	做过	不是	喜欢	那	.

必须进行征兵，民众对此很不满意。

[ɪn][ə; eɪ][dræft] , [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][lɑːt] ,

In	a	draft	,	one	has	to	draw	a	lot	,
在	一个	草稿	,	一	有	到	画	一个	很多	,

在草稿绘制过程中，需要画很多东西。

[ænd; ənd][noʊ][wʌn] [nuː] [ɑːn] [huːm] [ðə; ði][lɑːt] [wʊd] [fɔːl] .

and	no	one	knew	on	whom	the	lot	would	fall	.
和	不	一	知道	在	谁	这	很多	会	落下	.

谁也不知道这个幸运儿会是谁。

[ɪn] [nuː] [jɔːk] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sʌm; səm] [huː] [felt][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [spaɪt] [æt; ət][ðə; ði] [blæk] [foʊks] ,

In	New	York	there	were	some	who	felt	a	sort	of	spite	at	the	black	folks	,
在	新的	约克	那里	是	一些	WHO	毛毡	一个	种类	的	尽管如此	在	这	黑色的	各位	,

在纽约，有些人对黑人抱有某种怨恨。

[æz; əz] [ðeɪ] [held] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔːr] ,

as	they	held	them	to	be	the	cause	of	the	war	,
作为	他们	握住	他们	到	是	这	原因	的	这	战争	,

因为他们认为这些人是战争的起因。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mɑːb] [ðæt] [set] [ɑːn] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] .

and	there	was	a	mob	that	set	on	them	in	the	streets	.
和	那里	曾是	一个	暴民	那	放	在	他们	在	这	街道	.

于是，一群暴徒在街上围攻了他们。

[ˌaɪ ˈtiː] [went] [ɑːn] [fɔːr; fər] [θriː] [deɪz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [blæk] [men] [fel] [strʌk] [baɪ] [stoʊnz] [frʌm; frəm]

It	went	on	for	three	days	,	and	some	black	men	fell	struck	by	stones	from
它	去	在	为了	三	天	,	和	一些	黑色的	男人	跌倒	击	经过	石头	从

[ðə; ði] [mɑːb] .

the	mob	.
这	暴民	.

冲突持续了三天，一些黑人男子被暴徒投掷的石头击中倒地。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [æn; ən] [end] .

But	at	last	it	was	brought	to	an	end	.
但	在	最后的	它	曾是	带来	到	一个	结尾	.

但最终，这一切还是结束了。

[ðə; ði] [nekst] [jɪr] [grænt] [meɪd] [sʌm; səm] [gʊd] [muːvz] , [ænd; ənd] , [ɑːn] [ðə; ði] [hoʊl] , [ðə; ði] [skaɪ] [gruː] [mɔːr] [klɪr] .

The	next	year	Grant	made	some	good	moves	,	and	,	on	the	whole	,	the	sky	grew	more	clear	.
这	下一个	年	授予	制成	一些	好的	移动	,	和	,	在	这	所有的	,	这	天空	生长	更多的	清除	.

第二年，格兰特采取了一些不错的举措，总的来说，形势变得更加明朗。

[ˈlɪn] - [koʊln] [sed] , " [piːs] [dʌz] [nɑːt] [siːm] [soʊ] [fɑːr] [ɔːf] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪd] .

Lin	-	coln	said	,	"	Peace	does	not	seem	so	far	off	as	it	did	.
林	-	列	说	,	"	和平	做	不是	似乎	所以	远的	离开	作为	它	做过	.

林肯说：“和平似乎不像以前那么遥远了。”

[aɪ] [hoʊp] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] [suːn] [ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] ,

I	hope	it	will	come	soon	and	come	to	stay	,
我	希望	它	将要	来	很快	和	来	到	停留	,

我希望它能尽快到来并长期停留。

[ænd; ənd] [kʌm] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːrθ] [ɔːl] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] [fɔːr; fər] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	come	so	that	it	will	be	worth	all	we	have	done	for	it	.
和	来	所以	那	它	将要	是	值得	全部	我们	有	完毕	为了	它	.

最终，我们所做的一切都将得到回报。

" [ɪn] - , [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [grænt] [wʌz; wəz] [pʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] .

"	In	1864	,	Gen	-	er	-	al	Grant	was	put	at	the	head	of	all	the	troops	.
"	在	-	,	Gen	-	呃	-	al	授予	曾是	放	在	这	头	的	全部	这	军队	.

1864年，格兰特将军被任命为所有军队的总司令。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ʃoʊn] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [wɔːr] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [gʊd] [wɜːrk] .

He	had	shown	that	he	knew	a	great	deal	of	war	,	and	he	had	done	good	work	.
他	有	所示	那	他	知道	一个	伟大的	交易	的	战争	,	和	他	有	完毕	好的	工作	.

他展现了自己对战争的深刻理解，并且做出了卓越的贡献。

[hiː; hi] [suːn] [meɪd] [ə; eɪ] [plæn] [ʌv; əv] [tuː] [greɪt] [muːvz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ɑːn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

He	soon	made	a	plan	of	two	great	moves	that	should	go	on	at	the	same	time	.
他	很快	制成	一个	计划	的	二	伟大的	移动	那	应该	去	在	在	这	相同的	时间	.

他很快制定了一项计划，打算同时采取两项重大举措。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɑːn] [rɪtʃ] - [mɔnd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [bræntʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truːps] ,

One	of	these	was	to	march	on	Rich	-	mond	with	one	branch	of	the	troops	,
一	的	这些	曾是	到	行进	在	富有的	-	蒙德	和	一	分支	的	这	军队	,

其中一项任务是率领一支部队向里士满进军。

[waɪl] [dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [ʃer] - [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] one140

while	Gen	-	er	-	al	Sher	-	man	should	take	one140
尽管	Gen	-	呃	-	al	雪儿	-	男人	应该	拿	one140

而谢尔曼将军应该拿下140

[bræntʃ] [θruː] [ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] , [frʌm; frəm] [maʊnt] [tuː; tə] [siː] .

branch	through	the	States	of	the	South	,	from	mount	to	sea	.
分支	通过	这	各州	的	这	南	,	从	山	到	海	.

这条支线贯穿美国南部各州，从山区延伸到海边。

['wɪl] - [liæm] [tiː] . [ʃer] - [mæn] .

WIL	-	LIAM	T	.	SHER	-	MAN	.
威尔	-	利亚姆	T	.	雪儿	-	男人	.

威廉·T·谢尔曼。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [grænt] [dɪd] [nɑːt] [swɜːrv] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kɔːrs] [hiː; hi] [hæd; həd] [leɪd] [aʊt] .

Gen	-	er	-	al	Grant	did	not	swerve	from	the	course	he	had	laid	out	.
Gen	-	呃	-	al	授予	做过	不是	急转弯	从	这	课程	他	有	铺设	出去	.

格兰特将军没有偏离他制定的路线。

[hiː; hi] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɑːn] [ðɪs] [laɪn] , " [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] ,

He	said	,	"	I	will	fight	it	out	on	this	line	,	"	and	he	did	,
他	说	,	"	我	将要	斗争	它	出去	在	这	线	,	"	和	他	做过	,

他说：“我会在这条线上战斗到底”，而他也确实做到了。

[spaɪt] [ʌv; əv] [ɔːl] [lɔːs] .

spite	of	all	loss	.
尽管如此	的	全部	损失	.

尽管遭受了所有损失。

[hiː; hi] [leɪd] [siːdʒ] [tuː; tə] [rɪtʃ] - [mɔnd] , [bʌt; bət] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [held] [aʊt] .

He	laid	siege	to	Rich	-	mond	,	but	for	a	time	they	held	out	.
他	铺设	围城	到	富有的	-	蒙德	,	但	为了	一个	时间	他们	握住	出去	.

他围攻了里士满，但他们坚守了一段时间。

[æt; ət] [siː] [ðə; ði] [ʃɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [æt; ət] [fɜːrst] [wʌn] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] .

At	sea	the	ships	of	the	South	at	first	won	on	all	sides	.
在	海	这	船舶	的	这	南	在	第一的	韩元	在	全部	侧面	.

在海上，南方舰队起初在各方面都取得了胜利。

[ðeɪ] [droʊv] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [aʊt] , [ænd; ənd] [gɑːt] [ɔːf] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [hɑːrm] ,

They	drove	our	ships	out	,	and	got	off	with	no	harm	,
他们	驾驶	我们的	船舶	出去	,	和	得到	离开	和	不	伤害	,

他们把我们的船只赶走了，自己却毫发无损地逃脱了。

[tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ɑːl] - [ə; eɪ] - [ˌbiː 'eɪ] - [mɑː] [wʌz; wəz] [sʌŋk] .

till	the	time	that	the	Al	-	a	-	ba	-	ma	was	sunk	.
直到	这	时间	那	这	阿尔	-	一个	-	ba	-	玛	曾是	沉没	.

直到阿拉巴马号沉没为止。

[wʌn] [mɔːr] [grænd] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [ʃɪps] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [moʊ] - [baɪl] [beɪ] .

One	more	grand	fight	with	ships	took	place	in	Mo	-	bile	Bay	.
一	更多的	盛大	斗争	和	船舶	采取	地方	在	莫	-	胆汁	湾	.

在莫比尔湾又发生了一场大规模的舰船大战。

[ðɪs] [beɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [pleɪs] [fɔːr; fər]['boʊts][tuː; tə] [rʌn] [ɪn][wɪð; wɪθ] [fuːd] [ænd; ənd] ['stɔrz] [tuː; tə]

This	bay	was	a	great	place	for	boats	to	run	in	with	food	and	stores	to
这	湾	曾是	一个	伟大的	地方	为了	船	到	跑步	在	和	食物	和	商店	到

[ðə; ði][foʊ] .

the	foe	.
这	敌人	.

这个海湾是船只向敌人运送食物和物资的绝佳地点。

['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [kʊd; kəd][nɑːt] [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [ðer; ðər] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['fɔrts] ,

Our	ships	could	not	make	their	way	there	,	for	there	were	two	forts	,
我们的	船舶	可以	不是	制作	他们的	方式	那里	,	为了	那里	是	二	堡垒	,

我们的船只无法到达那里，因为那里有两座堡垒。

[ə; eɪ][ræm][ʌv; əv] [greɪt] [streŋθ] , [ænd; ənd] ['ʃɛlz] [ðæt] [wʊd] [bloʊ] [ðem; ðəm] [ʌp] [set] [ɪn][ðə; ði] [wei] .

a	ram	of	great	strength	,	and	shells	that	would	blow	them	up	set	in	the	way	.
一个	内存	的	伟大的	力量	,	和	贝壳	那	会	吹	他们	向上	放	在	这	方式	.

一头力大无比的撞角，以及挡在它们前面的足以炸毁它们的炮弹。

[fɑːr] - [rɑː] - [gʌt] [pʊt] [fɔːls] ['baʊz, 'boʊz][ɑːn][hɪz; ɪz] [ʃɪps] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [tʃɑːrdʒ] [ðə; ði][ræm] ,

Far	-	ra	-	gut	put	false	bows	on	his	ships	,	so	that	they	might	charge	the	ram	,
远的	-	拉	-	肠道	放	错误的	弓	在	他的	船舶	,	所以	那	他们	可能	收费	这	内存	,

法拉古特在他的船上安装了假弓，以便它们可以冲撞撞角。

[ænd; ənd][æt; ət][læst] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sʌŋk] .

and	at	last	it	was	sunk	.
和	在	最后的	它	曾是	沉没	.

最后它沉没了。

[ʃer] - [mæn][hæd; həd][ə; eɪ][hɑːrd][wɜːrk][tuː; tə][duː] ;

Sher	-	man	had	a	hard	work	to	do	;
雪儿	-	男人	有	一个	难的	工作	到	做	;

谢尔曼有一项艰巨的任务要做；

[fɔːr; fər][hiː; hi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] , [baɪ][ðer; ðər] [strɔːŋ] ['fɔrts] ,

for	he	must	take	his	troops	through	the	land	of	the	foe	,	by	their	strong	forts	,
为了	他	必须	拿	他的	军队	通过	这	土地	的	这	敌人	,	经过	他们的	强的	堡垒	,

因为他必须率领他的军队穿越敌人的领土，经过他们坚固的堡垒。

[θruː] [hɪl] [ænd; ənd] [deɪl] [ænd; ənd] [pæs] .

through	hill	and	dale	and	pass	.
通过	爬坡道	和	戴尔	和	经过	.

穿过山丘和山谷，翻越隘口。

[hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [tʃæns] [tuː; tə] [get] [fuːd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] [reɪl] [roʊdz] .

He	meant	to	cut	off	their	chance	to	get	food	,	and	to	break	up	the	rail	roads	.
他	意思是	到	切	离开	他们的	机会	到	得到	食物	,	和	到	休息	向上	这	轨	道路	.

他的目的是切断他们获取食物的途径，并破坏铁路。

[hiː; hi][fɜːrst] [tʊk] [ðə; ði] town141

He	first	took	the	town141
他	第一的	采取	这	town141

他首先占领了这座城镇141

[ʌv; əv][æt; ət] - [læn] - [tɑː] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] [set] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] " [mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː]

of	**At**	**-**	**lan**	**-**	**ta**	**,**	**and**	**from**	**that**	**point**	**set**	**out**	**on**	**the**	**"**	**March**	**to**	**the**	**Sea**
的	在	-	兰	-	ta	,	和	从	那	观点	放	出去	在	这	"	行进	到	这	海

,

,

,

从亚特兰大出发，开始了“向大海进军”的征程。

" [wɪtʃ] [hæz; həz] [wʌn] [hɪm; ɪm][soʊ] [mʌtʃ] [feɪm] .

"	**which**	**has**	**won**	**him**	**so**	**much**	**fame**	**.**
"	哪个	有	韩元	他	所以	很多	名声	.

“这为他赢得了巨大的名声。”

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [fiːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɑːn] [wʌt] [hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd][ɪn] [ðə; ði][lænd][hiː; hi] [went] [θruː] .

He	**had**	**to**	**feed**	**his**	**troops**	**for**	**the**	**most**	**part**	**on**	**what**	**he**	**could**	**find**	**in**	**the**	**land**	**he**	**went**	**through**	**.**
他	有	到	喂养	他的	军队	为了	这	最多	部分	在	什么	他	可以	寻找	在	这	土地	他	去	通过	.

他不得不主要依靠在所经之地找到的食物来养活他的部队。

[hiː; hi] [tʊk] ['sɑː] - [væn] - [næ] [ænd; ənd] [roʊt] [tuː; tə] ['lɪn] - [koʊln] ,

He	**took**	**Sa**	**-**	**van**	**-**	**nah**	**and**	**wrote**	**to**	**Lin**	**-**	**coln**	**,**
他	采取	萨	-	货车	-	不	和	写道	到	林	-	列	,

他带着萨凡娜写信给林肯，

" [aɪ][beg][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['sɑː] - [væn] - [næ] ,

"	**I**	**beg**	**to**	**give**	**you**	**the**	**gift**	**of**	**the**	**town**	**of**	**Sa**	**-**	**van**	**-**	**nah**	**,**
"	我	求	到	给	你	这	礼物	的	这	镇	的	萨	-	货车	-	不	,

“我恳请您将萨凡纳城赠予您，

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts] ['gʌnz][ænd; ənd] ['stɔrz] .

with	**all**	**its**	**guns**	**and**	**stores**	**.**
和	全部	它是	枪支	和	商店	.

以及它所有的枪支和商店。

" [ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [mɑːrtʃ] [wʌns] [mɔːr] [θruː] [swɑːmp][ænd; ənd][bɑːg] ,

"	**Then**	**he**	**took**	**up**	**his**	**march**	**once**	**more**	**through**	**swamp**	**and**	**bog**	**,**
"	然后	他	采取	向上	他的	行进	一次	更多的	通过	沼泽	和	沼泽	,

然后他再次踏上征程，穿过沼泽和泥潭。

[ɔːr][ʌp][ðə; ði] [haɪ] [stiːp] [hɪlz] [ænd; ənd] ['rɑːks] .

or	**up**	**the**	**high**	**steep**	**hills**	**and**	**rocks**	**.**
或者	向上	这	高的	陡	丘陵	和	岩石	.

或者攀登高耸陡峭的山丘和岩石。

[ðə; ði][koʊld] [deɪz] [hæd; həd] [kʌm] , [bʌt; bət][ɑːn] [ðeɪ] [went] , [θruː] ['stɔrmz] [ʌv; əv] [sliːt] [ænd; ənd] [snoʊ] ,

The	**cold**	**days**	**had**	**come**	**,**	**but**	**on**	**they**	**went**	**,**	**through**	**storms**	**of**	**sleet**	**and**	**snow**	**,**
这	寒冷的	天	有	来	,	但	在	他们	去	,	通过	暴风雨	的	霰	和	雪	,

寒冷的日子已经来临，但他们依然冒着雨夹雪和暴风雪前行。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

用单音节词概括美国(History of the United States in Words of One) 第6/6页

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [flʌdz] [ʌv; əv][reɪn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][foʊ][ɑːn][ɔːl] [saɪdz] .

or	in	the	face	of	floods	of	rain	,	with	a	foe	on	all	sides	.
或者	在	这	脸	的	洪水	的	雨	,	和	一个	敌人	在	全部	侧面	.

或者面对暴雨洪灾，四面受敌。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɑːrtʃ] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [noʊn] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['wɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

Such	a	march	had	not	been	known	in	all	the	wars	of	the	past	.
这样的	一个	行进	有	不是	到过	已知	在	全部	这	战争	的	这	过去的	.

这样的进军在以往所有的战争中都从未出现过。

[lɔːŋ] [wɪl] [ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv] [ðæt] [mɑːrtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [lɪv; laɪv][ɪn]['aʊər; ɑːr][lænd] .

Long	will	the	fame	of	that	March	to	the	Sea	live	in	our	land	.
长的	将要	这	名声	的	那	行进	到	这	海	居住	在	我们的	土地	.

那次进军大海的壮举的荣光将永远流传在我们这片土地上。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] ,

He	had	found	,	as	he	said	,
他	有	成立	,	作为	他	说	,

正如他所说，他发现

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [hæd; həd] [bɪn] [drɔːn] [aʊt][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [truːps] ,

that	all	the	men	in	the	South	had	been	drawn	out	to	aid	the	troops	,
那	全部	这	男人	在	这	南	有	到过	绘制	出去	到	援助	这	军队	,

南方所有的男人都被抽调去支援军队了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [mɔːr] [left] , [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][wʌz; wəz][ə; eɪ] " [mɪr] [ʃel] .

and	that	there	were	no	more	left	,	and	the	land	was	a	"	mere	shell	.
和	那	那里	是	不	更多的	左边	,	和	这	土地	曾是	一个	"	仅仅	壳	.

而且已经没有剩下任何东西了，这片土地只剩下一个空壳。

" [tʃɑːrlz] - [tʌn] [geɪv] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [siːdʒ] ;

"	Charles	-	ton	gave	up	at	the	end	of	a	long	siege	;
"	查尔斯	-	吨	给予	向上	在	这	结尾	的	一个	长的	围城	;

查尔斯顿在长期围攻后投降了;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][set][ɑːn]['faɪər][ɪn][ɔːl][pɑːrts][baɪ][ɪts] [oʊn] [foʊk] ,

but	it	was	set	on	fire	in	all	parts	by	its	own	folk	,
但	它	曾是	放	在	火	在	全部	部分	经过	它是	自己的	民间	,

但它却被自己的人民从四面八方放火烧毁了。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] [mʌtʃ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɪn]['aʊər; ɑːr][hændz] .

so	that	it	might	not	be	worth	much	when	it	fell	in	our	hands	.
所以	那	它	可能	不是	是	值得	很多	什么时候	它	跌倒	在	我们的	双手	.

所以，当它落到我们手里时，可能并不值多少钱。

[ðə; ði][læst] [muːv] [wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][grænt][ɑːn] [rɪtʃ] - [mɔnd] .

The	last	move	was	made	by	Grant	on	Rich	-	mond	.
这	最后的	移动	曾是	制成	经过	授予	在	富有的	-	蒙德	.

最后一步是由格兰特在里士满采取的。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [wʌn] [mɔːr] [bloʊ] [wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][tuː; tə][ə; eɪ][kloʊz] .

He	felt	that	one	more	blow	would	bring	the	war	to	a	close	.
他	毛毡	那	一	更多的	吹	会	带来	这	战争	到	一个	关闭	.

他觉得再来一次打击就能结束这场战争。

[hiː; hi] [sent] [aʊt] [wɜːrd] [tuː; tə] [ʃer] - [aɪ] - [dæn] , " [wen] [deɪ] [dɔːnz] [pʊʃ] [raʊnd] [ðə; ði] [foʊ] ,

He	sent	out	word	to	Sher	-	i	-	dan	,	"	When	day	dawns	push	round	the	foe	,
他	发送	出去	单词	到	雪儿	-	我	-	担	,	"	什么时候	天	黎明	推	圆形的	这	敌人	,

他派人给谢里丹捎信："天亮时，绕到敌人身后，

[ænd; ənd] [get] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [rɪr] .

and	get	to	his	rear	.
和	得到	到	他的	后部	.

绕到他身后。

" [tuː] [deɪz] [mɔːr] ['aʊər; ɑːr] [truːps] were142

"	Two	days	more	our	troops	were142
"	二	天	更多的	我们的	军队	were142

两天后，我们的部队人数为142人。

[ɪn] [ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv] [rɪtʃ] - [mɔnd] .

in	the	streets	of	Rich	-	mond	.
在	这	街道	的	富有的	-	蒙德	.

在里士满的街头。

[wen] [liː] [faʊnd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hoʊld] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,

When	Lee	found	he	could	not	hold	his	place	,
什么时候	李	成立	他	可以	不是	抓住	他的	地方	,

当李发现自己无法保住位置时，

[hiː; hi] [sent] [wɜːrd] [baɪ] [ðə; ði] ['waɪɜ-z, 'waɪrz] [tuː; tə] [dʒɛf] - ['fɝ-ː, 'fɛr] - [sʌn] [ˌdiː 'eɪ] - [vɪs] [æt; ət] [rɪtʃ] - [mɔnd] .

he	sent	word	by	the	wires	to	Jef	-	fer	-	son	Da	-	vis	at	Rich	-	mond	.
他	发送	单词	经过	这	电线	到	杰夫	-	fer	-	儿子	达	-	视觉	在	富有的	-	蒙德	.

他通过电报向里士满的杰斐逊·戴维斯发去了消息。

[ˌdiː 'eɪ] - [vɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [mæn] [ðə; ði] [saʊθ] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [tʃiːf] ,

Da	-	vis	was	the	man	the	South	had	made	their	chief	,
达	-	视觉	曾是	这	男人	这	南	有	制成	他们的	首席	,

戴维斯是南方推举的首领，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] [wen] [ðə; ði] [nuːz] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

and	he	was	in	church	when	the	news	came	to	him	.
和	他	曾是	在	教会	什么时候	这	消息	来了	到	他	.

他当时正在教堂里，突然接到了这个消息。

[hiː; hi] [riːd] [ðiːz] [wɜːrdz] : " [maɪ] [laɪnz] [ɑːr; ər] [kʌt] [æt; ət] [θriː] [pɔɪnts] .

He	read	these	words	:	"	My	lines	are	cut	at	three	points	.
他	读	这些	字	:	"	我的	线条	是	切	在	三	积分	.

他读到这些话："我的线被三处切断了。"

[rɪtʃ] - [mɔnd] [mʌst; məst] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [naɪt] .

Rich	-	mond	must	be	left	to	night	.
富有的	-	蒙德	必须	是	左边	到	夜晚	.

今晚就别管里士满的事了。

" [ˌdiː 'eɪ] - [vɪs] [left] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nuːz] [spred] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz]

"	Da	-	vis	left	the	church	,	and	the	news	spread	at	once	that	the	town	was
"	达	-	视觉	左边	这	教会	,	和	这	消息	传播	在	一次	那	这	镇	曾是

[lɔːst] .

lost	.
丢失的	.

"戴维斯离开了教堂，小镇沦陷的消息立刻传开了。"

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [fraɪt] [ɑːn] [ɔːl] [saɪdz] ,

There	was	fright	on	all	sides	,
那里	曾是	惊吓	在	全部	侧面	,

四周一片惊恐。

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] [suːn] [fʊl] [ʌv; əv] [men] [huː] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

and	the	streets	were	soon	full	of	men	who	knew	not	what	to	do	.
和	这	街道	是	很快	满的	的	男人	WHO	知道	不是	什么	到	做	.

很快，街上就挤满了不知所措的男人。

[ðə; ði] [miːnz] [fɔːr; fər] [flaɪt] [wɜːr; wər] [smɔːl] ,

The	means	for	flight	were	small	,
这	方法	为了	航班	是	小的	,

飞行工具很小，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [pʊr] [kɑːrt][ænd; ənd] [hɔːrs] [wʊd] [hæv; həv] [brɔːt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv][goʊld] .

and	a	poor	cart	and	horse	would	have	brought	a	large	sum	of	gold	.
和	一个	贫穷的	大车	和	马	会	有	带来	一个	大的	和	的	金子	.

一辆简陋的马车也能拉来一大笔黄金。

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜːr; wər] [set] [ɑːn]['faɪər][ɔːr] [bloʊn] [ʌp] ,

The	ships	were	set	on	fire	or	blown	up	,
这	船舶	是	放	在	火	或者	吹	向上	,

这些船只被纵火焚毁或炸毁。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] .

and	some	of	the	stores	of	the	town	were	in	a	blaze	.
和	一些	的	这	商店	的	这	镇	是	在	一个	火焰	.

镇上的一些商店着火了。

[oʊ] , [wʌt] [ə; eɪ] [naɪt] !

Oh	,	what	a	night	!
哦	,	什么	一个	夜晚	!

哦，多么难忘的一夜!

[ɔːl] [sɔːt] [tuː; tə][flai] , [bʌt; bət] [fjuː] [hæd; həd] [miːnz] [tuː; tə][goʊ] .

All	sought	to	fly	,	but	few	had	means	to	go	.
全部	寻求	到	飞	,	但	很少	有	方法	到	去	.

所有人都渴望飞翔，但很少有人有办法实现这个愿望。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [sʌm; səm] [blæk] [truːps] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [mɑːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .

The	next	day	some	black	troops	were	the	first	to	march	in	the	town	.
这	下一个	天	一些	黑色的	军队	是	这	第一的	到	行进	在	这	镇	.

第二天，一些黑人士兵率先进入镇上行进。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['riːəl] [end][ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr] .

This	was	the	real	end	of	the	war	.
这	曾是	这	真实的	结尾	的	这	战争	.

这才是战争的真正结束。

[dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl] [liː] [dɪd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][men] ;

Gen	-	er	-	al	Lee	did	all	he	could	to	save	his	men	;
Gen	-	呃	-	al	李	做过	全部	他	可以	到	节省	他的	男人	;

李将军竭尽全力拯救他的部下;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] [feɪnt] [wɪð; wɪθ][wɑːnt][ʌv; əv] [fuːd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [mɑːrtʃ] ,

but	they	were	so	faint	with	want	of	food	that	they	could	not	march	,
但	他们	是	所以	头晕的	和	想	的	食物	那	他们	可以	不是	行进	,

但他们因极度饥饿而虚弱不堪，无法继续行军。

[ænd; ənd][soʊ] [wiːk] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][hoʊld][ðer; ðər]['gʌnz] .

and	so	weak	they	could	not	hold	their	guns	.
和	所以	虚弱的	他们	可以	不是	抓住	他们的	枪支	.

他们虚弱得连枪都拿不住。

[soʊ][hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [ɔːl][æt; ət][læst][tuː; tə][dʒen] - [ɜːr; ər] - [ɑːl][grænt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [hoʊl] [saʊθ]

So	he	gave	up	all	at	last	to	Gen	-	er	-	al	Grant	,	and	the	whole	South
所以	他	给予	向上	全部	在	最后的	到	Gen	-	呃	-	al	授予	,	和	这	所有的	南

[hæd; həd][tuː; tə] [jiːld] .

had	to	yield	.
有	到	屈服	.

所以他最终向格兰特将军放弃了一切，整个南方都不得不屈服。

[ðɪs] [wɔːr][hæd; həd][kɔːst][ðə; ðɪ][lænd] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kʊd; kəd] [kaʊnt] [ɪn][goʊld][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] .

This	war	had	cost	the	land	more	than	you	could	count	in	gold	and	lives	.
这	战争	有	成本	这	土地	更多的	比	你	可以	数数	在	金子	和	生活	.

这场战争给这片土地造成的损失，无论是黄金还是生命，都难以估量。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ðɪ] [sleɪv] [friː] ;

But	it	had	made	the	slave	free	;
但	它	有	制成	这	奴隶	自由的	;

但这却使奴隶获得了自由；

[ænd; ənd][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ðə; ðɪ] [kɜːrs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sleɪv] [treɪd] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr]

and	we	know	that	we	shall	have	the	curse	of	the	slave	trade	in	our
和	我们	知道	那	我们	将	有	这	诅咒	的	这	奴隶	贸易	在	我们的

[lænd][noʊ] [mɔːr] .

land	no	more	.
土地	不	更多的	.

我们知道，我们的土地上将不再有奴隶贸易的祸害。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] shown143

And	it	had	shown143
和	它	有	shown143

它显示143

[ðæt] [ðə; ðɪ] [kriːd] [ʌv; əv] [steɪts] [raɪts] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ðɪ][best] [wʌn] ,

that	the	creed	of	States	Rights	was	not	the	best	one	,
那	这	信条	的	各州	权利	曾是	不是	这	最好的	一	,

州权至上的信条并非最佳选择。

[fɔːr; fər] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] [kʌt] [ʌp] [ɪn][pɑːrts][wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] [wiːk] ,

for	if	we	were	cut	up	in	parts	we	would	be	weak	,
为了	如果	我们	是	切	向上	在	部分	我们	会	是	虚弱的	,

因为如果我们被分割成若干部分，我们就会变得虚弱。

[waɪl] [ɪf] [wiː; wi] [steɪ] [æz; əz][wʌn] , [wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [strɔːŋ] .

while	if	we	stay	as	one	,	we	will	be	strong	.
尽管	如果	我们	停留	作为	一	,	我们	将要	是	强的	.

如果我们团结一致，我们就会强大。

[ˈaʊər; ɑːr] [truː] [streŋθ] , [ðen] , [ɪz][tuː; tə][hoʊld][fæst][ðə; ðɪ][bɑːnd] [ðæt] [baɪndz][ɔːl][ðə; ðɪ] [steɪts] ,

Our	true	strength	,	then	,	is	to	hold	fast	the	bond	that	binds	all	the	States	,
我们的	真的	力量	,	然后	,	是	到	抓住	快速地	这	纽带	那	结合	全部	这	各州	,

因此，我们真正的力量在于牢牢维系各州之间的纽带。

[nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [iːst] [ænd; ənd] [west] , [ɪn][wʌn] .

North	and	South	,	East	and	West	,	in	one	.
北	和	南	,	东方	和	西方	,	在	一	.

南北、东西，合而为一。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [dʒɔɪ] ,

There	was	great	joy	,
那里	曾是	伟大的	喜悦	,

一片欢腾，

[ænd; ənd][ɔːl] [geɪv] [θæŋks] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [wen] [ðə; ði] [nuːz] [ðæt] [ðə; ði][wɔːr][hæd; həd] [kʌm]

and	all	gave	thanks	at	the	North	when	the	news	that	the	war	had	come
和	全部	给予	谢谢	在	这	北	什么时候	这	消息	那	这	战争	有	来

[tuː; tə][æn; ən][end][wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɑːn][ðə; ði]['waɪɚz, 'waɪrz] .

to	an	end	was	borne	on	the	wires	.
到	一个	结尾	曾是	出生	在	这	电线	.

当战争结束的消息通过电报传来时，北方所有人都表示感谢。

['lɪn] - [koʊln][hæd; həd][held] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [ɪn][ə; eɪ][fɜːrm] , [breɪv] [wei] .

Lin	-	coln	had	held	his	course	in	a	firm	,	brave	way	.
林	-	列	有	握住	他的	课程	在	一个	公司	,	勇敢的	方式	.

林肯以坚定而勇敢的方式坚持了自己的道路。

[hiː; hi][hæd; həd] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [spiːtʃ] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ,

He	had	said	in	a	speech	in	New	York	,
他	有	说	在	一个	演讲	在	新的	约克	,

他在纽约的一次演讲中说过：

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] ,

when	he	was	on	his	way	to	take	his	place	,
什么时候	他	曾是	在	他的	方式	到	拿	他的	地方	,

当他正前往接替他的位置时，

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [kʌmz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [spiːk] ,

"	When	the	time	comes	for	me	to	speak	,
"	什么时候	这	时间	来	为了	我	到	说话	,

“当轮到我发言的时候，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ðen] [teɪk] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ɪz] [raɪt] — [raɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nɔːrθ] , [fɔːr; fər]

I	shall	then	take	the	ground	that	I	think	is	right	—	right	for	the	North	,	for
我	将	然后	拿	这	地面	那	我	思考	是	正确的	—	正确的	为了	这	北	,	为了

[ðə; ði] [saʊθ] ,

the	South	,
这	南	,

然后我将占据我认为正确的立场——对北方正确，对南方也正确。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [iːst] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] , [fɔːr; fər][ɔːl]['aʊər; ɑːr][lænd] .

for	the	East	,	for	the	West	,	for	all	our	land	.
为了	这	东方	,	为了	这	西方	,	为了	全部	我们的	土地	.

为了东方，为了西方，为了我们所有的土地。

" [ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .

"	And	so	he	had	done	.
"	和	所以	他	有	完毕	.

他就这样做了。

[ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz][ə; eɪ] [griːf] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

The	war	was	a	grief	to	him	.
这	战争	曾是	一个	悲伤	到	他	.

战争给他带来了痛苦。

[hiː; hi] [sed] , " [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [θɪŋk] [ðɪs] [wɔːr] [wʊd] [læst][soʊ] [lɔːŋ] .

He	said	,	"	We	did	not	think	this	war	would	last	so	long	.
他	说	,	"	我们	做过	不是	思考	这	战争	会	最后的	所以	长的	.

他说：“我们没想到这场战争会持续这么久。”

[bəuθ] [saɪdz] [riːd] [ðə; ði] [seɪm] [wɜːrd] [ʌv; əv][gɑːd] ,

Both	sides	read	the	same	Word	of	God	,
两个都	侧面	读	这	相同的	单词	的	上帝	,

双方都读同一篇上帝的圣言。

[ænd; ənd][bəuθ] [preɪ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][eɪd][ɪn][ə; eɪ][wɔːr][ɑːn] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [baʊnd] [tuː; tə]

and	both	pray	to	Him	to	aid	in	a	war	on	those	who	are	bound	to
和	两个都	祈祷	到	他	到	援助	在	一个	战争	在	那些	WHO	是	边界	到

[ðem; ðəm][baɪ] [nɪr] [taɪz] .

them	by	near	ties	.
他们	经过	靠近	领带	.

他们都向上帝祈祷，求他帮助他们向那些与他们有着密切联系的人宣战。

[wiː; wi] [hoʊp] , [wiː; wi] [preɪ] , [ðæt] [ðɪs] [skɜːrdʒ] [ʌv; əv][wɔːr] [meɪ] [suːn] [pæs] .

We	hope	,	we	pray	,	that	this	scourge	of	war	may	soon	pass	.
我们	希望	,	我们	祈祷	,	那	这	祸害	的	战争	可能	很快	经过	.

我们希望，我们祈祷，这场战争的祸患能够尽快过去。

[bʌt; bət] [ɪf] [gɑːd] [wɪlz] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [tɪl] [iːtʃ] [drɑːp][ʌv; əv] [blʌd] [drɔːn] [baɪ][ðə; ðiː] [læʃ] [ʃæl; ʃəl]

But	if	God	wills	it	should	stay	till	each	drop	of	blood	drawn	by	the	lash	shall
但	如果	上帝	遗嘱	它	应该	停留	直到	每个	降低	的	血	绘制	经过	这	睫毛	将

[biː; bi] [peɪd] [wɪð; wɪθ][wʌn] [drɔːn] [wɪð; wɪθ][ðə; ðiː] [sɔːrd] ,

be	paid	with	one	drawn	with	the	sword	,
是	有薪酬的	和	一	绘制	和	这	剑	,

但如果上帝愿意，那就应该如此，直到每一滴鞭笞造成的鲜血都用一滴刀剑造成的鲜血来偿还。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [sed] , - [ʃæl; ʃəl][nɑːt][ðə; ðiː] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðiː][wɜːrld][duː] [raɪt] ? -

it	must	be	said	,	'	Shall	not	the	Judge	of	all	the	world	do	right	?	'
它	必须	是	说	,	-	将	不是	这	法官	的	全部	这	世界	做	正确的	?	-

必须指出，“审判全地的主难道不能秉公行义吗？”

" [faɪv] [deɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] [taɪm] [ðæt] [ðə; ðiː] [nuːz] [ʌv; əv][dʒɔɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ɑːn][ðə; ðiː]

"	Five	days	from	the	time	that	the	news	of	joy	came	in	a	flash	on	the
"	五	天	从	这	时间	那	这	消息	的	喜悦	来了	在	一个	闪光	在	这

['waɪɜ˞z, 'waɪrz] ,

wires	,
电线	,

“从喜讯瞬间传遍大街小巷到五天后，

['lɪn] - [koʊln][wʌz; wəz] [ded] . -

Lin	-	coln	was	dead	.	144
林	-	列	曾是	死的	.	-

林肯去世了。144

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [waɪl] [hiː; hi][sæt][ɪn][hɪz; ɪz][bɑːks] , [æt; ət][ðə; ðiː] [pleɪ] ,

He	had	been	shot	while	he	sat	in	his	box	,	at	the	play	,
他	有	到过	射击	尽管	他	卫星	在	他的	盒子	,	在	这	玩	,

他当时坐在包厢里看戏，被人开枪打死了。

[baɪ][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ðə; ðiː] [neɪm] [ʌv; əv] [wɪlks] [buːθ] .

by	a	man	of	the	name	of	Wilkes	Booth	.
经过	一个	男人	的	这	姓名	的	威尔克斯	展位	.

由一个名叫威尔克斯·布斯的人所为。

[ðɪs] [mæn][hæd; həd][baɪ][sʌm; səm] [miːnz] [gɑːt][ɪn][ðə; ðiː][bɑːks][ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ðiː] [dɔːr] [fæst] .

This	man	had	by	some	means	got	in	the	box	and	made	the	door	fast	.
这	男人	有	经过	一些	方法	得到	在	这	盒子	和	制成	这	门	快速地	.

这个人不知用什么方法钻进了箱子里，并且把门锁上了。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃɑːt] ['lɪn] - [koʊln] , [hiː; hi] [spræŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðiː][bɑːks][tuː; tə][ðə; ðiː][steɪdʒ] ,

When	he	had	shot	Lin	-	coln	,	he	sprang	from	the	box	to	the	stage	,
什么时候	他	有	射击	林	-	列	,	他	弹簧	从	这	盒子	到	这	阶段	,

枪杀林肯后，他从包厢跳到舞台上。

[bʌt; bət] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][flægz] , [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz][leg] .

but	caught	his	foot	in	one	of	our	flags	,	and	broke	his	leg	.
但	捕捉	他的	脚	在	一	的	我们的	旗帜	,	和	打破	他的	腿	.

但他的脚被我们的一面旗帜绊住了，摔断了腿。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [hɔːrs] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] , [ænd; ənd][gɑːt][ɔːf] ;

He	had	a	horse	at	the	door	,	and	got	off	;
他	有	一个	马	在	这	门	,	和	得到	离开	;

他牵着一匹马来到门口，然后下了马；

[bʌt; bət][wʌz; wəz][æt; ət] [læst] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][bɑːrn] , [wer] [hiː; hi] [stʊd] [æt; ət] [beɪ] .

but	was	at	last	found	in	a	barn	,	where	he	stood	at	bay	.
但	曾是	在	最后的	成立	在	一个	谷仓	,	在哪里	他	站立	在	湾	.

但最终人们在谷仓里找到了他，他在那里与敌人对峙。

[ðeɪ] [set][ðə; ði][bɑːrn][ɑːn]['faɪər][tuː; tə] [draɪv] [hɪm; ɪm] [aʊt] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [stɪl] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] ,

They	set	the	barn	on	fire	to	drive	him	out	;	but	he	still	stood	his	ground	,
他们	放	这	谷仓	在	火	到	驾驶	他	出去	;	但	他	仍然	站立	他的	地面	,

他们放火烧了谷仓，想把他赶出去；但他仍然坚守阵地。

[ænd; ənd] [fɔːt] [tɪl] [ðə; ði][læst] , [wen] [hiː; hi] [fel] , [ʃɑːt] [baɪ][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] .

and	fought	till	the	last	,	when	he	fell	,	shot	by	one	of	our	men	.
和	战斗	直到	这	最后的	,	什么时候	他	跌倒	,	射击	经过	一	的	我们的	男人	.

他战斗到最后一刻，被我们的一名士兵击毙。

[ðoʊz] [huː] [stʊd] [baɪ][ðə; ði][bed] [saɪd][ʌv; əv] ['lɪn] - [koʊln] [sɔː] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [hoʊp] .

Those	who	stood	by	the	bed	side	of	Lin	-	coln	saw	that	there	was	no	hope	.
那些	WHO	站立	经过	这	床	边	的	林	-	列	锯	那	那里	曾是	不	希望	.

守在林肯床边的人们都明白，他已经没有希望了。

[ɔːl] [ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [gluːm] , [wen] [ðə; ði][sæd] [nuːz] [keɪm] .

All	the	land	was	full	of	gloom	,	when	the	sad	news	came	.
全部	这	土地	曾是	满的	的	愁云	,	什么时候	这	伤心	消息	来了	.

噩耗传来，举国上下笼罩在一片阴霾之中。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [kɔːrps] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn][ə; eɪ] [treɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld] [hoʊm] ,

As	his	corpse	was	borne	in	a	train	to	his	old	home	,
作为	他的	尸体	曾是	出生	在	一个	火车	到	他的	老的	家	,

当他的遗体被火车运往他以前的家时，

[ðə; ði] [taʊnz] [wɜːr; wər] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [ruːt] ,

the	towns	were	hung	with	black	on	the	whole	route	,
这	城镇	是	悬挂	和	黑色的	在	这	所有的	路线	,

沿途城镇都挂满了黑衣。

[ænd; ənd][moʊst][men] [wɔːr] [ðə; ði] [bædʒ] [ʌv; əv] [griːf] .

and	most	men	wore	the	badge	of	grief	.
和	最多	男人	穿着	这	徽章	的	悲伤	.

大多数男人都带着悲痛的印记。

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [wɔːrm] [frendz] [ʌv; əv] ['lɪn] - [koʊln][ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] ,

Those	who	had	not	been	warm	friends	of	Lin	-	coln	in	his	life	,
那些	WHO	有	不是	到过	温暖的	朋友们	的	林	-	列	在	他的	生活	,

那些在林肯生前并非与他关系亲密的朋友，

[felt] [ə; eɪ] [ʃɑːk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ə; eɪ] [breɪv] , [truː] [mæn][hæd; həd] [gɔːn] .

felt	a	shock	at	his	death	,	for	they	knew	a	brave	,	true	man	had	gone	.
毛毡	一个	震惊	在	他的	死亡	,	为了	他们	知道	一个	勇敢的	,	真的	男人	有	已消失	.

-

145

-

他的死讯令他们震惊不已，因为他们知道一位勇敢正直的人离开了我们。[145]

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

CHAPTER	XIII	.
章	十三	.

第十三章

[piːs] [wʌns] [mɔːr] .
PEACE ONCE MORE .
和平 一次 更多的 .

和平再次降临。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['lɪn] - - [deθ] ,
At the time of Lin - coln's death ,
在 这 时间 的 林 - - 死亡 ,

林肯去世时，

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][plɑːt][tuː; tə] [kɪl] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [men] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd]
there had been a sort of plot to kill more of the head men of the land
那里 有 到过 一个 种类 的 阴谋 到 杀 更多的 的 这 头 男人 的 这 土地
.
:
.

之前曾有人密谋杀害更多当地首领。

[soʊ] - ['ɑːrd][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [fɪr] [ɪn]
Sew - ard had been shot in his own house , and there was a great fear in
缝 - 硬 有 到过 射击 在 他的 自己的 房子 , 和 那里 曾是 一个 伟大的 害怕 在
[wɑːʃ] - [ɪŋ] - [tʌn] ;
Wash - ing - ton ;
洗 - ing - 吨 ;

塞沃德在自己家中被枪杀，华盛顿一片恐慌；

[fɔːr; fər][noʊ][wʌn] [nuː] [haʊ] [fɑːr] [ðɪs] [plɑːt] [maɪt] [riːtʃ] .
for no one knew how far this plot might reach .
为了 不 一 知道 如何 远的 这 阴谋 可能 抵达 .

谁也不知道这个阴谋会蔓延到什么程度。

[wen] [æn; ən] - [druː] [dʒɑːn] - [sʌn] [tʊk] [ðə; ði] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] ,
When An - drew John - son took the place at the head of the land ,
什么时候 一个 - 画 约翰 - 儿子 采取 这 地方 在 这 头 的 这 土地 ,

当安德鲁·约翰逊占据了这片土地的首领位置时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] [fɪr] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [spent] [soʊ] [lɔːŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][wɔːr]
there was some fear that those who had spent so long a time in the war
那里 曾是 一些 害怕 那 那些 WHO 有 花费 所以 长的 一个 时间 在 这 战争
[wʊd] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] [piːs] .
would not know how to live in time of peace .
会 不是 知道 如何 到 居住 在 时间 的 和平 .

人们担心，那些在战争中待了太久的人，可能不知道如何在和平时期生活。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ðer; ðər][oʊld] ['hoʊmz] ,
But they soon made their way to their old homes ,
但 他们 很快 制成 他们的 方式 到 他们的 老的 房屋 ,

但他们很快就回到了各自的旧家。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][glæd][tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][oʊld] [treɪdz] [wʌns]
and were glad to lay down their arms and take up the old trades once
和 是 高兴的 到 躺 向下 他们的 武器 和 拿 向上 这 老的 交易 一次
[mɔːr] .
more .
更多的 .

他们很高兴放下武器，重新从事以前的行业。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [det] , [ænd; ənd][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [loʊnz] [tuː; tə][biː; bi][gɑːt] .
There was a vast debt , and all sorts of loans to be got .
那里 曾是 一个 广阔的 债务 , 和 全部 排序 的 贷款 到 是 得到 .

当时负债累累，需要申请各种各样的贷款。

[ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ðoʊz] [huː] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]

Then	there	were	those	who	thought	that	the	States	,	which	were	the	cause	of
然后	那里	是	那些	WHO	想法	那	这	各州	,	哪个	是	这	原因	的

[ðə; ði][wɔːr] ,

the	war	,
这	战争	,

还有一些人认为，发动战争的各州，

[ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ɑːn][ðer; ðər] [oʊn] [tɜːrmz] ;

should	not	have	the	right	to	come	back	on	their	own	terms	;
应该	不是	有	这	正确的	到	来	后退	在	他们的	自己的	条款	;

他们不应该有权按照自己的意愿返回；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kʌm] [bæk] [wen] [ðeɪ] [wʊd] , [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [oʊn]

and	some	thought	they	could	come	back	when	they	would	,	and	in	their	own
和	一些	想法	他们	可以	来	后退	什么时候	他们	会	,	和	在	他们的	自己的

[wei] .

way	.
方式	.

有些人认为他们可以在想回来的时候，以他们自己的方式回来。

[bʌt; bət][dʒɑːn] - [sʌn] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [bɪl] [wɪtʃ] [geɪv] [bæk] [ɔːl][ðer; ðər] [raɪts] [tuː; tə][moʊst][ʌv; əv]

But	John	-	son	brought	out	a	Bill	which	gave	back	all	their	rights	to	most	of
但	约翰	-	儿子	带来	出去	一个	账单	哪个	给予	后退	全部	他们的	权利	到	最多	的

[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði][wɔːr] .

those	who	had	made	the	war	.
那些	WHO	有	制成	这	战争	.

但约翰逊提出了一项法案，将战争中大多数参战者的所有权利都归还给了他们。

[ðə; ði] [steɪts] [kʊd; kəd] [kʌm] [bæk] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][noʊ] [mɔːr] [sleɪvz] ,

The	States	could	come	back	if	they	would	say	that	they	would	have	no	more	slaves	,
这	各州	可以	来	后退	如果	他们	会	说	那	他们	会	有	不	更多的	奴隶	,

如果各州承诺不再蓄奴，它们或许可以恢复元气。

[ænd; ənd] that146

and	that146
和	that146

以及146

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [truː] [tuː; tə][ðə; ði][juː] - [nɪt] - [ed] [steɪts] [ɪn][ɔːl] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] .

they	would	be	true	to	the	U	-	nit	-	ed	States	in	all	time	to	come	.
他们	会	是	真的	到	这	U	-	尼特	-	编辑	各州	在	全部	时间	到	来	.

他们将永远忠于美国。

[dʒɑːn] - [sʌn] [dɪd][nɑːt][ækt][ɪn][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][suːt] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd][kæst][ðer; ðər] [voʊts] [fɔːr; fər]

John	-	son	did	not	act	in	a	way	to	suit	those	who	had	cast	their	votes	for
约翰	-	儿子	做过	不是	行为	在	一个	方式	到	套装	那些	WHO	有	投掷	他们的	投票	为了

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

约翰逊的行为并没有让那些投票给他的人满意。

[ænd; ənd][kɑːn] - ['grɛs] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

and	Con	-	gress	made	a	move	that	he	should	give	up	his	place	.
和	康	-	进步	制成	一个	移动	那	他	应该	给	向上	他的	地方	.

国会决定让他放弃自己的职位。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][traɪ][hɪm; ɪm] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn] [voʊt] [ʃɔːrt] .

When	they	came	to	try	him	,	they	found	there	was	one	vote	short	.
什么时候	他们	来了	到	尝试	他	,	他们	成立	那里	曾是	一	投票	短的	.

当他们来审判他时，发现还差一票。

[ðæt] [wʌn] [voʊt] [kept] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ; [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][get][ə; eɪ] [nuː] [tɜːrm] .

That	one	vote	kept	him	in	his	place	;	but	he	did	not	get	a	new	term	.
那	一	投票	保留	他	在	他的	地方	;	但	他	做过	不是	得到	一个	新的	学期	.

那一票让他保住了职位，但他没有获得连任。

[ðə; ðɪ][nekst][mæn] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][lænd][wʌz; wəz][juː] - [lɪs] - [ˌɛsˌiːˈɛs][es] . [grænt] ,

The	next	man	who	was	the	choice	of	the	land	was	U	-	lys	-	ses	S	.	Grant	,
这	下一个	男人	WHO	曾是	这	选择	的	这	土地	曾是	U	-	赖氨酸	-	ses	S	.	授予	,

下一个被选为总统的人是尤利西斯·S·格兰特。

[huːz] [wɜːrk] [ɪn][ðə; ðɪ][wɔːr][hæd; həd] [wʌn] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [feɪm] .

whose	work	in	the	war	had	won	him	such	fame	.
谁	工作	在	这	战争	有	韩元	他	这样的	名声	.

他在战争中的功绩为他赢得了如此高的声誉。

[ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] [ɔːl][ðə; ðɪ] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [saʊθ] [keɪm] [bæk] [ɪn][tuː; tə][ðə; ðɪ][juː] - ['naɪən] .

In	his	time	all	the	States	of	the	South	came	back	in	to	the	U	-	nion	.
在	他的	时间	全部	这	各州	的	这	南	来了	后退	在	到	这	U	-	nion	.

在他执政期间，南方各州全部重新加入了联邦。

[greɪt] [trækts] [ʌv; əv][lænd][wɜːr; wər] [meɪd] ['aʊərz] ; [ðə; ðɪ] [det] [wʌz; wəz] [meɪd] [les] ;

Great	tracts	of	land	were	made	ours	;	the	debt	was	made	less	;
伟大的	小册子	的	土地	是	制成	我们的	;	这	债务	曾是	制成	较少的	;

大片土地归我们所有；债务减少了；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔː] [meɪd] [wɪtʃ] [sed] [ðæt] [men] [ʌv; əv][ɔːl] ['reɪsɪz][ænd; ənd] [hjuːz]

and	there	was	a	law	made	which	said	that	men	of	all	races	and	hues
和	那里	曾是	一个	法律	制成	哪个	说	那	男人	的	全部	种族	和	色调

[ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [voʊt] .

should	have	a	right	to	vote	.
应该	有	一个	正确的	到	投票	.

于是制定了一项法律，规定所有种族和肤色的人都应该有投票权。

[ɪn][hɪz; ɪz][læst][tɜːrm][ə; eɪ][grænd] [ʃoʊ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [fɪl] - [ə; eɪ] - [del] - ['faɪə] .

In	his	last	term	a	grand	show	took	place	in	Phil	-	a	-	del	-	phia	.
在	他的	最后的	学期	一个	盛大	展示	采取	地方	在	菲尔	-	一个	-	del	-	菲亚	.

在他最后一个任期内，费城举行了一场盛大的演出。

[ɔːl][ðə; ðɪ][lændz][ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] [sent] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃoʊn] [ðer; ðər] ,

All	the	lands	in	the	world	sent	things	to	be	shown	there	,
全部	这	土地	在	这	世界	发送	事物	到	是	所示	那里	,

世界各国都送来展品参展。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ] [treɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrld][hæd; həd] [pleɪs] [ɪn] [ðoʊz] [greɪt] [hɔːlz] .

and	all	the	trades	of	the	world	had	place	in	those	great	halls	.
和	全部	这	交易	的	这	世界	有	地方	在	那些	伟大的	大厅	.

世界上的所有贸易都在这些宏伟的大厅里进行。

[wen] [heɪz] [keɪm] [ɪn][ðer; ðər][wʌz; wəz] [tɔːk] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ə; eɪ] [fer] [voʊt] [fɔːr; fər]

When	Hayes	came	in	there	was	talk	that	there	had	not	been	a	fair	vote	for
什么时候	海耶斯	来了	在	那里	曾是	讲话	那	那里	有	不是	到过	一个	公平的	投票	为了

[hɪm; ɪm] ;

him	;
他	;

海耶斯当选时，有传言说他的当选没有得到公平的投票；

[bʌt; bət][ɪn] [taɪm] [hiː; hi] [wʌn] [hɪz; ɪz] [weɪ] .

but	in	time	he	won	his	way	.
但	在	时间	他	韩元	他的	方式	.

但最终他还是赢得了属于他自己的道路。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [fer] [tuː; tə][bəuθ] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ruːl] [wʌz; wəz][maɪld][bʌt; bət]

He	was	fair	to	both	North	and	South	,	and	his	rule	was	mild	but
他	曾是	公平的	到	两个都	北	和	南	,	和	他的	规则	曾是	温和的	但

[fɜːrm] .

firm	.
公司	.

他对南北双方都公平，他的统治温和而坚定。

[hiː; hi] [druː] [ɔːl] [truːps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,

He	drew	all	troops	out	of	the	South	,
他	画	全部	军队	出去	的	这	南	,

他将所有军队撤出了南方，

[ðæt] [ðoʊz] [steɪts] [maɪt] [pʊt] [ðer; ðər] [oʊn] [lɔːz] [ɪn] [fɔːrs] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [help] [frʌm; frəm] [wɑːʃ] - [ɪŋ]

that	those	States	might	put	their	own	laws	in	force	,	with	no	help	from	Wash	-	ing
那	那些	各州	可能	放	他们的	自己的	法律	在	力量	,	和	不	帮助	从	洗	-	ing

- [tʌn] ;

-	ton	;
-	吨	;

这些州可以自行实施法律，无需华盛顿的帮助；

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ðer; ðər] [oʊn] [foʊks][hæd; həd] [rɔŋz] , [ðer; ðər] [oʊn] [kɔːrts] [mʌst; məst][set][ðə; ði] [θɪŋ]

so	that	if	their	own	folks	had	wrongs	,	their	own	courts	must	set	the	thing
所以	那	如果	他们的	自己的	各位	有	错误	,	他们的	自己的	法院	必须	放	这	事物

[raɪt] .

right	.
正确的	.

这样，如果他们自己的人民受到了不公正的对待，他们自己的法庭就必须纠正错误。

[taɪm] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ðæt] [ðɪs] [kɔːrs] [wʌz; wəz] [waɪz] .

Time	has	shown	that	this	course	was	wise	.
时间	有	所示	那	这	课程	曾是	明智的	.

时间证明，这个决定是明智的。

The147

The147

The147

第147期

[steɪts] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [hæv; həv] [groʊn] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl] [tuː; tə][juː 'es] [sɪns] [ðæt]

States	at	the	South	have	grown	in	peace	and	good	will	to	us	since	that
各州	在	这	南	有	生长	在	和平	和	好的	将要	到	我们	自从	那

[taɪm] ,

time	,
时间	,

自那时以来，南方各州对我们的和平与友好态度日益增强。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [men] [ðer; ðər] [naʊ] [siːm] [kwaɪt] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [blæk] [men] [voʊt] .

and	the	white	men	there	now	seem	quite	glad	to	have	the	black	men	vote	.
和	这	白色的	男人	那里	现在	似乎	相当	高兴的	到	有	这	黑色的	男人	投票	.

现在那里的白人似乎很高兴黑人有投票权。

[reɪl] [weɪz] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [soʊ][fæst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi]

Rail	ways	have	been	built	so	fast	that	it	is	thought	in	a	few	years	there	will	be
轨	方式	有	到过	建造	所以	快速地	那	它	是	想法	在	一个	很少	年	那里	将要	是

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] [greɪt] [laɪnz] [θruː] [ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

four	or	five	of	these	great	lines	through	the	whole	length	and	breadth	of	the
四	或者	五	的	这些	伟大的	线条	通过	这	所有的	长度	和	宽度	的	这

[lænd] .

land	.
土地	.

铁路建设速度如此之快，预计几年内，全国各地将建成四五条这样的大型铁路线。

['aʊər; ɑːr] [det] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [ɔːf] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kwɪk] [reɪt] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [goʊ] [ɑːn] [aɪ 'tiː]

Our	debt	has	been	paid	off	at	such	a	quick	rate	that	if	we	go	on	it
我们的	债务	有	到过	有薪酬的	离开	在	这样的	一个	快的	速度	那	如果	我们	去	在	它

[wɪl] [biː; bi] [gɔːn] [er] [lɔːŋ] ,

will	be	gone	ere	long	,
将要	是	已消失	埃雷	长的	,

我们的债务偿还速度非常快，如果继续这样下去，很快就能还清。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tæks] [ɑːn] [ɔːl] [θɪŋz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [les] .

and	the	tax	on	all	things	can	be	made	less	.
和	这	税	在	全部	事物	能	是	制成	较少的	.

可以降低所有商品的税收。

[wiː; wi] [hæv; həv] [ʃoʊn] , [tuː] , [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɑːt] [stʊd] [stɪl] .

We	have	shown	,	too	,	that	we	have	not	stood	still	.
我们	有	所示	,	也	,	那	我们	有	不是	站立	仍然	.

我们也已经证明，我们并没有停滞不前。

[ɪn] [oʊld] [taɪmz] [iːtʃ] [wɑːtʃ] [ɪn] [juːz] [hɪr] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] [lændz] ,

In	old	times	each	watch	in	use	here	came	from	the	old	lands	,
在	老的	时代	每个	手表	在	使用	这里	来了	从	这	老的	土地	,

过去，这里使用的每一块手表都来自古老的土地。

[bʌt; bət] [naʊ] [ə; eɪ] [wɑːtʃ] [ɪz] [meɪd] [hɪr] [ðæt] [maɪt] [wɪn] [ðə; ði] [praɪz] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɑːn] [ðæt] [saɪd]

but	now	a	watch	is	made	here	that	might	win	the	prize	from	those	on	that	side
但	现在	一个	手表	是	制成	这里	那	可能	赢	这	奖	从	那些	在	那	边

[ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] .

of	the	sea	.
的	这	海	.

但现在这里生产的一款手表，可能会赢得海那边人们的青睐。

[soʊ] , [tuː] , [ɪn] [glæs] , [tuːlz] , [naɪvz] , [soʊp] , [kɔmz] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

So	,	too	,	in	glass	,	tools	,	knives	,	soap	,	combs	,	and	all	sorts	of	things	,
所以	,	也	,	在	玻璃	,	工具	,	刀具	,	肥皂	,	梳子	,	和	全部	排序	的	事物	,

玻璃制品、工具、刀具、肥皂、梳子以及各种各样的物品中也存在这种情况。

[wiː; wi] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [neɪm] .

we	have	made	a	name	.
我们	有	制成	一个	姓名	.

我们已经成名了。

[ðə; ði] [biːf] [ænd; ənd] [greɪn] [wiː; wi] [send] [aʊt] [brɪŋ] [ɪn] [væst] [welθ] .

The	beef	and	grain	we	send	out	bring	in	vast	wealth	.
这	牛肉	和	粮食	我们	发送	出去	带来	在	广阔的	财富	.

我们出口的牛肉和粮食带来了巨大的财富。

[dʒeɪmz] [ə; eɪ] . [gɑːr] - [fiːld] [wʌz; wəz] ['aʊər; ɑːr] [tʃɔɪs] [ɪn] - .

James	A	.	Gar	-	field	was	our	choice	in	1881	.
詹姆斯	一个	.	加尔	-	场地	曾是	我们的	选择	在	-	.

1881年，我们选择了詹姆斯·A·加菲尔德。

[ə; eɪ] [greɪt] [ʃɑːk] [wʌz; wəz] [felt] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] ,

A	great	shock	was	felt	in	the	land	,
一个	伟大的	震惊	曾是	毛毡	在	这	土地	,

举国上下都感到了巨大的震动。

[dʒʌst] [tuː] [mʌnθs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ,

just	two	months	from	the	time	he	came	to	the	White	House	,
只是	二	几个月	从	这	时间	他	来了	到	这	白色的	房子	,

从他入主白宫仅仅两个月后，

[wen] [wiː; wi] [hɜːrd] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ʃɑːt] [waɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [treɪn] [fɔːr; fər]

when	we	heard	he	had	been	shot	while	on	his	way	to	take	a	train	for
什么时候	我们	听到	他	有	到过	射击	尽管	在	他的	方式	到	拿	一个	火车	为了

[ðə; ði] [nɔːrθ] .

the	North	.
这	北	.

当我们听说他在前往北方乘火车的途中遭到枪击时。

[ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['guːiˌdʒiː juː 'aɪ] - [tiːuː] , [huː] [hæd; həd][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv] [streɪndʒ]

A	man	by	the	name	of	Gui	-	teau	,	who	had	some	sort	of	strange
一个	男人	经过	这	姓名	的	图形用户界面	-	茶园	,	WHO	有	一些	种类	的	奇怪的

[kreɪz] ,

craze	,
狂热	,

一个名叫吉托的男人，患有某种奇怪的狂热症，

[wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [dɪd][ðə; ði] [blæk] [diːd] .

was	the	one	who	did	the	black	deed	.
曾是	这	一	WHO	做过	这	黑色的	契据	.

是他做了那件肮脏的勾当。

[ðeɪ] [bɔːr] [gɑːr] - [fiːld] [æt; ət] [wʌns] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ,

They	bore	Gar	-	field	at	once	to	his	home	in	the	White	House	,
他们	钻孔	加尔	-	场地	在	一次	到	他的	家	在	这	白色的	房子	,

他们立即将加菲尔德送回了他在白宫的住所。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [hiː; hi] [leɪ] [ðer; ðər][ɪn] [greɪt] [peɪn] .

and	for	a	long	time	he	lay	there	in	great	pain	.
和	为了	一个	长的	时间	他	躺	那里	在	伟大的	疼痛	.

他痛苦地躺在那里很久。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðə; ði] [nuːz] [wʊd] [flæʃ] [ɑːn][ðə; ði]['waɪɝz, 'waɪrz] [ðæt] [toʊld][hɪz; ɪz] [steɪt] ,

Day	by	day	the	news	would	flash	on	the	wires	that	told	his	state	,
天	经过	天	这	消息	会	闪光	在	这	电线	那	讲述	他的	状态	,

每天，新闻都会通过电讯稿传到他所在的州。

[haʊ] [hɪz; ɪz] [pʌls] [biːt] , -

how	his	pulse	beat	,	148
如何	他的	脉冲	打	,	-

他的脉搏如何跳动，148

[haʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [slept] , [ænd; ənd] [wʌt] [hoʊp] [ðer; ðər][wʌz; wəz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [laɪf] .

how	he	had	slept	,	and	what	hope	there	was	for	his	life	.
如何	他	有	睡着了	,	和	什么	希望	那里	曾是	为了	他的	生活	.

他睡得如何，以及他的人生还有怎样的希望。

[ɔːl] [wʊd] [siːz] [ðə; ði] [nuːz] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [iːtʃ] [deɪ] ,

All	would	seize	the	news	and	read	it	each	day	,
全部	会	抢占	这	消息	和	读	它	每个	天	,

所有人都会争相阅读新闻，每天如此。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [jet] [lɪv; laɪv] .

with	the	wish	that	he	might	yet	live	.
和	这	希望	那	他	可能	然而	居住	.

希望他还能活下去。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [lɔːŋ] [bræntʃ] [ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [briːz] [maɪt] [help] [hɪm; ɪm] ;

They	took	him	to	Long	Branch	in	the	hope	that	the	sea	breeze	might	help	him	;
他们	采取	他	到	长的	分支	在	这	希望	那	这	海	微风	可能	帮助	他	;

他们把他送到长滩，希望海风能帮助他；

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hɪz; ɪz] [laɪf] [held] [aʊt] [fɔːr; fər] [nɪr] [ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] [θriː] [mʌnθs] ,

but	though	his	life	held	out	for	near	the	space	of	three	months	,
但	尽管	他的	生活	握住	出去	为了	靠近	这	空间	的	三	几个月	,

虽然他的生命又维持了近三个月，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] ,

it	came	to	an	end	,
它	来了	到	一个	结尾	,

一切都结束了。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [læst] [breθ] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ɪn] [ðæt] [swiːt] [hoʊm] [baɪ] [ðə; ði] [siː] , ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] - [tɛm] - [bəː] - , - .

and	his	last	breath	was	drawn	in	that	sweet	home	by	the	sea	,	Sep	-	tem	-	ber	19	,	1881	.
和	他的	最后的	气息	曾是	绘制	在	那	甜的	家	经过	这	海	,	九月	-	特姆	-	ber	-	,	-	.

1881 年 9 月 19 日，他在那海边的温馨家中走完了人生的最后一程。

[greɪt] [griːf] [wʌz; wəz] [felt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [deθ] , [ænd; ənd] [ɔːl] [lændz] [stroʊv] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [wɜːrd] .

Great	grief	was	felt	at	his	death	,	and	all	lands	strove	to	say	a	kind	word	.
伟大的	悲伤	曾是	毛毡	在	他的	死亡	,	和	全部	土地	努力	到	说	一个	种类	单词	.

:
.

他的去世令举国悲痛，各地人民纷纷表达哀悼之情。

[ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˌiː en 'dʒiː] - [lænd] [pʊt] [ɑːn] [blæk] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] ,

The	Court	of	Eng	-	land	put	on	black	for	him	,
这	法庭	的	英文	-	土地	放	在	黑色的	为了	他	,

英国宫廷为他披上了黑袍。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] [sent] [ə; eɪ] [riːθ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [greɪv] .

and	the	Queen	sent	a	wreath	for	his	grave	.
和	这	女王	发送	一个	花圈	为了	他的	严重	.

女王还送去花圈敬献给他的墓地。

['guːi„dʒiː juː 'aɪ] - [tiːuː] [wʌz; wəz] [hʌŋ] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .

Gui	-	teau	was	hung	for	his	crime	.
图形用户界面	-	茶园	曾是	悬挂	为了	他的	犯罪	.

吉托因其罪行被处以绞刑。

['tʃɛs] - [ter] [ə; eɪ] . [ˌeɪ 'ɑːr] - ['ðɝː] [ɪz] [naʊ] ['aʊər; ɑːr] ['prɛz] - [aɪ] - [dent] .

Ches	-	ter	A	.	Ar	-	thur	is	now	our	Pres	-	i	-	dent	.
国际象棋	-	特尔	一个	.	阿尔	-	周四	是	现在	我们的	总统	-	我	-	凹痕	.

切斯特·A·阿瑟现在是我们的总裁。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [æt; ət] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrld] .

We	are	at	peace	with	all	the	world	.
我们	是	在	和平	和	全部	这	世界	.

我们与世界各国和平相处。

[ðə; ði] [seɪm] [flæg] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [oʊld] [stɑːrz] [ænd; ənd] [straɪps] ,

The	same	flag	,	with	the	old	stars	and	stripes	,
这	相同的	旗帜	,	和	这	老的	明星	和	条纹	,

还是那面旗帜，带着旧时的星条旗。

[floʊts] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] .

floats	now	in	the	South	as	in	the	North	.
浮标	现在	在	这	南	作为	在	这	北	.

现在南方和北方都有漂浮物。

[lɔːŋ]	[meɪ]	[ˌaɪ ˈtiː]	[weɪv]	,	"	[ɑːn][ðə; ði]	[lænd][ʌv; əv][ðə; ði]		[friː]	[ænd; ənd][ðə; ði]		[hoʊm]	[ʌv; əv][ðə; ði]		[breɪv]	.		
Long	**may**	**it**	**wave**	**,**	**"**	**On**	**the**	**land**	**of**	**the**	**free**	**and**	**the**	**home**	**of**	**the**	**brave**	**.**	**"**
长的	可能	它	海浪	,	"	在	这	土地	的	这	自由的	和	这	家	的	这	勇敢的	.	"

愿它永远飘扬，“在自由的土地上，在勇者的家园”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神